

# **Catálogo de plantas útiles de la Amazonia peruana**

**Richard A. Rutter**



**COMUNIDADES Y CULTURAS PERUANAS N° 22**

**COMUNIDADES Y CULTURAS PERUANAS**  
**N° 22**

Editora: Mary Ruth Wise

**CONSEJO DE ASESORES DEL ILV EN EL PERU**

- Dr. Fernando Cabieses Molina
- Dr. Enrique Carrión Ordoñez
- Dr. Luis Jaime Cisneros Vizquerra
- Dr. Alberto Escobar Sambrano
- Dra. Martha Hildebrandt Pérez Treviño
- Dr. Francisco Miró Quesada Cantuarias
- Dr. Estuardo Núñez Hague
- Dr. Juan Ossio Acuña
- Dr. Franklin Pease García-Yrigoyen
- Dr. Fernando Silva Santisteban

**CATALOGO DE PLANTAS UTILES  
DE LA  
AMAZONIA PERUANA**

**Recopilación:  
RICHARD A. RUTTER**

**Revisión:  
ANN SHANKS**

**MINISTERIO DE EDUCACION  
Instituto Lingüístico de Verano  
1990**

Tercera edición, 2008  
Segunda edición, revisada, 1990  
Primera edición, 1976

Derechos reservados  
© 2008 Instituto Lingüístico de Verano  
Sinchi Roca 2630  
Lince, Lima, Perú

Casilla 2492, Lima 100, Perú

[www.sil.org/americas/peru](http://www.sil.org/americas/peru)

[info\\_peru@sil.org](mailto:info_peru@sil.org)

**LinguaEarth:** <http://stores.lulu.com/LinguaEarth>

ISSN 1022-1514



## CONTENIDO

|                                                | Página |
|------------------------------------------------|--------|
| Prólogo por Fernando Cabieses Molina . . . . . | vii    |
| Agradecimientos . . . . .                      | ix     |
| Introducción . . . . .                         | xi     |
| Parte I: Catálogo . . . . .                    | 1      |
| Parte II: Índice de usos . . . . .             | 269    |
| Usos medicinales . . . . .                     | 271    |
| Usos no medicinales . . . . .                  | 316    |
| Índice de fotografías . . . . .                | 343    |
| Bibliografía . . . . .                         | 347    |



## PROLOGO

El importantísimo texto que tengo el honor de prologar con estas líneas constituye, y constituirá por muchos años, la base más sólida de un entendimiento etno-botánico de nuestra Selva. No es una lectura atractiva ni exótica para quienes buscan en nuestra Amazonía lo misterioso, lo romántico, lo secreto, lo desconocido... Cada párrafo, cada línea, es información dura y del más extremado valor intrínseco.

Aun como simple léxico constituye una obra trascendental. Es una larguísima lista de más de 12,000 plantas útiles de nuestra Selva cuyo nombre científico internacional está cuidadosamente interpretado en los diversos idiomas de los grupos étnicos que habitan en esa enorme extensión que para algunos es un infierno verde y para otros es el gran tesoro y la gran esperanza de la humanidad.

Todos los que, en alguna forma, quisiéramos penetrar los misterios de la Botánica Amazónica hemos de encontrar en este libro la mejor fuente de información pues nos permitirá, sobre la base del conocimiento indígena y de los nombres vulgares en los idiomas selváticos, un firme camino hacia las fuentes científicas universales.

Richard Rutter es un hombre excepcional. No es simplemente uno más de nuestros queridos "gringos" que trabajan en nuestra Selva recolectando información lingüística y llevando la Palabra de Dios en la versión dulce y enérgica que conduce su fe. No es simplemente un misionero que llama amorosamente al hombre de la Selva a seguir caminos cuidadosamente trazados durante los últimos veinte siglos. No es un amigo más del Perú y de los peruanos que ha venido a vivir entre nosotros, en esas inmensurables extensiones de ardor tropical que constituyen más del sesenta por ciento de nuestro territorio nacional. No es solamente eso. Además de todo aquello, Richard es un científico de hablar parco, de rigor en su lógica y en sus deducciones académicas y de una humildad y modestia que casi lo lleva al peligro cruel e injusto del anonimato.

En las páginas de este prolongado texto que no tiene otro argumento que pareciera llevarlo más allá de un simple diccionario, el que lo sepa usar encontrará importantísimos tesoros etno-botánicos y pautas generales que permitirán ampliar los conocimientos de la humanidad sobre la utilidad de este enorme crisol verde que es la Selva Peruana y que sigue escondiendo tesoros insondables para la salud y para la nutrición de la humanidad entera.

Richard Rutter es un botánico y ecologista que ama profundamente a la naturaleza como expresión esencial del Creador. Ama al Creador a través de las miríadas de ojos verdes que acechan sus paseos científicos por los senderos umbríos de toda nuestra Selva. Conoce la jungla. A través de su amor por el hombre selvático y en su labor misionera, mezcla mucho de su inquisitivo trabajo etno-botánico. A los ojos de quienes no lo conocen, su personalidad es quizás incomprensible; pero para el alma de quienes lo conocemos, su labor es incomparable.

Fernando Cabieses Molina

## AGRADECIMIENTOS

Tengo especial gratitud para las muchas personas que me han ayudado en la realización de este trabajo. Varios de mis colegas del Instituto Lingüístico de Verano recogieron datos sobre las plantas como parte de sus estudios entre los diferentes grupos nativos de la selva peruana. Sheila Tuggy clasificó los primeros datos reunidos. Otras personas también contribuyeron aportando datos, especialmente Nicole Maxwell, quien hizo un amplio trabajo de recolección en la selva. El Dr. Ramón Ferreyra del Museo de Historia Natural de Lima, el Dr. Donald Simpson del Field Museum of Natural History de Chicago y el Dr. Albert Robinson del Kansas Biological Survey ayudaron a identificar las especies recogidas. El Dr. Santiago Antúnez de Mayolo y el Dr. Henry A. Gleason fueron un gran estímulo en las etapas finales de preparación de la primera edición, así como el Dr. Fernando Cabices Molina en la preparación de esta segunda edición revisada.

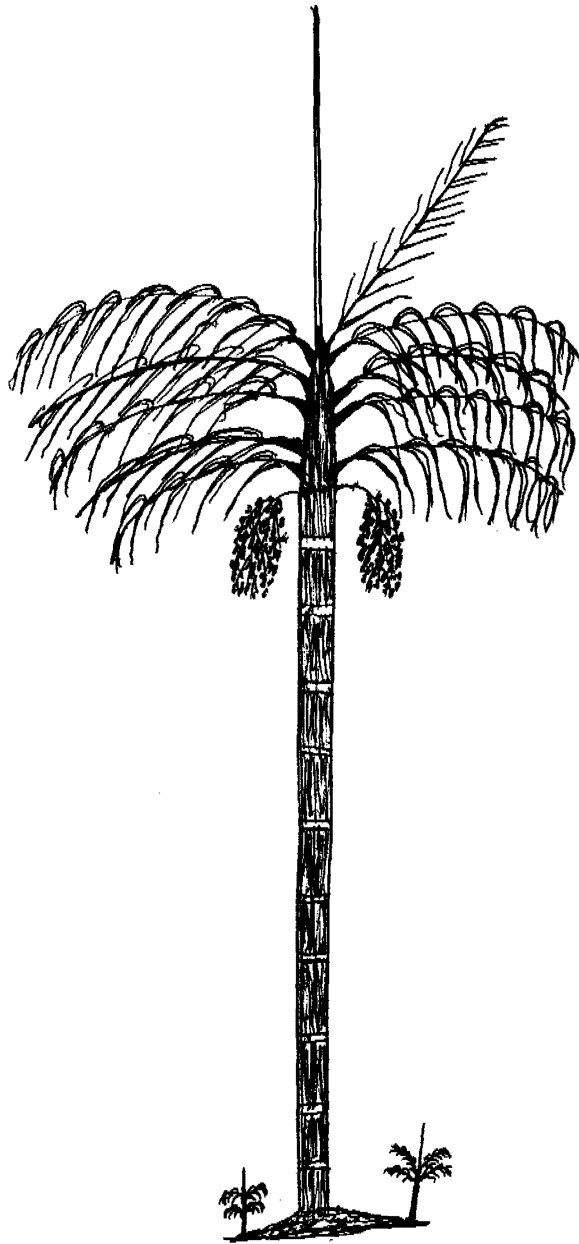
Mi esposa, Jacqueline, colaboró conmigo en todas las etapas de la preparación de la primera edición y aportó los conocimientos y el apoyo necesarios. Carolyn Young ayudó en la preparación del manuscrito.

En cuanto a la edición que aquí se presenta, debo agradecer de manera especial a mi colega David Payne quien dedicó muchas horas a programar la reorganización del material con la ayuda del computador, y a Ann Shanks quien pacientemente ayudó a procesar los datos y consultó las fuentes bibliográficas para garantizar, en lo posible, la corrección de los mismos. Marlene Ballena Dávila dedicó largas horas a la preparación de la segunda edición. Lydia Carlson y Kathy Bergman colaboraron en las etapas finales de la preparación del manuscrito para la imprenta.

El Dr. Arturo Jiménez Borja leyó nuestra lista de usos medicinales y nos dio valiosa información sobre la terminología médica. Cabe anotar, sin embargo, que algunos términos han tenido que permanecer como se han encontrado en las fuentes bibliográficas.

Sobre todo deseo agradecer a todas las personas de los diferentes grupos étnicos del Perú que dedicaron muchas horas a la recolección de plantas y que compartieron conmigo sus conocimientos acerca del empleo de las mismas.

Richard A. Rutter



Tosi

Dibujo de Amama Lázaro Montes Rosas, San Bernardo, río Alto Purús.

# INTRODUCCION

## INFORMACION GENERAL

Los bosques de la selva peruana, que constituyen el habitat de las poblaciones nativas de la Amazonía, cubren un cincuentinueve por ciento del territorio peruano. El bosque es pues una fuente de productos que satisfacen las necesidades vitales de esas poblaciones. En todos los aspectos de la vida se nota la fuerte influencia del bosque que se evidencia en el vocabulario de los idiomas vernáculos que se hablan en la selva. Todos ellos son ricos en vocablos relacionados con las especies vegetales y sus productos.

La importancia del bosque, no obstante, está debilitándose por la influencia de diferentes factores: el desarrollo de la agricultura y el transporte pone al alcance del nativo productos de otras zonas del país; las escuelas imparten conocimientos que de alguna manera restan importancia a los conocimientos tradicionales relacionados con la flora; el contacto creciente entre las poblaciones nativas y la cultura mayoritaria muchas veces crea un conflicto ideológico en varios campos, uno de los cuales tiene que ver con las plantas. Otro factor significativo en la pérdida de los conocimientos tradicionales es que, a veces, la cultura dominante los ignora o no los considera importantes. En algunos casos la influencia del bosque se pierde totalmente entre los nativos que se trasladan a las zonas urbanas o entre aquellos cuyo territorio tradicional se convierte en zona colonizada. Poco a poco se están perdiendo los conocimientos acumulados durante siglos de contacto íntimo del hombre y su ambiente. Esto es más notable cuando se trata de plantas de uso medicinal y textil, puesto que son fácilmente reemplazadas por productos comerciales.

Si bien es cierto que algunos conocimientos y creencias tradicionales carecen de valor científico, no dejan de ser importantes en el sentido de que ofrecen información valiosa sobre la condición de vida de los grupos nativos y su adaptación al ambiente. Por otro lado, en algunos casos, nos dan ciertos indicios del posible

contenido químico de las plantas o familias de plantas, puesto que los conocimientos tradicionales son el resultado de observaciones y de experiencias vividas en el transcurso de muchos años.

La presente obra es una compilación de datos tomados de varias fuentes sobre plantas que se han encontrado en la Amazonía Peruana ya sea en su estado natural o cultivadas.

Consideramos que una de las contribuciones importantes del catálogo que aquí presentamos es que, con respecto a la región amazónica del Perú, muchos datos provienen de los grupos étnicos que habitan en esa región y fueron recogidos por investigadores de campo del Instituto Lingüístico de Verano. El lector encontrará pues un amplio número de nombres vernáculos para especies vegetales que en muchos casos ya han sido clasificadas científicamente. Otras especies se identifican solamente con el nombre vernáculo y quizá algún nombre hispano regional. En este sentido, pudiera ser que ésta sea una compilación más completa que las ya existentes, y que por ello tuviera más utilidad como obra de referencia. Es de esperar, asimismo, que sirva de estímulo para que los moradores de los bosques conserven los conocimientos tradicionales.

Por otro lado, la abundancia de nombres comunes revela que el selvícola, gracias a su contacto íntimo con la vegetación, ha reconocido diferencias entre ciertas plantas que la taxonomía botánica aún no ha reconocido. Esas diferencias reconocidas por quienes son expertos conocedores de las plantas pueden ser de ayuda para su futura clasificación taxonómica. Aunque muchas de ellas no resulten ser distinciones legítimas, es indudable que queda mucho por hacer en la clasificación taxonómica de la vegetación amazónica.

Una gran parte de los datos del catálogo provienen de la investigación realizada por el autor y por los investigadores del ILV, pero una buena parte proviene de otras obras publicadas sobre la materia.

Todas las plantas han sido identificadas en la Amazonía Peruana por el autor o aparecen en alguna de las fuentes como especies de la flora de esa zona o de las regiones cercanas, de manera que se podría suponer que también existen en esta región. Algunas especies (por ejemplo, el espárrago y el durazno) no son propias de la zona selvática, pero como han sido mencionadas en las fuentes, se han cultivado con éxito en algún lugar.



Las principales fuentes bibliográficas son las siguientes: Bailey (1978), Bergman (1974), Bodley (1978), Bodley y Benson (1979), Braun (1968), Chrostowski y Denevan (1970), Delhonte (1963), Espinosa (1935), Fairchild Tropical Garden (1970), Ferreyra (1970), Hargreave y Hargreave (1960, 1965), Kennard y Winters (1960), Kukachka (1970), López (1961), Malaret (1945), Mellan y Mellan (1956), Oblitas (1969), Ortega (1975), Prance (1972), Rivier y Lindgren (1971), Robinson (1984), Soukup (1970), Steward (1949), Szyszlo (1955), Tauro (1966), Tovar (1966) y Weberbauer (1945). Otra fuente importante ha sido la colección de Nicole Maxwell y sus notas inéditas que puso al alcance del autor.

Se han retenido los nombres de muchas lenguas, países y regiones de origen citados en las fuentes consultadas a fin de facilitar la comparación de datos por parte del lector. De la misma manera, se han retenido las variaciones de deletreo salvo en los casos en que obviamente se deben a errores. En algunos casos las variaciones podrían ser de carácter dialectal, pero se han retenido para que el lector pueda encontrar la información que desea sobre una planta determinada sea cual fuere el nombre que conozca. Por ejemplo:

bobensana  
bobinsana  
bobinzana  
bubinzana

La mayor parte de los nombres comunes que carecen de identificación de idioma, región o país son castellanos. Muchos de ellos pertenecen al castellano regional del Oriente Peruano, pero otros pertenecen a lenguas no identificadas, puesto que la fuente de información no las ha identificado. Para la mayoría de los nombres regionales se ha tomado como norma de deletreo el *Vocabulario del Oriente Peruano* de Enrique Tovar (1966).

Con respecto a la variación de los nombres científicos que se ha encontrado en las fuentes, en la mayoría de los casos, nos hemos basado en las obras de Ferreyra (1970), Weberbauer (1945) y Bailey (1978).

Se nota, además, bastante diferencia entre las fuentes en lo que se refiere a la forma en que se da el uso de las plantas, especialmente el uso medicinal. Si a base de los datos es imposible deducir con precisión el efecto medicinal de la planta, se ha conservado la información tal como se ha encontrado o quizá con una ligera

variación. Por ejemplo, si la fuente solamente dice que la planta es buena para los “pulmones” no se puede saber qué efecto específico tiene.

Por lo tanto, podríamos afirmar que los datos de las fuentes originales se han mantenido esencialmente inalterables. Solamente se ha buscado una mayor uniformidad cuando no ha habido cambio de significado. A continuación se dan algunos ejemplos de los cambios que se han hecho:

|           |               |
|-----------|---------------|
| dolor     | analgésico    |
| paludismo | antipalúdico  |
| diarrea   | antidiarreico |

Es indudable que algunos de los efectos medicinales atribuidos a las plantas no podrían ser comprobados mediante el análisis de laboratorio. Sería imposible identificar tales casos puesto que al compilar los datos del catálogo no se hizo un análisis estricto. Por otro lado, en un trabajo como el presente, cuya intención es preservar tanto el valor etnográfico como el valor botánico de los datos, no sería conveniente ni posible identificar los datos que carecen de comprobación científica.

#### *Abreviaturas y símbolos*

|        |                                         |
|--------|-----------------------------------------|
| arg.   | voz argentina                           |
| bol.   | voz boliviana                           |
| br.    | voz brasileña                           |
| carib. | voz caribeña                            |
| col.   | voz colombiana                          |
| chil.  | voz chilena                             |
| ecua.  | voz ecuatoriana                         |
| fr.    | voz francesa                            |
| guat.  | voz guatemalteca                        |
| guay.  | voz guayanesa                           |
| ing.   | voz inglesa                             |
| mex.   | voz mexicana                            |
| pan.   | voz panameña                            |
| para.  | voz paraguaya                           |
| que.   | voz quechua (S.M. indica de San Martín) |
| salv.  | voz salvadoreña                         |
| sp.    | especie                                 |
| spp.   | especies                                |
| ven.   | voz venezolana                          |

( ) Los paréntesis encierran nombres de lenguas, grupos étnicos o países de procedencia de los nombres comunes y/o información adicional sobre el uso de la planta. Aunque algunos nombres son sin duda castellanos, llevan identificación de un grupo étnico para indicar que ése es el nombre que el grupo mencionado da a la planta.

[ ] Los corchetes encierran nombres alternativos de géneros y especies.

? El signo de interrogación indica clasificación dudosa.

## ORGANIZACION

El libro está organizado en dos secciones: La Parte I es el catálogo principal de las plantas; la Parte II es un índice de los usos que se encuentran en el catálogo.

## EL CATALOGO

El catálogo (Parte I) contiene en orden alfabético las nóminas científicas y los nombres comunes de las plantas de la Amazonía Peruana y de las regiones cercanas.

### *Artículos encabezados por un nombre científico*

Los artículos encabezados por un nombre científico son los más completos y dan información sobre el género, la familia, la especie y, algunas veces, las variedades. El género, la especie y la variedad aparecen en negrilla, mientras que el nombre de la familia, que aparece a continuación separado por una coma, está en itálicas. Por ejemplo:

#### **ABUTA, *Menispermaceae***

**spp.** abuta hembra, a. negra; fertilizante

**amara** parreira brava (br.), parrera b.;

diurético, febrífugo

**candicans** abuta, caimitillo, cipo amargoso

(br.), isbeno (huitoto), sanango, trompetero s.;

tónico, curare (se emplea en la preparación),

riñones

**concolor** sanango, trompetero s.;

cataplasma, febrífugo, fruto comestible, tónico

**grandifolia** caimitillo, sanango, trompetero

s.; tónico

**imene** taraira moira (br.); curare (se emplea en la preparación), ictiotóxico

**rufescens** abuta, a. amarilla, a. macho;  
antipalúdico, emenagogo, tónico, cálculos  
renales, mejorar la visión  
**rufescens** abuta  
kapsalo-tsa (piro); contra la esterilidad,  
entuerteros

Uno de estos artículos puede contener diferentes tipos de información después de la nómima, a saber: (1) los nombres comunes en castellano y en otros idiomas que, cuando se repiten como parte de otro nombre, aparecen en forma abreviada; (2) una descripción de la planta (normalmente cuando se trata de una especie poco conocida); (3) los usos de la planta, que en muchos casos van acompañados por información sobre la parte que se usa y el modo de uso o preparación.

Los nombres vernáculos cuando están vinculados con usos específicos que los nativos dan a la planta nombrada aparecen en línea aparte. Cualquier información más general que siga, es decir, otros nombres comunes o usos que se aplican a todas las plantas de la especie en cuestión, aparecen también en línea aparte.

En los casos en que se han encontrado varios nombres comunes que corresponden a un género, y los nombres de las especies son desconocidos y tampoco se sabe si los nombres comunes pertenecen a diferentes especies dentro de ese género o a una sola especie, se ha empleado la abreviatura "spp." (varias especies). Si el género de la planta ha sido identificado, mas no así la especie, se añade la abreviatura "sp." y el artículo aparece de la siguiente manera:

**ABUTILON**, *Malvaceae*  
sp. malva

Los nombres alternativos de género y especies aparecen entre corchetes.

**ALPINIA**, *Zingiberaceae*  
**nutans** [speciosa] colonia, shell ginger  
(ing.); ornamental  
**purpurata** alpinia, ostrich-plume ginger  
(ing.), red ginger (ing.), toda la vida;  
ornamental  
**speciosa** (véase **nutans**)  
**zerumbet** shell ginger (ing.); ornamental

**ALLAGOPTERA** [Diplothemium], *Palmae*  
spp. ariry, buri, b. açu, b. da praia (voces  
br.), piassaba palm (ing.), uricuri (br.);  
comestible

*Artículos encabezados por un nombre común*

Otros artículos están encabezados por un nombre común en letras mayúsculas normales, por ejemplo:

**AMPAMPA** (aguaruna)  
arbusto abundante de 1 m. de altura;  
mordedura de culebra (se emplea una infusión  
de la raíz rallada para enema)  
ampato huasca: **Anguria** spp., **Cayaponia**  
**tomentosa**, **Cissus sicyoides**  
ampejiniroqui (asháninca): **Chorisia** spp.,  
**Guazuma crinita**

A veces se ha escogido el nombre más conocido de la planta y se ha dado el nombre de la familia a que pertenece aunque no se han podido identificar el género ni la especie, o éstos aparecen marcados con un signo de interrogación si la identificación es tentativa, como se ve en los siguientes ejemplos:

**AMASISA**, *Leguminosae*  
gachicho (piro); antidiarreico (el liber),  
cicatrizante (la corteza carbonizada), oftálmico  
(mal de ojos) (la corteza), anemia (el liber)

**AMARGO** (campa); gastrálgico (se toma  
infusión de las hojas)  
**Ambrosia peruviana?**

*Artículos de referencia*

Los artículos de referencia cumplen tres funciones importantes. Unos aparecen en letras minúsculas y llevan al lector desde el nombre común de una planta a las especies diferentes que se conocen con ese nombre común. Tales especies a menudo son semejantes en cuanto al empleo práctico que se les da, más bien que en cuanto a su relación genética o a su contenido químico. Un ejemplo de esto es el término "barbasco", que en el catálogo se refiere a muchas especies diferentes que se utilizan principalmente por sus propiedades ictiotóxicas:

barbasco: *Buddleia brasiliensis*, *Caryocar glabrum*, *C. villosum*, *Cassia hirsuta*, *Cissampelos pareira*, *Clibadium asperum*, *C. barbasco*, *C. blocarpum*, *C. remotifolium*, *C. strigillosum*, *Clitoria amazonum*, *Desmanthus virgatus*, *Jacquinia arborea*, *J. armillaris*, *J. mucronulata*, *J. pubescens*, *Jatropha ciliata*, *J. macrantha*, *Lonchocarpus glabrescens*, *L. nicou*, *L. utilior*, *Paullinia australis*, *Phyllanthus conami*, *Piscidia carthagenesis*, *Polygonum glabrum*, *Serjania fuscifolia*, *S. inebrians*, *S. perulacea*, *Tephrosia cinerea*, *T. toxicaria*, *Verbascum thapsus*

Un segundo tipo de artículos de referenica está encabezado por un nombre científico alternativo que aparece en letras minúsculas negrillas y llevan al lector al nombre científico más actual donde se da toda la información pertinente. Por ejemplo:

**Diplothemium: Allagoptera**

Un tercer tipo que aparece en letra minúscula normal relaciona artículos encabezados por nombres comunes en castellano o en lenguas vernáculas. Por ejemplo:

afata (arg.): pichana

La Parte I contiene, además, doscientas treintisiete fotografías de especies de plantas amazónicas que no son bien conocidas. Algunas fotos corresponden a una especie diferente de la descrita en el texto pero se han incluido porque representan al género en cuestión. Una lista de todas las ilustraciones se encuentra en las páginas 343-346.

## EL INDICE DE USOS

El índice de usos (Parte II) contiene todas las plantas que aparecen en el catálogo agrupadas según su uso y está dividido en dos partes. La primera da al lector los usos medicinales, y la segunda los no medicinales. En cada una de las partes, los usos están en orden alfabético y van seguidos por los nombres científicos y/o comunes que aparecen en el catálogo; por ejemplo:

**neumonía**

Bougainvillea spp.  
Cecropia spp.  
Gnaphalium spicatum  
Piper carpunya  
Scoparia dulcis  
Senecio rhizomatosus  
Theobroma spp.

aguina  
ivenkiki  
posën uinte neste  
saaro  
secte neste  
tongoy sacha  
uampan neste

Para obtener una descripción sobre la parte de la planta que se emplea, el modo de preparación y, en algunos casos, una descripción específica del uso, el lector podrá referirse al catálogo donde encontrará información como la siguiente:

AGUINA (huitoto)  
arbusto; neumonía (de bebé) (el jugo de las  
hojas crudas maceradas)





## **PARTE I: CATALOGO**



## A

Aaron's rod (ing.): *Epidendron* sp.,  
*Philodendron camposportoanum*  
 abaca: *Ocimum micranthum*  
 abacasi (culina): *Persea americana*  
 abacaxi (br.): *Ananas comosus*, *A. sativus*  
 abaho (guay.): *Serjania paucidentata*  
 abam: *Manihot* spp.  
**ABATIA**, *Flacourtiaceae*  
*rugosa* retama cimarrona



*Abatia canescens*

abati mirim (br.): *Oryza* spp.  
 abela blanca: *Canavalia piperi*  
*Abelmoschus esculentus*: *Hibiscus* e.  
**ABEREMOA**, *Annonaceae*  
 sp. tortuga caspi  
 abinca: *Cucurbita* spp.  
 abiori (br.): *Mabea* spp.  
 abiu (br.): *Pouteria caimito*

abiurana (br.): *Ecclinusia* spp.  
 abóbora (br.): *Cucurbita* spp.  
 abocate: *Persea americana*  
**ABORO TATAPA** (culina)  
 árbol que tiene fruto amargo; leña  
 abremano: *Bauhinia* spp.  
 abricó de macaco (br.): *Couroupita gulanensis*  
 abricó do Pará (br.): *Mammea americana*  
 abrojo: *Cenchrus pilosus*  
**ABRUS**, *Leguminosae*  
*precatorius* chocho, guairuro, huairo, Indian  
 licorice bean (ing.), jequirta, rosary pea (ing.),  
 tento (br.); adorno, conjuntivitis, tracoma  
**ABUTA**, *Menispermaceae*  
 spp. abuta hembra, a. negra; fertilizante  
*amara* parreira brava (br.), parrera b.;  
 diurético, febrífugo  
*candicans* abuta, caimitillo, cipo amargoso  
 (br.), isbeno (huitoto), sanango, trompetero s.;  
 tónico, curare (se emplea en la preparación),  
 riñones  
*concolor* sanango, trompetero s.;  
 cataplasma, febrífugo, fruto comestible, tónico  
*grandifolia* caimitillo, sanango, trompetero  
 s.; tónico  
*imene* taraira moira (br.); curare (se emplea  
 en la preparación), ictiotóxico



*Abuta imene*

**rufescens** abuta, a. amarilla, a. macho; antipalúdico, emenagogo, tónico, cálculos renales, mejorar la visión  
**rufescens** abuta  
 kapsalo-tsa (piro); contra la esterilidad, entuertos  
 abuta: **Abuta candicans**, **A. rufescens**, **A. rufescens**  
 abuta amarilla: **Abuta rufescens**  
 abuta hembra: **Abuta** spp.  
 abuta macho: **Abuta rufescens**  
 abuta negra: **Abuta** spp.  
**ABUTILON**, *Malvaceae*  
 sp. malva  
 abutua: **Chondodendron platyphyllum**  
 abutúa (br.): **Cissampelos amazonica**  
 acacama, acacana: **Cereus** spp.  
**ACACIA**, *Leguminosae*  
 spp. espinheiro, esponjeira (voces br.), jaique, paricarana (br.), uan (cashibo)  
 farnesiana cénshi (cashibo), pashaco  
 guachapele guachapele  
 huarango huarango  
 loretensis pashaco  
 macracantha espina, faique, huarango  
 moniliformis; tinte amarillo  
 paniculata pashaco, pashaquilla, pashaquillo  
 polyphylla pashaco negro  
 punctata guarango (que., aymara)  
 tortuosa faique  
 acacha (que.): **Solanum tuberosum**  
**ACAENA**, *Rosaceae*  
 argentea amor seco  
 ovalifolia pimpinela cimarrona; analgésico  
 acahuano: **Swietenia macrophylla**  
 acaja: **Spondias mombin**  
 acaju (tupí): **Anacardium occidentale**  
 acajú: **Spondias mombin**  
**ACALYPHA**, *Euphorbiaceae*  
 hispida califa, chenille plant (ing.), rabo de gato, red-hot cattail (ing.), roa de mono; hoja comestible, medicinal  
 macrophylla yana ocuera, y. o. de oyada, y. vara  
 macrostachya yana vara, y. varilla  
 obovata zapote yacu  
 scandens varilla  
 stricta puma sisa

**ACANTHELLA**, *Melastomataceae*  
 sprucei; ornamental (como bonsai)  
**ACANTHOSPERMUM**, *Compositae*  
 xanthioides espinho de agulha (br.); tónico  
 acano fue paroe (huitoto): **Miconia pteropoda**  
 acaño fue paroe (huitoto): **Miconia egensis**  
 acapa (campa): **Persea americana**  
 acapori (br.): **Pogonophora schomburgkiana**  
 acapu, acapú (br.): **Minuartia guianensis**,  
**Ticorea longiflora**, **Vouacapoua americana**  
 acapú (br.): huacapú  
 acapurana (br.): **Batesia** spp., **Campsiandra laurifolia**, **Galipea** sp.  
 acareuba: **Calophyllum brasiliense**  
 acaricuara (br.): **Cenostigma tocanthinum**  
 acarirana (br.): **Gelssospermum** spp.  
 acariuba (br.): **Minuartia punctata**  
 acaru assú (br.): **Symmeria paniculata**  
 acaúa (br.): **Ferdinandusa** spp.  
 acca: **Psidium** spp.  
 accoi carpa, a. kapca (voces que.): **Pilea serpillacea**  
 accsu (que.): **Solanum tuberosum**  
 aceino fuy (huitoto): **Miconia zubenetana**  
 aceite caspi: **Didymopanax morototoni**  
 aceite de María: **Calophyllum brasiliense**, **C. lucidum**  
 aceite maría: **Elaeagia mariae**  
 aceituna caspi, a. del monte: **Vitex pseudolea**  
 aceituno: **Simarouba amara**  
 acelga: **Beta vulgaris**  
 acero caspi: **Cosmibuena grandiflora**  
 acerola: **Malpighia punicifolia**  
**ACIOTIS**, *Melastomataceae*  
 purpurascens yaco mullaca; comestible  
**ACOCALLIS**, *Orchidaceae*  
 spp.  
 epífito  
 acoma: **Sideroxylon mastichodendron**  
 acoquila: **Turretia lappacia**  
 Acosta aculeata: **Moutabea a.**  
 acotacaballo (br.): **Luehea tarapotina**  
 acote: **Bixa orellana**  
**ACROCOMIA**, *Palmaceae*  
 sp. macaw tree (ing.), mucajá (br.)  
 aculeata coroxo, gru-gru  
 mexicana coyol, cuyol  
 officinalis bacaiuva, bacauva, mucuja,

tucuma (tupí); fruto comestible, febrífugo  
**Aerodictidium: Aniba camara**  
**ACROSTICHUM, Polypodiaceae**  
 sp. feto grande (br.)  
 acshu, acso (voces que.): **Solanum tuberosum**  
**ACTE AMË CHIUN DAUË (matsés)**  
 árbol silvestre pequeño y abundante;  
 analgésico muscular (se hace emplasto de las  
 hojas molidas y calentadas en agua)  
**ACTE DËCO NESTE (matsés)**  
 bejuco; gastrálgico (se aplican las hojas al  
 estómago)  
**ACTINOSTEMON, Euphorbiaceae**  
 sp. canela de venado



**Actinostemon sp.**

açucena (br.): **Crinum zeylanicum**  
 açucena estrela (br.): **Randia aculeata**  
 açucena da água (br.): **Pancratium guianensis**  
 açucena do mato (br.): **Posoqueria latifolia**  
 acuisho ana (antis): **Genipa americana**  
 acuri: **Cocos spp.**  
 achacapulí: **Vallea cordifolia**  
 achancaira: **Begonia spp.**  
 achancaray: **Ranunculus krapfia**  
 achancarrai: **Begonia spp.**  
 achania: **Hibiscus spiralis**  
 achapo: **Cedrelinga catenaeformis**  
 achcu isman, a. ysman: **Dendropanax williamsii**  
 achicoria: **Cichorium endivia, C. intybus,**  
**Sonchus oleraceus**  
 achicha capote (br.): **Sterculia spp.**  
 achihua: **Cybistax antisiphilitica**  
 achihua-achihua: **Cybistax quinquefolia**  
 achihuay: **Solanum pallidum**  
 achihuete (que.): **Bixa orellana**  
 achiotte: **Bixa azara, B. orellana, B.**  
**shporrocarpa**  
 achiotte blanco: **Bixa urucurana**  
 achiotte caspi: **Bixa arborea, B. platycarpa**  
**ACHIOTE DE MONTE**  
 sunupanu (yagua)  
 árbol de flores rosadas, savia amarilla y no  
 pegajosa; tinte amarillo (la corteza cocida),  
 cosmético (el fruto)  
 achiotte silvestre: **Phytolacca spp.**  
 achiotl (nahuatl): **Bixa orellana**  
 achira: **Canna edulis, C. glauca**  
 achira amarilla: **Canna glauca**  
 achira cimarrona: **Canna paniculata**  
 achira colorada: **Canna spp.**  
 achira de monte: **Calathea comosa, Canna**  
**irridiflora, Costus spp., Renealmia**  
**breviscapa, R. exaltata**  
 achís: **Amaranthus caudatus**  
 achita: **Amaranthus caudatus**  
 achoccha (que.): **Cyclanthera pedata, Sechium**  
**edule**  
 achocha china: **Cardiospermum grandiflorum**  
 achojcha: **Cyclanthera brachybotrys**  
 achote: **Bixa orellana**  
 achote de monte: **Bixa platycarpa**  
 achotillo: **Vismia spp.**  
 Achras: **Manilkara**

**Achras mammosa:** Pouteria m.  
 achuá (br.): *Sacoglottis ovoide*  
 achual: *Mauritia flexuosa*  
 achuarana (br.): *Vantanea parvifolia*  
 achu caspi: *Casearia macrophylla*  
 achuha: *Dictyoloma peruvianum*  
 achuni caspi: *Rheedia macrophylla*  
 achuni sanango: *Ficus* spp.  
 achupa: *Aechmea angustifolia*  
 achupalla (que.): *Ananas sativus*, *Pitcairnia* sp.  
 achu porotó: *Cassia occidentalis*  
 adapana (culina): *Pteris* spp.  
**ADAPANA CCARARA** (culina), *Polypodiaceae*  
 es sufruticosa; gripe  
 adeira: *Canna* spp.  
 adelfa: *Nerium oleander*  
**ADENARIA**, *Lythraceae*  
 floribunda gurima-cy (huitoto), puca varilla,  
 rumo caspi  
**ADENOCALYMNA**, *Bignoniaceae*  
 alliaceum cipo caracaca, c. de alho, c. de  
 canoa, c. de poita (voces br.); febrífugo  
 impressum huangana huasca  
 a veces se cultiva  
**Adenopium:** *Jatropha*  
**Adiantum:** *Adiantum*  
**ADIANTUM** [*Adiantum*], *Polypodiaceae*  
 sp. culantrillo, c. de pozo; afrodisíaco,  
 diurético, sudorífico, pectoral, cálculos biliares  
 adormidera: *Cassia longisilicua*  
**ADSORORO** (culina)  
 árbol grande; prurito (de los pies)  
 adtza (pano), adza (conibo): *Manihot esculenta*  
**AECHMEA**, *Bromeliaceae*  
 angustifolia achupa (que. S.M.);  
 antirreumático, fractura, hernia, torcedura  
 (para todos los usos se cocina la raíz con otras  
 plantas)  
 ayupa, casha ponga, c. punga  
**AEGIPHILA**, *Verbenaceae*  
 filipes chirapa shacha  
 salutaris contra cobra (br.), chirapa sacha,  
 ch. shacha, goat wood (ing.), haraca, huaca,  
 pau de moquem (br.), rupiñas, utcus; herbicida  
**AESCHRION**, *Simaroubaceae*  
 excelsa quassia; insecticida, amargo  
 medicinal  
**AESCHYNOMENE**, *Leguminosae*

sp. lentilha do campo (br.)  
 acta: *Mauritia flexuosa*  
 afasiquihua: *Peperomia acutifolia*  
 afata (arg.): pichana  
 African oil palm (ing.): *Elaeis guineensis*  
 African violet (ing.): *Saintpaulia* spp.  
 agai (br.): *Thevetia ahouai*  
 agapurana (br.): *Ticorea longiflora*  
**AGAVE**, *Agavaceae*  
 americana cabuya, maguey (ing.), pita, sisal;  
 fibra, ictiotóxico  
**AGERATUM**, *Compositae*  
 conyzoides erva-de-são-joão (br.),  
 huarmi-huarmi, teatina; antirreumático,  
 astringente, carminativo, diurético, emenagogo,  
 estimulante, febrífugo, beriberi, vejiga  
 (catarro), gastrálgico



**Ageratum conyzoides**

ag guio (huitoto): *Guatteria schomburgkiana*  
**AGLAONEMA, Araceae**  
 spp.; ornamental  
**AGONANDRA, Olacaceae**  
*brasiliensis* palo de marfil, pau de marfim  
 (br.), verdadeiro (br.); antirreumático, madera  
 (excelente, de color amarillo)



*Agonandra brasiliensis*

agrião do Pará (br.): *Spilanthes oleracea*  
 agrião, a. huiro, a. wiru: *Costus spiralis*  
 agua: *Cephaelis barcellana*  
 aguacate (mex.): *Persea americana*, *P. laevigata*  
 aguacate cimarrón: *Persea laevigata*  
 aguacatillo: *Beilschmiedia brasiliensis*  
 aguacénqua: *Mucuna rostrata*  
 aguachí: *Mauritia* spp.  
 aguaimanto: *Saracha contorta*  
 aguaje: *Mauritia flexuosa*  
 aguallu mantu: *Physalis peruviana*  
 agua moena: *Endlicheria anomala*  
 aguano: *Cedrelinga catenaeformis*, *Swietenia macrophylla*  
 aguano masha: *Huberodendron swietenoides*,  
*Trichilia japurensis*  
 aguano pashaco: *Pithecellobium* spp.  
 aguapé (br.): *Eichhornia crassipes*, *Nymphaea*

*rudgeana*, *Salvinia hispida*  
 aguapey: *Eichhornia crassipes*  
 aguarrás: *Ocotea rodiaei*  
 aguaruna: *Cephaelis barcellana*  
 aguay manto: *Physalis peruviana*  
 aguay mantu: *Saracha herrerae*  
**AGUIARIA, Bombacaceae**  
*sp. duraque* (br.)  
**AGUINA** (huitoto)  
 arbusto; neumonía (de bebé) (el jugo de las  
 hojas crudas maceradas)  
 aguyi: *Capsicum pubescens*  
 ahipo (bol.): *Pachyrhizus tuberosus*  
 ahoahai mirim, ahoui guacu (voces br.): *Thevetia peruviana*  
 ahoui mirim (br.): *Thevetia ahouai*  
 ahua: *Cephaelis barcellana*, *Nectandra mollis*  
 ahucate, ahucatl (voces mex.): *Persea americana*  
 ahuaicina: *Mucuna rostrata*  
 ahuaichu: *Ipomoea Vargasiana*  
 ahuai mantu: *Saracha herrerae*  
 ahuaishi: *Mauritia flexuosa*  
 ahuaishi yacu: *Myrcia fallax*  
 ahui ccobori (culina): *Peperomia* spp.  
**AHUJITA** (culina); fruto comestible  
 ahumado: *Minuartia guianensis*  
 aia: *Lantana rugulosa*  
 aia uma: *Couroupita amazonica*, *C. guianensis*  
 aifana: *Aiphanes* spp.  
 ailambo: *Phytolacca bogotensis*  
 aiohoayo-o (huitoto): *Combretum laxum*  
**AIOUEA: Ajouea**  
 aipé (br.): *Macrolobium* spp.  
**AIPHANES** [Martinezia], *Palmae*  
 spp. aifana, chica-chica, chiqui-chiqui,  
*gri-gri*, shica-shica  
*caryotaefolia* coyure  
 aipoyo: *Cissampelos amazonica*, *C. fasciculata*  
 aikuio (huitoto): *Heteropteris cristata*  
 airambo: *Phytolacca bogotensis*, *P. octandra*, *P. rivinoides*  
 airampo: *Cactus airampo*, *Opuntia* spp.,  
*Phytolacca bogotensis*  
 airampu: *Berberis lutea*, *Phytolacca bogotensis*  
 airana: *Maprounea guianensis*  
 aire sacha: *Kalanchoe pinnata*  
**AIRE SACHA** (que. S.M.); cefalálgico (se

machacan las hojas y se frotran en la cabeza)  
 aírbenqui (nomatsiguenga): pipiripi  
 air potato, a. yam (voces ing.): *Dioscorea*  
**bulbifera**  
 aisegerina (huitoto): *Trema micrantha*  
 aita copa: *Hedyosmum racemosum*  
 aita cupi: *Hedyosmum glaucum*  
 aiuba (br.): *Aydedron cumuari*, *Xylosma*  
**benthami**  
 aiuia (br.): *Trianosperma glandulosa*, T. tayuya  
 ajá cobiri (urarina): pipiripi  
 ajará (br.): *Rinorea flavescens*  
 aje: *Dioscorea* spp., *Ipomoea batatas*  
 ají: *Capsicum annuum*, *Roupala* spp., *Solanum*  
**nodiflorum**  
 ají arnaucho, a. coralillo: *Capsicum conicum*  
 ají chivo: *Zingiber officinale*  
 ají limón, a. mono, a. montañía: *Capsicum*  
**frutescens**  
 ajinjibre (que. S.M.): *Zingiber officinale*  
 ajinjibre: pipiripi biri cunai  
 ajipa (que.): *Pachyrhizus tuberosus*  
 ají quinillo: *Capsicum frutescens*  
 ajo: *Allium sativum*, *Cordia alliodora*, C.  
**multispicata**  
 ajo-ajo: *Cordia multispicata*  
 AJO DE MONTE  
 jéguentiri (nomatsiguenga)  
 hierba abundante de hasta 2 m. de altura,  
 semillas rojas; herida (raspaduras del tallo  
 aplicadas tópicamente), prurito (la resina  
 aplicada tópicamente), gripe (bebida del tallo  
 cocido)  
 ajo de tucunare: *Casearia* spp.?  
 ajonjolí: *Sesamum indicum*  
 ajo sacha: *Cordia alliodora*, *Pseudocalymma*  
**alllaceum**  
 AJO SACHA  
 aju sacha (que., que. S.M.)  
 existen dos clases—el macho es un árbol  
 pequeño y la hembra es un bejuco;  
 antirreumático, gastrálgico (el tallo, la corteza,  
 la raíz)  
 durí (yagua)  
 bejuco abundante trepador, flores blancas,  
 frutos de color pardo; analgésico (cataplasma  
 de las hojas secas o cocidas o tomar infusión  
 de las hojas tiernas), buena suerte en la caza

(baño preparado de las hojas cocidas)  
 posatalu (piro)  
 arbusto de 50 cm. de altura que tiene olor a  
 ajos; cefalálgico (se machacan las hojas en  
 agua y se aplican a la cabeza), piojicida (para  
 gallinas, se siembra junto al gallinero)  
 AJO SACHA EN SOGA  
 posatalu (piro)  
 bejuco; medicinal  
 ajos quiro: *Gallesia integrifolia*  
 AJOUEA [Aiouea, Ajourea], *Lauraceae*  
 spp. ajuba, amojouva (voces br.), moena de  
 agua, yaco, yacu  
 jelskii ishpingo, moena del agua, yaco  
 moena  
**tambillensis** ciruelillo, yaco moena  
 Ajourea: *Ajouea*  
 ajuba (br.): *Ajouea* spp.  
 ajuela: *Spondias mombin*, *S. purpurea*  
 ajurú (br.): *Chrysobalanus icaco*, *Hirtella*  
**bracteata**, *Licania incana*  
 aju sacha (que., que. S.M.): ajo sacha  
 aka: *Psidium* spp.  
 akawai: *Aniba camara*  
 akso (que.): *Solanum tuberosum*  
 alacrán: *Heliotropium angiospermum*  
 alamanda: *Allamanda cathartica hendersonii*  
 alambre casha: *Smilax* spp.  
 álamo: *Buddleia* spp.  
 albahaca: *Ocimum basilicum*  
 ALBAHACA  
 wurolo (piro)  
 hierba cultivada de 45 cm. de altura;  
 febrífugo, pterigión, analgésico auricular,  
 conjuntivitis (para los cuatro usos se utiliza el  
 jugo de las hojas)  
 albahaca: *Ocimum* spp.  
 albarco (col.): *Cariniana pyriformis*  
 alberjilla: *Valeriana pinnatifida*, *Vicia andicola*  
 albina (br.): *Turnera diffusa*  
 ALBIZZIA, *Leguminosae*  
 sp. tsavori (asháninca)  
 distachia pashaco, p. blanco, quillay, jabón  
 huachapele huachapeli; madera  
 alcachofa: *Cynara scolymus*  
 ALCANFOR MOENA, *Lauraceae*; madera  
 alcanfor sacha: *Zanthoxylum caribaeum*  
 alcapaquilla: *Cassia bicapsularis*



alcaparillo: *Cassia bicapsularis*, *C. tomentosa*  
 alcaparra, alcaparras: *Cassia tomentosa*  
 alcija-paico: *Chenopodium incisum*  
 alcco-quisca: *Xanthium spinosum*  
 alcopa-chalún: *Gnaphalium calviceps*  
 alcornoque: *Bowdichia virgilioides*  
 alcu ishanga: *Urera caracasana*

**ALCHORNEA, Euphorbiaceae**

spp. cocopano, cosampatiqui (asháninca),  
 hiporuru hembra, hitoruro, mojarra huasca,  
 oirana (br.), paloma micuna, poroque  
 (asháninca), shintiniriqui (asháninca),  
 urucurana (br.), yoco chihua, zancudo, z. caspi;  
 afrodisíaco (para mujeres), madera  
*castaneifolia* hiporuru macho, ipurosa, yaco  
 chihua; afrodisíaco, geriátrico (los dos para  
 hombres), antiartrítico

*tripinervia* mojarra, mojarra



*Alchornea latifolia*

alchuyhuaturo: *Norantea sandiensis*  
 alecrim (br.): *Vitex triflora*  
 alegría: *Nothopanax sp.*  
 aleli: *Plumeria acuminata*  
 ALEXA, *Leguminosae*

*imperatraxis* guamo, haiari balli (guay.,  
 arahuaco); ictiotóxico  
 alfalfa (ing.), alfar: *Medicago sativa*  
 alfaro: *Calophyllum brasiliense*  
 alfavaca de cobra (br.): *Monniera trifoliata*  
 algaroba: *Prosopis spp.*  
 algarobo: *Pithecellobium mathewsii*  
 algarroba: *Prosopis chilensis*, *P. juliflora*  
 algarroba tanino: *Caesalpinia spinosa*  
 algarrobo: *Ceratonia siliqua*, *Hyeronima*  
*laxiflora*, *Hymenaea courbaril*, *H. parvifolia*,  
*Mimosa revoluta*, *Piptadenia grata*,  
*Pithecellobium saman*, *Prosopis limensis*  
 ALGARROBO (que. S.M.), *Leguminosae*  
 árbol abundante de flores blancas; flor  
 comestible, antirreumático, gastrálgico (para  
 los dos usos se emplea la corteza)  
 algodão bravo (br.): *Cochlospermum insignis*, *C.*  
*ornocense*, *Hibiscus digitatis*  
 algodóorana (br.): *Pavonia spp.*  
 algodón: *Gossypium barbadense*, *G. hirsuta*, *G.*  
*peruvianum*  
 algodón bravo: *Ipomoea fistulosa*  
 algodón colorado (que. S.M.): *Gossypium spp.*  
 ALGODON COLORADO (piro); gastrálgico  
 (de las hojas del cogollo se prepara una  
 infusión para tomar)  
 algodonero: *Gossypium barbadense*  
 ALGODON HOJA BLANCA (que.); trastornos  
 gástricos (de las hojas se prepara una infusión  
 que se toma tres veces al día)  
 algodón silvestre: *Gossypium raimondii*  
 ALIBERTIA, *Rubiaceae*  
 spp. madroño, purui pequeño (br.)  
 alicastrum: *Brosimum alicastrum*, *B. uleanum*  
 aliso: *Alnus jorullensis*  
 almaciga: *Hedyosmum glaucum*  
 almacigo: *Bursera simaruba*  
 almecega: *Tetragastris balsamifera*  
 ALMEIDA, *Moraceae*  
*maxima* [Rudgea cephalantha] capinurí,  
 muiratinga (br.), sanango de bajo; antiartrítico,  
 bursitis, absceso, extracción de muela, fractura,  
 torcedura  
 almenchillo: *Cordia nodosa*  
 almendra: *Caryocar glabrum*, *Terminalia*  
*catappa*  
 almendra india: *Terminalia catappa?*

- almendrillo: *Caryocar* spp., *Cordia multispicata*,  
*C. nodoso*
- almendro: *Bertholletia* spp., *Caryocar*  
*coccineum*, *C. glabrum*, *C. tessmannii*,  
*Geoffroya striata*, *Prunus communis*,  
*Terminalia tanibouca*
- almendro amarillo: *Lafoenstia puniceifolia*
- almendro de bajo: *Caryocar glabrum*, *C.*  
*microcarpum*, *C. villosum*
- almendrón: *Caryocar tessmannii*, *C. villosum*
- almendros de Chachapoyas: *Caryocar*  
*tessmannii*
- almesca: *Protium glabrescens*, *Tetragastris*  
*altissima*
- almizcillo: *Datura candida*
- ALNUS, *Betulaceae*  
*acutifolia* lambrá, lambrán; madera  
*lorullensis* aliso, lambrá, lambrán
- ALOCASIA, *Araceae*  
*macrorrhiza* alocasia, bronce, elephant ear  
(ing.), giant alocasia (ing.); antiinflamatorio  
alocasia: *Alocasia macrorrhiza*
- ALOE, *Liliaceae*  
spp. aloe, a. vera; laxante, dermatitis, magia,  
quemaduras  
aloe, a. vera: *Aloe* spp.
- Aloysia: *Lippia*
- ALPINIA, *Zingiberaceae*  
*nutans* [speciosa] colonia, shell ginger  
(ing.); ornamental  
*purpurata* alpinia, ostrich-plume ginger  
(ing.), red ginger (ing.), toda la vida;  
ornamental  
*speciosa* (véase *nutans*)  
*zerumbet* shell ginger (ing.); ornamental
- alpinia: *Alpinia purpurata*
- ALSEIS, *Rubiaceae*  
*peruviana* misho quiro, muela de gato, palo  
blanco, p. de vaca, pino regional; madera
- ALSOPHILA, *Cyatheaceae*  
spp. avenca grande (br.)  
palma boba; antivenéreo  
shapumbilla, shapunbilla
- ALSTROEMERIA, *Alstroemeriaceae*  
*pelegrina* azucena de Lima, a. del inca,  
dedos de blanco (br.), lirio de los Incas,  
pelegrina; ornamental
- altamisa: *Ambrosia peruviana*, Iva  
*cheiranthifolia*
- altamiz, altamiza: *Ambrosia peruviana*
- ALTERNANTHERA, *Amaranthaceae*  
spp. cepo-cepo, curullum sisa, palo de  
paloma, paloma chaqui, perpétua (br.),  
sanguinaria  
tonco raho (amahuaca); hemostático  
*lehmanii*; se utiliza con *Banisteriopsis*  
*repens* urutu; trastornos gástricos
- ALTHAEA, *Malvaceae*  
sp. malva real
- altramuz: *Lupinus* spp.
- alvaca cimarrón: *Hyptis suaveolens*
- alvaca silvestre: *Ocimum micranthum*
- ALLAGOPTERA [Diplothemium], *Palmae*  
spp. ariry, buri, b. açu, b. da praia (voces  
br.), piassaba palm (ing.), uricuri (br.);  
comestible
- ALLAMANDA, *Apocynaceae*  
*aubletii* huaita sisa, mala suerte;  
carminativo, purgante, trastornos gástricos  
*cathartica hendersonii* alamanda, buttercup  
flower (ing.), canarias, golden trumpet (ing.),  
huita sisa, mala suerte, yellow allamanda  
(ing.), y. bell (ing.); purgante
- ALLANTOMA, *Lecythidaceae*  
sp. churu (br.)
- albahaca: *Ocimum* spp.
- allcco-quisca: *Xanthium spinosum*
- ALLCU CHUCHU, A. CHUCHUA (voces  
que.) allucu chuchu, a. chuchua (voces que.)  
flores de color rojo y blanco; galactagogo (el  
jugo de las flores)
- allcu ishanga: *Ureca caracasana*
- alligator pear (ing.): *Persea americana*
- ALLIUM, *Amaryllidaceae*  
*cepa* cebolla, onion (ing.); bulbo comestible  
*sativum* ajo, garlic (ing.); condimento
- ALLOPHYLUS, *Sapindaceae*  
spp. jimrequir-ey (huitoto), loro fiahue,  
parana, parinari, pariuari, quinilla colorada,  
supai ocote; madera  
*divaricatus* yúrac tortilla caspi  
*floribundus* shitari caspi, s. c. colorado  
*scrobiculatus* shimbillo, supay ocote
- allucu chuchu, a. chuchua (voces que.): allcu  
chuchu
- alluia (carib.): *Calathea allouia*

- ama (br.): *Thunbergia* sp.  
 ama casa: *Solanum lycioides*  
 amacho: *Lobelia decurrens*  
 ama de casa: *Solanum luteoalbum*  
 amadsohuia (culina): *Swietenia macrophylla*  
 amaidada (culina): pipiripi  
 AMAIOUA, *Rubiaceae*  
 spp. goiabeira preta, purui grande (voces br.)  
 ama mullaca: *Solanum saponaceum*  
 amanarapi: *Cissus* spp.  
 amancae: *Amaryllis aurea*  
 amancaes: *Chlidanthus fragrans*, *Hymenocallis amancaes*  
 amancay: *Amaryllis aurea*, *Chlidanthus fragrans*, *Hymenocallis amancaes*  
 amancay colorado: *Stenamesson longifolium*  
 amancayo: *Amaryllis aurea*, *Nerium oleander*, *Plumeria alba*, *P. rubra*  
 amanga: *Eucharis grandiflora*, *Rudgea retifolia*  
 amangay: *Eucharis narcissifolia*  
 AMANOA, *Euphorbiaceae*  
 sp. andocinha (br.)  
 amapá (br.): *Brosimum amapa*, *Parahancornia amapa*, *Tabebuia rosea*  
 amapá doce (br.): *Glycoxyton* spp., *Macoubea* spp.  
 amapaina: *Cryptocarya pretiosa*  
 amapola (ven.): *Plumeria acuminata*  
 amaquillo: *Mabea subsessilis*  
 amara: *Swartzia tomentosa*  
 amaranth (ing.): *Amaranthus* spp., *Peltogyne* spp.  
 AMARANTHUS, *Amaranthaceae*  
 spp. amaranth (ing.), attaco, ckoitos, cuipa, hierba de la horcada  
 kolyo tolne (piro)  
 hierba espinosa; antivenéreo (gonorrea), picadura de raya (las hojas se machacan en agua caliente y se aplican a la herida)  
 tatago; hoja comestible, semilla comestible, antirreumático, emenagogo, hígado caudatus achís, achita, coimi, coyo, quihuicha (que.); semilla comestible  
 dubius bleado, blero, yuyo  
 viridis ataca, ataco, carurú (br.), yerba del moro; diurético, ictericia, galactóforo, trastornos gástricos, vejiga  
 amarebinguíqui (nomatsiguenga): pipiripi  
 AMARGO (campa); gastrálgico (se toma infusión de las hojas)  
 Ambrosia peruviana?  
 amargo caspi: *Cassia chrysoarpa*, *C. fistula*, *C. fruticosa*  
 amargoso (br.): *Tipuana tipu*  
 amarillo: *Centrolobium paraense*, *Clarisia racemosa*, *Lafoensia acuminata*  
 amarra judíos: *Asclepias curassavica*  
 AMARYLLIS, *Amaryllidaceae*  
 aurea amancae, amancay, amancayo, amaryllis (ing.), añañuca (chil.), chupatoto (chil.); ornamental  
 belladonnae; antitusígeno, respiratorio  
 miniata lacre de montaña?  
 amaryllis (ing.): *Amaryllis aurea*, *Hippeastrum equestre*, *H. miniatum*  
 amasaca: *Solanum candicans*  
 amasisa: *Erythrina corallodendron*, *E. edulis*, *E. esculenta*, *E. glauca*, *E. poeppigiana*, *E. ulei*  
 AMASISA, *Leguminosae*  
 gachicho (piro); antidiarreico (el liber), cicatrizante (la corteza carbonizada), oftálmico (mal de ojos) (la corteza), anemia (el liber)  
 amashisa: *Erythrina poeppigiana*  
 AMASONIA [Taligalea, Taligalila], *Verbenaceae*  
 sp. cacho vermelho?, mendoca (voces br.)  
 amate (culina): *Ficus* spp.  
 amatungala: *Carissa grandiflora*  
 Amazon lily (ing.): *Eucharis grandiflora*  
 ambaiba: *Cecropia* spp.  
 AMBELANIA, *Apocynaceae*  
 spp. molongó (br.), pepino del monte, p. do mato (br.); fruto comestible  
 acida; antidiarreico, antidisentérico  
 ambi caspi (que.): *Nectandra pichurim*  
 ambiummédte (matsés): *anosudte dauë*  
 AMBROSIA, *Compositae*  
 spp. arco sacha  
 kshi kshanate (piro)  
 arbusto; hinchazón (las hojas), granos (las hojas)  
 marco (que. S.M.); obstétrico (después del parto, se baña a la mujer con una preparación de las hojas cocidas)  
 peruviana altamisa, altamiz, altamiza, amargo? (campa), marco, marquito;

antirreumático, antineurálgico, antihelmíntico  
**AMBURANA**, *Leguminosae*  
 cearensis ishpingo, i. colorado, tsantimatiqui  
 (asháninca); madera  
 amchiponga: *Jacaranda copaia*, *J. filicifolia*, *J. rhombifolia*  
 ameixa do Pará (br.): *Ximenia* spp.  
 'amēnan bacux (cashibo): bolaina  
 American mastic (ing.): *Schinus molle*  
 American oil palm (ing.): *Elaeis oleifera*  
 ami: *Picramnia lineata*  
 amkaraya (aymara): *Malva rotundifolia*  
 amohua nocco (culina): *Pithecellobium* spp.  
 amojouva (br.): *Ajouea* spp.  
**AMOMYRTUS** [*Myrtus*], *Myrtaceae*  
 luma luma (araucano); madera (buena),  
 bebida (el fruto da sabor a la chicha)  
**AMONEJE IDSONE COMATADSA**  
 TESSEPERINI (culina)  
 arbusto; gastrálgico (emplasto de las hojas  
 calentadas en agua)  
**AMONEJE TESSEPERINI** (culina)  
 arbusto leñoso; atraer a las mujeres (las  
 hojas que el hombre lleva)  
 amor crescido (br.): *Portulaca pilosa*  
 amor de vaqueiro (br.): *Desmodium* spp.  
 amor enredado: *Antigonon leptopus*  
 amorfina, a. colorada: *Lawsonia inermis*  
 amoroso es: *Desmodium adscendens*  
 amor perfeito (br.): *Torenia* sp.  
 amor seco: *Acaena argentea*, *Bidens leucantha*,  
*B. pilosa*, *Desmodium adscendens*, *D. axillare*,  
*Oxalis* sp.  
**AMPÁMPA** (aguaruna)  
 arbusto abundante de 1 m. de altura;  
 mordedura de culebra (se emplea una infusión  
 de la raíz rallada para enema)  
 ampato huasca: *Anguria* spp., *Cayaponia*  
 tomentosa, *Cissus sicyoides*  
 ampejiniroqui (asháninca): *Chorisia* spp.,  
*Guazuma crinita*  
**AMPELOCERA**, *Ulmaceae*  
 ruizil nina caspi; tóxico (las hojas)  
**AMPELOZIZYPHUS**, *Rhamnaceae*  
 amazonicus saracura muira (br.);  
 depurativo, febrífugo  
**AMPHIODON**, *Leguminosae*  
 sp. cumarú de rato (br.)

ampi (campa): *Gossypium barbadense*  
**AMPI HUASCA** (que. S.M.), *Monimiaceae?*  
 árbol mediano y abundante de flores rojas y  
 frutos negros y dulces cualquier época del año;  
 fruto comestible, medicinal (el tallo), veneno  
 para flechas (el tallo)  
 ampi huasca: *Chondodendron iquitianum*  
 ampi huayo: curare  
 ampi jacu: *Cynometra* spp.  
 ampi yacu: *Corynostylis arborea*, *Psidium*  
*acutangulum*, *P. densicomun*  
 amposha: *Compsonera* spp.  
 amucuta (cashibo): *Caryocar tessmannii*  
 amuebe, amui-o (voces huitoto): *Plukenetia*  
*volubilis*  
 amush: *Chenopodium ambrosioides*  
**AMYRIS**, *Rutaceae*  
 sp.; madera  
 ana: *Apuleia molaris*, *Erythrina glauca*  
 ana (asháninca, ashéninca, machiguenga,  
 nomatsiguenga): *Genipa americana*



**Ampelocera verrucosa**

'ana (cashibo): *Erythroxylum paraense*

anabí (br.): *Potalia amara*

**ANACARDIUM, *Anacardiaceae***

*excelsum* sacha casho; madera

*occidentale* acaju (tupí), añááro (ocaina),  
caju (br.), cajuacu (br.), cashew (ing.), cashú,  
kasho (piro), marañón, nuçiu varas (que.);  
semilla comestible, fruto comestible,  
astringente, depurativo, dermatitis, tónico,  
diabetes, antidiarreico (diarrea con sangre),  
lepra, afta, acarosis, verruga

*rhinocarpum* caracolí, marañón; semilla  
comestible

ana caspi: *Cynometra* spp.

anaconda: *Cordia sebestena*

**Anadenanthera: *Piptadenia***

anajá, anaju: *Maximiliana regia*

anallio caspi: *Cordia nodosa*, *Mendoncia*  
*lindayli*

anallo caspi: *Sloanea ternifolia*

anamacai, anamacasi: *Valeriana decussata*

**ANANAS, *Bromeliaceae***

*comosus* abacaxi (br.), cancá (shipibo),  
cancan (cashibo), canga (conibo), curauá (br.),  
chihuy (que.), ganna (piro), nana (culina),  
pineapple (ing.), piña, yánanásh (jíbaro); fruto  
comestible, abortivo, antihelmíntico,  
astringente, trastornos intestinales, fibra

*sativus* abacaxi (br.), achupalla (que.),  
cancan (amahuaca, cashibo), pineapple (ing.),  
piña, íohuan (amuesha); fruto comestible

anani (br.): *Symphonia* sp.

anani de terra firme (br.): *Moronobea* spp.,

*Tovomita brasiliensis*

ananiroqui (asháninca): *Miconia* spp.

anaú: *Maximiliana regia*

anauera (br.): *Licania incana*

anavinga (br.): *Casearia ovata*

**ANAXAGOREA, *Annonaceae***

spp. envira (br.), xai (amahuaca)

*pachypetala* espintana; madera

anca atadijo: *Croton* spp.

ancacsillon: *Mucuna rostrata*

ancac pforum: *Polypodium crassifolium*

ancoacha cimarrona: *Waltheria ovata*

anco cacha (inga): *Sida frutescens*, *S.*

*rhombifolia*

ancosh, anckosh: *Culticium canescens*, *C.*

*rufescens*

ancu-ancu: *Valeriana* spp.

ancusacha: *Sida rhombifolia*

anchápari (nomatsiguenga): barbasco

anchovy pear (ing.): *Grias neubertii*

andá, anda-assú (voces br.): *Joannesia princeps*

andara caspi: *Sanchezia williamsii*

anda-uassu (br.): *Joannesia princeps*

anderoba: *Carapa guianensis*

**Andira: *Geoffroya***

andira: *Geoffroya fraxinifolia*, *G. inermis*, *G.*  
*rosea*

andira poampe (br.): *Bignonia* spp.

andira uchy: *Geoffroya inermis*

andiroba: *Carapa guianensis*

andocinha (br.): *Amanoa* sp.

andrachne (griego): *Portulaca oleracea*

**Andriapetalum: *Panopsis***

**ANDROPOGON, *Gramineae***

*bicornis* capim jaraguá (br.), cola de  
caballo, rabo-de-raposa (br.), rabo de zorro,  
zacate; diurético, beriberi, hepatitis

*rufus* yaraguá (br.)

*schoenanthus* [*Cymbopogon citratus*]

citronela, hierba luisa, lemon grass (ing.),

luisa, yerba luisa; estimulante del apetito,

carminativo, esencia de citronela, hepatitis,

lavado vaginal, pectoral, bebida (infusión)

*sorgum sorghum*, sorgo (ing.)

**ANEILEMA, *Commelinaceae***

*bracteolatum* trapoeraba (br.); diurético,  
emoliente

**ANEMIA, *Schizaceae***

*phyllitidis* yumanilla

**ANEMOPAEGMA, *Bignoniaceae***

spp. boquirito, catuaba (br.)

angalo (br.): *Pithecellobium* spp.

angaschi (piro): *Indigofera suffruticosa*

angélica (br.): *Guettarda ferox*

angélica do Pará (br.): *Dicorynia* sp.

angelim (br.): *Geoffroya inermis*,

*Hymenolobium* spp., *Vouacapoua americana*

angelim falso (br.): *Dinizia* sp.

angelim rajado (br.): *Pithecellobium* spp.

angeline: *Geoffroya surinamensis*

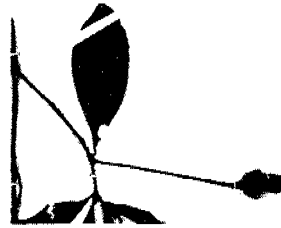
angelino: *Homalium* sp.

**ANGELONIA, *Scrophulariaceae***

sp. viuda

ángel sisa: *Caesalpinia paraensis*, *C. pulcherrima*, *Mayna brasiliensis*  
 angel's tears (ing.): *Datura candida*  
 angel's trumpet (ing.): *Datura arborea*, *D. candida*  
 ángel tauna: *Jatropha urens*  
 angico: *Piptadenia colubrina*  
 angohuara: *Esenbeckia febrifugo*, *E. warszewiczii*  
 angolo: *Pithecellobium multiflorum*  
 angostura venenosa (br.): *Cusparia toxica*  
 ángueta-régantsi (nomatsiguenga): *Begonia* spp.  
 anguia: *Pavonia spinifex*  
**ANGURIA** [*Gurania*], *Cucurbitaceae*  
 spp. ampato huasca, maruchao, mashu huario, varan (amahuaca), zapallito  
**amazonica**; madera (dura y fragante)  
**bignoniacea** sacha vaca quina  
**eriantha** usiya-o (huitoto)  
**triphylia** sacha vaca quina  
 anhaybataa (br.): *Cinnamodendron axillare*, *C. pimenteira*, *Pseudocaryophyllus sericeus*  
**ANIBA**, *Lauraceae*  
 sp. moena rosada, ñumën (cashibo); madera  
**amazonica** (véase **puchury**)  
**camara** [*Acrodictidium*] akawai, itaúba, nutmeg (ing.), yono (amahuaca); antidiarreico, astringente, sedante  
**canelilla** cancelillo, casca preciosa, intuito caspi, ishpingo chico, laurel, louro amarelo (br.), l. precioso (br.), l. rosa (br.), macaca poranga (br.), moena, palo rosa, pau r. (br.); antitusígeno, estimulante gástrico, sedante, anemia, respiratorio, aromático (para antorchas), madera  
**coto coto**; madera  
**duckei** palo de rosa; madera  
**firmula** ishpingo chico  
**gigantifolia** moena amarilla  
**mas** palo de rosa; madera  
**muca muca-muca**  
**perutillis** moena negra, ñunu (cashibo); madera  
**puchury** [amazonica, puxury, tessmannii, *Aydenodon amazonicum*, *Ocotea puchury-minor*] itauna negra de altura, moena, m. amarilla, pichurin bean (ing.), pushiri, quillo moena; carminativo, digestivo, antidisentérico, tónico, leucorrea, laxante

**puchury-minor** moena amarilla  
**puxury** (véase **puchury**)  
**rosaedora** palo rosa, siucha caspi; madera  
**salicifolia** siuchi caspi  
**tessmannii** (véase **puchury**)  
**williamsii** moena amarilla



**Aniba guianensis**

anicillo: *Tagetes pusilla*  
 anicullo: *Caesalpinia cassioides*  
 anil (br.): *Crotalaria retusa*  
 anil bravo (br.): *Tephrosia toxicaria*  
 anil trepador (br.): *Vitis sicyoides*  
 anime: *Protium heptaphyllum*  
**ANIN** (cashibo)  
 árbol; leña  
 aninga (br.): *Dieffenbachia costata*, *Montrichardia arborescens*  
 anís: *Pimpinella anisum*  
 anís-anís: *Tagetes pusilla*  
 anís de la sierra: *Niphogeton* sp.  
**Anisela**: *Ipomoea*  
 anisillo: *Tagetes pusilla*  
**ANIS MOENA**, *Lauraceae*; madera  
**ANISOMERIS**, *Rubiaceae*

**paniculata** cunshi cashan, c. huacran, rifari, ripari  
 aniuji pingullo: *Ischnosiphon surinamensis*  
 aniz: *Pimpinella anisum*  
 annatto (ing.): *Bixa orellana*  
**ANNONA** [*Anona*], *Annonaceae*  
 spp. anona, anonilla, cara caspi, caro c., cocaniroqui (asháninca), corocão de boi (br.), huasca anona, huingo a., jaca do Pará (br.), tortuga blanca; madera  
**cherimola** chirimoya, xaën (cashibo); fruto comestible  
**longifolia** araticu (br.); fruto comestible  
**muricata** guanábana, guanábano, huana-huana (shipibo-conibo), soursop (ing.); fruto comestible, sedante  
**reticulata** anona, bullock's-heart (ing.), mamón; fruto comestible  
**scandens** yana varilla; vulnerario, eritema, emoliente  
**spinescens** araticu do brejo (br.); ictiotóxico  
**squamosa** anona, sugar apple (ing.), sweetsop (ing.); fruto comestible  
 anobedse tesseleri (culina): *Cyperus* spp.  
**ANOJO** (culina)  
 pissi dsoto (culina); sogá (para amarrar el armazón de las casas) (la corteza)  
 anó maitiro (cashibo): *Jussiaea erecta*  
**ANOMOSPERMUM**, *Menispermaceae*  
**schomburgkii** cipo língua (br.)  
 anón: *Porcelia* sp.  
**Anona: Annona**  
 anona: *Annona reticulata*, *A. squamosa*, *Duguetia riparia*, *D. spixiana*, *Rollinia* spp., *Spixiana* sp., *Xylopia grandiflora*  
 anón cimarrón: *Rollinia mucosa*  
 anón de palma: *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 anonilla: *Annona* spp., *Didymopanax morototoni*, *Diospyros peruviana*, *Rollinia* spp., *Tetrathylacium macrophyllum*  
**ANONOCARPUS**, *Moraceae*  
**amazonicus** huamide (culina); canoas (la madera)  
 machanaste, mashonaste, piubin (cashibo), sacha tulpay; fruto comestible, caucho (fino)  
**ANOSUDE DAUË** (matsés)  
 ambiummēdte, mapí dauë (voces matsés)

árbol abundante; cefalálgico (se baña la cabeza con una infusión de las hojas), afta (se aplica el tallo pulverizado a la lengua)

anoto: *Bixa orellana*

ansin chipuxo (cashibo): *Ixora* sp.

ansin tēbirinti (cashibo): *Oreopanax williamsii*

**ANSIN XO ÑUNSHINCË** (cashibo)

árbol; analgésico (dolor de piernas) (se emplea una ramita para frotar la parte adolorida)



ansin xo ñunshincë

antacushma: *Krameria triandra*

antachibuca: *Phyllanthus nobilis*

antagra: *Tournefortia polystachya*

antanco: *Relbunium hypocarpium*

ante poroto: *Erythrina edulis*

**ANTHEMIS**, *Compositae*

**chamomilla** camomile (ing.), manzanilla; sedante, cabello (aclardador), bebida (infusión)

**ANTHODISCUS**, *Caryocaraceae*

sp. chamisa; madera

**gutierrezii** chamisa amarilla, huacapú;

madera

**pilosus** tahuari

**ANTHROSTEMMA**

**rosmarinifolium** cachiquí; tintorería

**ANTHURIUM, Araceae**

spp. folha cheirosa (br.)

'ó tsispinan funshincé (cashibo);

analgésico (las hojas)

rabo-de-tatu (br.)

flexuosum bejuco de burro, mamure;  
oftálmico, bazo, fibraanticristo: *Serjania rubicaulis*, *Solanum*  
*albidum***ANTIGONON, Polygonaceae**leptopus amor enredado, bellísima, cadena  
del amor, coralillo, coral vine (ing.), corallita,  
cor de rosa (br.), chain of love (ing.),  
enredadera, lazo de amor, love's chain (ing.),  
Mexican creeper (ing.), rosa de montaña; raíz  
comestible, ornamental**ANTONIA, Loganiaceae**

ovata inyaku; ictiotóxico

anuccara: *Lepidium bispinnatifidum*

ANÚN NĒNĒ IRU PAĒ TUÁXTI (cashibo);

cefalálgico

anyu (que.): *Tropaeolum tuberosum*anzol de loutra (br.): *Strychnos pseudoquina*anzuelo casha: *Chomelia unguiscati*añááro (ocaina): *Anacardium occidentale*añagur: *Mimosa dichonenta*añalque: *Coccoloba martii*, *C. ruiziana*añalho caspi: *Cordia nodosa*, *Mendoncia**lindayii*añallo caspi: *Cordia multispicata*, *Mendoncia**lindayii*añañuca (chil.): *Amaryllis aurea*añayo caspi: *Cordia alliodora*añil: *Indigofera mucronata*, *I. suffruticosa*, *Vitis*  
*sicyoides*añil-añil: *Indigofera suffruticosa*, *I. truxillensis*añu: *Tropaeolum peregrinum*, *T. tuberosum*añu-añu: *Tropaeolum peregrinum*añuchi caspi: *Cordia alliodora*añugur: *Mimosa revoluta*añuje cumaceba: *Platymiscium* spp.

aona cobiri (urarina): pipiriri

aouara: *Astrocaryum tucumoides*ap (amuesha): *Inga* spp.apacas: *Phytolacca rivinoides*apacharama: *Hirtella triandra*, *Houmiri**balsamifera*, *Licania elata*apalo: *Solanum* spp.apamate: *Tabebuia rosea*, *Tecoma pentaphylla*apapa (br.): *Elvasia* sp.**APARISTHIUM, Euphorbiaceae***cordatum* rucurana (br.), shambo quiro,

uksa kiro, urucurana (br.)

apé (tupí): *Apelba* spp., *Urospatha* spp.**APEIBA, Tiliaceae**

spp. apé (tupí), cabeça de preguiça (br.),

monkey brush (ing.), pente de macaco (br.),

uacima grande (br.)

*aspera* maquisapa fiaccha; madera*cimbalaria*; tela (la corteza)*membranacea* llausa quiro, maquisapa, m.

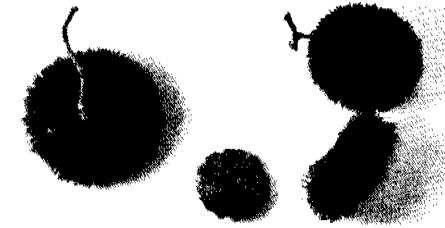
fiaccha, palo corcho, peñemono; madera

*schomburgkii* maquisapa ñajcha*tibourbou* balsa, isherequi camare

(asháninca), maquisapa, m. fiaccha, palo de

balsa, peine de mono, tibourbou, topa;

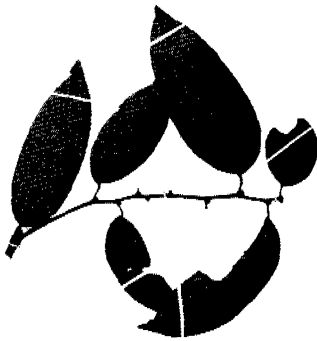
febrífugo, antihelmíntico, fibra (para cables)



Apelba tibourbou



aperana (br.): *Nymphoides* spp.  
 api (culina): *Gynerium sagittatum*  
 apicoya (aymara): *Passiflora ligularis*  
 apichú (que.): *Ipomoea batatas*  
 apiña mama isaño: *Tropaeolum tuberosum*  
 apio: *Apium graveolens*  
 apiquisa: *Urtica magellanica*  
 apiranga (br.): *Catheda* sp., *Maytenus* spp.,  
   **Mouriri** spp.  
 apisiri (chontaquiuro): *Bixa orellana*  
 api ttara: *Carludovica palmata*  
**APIUM**, *Umbelliferae*  
   **graveolens** apio, celery (ing.); hoja  
   comestible, tallo comestible  
 apixuna: *Sideroxylon* spp.  
**APODANTHERA**, *Cucurbitaceae*  
   **biflora** yuca de monte  
 apolo: *Humiranthera ampla*  
 apotocto: *Hippeastrum miniatum*  
 apple (ing.): *Malus* spp.  
 apricot (ing.): *Prunus persica*  
 aprín: *Zizyphus mauritiana*  
**APTANDRA**, *Olacaceae*  
   **spruceana** pamashto, quinquió (br.),  
   sapucaña, trompo huayo; lepra



*Aptandra spruceana*

apú (cashibo): *Hymenaea palustris*  
 'apu (cashibo): *Hevea* spp.

apuí (br.): *Clusia rosea*, *Ficus* spp.  
 apuí grande (br.): *Coussapoa asperifolia*  
 apuírana (br.): *Strychnos pseudoquina*  
**APULEIA**, *Leguminosae*  
   **leiocarpa** garapo  
   **molaris** ana, guacamayo, muirajuba (br.);  
   madera  
**APURIMACIA**, *Leguminosae*  
   **incarum** chacanhuaí, chacanhuaí; parásitos  
   intestinales, parásitos intestinales de los  
   animales, ictiotóxico  
   **michelii** chacahuay, chacanhuaí, chacanoa,  
   chacanhuaí (voces que.); parásitos intestinales,  
   parásitos intestinales de los animales,  
   ictiotóxico  
 ara: *Heteropsis Jenmanii*  
**ARABA** (culina)  
   árbol grande; semilla comestible  
 arabela: pipiriri  
 araçá comum (br.): *Briltoa* sp.  
 araçá de anta (br.): *Bellucia* spp.  
 araçá de campo (br.): *Macairea* spp.  
 aracanto: *Sargazo* sp.  
 araçapuri (br.): *Pogonophora schomburgkiana*  
 aracuri: *Cocos* spp.  
**ARACHIS**, *Leguminosae*  
   **hypogaea** cacahuade, cacahuadi, cacahuali  
   (chontaquiuro), cacahuate (mex.), cacahuari  
   (culina), chech (amuesha), chokopa, inchi  
   (campa), inchic (que.), inchis, i. choccopa  
   (aymara), inchi (antis), kakwalu (piro), maní,  
   maytapa (pacaguara), modobi (culina), peanut  
   (ing.), tama (shipibo-conibo, cashibo,  
   amahuaca), zebe (yuracaré); semilla comestible  
 araguaney (ven.): *Tabebuia serratifolia*  
**ARALIA**, *Araliaceae*  
   **weberbaueri** hualhuinco, maqui-maqui  
 ara mangara (br.): *Caladium* spp.  
**ARAÑA PAJO** (que.); mordedura de culebra  
   (se toma una infusión de la corteza)  
 arapa baca (br.): *Spigelia anthelmia*  
 araparí (br.): *Swartzia tomentosa*  
 araparí de várzea (br.): *Macrolobium*  
   **acaciaefolium**  
 araparí vermelho (br.): *Elizabetha* sp.  
 arapary: *Macrolobium acaciaefolium*  
 arapoga de cheiro (br.): *Raputia aromatica*  
 ararandea (br.): *Pithecellobium* spp.

arari (br.): *Mucuna* spp.  
 arariba: *Centrolobium robustum*  
 araruta: *Calathea* spp.  
 ARASO (culina)  
 árbol abundante, flores y frutos amarillos;  
 fruto comestible  
 arataciú (br.): *Sagotia racemosa*  
 araticu (br.): *Annona longifolia*  
 araticu do brejo (br.): *Annona spinescens*  
 ARAUCARIA, *Araucariaceae*  
 excelsa monkey-puzzle, Norfolk Island pine  
 (voces ing.), pino; ornamental, madera  
 arauva (br.): *Centrolobium robustum*  
 ARAYAN; fruto comestible  
 arayan: *Roupala complicata*?  
 araza: *Eugenia* spp.  
 arbeja: *Pisum sativum*  
 árbol barrigón: *Cavanillesia umbellata*  
 árbol de ajo: *Cordia alliodora*, *C. tichotoma*  
 árbol de chuncho: *Terminalia amazonia*  
 árbol de fuego: *Delonix regia*  
 árbol de goma: *Castilla* spp.  
 árbol de la cera: *Myrica polycarpa*  
 árbol de la leche: *Brosimum utile*  
 árbol de la lluvia: *Pithecellobium saman*  
 árbol de la seda: *Asclepias curassavica*  
 árbol de la vida: *Schinus molle*  
 árbol de leche: *Sapium glandulosum*, *S. longifolium*  
 árbol del tambor: *Cavanillesia umbellata*  
 árbol de navidad: *Chenopodium incisum*  
 árbol de pan: *Artocarpus communis*, *A. incisa*, *Bertholletia* spp.  
 árbol de Panamá: *Thevetia peruviana*  
 ARBOL DE SANGRE; madera (excelente)  
 árbol de viento: *Banisteriopsis* spp.  
 arbusto de té: *Camellia sinensis*  
 arceira (br.): *Hura crepitans*  
 arco sacha: *Ambrosia* spp., *Centropogon cornutus*, *Corchorus orinocensis*  
 ARCO SACHA BLANCO, *Leguminosae*  
 arbusto de 60 cm. de altura y flores amarillas; infección (con comezón), picadura de insectos  
 ARDISIA [Icacorea], *Myrsinaceae*  
 sp. icacoreá caatinga (br.)  
 arean: *Maprounea gulanensis*  
 areatajma: *Cassia* spp.

arecatajma: *Cassia hirsuta*  
 arellan: *Roupala complicata*  
 Arenaria: *Sagina*  
 arenillo blanco: *Simarouba amara*  
 arestín: carpintero pajo  
 arhui-arhui: *Cuscuta grandiflora*  
 aria (br.): *Calathea* spp.  
 ariaua (br.): *Lafoensia* spp., *Qualea grandiflora*  
 aricoma (aymara): *Polymnia edulis*  
 aripari: *Macrolobium acaciaefolium*, *M. taxifolium*  
 ariry (br.): *Allagoptera* spp.  
 ARISCO PAJO (que.); absceso (las hojas y las raíces)  
 ARISTIDA, *Gramineae*  
 pallens goat's beard (ing.)  
 ARISTOLOCHIA, *Aristolochiaceae*  
 sp. yagé, yaque  
 asperifolia canastilla  
 machácuy huasca (que. S.M.); purgante  
 (hojas machacadas de las que se exprime el jugo y se toma en agua una vez antes del desayuno)



*Aristolochia asperifolia*

**didyma zapato de difunto**  
**fragrantissima** bejuco de estrella,  
 contrayerba; antirreumático, antisifilítico,  
 analgésico dental  
**trifoliata** papo do Peru (br.); tónico  
**trilobata** bejuco de estrella, canastilla, papo  
 do Peru (br.), urubucaá (br.); abortivo,  
 astringente, emenagogo, febrífugo, purgante,  
 orquitis, acarosis  
**truncata** lloto del cerro, oreja de perro;  
 abortivo, antidisentérico, estimulante del  
 apetito, diurético, trastornos gástricos,  
 febrífugo, sudorífico, tónico, mordedura de  
 culebra  
 arme tashango: *Nectandra mollis*  
**ARMORACIA, Cruciferae**  
 spp. repa  
 sori (culina)  
 árbol pequeño, la corteza tiene olor fuerte  
 parecido al del rábano silvestre; perfume (las  
 hojas secas), resfriado? (se raspa la corteza  
 fresca y se aspira?)  
 arnaucho (que.): *Capsicum conicum*  
 arnica (ing.): *Senecio* spp.  
 arnoto (br.): *Bixa orellana*  
 aroeira branca (br.): *Lythraea moleoides*  
 aroeira molle (br.): *Schinus molle*  
 aroeira vermelha (br.): *Schinus terebinthifolius*  
 aros-aros: *Polygonum persicarioides*  
 arourou (br.): *Protium icariba*  
**ARRABIDAEA, Bignoniaceae**  
**bracteolata** huacchamosa  
**brachypoda** nishi tuu (amahuaca)  
 chica barqui, carajurú (br.), puca panga;  
 astringente, tinte rojo, infusión, herpes  
**ARRACACIA, Umbelliferae**  
**esculenta** (véase **xanthorrhiza**)  
**xanthorrhiza** [esculenta] arracacha, birracas,  
 racacha  
 ricacha (que. S.M.); raíz comestible,  
 obstétrico, fertilizante (para los dos usos se  
 emplea la raíz machucada en agua con huevo  
 batido)  
 sanahoria blanca, virraca, zanahoria  
 blanca  
 arracacha: *Arracacia xanthorrhiza*  
 arracacho: *Clarisia racemosa*  
 arranca pedras (br.): *Phyllanthus* spp.

arrayán: *Eugenia myrtomimeta*, *E. uniflora*,  
*Myrcianthes ferreyrae*, *Myrteola arrayan*, *M.*  
*microphylla*, *Psidium arayan*, *Roupala*  
*complicata*?  
 arrayán de Castilla: *Eugenia myrtomimeta*  
 arrayán huaranhuai: *Tecoma caraiba*  
 arrocillo: *Echinochloa colonum*  
 arrow reed (ing.): *Gynerium saccharoides*  
 arrowroot (ing.): *Maranta arundinacea*,  
*Sagittaria* sp.  
 arroz: *Oryza sativus*  
**ARTANTHE, Piperaceae**  
**elongata** matico; hemostático  
**ARTHRAOXON** [Psilopogon], *Gramineae*  
**albilorum** escorzonera  
**ARTIROPHYTUM, Chenopodiaceae**  
**leptocladum**; narcótico  
 artichoke (ing.): *Cynara scolymus*  
 artillery plant (ing.): *Pilea microphylla*  
**ARTOCARPUS, Moraceae**  
**communis** árbol de pan, pan de árbol;  
 madera  
**incisa** árbol de pan, breadfruit (ing.),  
 castaña, fruta pão (br.)  
 hecho huayo, huayo chacun (voces que.  
 S.M.); fruto comestible, antirreumático,  
 luxación (para los dos usos se aplica la resina  
 a la parte afectada), hernia (la resina cocida  
 en agua)  
 pabun (cashibo), pan de árbol, paun  
 (cashibo), pupana (yagua); fruto comestible,  
 semilla comestible, analgésico, absceso,  
 ginecológico, torcedura  
**integer** jackfruit (ing.); fruto comestible  
 aruano (br.): *Campnosperma* sp.  
**ARUM, Araceae**



*Arracacia xanthorrhiza*

**venenatum** patquiña; tóxico  
 aruman (br.): **Ischnosiphon spp.**  
 arumanrana (br.): **Thalia geniculata**  
 arumatta: **Clathropis brachypetala**  
**ARUNDO, Gramineae**  
**donax** caña de Castilla, carrizo, reed (ing.),  
 tacuapi; diurético, antivenéreo (gonorrea),  
 picadura de alacrán  
**indica canna**  
 arveja: **Pisum sativum**  
 árvore de San Sebastião (br.): **Euphorbia spp.**  
 árvore de velas (br.): **Parmentiera spp.**  
 asacú (br.): **Hura crepitans**  
 asahi (br.): **Euterpe spp.**  
 asa quiro, a. quiro: **Isertia spp.**  
 asar quiro: **Hedyosmum racemosum, Isertia**  
**alba**  
 asar sisa: **Remijia peruviana**  
 ascca pichana: **Pectis trifida**  
**ASCLEPIAS, Asclepiadaceae**  
**curassavica** amarra judíos, árbol de la seda,  
 cachumeca, cegaolho (br.), chuchumeca, flor  
 de la muerte, f. de la reina, f. de seda, ipeca  
 falso, kaamara'tai (br.), leche-leche, paina (br.)  
 quita huaita (que. S.M.); enema (las hojas  
 machucadas), absceso (la resina aplicada  
 tópicamente)  
 yerba de seda; antihelmíntico, emético,  
 purgante, extracción de muela, antivenéreo  
 (gonorrea), leucorrea, tóxico  
 'ASHA CAXU (cashibo); sogá  
 'ashi (cashibo): **Calycophyllum spruceanum**  
 ashicoviti (asháninca): **Hirtella triandra**  
 ashra mashán: **Ocimum basilicum**  
 asmonish: **Macrocnemum roseum**  
 asnac ccora, a. jcora (voces que.): **Cassia hirsuta**  
 asnac panga: **Phyllanthus spp.**  
**ASNAC PANGA** (que. S.M.)  
 hierba cultivada, semillas negras;  
 antidiarreico (las hojas crudas se emplean en  
 enemas)  
 asna panga: **Solanum dulcamara**  
**ASPARAGUS, Liliaceae**  
**officinalis** asparagus (ing.), espárrago; tallo  
 comestible, diurético  
 asparagus (ing.): **Asparagus officinalis**  
**ASPIDOSPERMA, Apocynaceae**  
 spp. cabo de hacha, chamoja, pacho, palo

brasil, quillo bordón colorado, sacha palo  
 hueco, tsiriqui (asháninca); madera  
**capitatum** chonta quiro colorado  
**cylindrocarpon** puca quiro  
**excelsum** canalete; madera  
**inundatum** carapanauba, maparaná (voces  
 br.)  
**macrocarpon** intiniroqui (asháninca), puma  
 quiro  
**marcgravianum** carapanauba (br.), naranjo  
**nitidum** carapanauba, jacamim, maparaná  
 (voces br.), pinshi caspi, quillo bordón;  
 febrífugo, respiratorio  
**polyneuron**; madera (excelente)  
**rigidum** carapanauba (br.), comarontsiqui  
 (asháninca), remo caspi; madera (excelente)  
**steinbachii** pinshi caspi  
**subincanum** hami (amahuaca), quillo  
 bordón  
**vargesii** quillo bordón, q. b. amarillo,  
 quiteripata (asháninca); febrífugo, ictericia,  
 madera (excelente)  
 aspingo: **Jacaranda copala**  
**ASPINILLO**; tinte color café  
**ASPLENIUM, Polypodiaceae**  
**flabellatum** shapumbilla  
**fragile** cuti raqui-raqui, shapumbilla  
**lunulatum**; expectorante  
**monanthes** kumu-kumu



**asnac panga**

**serratum**; hígado, resolutivo  
 assa (br.): *Vernonia cinerea*  
 assacá, assacú (voces br.): *Hura crepitans*  
 assacuhi (br.): *Euphorbia caracasana* cotinoides  
 assacurana (br.): *Erythrina corallodendron*, E.  
**glauca**  
 assacuy (br.): *Euphorbia* spp.  
 assahi, assahy (voces br.): *Euterpe* spp.  
 assaf (br.): *Euterpe oleracea*  
 assocú (br.): *Hura crepitans*  
 asta venado amarillo: *Tabebuia capitata*  
**ASTER, Compositae**  
**laevis** botón artificial  
**ASTRAGALUS, Leguminosae**  
**unifultus** garbancillo, huscja, joscka;  
 acarosis, anticaspá, jabón  
**ASTROCARYUM, Palmae**  
**chambira** cumari (cashibo), chambira,  
 chamvira; fruto comestible, fibra  
**chonta** chonta; cogollo comestible  
**huicungo** huicungo, pandi, pani (cashibo,  
 amahuaca)  
**jauary** huirirma, jauary, javri (br.), j. palm  
 (ing.); nuez comestible, aceite, fibra  
**macrocalyx** huicungo  
**mey** (véase *tucuma*)  
**murumuru** chambira, huiconga, huiririma,  
 iú (br.), jauari (br.), mocora, mumbaca (br.),  
 murumuru, *tucuma* (tupí), uicungo, yavari;  
 aceite, afrodisíaco  
**principalis** *tucuma*  
**tucuma** [mey] chambira, tucu (tupí), tucum  
 (tupí), *tucuma* (tupí), tuku (tupí); fruto  
 comestible, fibra  
**tucumoides** aouara, awarra, jawari; fruto  
 comestible  
**ASTRONIUM, Anacardiaceae**  
**graveolens** gonçalo alves (br.), palo santo,  
 pau-santo (br.)  
**spruceanum** cruz caspi, palo cruz, pau c.  
 (br.); hemostático, vulnerario, madera  
 (excelente)  
 ataca, ataco: *Amaranthus viridis*  
 atadija: *Guazuma erinita*  
 atadijo: *Croton erithrochilus*, *Trema micrantha*  
 atadijo yúrac siprana: *Croton* spp.  
 ataimentotsi de Irashi Cristo (asháninca):  
 escalera de Jesús

ataná: *Dimorphandra* spp.  
 atapaimo (ven.): *Plumeria acuminata*  
 atapio: *Guarea trichilioides*  
 atase (shipibo): *Bixa orellana*  
 atcosh: *Senecio* spp.  
 ateriba: *Eschweilera* spp.  
 atinupa: *Chondodendron polyanthum*, Ch.  
**tomentosum**  
 atoc-atoc: *Valeriana herrerae*  
 atoc cedro: *Cedrela herrerae*, C. odorata  
 atojlloque: *Schinus pearcei*  
**ATROPA, Solanaceae**  
**belladonna** belladona; oftálmico  
 atsa (shipibo), 'atsa (cashibo): *Manihot*  
**esculenta**  
 'ATSA IËBIN ÑUNSHINCË (cashibo)  
 hierba de 30 cm. de altura; tumor (quistes  
 en las piernas y brazos) (se utilizan las hojas  
 calentadas como emplasto o para frotar la  
 parte afectada)



'atsa iëbin ñunshincë

'ATSA TUCACË ÑUNSHINCË (cashibo)  
 hierba de 60 cm. de altura; analgésico,  
 hinchazón (para los dos usos se utilizan las  
 hojas calentadas como emplasto o para frotar  
 la parte afectada)  
 ataco: *Amaranthus* spp.  
**ATTALEA, Palmae**  
 spp. birotí, curuá (br.), chonta, huasi, inajá

(br.), jací (br.), motacú (br.), pindoba (br.), urucurí (br.); cogollo comestible  
**humboldtiana**; fruto comestible  
**monosperma** curuá piranga (br.); techos (las hojas)  
**speciosa** (véase *Orbignya oleifera*)  
**spectabilis** curuá piranga (br.); aceite  
**tessmannii** conta  
'atun (cashibo): *Scleria stipularis*  
atún mullaca: *Miconia nervosa*  
atún rupina: *Poraqueiba* spp.  
atún shic-shic, a. zichic: *Scleria stipularis*  
aturia (br.): *Machaerum ferox*, *M. ferrugineum*,  
**M. lunatum**  
auacuri, a. motacu: *Cocos* spp.  
auiuva (br.): *Xylosma* spp.  
**Aulomyrcia**: *Myrcia*  
auroras: *Ipomoea purpurea*  
avenca (br.): *Pityrogramma calomelanos*  
avenca grande (br.): *Alsophila* spp.  
avenca samambaia (br.): *Cyathea* spp.  
**AVERRHOA**, *Oxalidaceae*  
**carambola** carambola, star apple (ing.);  
fruto comestible  
**AVICENNIA**, *Verbenaceae*  
**sp. mangle negro**  
**germinans** jeli salado  
**nitida** ciriuba (br.), jeli salado, mangle  
blanco, m. prieto, m. salado; astringente,  
curtiente (tanino poderoso)  
avitas poroto: *Phaseolus lunatus*  
**AVITIANCORESHI** (asháninca)  
arbusto; calambre (se usan las hojas para  
soñar)  
avocado (ing.): *Persea americana*  
awa: *Cephaelis barcellana*  
awarra: *Astrocaryum tucumoides*  
'axa (cashibo): *Siparuna thecaphora*  
**AXONOPUS**, *Gramineae*  
**compressus** caballo chupa, cola de caballo,  
nudillo; tos ferina  
aya canlish: *Senecio* spp.  
ayac huasca: *Banisteriopsis* spp.  
ayac mullaca: *Solanum heterophyllum*, *S.*  
**nodiflorum**  
ayahuasca: *Banisteriopsis caapi*, *B. muricata*  
aya huasco: *Cordia nodoso*  
ayahuma: *Couroupita amazonica*, *C. guianensis*

ayak poroto: *Cassia occidentalis*  
aya llanta: *Eryngium weberbaueri*  
aya manchana: *Lantana camara*, *L. spinosa*, *L.*  
**tilliaefolia**  
aya mullaca: *Solanum* spp.  
aya murillo: *Hibiscus digitatis*  
ayapana: *Eupatorium ayapanoides*, *E.*  
**parviflorum**  
aya porotilla: *Cassia* spp., *C. occidentalis*  
aya poroto (que. S.M.): *Cassia occidentalis*, *C.*  
**tora**  
aya rosa: *Lantana rugulosa*  
aya shimbillo: *Inga* spp.  
aya sisa: *Tagetes erecta*  
aya uma: *Couroupita guianensis*, *C. peruviana*,  
**C. subsessilis**, *Mabea* spp.  
**AYDENDRON**, *Lauraceae*  
**amazonicum** (véase *Aniba puchury*)  
**cujumari** aiuba, cujumari (voces br.),  
moena; atonia intestinal, estimulante gástrico  
ayecoc: *Caryocar tessmannii*  
ayoc: *Solanum heterophyllum*  
ayote (nahuatl): *Cucurbita moschata*  
aypi (tupí): *Manihot esculenta*  
**AYSÍFERA** (huitoto)  
arbusto pequeño de ramas rojas;  
anorexígeno (las hojas, para niños y jóvenes  
con tendencia a engordar)  
ayta cupi: *Hedyosmum glaucum*, *H. scabrum*  
ayuman (que. S.M.): *Couroupita guianensis*  
ayupa: *Aechmea angustifolia*  
**AYYAGBA'** (amarakaeri)  
árbol silvestre no abundante de menos de 3  
m. de altura, flores color morado; tinte  
morado (jugo de las hojas crudas machucadas)  
**Picramnia** spp.?  
azafrán: *Buddleia* spp., *Curcuma longa*,  
**Escobedia grandiflora**  
azafrán de la India: *Curcuma longa*  
azafrán de la tierra, a. de los Andes, a. del Perú,  
a. de montaña, azafranillo: *Escobedia*  
**grandiflora**  
azafrán indio: *Curcuma longa*  
azafrán nuestro: *Escobedia grandiflora*  
azahar hembra, a. macho: *Ladenbergia riveroana*  
azofaifo: *Geoffroya spinosa*  
azote de Cristo: *Parkinsonia aculeata*  
azúcar huayo: *Hymenaea courbaril*, *H. palustris*,

**H. parvifolia**  
 azucena: *Plumeria alba*, *P. rubra*  
 azucena amarilla: *Hemerocallis flava*  
 azucena de Lima, a. del inca: *Alstroemeria*  
**pelegrina**  
 azucena de Méjico: *Hippeastrum equestre*  
 azufre, a. caspi: *Symphonia globulifera*  
 azul: *Justicia pectoralis*  
 azulina: *Verbena* spp.  
 azul mullaca: *Calyptrilla cuculata*, *Clidemia*  
**naevula**

## B

babão (br.): *Syagrus* spp.  
 babaçu (br.): *Orbignya oleifera*, *O. polysticha*,  
*O. speciosa*  
 bacabá (br.): *Oenocarpus bacaba*, *O. distichus*  
 bacaiuva: *Acrocomia officinalis*  
 bacao: *Theobroma bicolor*  
 bacauva: *Acrocomia officinalis*  
**Baccaris: Baccharis**  
**BACCHARIS** [*Baccaris*], *Compositae*  
 spp. buré (pano), palmito, romerillo, tola,  
 vassoura (br.)  
**emarginata** pacha taya, taya, t. hembra  
**genistelloides** kuchu-cuchu, kuchu-kuchu,  
 quisma-kuchu (voces que.); antipalúdico,  
 antirreumático  
**glutinosa** chilca; antirreumático, analgésico  
**lanceolata** chilca; antipalúdico, vulnerario,  
 cefalálgico  
**microphylla** tayanca  
**oblanceolata** ocuera  
**odorata** tayanca  
**polyantha** mayu chchilca  
**prostata** chchilca  
**rhexioides** pichana albahaca  
**scabra** taya hembra  
 bacoori (culina): tohuasiquiri  
**Rheedia** spp.?  
**BACOPA**, *Scrophulariaceae*  
 sp. bacopa (br.)  
 bacopa (br.): *Bacopa* sp.  
**BACTRIS** [Guilielma, Martinezia,

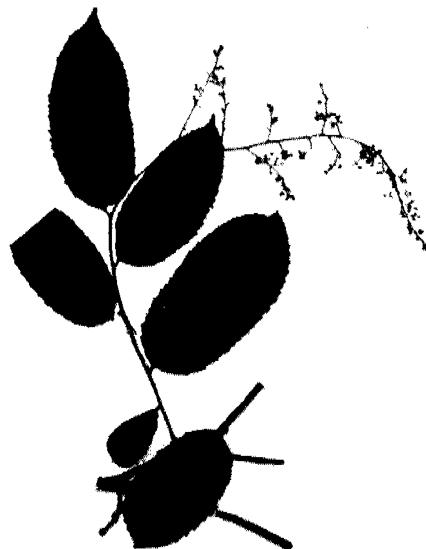
*Pyrenoglyphis*], *Palmae*  
 spp. dsaida (culina), inchaui, iú (br.), marajá  
 assú (br.), marajai (br.), maraja-piranga (br.),  
 mumabca? (br.), ñeje, ñejilla, paca cunga,  
 pihuayo, pijuayo, pish juayo (que.), puca  
 pihuayo, p. sara (que.), puri (yagua), tosi  
 (culina); fruto comestible, tinte verde  
**brongnartii** chontilla, nieja, nieje, niejilla,  
 tana (cashibo); techos (las hojas)  
**clllata** chonta; cogollo comestible, objetos  
 de madera  
**concinna** niejilla; objetos de madera  
**chloracantha** cachirana, caxirama (br.)  
**gasípaes** [utilis] banin (cashibo); madera  
 birijari matto? (culina), chonta, ch. dura,  
 ch. ruru, panni, peach palm (ing.), pejibaye,  
 pifuanayo, pifuyo, pish guayo (que.), poporr  
 (amuesha), puca pijaio, pupunha (br.), sara  
 pifuyo; fruto comestible, galactóforo, objetos  
 de madera, tinte (las hojas)  
**marja**; fruto comestible  
**minor** marajá; fruto comestible



*Baccharis lanceolata*

setosa tucuma; fibra  
 speciosa marajá, pifayo, vanin (amahuaca);  
 fruto comestible  
 utilis (véase gasipaes)  
 bacú (ven.): *Cariniana pyriformis*  
 bacucuru caspi: *Miconia pteropoda*  
**BACUË ANSHUINTE** (matsés)  
 planta de 30 cm. de altura, abundante; afta  
 (se aplican raspaduras del tallo en agua)  
 bacuparí (br.): *Rheedia* spp.  
 bacuri: *Cordia heterophylla*, *C. toqueve*,  
*Platonia insignis*  
 bacuri branco (br.): *Moronobea* spp.  
 bacuripari (br.): *Rheedia* spp.  
 bacurubu (br.): *Schizolobium amazonicum*  
 bacury: *Platonia insignis*  
 bachata: *Gonzalagunia cornifolia*  
 badea (col., ecua.): *Passiflora quadrangularis*  
**BADO EBENO** (culina); cefalálgico, gripe (para  
 los dos usos se utilizan las hojas para bañar o  
 para tomar infusión)  
**BADO TESSEPERI** (culina)  
 bejuco; úlcera cutánea (raspaduras de la  
 corteza)  
**BADUHU TSIÑA** (deni), *Pyrenocarpaceae*;  
 estimulante, rapé (polvo de la médula que  
 produce irritación de la mucosa nasal)  
**BAGASSA**, *Moraceae*  
*guyanensis* tatajuba, tatayuba; fruto  
 comestible, astringente  
 baguassú (br.): *Orbignya speciosa*  
 bahua paranta (shipibo-conibo): *Musa* spp.  
 baidsoni (culina): *Bertholletia* spp.  
**BAILLERA**, *Compositae*  
*aspera* conamí (br.); ictiotóxico, tóxico  
 baina: *Bauhinia baina*  
 bala de cañón: *Couroupita guianensis*  
 balala (yamamadí): *Zanthoxylum* spp.  
 balata: *Manilkara amazonica*, *M. bidentata*, *M.*  
*huberi*  
 balata blanca de altura: *Chrysophyllum klugii*  
 balata rosada: *Sideroxylum* spp.  
**BALFOURODENDRON**, *Rutaceae*  
*riedelianum* cedro, pau-marfim (br.)  
 balsa: *Apeiba tibourbou*, *Ochroma lagopus*, *O.*  
*pyramidale*, *Solanum grandiflorum*  
 balsa caspi: *Ochroma lagopus*  
 balsam (ing.): *Houmtri balsamifera*, *Impatiens*

**balsamina**, *Myroxylon balsamum*  
 balsamina: *Momordica balsamina*  
 balsam of Peru (ing.): *Myroxylon pereirae*  
 bálsamo, b. del Perú, b. del valle: *Myroxylon*  
*balsamum*  
 balsamo quina (br.): *Ogcodeia amara*  
 ballarina: *Cardiospermum halicacabum*  
 bamatima ro (cashibo): *Leandra longicoma*  
 bambú: *Guadua* spp.  
**Bambusa**: *Guadua*  
 banak: *Virola* spp.  
 banana: *Musa* spp.  
 banana de brejo: *Monstera deliciosa*  
 bananeira (br.): *Heliconia* spp.  
**BANARA** [*Hasseltia*], *Flacourtiaceae*  
*spp. lacre branco* (br.), *muirajussara* (br.)  
 nabore (culina); semilla comestible  
 ocuchi huasi (que.), tama muri  
*amazonica* teareo  
*guyanensis* linque, machín mangua, machu  
 m., oco cireyda, raya caspi



*Banara guianensis*



*laxiflora* okuchi huasi (que.), ratón caspi,  
tama maru, t. muru, t. nara  
mollis borracho sisa, galga retama  
BANASIA, *Lecythidaceae*; madera  
banderilla: *Warszewiczia coccinea*  
bandor: *Bixa orellana*  
banin (cashibo): *Bactris gasipaes*  
BANISTERIOPSIS [Banisterium], *Malpighiaceae*  
spp. árbol de viento, ayac huasca,  
borrachera, cadana, capi  
comarampi (nomatsiguenga); analgésico  
(el tallo sin la corteza), alucinógeno  
chicoro (campa., que.), haya huasca, honii  
(amahuaca), huni, huyac huasca, ijona, iyona,  
yayvasca (yagua)  
kamarane (machiguenga); alucinógeno (lo  
emplean sólo los chamanes quienes ven  
visiones, son transportados a otro mundo y  
reciben poder para sanar)  
lluasca, natema, nepe, nepi, nishi  
(cashibo), oni (conibo), pinde, ramunu  
(yagua), same (huitoto, que., ticuna), soga del  
muerto, yagé; alucinógeno, analgésico,  
narcótico, purgante  
caapi ayahuasca, bejuco bravo, caapi (br.),  
cayapi, kamalampi (piro), mado (culina), m.  
bidada (culina), nuñu huasca (que.), punga  
huasca, rambi (sharanahua), rami (culina),  
shuri (sharanahua), undi (sharanahua)  
la especie más común de ayahuasca;  
alucinógeno (el cogollo)  
inebrians yagé del monte  
leptocarpa nucuna wasca  
muricata ayahuasca, sarcelo  
quitensis  
rusbyana chacruna, huayra mucro  
Banisterium: *Banisteriopsis*  
BAQUI (cashibo)  
árbol de fruto amarillo; fruto comestible  
bara casha: *Desmoncus polyacanthos*  
baran (cashibo): *Cucurbita* spp.  
baras casha: *Desmoncus prunifer*  
baratinha (br.): *Caralpa grandifolia*, *Cassia* spp.  
baratiña: *Caralpa grandifolia*  
barauna: *Melanoxylum brauna*  
barbabaca: *Desmodium* spp.  
barba de barata (br.): *Caesalpinia paraensis*  
barba de bode (br.): *Cyperus sanguinensis*

barba de capuchino: *Tillandsia usneoides*  
barba de paca (br.): *Nepsera aquatica*  
barba de velho (br.): *Tillandsia usneoides*  
Barbados cherry (ing.): *Malpighia glabra*, *M.*  
*punicifolia*  
Barbados lily (ing.): *Hippeastrum equestre*  
barbascayo (ven.): *Phyllanthus piscatorum*  
barbasco: *Buddleia brasiliensis*, *Caryocar*  
*glabrum*, *C. villosum*, *Cassia hirsuta*,  
*Cissampelos pareira*, *Clibadium asperum*, *C.*  
*barbasco*, *C. biocarpum*, *C. remotifolium*, *C.*  
*strigillosum*, *Clitoria amazonum*,  
*Desmanthus virgatus*, *Jacquinia arborea*, *J.*  
*armillaris*, *J. mucronulata*, *J. pubescens*,  
*Jatropha ciliata*, *J. macrantha*, *Lonchocarpus*  
*glabrescens*, *L. nicou*, *L. utiliflor*, *Paullinia*  
*australis*, *Phyllanthus conami*, *Piscidia*  
*carthagenesis*, *Polygonum glabrum*, *Serjania*  
*fuscifolia*, *S. inebrians*, *S. perulacea*,  
*Tephrosia cinerea*, *T. toxicaria*, *Verbascum*  
*thapsus*



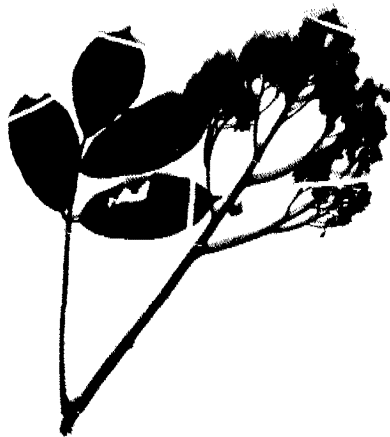
*Banisteriopsis caapi*

BARBASCO

anchápari (nomatsiguenga)  
bejuco o árbol pequeño, cultivado y  
abundante, savia lechosa y venenosa; evitar

soñar con los difuntos (baño de toda la planta machacada y cocida), ictiotóxico (la raíz)  
 kogi (machiguenga); tóxico (causa dolor, mareos, signos de locura—como antídoto se toma agua o cualquier otro líquido para vomitar), ictiotóxico  
 barbasco blanco (ven.): *Tephrosia cinerea*  
 barbasco caspi: *Lonchocarpus* spp.,  
*Schoenobiblus peruvianus*  
 barbasco cuatillito: *Phyllanthus acuminatus*  
 barbasco de monte: *Lonchocarpus nicou*  
 barbasco de raíz (ven.): *Tephrosia toxicaria*  
 BARBASCO FALSO, *Leguminosae*  
 jidodo (culina); ictiotóxico  
 barbasco legítimo: *Lonchocarpus nicou*  
 barbasco negro: *Dictyoloma peruvianum*  
 barbasco ordinario: *Lonchocarpus nicou*  
 barbatimão (br.): *Jacaranda copaia*, *Vatairea gulanensis*  
 barbobaca: *Desmodium axillare*  
 BARCELLA, *Palmaceae*  
 sp. piassabarana (br.)  
 barco de caridad: *Heliconia elongata*  
 bari (culina): *Musa* spp.  
 BARILUCUMA  
 sp. preguiceira (br.)  
 barilla: *Sonneratia obovata*  
 barillas: *Cordia poeppigii*  
 BARINCUMA (cashiibo)  
 bejuco; adorno (las semillas)  
 barley (ing.): *Hordeum sativum*  
 barqui: *Arrabidaea chilca*, *Phryganocydia* sp.,  
*Pyrostegia venusta*  
 barqui colorado: *Paragonia pyramidata*  
 barrabás: *Triplaris surinamensis*  
 barradera: *Sicyos baderoa*, *S. edulis*  
 barrila: *Sonneratia obovata*  
 BASANACANTHA, *Rubiaceae*  
 sp. limáorana, papa terra (voces br.)  
 basil (ing.): *Ocimum basilicum*  
 baso sacha: *Piper carpunya*  
 bastón del emperador: *Nicolaia elatior*  
 BATA PEI DENTUPA (cashinahua)  
 arbusto de 1 m. de altura, abundante, flores anaranjadas; picadura de tarántula, mordedura de cascabel, mordedura de jararaca, mejorar la visión (para todos los usos se emplea el jugo de las hojas en agua)

bata rimon (shipibo): *Citrus limon*  
 BATA RO (cashiibo)  
 árbol; medicinal  
 batata (carib.): *Ipomoea batatas*  
 batata brava (br.): *Stigmaphyllon* spp.  
 batata de purga (br.): *Operculina altissima*, *O. convolvulus*  
 Batata edulis: *Ipomoea batatas*  
 batatarana (br.): *Vigna unguiculata*  
 batatillo: *Ipomoea* spp.  
 batauá (br.): *Oenocarpus* spp.  
 bata xénan (cashiibo): *Inga* spp.  
 BATA XIA XIA IKAI (cashinahua)  
 arbusto de 50 cm. de altura, abundante, frutos blancos y pequeños; concepción (se emplea el jugo de las hojas)  
 BATESIA, *Leguminosae*  
 spp. acapurana (br.), huayruro; madera floribunda huairuro colorado, huaruru c., wairuru



Batesia floribunda



bata pei dentupa

**BATHYSA, Rubiaceae****multiflora silata**batsicawa (sharanahua): *Psychotria* spp.**BAUHINIA [Schnella], Leguminosae**

spp. abremano, bejuco de cadena, butterfly flower tree (ing.), casco de buey, escada de jabotí (br.), herairo

made quiaté neste (matsés); sinusitis (buchadas de raspaduras del tallo molidas en agua)

**mosqueta**

nisi tansucu dauë (matsés); analgésico dental (cuando hay hinchazón) (raspaduras del tallo en agua fresca; se hacen buchadas hasta que el agua se caliente en la boca)

orchid tree (ing.), palo de orquídeas, pé de boi (br.), tēxá anun cūiti? (cashibo), tsaviri (asháninca), uña de buey, urape; analgésico dental, madera

**aculeata uña de gato****baina baina, vaina****forficata** uña de vaca; mordedura de culebra**gulanensis; ictiotóxico****longifolia fuy cay berao** (huitoto), machete**vaina****suaveolens niormo**, pasionaria**tarapotensis machete vaina**, vaina de machetebaunilha (br.): *Vanilla* spp.bead plant (ing.): *Colix lacryma-jobi*bean (ing.): *Cajanus bicolor*, *Canavalia***ensiformis, Lupinus spp., Phaseolus vulgaris**bëcu (cashibo): *Pithecellobium laetum***BËCHIUN SHËTA TSITUNCATE DAUË**

(matsés)

arbusto silvestre y abundante de 1 m. de altura; absceso dental (raspaduras del tallo en agua fresca para hacer buchadas)

**BËCHIUN SHËTA TSITUNCATE DAUË**

(matsés)

manan tsipuis (matsés)

árbol grande, frutos largos; fruto comestible, analgésico dental (cuando no hay hinchazón) (raspaduras del tallo para hacer buchadas)

**BËDI SHËTA NAMI DAUË** (matsés)

hay dos plantas con el mismo nombre y el mismo uso, una es un bejuco y la otra es un arbusto de 1 m. de altura; absceso dental

(raspaduras del tallo para hacer buchadas)

bedoca: *Passiflora foetida*bedstraw (ing.): *Galium* sp.beet (ing.): *Beta vulgaris*begaña (que. S.M.): *Begonia* spp.beggar-tick (ing.): *Bidens pilosa*beggar's-ticks (ing.): *Desmodium* spp.**BEGONIA, Begoniaceae**

spp. achancaira, achancarrai

**ánguetarégantsi** (nomatsiguenga)

hierba cultivada de 1 m. de altura, flor de color verdegrisáceo, casi no se encuentra en estado silvestre; estimulante del apetito (se hace una infusión de las hojas)

begaña (que. S.M.); antitusígeno (con una pastilla de Mejoral)

begonia (ing.)

**geraniifolia** flor de San Juan, papita de S. J.; purgante**parviflora pusu-ckello****rossmanniae chixu ro** (cashibo);

antidiarreico (las hojas)

begonia (ing.): *Begonia* spp.beguefide (huitoto): *Phoradendron***huallaguense, P. tunaeformae****BEILSCHMIEDIA [Hufelandia], Lauraceae****brasiliensis** aguacatillo; madera**sulcata tashango** colorado, ushum muena, ushún m.**Beilschmiedia sulcata**

bejuco: *Cassia bicapsularis*, *Ipomoea alba*,  
*Serjania rubicaulis*  
 bejuco blanco: *Paederia diffusa*  
 bejuco bravo: *Banisteriopsis caapi*  
 bejuco chilipe: *Jacquinia armillaris*  
 bejuco de burro: *Anthurium flexuosum*  
 bejuco de cadena: *Bauhinia* spp.  
 bejuco de calenturas: *Mascagnia psilophylla*  
 bejuco de conchita: *Clitoria ternatea*  
 bejuco de dormilón: *Manettia calycosa*  
 bejuco de estrella: *Aristolochia fragrantissima*,  
*A. trilobata*  
 bejuco hediondo: *Paederia diffusa*  
 bejuco mulato: *Securidaca diversifolia*  
 bejuco rosado: *Dollicarpus dentatus*  
 bejuchilla, bejuquilla: *Serjania squarrosa*  
 bejuquillo: *Muehlenbeckia volcanica*  
 bekú (deni): *Chondodendron iquitianum*  
 bela-bela: *Phrygilanthus verticillatus*  
 bela emilia (br.): *Plumbago scandens*  
 BELCHO; nuez comestible  
 belezinho (br.): *Lophostoma callophyloides*  
 Beloperone: *Justicia brandegeana*  
 bella abanquina: *Dalechampia aristolochiaefolia*  
 bellaca: *Musa* spp.  
 bella caspi: *Bombax* spp.  
 bellaco: *Musa* spp.  
 bellaco caspi: *Bombax aquaticum*, *Himatanthus*  
*platanifolia*, *Parkia nitens*, *Plumeria rubra*,  
*P. tarapotensis*, *Thevetia peruviana*  
 belladona: *Atropa belladonna*  
 bellaquillo: *Thevetia peruviana*  
 bella vista: *Syagrus tessmannii*  
 bellísima: *Antigonon leptopus*  
 BELLUCIA [Bellutia], *Melastomataceae*  
 spp. araña de anta (br.)  
*axinanthera* guayabilla; comestible,  
 antihelmíntico (el látex)  
*grossularioides* níspero, n. del monte, sacha  
 níspero; fruto comestible, fungicida, infección  
*pentamera* manzanay, níspero de monte  
*weberbaueri* níspero  
 Bellutia: *Bellucia*  
 Bengal clockvine, B. trumpet (voces ing.):  
*Thunbergia grandiflora*  
 beno-beno: *Pimentella glomerata*  
 BÉPUSHUDTE (matsés)  
 árbol silvestre abundante de savia de color

morado; tinte rojo (se muelen las hojas o la  
 corteza) (posiblemente es carahuiro, una  
 mezcla de achiote)  
 beque (br.): *Trichanthera gigantea*  
 BERBERIS, *Berberidaceae*  
*latifolia* huajampe, palo amarillo; bebida  
 (fruto), febrífugo, laxante, tónico (la corteza)  
*lutea* airampu, ccarhuascassa, espino  
 amarillo, palo a., yana mullaca; fruto  
 comestible, bebida, febrífugo, laxante, tónico,  
 tinte amarillo (para ropa)  
 berdoloque: *Portulaca* spp.  
 berenjena: *Cyphomandra crassifolia*, *Solanum*  
*melongena*  
 BERTHOLLETIA, *Lecythyidaceae*  
 spp. almendro, árbol de pan, baidsoni  
 (culina), sacupaías (br.); fruto comestible,  
 madera (excelente)  
*excelsa* Brazil nut (ing.), castanha (br.),  
 castaña, Pará nut (ing.), tocari, uitoroti poa  
 (machiguenga); fruto comestible, hepatitis  
 BERTIERA, *Rubiaceae*  
*gulanensis* ruicha-ey (huitoto)  
*parviflora* mullaca grande  
 bëru ro (cashibo): *Schoenobiblus peruvianus*  
 bes (amuesha): *Gossypium* spp.



*Bellucia axinanthera*

**BESTI BATA** (cashinahua)

árbol abundante que alcanza hasta 5 m. de altura donde hay buen drenaje, fruto duro parecido al plátano; mordedura de culebra (el jugo de las hojas se hace gotear sobre la mordedura)

be-still tree (ing.): *Thevetia peruviana*

**BETA**, *Chenopodiaceae*

vulgaris acelga, beet (ing.), betarraga

betarraga: *Beta vulgaris*

**BËUI DËBIATE NESTE** (matsés)

nëishamë neste, shuinte neste (voces matsés)

árbol abundante; febrífugo, absceso (para los dos usos se baña con las hojas machacadas en agua)

beyaca: *Musa* spp.

bibasí (mosotene): *Ficus* spp.

bibirú (br.): *Ocotea rodlaei*

bicava (yamamadí): *Chondodendron toxiferum*

bica (culina): dada

bicuiiba cheirosa (br.): *Virola surinamensis*

bichaya: *Capparis cordata*

bichayo: *Capparis ovalifolia*

**BIDENS**, *Compositae*

spp. chilcu (que.), devil's pitchfork (ing.), pacunga negra, Spanish needles (ing.), stick-tights (ing.)

andicola quico; antirreumático, tinte amarillo

*cynapiifolia* nihi pova (amahuaca), paracunga, sacha papa

*leucantha* amor seco; afta, antidisentérico, antirreumático, edema, hepatitis

*pilosa* amor seco, beggar-tick (ing.), chilca, chiririro, erva picão (br.), paconca, pacunga, paracunga, pirca, ppirca, sacha papa, shilcu; antidisentérico, afta, emenagogo, antihelmíntico, afta, angina, diabetes, edema, hepatitis, ictericia, laringitis

**BIFRENARIA**, *Orchidaceae*

sp. boca de dragão (br.)

**BIGNONIA**, *Bignoniaceae*

spp. andira poampe (br.), cedro, imbuia,

unha de gato (br.), uña de gato

catí (véase unguis)

chica carayuru

graciosa; linfangitis

unguis [cati]; antidiarreico, antirreumático, astringente

venusta ñahui ampi?, ullcu?; cataplasma, febrífugo, oftálmico, linfangitis, adenitis, absceso dental

bija (culina): *Dioscorea triphylla*

bija: *Bixa orellana*

bijanillo: *Calathea contamanensis*, *Heliconia* spp., *Monotagma* spp., *Myrosma stromanthoides*, *Pitcairnia sprucei*

bijao: *Calathea* spp., *Heliconia* spp.

bijauillo: *Myrosma stromanthoides*

bimión (cashibo): *Couma macrocarpa*

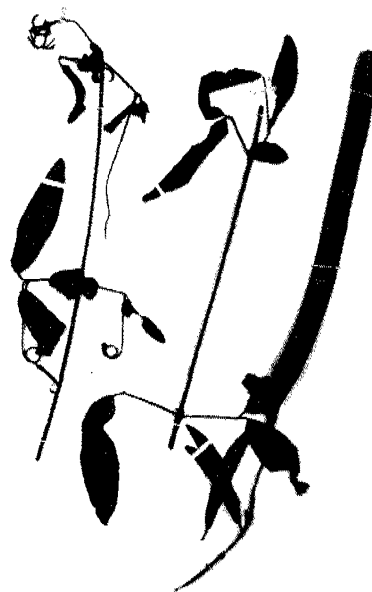
bimpish (cashibo): *Psidium guajava*

BIMPISH RÉPËCËNAN ÑUNSHINCË (cashibo)

planta de hasta 35 cm. de altura; nasal (ramita con hojas que se calientan y se aplican a la nariz)

binaqui-ey (huitoto): *Hibiscus peruvianus*

binon (shipibo-conibo): *Mauritia flexuosa*



*Bignonia guayaquilensis*

binun (cashibo): *Mauritia flexuosa*  
 biribá (br.): *Rollinia* spp.  
 biribarana (br.): *Duguetia riparia*  
 biri cunai (urarina): pipiripi  
 birijari (culina): *Scheelea* spp.  
 birijari matto (culina): *Bactris gaspaes?*,  
*Euterpe* spp.?  
 birijaro (culina): *Musa paradisiaca normalis*  
 biroti: *Aftalea* spp.  
 birracas: *Arracacia xanthorrhiza*  
 bissassa (culina): *Musa* spp.  
 biston (shipibo): *Philodendron lechlerianvii*  
 bistort (ing.), bistorta: *Polygonum bistorta*  
 BITARANI (culina)  
 árbol; madera (dura y resistente), horcones  
 BITON  
 cocona venenosa, moneiroze (huitoto)  
 hierba sufruticosa, fruto largo y amarillo;  
 antiasmático (las hojas se emplean como  
 tabaco), veneno (el fruto, para fumigar contra  
 murciélagos)  
 BIXA, *Bixaceae*  
 arborea achiote caspi; madera  
 azara achiote  
 orellana acote, achihuate (que.), achiote,  
 achiotl (nahuatl), achote, annatto (ing.), anoto,  
 apisiri (chontaquiro), arnoto (br.), atase  
 (shipibo), bandor, bija, bixo, cacicuto, diteque,  
 gapijru (piro), guantera, huantura (jibaro),  
 ipiacu (jibaro), kisafa, mantoro (amarakaeri),  
 maxu (amahuaca), masce (shipibo-conibo),  
 maxé (cashibo), onoto, potsoti (asháninca),  
 puchoti (antis)  
 shambo (que. S.M.); antiemético (vómitos  
 con sangre), antidiarreico (diarrea con sangre)  
 (para los dos usos se toma el líquido de las  
 hojas machacadas mezclado con otras plantas  
 o sus derivados)  
 shambre, shambu huayo, s. quiro,  
 shambu-shambu  
 tsoóti (nomatsiguenga); tinte, tinte para el  
 cuerpo, condimento (para todos los usos se  
 emplean las semillas)  
 urcu, urucú (br.), vehimi (yuracaré),  
 wanturu (aymara), yetsep (amuesha);  
 antidisentérico, antídoto contra el cianuro,  
 antiemético, colorante para comida, digestivo,  
 estimulante, expectorante, hemostático, tinte

para el cuerpo, tinte, hemorroides, angina,  
 antidiarreico (diarrea con sangre), absceso,  
 cefalálgico, garganta, conjuntivitis, repelente  
 de insectos (zancudos), quemaduras, vitamina  
 A

platycarpa achiote caspi, achote de monte,  
 maxpa (cashibo), maxpachin, shambu huayo  
 shporrocarpa achiote  
 upatensis  
 urucurana achiote blanco, urucurana de  
 mata (br.)

bixo: *Bixa orellana*  
 black caviuna (ing.): *Dalbergia nigra*  
 black mulberry (ing.): *Morus nigra*  
 black pepper (ing.): *Piper nigrum*  
 black sapote (ing.): *Diospyros digyna*

BLAKEA, *Melastomataceae*  
 sp.; fruto comestible  
 rotundifolia rayo caspi  
 spruceana mediodía sacha

blanco: *Cordia alliodora*  
 bleado, biero: *Amaranthus dubius*  
 blue petrea (ing.): *Petrea volubilis*  
 boa (yamamadi): *Guatteria megalophylla*  
 boa noite (br.): *Ipomoea* spp.

BOA SACHA (que. S.M.)  
 árbol abundante; analgésico, antirreumático,  
 luxación (para todos los usos se remojan las  
 hojas en agua y se aplican sobre la parte  
 adolorida)

boat-lip orchis (ing.): *Scaphyglottis sickii*  
 bobensana: *Calliandra angustifolia*  
 bobensana (que. S.M.): bobinzana  
 bobinsana: *Calliandra angustifolia*  
 bobinsana: bobinzana

BOBINZANA  
 bobensana (que. S.M.)  
 árbol leguminoso abundante que crece cerca  
 del agua; antirreumático, hernia (para los dos  
 usos se hierven el tallo y las ramas con otras  
 plantas o sus derivados)

bobinsana, bubinzana  
 kopnipi (piro)  
 arbusto ornamental como la mimosa;  
 antidiarreico, fractura (para los dos usos se  
 emplean la hoja y la corteza)  
 bobinzana amarilla: *Swartzia arborecens*  
 boca de dragón (br.): *Bifrenaria* sp.

**BOCCONIA, *Papaveraceae***

sp.; anestésico (la savia), tinte amarillo  
 bocon (shipibo-conibo): ***Cecropia* spp.**  
 bochata: ***Gonzalagunia cornifolia***  
 bochecha de velho (br.): ***Salacia* spp.**  
 boduhu tsiña (deni): ***Usnea* spp.**

**BOEHMERIA, *Urticaceae***

***caudata*** quisa-quisa  
***pavonii*** hishis movu (amahuaca), ishanga

**Boehmeria aspera****BOERHAAVIA, *Nyctaginaceae***

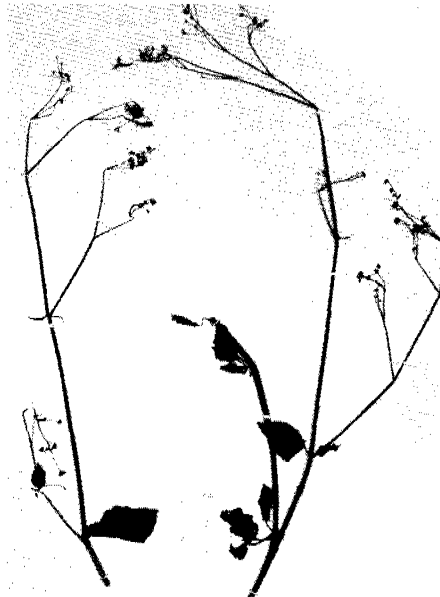
spp. hierba de la purgación, latacack;  
 purgante  
***caribaea*** pegajosa, pegapega, raíz de china  
***coccinea*** cuchi yuyu; antiespasmódico,  
 secreción biliar  
***decumbens*** pega pinto, solidonia; diurético,  
 hígado

***diffusa*** ipeca falso; emético  
***hirsuta*** ipecacuanha falsa (br.); purgante,  
 trastornos intestinales  
***paniculata*** ipecacuanha falsa (br.), pega  
 pinta, solidonia; diurético, hepatitis, vesícula  
 biliar

bogoro-ey (huitoto): ***Croton huitotorum***  
 bois a enivrer (guay.): ***Phyllanthus conami***  
 bois amodou (fr.): ***Hernandia guianensis***  
 bois de gollette (guay.): ***Tapura gulanensis***  
 bolaina: ***Guazuma crinita*, *G. ulmifolia*, *Luehea*  
***tessmannii*, *Mollia gracilis*, *M. williamsii*,  
*Muntingia calabura*****

**BOLAINA**

'amēnan bacux (cashibo)  
 árbol  
 bolaina moena: ***Guazuma ulmifolia***  
 bola quiro: ***Pouteria ucuqui*, *Schinopsis*  
*peruviana***  
 boleyna: ***Luehea tessmannii***

**Boerhaavia coccinea**

boliche: *Sapindus saponaria*  
 bolsa mullaca (que. S.M.): *Physalis angulata*  
 BOLSA QUIHUA  
 shipcha-jiru kamapajiru (piro)  
 hierba pegajosa; analgésico (ovario) (se utiliza el tallo en agua para tomar)  
 BOMBACOPSIS, *Bombacaceae*  
 quinatam; madera  
 BOMBAX [Pachira], *Bombacaceae*  
 spp. bella caspi, huimba caspi, h. colorada, mamorana (br.), punga, p. colorada, p. negra, sumaúma (br.); madera, fibra (para cables)  
 aquaticum bellaco caspi, huimba, pasharo (machiguenga), seda vegetal, wuimba, xono (amahuaca)  
 discolor pasallo, pasayo, pati; madera  
 insignis estrella, wild chestnut (ing.); semilla comestible  
 munguba huina, monguba, punga blanca, pungas (br.); ornamental  
 paraense punga blanca de chamizal  
 ruizii pasaiya, pisaiya, ppati, quinihuc  
 spruceanum mamorana grande  
 weberbaueri pati  
 bombonaje: *Carludovica palmata*  
 boniat: *Manihot* spp.  
 boniboni (culina): *Ficus* spp.  
 bonita: *Chamaedorea lanceolata*  
 BONNETIA, *Theaceae*  
 paniculata cascarilla; antipalúdico, febrífugo  
 boquirito: *Anemopaegma* spp.  
 bordão de velho (br.): *Pithecellobium* spp.  
 bore: *Xanthosoma* spp.  
 borra: *Sonchus oleraceus*  
 borracha (br.): *Hevea* spp.  
 borrachera: *Banisteriopsis* spp., *Datura arborea*  
 borrachero: *Datura arborea*, *Ipomoea carnea*, *Phyllanthus acuminatus*  
 borracho (ven.): *Pliscidia carthagenesis*  
 borracho sisa: *Banara mollis*, *Psychotria toxica*, *P. williamsii*  
 BORRERIA [Bourreria], *Rubiaceae*  
 spp. carmelo, coa, gallinazo, perpétua (br.), poaya; emético  
 latifolia siuca blanca  
 bosquecito: *Cuphea balsamina*  
 bota (br.): *Palicourea densiflora*  
 botani tessiperini (culina): *Miconia* spp.

botani tetehue (culina): *Virola* spp.  
 BOTANO MACCA TESSEPERI (culina)  
 arbusto pequeño; mordedura de shushupi (se cocinan las hojas en agua)  
 botão-de-ouro (br.): *Xyris laxifolia*, *X. pallida*  
 BOTHRIOSPORA, *Rubiaceae*  
 corymbosa junuisico-ey (huitoto), quinilla, sardineira (br.)  
 boto (makú): *Erythroxylum coca*  
 botón: *Xyris laxifolia*, *X. pallida*  
 botón artificial: *Aster laevis*  
 botón-botón: *Cavendishia* spp., *Hymenoxys* spp., *Werneria dactylophylla*  
 botoncillo: *Cavendishia* spp., *Elephantopus mollis*, *Hymenoxys* spp., *Spilanthes beccabunga*, *Werneria dactylophylla*, *Compositae en general*  
 botón de oro: *Ranunculus cymbalaria*, *R. repens*, *Spilanthes beccabunga*, *S. oleracea*  
 BOTON DE ORO, *Compositae*  
 cóbiriqui (nomatsiguenga)  
 hasta 1 m. de altura, cultivado, abundante, flor amarilla de 2 cm., de sabor picante; absceso, quemaduras (para los dos usos se aplica cataplasma de las flores y las hojas cocinadas), quemadura bucal (producida por la cal utilizada en la preparación de la coca) (las flores crudas machacadas aplicadas tópicamente)  
*Spilanthes oleracea*?  
 botón quihua: *Hyptis savannarum*  
 botón quina, b. quino: *Hyptis lantanaefolia*, *H. obtusiflora*  
 botón quirhua: *Hyptis savannarum*  
 botón sula: *Spilanthes beccabunga*  
 BOTORI (culina), *Anacardiaceae*  
 uchumullaca, marashimbe  
 resina cáustica; leña, fruto comestible  
 BOTORI (culina); antitusígeno (infusión)  
 bototo: *Cochlospermum vitifolium*  
 botuto pacote (br.): *Cochlospermum insignne*, *C. orinocense*  
 BOUGAINVILLEA, *Nyctaginaceae*  
 spp. enredadera, hasta-lasta, papelillo; antiescrofuloso, neumonía  
 peruviana saranguena  
 bouquet de novia: *Ixora coccinea*, *I. macrothyrsa*



bouquet de novia rosado: *Ixora chinensis*  
**Bourreria:** *Bourreria*  
**BOWDICHIA**, *Leguminosae*  
 virgillifolides alcornoque, sapupira del campo,  
 s. do campo (br.), sebigira (br.), sucupira (br.);  
 antirreumático, antisifilítico, astringente,  
 ictiotóxico, diabetes  
 brasa (br.): *Maripa* spp.  
 brasil: *Caesalpinia cassioides*  
 brasilera: *Caladium humboldtii*, *Codiaeum*  
*variegatum*  
**BRASSICA**, *Cruciferae*  
 oleracea cabbage (ing.), col, coliflor;  
 comestible  
**BRASSOVOLA**, *Orchidaceae*  
 spp. parasita (br.)  
 Brazilian cherry (ing.): *Eugenia braziliensis*  
 Brazilian mahogany (ing.): *Carapa guianensis*  
 Brazilian pepper (ing.): *Schinus terebinthifolius*  
 Brazilian rosewood (ing.): *Dalbergia nigra*  
 Brazil nut (ing.): *Bertholletia excelsa*  
 Brazil wood (ing.): *Caesalpinia echinata*  
 BRAZIL WOOD (ing.); tinte rojo  
 brea (br.): *Protium llewelynii*  
 brea caspi: *Rheedia macrophylla*, *Symphonia*  
*globulifera*  
 breadfruit (ing.): *Artocarpus incisa*  
 bread nut tree (ing.): *Brosimum* spp.  
 brea guayo, b. huayo: *Cordia* spp., *Rheedia*  
*floribunda*  
 breo: *Moronobea coccinea*  
 breu branco (br.): *Protium* spp.  
 breu branco de várzea (br.): *Protium icariba*  
**BREYNIA**, *Euphorbiaceae*  
 nívera; ornamental  
 Breza: *Brezia*?  
**BREZIA** [*Brezia*?], *Gramineae*  
 multiflora escorzonera  
 brinco de ama: *Clerodendrum thomsonae*  
 brinco de dama: *Clerodendrum thomsonae*,  
*Lonicera* spp.  
**BRITOA**, *Myrtaceae*  
 sp. araçá comum (br.)  
 broad bean (ing.): *Vicia faba*  
 broad-leafed plantain (ing.): *Plantago major*  
 brocha sisa: *Psychotria toxica*, *P. williamsii*  
**BROMELIA**, *Bromeliaceae*  
 fastuosa caragatá (br.); fruto comestible

**humilis**

serra caragatá (br.); fibra

bronce: *Alocasia macrorrhiza*

**Brosimopsis:** *Brosimum*

**BROSIMUM** [*Brosimopsis*], *Moraceae*

spp. bread nut tree (ing.), chemicua

morurey (que. S.M.); antirreumático,  
 analgésico, luxación (para los tres usos se  
 toma una bebida de la corteza picada)

panguana, pau-brasil (br.), tama muri,  
 urpay manchinga; madera

*acutifolia* mercurio vegetal, mururé, mururé  
 manichi (br.); antirreumático, antisifilítico,  
 depurativo, chamamanismo (con ayahuasca),  
 tónico, antihelmíntico

*acutifolium* mururé; antirreumático,  
 estimulante del apetito

*alicastrum* alicastrum, capoma, manchinga,  
 marometiqui (asháninca), mashonaste, ojoche,  
 ramón, ramu, ranu; madera (buena)



*Brosimum alicastrum*

amapa amapá (br.), caucho macho, huairi  
 caspi, muirapinima (br.), muirapiranga (br.),  
 pairá (br.), palo sangre; cicatrizante, contusión

**aubletii** snakewood (ing.); fruto comestible, madera (excelente)  
**conduru** cedro, conduru; madera (buena)  
**guianense** huayra caspi, imparinaqui (asháninca)  
**paraense** palo de sangre, vucoo (amahuaca); madera (buena)  
**rubescens**; madera  
**tessmannii** huairi caspi, manchinga, waira caspi  
**uleanum** alicastrum, manchinga; madera (excelente)  
**utile** [*Galactodendrum utilissimum*] árbol de la leche, cocal, sacha illín, sande, utile; madera  
**BROWNEA, Leguminosae**  
**sp. cacao silvestre**



**Brownea sp.**

**ariza** fanise-ey (huitoto), monterillo, palo de cruz, rosa de montanha (br.), rosa de monte; madera (fina), hemostático, perfume  
**grandiceps** mountain rose (ing.), palo de cruz, rosa de c., r. de monte, rose of Venezuela (ing.)  
**macrophylla**; ornamental  
**BRUNFELSIA, Solanaceae**

**sp. sanacu** (yagua); antirreumático  
**bonodora** chiric sanango, sanango, zanango  
**calyana**  
**grandiflora** chuchuwasha, shiric sanango; sudorífico, resfriado



**Brunfelsia sp.**

**guyanensis** francisca, manacá (br.); antisifilítico, antihelmíntico  
**hopeana**  
**hydrangaeformis** chiri sanango  
**latifolia** chiri sanango  
**poptutsuru** (piro); antirreumático  
**yesterday-today-and-tomorrow** (ing.); abortivo, antirreumático, antisifilítico, depurativo, emético, emenagogo, purgante, garganta, torcedura  
**mire mire**  
**BRYA, Leguminosae**  
**ebenus** ébano; madera (buena)  
**Bryophyllum: Kalanchoe**  
**buan is** (cashibo): samango  
**bubiniana: Calliandra angustifolia**  
**bubinzana: bobinzana**  
**bucacuru caspi: Miconia pteropoda**  
**bucare: Erythrina spp.**  
**búccu** (pano): *Myrica sp.*  
**bucshilla: Pithecellobium longifolium**  
**bucun** (cashibo): *Cecropia tessmannii*  
**BUCHENAVIA, Combretaceae**  
**spp. estante caspi, e. huayo, isullija, mirindiba** (br.), periqueteira (br.), ushum; madera  
**BUDDLEIA, Loganiaceae**  
**spp. álamo, azafrán, bulege, butterfly bush** (ing.), carpales, colle, colli, culli, kisuar, lengua de vaca, orcco quishuar, paguhin, safrán, tanas, usush; astringente, úlceras cutánea, verruga  
**brasiliensis** barbascó; ictiotóxico  
**incana** quisoar

buenas tardes: *Mirabilis jalapa*

Büttneria: *Byttneria*

buhango: *Crescentia cujete*

bui (cashibo): lupuna

bui usú (br.): *Ormosia continhoi*

bujeo: *Zebrina pendula*

bulege: *Buddleia* spp.

**BULNESIA**, *Zygophyllaceae*

retama calato, pau-santo (br.), retamo;  
madera (excelente), antivenéreo (gonorrea) (se  
usan las hojas)

sarmienti guaiacwood oil (ing.), palo santo,  
pau-santo (br.); madera (excelente), perfume

bullock's-heart (ing.): *Annona reticulata*

bumë (cashibo): *Carludovica palmata*

**BUNCHOSIA**, *Malpighiaceae*

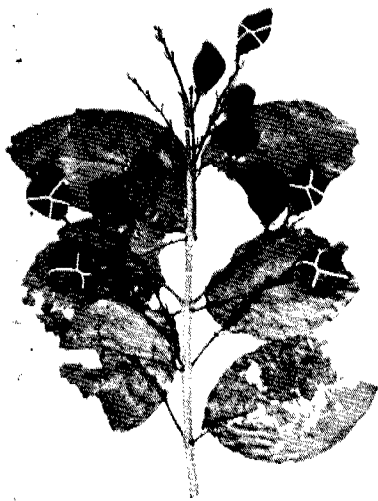
spp. cerezo, ciruelo, jobo, oreja de burro;

bebida (café de las semillas)

*angustifolia* ciruela

*armeniaca* ciruela de causa boca, c. de

fraile, c. de la tierra, usuma; fruto comestible



**Bunchosia armeniaca**

elíptica ciruela de la China, c. japonesa,  
oreja de burro, sacha ciruela; madera

*hookeriana* sachaynoan

*lindeniana* quita yerba santa

bunty: *Mauritia flexuosa*

bunxix (shipibo-conibo): *Copaifera reticulata*

buré (pano): *Baccharis* spp.

buri, b. açu, b. da praia (voces br.): *Allagoptera*  
spp.

buriti, buritirana (voces br.): *Mauritia aculeata*

buritisol, burity de brejo (voces br.): *Mauritia*  
*flexuosa*

buro (cashibo): *Cassia bicapsularis*

burra leiteira (br.): *Sapium biglandulosum*

**BURSERA** [Elaphrium], *Burseraceae*

*graveolens* caraña, crispín, huancor, palo

santo; antirreumático, analgésico, sudorífico,

amuleto contra el chamanismo, resina "elemi"

con propiedades medicinales



**Bursera graveolens**

*simaruba* almácigo, gumbo limbo (ing.);

cerco vivo, madera

**BUSHICLLA** (que. S.M.)

arbusto pequeño; antirreumático, tónico

(para los dos usos se utiliza toda la planta

cocida con otras plantas)

bushilla: *Pithecellobium* spp.

bush iva (ing.): *Iva cheiranthifolia*

**BÚSHUK** (aguaruna)

hongo; comestible

bussú (br.), bussu palm (ing.): *Manicaria*

**saccifera**bustirão chama (br.): *Portulaca pilosa*butereira (br.): *Byttneria* spp.**BUTIA****capitata** jelly palm (ing.)buttercup flower (ing.): *Allamanda cathartica***hendersonii**buttercup tree (ing.): *Cochlospermum vitifolium*butterfly bush (ing.): *Buddleia* spp.butterfly flower tree (ing.): *Bauhinia* spp.butterfly pea (ing.): *Clitoria ternatea*butua, b. catinguenta (voces br.): *Cocculus***imene****BYRSONIMA**, *Malpighiaceae*

spp. cerezo, ciruela

indano (que. S.M.); fruto comestible, desgarradura perineal (la corteza cruda o cocida)

muricy, nanche (maya); fruto comestible

**arthropoda** runo caspi, sacha caimito**coriacea** chanchi, indano, i. colorado, quillo sisa; fruto comestible, antidisentérico, astringente**crassifolia** chaparro de manteca (ven.), chupi cara, douradinha falsa (br.), golden spoon (ing.), indano, i. colorado, murici (br.), murucí (br.), murushi, quillo sisa; fruto comestible, antidiarreico, antidisentérico, antidoto, astringente, expectorante, febrífugo, tónico, tuberculosis, ictiotóxico**chrysophylla** indano, quilla sisa, yndano**Byrsonima chrysophylla****fluminensis** murucy, murushi**laxiflora** murici (br.)**poeppligiana** chupi cara**spicata** indano, i. colorado, maricao; fruto comestible**verbascifolia** chupi cara, douradinha falsa (br.), indano, i. colorado, murucí (br.), mururé (br.), quillo sisa, yndano; diurético, emético, febrífugo (para los tres usos se emplea la corteza), purgante (el fruto)**BYTTNERIA** [Büettneria], *Byttneriaceae*

spp. butereira, rabo-de-camaleão (voces br.)

**cordata** yerba de la araña; picadura de araña**Byttneria cordata****hirsuta** uña de gato; verruga peruana  
**ovata** china cache

C

caá: *Ilex paraguayensis*caacambuhy (br.): *Euphorbia* spp.

- caete (br.): *Calathea* spp.  
 caaginja (br.): *Eugenia uniflora*  
 caajussara (br.): *Helicteres pentandra*  
 caamembeca (br.): *Polygala spectabilis*, *P. timoutou*  
 caaopía (br.): *Vismia* spp.  
 caapeba (br.): *Piper paribarola*  
 caapeva (br.): *Pothomorphe sidaefolia*  
 caapi (br.): *Banisteriopsis caapi*  
 caapiá (br.): *Dorstenia reniformis*  
 CAAPIAM (br.): tinte amarillo  
 caapitiú (br.): *Renalmia exaltata*, *Siparuna camporum*  
 caapomonga (br.): *Plumbago scandens*  
 ca atay (arg.): *Piscidia carthagenesis*  
 caatinga (br.): *Heliconia* spp.  
 caaxió (br.): *Cryptocarya guianensis*  
 caballo: piri-piri  
 caballo cocha: *Paypayrola grandiflora*  
 caballo chupa: *Axonopus compressus*  
 CABALLO PIRIPIRIN (que. S.M.), *Cyperaceae?*  
 hierba cultivada de 1 m. de altura; tónico  
 (se emplea el tubérculo)  
 caballo: *Cyperus brevifolius*, *Triumfetta althaeoides*  
 CABALLO SANANGO (capanahua),  
*Polypodiaceae?*; rubefaciente, buena suerte en  
 la caza (para los dos usos se toman raspaduras  
 de la raíz en agua)  
 caballo usa: *Cyperus odorata*, *Pithecellobium*  
 spp., *Sida cordifolia*, *Triumfetta althaeoides*  
 caballusa: *Cyperus brevifolius*  
 cabbage (ing.): *Brassica oleracea*  
 cabbage palm (ing.): *Copernicia cerifera*,  
*Euterpe edulis*  
 cabeça de preguiça (br.): *Apeiba* spp.  
 cabello de ángel: *Cuscuta grandiflora*  
 cabeza de monje: *Lafoensia acuminata*  
 cabeza de negro: *Phytelphas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 cabo de hacha: *Aspidosperma* spp.  
 CABOMBA, *Nymphaeaceae*  
*aquatilica* murerú, mururú redondinho (voces  
 br.); antidisentérico, hemostático, hemorroides  
 cabra-cabra: *Croton* spp.  
 CABRALEA, *Meliaceae*  
*poepplii* cedrito, cedrohy (br.), cedro  
 macho; febrífugo, insecticida  
 cabre uva: *Myrocarpus* spp.  
 cabucu tinteira (br.): *Coccoloba martii*  
 cabureiba (br.): *Myrocarpus* spp.  
 cabuya: *Agave americana*, *Fourcroya* spp.  
 cacabo: *Xanthosoma* spp.  
 cacahua (pano), cacahua caspi (que.):  
*Theobroma cacao*  
 cacahuade, cacahuadi, cacahuali (chontaquiرو),  
 cacahuete (mex.): *Arachis hypogaea*  
 cacahuillo (que. S.M.): *Theobroma cacao*, *T. mariae*, *T. subincanum*  
 cacahuillo: *Herrania nitida*  
 cacahuinto: *Tillandsia usneoides*  
 cacao: *Theobroma cacao*, *T. microcarpum*, *T. speciosum*  
 cacao arisco: *Theobroma cacao*  
 cacao ceniza: *Theobroma subincanum*  
 cacao común: *Theobroma cacao*  
 cacao de anta: *Theobroma bicolor*  
 cacao del monte: *Herrania nitida*  
 cacao de murciélago: *Herrania nycterodendron*  
 cacaoillo: *Mayna longifolia*  
 cacao silvestre: *Brownea* sp., *Herrania nitida*,  
*Theobroma cacao*  
 cacao uchpa cacao: *Theobroma cacao*  
 cacaso (culina): huaiso  
 cacau branco (br.): *Mayna brasiliensis*, *M. longifolia*  
 cacay: *Caryodendron orinocense*  
 cacicuto: *Bixa orellana*  
 cacohuari (culina): *Arachis hypogaea*  
 cacohuilla, cacohuillo: *Herrania mariae*  
 Cacoucia: *Cacoucia*  
 CACOUCUA [Cacoucia], *Combretaceae*  
*coccinea* cola de guacamayo, rabo-de-arara  
 (br.); tóxico  
 CACTUS, *Cactaceae*  
 sp. jaramacarú (br.)  
 airampo airampo; tinte rojo-pardo  
 cacha: *Paullinia uchocacha*  
 cachaceiro (br.): *Hortia brasiliensis*,  
*Rhabdodendron macrophyllum*  
 cacha purina: *Desmoncus longifolius*  
 cachezero: *Hortia excelsa*  
 cachicamo: *Calophyllum angulare*, *C. brasiliense*, *C. lucidum*  
 cachiman morveux: *Rollinia mucosa*  
 cachimbo: *Cariniana domesticana*, *Couratari*

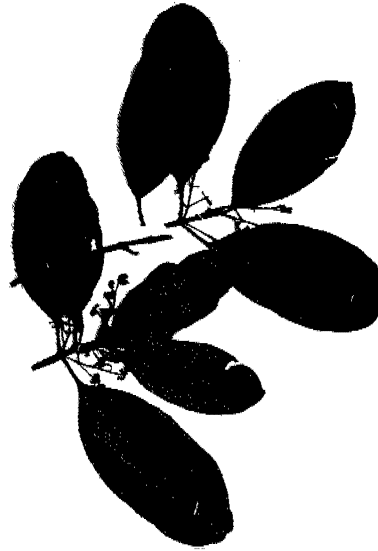
**macrosperma**

cachiquí: *Anthrostemma rosmarinifolium*  
 cachirana: *Bactris chloracantha*  
 cachon (cashibo): *Rheedia* spp.  
 cacho vermelho (br.): *Amasonia* sp.?  
 cachum (que.): *Solanum muricatum*  
 cachumeca: *Asclepias curassavica*  
 cachun (que.): *Solanum muricatum*  
 cadana: *Banisteriopsis* spp.  
 cadena del amor: *Antigonon leptopus*  
 cadi: *Phytelphas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 cadillo: *Desmodium tortuosum*  
**CAESALPINIA, Leguminosae**  
 bonduc; febrífugo  
 castioides anicullo, brasil  
 coriaria dividivi; colorante  
 corymbosa pai-pai  
 echinata Brazil wood (ing.), cuma ceva,  
 cumaseba, cumaseva, huayo blanco, viyoonx  
 (amahuaca); hemostático  
 ferrea cedro, ironwood (ing.), ubiraeta  
 gilliesii cerco vivo  
 melanocarpa; tinte amarillo  
 paipai carpe, chara, charán, pai-pai, pay-pay;  
 madera (buena), curtiente (negro), tinte negro  
 paraensis ángel sisa, barba de barata (br.),  
 flor de ángel, frejol, frijol huaita sisa,  
 muirapixuna (br.), taracharán; pectoral  
 pulcherrima [Poinciana p.] ángel sisa, dwarf  
 poinciana (ing.), flor de ángel, fromboyán  
 francés, guacamaya, huaita sisa, pride of  
 Barbados (ing.); abortivo, purgante,  
 ornamental  
 spinosa algarroba tanino, tanino, tara, taya;  
 curtiente  
 tinctoria [Coulteria t.] guarango (que.,  
 aymara), tara, taya  
 café: *Coffea arabica*  
 cafecillo: *Rinorea lindeni*  
 café del diablo: *Casearia gulanensis*  
 café do diabo (br.): *Casearia* spp.  
 café do mato (br.): *Cordia multispicata*  
 café huayo: *Compsoeura* spp.  
 café mashan: *Monstera falcifolia*, *Psychotria*  
 toxica  
 caferana (br.): *Cassia* spp., *Faramea* spp.,  
*Picramnia sprucei*, *Picrolemma pseudocoffea*,  
*P. sprucei*, *Tachia gulanensis*

caféto: *Coffea arabica*  
 cafuz (br.): *Scirpus* spp.  
 caharpurin: *Desmoncus longifolius*  
 CAHLLUA LIMON; cefalálgico  
 cahuaso: *Leptochloa virgata*  
 cahuato: *Tecoma arequipensis*, *T.*  
*cochabambensis*  
 cahuincho: *Solanum nitidum*  
 cái (jíbaro): *Persea americana*  
 caiaué (br.): *Elaeis guineensis*  
 CAIBO; madera  
 caifa, ciaguá (guaraní): *Dalbergia variabilis*  
 caihua: *Cyclanthera pedata*  
 caihua china: caiva china  
 caihuafori cobiri (urarina): pipiripi  
 caimbé (br.): *Curatella americana*  
 caimberana (br.): *Coussapoa asperifolia*  
 caimita: *Moutabea aculeata*  
 caimitillo: *Abuta candicans*, *A. grandifolia*,  
*Pouteria* spp.  
 caimito: *Chrysophyllum caimito*, *Ch.*  
*coeruleum*, *Pouteria caimito*  
 caimito de monte: *Moutabea aculeata*  
 caimo (col.): *Pouteria caimito*  
 CAISSASSAJINE (culina); úlcera cutánea  
 CAIVA CHINA (que.)  
 caihua china?; antihelmíntico (las hojas  
 crudas maceradas)  
 caja mirim (br.): *Spondias mombin*  
**CAJANUS, Leguminosae**  
 bicolor [indicus] bean (ing.), caspi poroto,  
 frejol de palo, frijoles de monte, gandul,  
 guandú, lenteja, pigeon pea (ing.), pusporota  
 panga (que. S.M.), puspu poroto; semilla  
 comestible, vaina comestible, antidiarreico,  
 antidisentérico, astringente, cataplasma,  
 diurético, febrífugo, laxante, vulnerario, gripe  
 indicus (véase bicolor)  
 cajetilla: *Veronica peregrina*  
 cajiróbinguíqui (nomatsiguenga): pipiripi  
**CAJOPHORA, Loasaceae**  
 sp. orcco quisa  
**CAJOQUI (asháninca)**  
 árbol; caza, pesca (se exprime el jugo de las  
 hojas para mejorar la visión para la caza y la  
 pesca)  
 caju, cajuacu (voces br.): *Anacardium*  
*occidentale*

cajussara (br.): *Croton* spp., *Duroia* spp.,  
*Stigmaphyllon* spp.  
 calabão (br.): *Uvaria lancifolia*  
 calabash (ing.): *Crescentia cujete*  
 calabaza: *Crescentia cujete*, *Lagenaria siceraria*  
 calabaza del Paraguay: *Sicana odorifera*  
**CALADIUM**, *Araceae*  
 spp. ara mangara (br.), tajá (br.); emético,  
 purgante  
*arborescens* moku-moku; analgésico  
 oftálmico  
*bicolor* oreja de perro, patquina, sacha  
 paico, tasha; febrífugo  
*humboldtii* brasilerina, pavoncito  
 calaguala: *Polypodium angustifolium*, *P.*  
*pycnocarpum*  
 calaguala de cordoncillo: *Polypodium* spp.  
 calahuala macho: *Polypodium crassifolium*  
**CALAMBRE SACHA** (que. S.M.)  
 mosquera  
 bejuco rastrero, abundante; antirreumático  
 (se toma una infusión de las hojas)  
 calasta: *Oreopanax artocarpoides*  
**CALATHEA**, *Marantaceae*  
 spp. araruta, aria (br.), bijao, caete (br.),  
 hoja blanca, jacundá (br.), lerén, lirén, llirén,  
 sharmue (amuesha); raíz comestible  
*allouia allouia* (carib.)  
 churúbi (cashibo); raíz comestible  
 daledale, dali-dali, sio (shipibo-conibo),  
 topimampur; antiescrofuloso, tónico  
*comosa* achira de monte  
*contamanensis* bijanillo  
*loessneria* maranta; colorante azul (las  
 hojas)  
*lutea* maranta; betún  
 calato: *Bulnesia retama*  
**CALCEOLARIA**, *Scrophulariaceae*  
 sp. puru-puru  
 calentura: *Cinchona pubescens*  
*Calceophilum*: *Calycophilum*  
 califa: *Acalypha hispida*  
 calisaya: *Cinchona officinalis*  
*Calocarpum*: *Pouteria*  
*Calocasia*: *Colocasia*  
 Calonyction: *Ipomoea*  
**CALOPHYLLUM** [*Callophyllum*], *Guttiferae*  
 sp. palo maría

*angulare* cachicamo, lagarto caspi,  
 yacaréuba (br.); madera (buena), resina  
*brasiliense* acareuba, aceite de María,  
 alfaro, cachicamo, caspi blanco, cedro



**Calophyllum brasiliense**

chanxoztoo (amahuaca); fruto comestible  
 jacaréuba (br.), jacaréuba  
 jomo nocco (culina); canoas  
 lagarto caspi, l. c. blanco, l. de altura, l. de  
 bajo, maría, Santa María, shirimpita  
 (asháninca), yacaréuba (br.); fruto comestible,  
 antirreumático, cataplasma, vulnerario,  
 bálsamo llamado landim, madera, herpes,  
 aromático (para antorchas)  
*cajon*; fruto comestible  
*lucidum* aceite de María, cachicamo,  
 camicamo; aromático (para antorchas)  
**CALOPOGONIUM**, *Leguminosae*  
 spp. caráotillo, feijãozinho do mato (voces  
 br.)  
**CALYOPHYLLUM** [*Calicophilum*], *Rubiaceae*  
 sp. posseque? (culina)  
*candidissimum* degame; madera (buena)

**spruceanum** 'ashi (cashibo), capirona, c. de bajo, c. negra, c. n. de altura, haxo (amahuaca), pau-mulato (br.); madera (buena), contraceptivo, emoliente (para la piel), vulnerario



**Calycophyllum spruceanum**

**CALYPTRELLA**, *Melastomataceae*  
*cuculata* azul mullaca, dispero, níspero  
**CALYPTROGYNE**, *Palmae*  
*sp. ubim-uacu* (br.)  
 calzoncillo: *Luehea tarapotina*, *Miconia dodecandra*  
 calzoncillo panga: *Luehea paniculata*, *L. tarapotina*  
**CALLAMBA**, **CALLAMPA**; hongo comestible  
**CALLIANDRA**, *Leguminosae*  
*spp. cotsotse* (asháninca), granolino, machete vaina, mimosa, pau de salsa (br.), powderpuff tree (ing.), quinilla  
*angustifolia* bobensana, bobinsana,

*bubiniana*, quinilla blanca  
*portoricensis* ichipicui  
**Calophyllum**: **Calophyllum**  
*camacaá* (br.): *Elcomarrhyza amylacea*  
*camacan* (br.): *Guazuma ulmifolia*  
*camacari* (br.): *Licania* spp.  
*camagaribenqui* (nomatsiguenga): piri-piri  
*camalote*: *Elchhornia crassipes*  
*camamporiqui* (asháninca): *Trichillia* spp.  
*camana* (asháninca): *Hura crepitans*  
*camantari* (cashibo): *Coix lacryma-jobi*  
*camapú* (br.): *Physalis angulata*, *P. pubescens*  
*camara* (br.): *Lantana camara*, *L. spinosa*  
**CAMARIVENQUI** (asháninca), *Cyperaceae*?;  
 antiemético (bebida de las raíces cocidas)  
**CAMARON**  
 hierba; antidiarreico, obstétrico (para los dos usos se toma raspaduras del tubérculo en agua)  
*camarona*: *Thibaudia macrophylla*  
*camatai*: *Chenopodium ambrosioides*  
*cambara amarela* (br.): *Wulffia baccata*  
*camuatá* (br.): *Trichillia* spp.  
*cambucá* (br.): *Eugenia uniflora*, *Myrcia* spp.  
**CAMÉ** (que. S.M.)  
 bejuco trepador, savia lechosa, amarilla y pegajosa; hernia (de hombre), torcedura (para los dos usos se utiliza la raíz cocida mezclada con achupa)  
**CAMELLIA**, *Theaceae*  
*sinensis* arbusto de té, tea bush (ing.); estimulante (infusión de las hojas)  
*comesito*: *Rapanea sprucei*  
*camicamo*: *Calophyllum lucidum*  
*camo-camo*: *Myrciaria paraensis*  
*camomile* (ing.): *Anthemis chamomilla*  
*camona*: *Iriartea deltooides*  
*camote* (nahuatl): *Dioscorea batatas*, *Ipomoea batatas*  
*camote blanco*: *Ipomoea batatas*  
*camote huasca*: *Ipomoea squamosa*  
**CAMOTE HUASCA**  
*ijipalu preru-tsa* (piro)  
 hierba rastrea; atar juanes y patarashcas  
*campa*: *Datura arborea*  
*campinha* (br.): *Merremia umbellata*  
*campana*: *Datura candida*  
*campanchu*: *Datura arborea*, *D. candida*, *D.*



**sanguinea**  
 campanilla: *Datura candida*, *Hibiscus digitatis*,  
*H. rosa-sinensis*, *H. schizopetalus*,  
*Odontadenia macrantha*

campanilla colorada: *Ipomoea coccinea*

campanillas encarnadas: *Datura sanguinea*

Campiandra: *Campsiandra*

CAMPNOSPERMA, *Anacardiaceae*

sp. aruano (br.)

CAMPOMANESIA, *Myrtaceae*

spp. idico dsehueni (culina); fruto comestible

reme (que. S.M.); antirreumático (se bebe una preparación del pecíolo cocido con limón), cefalálgico, gripe (para los dos usos se baña con una preparación de la hoja)

aromática; fruto comestible

aurea palillo; fruto comestible

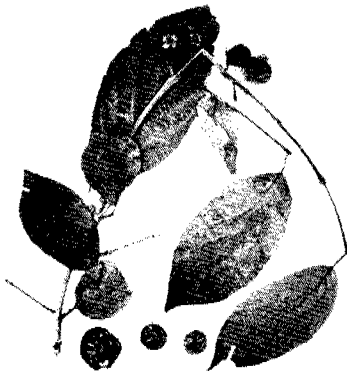
cornifolia; fruto comestible

corymbosa palillo

discolor palillo

fusca palillo

lineatifolia palillo, p. caspi; fruto comestible, antiemético (vómitos con sangre), hemoptisis, infección (de la piel), madera (buena)



**Campomanesia lineatifolia**

microcarpa palillo

multiflora palillo

obversa palillo  
 pohliana palillo  
 transalpina palillo  
 xanthocarpa palillo

CAMPSIANDRA [Campiandra], *Leguminosae*

sp. chonta quiro masha; madera

angustifolia huacapurana; antipalúdico, antirreumático, madera

laurifolia acapurana (br.), gapo, huacapurana, pampa huacapurana; antipalúdico, antirreumático



**Campsiandra laurifolia**

campu cassa: *Solanum hispidum*, *S. nitidum*, *S. nutans*  
 camu-camu: *Myrciaria paraensis*  
 camucanu (yagua): capirona de altura  
 camunga tiarina: *Cordia collococca*  
 CAMUNGO CASPI, *Vochysiaceae*; madera  
 camutim (br.): *Mouriri* spp.  
 CANABA (culina); tinte rojo (las hojas)  
 CANA BACË RO (cashibo)  
 árbol; ginecológico (baño para la mujer gestante)  
 canabed (makú): *Clibadium sylvestre*  
 cana brava (br.): *Gynerium sagittatum*  
 canacan chuxúacën (cashibo): *Miconia* spp.  
 canacataquiru (cashibo): quinilla  
 canacho: *Sonchus oleraceus*  
 cana de macaco (br.): *Costus spicata*  
 canaiqui (asháninca): *Triplaris pavonii*  
 canaleta: *Aspidosperma excelsum*  
 canaleta de humo: *Cordia alliodora*  
 canaleta prieto: *Cordia gerascanthoides*  
 CANAMASI (culina); cefalálgico, madera (buena para construcción)  
 CANAMPI UINTE DAUË (matsés)  
 árbol gigantesco con fruto del tamaño de una nuez; fruto comestible, emenagogo (se pone en el abdomen un emplasto de las hojas mezcladas con cana piu uinte dauë), hemoptisis (se utilizan las hojas y el tallo mezclados con cana piu ointe dauë para inhalar o como emplasto en el pecho)  
 canana baia cunaca (urarina): pipiriri  
 cananajia cobiri (urarina): pipiriri  
 canangucha, cananguche: *Mauritia minor*  
 cana nivin (amahuaca): *Stylogyne cauliflora*  
 CANA PIU UINTE DAUË (matsés)  
 árbol gigantesco; emenagogo (se pone en el abdomen un emplasto de las hojas mezcladas con canampi uinte dauë), hemoptisis (se utilizan las hojas y el tallo mezclados con canaëmpi ointe dauë para inhalar o como emplasto en el pecho)  
 canaquel, canaqui: *Cercidium praecox*  
 canarana (br.): *Panicum* spp., *Paspalum* spp.  
 canarias: *Allamanda cathartica hendersonii*  
 cana roxa (br.): *Costus spicata*  
 canastilla: *Aristolochia asperifolia*, *A. trilobata*, *Hibiscus digitatis*, *H. rosa-sinensis*

CANAVALIA, *Leguminosae*  
 sp. feijãozinho (br.)  
 ensiformis bean (ing.), chui, frejol gigante, frejolón, jack bean (ing.); semilla comestible (puede ser venenosa)



*Canavalia ensiformis*

piperi abela blanca, huaco blanco  
 cancá (shipibo): *Ananas comosus*  
 cancan (amahuaca): *Ananas sativus*  
 cancan (cashibo): *Ananas comosus*, *A. sativus*  
 cáncer ccora: *Verbena heyckii*  
 canchalagua: *Linum* spp., *Sigesbeckia octoaristata*  
 canchalagua cimarrona: *Pectis trifida*  
 cancharana: *Spondias mombin*  
 candalero: *Parmentiera* spp., *Toulicia guianensis*  
 candelá: *Crateva tapia*  
 candelabro (br.): *Polygonum acre*  
 candle tree (ing.): *Parmentiera* spp.  
 cane grass (ing.): *Lasiacis ligulata*  
 canela: *Canella alba*, *Drimys winteri*, *Endlicheria anomala*, *Ocotea rodiaei*

**CANELA** (que. S.M.)

árbol grande; antidiarreico, gastrálgico (para los dos usos se bebe una preparación de la corteza cocida con agua, limón y café)

canela de garça (br.): *Trichanthera gigantea*  
 canela de jacamim (br.): *Piper paribarola*,  
*Rinorea rassoura*

canela de velha (br.): *Cassipourea fluviatilis*,  
*Miconia melliflora*, *M. serialis*

canela de venado: *Actinostemon* sp.

canela de vieja: *Cassipourea fluviatilis*

canela falsa: *Dicypellium caryophyllum*

canela merda (br.): *Nectandra myricantha*

canela moena: *Endlicheria anomala*, *Nectandra*  
 spp., *Ocotea laxiflora*, *O. rodiaei*,

*Pleurothyrium densiflorum*

canela muena: *Ocotea tarapotana*

canela rosa: *Persea pyrifolia*

canela ucsha: *Matayba peruviana*

canelillo: *Aniba canelilla*

**CANELLA**, *Canellaceae*

alba canela, cinnamon (ing.)

canella rosa: *Persea peruviana*

canenari jayenti (asháninca): jayentiri

caneroqui (asháninca): *Tabernaemontana*  
*coccinea*

canga (conibo): *Ananas comosus*

cani: *Cercidium praecox*

canico juquirí (br.): *Duguetia riparia*

canida: *Licania incana*, *L. microcarpa*

canilla de vieja: *Rinorea* spp.

canilla muena: *Vanilla aromatica*

caningia: *Miconia cauingia*

canirca: *Lantana canescens*, *L. spinosa*

caniri (campa): *Manihot esculenta*

caniribenqui (nomatsiguenga): piripiri

CANI RO (cashibo); medicinal

canistel: *Pouteria campechiana*

**CANNA**, *Cannaceae*

spp. achira colorada, adeira, canna

*edulis* achira, munay achira, nua vitaax

(amahuaca), sumac achira; raíz comestible

glauca achira, a. amarilla, curina, erva dos

feridos (br.), murú (br.); diurético

*irridiflora* achira de monte, monte achira,

sumac a.

*paniculata* achira cimarrona; raíz comestible

canna: *Arundo indica*, *Canna* spp.

cannonball tree (ing.): *Couroupita guianensis*

canohua bottotto (culina): *Cedrela* spp.

canri (antis): *Manihot esculenta*

cansancão (br.): *Urera caracasana*

cansin (amahuaca): *Euterpe oleracea*

cantan (br.): *Monotagma* spp.

cantibña (makú): *Phyllanthus brasiliensis*

cantsin (shipibo-conibo): *Scheelea* spp.

cantsin paranta (shipibo-conibo): *Musa* spp.

cantu: *Cantua buxifolia*

**CANTUA**, *Polemoniaceae*

*buxifolia* cantu, ccantu (que.), kantuta,

khantuta (aymara)

canudo de pita (br.): *Mabea* spp.

caña agria: *Costus scaber*

caña agria lanuda: *Dimerocostus tessmannii*

**CAÑA BLANCA**

sepuklo (piro); pediátrico (se golpea

suavemente el vientre del niño con la flor para que no se orine)

caña brava: *Chusquea serulata*, *Gynerium*  
*sagittatum*

caña-caña: *Lycaste* sp.

caña de azúcar: *Saccharum officinarum*

caña de Castilla: *Arundo donax*

caña de Guayaquil: *Guadua angustifolium*

caña fístola: *Cassia fistula*

caña fístola cimarrona: *Cassia tora*

cañagre: *Costus cylindricus*, *C. scaber*

cañagre colorado: *Costus erythrothyrus*

cañagria: *Costus spicata*

cañahua: *Chenopodium canihua*

**CAÑA NEGRA**

sepuklo (piro); anemia (tomar polvo

hecho de la parte blanca de la raíz),  
 hemostático

caoba: *Swietenia macrophylla*

capa cucha (cashibo): *Musa paradisiaca bellaco*

capaidso (culina): *Carica papaya*

capanssa (br.): *Casearia javitensis*, *Patrisia* spp.

capa rosa (br.): *Vismia* spp.

capa xuta (amahuaca): *Piptadenia flava*

cape gooseberry (ing.): *Physalis peruviana*

capé bëchanca (cashibo): *shimbillo*

**CAPÉ INTSISPU ÑUNSHINCÉ** (cashibo)

planta de hasta 1 m. de altura; pediátrico

(calambre que puede atacar a un niño cuando el padre consume mucha carne de lagarto) (se

emplea una ramita calentada para frotar el cuerpo)

capi: *Banisteriopsis* spp., *Hevea* spp.

capi (amahuaca): *Vanilla odorata*

capim amargoso (br.): *Sporobolus* sp.

capim ceneauá (br.): *Leersia* sp.

capim de burro (br.): *Cynodon dactylon*

capim de cheiro (br.): *Cyperus odorata*

capim elefante (br.): *Pennisetum* spp.

capim gigante (br.): *Tripsacum* sp.

capim jaraguá (br.): *Andropogon bicornis*

capim rastreiro (br.): *Spermodon* sp.

capinurí: *Almolda maxima*, *Clarisia biflora*, *C.*

*nitida*, *Ficus* spp., *Rudgea retifolia*

**CAPIRONA, Rubiaceae**

sp. posseque? (culina)

*decorticans* capirona, c. negra, madera de hierro, pau-mulato (br.); acarosis, psoriasis, madera (buena)

capirona: *Calycophyllum spruceanum*, *Capirona decorticans*

**CAPIRONA**

posseque (culina); leña

capirona blanca: *Terminalia brasiliensis*

capirona de altura: *Loretoa peruviana*

**CAPIRONA DE ALTURA**

camucanu (yagua)

árbol grande de corteza blanquecina, flor blanca, fruto negro; tinte negro (para chambira) (se cuece la corteza en agua mezclada con arcilla)

capirona de bajo: *Calycophyllum spruceanum*,

*Cinchona officinalis*

capirona negra, c. n. de altura: *Calycophyllum spruceanum*, *Capirona decorticans*

capitari: *Couralia* spp.

capoma: *Brosimum alicastrum*

**CAPPARIS, Capparaceae**

*angulata* sapote, zapote; madera

*cordata* bichaya, oberal, satullo, satuyo, vichaya

*flexuosa*; diurético, emenagogo

*indica*; tónico para los nervios

*macrocarpa* mango micuna, nina caspi

*mollis* margarita

*nitida* intuto caspi, yntuto c., yuto c.

*ovalifolia* bichayo, vichayo

*petiolaris* nina caspi

*quina quina-quina*

*sola*; curare (se emplea en la preparación)

*tarapotensis* sapote

*urens* cipo taia (br.), intuto caspi, mango

micuna, nina caspi, quina-quina, sapotaia (br.);

antirreumático, cataplasma vesicante, beriberi,

analgésico, otitis

**CAPRARIA, Scrophulariaceae**

*biflora* chá de Marajó (br.), té chino, t. de la China

**CAPRI BELLO**; madera

**Capricornia: Couepia**

capricornia: *Couepia macrophylla*

**Capsicodendron pimenteira: Cinnamodendron p.**

**CAPSICUM, Solanaceae**

spp. *cassi* (culina), chile (nahuatl), chile

pepper (ing.), mishki uchu (que.), pepper

(ing.), pimienta malagueta, quitun quitun,

sweet pepper (ing.), yochi (shipibo-conibo),

yuchi (cashibo); condimento (el fruto)

*annuum* ají, chojña huaica (aymara),

mishqui uchu (que.), pimienta, pucuna uchu

incluye casi todas las variedades cultivadas

del *Capsicum*; condimento (fruto)

*baccatum* charapilla, locoto, munición uchu,

nupu u., pimienta, rocoto; fruto comestible

*brasiliense*; apoplejía, resolutivo



*Capparis cordata*

**conicum** ají arnaucho, a. coralillo, arnaucho (que.), coralito; fruto comestible

**frutescens** ají limón, a. mono, a. montaña, a. quinillo, cayenne (mex.), malagueta, mishqui uchu (que.), pichirina, pimienta malaguete; fruto comestible, analgésico dental, antirreumático, febrífugo, hemorroides, gripe, picadura de alacrán

**macrophyllum** toé mullaca

**pubescens** aguyi, ccasca pupu, cerbatana uchu, chinchimal huaika, ch. uchu, escabeche, gatlo uchu, jimia (jíbaro), marati, misti uchu (que.), piris, piscu uchu, pluana u., puma quiru, roccoto (que.), sempiri, tomate uchu, tots (amuesha), uchu (que.), yucute; fruto comestible

capuchinha (br.): *Tropaeolum* spp.

capulí: *Physalis pubescens*, *Prunus serotina*

capulí cimarrón: *Physalis angulata*

cara: *Dioscorea triphylla*

catacana: *Lindackeria maynensis*

cara caspi: *Annona* spp., *Tachigalia cavipes*,

*Unonopsis* spp.

#### CARACOCHA

árbol de flores blancas; dental

*Plumeria* spp.?

caracoli: *Anacardium rhinocarpum*

caracucha: *Plumeria rubra*

caracha caspi: *Miconia dichrophylla*, *M.*

*elaegnoides*, *M. stenostachya*, *Tachigalia cavipes*, *T. paniculata*, *Vismia* spp.

CARACHA MOENA, *Lauraceae*; madera

carache caspi: *Miconia amplexans*

carachi caspi: *Miconia juruensis*, *M. serialis*

carachupa sacha: *Miconia minutiflora*

caragatá: *Bromelia fastuosa*, *B. serpa*

carahu: *Dioscorea* spp.

carahua: *Grindelia boliviana*

carahuasca: *Guatteria chlorantha*, *G. modesta*,

*G. phanerocampta*, *Malmea* spp.

carahuero: carayuri

#### CARAIPA, *Guttiferae*

**angustifolia** tamacuaré; tóxico

**fasciata** tamacuaré; herpes

**grandifolia** baratinha (br.), baratiña, tamacuera, tamaquaré (br.); antihelmíntico, tóxico, herpes, acarosis

caraipé (br.): *Licania incana*, *L. microcarpa*,

#### *Parinari* spp.

caraiperana (br.): *Hirtella bracteata*

caraja (culina): *Hura crepitans*

carajurú (br.): *Arrabidaea chica*

caramá (makú): *Ryania speciosa*

caramate (br.): *Hymenolobium* spp.

carambola: *Averrhoa carambola*

#### CARAMURI

zapote común

árbol grande con olor a ajo; fruto

comestible

caramuri (br.): *Quararibea cordata*

caranahi (br.): *Lepidocaryum* spp., *Mauritia*

*horrida*

carandaí (br.): *Copernicia australis*, *C. cerifera*

caranday (br.): *Copernicia cerifera*

caraña: *Bursera graveolens*, *Trattinickia*

*peruviana*

#### CARAÑA

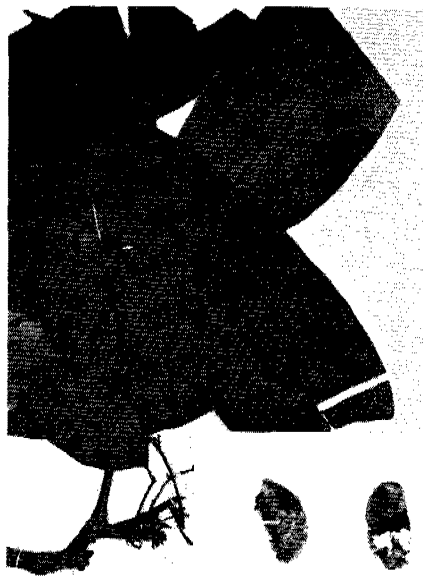
árbol grande; hernia (se aplica la savia)

caraña blanca: *Trattinickia peruviana*

caraño: *Protium heptaphyllum*

carãotillo (br.): *Calopogonium* spp.

#### CARAPA, *Meliaceae*



Carapa guianensis

**guianensis** [guayensis, guyanensis] anderoba, andiroba, Brazilian mahogany (ing.), carapa, cedro macho, crabwood (ing.); madera (buena), astringente, febrífugo, insecticida, tónico, vulnerario, herpes, tóxico  
**guayensis** (véase **guianensis**)  
**guyanensis** (véase **guianensis**)  
 carapa: **Carapa guianensis**  
 carapacho: **Eugenia riparia**  
 carapachu: **Myrcianthes lindleyana**  
 carapanauba (br.): **Aspidosperma inundatum**, **A. marcgravianum**, **A. nitidum**, **A. rigidum**, **Geissospermum** spp., **Pithecellobium lactum**  
 carapanauba preta (br.): **Lepidocordia punctata**  
 caratú: **Condaminea** sp.  
 caraúba (br.): **Jacaranda copaia**  
 caraúba de campo (br.): **Tecoma caraiba**  
 caraué (br.): **Elaeis oleifera**  
 carawá (makú): **Euphorbia cotinifolia**  
**CARAYURI**, **CARAYURU**; tinte rojo (posiblemente es carahuiro, una mezcla de achote)  
 carayuru: **Bignonia chica**  
 carazes: **Dioscorea triphylla**  
 cardeal (br.): **Ipomoea** spp.  
 cardeiro (br.): **Catostemma** sp.  
**CARDIOSPERMUM**, *Sapindaceae*  
**grandiflorum** achocha china, casha huasca, memesi tesseperi? (culina); adorno, emenagogo, ictiotóxico  
**halicacabum** ballarina; diurético, sudorífico, ornamental  
 cardo: **Cereus** spp.  
 cardo de lomas: **Tillandsia purpurea**  
 cargua: **Ladenbergia** spp.  
 cargua-cargua: **Ladenbergia acutifolia**  
 carguero negro: **Couratari stellata**  
 cari (shipibo, cashibo, amahuaca): **Ipomoea batatas**  
**CARICA**, *Caricaceae*  
**candicans** ckemish, jerju, mito, papayo, quemish, ulicana; fruto comestible, digestivo, leishmaniasis  
**papaya** capaidso (culina), mamão (br.), mamociro (br.), naimi (amahuaca), nampucha (cashibo), napucha (pano), papaya, papue' (amuesha), pucha (shipibo-conibo); fruto comestible, laxante, antihelmíntico, enteritis,

digestivo, taquicardia, acarosis  
**CARINIANA**, *Lecythidaceae*  
 spp. tahuarí, tahuary, tauarí (br.)  
**domestica** jequitibá (br.); madera (buena)  
**domesticana** cachimbo; madera  
**estrellensis** jequitibá (br.); madera (buena)  
**legalis** jequitibá (br.); madera (buena)  
**pyriformis** albarco (col.), bacú (ven.), Colombian mahogany (ing.)  
 caripé (yamamadí): **Licania octandra**  
**CARISSA**, *Apocynaceae*  
**grandiflora** amatungala, carissa, natal plum (ing.); fruto comestible, ornamental  
 carissa: **Carissa grandiflora**  
**CARLUDOVICA**, *Cyclanthaceae*  
 sp. lisan  
**angustifolia** piña brava, yacha piña; fibra  
**cheldonura** yaco sisa, yacu caspi, y. sisa; aceite, fibra, techos (las hojas)  
**divergens** tamshi; aceite, fibra, techos (las hojas)  
**loretensis** yaco sisa, yacu caspi, y. sisa



**Cardiospermum grandiflorum**

**palmata** api ttara, bombonaje  
 bumē (cashibo); fruto comestible  
 jipajapá (br.), nibi, piña brava  
 querori (culina); cestería, esteras  
 tamshi, toquilla, vomu (amahuaca), yaco  
 sisa, yacu caspi; aceite, fibra, techos (las  
 hojas), ornamental, picadura de raya  
**williamsii** yaco sisa, yacu caspi, y. sisa  
 carmelo: **Borreria** spp.  
 carnaúba (br.): **Copernicia australis**, **C. cerifera**  
 carnaval sisa: **Jussiaea nervosa**  
 carnosidad casha: **Smilax** spp.  
 caro (culina): caucho  
 caroa (br.): **Neoglaziovia** sp.  
 carob (ing.): **Prosopis** spp.  
 caroba (br.): **Jacaranda** spp.  
 caroba de campo (br.): **Cyrtanthus antisiphilitica**  
 caro caspi: **Annona** spp.  
 carpales: **Buddleia** spp., **Dorstenia tubicina**  
 carpe: **Caesalpinia palpa**  
**CARPINTERO PAJO**  
 arestín; pediátrico (se hierven las hojas y  
 las raíces para lavar la cabeza de los bebés)  
**Carpotroche**: **Mayna**  
 carqueja (br.): **Hydroclaea spinosa**  
 carrapatinha (br.): **Trichomanes** spp.  
 carrapichinho (br.): **Triumfetta althaeoides**  
 carrapicho: **Cenchrus** sp., **Desmodium** spp.,  
**Triumfetta althaeoides**  
 carrasco (br.): **Schrankia** spp.  
 carricillo: **Rhynchospora** sp.  
 carrion tree (ing.): **Couroupita gulanensis**  
 carrizo: **Arundo donax**, **Cyperus sanguinensis**,  
**Chusquea serulata**, **Lasiacis ligulata**, **L.**  
**sorgholdea**, **Olyra latifolia**, **Pantana**  
**zingiberina**, **Phragmites australis**, **P.**  
**communis**  
 carrot (ing.): **Daucus carota**  
 carruagero: **Jacaranda glabra**  
 cartán: **Centrolobium paraense**  
 carua: **Ladenbergia acutifolia**, **L. carua**, **Sicana**  
**odorifera**  
 carua-carua: **Cinchona officinalis**  
 caruache cascabel (ven.): **Thevetia peruviana**  
 carucaá (br.): **Cordia multispicata**  
 carunje: **Nectandra** spp., **Ocotea** spp.  
 caruño (yagua): fiebre sacha  
 carurú (br.): **Amaranthus viridis**, **Mourera** spp.,

### **Talinum** spp.

carurú bravo (br.): **Phytolacca octandra**  
 carurú de sapo (br.): **Oxalis barrelleri**  
**CARYOCAR**, *Caryocaraceae*  
 spp. almendrilla, chachapoya, pario, piqui,  
 sawari; fruto comestible  
**amygdaliferum** (véase **tessmannii**)  
**barbinerve** cedro, piquihí; madera  
**brasiliensis**; bebida (la semilla), tinte  
 amarillo  
**coccineum** almendro; fruto comestible,  
 madera  
**glabrum** almendra, almendro, a. de bajo,  
 barbasco, pasotiqui (asháninca), piquiarana  
 (br.), pursh (makú); fruto comestible, aceite,  
 ictiotóxico



**Caryocar glabrum**

**microcarpum** almendro de bajo; jabón  
**tessmannii** [amygdaliferum] almendro,  
 almendrón, almendros de Chachapoyas,  
 amucuta (cashibo), ayecoc, cuntabimi (pano),  
 pasotiqui (asháninca), tampa ruru (que.); fruto  
 comestible, aceite  
**villosum** almendro de bajo, almendrón,  
 barbasco, pequí, pequiá, piquiá (br.); fruto  
 comestible, aceite comestible, diurético,  
 febrífugo, ictiotóxico, madera  
**CARYODENDRON**, *Euphorbiaceae*  
**orinocense** cacay, inchi, tacay; aceite  
 comestible

casara chico sachá: *Lantana moritziana*  
 cascabel: *Clidemia* spp., *Crotalaria incana*  
**CASCABEL**  
 bejuco corto rastrero que crece en la  
 sombra, abundante, hojas verdes con  
 nervaduras rosadas; mordedura de cascabel (se  
 utilizan las hojas)  
 cascabelillo: *Crotalaria incana*  
 casca preciosa: Aniba canelilla, *Cryptocarya*  
*pretiosa*  
**CASCARA** (ing.); medicinal  
 Cascarilla: *Ladenbergia*  
 cascarilla: *Bonnetia paniculata*, *Cinchona*  
*micrantha*, *C. officinalis*, *C. pubescens*,  
*Ladenbergia carus*, *L. latifolia*,  
*Macrocnemum* spp., *Remijia peruviana*  
 cascarilla amarilla: *Cinchona officinalis*,  
*Ladenbergia magnifolia*  
 cascarilla boba: *Ladenbergia magnifolia*  
 cascarilla bruta: *Macrocnemum chinchonoides*  
 cascarilla calisaya: *Cinchona officinalis*  
 cascarilla colorada, c. con hojas de ícuma, c.  
 crespilla, c. de carabaya, c. de Huamalíes, c. de  
 las alturas, c. de las lomas: *Cinchona* spp.  
 cascarilla delgada: *Cinchona hirsuta*  
 cascarilla de Loja: *Cinchona* spp.  
 cascarilla de mula: *Ladenbergia* spp.  
 cascarilla de pajonal, c. de Santa Ana, c. de  
 Uritusinga, c. Echenique, c. fina: *Cinchona*  
 spp.  
 cascarilla flor de azahar: *Ladenbergia* spp.  
 cascarilla hojas de roble, c. huifapo-huifapo, c.  
 monopol, c. morada, c. motosolo, c. mula, c.  
 negrilla: *Cinchona* spp.  
 cascarilla parda: *Macrocnemum roseum*  
 cascarilla pata de gallareta, c. pata de gallinazo,  
 c. provinciana, c. p. blanquilla, c. p. negrilla, c.  
 roja de pitaya: *Cinchona* spp.  
 cascarilla verde: *Cinchona micrantha*, *C.*  
*officinalis*  
 cascarilla verde-morada, c. zamba morada:  
*Cinchona* spp.  
 casco de buey: *Bauhinia* spp.  
**CASEARIA** [Irouacana], *Flacourtiaceae*  
 spp. ajo de tucunare?, café do diabo (br.),  
 charapilla, hami (amahuaca), naranjilla,  
 naranjillo, ojo de tucunare, palo espino, pau  
 de olaria (br.), quillo bordón, tambo huactana,

timareo de altura, tortilla caspi; madera  
*aculeata* espina cacha, espino del demonio,  
 espuela casha, supai c., s. cashi, supie casha  
 arborea llajas  
*blanchetiana* uchu mullaca, ullu m.  
*decandra* limón caspi, titibeguisi-ey  
 (huitoto), tortuga caspi  
*guianensis* café del diablo; ictiotóxico,  
 tóxico  
*javitensis* capansa (br.)  
*macrophylla* achu caspi, cuipe-ey (huitoto),  
 ojé de tucunare, sashish-ey (huitoto), uchu  
 caspi, usico-ey (huitoto)  
*ovata* anavinga (br.); antirreumático,  
 diurético, tónico  
*parviflora* tortuga caspi  
*poepigii* llajas  
*spinosa* supai casha  
*sylvestris* sishico-ey (huitoto)  
*tarapotina* tambor huactana  
 timbuchi ojé de tucunare, uchu caspi  
*ulmifolia* contrayerba  
*zahlbruckneri* sapote, zapote perro  
 casha: *Claviija jelskii*  
 casha huasca: *Cardiospermum grandiflorum*  
 casha huayo: *Mayna parviflora*  
 casha macho: *Sonchus oleraceus*



*Casearia obovalls*



## CASHA MOENA

sani sisa moena; canoas  
 casha mullaca: *Miconia pillata*  
 casha pona: *Iriarteia* spp.  
 casha ponga, c. punga: *Aechmea angustifolia*  
 casha purina: *Desmoncus polyacanthos*  
 cashew (ing.): *Anacardium occidentale*  
 cashija: *Dioscorea* spp.  
 cashiva: *Chenopodium ambrosioides*  
 casho (amahuaca): *Erythrina poeppigiana*  
 CASHO CASPI, *Anacardiaceae*; madera  
 cashú: *Anacardium occidentale*  
 CASHU MOENA, *Lauraceae*; madera  
 casia muru: *Solanum saponaceum*  
 CASIMIROA, *Rutaceae*  
**edulis** kai, manzana, mata sano, white  
 sapote (ing.); fruto comestible  
 casire (guay.): *Serjania pyramidata*  
 casita (br.): *Sapindus saponaria*  
 caspá (shipibo-conibo): *Malva* spp.  
 caspi (que.): *Rhus* sp., *Tabebuia nodosa*  
 caspi blanco: *Calophyllum brasiliense*  
 caspi poroto: *Cajanus bicolor*  
 cassabanana: *Sicana odorifera*  
 cassi (culina): *Capsicum* spp.  
 CASSIA, *Leguminosae*  
 spp. areatajma, aya porotilla, baratinha  
 (br.), caferana (br.), fedegoso (br.),  
 hatumpacte, matapasto  
 millua retama (que. S.M.); quemaduras,  
 acarosis, diviesos (para los tres usos se aplica  
 el jugo de las hojas), absceso  
 pachapacte, paramarioba (br.)  
 popgo gimateji tsro surkakalo (piro);  
 mordedura de culebra (las hojas molidas se  
 mezclan con agua tibia y se aplican en forma  
 de irrigaciones a la mordedura)  
 retamilla de la playa, siclayo, taperihúa  
 tapo (piro); antitúxico, absceso,  
 analgésico gástrico  
**alata**; purgante, acarosis, herpes, infección  
 (de la piel), nigua, picaduras  
**amara**; febrífugo  
**bicapsularis** alcapaquilla, alcaparillo, bejuco,  
 buro (cashibo); fibra, purgante  
**biflora** motay, pichana; antisifilítico,  
 purgante  
**cuspidata** junu conxaan (amahuaca), mutuy

## grande

**chamaecrista** huaranguillo  
**chrysocharpa** amargo caspi, flor de caña,  
 tangarana  
**fistula** amargo caspi, caña fistola, cassia,  
 golden shower (ing.), Indian laburnum (ing.),  
 lluchu vainilla, pudding-pipe tree (ing.),  
 purging cassia (ing.), retama, r. común,  
 retamilla, retamillo, shower of gold (ing.)  
**fruticola** amargo caspi, retama común,  
 retamillo  
**glandulosa** huaranguillo, motuy, mutui, yana  
 huira, y. huiraru  
**grandes** marimarí (br.); astringente  
**helveola** huishlak, sen  
**hirsuta** arecatajma, asnac ccora (que.),  
 asnac jcora (que.), barbasco, piامي; ictiotóxico  
**hookeriana** motuy, mutui, mutuy-mutuy,  
 saligua  
**latopetiolata** sayigua, tumbo  
**leiandra** jacarandá, marimarí (br.); purgante  
**leiophylla** retamilla  
**longisillicua** adormidera  
**loretensis** flor de caña, matayo, retama,  
 yana huira, y. huiraru  
**lucens** quillo sisa  
**macrophylla** yana huira, y. huiraru  
**marginata** retama, sapechihua,  
 sapechihuayo  
**multijuga** pashaco sin espinas, quillo sisa  
**occidentalis** achu poroto, ayak p., aya  
 porotilla  
 aya poroto (que. S.M.); antiasmático  
 (semillas preparadas como café para tomar),  
 bronquitis (infusión de las flores)  
 hedionda, retama, retamilla, retanilla,  
 taracu, uchpa poroto; abortivo, diurético,  
 febrífugo, purgante, tónico, hematuria,  
 hepatitis  
**racemosa** quillo sisa  
**reticulata** retama, sapechihua, sapechihuayo,  
 shunashut  
**ruiziana** cornesuelo, mataro  
**scarlatina** machete vaina  
**spinescens** pashaco con espinas, retama con  
 espinas  
**tomentosa** alcaparillo, alcaparra, alcaparras,  
 huashilla, motuy, mutuy, mutuy-mutuy

sitan (cashibo); cestería  
 fruto comestible  
 tora aya poroto (que. S.M.), caña fistula  
 cimarrona, dormidera, orozús, siclaio  
 viminea yana huiru, y. huiraru  
 cassia: *Cassia fistula*  
 CASSIA BIRIJARO (culina), *Solanaceae*  
 silvestre; condimento (se emplea como ají)  
 CASSINE [Elaeodendron], *Celastraceae*  
 sp. ébano; madera (buena)  
 cassinga cheirosa (br.): *Laetia* spp.  
 CASSIPOUREA, *Rhizophoraceae*  
 fluvialilis canela de velha (br.), canela de  
 vieja; astringente, curtiente, tinte  
 guianensis laranja do mato (br.), naranjo de  
 monte; curtiente  
 peruviana etosima-ey, farocano-ey,  
 jamoro-ey (voces huitoto)  
 CASSYTHA, *Lauraceae*  
 americana erva de chumbo (br.); tónico  
 castanha (br.): *Bertholletia excelsa*  
 castanha de anta (br.): *Couepia* spp.  
 castanha de arara (br.): *Joannesia princeps*  
 castanha de macaco (br.): *Couroupita*  
 guianensis  
 castaña: *Artocarpus incisa*, *Bertholletia excelsa*,  
*Lecythis sapucaya*, *Parinari montana*,  
*Terminalia catappa*, *T. tanibouca*  
 castaña del mono: *Couroupita guianensis*  
 castañuelas: *Tallium paniculatum*  
 CASTILLA [Castilloa], *Moraceae*  
 spp. árbol de goma, caucho macho, cauchú,  
 chimicua pama, rubber (ing.); madera  
 elástica vihiin (amahuaca)  
 ulei caucho, c. negro  
 CASTILLEJA, *Scrophulariaceae*  
 sp. llama-llama  
 fissifolia kita clavel, quita c., yahuar taico  
 pumilla pampa lacre  
 Castilloa: *Castilla*  
 castor bean (ing.): *Ricinus communis*  
 casupo: *Ischnosiphon* spp.  
 catagua: *Erythroxylum* spp., *Hura crepitans*  
 catahua: *Erythroxylum paraense*, *Hura*  
*crepitans*, *Paspalum conjugatum*  
 catahua amarilla, c. blanca: *Hura crepitans*  
 catalea (br.): *Cattleya* sp.  
 catana (culina): *Hura crepitans*

cataowa (urarina): pipiripi ajá cobiri  
 CATAPASSI (culina)  
 árbol pequeño; fruto comestible  
 cataquiriqui (asháninca): *Trichilia* spp.  
 cataquiru (cashibo): *Lindackeria maynensis*  
 catarra: *Hura crepitans*  
 catas: *Oreocallis grandiflora*  
 catauary (br.): *Cratava benthamii*  
 catayo (br.): *Pliscidia carthagenesis*  
 catepijibinguiqui (nomatsiguenga): pipiripi  
 CATHARANTHUS [Lochnera], *Apocynaceae*  
 roseus [Vinca rosea] clavel blanco, c.  
 rosado, Isabelita, vinca; depurativo, emético,  
 hemostático, antihelmíntico  
 CATHEDRA, *Olacaceae*  
 sp. apiranga (br.)  
 catigal: *Iriarteia durissima*  
 CATIGUA; tinte amarillo (la corteza)  
 catinga de mulata (br.): *Leucas martinicensis*  
 catirina: *Orbignyaa catirina*, *O. polistycha*  
 cativo (col.): *Copaifera hemitomophylla*  
 CATOBLASTUS [Catostigma], *Palmae*  
 drudel ponilla; semilla comestible  
 CATOSTEMMA  
 sp. cardeiro (br.)  
 árbol  
 Catostigma: *Catoblastus*  
 catruincho: *Solanum nitidum*  
 cat-tail (ing.): *Typha angustifolia*  
 CATTLEYA, *Orchidaceae*  
 sp. catalea (br.), cattleya orchid (ing.);  
 ornamental  
 cattleya orchid (ing.): *Cattleya* sp.  
 catuaba (br.): *Anemopaegma* spp.  
 catura: *Hura crepitans*  
 catzari tseri (campa): *Solanum tuberosum*  
 cau-cau (br.): *Ficus* spp.  
 caucho: *Castilla ulei*, *Ficus* spp., *Hevea* spp.,  
*Sapium poeppigii*  
 CAUCHO  
 caro (culina)  
 caucho blanco: *Sapium biglandulosum*  
 caucho caspi: *Coccoloba peruviana*, *Sapium* spp.  
 caucho macho: *Brosimum amapa*, *Castilla* spp.  
 caucho mashan: *Hevea cuneata*, *Sapium*  
*biglandulosum*, *S. marmieri*  
 caucho negro: *Castilla ulei*, *Sapium taburu*  
 cauchorana (br.): *Noyera mollis*, *Perebea* spp.

cauchú: *Castilla* spp.  
cauje (ecua.): *Chrysophyllum* spp., *Pouteria*  
**caimito**  
caupuri: *Iryanthera* spp., *Virola kukachkana*, *V.*  
*surinamensis*, *V. weberbaueri*  
**CAVANILLESIA** [Pourretia], *Bombacaceae*  
**hylogeiton** embirana, pucca lupuna; aceite  
comestible (semilla)  
**platanifolia** pretino; aceite comestible  
(semilla)  
**umbellata** árbol barrigón, árbol del tambor,  
huancarssacha, lupuna colorada, xunu  
(cashibo); aceite comestible, medicinal  
(semilla)  
cavara jartyi (yagua): ishanga  
**CAVENDISHIA**, *Ericaceae*  
spp. botón-botón, botoncillo  
cavi (conibo): *Ipomoea batatas*  
caviñechi (yagua): *Renalmia macrantha*  
caviuna (br.): *Dalbergia nigra*, *Machaerium* spp.  
cawa (sharanahua): *Psychotria carthaginensis*,  
*P. viridis*  
cawapuri (urarina): pipiripi caihuafori cobiri  
caxani (cashibo): *Cortaderia rudiusscula*  
caxinguba (br.): *Ficus* spp.  
caxirama (br.): *Bactris chloracantha*  
caxori (cashibo): *Passiflora* spp.  
cayapi: *Banisteriopsis caapi*  
**CAYAPONIA**, *Cucurbitaceae*  
sp. tayuya (tupí)  
**tomentosa** ampato huasca; purgante  
(drástico)  
**trianularis** pampato huasca, purga do gentio  
(br.); purgante  
cayaué (br.): *Elaeis oleifera*  
cayeira: *Crescentia cujete*  
cayenne (mex.): *Capsicum frutescens*  
cayenne cherry (ing.): *Eugenia uniflora*  
cáygua (haiti.): *Cyclanthera pedata*  
cazumbra (br.): *Paspalum* spp.  
ccacca huiccontoi: *Tillandsia calocephala*, *T.*  
**sphaerocephala**  
ccacca suncja: *Tillandsia usneoides*  
ccahua (pano): *Theobroma cacao*  
ccajaya-ccajaya: *Solanum nigrum*  
ccalahuala: *Polypodium pycnocarpum*  
ccalahuala fina: *Polypodium angustifolium*  
ccamasayri: *Nicotiana paniculata*

ccamasayu: *Nicotiana benavidesii*  
ccantu (que.): *Cantua buxifolia*  
ccaratu: *Condaminea* sp.  
ccaratu cascarilla bruta: *Macrocnemum* spp.  
ccarhua: *Theobroma cacao*  
ccarhuascassa: *Berberis lutea*  
CCARIME (culina); buena suerte en la caza  
ccarpunya: *Piper carpunya*  
ccasca pupu: *Capsicum pubescens*  
ccasi: *Haplorhus peruviana*  
ccata: *Valeriana coarctata*  
ccaya-ccaya: *Solanum nigrum*  
ccera: *Dalea boliviana*  
cceuña: *Polylepis incana*, *P. racemosa*  
ccjamachu: *Nicotiana glauca*  
ccjamasairi: *Nicotiana undulata*  
ccjamata: *Nicotiana glauca*  
ccjana: *Sonchusa asper*  
ccjapac ñuichchu: *Fuchsia* spp.  
ccjaya-ccjaya: *Solanum arequipense*, *S.*  
**nodiflorum**  
ccoca sonca: *Usnea barbata*  
ccoe achupalla: *Pitcairnia ferruginea*  
ccoe quisa: *Urtica urens*  
ccoilor ppanchu: *Muntingia calabura*  
ccola: *Sambucus peruviana*  
ccora ampi (inga): *Malva* spp.  
cchoke, cchoque (aymara): *Solanum tuberosum*  
cebada: *Hordeum sativum*  
cebola (br.): *Pancratium guianensis*  
cebolla: *Allium cepa*  
cebolla-cebolla: *Stenamesson auranticum*  
**CEBOLLA BLANCA**, *Liliaceae*?  
hierba; absceso (el bulbo), analgésico  
auricular (jugo del bulbo rallado)  
cebolla sachá: *Eucharis* spp.  
**CECROPIA**, *Moraceae*  
spp. ambaiba, bocon (shipibo-conibo),  
cetico, chariche  
huarocaha (culina); diviesos (la resina de  
los retoños)  
mamiiro (ocaina); rapé (ceniza de las  
hojas mezclada con coca)  
oncana (asháninca), setico blanco,  
snakewood (ing.), tacona, tacuna, trumpet tree  
(ing.), umbooba, xancon (amahuaca)  
yoklu (piro); vulnerario, picadura de raya  
(para los dos usos se aplica el jugo del cogollo)

a la herida)

yungul; antiespasmódico, diurético, febrífugo, hemostático, tónico cardíaco, fibra, absceso, neumonía, pectoral, papel, rapé sp *cyrtostachya*, pan de monte, fruto comestible

**latifolia** setico

**latiloba** cético de altura, shiari, vocoon nishi (amahuaca); sogá (la corteza)

**leucocoma** chal, siari

**obtusá** setico

**palmata** imbaúba (br.), pungara, setico, siari chal, toróc; antidiarreico, hemostático (la médula), blenorragia, leucorrea

**peltata** yongol

**sciadophylla** setico

**standleyi** setico

**tessmannii** bucun (cashibo), pungara, setico, s. de oyada

cedar (ing.): *Cedrela angustifolia*

**CEDRELA**, *Meliaceae*

**spp.** canohua bottotto (culina), jantari (pajonalino), jurapach, santari (ashéninca)

**angustifolia** cedar (ing.), cedro, c. cebollo, cunxan (cashibo); madera (buena)

**fissilis** cedro, c. blanco, c. de altura; abortivo, astringente, urinario, madera (buena)

**herreræ** atoc cedro, cedro, c. blanco, c. virgen, katabiri, santabiri

**huberi** cedro, c. blanco, c. branco (br.), cedro vermelho (br.)

**longipetiolulata** cedro blanco

**macrocarpa** cedro branco (br.), cedro colorado, c. vermelho (br.)

**mexicana**; febrífugo

**odorata** atoc cedro, cedro colorado, c. de altura, c. de bajo, santabiri; emético, gangrena, orquitis, madera (buena)

**CEDRELINGA**, *Leguminosae*

**catenaeformis** achapo, aguano, cedro, huaira caspi, iacaiaca (br.), noimi (cashibo), tornillo, t. rosado; madera

cedrito: *Cabralea poeppigii*

cedro: *Balfourodendron riedellanum*, *Bignonia* spp., *Brosimum conduru*, *Caesalpinia ferrea*, *Calophyllum brasillense*, *Caryocar barbinerve*, *Cedrela angustifolia*, *C. fissilis*, *C. herreræ*, *C. huberi*, *Cedrelinga catenaeformis*, *Dalbergia nigra*, *Melanoxylum*

**brauna**, *Mimosa verrucosa*, *Myrocarpus* spp., *Peltogyne confertiflora*, *Plthecellobium tortum*, *Plathymenia reticulata*

cedro blanco: *Cedrela fissilis*, *C. herreræ*, *C.*

**huberi**, *C. longipetiolulata*

cedro bordado (br.): *Roupala* spp.

cedro branco (br.): *Cedrela huberi*, *C.*

**macrocarpa**, *Guarea costulata*, *Posoqueria latifolia*

cedro casha: *Huerteá glandulosa*

cedro cebollo: *Cedrela angustifolia*

cedro colorado: *Cedrela macrocarpa*, *C. odorata*

cedro de altura: *Cedrela fissilis*, *C. odorata*

cedro de bajo: *Cedrela odorata*

cedrohy (br.): *Cabralea poeppigii*

cedro macho: *Cabralea poeppigii*, *Carapa*

**guianensis**, *Huerteá glandulosa*

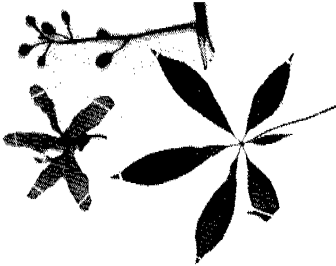
**CEDRO MASHA**, *Simaroubaceae*; madera

cedro mullaca: *Trichilia* spp.



*Cedrelinga* sp.

cedrón: *Lippia citriodora*, *Psoralea pubescens*,  
**Quassia cedron**  
 cedro pashaco: *Lippia* spp., *Pithecellobium* spp.,  
**Plumeria** spp., *Poeppigia procera*  
 cedrorana (br.): *Panopsis* spp., *Roupala* spp.,  
**Vochysia** spp.  
 CEDRO UBOS, *Anacardiaceae*; madera  
 cedro vermelho (br.): *Cedrela huberi*, *C.*  
*macrocarpa*  
 cedro virgen: *Cedrela herrerae*  
 cegaolho (br.): *Asclepias curassavica*  
 CEIBA, *Bombacaceae*  
**pentandra** ceiba, fuma, huimba, kapok  
 (ing.), kapok de comercio, silk-cotton tree  
 (ing.), toxapu (cashibo), xono (amahuaca);  
 astringente, diurético, emético, madera  
**pubiflora** pati  
**samauma** huimba, h. negra, lupuna,  
 samahuma, samauma, sumaúma (br.); madera



**Ceiba** sp.

ceiba: *Ceiba pentandra*  
 ceibo blanco (ven.): *Hura crepitans*  
 celedonia: *Sagina lanuginosa*  
 celery (ing.): *Apium graveolens*

**CELOSIA**, *Amaranthaceae*  
 spp. celosia, cockscomb (ing.), cresta de  
 gallo, hierba de la sangre  
 celosia: *Celosia* spp.  
**CELTIS**, *Ulmaceae*  
**iguanea** palo blanco  
**shipii** tsamitiqui (asháninca), urca  
 manchinga  
 célula quisa: *Urtica magellanica*  
**CENCHRUS**, *Gramineae*  
 sp. carrapicho  
**myosuroides** champilla  
**pilosus** abrojo  
**CENOSTIGMA** [Cestostigma]  
**tocantinum** acaricuara (br.)  
 cēnschi (cashibo): *Acacia farnesiana*  
 centella: *Ranunculus praemorsus*  
 centeno: *Secale cereale*  
**CENTROLOBIUM**, *Leguminosae*  
**paraense** amarillo, cartán, palo de reina,  
 pau de rainha (br.); madera (buena)  
**robustum** arariba, arauva (br.); madera  
 (buena)  
**CENTROPOGON**, *Lobeliaceae*  
**cornutus** arco sacha, gallo cresta rango,  
 puyayma gefire; hoja comestible, mordedura  
 de culebra  
**granulosus** yuyo



**Centropogon** *cornutus*

*surinamensis* chepo (col.); fruto comestible, hoja comestible

**CENTROSEMA**, *Leguminosae*  
 sp. olho-de-boi falso (br.)  
 plumieri chuco de burro, guiana timbo; emenagogo, purgante, ictiotóxico  
*virginianum*; antiespasmódico, emenagogo, anemia, leucorrea

cepanchila: *Sloanea* spp.  
 cepanchina cutana: *Sloanea laurifolia*

**CEPHAELIS**, *Rubiaceae*  
*acuminata* ipecac (ing.); antidisentérico  
*barcellana* agua, aguaruna, ahua, awa, picho sisa, usiya puíño (huitoto)  
*ipecacuanha* ipeca verdadeira, perpétua (voces br.), picho sisa, poaia (br.), rosa de mato (br.), sufia, usiya puíño (huitoto), yaco sisa blanca; antiasmático, antidiarreico, antidisentérico, emético, expectorante, purgante, amibiasis, bronquitis  
*rosea* sufia, yaco sisa blanca

cepo-cepo: *Alternanthera* spp.

**CERATONIA**, *Leguminosae*  
*siliqua* algarrobo; vaina comestible

cerbatana uchu: *Capsicum pubescens*

**CERBERA**, *Apocynaceae*  
*peruviana* schacapa; adorno (cascabeles de las semillas)

**CERCIDIUM**, *Leguminosae*  
*praecox* canaque, canaquil, cani, kalakel, palo verde

cercu vivo: *Caesalpinia gilliesii*

cereja antilhana (br.): *Malpighia* spp.

**CEREUS**, *Cactaceae*  
 spp. acacama, acacana, cardo, gigantón; fruto comestible  
*jaramacaru* jaramacará (br.); fruto comestible, afta, diurético, sedante, tónico cardíaco, bilis, pulmones, úlcera cutánea  
*macrostibas* gigante  
*trigonodendron* gigantón del valle, jahuackollai

cereza: *Malpighia glabra*, *Prunus serotina*  
 cereza colorada, c. de la sabana, c. de las Antillas: *Malpighia punctifolia*  
 cerezo: *Bunchosia* spp., *Byrsonima* spp., *Malpighia glabra*, *Prunus avium*, *P. serotina*  
 ceriman (ing.): *Monstera deliciosa*

**CEROXYLON**, *Palmae**deltoides* (véase *Iriarteia deltoidea*)*latisectum* palma de cera, palmera de c.; ceracerraja: *Sonchus oleraceus***CESPEDEZIA**, *Ochnaceae*

spp. malafaia (br.), malafaya

*Cestostigma*: *Cenostigma*cesto támushi: *Heteropsis jenmanii***CESTRUM**, *Solanaceae*

spp. hierba santa (que. S.M.); antidiarreico (se toma una infusión de las hojas y cogollos machacados, crudos o cocidos; la infusión también se utiliza para enema), antitusígeno, diviesos, antiartrítico (para los tres usos se toma una infusión de las hojas y cogollos machacados, crudos o cocidos; la infusión también se utiliza para baño)

huajchi, kakaya

*aberrans* laplacata

*auriculatum* chamo, hierba hedionda, h. santa, tundio; astringente, febrifugo, hemorroides

**Cestrum tomentosum**

**coriaceum** hierba santa, ñucjau; febrífugo, sudorífico, edema, úlcera cutánea  
**dependens** pichi-pichi  
**falcatum** eckuack, ñucjau  
**hediondinum** hierba de cáncer, h. hedionda, h. santa, ñucjau; enema, sudorífico, vulnerario, anticaspas, gastrálgico, resfriado, sarampión  
**laevigatum**; ictiotóxico  
**longiflorum** hierba hedionda  
**nocturnum** palqui, parqui, quiebra olla  
**poeppegii** coeirana (br.), uchpa panga, yerba santa; sedante, uremia  
**salicifolium**; insecticida  
**silvaticum** mitira-cy (huitoto)  
**strigillatum** Santa María, ucha panga, uchpa

P.

**undulatum** garbancillo, miu (que.), miu ppanga (aymara), Santa María; cataplasma, emoliente, inflamación, absceso dental

cetico: **Cecropia** spp.

cetico de altura: **Cecropia latiloba**

CĒXĒ ÑUNSHINCĒ (cashibo)

planta de hasta 20 cm. de altura; analgésico obstétrico (se calienta una rama y se aplica sobre la parte adolorida)

CĒXPAN TSASICĒNAN ÑUNSHINCĒ

(cashibo)

hierba de 1 m. de altura; extraer astillas de la piel (se usan las hojas calentadas y machacadas en agua)

Ceylon gooseberry (ing.): **Dovyalis** sp.

ciama, ciamba: **Oenocarpus minor**, O.

**multicaulis**

ciami: **Oenocarpus** spp.

CICER, *Leguminosae*

**arletinum** garbanzo; semilla comestible, antipalúdico, antivenéreo (gonorrea), viruela (se come la semilla)

cícuta: **Ranunculus praemorsus**

CICHORIUM [Chicorium, Chichorium],

*Compositae*

**endivia** achicoria, endive (ing.), escarole (ing.); hoja comestible

**Intybus** achicoria; bebida (sustituto del café), depurativo

cidra: **Citrus medica**, **Lippia alba**, **L. geminata**

cidraero: **Lippia alba**

cienta: **Ranunculus praemorsus**

ciérrate-ciérrate: **Mimosa pudica**

cinamomo: **Melia azederach**

CINCHONA [Chinchona], *Rubiaceae*

spp. cascarilla colorada, c. con hojas de lúcuma, c. crespilla, c. de carabaya, c. de Huamalíes, c. de las alturas, c. de las lomas, c. de Loja, c. de pajonal, c. de Santa Ana, c. de Uritusinga, c. Echenique, c. fina, c. hojas de roble, c. huiñapo-huiñapo, c. monopol, c. morada, c. motosolo, c. mula, c. negrilla, c. pata de gallareta, c. p. de gallinazo, c. provinciana, c. p. blanquilla, c. p. negrilla, c. roja de pitaya, c. verde-morada, c. zamba morada, cotiqui (asháninca), inchayiniqui (asháninca), patore (asháninca), quinilla seca **condaminea** quinina; antipalúdico  
**hirsuta** cascarilla delgada  
**micrantha** cascarilla, c. verde, provinci  
**officinalis** calisaya, capirona de bajo, carua-carua, cascarilla, c. amarilla, c. calisaya, c. verde, cuarango, mafiirita (campa), patorech (amuesha), quina, quina-quina, quinine (ing.); antipalúdico, febrífugo



**Cinchona officinalis**

**pubescens** calentura, cascarilla, quina, q. blanca; febrífugo  
**CINNAMODENDRON, *Canellaceae***  
**axillare** anhaybataa (br.), cinnamon wood (ing.)  
**pimenteira** [*Capsicodendron p.*] anhaybataa (br.), cinnamon wood (ing.)  
 cinnamon (ing.): **Canella alba**  
 cinnamon wood (ing.): **Cinnamodendron axillare, C. pimenteira, Pseudocaryophyllus sericeus**  
 cinzeiro (br.): **Terminalia tanibouca**  
 cipo amargoso (br.): **Abuta candicans**  
 cipo açu (br.): **Lonchocarpus guianensis**  
 cipo caatinga (br.): **Mikania guaco, M. setigera**  
 cipo cabocio (br.): **Davilla rugosa**  
 cipo caracaca (br.): **Adenocalymna alliaceum**  
 cipo cruete branco (br.): **Paullinia cururu**  
 cipo cruz (br.): **Chilococca brachlata**  
 cipo curimbó (br.): **Tanaecium nocturnum**  
 cipo cururú (br.): **Echites cururu, Odontadenia cururu**  
 cipo chumbo (br.): **Cuscuta umbellata**  
 cipo de água (br.): **Dollocarpus rolandri**  
 cipo de alho (br.): **Adenocalymna alliaceum**  
 cipo de bamburral (br.): **Cydista sp.**  
 cipo de beira mar (br.): **Emmotum sp.**  
 cipo de canoa, c. de poita (voces br.):  
**Adenocalymna alliaceum**  
 cipo de timbó (br.): **Serjania erecta, S. lethalis**  
 cipo de vaqueiro (br.): **Sabicea sp.**  
 cipo em coroa de espinhos (br.): **Smilax papíracea**  
 cipo língua (br.): **Anomospermum schomburgkii, Elizarrhena grandifolia**  
 cipo taia (br.): **Capparis urens**  
 cipo titica (br.): **Heteropsis jenmanii**  
 cipo tracuá (br.): **Philodendron spp.**  
 cipo tucunará (br.): **Dalbergia monetaria, D. subcymosa**  
 cipo taira (br.): **Prevestea ferruginea**  
 cipo uira (br.): **Guatteria otongou, G. scandens**  
 ciriuba (br.): **Avicennia nitida**  
 ciruela: **Bunchosia angustifolia, Byrsonima spp., Chrysobalanus icaco, Malpighia spp., Spondias mombin, S. purpurea**  
 ciruela agria: **Spondias mombin, S. purpurea**  
 ciruela de causa boca, c. de fraile: **Bunchosia**

**armeniaca**  
 ciruela de la China: **Bunchosia elliptica, Spondias mombin**  
 ciruela de la tierra: **Bunchosia armeniaca**  
 ciruela de Nicaragua: **Spondias purpurea**  
 ciruela japonesa: **Bunchosia elliptica**  
 ciruelillo: **Ajouea tambillensis**  
 ciruelo: **Bunchosia spp., Prunus sp., Spondias mombin, Ximenia spp.**  
 ciruelo agrio: **Spondias purpurea**  
**CISSAMPELOS, *Menispermaceae***  
**amazonica** abutúa (br.), aipoyo, oreja de burro, parreira (br.), pequena (br.); febrífugo, cálculos renales  
**fasciculata** aipoyo  
**glaberrima**; emético  
**pareira** barbasco, vaca fiahui huasca; cataplasma, diurético, expectorante, febrífugo, tónico, tóxico, ictiotóxico, antivenéreo, iscuria, mordedura de culebra (semillas)



**Cissampelos pareira**

**pimenta comarin, parreira brava** (br.), parrera brava; diurético, emenagogo, febrífugo, tónico, cálculos renales  
**CISSUS, *Vitaceae***  
**spp. amaranapi, nihi pova** (amahuaca),



sacha papa, voqui  
**cuadrilata** jena-tsa (piro); cebo  
 sapo huasca  
**erosa** navarría  
**rhombifolia** sapo huasca  
**sicyoides** ampato huasca, paja de culebra,  
 ruipato huasca, yedra, zapo huasca;  
 hemorroides, gripe  
**ulmifolia** sapo huasca colorada  
**CISTUS**, *Cistaceae*  
**ladaniferus** xara; diurético  
 citolle: **Heliconia** spp.  
 citron (ing.): **Citrus medica**  
 citronela: **Andropogon schoenanthus**  
**CITRULLUS**, *Cucurbitaceae*  
**vulgaris** sandía, sandilla, watermelon (ing.);  
 fruto comestible, febrífugo, antihelmíntico  
**CITRUS**, *Rutaceae*  
 spp. **pupulima** (que. S.M.); fruto comestible  
 umbliego; afta (contra mareos)  
**aurantifolia** lemon (ing.), limón agrio; fruto  
 comestible  
**aurantium** naranja (br.), naranja ácida,  
 naranjo, orange (ing.); fruto comestible  
**limon** bata rimon (shipibo), lemon (ing.),  
 limão (br.), limón, l. dulce; fruto comestible  
**medica** cidra, citron (ing.), limón cidra,  
 limonero, rima (shipibo-conibo), toronja; fruto  
 comestible  
**naranja** naranja; fruto comestible  
**nobilis** mandarina, tangerina, tangerine  
 (ing.); fruto comestible  
**notissimus** limoncillo  
**paradisi** pomelo (arg.), toronja; fruto  
 comestible  
**peruvianus** limón sutil  
**sinensis**; fruto comestible  
 citu casha: **Sonchus asper**  
 citu sacha: **Sonchus oleraceus**  
 civilista: **Veronica persica**  
 cjuchjmuchum: **Cyperus** spp.  
 cjumara: **Ipomoea batatas**  
 ckackapa sharprán: **Usnea barbata**  
 ckaña: **Sonchus asper**, **S. oleraceus**  
 ckapichinya: **Tournefortia** spp.  
 ckemish: **Carica candicans**  
 ckenhua: **Polylepis weberbaueri**  
 cketo-cketo: **Gnaphalium spicatum**

ckoitos: **Amaranthus** spp.  
 ckola huiru: **Culticum canescens**, **C. rufescens**  
 ckora: **Werneria nubigena**  
 ckorckash: **Vallea stipularis**  
 clammy cherry (ing.): **Cordia allodora**  
**CLARISIA**, *Moraceae*  
 sp. piyo (amahuaca)  
**biflora** capinurí, chamicua, chimicua,  
 piamich, piamish, yasmich, yasmish



**Clarisia biflora**

**nitida** capinurí, chimicua, guariuba (br.)  
**racemosa** amarillo, arracacho, guariuba  
 (br.), huariuba, mashonase, mashonasi,  
 mashonaste, m. negro, tsonquiroqui  
 (asháninca), tulpay; madera  
**CLATHROPIS** [*Clathrotropis*], *Leguminosae*  
**brachypetala** arumatta, pau-fétido (br.),  
 timbó (br.); ictiotóxico  
**macrocarpa** fariñero; madera  
**Clathrotropis**: **Clathropis**  
 clavanilla: **Mirabilis jalapa**  
**CLAVAPETALUM**, *Icacinaceae*  
 sp. pau de cubiú (br.)  
 clavel blanco, c. rosado: **Catharanthus roseus**

clavero: *Cosmos caudatus*

**CLAVIJA**, *Theophrastaceae*

spp. monta lucuma, sacha, trompetero s.;  
pediátrico (con las hojas se frotran las rodillas  
de los infantes tardíos para caminar)

jelskil casha

tarapotana nochon tohoon (amahuaca)

clavo caspi: *Randia aculeata*, *R. armata*, *Smilax*

spp., *Torrubia myrtifolia*

clavo huasca: *Mandevilla scabra*

**CLAVO HUASCA**; madera

**CLEOME** [*Gynandropsis*], *Capparaceae*

spp. cleome (ing.), espinho (br.), jupina  
(br.), mussambe (br.)

*chilensis* inca lacma, i. tacma

*herreræ* facma, tacma

*glandulosa* tacma

*speciosa* flor de viuda, plumaje de reina

*spicata* tareraiya

cleome (ing.): *Cleome* spp.

Clerodendron: *Clerodendrum*

clerodendron: *Clerodendrum* spp.

**CLERODENDRUM** [*Clerodendron*], *Verbenaceae*

spp. clerodendron, cógetelo todo, glory

bower (ing.), guardia civil, pagoda flower

(ing.), virgin's bower (ing.); ornamental

*thomsonæ* brinco de ama, b. de dama;

febrífugo, tónico



*Clerodendrum thomsonæ*

**CLIBADIUM**, *Compositae*

spp. *picoma* (culina), waka (tupí); ictiotóxico

*asperum* barbasco; ictiotóxico

barbasco barbasco; ictiotóxico

*biocarpum* barbasco, conamí (br.), sacha  
huaca; narcótico, ictiotóxico

*heterotrichum* guaco, huaca; ictiotóxico

*remotiflorum* huaca, marax (cashibo);

ictiotóxico

*remotifolium* barbasco, guaco, huaca, llama  
huasca, sacha huaca, s. vaca, shallu huasca,  
uchu huaca

*schomburgkii* kunambi (br.); ictiotóxico

*strigillosum* barbasco, guaco; ictiotóxico

*surinamense* [surinamensis] conabi, conamí

(voces br.); ictiotóxico

*surinamensis* (véase *surinamense*)

*sylvestre* canabed (makú), guaco, huaca;

ictiotóxico

*vargasii*; ictiotóxico



*Clibadium peruvianum*

**CLIDEMIA**, *Melastomataceae*

spp. cascabel, pixirica (br.), shalluhas

huasca, tinta, uchu huaca

*capitellata* millua mullaca

*dentata* pasha mullaca, puca m., runtu m.

**hirta** mullaca, mullava, pajar mullaca, teseguiño-ey (huitoto), yana mullaca; fruto comestible



**Clidemia hirta**

**naevula** azul mullaca, mullaca azul, tinta mullaca

**ulei** mullaca

**umbonata** laja mullaca, pichi caspi

**CLINOSTEMON**, *Lauraceae*

**sp. mauba** (br.); madera

**CLITORIA**, *Leguminosae*

**amazonum** barbasco; ictiotóxico

**guianensis** espelina, faveira pequena (voces br.), generala, palheteira (br.); cistitis, uretritis

**ternatea** bejuco de conchita, butterfly pea (ing.), conchita azul, lengua de león, papito; analgésico auricular, antidisentérico, diurético, purgante, sudorífico

**CLUSIA**, *Guttiferae*

**spp. haco** ron-ti (amahuaca), miya (sharanahua), oje, tara (culina); madera

**insignis** renaco

**penduliflora** game, sachá indana

**radicans** huasca game, pulla pullqueipuan

**rengerioides** renaquillo

**rosea** apuf (br.), clusia, game, huasca g., mato palo, renaco, renaquillo, runtu mullaca,

**sachá huaca**, s. indano; purgante (drástico), sahumero, resolutivo

**spruceana** renaquillo

**clusia**: *Clusia rosea*

**Cnidioscolus**: *Jatropha*

**coa**: *Borreria* spp.

**coata** (br.): *Pellogyne confertiflora*

**COBE** (nomatsiguenga)

árbol grande de frutos azules y hojas pequeñas, la savia tiene consistencia aceitosa, color amarillo y olor a mentol; antirreumático (se aplica la savia como unguento), antitusígeno (se toma un poco de la savia)

**cóbiri**qui (nomatsiguenga): botón de oro

**coca**: *Erythroxylum coca*

**coca-coca**: *Myrcia multiflora*

**COCA DEL MONTE**

**solma** (piro)

arbusto de 1.5 m. de altura; acarosis (el

látex que es de color blanco se aplica una sola vez porque puede quemar la piel)

**cocal**: *Brosimum utile*

**cocanilla**: *Solanum stramonifolium*

**cocaniro**: *Oreocallis grandiflora*

**cocaniroqui** (asháninca): *Annona* spp.

**COCCOCYPSELUM**, *Rubiaceae*

**hirsutum** sapo quina



**Clitoria ternatea**

**COCCOLOBA, Polygonaceae**

- densifrons** nemoño-o (huitoto)  
**lehmannii** eseri-ey (huitoto), mashán,  
 palometa caspi, tangarana  
**martil** añalque, cabucu tinteira (br.), cunchu  
 caspi, eserley numefoo, palometa caspi, pixuna  
 cauacú (br.), tangarana mashan, tinteira (br.);  
 astringente  
**mollis** tangarana  
**peruviana** caucho caspi, cunchu c.  
**ruiziana** añalque, liquanco, muyaca, quillo  
**uvifera** coccoloba, sea grape (ing.), uva de  
 playa, uvero; fruto comestible  
**williamsii** tangarana mashan

coccoloba: *Coccoloba uvifera***COCCULUS, Menispermaceae**

- imene** butua, b. catinguenta, imene,  
 imenecaá (voces br.); emético, tónico,  
 ictiotóxico, cálculos renales, contusión,  
 resolutivo, tóxico

cockscorb (ing.): *Celosia* spp.coco: *Cocos nucifera*, *Erythroxylum  
 novogranatense*cocoa: *Theobroma cacao*cocobolo: *Schinopsis peruviana*coco de mono: *Couroupita guianensis*,*Jugastrum* spp.cocoloba, cocolobo: *Schinopsis peruviana*cocona: *Solanum hyporhodium*, *S.**kioniotrichum*, *S. quitoense*, *S. sessiliflorum*,  
*S. topiro*cocona flotadora: *Solanum* spp.

cocona venenosa: bitón

coconilla: *Solanum coconilla*, *S. topiro*coconilla colorada: *Solanum* spp.coconilla dulce: *Solanum mammosum*coconut (ing.): *Cocos nucifera*cocopano: *Alchornea* spp.coco plum (ing.): *Chrysobalanus icaco***COCOS, Palmae**spp. acuri, aracuri, auacuri, a. motacu,  
 curua, pati

**nucifera** coco, coconut (ing.), injai (br.),  
 jatá (br.), pupunharana (br.); semilla  
 comestible, antiasmático, diurético,  
 galactóforo, tenífugo, antivenéreo (gonorrea  
 uterina)

**romanzoffiana** pindo palm (ing.); semilla

comestible

coco sisa: *Securidaca rivinaefolia*cocoti chuín (shipibo-conibo): *Dioscorea* spp.cocoyam: *Xanthosoma* spp.cocura: *Pourouma cecropiaefolia***Cochleospermum, Cochliospermum:****Cochleospermum****COCHLOSPERMUM** [*Cochleospermum*,  
*Cochliospermum*], *Cochlospermaceae*

**insigne** algodão bravo, botuto pacote (voces  
 br.), huimba, huinacspi, periqueteira (br.),  
 polo-polo, quillo sisa; cicatrizante, purgante  
**orinocense** algodão bravo, botuto pacote  
 (voces br.), huimba, huifa caspi, periqueteira  
 (br.), quillo sisa, xono (amahuaca);  
 cicatrizante, contusión

**vitifolium** bototo, buttercup tree (ing.), palo  
 bobo, polo-polo, poro-poro, potija, shellseed  
 (ing.), tecoma suche, wild cotton tree (ing.),  
 yellowsilk (ing.); fibra

***Cochleospermum williamsii***coda (culina): *Tabebuia* spp.**CODIAEUM, Euphorbiaceae****variegatum** brasilerina, croton (ing.),

papelillo, taperibazinho (br.); tóxico

**CODSO DSOMA** (culina); fruto comestiblecoeirana (br.): *Cestrum poeppigii*coentro de caboclo (br.): *Eryngium foetidum*

**COFFEA, Rubiaceae**

- arabica** café, cafeto, coffee (ing.); antitúscigeno, estimulante (bebida), tónico, gripe, respiratorio  
 coffee (ing.): *Coffea arabica*  
 cógetelo todo: *Clerodendrum* spp.  
 COGUENTIMAPINI (nomatsiguenga)  
 bejuco abundante de tallo grueso e inflorescencia blanca; antiarrréico, emético, calambre (para los tres usos se hace baño de las hojas cocidas con onaropini y tsoritispini; se cree que esas tres enfermedades son producidas por el mal aire)  
 coguentimaropini (nomatsiguenga): onaropini  
 cohoba: *Piptadenia* spp.  
 cohombro: *Cucumis sativus*  
 cohui quisa: *Urtica urens*  
 coimba huasca: *Paullinia serjaniaefolia*  
 coimi: *Amaranthus caudatus*  
 COIRIQUI (asháninca)  
 planta parecida al diente de león; fruto comestible, analgésico faríngeo, analgésico auricular (para los dos usos se emplea el jugo del fruto), insecticida (el fruto masticado y aplicado al cuerpo)  
 COIX, *Gramineae*  
*lacryma-jobi* bead plant (ing.)  
 camantari (cashibo); adorno (las semillas)  
 Job's tears (ing.), lágrimas de Job, I. de Nossa Senhora (br.), mulla de la Virgen, uchpa mullo, u. muyu, ullpa mullo; semilla comestible, diurético  
 cojón del diablo: *Datura stramonium*  
 col: *Brassica oleracea*  
 cola de caballo: *Andropogon bicornis*, *Axonopus compressus*, *Ephedra americana*, *Equisetum bogotense*, *E. giganteum*  
 cola de camarón: *Justicia brandegeana*  
 cola de guacamayo: *Cacoucia coccinea*  
 cola de loro machácuy: *Sansevieria zeylanicum*  
 colca: *Miconia crocea*  
 Colchico: *Colchicum*  
 cólchico: *Colchicum autumnale*  
 COLCHICUM [Colchico], *Liliaceae*  
 sp.; antiartrítico, antirreumático, gota  
*autumnale* cólchico, colchicum lily (ing.)  
 colchicum lily (ing.): *Colchicum autumnale*  
 COLEUS, *Labiatae*

- sp. coleus (ing.), entrada al baile, salida del b.  
 coleus (ing.): *Coleus* sp.  
 coliflor: *Brassica oleracea*  
 colina: *Muntingia calabura*  
 coling hembra: *Psoralea mexicana*  
 coling macho: *Psoralea pubescens*  
 COLMENA  
 chiun ushu (matsés)  
 planta cultivada de 1.5 m. de altura; ictiotóxico (se utilizan las hojas machacadas)  
 COLOCASIA [Calocasia], *Araceae*  
 sp. huitina; tubérculo comestible  
*antiquorum* muntoo (amahuaca), papa china, tayove; tubérculo comestible  
*esculenta* hualusa, papa china, p. japonesa, pituca, pua (cashibo), taro; tubérculo comestible  
 Colombian mahogany (ing.): *Cariniana pyriformis*  
 colonia: *Alpinia nutans*  
 colorada: *Erythroxylum coca*  
 COLUMNIA, *Gesneriaceae*  
 sp. punta sangre; medicinal  
 collar sisa: *Remijla peruviana*  
 colle, colli: *Buddleia* spp.  
 comadre de azeite (br.): *Omphalea diandra*  
 comagre colorado: *Costus erythrorhysus*  
 COMAHOSHATI (amahuaca)  
 árbol alto abundante de savia blanca cáustica para la piel, flor blanca, fruto pequeño y suave; analgésico (se emplean las ramas y las raíces)  
 comána (nomatsiguenga): *Hura crepitans*  
 comanda assú (br.): *Mucuna allissima*  
 comanda iba (br.): *Sophora tomentosa*  
 comandatuba (br.): *Hirtella bracteata*  
 comantanabinguíqui (nomatsiguenga): pipiripi  
 comarampi (nomatsiguenga): *Banisteriopsis* spp.  
 comarin: *Cissampelos pimenta*  
 comaro (culina): doni  
*Dipteryx* spp.?  
 comarontsiqui (asháninca): *Aspidosperma rigidum*  
 COMBRETUM, *Combretaceae*  
 spp. escova de macaco (br.), peinecillo fruticosum escobilla, orange caterpillar (ing.)

**laxum** aichoayo-o (huitoto), escobilla  
**Comelia unguiscati**: **Chomelia u.**  
**COMEMISI** (nomatsiguenga)  
 bejuco silvestre; absceso, bebida (el tallo)  
 comida de venado: **Strychnos brachiata**  
 comida de venados: **Chondodendron**  
**tomentosum**  
 comino: **Ocotea costulata**  
**COMMELINA**, *Commelinaceae*  
 spp. cordoncillo, challara corne, pucyu  
 ccallo-ccallo, sara-sara, wandering jew (ing.);  
 diurético, emoliente, trastornos intestinales  
 comonach (amuesha): **Iriarteia spp.**  
 comotsontoqui (asháninca): **Sterculia apetala**  
 compadre de aceite (br.): **Elaeophora sp.**,  
**Plukenetia volubilis**  
**COMPSONEURA**, *Myristicaceae*  
 spp. amposha, café huayo; madera  
 capitellata huarmi-huarmi, senimoro,  
 senimoro-ey (huitoto)  
 conabi (br.): **Clibadium surinamense**,  
 Ichthyothere cunabi, **Phyllanthus conami**



**Compsonadura sp.**

**CONAMI**  
 sp. conami (br.)  
 conami (br.): **Ballera aspera**, **Clibadium**  
**biocarpum**, **C. surinamense**, **Conami sp.**,  
**Phyllanthus conami**  
 conapi: **Lonchocarpus nicou**  
 conatsiqui (asháninca): **Sapindus saponaria**  
 conchita azul: **Clitoria ternatea**  
**CONDAMINEA**, *Rubiaceae*  
 sp. caratú, ccaratu; antipalúdico, febrífugo  
**corymbosa** sauce, sauco  
**Chondodendron limacifolium**: **Chondodendron**  
**iquitanum**  
 cóndor ripa: **Senecio hyoseridifolius**  
 conduma: **Iriarteia ventricosa**  
 condurango: **Marsdenia amyliacea**, **M.**  
**condurango**  
 conduru: **Brosimum conduru**  
 congo caspi: **Mayna echinata**  
 congona (que. S.M.): **Peperomia spp.**  
 congona: **Peperomia inaequalifolia**  
 coniroqui (asháninca): **Hevea gulanensis**  
**CONNARUS**, *Connaraceae*  
 spp. feiticero, mão de gato (voces br.),  
 shatona  
 opacus; veneno  
 patrisii shatona colorada, shitari caspi



**Connarus patrisii**

**sprucei** paujil sacha, p. singa; veneno  
**CONOBEA**, *Scrophulariaceae*  
**scoparioides** pataqueira, vassourinha (voces br.); beriberi  
**toxica** pataqueira, vassourinha (voces br.); emenagogo  
 conoquere (culina): **Quararibea cordata**  
**CONOMORPHA**, *Myrsinaceae*  
**sp.** yerba de cura  
**peruviana** urpai micuna  
 conori: **Hevea** spp.  
 conta: **Attalea tessmannii**, **Scheelea tessmannii**  
 contonatiqui (asháninca): **Chlorophora tinctoria**  
 contonsa, contonya: **Lobelia decurrens**  
 contoya: **Lobelia jaensis**  
 contoyo: **Lobelia decurrens**  
 contra cobra (br.): **Aegiphila salutaris**  
 contra hierba: **Dorstenia contrahierba**, **Flaveria contrahierba**  
 contrayerba: **Aristolochia fragrantissima**,  
**Casearia ulmifolia**, **Flaveria contrahierba**,  
**Perezia coerulescens**  
 contungu: **Lobelia decurrens**  
 conuca, conuco: **Werneria** spp.  
**CONVOLVULUS**, *Convolvulaceae*  
**batata** (véase *Ipomoea batatas*)  
**maritimus**; diurético  
 coñape, coñapi: **Lonchocarpus nicou**  
 cooking banana (ing.): **Musa paradisiaca normalis**  
 copa de oro: **Solandra nitida**  
 copaiba (tupí): **Copaifera hemitomophylla**, **C. reticulata**, **Sclerolobium micranthum**  
 copaiba blanca: **Copaifera** spp.  
 copaiba negra: **Copaifera officinalis**  
 copaíbarana (br.): **Eperua** spp.  
**COPAIFERA**, *Leguminosae*  
**spp.** copaiba blanca  
 josijo (culina); leña  
 purpleheart (ing.); madera (buena), medicinal (resina)  
**hemitomophylla** cativo (col.), copaiba (tupí)  
**officinalis** copaiba negra, palo de aceite; perfume, madera  
**reticulata** bunxix (shipibo-conibo), copaiba (tupí), copal  
 vonshiish (amahuaca); herida, úlcera cutánea

antisifilítico, antitusígeno, bronquitis, antivenéreo (gonorrea), psoriasis, madera  
 copal: **Copaifera reticulata**, **Dacryoides kukachkana**, **Hymenaea courbaril**, **H. palustris**, **H. parvifolia**, **Protium** spp., **Trattinickia lawrencei**, **T. peruviana**  
 copal americano: **Hymenaea courbaril**, **H. parvifolia**  
 copal blanco, c. caraño: **Protium** spp.  
 copal caspi: **Protium carana**, **P. crassifolium**, **P. icicariba**, **P. puncticulatum**, **Tetragastris panamensis**  
 copal colorado: **Protium** spp.  
 copay: **Tetragastris mucronata**  
**COPERNICIA**, *Palmae*  
**australis** carandaí, carnaúba (voces br.), wax palm (ing.); diurético, comestible, cera  
**cerifera** cabbage palm (ing.), carandaí (br.), caranday (br.), carnaúba (br.), chonta; cogollo comestible  
 copey: **Tovomita brasiliensis**  
 copuda (br.): **Licania incana**  
 coque (culina): **Triplaris** spp.  
**COQUESH MAPI ANCUIDANQUID DAUË** (matsés)  
 arbusto de 1 m. de altura; afta (se raspa la rama, se tuesta en olla y el polvo se pone en la lengua)  
 coquidá (br.): **Swartzia tomentosa**  
 coquilheiro (br.): **Protium icicariba**  
 coquirana (br.): **Ecclinusia** spp.  
 coquito: **Elaeis oleifera**, **Scheelea attaleoides**  
 coraleira (br.): **Isertia** spp.  
 corai hibiscus (ing.): **Hibiscus schizopetalus**  
 coralibe (col.): **Tabebuia bilbergii**  
 coralillo: **Antigonon leptopus**  
 coralito: **Capsicum conicum**  
 coral sisa: **Rourea camptoneura**  
 coral vine (ing.): **Antigonon leptopus**  
 corallita: **Antigonon leptopus**  
 corazón de negro: **Ocotea rodiaei**  
 corazón negro: **Ocotea macropoda**  
**CORCHORUS**, *Tiliaceae*  
**capsularis** espada, juta (br.), jute (ing.), pichana, yute; fibra  
**orinocensis** arco sacha, espada pichana  
 gankalu pinre, kshi kshanate (voces piro); granos, hinchazón (para los dos usos se

utilizan las hojas)  
 cordão de frade (br.): *Leonotis nepetifolia*  
 cor de rosa (br.): *Antigonon leptopus*  
**CORDIA, Boraginaceae**  
 spp. brea guayo, b. huayo, ocuera blanca;  
 madera (buena)  
 aliodora ajo, a. sacha, añayo caspi, añuchi  
 c., árbol de ajo, blanco, canaleta de humo,  
 clammy cherry (ing.), chullachaqui, iyoyianti  
 (asháninca), laurel; madera (buena),  
 condimento (sabor de ajo)  
 bifurcata mulla quillo  
 cicatricosa huarmi caspi  
 collococca camunga tiarina; nigua  
 exaltata laurel; madera  
 gerascanthoides canaleta prieto; madera  
 (buena)  
 goeldiana freijó (br.); madera (buena)  
 hebeclada renaquillo, tahuampa caspi  
 heterophylla bacuri  
 iguaguana iguaguanea  
 laurifolia monte mullaca  
 lutea membrillejo, membrillo, muyuyu,  
 oberal, overal, tina; ictericia  
 multispicata ajo, ajo-ajo, almendrillo, añallo  
 caspi, café do mato (br.), carucaá (br.), freijó  
 (br.), iguaguanea, monte mullaca, overal,  
 parapará (br.), tahuampa caspi, uruazinho  
 (br.); antitusígeno, fibra, respiratorio, tónico,  
 madera  
 nodoso almenchillo, almendrillo, anallio  
 caspi, añallo c., aya huasco, ibrachocheri  
 (huitoto), puca curo caspi  
 piccola chore-ey (huitoto)  
 poeppigii barillas  
 rotundifolia overal  
 salicifolia; tónico  
 scaberrima orco lauraimana  
 sebestena anaconda, cordia, cutiperí, geiger  
 tree (ing.), geranium tree (ing.), vomitel;  
 ornamental  
 tetrandra tahuampa caspi  
 tichotoma árbol de ajo  
 toqueve bacuri  
 cordia: *Cordia sebestena*  
 cordoncillo: *Commelina* spp., *Chlorophora*  
 tinctoria, *Peperomia occultum*, *Piper*  
 decumanum, *P. elongatum*, *P. hispidum*, *P.*

*paribarola*, *P. tuberculatum*  
**CORDONCITO**  
 bejuco trepador delgado y fragante;  
 analgésico auricular (se machacan las hojas  
 para extraer el jugo)  
**CORDYLINE, Agavaceae**  
 terminalis cordyline (ing.), dracaena,  
 dragon's blood (ing.), landmark (ing.), pabola,  
 rayo, ti (ing.); aromático, medicinal, bebida,  
 fibra, barniz  
 cordyline (ing.): *Cordyline terminalis*  
**COREOPSIS, Compositae**  
 notha pul  
 senaria pan, panau  
 coriander (ing.): *Coriandrum sativum*  
**CORIANDRUM, Umbelliferae**  
 sativum coriander (ing.), culantro;  
 condimento, úlcera cutánea



*Coriandrum sativum*

cormillón: *Vitex pseudolea*  
 cornesueño: *Cassia ruiziana*  
 corneto: *Iriartea corneto*



**CORNUTIA, Verbenaceae**

- odorata** dona (huitoto), tal, toé, ulape  
 corn smut (ing.): *Ustilago maydis*  
 coroa de frade (br.): *Melocactus* sp.  
 coroba: *Jacaranda oxyphylla*  
 corocão de boi (br.): *Annona* spp.  
 corona de Cristo: *Euphorbia milii*  
 coronilla: *Solanum jamaicense*  
 coroxo: *Acrocomia aculeata*  
 Corozo oleífera: *Elaeis o.*  
 corozo: *Elaeis oleífera*, *Phytalephas macrocarpa*, *P. microcarpa*, *Scheelea* spp.  
 corozo colorado: *Elaeis oleífera*  
**CORPAJO** (que.); antidiarreico  
 corta asma (br.): *Psychotria toxica*  
 cortadera: *Cortaderia* sp., *Scleria* spp.  
**CORTADERA BLANCA**  
 pgewnapiri (piro)  
 hierba alta de tallo cortante; obstétrico  
 (retención de la placenta) (se toma infusión de las raíces), pterigión  
 sicsi  
**CORTADERIA, Gramineae**  
 sp. cortadera, cortadero  
**rudiuscula** caxani (cashibo); artesanía (la fibra para pulir palitos ceremoniales para comer)  
 cortadero: *Cortaderia* sp.  
 corticeira (br.): *Pterocarpus draco*  
**CORYNOSTYLIS, Violaceae**  
 arborea ampi yacu, chinaca-o (huitoto), doira-o (huitoto)  
**COSA** (culina)  
 fruto pequeño y ácido; fruto comestible  
 cosampatiqui (asháninca): *Alchornea* spp.  
 coshinisatiqui (asháninca): *Duguetia tessmannii*  
**COSMIBUENA, Rubiaceae**  
**grandiflora** acero caspi  
**COSMOS, Compositae**  
 spp. cosmos (ing.)  
 caudatus claveró, oreja  
 peucedanifolius panti, panti-panti;  
 sudorífico  
 cosmos: *Cosmos* spp.  
 cospano: *Plithcellobium multiflorum*  
 costado sacha (que. S.M.): *Hibiscus esculentus*  
 costa dosache: *Xylosma salzmannii*  
 costillo: *Swartzia* spp.

**COSTUS, Zingiberaceae**

- spp. achira de monte  
**argentus** piña, purum piña  
**ciliatus**; antivenéreo (gonorrea)  
**cylindricus** cañagre  
 sacha huíro (que. S.M.); antidiarreico,  
 antiemético, gripe, cefalálgico (para los cuatro usos se toma bebida del tallo crudo o cocido machacado)  
 spiral flag (ing.)

**Costus cylindricus**

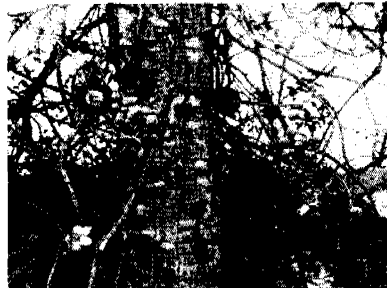
- erythrothyrus** cañagre colorado, comagre c.  
**puchucupanga** pucchucu panga  
**pulchriflorus**; ornamental  
**scaber** caña agria, cañagre, purum piña;  
 hígado, bilis  
**spicata** cana de macaco, c. roxa (voces br.),  
 cañagria, jacuacanga (br.), niña pucchucu  
 pango, peninaá (br.), sangapilla, ubacaiá  
 caatinga (br.); antihelmíntico  
**spiralis** agrío, a. huíro, a. wiru  
 cotama masacey (huitoto): *Heisteria cyanocarpa*  
 cotataura: *Tillandsia usneoides*  
**COTIHI CCARARA** (culina); picadura de araña

(se aplica la savia)  
**COTHI HUIRERE** (culina)  
 árbol; analgésico dental  
 cotiqui (asháninca): *Cinchona* spp.  
 coto: Aniba coto  
 coto callana: *Sterculia* spp.  
 cotocoto (br.): *Palcourea densiflora*, *Rudgea*  
 spp.  
 coto chupa: *Inga plumifera*  
 coto chupa: coto sacha  
 cotoma: *Heisteria cyanocarpa*  
 cotongaro: *Strychnos amazonica*  
**COTO SACHA**, *Polypodiaceae*  
 crece en las palmas como *Scheelea*  
 coto chupa  
 kinapla (piro); paperas, tos ferina (para  
 los dos usos se emplea la raíz rallada para  
 calmar los síntomas)  
 cotsimeti (asháninca): *Sclerolobium* spp.  
 cotsotse (asháninca): *Callandra* spp.  
 cotton (ing.): *Gossypium* spp.  
**COUEPIA** [*Capricornia*], *Rosaceae*  
 spp. castanha de anta, cumarurana, curupira,  
 macucú, pajurá (voces br.), uchpa parinari,  
 umarirana (br.); madera



*Couepia* sp.

*chrysocalyx* parinari, sacha umapu, s. umari;  
 fruto comestible  
*macrophylla* capricornia, chibo runtu caspi  
*racemosa* machusacha, mashu sacha  
 ulei parinari, siuchi p.  
**Coulteria tinctoria**: *Caesalpinia* t.  
**COUMA**, *Apocynaceae*  
 sp. nanëon? (cashibo); caucho  
*macrocarpa* bimión (cashibo), cumán (br.),  
 cumassú (br.), fransoca, inumëntsis (shipibo),  
 itapeuá (br.), juanzoco, leche caspi, l. huayo,  
 marfim (br.), osurba, perillo, rubber tree  
 (ing.), sorva (makú), surba; fruto comestible,  
 goma, madera  
*rigida* mucugé; fruto comestible  
*utilis* pendare; resina  
**Coumarouna**: *Dipteryx*  
 counami (guay.): *Tephrosia toxicaria*  
**COURALIA**, *Bignoniaceae*  
 spp. capitari, pau de arco branco (br.),  
 roble; madera (buena)  
**COURATARI**, *Lecythidaceae*  
 sp. machimango, m. cachimbo, m. colorado;  
 madera  
*brasiliensis* jequitibá (br.); madera  
*macrosperma* cachimbo, embira (guaraní),  
 tahuari, tauari (br.); fibra (para sogá)  
*stellata* carguero negro; madera  
*tauary* tahuari negro; madera (buena)  
**COUROUPITA**, *Lecythidaceae*  
 amazonica aia uma, ayahuma, haya uma  
*guyanensis* abricó de macaco (br.), aia uma,  
 ayahuma, aya uma



*Couroupita guianensis*

ayuman (que. S.M.); sarna de perros (el fruto), magia (el fruto)

bala de cañón, cannonball tree (ing.), carrion tree (ing.), castanha de macaco (br.), castaña del mono, coco de mono, cuia de macaco (br.), cuirana (br.), mamey hediondo (ven.), mgenoklu masne (piro), moke, muco, m. mucuratu, taparo de chuco (ven.); antirreumático, contraceptivo, ginecológico, vulnerario, dismenorrea, gastrálgico, hacer buenos cazadores a los perros, infección (de la piel), protección contra los espíritus malos, acarosis, veneno para perros

**peruviana** aya uma

**subsessilis** aya uma

**COUSSAPOA, Moraceae**

**sp.** shevovantoqui (asháninca)

**asperifolia** apuí grande, caimberana (voces br.), renaco, r. caspi, yemo c.; cicatrizante

**grandiceps** renaco caspi, ubilla; madera

**marginata** sachá uvilla; madera

**tessmannii** renaco

**COUSSAREA, Rubiaceae**

**ovalis** chonchuela, chorchuilla, chorchulla, chorchullo

**tenuiflora** ginsira caspi, motelo micuna,

nucño huito, supai caspi

**COUTAREA, Rubiaceae**

**hexandra** guacamayo caspi, huacamayo c., quina; antipalúdico, febrífugo



**Coutarea hexandra**

**COUTOUBEA, Gentianaceae**

**ramosa** deamba rana, genciana;

antihelmíntico

**spicata**; emenagogo, febrífugo, tónico, antihelmíntico

**COVIRIQUI (asháninca), Compositae?;**

antidiarreico, analgésico para picaduras (la flor)

cow-itch (ing.): **Mucuna sloanei**

coyo: **Amaranthus caudatus**

coyol: **Acrocomia mexicana, Euterpe ensiformis**

coyure: **Alphanes caryotaefolia**

crabwood (ing.): **Carapa guianensis**

cramary (br.): **Pouteria spp.**

**CRATEVA, Capparaceae**

**sp.**; cataplasma

**benthamil** catauary (br.), insira mashan,

lagarto tamara, nina caspi, palo de candela,

tamara (yagua), tapia; analgésico,

antirreumático, diurético, tónico



**Crateva benthamii**

tapia candela, nina caspi, palo de candela  
 cravina do campo (br.): *Schultesia brachyptera*  
 cravo de defunto (br.): *Tagetes* spp.  
 crepe myrtle (ing.): *Lagerstroemia indica*



*Crateva tapia*

**CREPIDOSPERMUM, *Burseraceae***  
*goudotianum* isula micuna, trompero caspi,  
 trompetero c.

**CRESCENTIA, *Bignoniaceae***  
 cujete bubango, calabash (ing.), calabaza,  
 cayeira, cuieira (br.), cujete, gourd tree (ing.),  
 güira, hibuelo (antillas), higüero, huingo,  
 mase, mate, pache  
 pajo (culina); tazones



*Crescentia cujete*

pamuco, pati pamuco, tutumo, wingo;  
 abortivo, antiasmático, antitusígeno,  
 bronquitis, otitis, supurativo  
 cresta de gallo: *Celosia* spp., *Warszewiczia* spp.  
**CRINUM, *Amaryllidaceae***

*zeylanicum* açucena (br.), crinum lily (ing.),  
 lirio de cinta, spider lily (ing.)  
 crinum lily (ing.): *Crinum zeylanicum*  
 crispín: *Bursera graveolens*  
 crista de mutum (br.): *Mucuna* spp.  
 cristo casha: *Xylosma digynum*  
**CROTALARIA, *Leguminosae***  
 sp. cuman ro (cashibo); oftálmico, magia (se  
 usan las hojas)



*Crotalaria* sp.

*incana* cascabel, cascabelillo, chsallchsallcha  
 (aymara)

*huenisa* (culina); juguetes

*nitens* retama

*mappurensis* sacsaillo

*retusa* anil, chique-chique (voces br.),

*lupina*, retama

**CROTON, *Euphorbiaceae***

spp. anca atadijo, atadijo yúrac siprana,  
 cabra-cabra, cajussara (br.), cuyushina mashan,  
 chivo m.

*ginmunaji* (piro)

árbol pequeño; hemostático, vulnerario,  
 anticarcinógeno (la resina)

hingo quiro, jaratu, loro callo, matarracra, mocco-mocco, mosquera, palo blanco, pau-coboclo (br.), pichana, piñoncillos, ruma sacha, sampatik, sangre de grada, supai silli, s. sillo, supay s., supijerillo, tango chico, t. grande, tipu, upalu; antiasmático, antitusígeno, hemostático, lavado vaginal, bronquitis, alopecia, hernia, torcedura

**adipatus** ullucina

**cuneatus** mamurico-ey (huitoto), moena, puma sacha

**draconoides** sangre de grado

**erithrochilus** atadijo, sangre de drago

**huitotorum** bogoro-ey (huitoto)

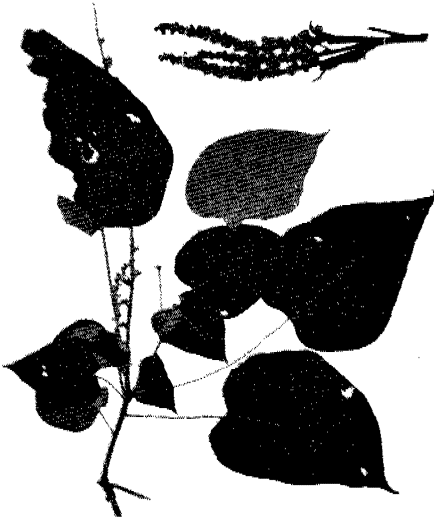
**lechleri** palo de grado, sangre de drago, s. de grado; vulnerario, hemorroides, leucorrea, fractura, lavado vaginal, sobrepardo

peligroso porque quema los tejidos

**matourensis** yura, yúrac siprana; madera

**palanostigma** rucurana (br.), sangre de drago, s. de dragón, s. de grado, shambo quiro, shambu kiru, ukva vakiro; hemostático, anticarcinógeno cervical y de seno, hemorroides, leucorrea, fractura, lavado vaginal, vulnerario, sobrepardo

**salutaris** sangre de drago



**Croton sp.**

**trinitatis** sinchi pichana; antiasmático, alopecia

croton (ing.): **Codiaeum variegatum**

crown of thorns (ing.): **Euphorbia millii**

cruape (br.): **Paullinia pinnata**

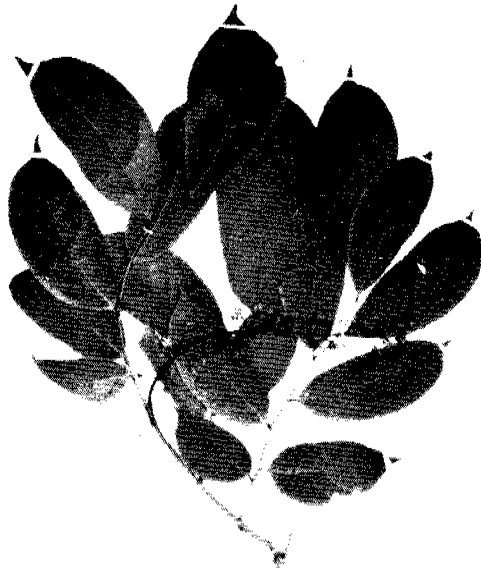
cruceta real (ven.): **Thevetia peruviana**

cruceto clavel: **Eupatorium amygdalium**

**CRUDIA, Leguminosae**

spp. faveira de igapó, jutairana (voces br.)

**glaberrima** pisho (que.); madera



**Crudia glaberrima**

cruz caspi: *Astronium spruceanum*  
 cruz de Malta: *Ixora macrothyrsa*, *Jussiaea* spp.  
**CRYPTOCARYA, Lauraceae**  
*guyanensis* caaxió (br.); carminativo, sedante  
*pretiosa* amapaina, casca preciosa; febrífugo  
**CRYPTOCHAETES**  
*andicola* huaman ripa; medicinal  
 cua acopú (br.): *Ticorea longiflora*  
 cuabe (tacana): *Manihot esculenta*  
 cuachilote: *Parmentiera edulis*  
 cuangare: *Dialyanthera* spp.  
 cuanxan (cashibo) *Erythrina glauca*  
 cuarango: *Cinchona officinalis*  
 cuasia: *Quassia amara*  
 Cuban bast (ing.): *Hibiscus elatus*  
 cube: *Lonchocarpus nicou*, *Tephrosia toxicaria*  
 cube barbasco, c. de almidón: *Lonchocarpus nicou*  
 cube ordinario: *Tephrosia cinerea*  
 cube rumi barbasco, c. rumu: *Lonchocarpus nicou*  
 cubiu (br.): *Solanum* spp.  
 cuburuchi: *Solanum leucopogon*  
 cuca: *Erythroxylum coca*  
 cucarda: *Hibiscus digitatis*, *H. rosa-sinensis*  
 cucu: *Erythroxylum coca*, *E. novogranatense*  
 cuculli: *Geonoma adscendens*  
 cucumber (ing.): *Cucumis sativus*  
**CUCUMIS, Cucurbitaceae**  
*anguria* mashishi  
 melo melón, muskmelon (ing.); fruto comestible  
*sativus* cohombro, cucumber (ing.), pepino, p. de Castilla; fruto comestible  
 cucura: *Pourouma cecropiaefolia*  
**CUCURBITA, Cucurbitaceae**  
 spp. abinca, abóbora (br.), baran (cashibo), cucurbita  
*dsomoro* (culina); fruto comestible  
*jurumi* (br.), squash (ing.), ttoridsa (culina); fruto comestible, semilla comestible, antitusígeno, depilatorio, verruga  
*filicifolia* chilacayote (mex.), mexicana, vitoria, zapallo; fruto comestible  
*maxima* moranga (br.), pumpkin (ing.), winter squash (ing.), zapallo; fruto comestible  
*moschata* ayote (nahuatl), gerumú (br.), lacayote, maté, sapallu, zapallo; fruto

comestible  
 pepo field pumpkin, ornamental gourd (voces ing.), sapaalis, sapallu, summer squash (ing.), vegetable marrow (ing.), zapallo; fruto comestible  
 cucurbita: *Cucurbita* spp., *Cyclanthera pedata*, *Lagenaria siceraria*, *Luffa acutangula*, *Sechium edule*, *Sicana odorifera*  
 cuca caspi: *Psychotria capitata*  
 cuchara caspi: *Malouetia furfuracea*, *Psychotria capitata*, *P. toxica*, *Trophis racemosa*  
 cucharero: *Porlieria microphylla*  
 cucharilla: *Oreocallis grandiflora*  
 cucherin: *Licaria pucheri*  
 cuchi yuyo: *Talinum paniculatum*  
 cuchi yuyu: *Boerhaavia coccinea*, *Talinum paniculatum*  
 CUCHI YUYU (que.); baño, cefalálgico, gastrálgico (para los dos usos se utiliza emplasto de las hojas crudas)  
 uchu-cuchu (que.): *Baccharis genistelloides*  
 cuëbu neste (matsés): secte neste  
 cuerno de venado: *Pavonia spinifex*  
 cugur: *Vallea stipularis*  
 cuia de macaco (br.): *Couroupita guianensis*, *Jugastrum* spp.  
 cuieira (br.): *Crescentia cujete*  
 cuipa: *Amaranthus* spp.  
 cuipe-ey (huitoto): *Casearia macrophylla*  
 cuirana (br.): *Couroupita guianensis*, *Jugastrum* spp.  
 cujete: *Crescentia cujete*  
 cujumari (br.): *Aydendron cujumari*  
 culantrillo: *Adiantum* sp., *Thalictrum* sp., *Zanthoxylum culantrillo*  
 culantrillo de pozo: *Adiantum* sp.  
 culantro: *Coriandrum sativum*, *Eryngium foetidum*, *Zanthoxylum culantrillo*, *Z. pterota*  
**CULANTRO**  
 gakaka (piro)  
 planta cultivada; antiemético (se toma una bebida de las hojas molidas con agua)  
**Culectium: Culectium**  
 culebrilla: *Cuphea ciliata*  
 culém: *Psoralea mexicana*  
 culén (araucano): *Psoralea glandulosa*, *P. mexicana*  
 culim: *Psoralea mexicana*

culiti (campa): *Ipomoea batatas*  
**CULTICIUM** [Culcitium], *Compositae*  
 sp. huaman ripa; medicinal, resfriado  
*canescens* ancosh, anckosh, ckola huiru,  
 huira de la sierra, h. huayo, huira-huira,  
 pfuifia, pulluaga, vira-vira; antitusígeno,  
 sudorífico, pectoral



**Culticium canescens**

*rufescens* ancosh, anckosh, ckola huiru,  
 huira de la sierra, h. huayo, huira-huira,  
 pfuifia, pulluaga, vira-vira; antitusígeno,  
 sudorífico, pectoral

culli: *Buddleia* spp.

cullo coroto: *Wettinia maynensis*

CUMA BATSI PICĒ (cashibo)

planta de 60 cm. de altura; mejorar la visión  
 (se emplean las hojas calentadas)

CUMACA

bejuco; hemostático, úlcera cutánea (se  
 pulveriza la corteza seca y el polvo se aplica a  
 la herida, no deja cicatriz)

cumaca: *Licoma* sp.

cumacaá (br.): *Elcomarphyza amylacea*,  
*Marsdenia amylacea*

CUMACA CASPI, *Chrysobalanaceae*; madera

cumacá (br.): *Lophostoma callophyloides*

CUMA CEBA, *Chrysobalanaceae*; madera

cuma ceva: *Caesalpinia echinata*

cumala: *Iryanthera paraensis*, *I. tessmannii*,  
*Neea divaricata*, *N. ucuqui*, *Theobroma cacao*,  
*T. subincanum*, *Virola cuspidata*, *V. elongata*,  
*V. lorentensis*, *V. mollissima*, *V. peruviana*, *V.*  
*poligalaefolia*, *V. sebifera*, *V. surinamensis*, *V.*  
*weberbaueri*

cumala amarilla: *Virola* spp.

CUMALA AMARILLA; hemostático, narcótico,  
 vulnerario

cumala blanca: *Iryanthera* spp., *Virola*  
*calophylla*, *V. elongata*, *V. kukachkana*, *V.*  
*pavonis*

CUMALA BLANCA; hemostático, narcótico,  
 vulnerario

cumala caspi: *Virola elongata*

cumala caupuri: *Iryanthera* spp.

cumala colorada: *Iryanthera juruensis*, *I. laevis*,  
*Virola* spp.

cumala de altura: *Iryanthera juruensis*

cumala huasca: *Ipomoea batatas*

cumala negra: *Virola* spp.

cumala roja: *Iryanthera* spp.

cumal huasca: *Ipomoea batatas*, *I. phyllomega*

cumal wasca: *Ipomoea phyllomega*

cumán (br.): *Couma macrocarpa*

cuman ro (cashibo): *Crotalaria* sp.

cumara: *Ipomoea batatas*

cumari (cashibo): *Astrocaryum chambira*

cumarú (guaraní): *Dipteryx odorata*

cumarú de cheiro (br.): *Torresia* sp.

cumarú de rato (br.): *Amphlodon* sp.

cumarurana (br.): *Couepia* spp., *Taralea*

*oppositifolia*

cumaseba, cumaseva: *Caesalpinia echinata*

cuma sisa: *Erythrina* spp.

cumassú (br.): *Couma macrocarpa*

cumate (br.): *Macairea* spp.

cumaté de caatinga (br.): *Sacoglottis ovoide*

CUMA XO ÑUNSHINCĒ (cashibo)

hierba de 1 m. de altura; analgésico (dolor  
 de la pierna o del pie) (se calientan las hojas y  
 se frota la parte adolorida)

cumba huasca: *Paullinia imberbis*, *P. rhizantha*

cumbari (br.): *Dipteryx* spp.

cuminho bravo (br.): *Pectis trifida*

**CUMPAN ÑATANCĒ** (cashibo)

bejuco; antiartrítico, antirreumático (para los dos usos se calienta la planta y se frota la parte adolorida)

**CUMPIN** (cashibo); sogá (el tallo para atar pescado en hojas)

cumquat: *Fortunella margarita*

cumubi (cashibo): *Vitex pseudolea*

cunabí, cunambi (voces br.): *Ichthyothere cunabi*

cun-cun: *Vallesia chiocoides*, *V. glabra*

cuncush: *Werneria dactylophylla*

**CUNCHI MOENA**, *Lauraceae*; madera

cunchu caspi: *Coccoloba martii*, *C. peruviana*

cunchucra: *Xylosma salzmanni*

cunchu guaia: *Strychnos longispala*

cunchu huayo: *Strychnos pseudoquina*

cundi amor: *Ipomoea* spp.

cunhur: *Vallea stipularis*

cunshi cashán: *Xylosma salzmanni*

cunshi cashan, c. huacran: *Anisomeris*

**paniculata**

cunshu huayo: *Strychnos poeppigii*, *S. toxifera*

cuntabimi (pano): *Caryocar tessmannii*

cunurí (br.): *Cunuria spruceana*

**CUNURIA**, *Euphorbiaceae*

*spruceana* cunurí (br.), shiringa masha

cunxan (cashibo): *Cedrela angustifolia*

cupana: *Paullinia cupana*

**CUPANIA**, *Sapindaceae*

sp. shitari runto; madera

*cinerea* fuapina, huapina, juapina, puca yacu, sama

*hirsuta* paca cuxcaarvi (amahuaca)

**CUPATI**

especie de bejuco; contraceptivo, esterilizante (para los dos usos se emplea mezclado con yana huarango)

**CUPHEA**, *Lythraceae*

*antisiphilitica* chiagari; diurético, laxante, sudorífico

*balsamina* bosquecito; febrífugo

*carthaginensis*; febrífugo, antivenéreo, inflamación (de las mucosas)

*ciliata* culebrilla, yerba de la culebra

*cordata* yahuar choncca; epilepsia,

estimulante del apetito, fractura

*dipetala* yahuar choncca

*lanthina* llinqui-llinqui

*racemosa* hierba del fraile

*serpyllifolia* hierba de toro

cupiuba: *Gouplia glabra*

cup of gold (ing.): *Solandra nitida*

cupuassú (br.): *Quararibea cordata*, *Theobroma cacao*, *T. grandiflorum*

cupuhi (br.): *Theobroma cacao*

cupurana (br.): *Quararibea cordata*

cuquindo: *Guarea macrobotrys*

curaba: *Sicana odorifera*

cura caspi, c. c. espintana: *Oxandra euneura*,

*Unonopsis peruviana*

curape: *Styloceras laurifolius*

curare: *Chondodendron tomentosum*, *Strychnos toxifera*

**CURARE**

ampi huayo

ramu (yagua)

bejuco grande de hasta 15 cm. de diámetro,

flor grande y blanca, fruto amarillo; fruto

comestible, bebida (la savia), veneno para

cazar (la corteza), prurito (la corteza),

puntería

curaré (guaraní): *Strychnos guianensis*, *S.*

*pseudoquina*

**Curarea tecunaruam**: *Chondodendron*

*iquitanum*

**Curarea toxicofera**: *Chondodendron toxiferum*

curari: *Chondodendron tomentosum*

**CURARINA**, *Loganiaceae*

kuwarai, kuwarina (voces aguaruna)

arbusto de flores amarillas; mordedura de

culebra (se toma preparación de la raíz

rallada, produce vómitos)

**CURATELLA**, *Dilleniaceae*

*americana* caimbé (br.), racta panga, rata

p., sandpaper tree (ing.), wild cashew (ing.);

curtiente

curauá (br.): *Ananas comosus*

curbaril: *Hymenaea courbaril*, *H. parvifolia*

**CURCUMA**, *Zingiberaceae*

*longa* azafrán, a. de la India, a. indio,

curcuma, cúrcuma, curry (ing.), guisador

*idi* (culina); condimento

palillo, p. cholón, p. chuncho, turmeric

(ing.); tinte amarillo, condimento, fibra

curcuma, cúrcuma: *Curcuma longa*

curina: *Canna glauca*



- curi sisa: *Stigmaphyllon brachiatum*  
 curiti (antis, campa): *Ipomoea batatas*  
 currucay: *Protium heptaphyllum*  
 curry (ing.): *Curcuma longa*  
 curua: *Cocos* spp.  
 curuá (br.): *Attalea* spp., *Orbignya polysticha*,  
*Scheelea butyracea*, *Sicana odorifera*  
 curuá piranga (br.): *Attalea monosperma*, *A. spectabilis*  
 curuba: *Sicana odorifera*  
 curubo: *Passiflora* spp.  
 curuinsi sacha: *Siparuna camporum*, *S. gulanensis*, *S. thecaphora*  
 curullum sisa: *Alternanthera* spp.  
 curumba huasca: *Paullinia serjaniaefolia*  
 curumí (br.): *Muntingia calabura*  
 curun (cashibo): *Inga endlicheri*, *Trichostigma peruvianum*  
 curupa: *Piptadenia* spp.  
 curupira (br.): *Couepia* spp.  
 cururú (br.): *Cylindrosperma* sp., *Echites cururu*, *Lonchocarpus rariflorus*, *Paullinia cururu*, *P. grandiflora*  
 cururu ape: *Paullinia planata*  
 curu xéna (cashibo): *Inga* spp.  
 CUSCUTA, *Cuscutaceae*  
*grandiflora* arhui-arhui, cabello de ángel, dodder (ing.), mallunhua  
*odorata* huanco; cauterizador, cicatrizante, tinte amarillo, tóxico, hígado  
*umbellata* cipo chumbo (br.); antidiarético, astringente, cicatrizante, diurético, emenagogo?, gárgara, hemoptisis  
 cushay: *Solanum radicans*  
 cush-cush: *Dioscorea triphylla*  
 cusmayllu: *Solanum radicans*  
 cuspa: *Cusparia trifoliata*  
 cuspallo: *Solanum radicans*  
 CUSPARIA, *Rutaceae*  
*toxica* [toxicaria] angostura venenosa (br.), quino; antídoto, emenagogo, febrífugo, tóxico  
*toxicaria* (véase *toxica*)  
*trifoliata* cuspa; ictiotóxico  
 cutana cuspi: *Sloanea guianensis*  
 cutiperí: *Cordia sebestena*  
 cuti raqui-raqui: *Asplenium fragile*  
 cutitiriba (br.): *Pouteria* spp.  
 cuxa (cashibo): *Pachyrhizus tuberosus*  
 cuya-cuya: *Justicia pectoralis*  
 cuy-cuy: *Maranta arundinacea*, *M. ruiziana*  
 cuyol: *Acrocomia mexicana*, *Euterpe ensiformis*, *Geonoma interrupta*  
 cuyuli: *Chamaedorea herrerae*  
 cuyushina mashan: *Croton* spp.  
 CYATHEA [Hemitelia], *Cyatheaceae*  
 spp. avenca samambaia (br.), shapumbilla, shapunbilla  
*cuspidata* sano-sano; cicatrizante, fécula (para hacer pan)  
 CYBISTAX [Tabebuia?], *Bignoniaceae*  
*antisiphilitica* achihua, caroba de campo (br.), yangua; antisifilítico, diurético, buba, linfangitis, pian, tinte azul  
*quinquefolia* achihua-achihua, llangua?, orcca huoranhua, yangua; antisifilítico, diurético, tinte negro  
*sprucei* yangua; madera  
 cycad (ing.): *Zamia* spp.  
 CYCLANTHERA, *Cucurbitaceae*  
 sp. huicho; purgante, emético  
*brachybotrys* achojcha, monte achojcho  
*pedata* achoccha (que.), caihua, cáygua (haiti.), cucurbita; comestible, dentífrico  
 CYCLANTHUS, *Cyclanthaceae*  
*bipartitus* mapuá (br.), sangapilla  
 CYDISTA, *Bignoniaceae*  
 sp. cipo de bamburral (br.)  
*aequinoctialis* huacho camote, machacu huasca, pacha h.  
 CYDONIA, *Rosaceae*  
*oblonga*; antidiarético, colirio  
*vulgaris* membrillero, quince (ing.); fruto comestible, colirio  
 CYLINDROSPERMA, *Apocynaceae*  
 sp. cururú (br.)  
 CYMBOPETALUM, *Annonaceae*  
 sp. xai (amahuaca)  
*tessmannii* espintana  
*Cymbopogon citratus*: *Andropogon schoenanthus*  
 CYNARA, *Compositae*  
*scolymus* alcachofa, artichoke (ing.); comestible  
 CYNODON, *Gramineae*  
*dactylon* capim de burro (br.), grama  
 Bermuda, g. dulce; antiabortivo, diurético, depurativo

**CYNOMETRA, Leguminosae**

spp. ampi jacu, ana caspi, herairo, jutairana (br.); madera

**CYPERUS [Kyllinga, Kyllingia], Cyperaceae**

spp. anobedse tesseperi (culina); buena suerte en la caza

cjuchjmuchum, quernillo, shacoshejeti (sharanahua), vara de San José

*articulatus* piripiri

zacoo (amahuaca); magia

*brevifolius* caballosa, caballusa

*chalaranthus* puru piri; astringente

*esculentus* chufa; raíz comestible, diurético, horchata

*incompletus* palma real

*niger* tembladera

*odorata* caballo usa, capim de cheiro (br.);

antídoto, sudorífico, respiratorio, tónico

*piripiri* piripiri

*pungens*; febrífugo, gripe

*rigens* ragis

*sanguinensis* barba de bode (br.), carrizo,

*piperoca*; febrífugo

*sphacelatus* piripiri

**CYPHOMANDRA, Solanaceae**

*betacea* tree tomato (ing.); fruto comestible

*crassifolia* berenjena, gallinazo panga,

pimiento, tomate, t. de La Paz, t. del árbol, t.

del campo; fruto comestible

*pendula* papaya del monte, puruma

*splendens* pepino, pimiento, tomate

*tenuisetosa* pepino del campo; fruto

comestible

**CYTHAREXYLON, Verbenaceae**

spp. huairo, palo de violín, pau de viola (br.)

**CH**

chacahuay (que.): *Apurimacia michelli*

chacanhua (que.): *Apurimacia incarum*, *A.*

*michelli*

chacanoa, chacanuai (voces que.): *Apurimacia*

*michelli*

chacopiqui (asháninca): *Didymopanax*

**morototoni**

chacrana: *Banisteriopsis rusbyana*, *Mapouria formosa*, *Psychotria carthaginensis*, *P. viridis*

chacha: *Escallonia corymbosa*

chachacama (aymara): *Escallonia* spp.

chachacoma: *Escallonia micrantha*, *E.*

*mirtilloides*, *Senecio criophyton*

chachacuma: *Escallonia pendula*, *E. resinosa*

chachapoya: *Caryocar* spp.

chachas: *Escallonia corymbosa*, *E. resinosa*

chá de Marajó (br.): *Capraria biflora*

chain of love (ing.): *Antigonon leptopus*

chaita ida (huitoto): *Miconia amplexans*

chaita nargu-ey (huitoto): *Miconia pachydonta*

chai: *Cecropia leucocoma*

chalice vine (ing.): *Solandra nitida*

chalichuela: *Mouriri grandiflora*, *Rheedia*

*floribunda*, *R. macrophylla*

challara corne: *Commelina* spp.

**CHAMAEDOREA, Palmae**

sp. sia-sia

*fragrans* chia-chia, chuta sillum, sangapilla;

cogollo comestible, urticaria

*herreriae* cuyuli

*integrifolia* sangapilla

*lanceolata* bonita, palmiche

chamana, chamassa: *Dodonaea viscosa*

chambira: *Astrocaryum chambira*, *A.*

*murumuru*, *A. tucuma*

chamburú (br.): *Jacaratia digitata*

**CHAMELICA**

árbol; madera (excelente)

chamico: *Datura arborea*, *D. stramonium*, *Zea mays*

CHAMICO; antirreumático

chamicua: *Clarisia biflora*

chamiri: *Relbunium hypocarpium*

**CHAMIRIMENTE (asháninca)**

hierba cultivada pero rara, flor blanca;

antidiarreico (el bulbo cocido)

chamisa: *Anthodiscus* sp., *Dodonaea viscosa*,

*Terminalia oblonga*

chamisa amarilla: *Anthodiscus gutierrezii*

chamo: *Cestrum auriculatum*

chamoja: *Aspidosperma* spp.

champilla: *Cenchrus myosuroides*

champo sisa: *Vochysia braccellinae*

chapun tana (cashibo): *Loricaria thuyoides*

chamvira: *Astrocaryum chambira*  
 chanca: *Phaseolus vulgaris*  
 chancanhuai: *Apurimacia incarum*  
 chancano: *Euphorbia huanchahana*  
 chanca piedra: *Phyllanthus niruri*  
 chancorma: *Eryngium paniculatum*, E.  
*weberbaueri*  
 chancoruma: *Perezia multiflora*  
 chanchi: *Byrsonima coriacea*  
 chanviro: *Petiveria alliacea*  
 chanxoztoo (amahuaca): *Calophyllum*  
*brasiliense*  
 chañar: *Gourliea chilensis*, G. *decorticans*  
 chaño: *Gourliea decorticans*  
 chapa: *Scheelea brachyclada*  
 chapaja: *Scheelea tessmannii*  
 chaparillo: *Davilla rugosa*, *Tetracera tigerea*  
 chaparro de manteca (ven.): *Byrsonima*  
*crassifolia*  
 chapaya: *Scheelea brachyclada*, S. *tessmannii*  
 chapo: *Musa* spp.  
 chara: *Caesalpinia paipai*  
 charachueta: *Faramea* spp., *Mouriri grandiflora*  
 charahuasca: *Guatteria phanerocampa*  
 charán: *Caesalpinia paipai*  
 charapa: *Lunania parviflora*  
 charapa huasca: *Lonchocarpus* spp., *Pterocarpus*  
 spp.  
**CHARAPA HUASCA**  
 supru gichkapitsa (piro)  
 bejuco fuerte; sogá  
 charapa huatana: *Lunania cuspidata*, L.  
*parviflora*  
 charapa pinaqui: *Lunania parviflora*  
 charapi caspi: *Pterocarpus rohrii*  
 charapilla: *Capsicum baccatum*, *Casearia* spp.,  
*Dipteryx charapilla*, D. *micrantha*, *Prockia*  
*crucis*, P. *septemnervia*  
 charapilla huatana: *Pavonia leucantha*  
 charapillo: *Dialium guianensis*  
 charcapeedia: *Phyllanthus* spp.  
 chariche: *Cecropia* spp.  
**CHARICHIPINI** (asháninca)  
 arbusto de hojas grandes; cojera (vapor  
 hecho de las hojas)  
 charichuelo: *Faramea glandulosa*, *Mouriri*  
*grandiflora*, *Rheedia floribunda*, R.  
*macrophylla*

charichuelo: *Rheedia floribunda*  
 chaucha: *Solanum tuberosum*  
 chava pallana: *Macrobolium acaciaefolium*  
 CHAVARI, *Bromeliaceae?*; fibra (para sogas y  
 redes)  
 chaves: *Nolana humifusa*  
 chaxon runxan (amahuaca): *Theobroma cacao*  
 CHAXU BAKE BIXTUN (cashinahua)  
 hierba abundante de 50 cm. de altura, flor  
 blanca, savia de color pardo; podría pertenecer  
 al género *Tradescantia*; acelerador del parto,  
 analgésico obstétrico (para los dos usos se  
 frota el abdomen con el jugo de las hojas)  
 chaxun maxë (cashibo): *Phytolacca* spp.  
 chaxun ruë (cashibo): *Phytolacca rivinoides*  
 chayote: *Sechium edule*  
 chchapi: *Relbunium microphyllum*  
 chchapo-chchapo: *Ranunculus praemorsus*  
 chchic cooy, chchicliur: *Vallea stipularis*  
 chchilca: *Baccharis prostata*  
 chchinqui: *Elodea potamogeton*  
 chchiri-chchiri: *Grindelia boliviana*  
 chchucan: *Trifolium amabile*  
 checo: *Sapindus saponaria*  
 chech (amuesha): *Arachis hypogaea*  
**CHEILANTHES**, *Polypodiaceae*  
 sp. sano-sano  
 helecho arbóreo  
**Chelonanthus**: *Lisianthus*  
**CHELONIA**  
 sp. jacarandá; madera  
**CHELYOCARPUS** [*Tessmaniophoenix*], *Palmae*  
*longibracteata* ucha panga, uchpa p.  
*wallisii* uchpa, u. aguaje  
**CHEMUER** (amuesha)  
 bejuco grande, silvestre pero también se  
 puede sembrar de estacas; estimulante (se  
 mastica con coca) (se utiliza la corteza)  
 chenille plant (ing.): *Acalypha hispida*  
**CHENOPODIUM**, *Chenopodiaceae*  
 sp. erva de-santa-María (br.); cataplasma,  
 hígado, gastrálgico, mordedura de culebra  
*ambrosioides* amush, camatai, cashiva,  
 paicco  
 paico (que. S.M.); purgante (bebida de las  
 hojas machacadas, crudas o cocidas, con jugo  
 de limón y sal), antidiarreico (pediátrico),  
 absceso (para los dos usos se hace baño de las

- hojas crudas o cocidas)  
 payco, pazote; comestible, antitusígeno, tóxico, antihelmíntico, vulnerario, hemorroides, gastrálgico, gastritis, hígado, hinchazón, piel, absceso dental, resfriado  
 canihua cañahua; comestible  
 incisum alccja-paico, árbol de navidad  
 multifidum paico; digestivo  
 murale yerba de gallinazo  
 quinoa quinua
- chepa: *Scheelea* spp.  
 chepo (col.): *Centropogon surinamensis*,  
*Euphorbia cotinifolia*  
 cherry (ing.): *Muntingia calabura*  
 CHĒSHĒID CHICHAN DAUĒ (matsés)  
 bejuco común y grande, savia acuosa;  
 antihelmíntico, gastrálgico (para los dos usos se aplican las hojas al estómago)  
 chia-chia: *Chamaedorea fragrans*, *Geonoma interrupta*, *Pilea nutans*  
 chiagari: *Cuphea antisyphilitica*  
 CHIANCUĒSH CHIMU NESTE (matsés)  
 bejuco grande y común; antidiarreico (diarrea negra) (se utilizan las hojas machacadas como emplasto sobre el abdomen)  
 chibo caspi: *Trichillia flava*  
 chibo rifari: *Trichillia* spp.  
 chibo runtú caspi: *Couepia macrophylla*  
 chibu (cashibo): *Tococa* spp.  
 chica-chica: *Alphanes* spp., *Geonoma interrupta*  
 chicitilla sachá: *Rhynchanthera hookeri*  
 chicja sachá: *Smilax poeppigii*  
 chiclayo: *Echites cururu*, *E. ovalis*, *Phaseolus* spp., *Vigna unguiculata*  
 chicle: *Lacmellea* spp., *Macoubea paucifolia*,  
*Malouetia furfuracea*, *M. tamaquarina*  
 chicle zapote: *Manilkara zapota*  
 chicmu: *Trifolium amabile*, *T. peruvianum*  
 chico: *Pithecellobium* spp., *Smilax floribunda*  
 Chicorium: *Cichorium*  
 chicoro (campa, que.): *Banisteriopsis* spp.  
 chico zapote: *Manilkara zapota*  
 CHICHAN DAUĒ (matsés)  
 bejuco abundante; antihelmíntico (se toma el jugo de las hojas)  
 chichara caspi: *Jacaranda copaia*, *Lippia virgata*  
 chicharra caspi: *Lippia geminata*  
 chichiac panga: *Lepidium* spp.  
 chichica: *Geonoma* spp.  
 chichi huashi (candoshi): chuchu huasha  
 chichimbina: *Pithecellobium longifolium*  
 chichira: *Lepidium bipinnatifidum*  
 chichirilli sachá: *Rhynchanthera hookeri*  
 chichis: *Sapium* spp.  
 Chichorium: *Cichorium*  
 chiguirera: *Polygonum glabrum*  
 chihuan huaita: *Stenamesson recurvatum*  
 chihueron paranta (shipibo): *Musa* spp.  
 chihuy (que.): *Ananas comosus*  
 chijape (aguaruna): *Trichillia maynasiana*  
 chija sachá: *Smilax papiracea*  
 chijchipa: *Tagetes mandonii*  
 chijmu: *Trifolium amabile*  
 chila (aymara): *Musa* spp.  
 chilacayote (mex.): *Cucurbita filicifolia*  
 chilca: *Baccharis glutinosa*, *B. lanceolata*,  
*Bidens pilosa*, *Jacquinia mucronulata*,  
*Pluchea chingoyo*  
 chilcu (que.): *Bidens* spp.  
 chile (nahuatl), chile pepper (ing.): *Capsicum* spp.  
 chili (que.): *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 chilipe (que.): *Jacquinia armillaris*  
 chilpate (mex.): pate  
 CHIMARRHIS, *Rubiaceae*  
 hookeri itaúba papaillo caspi, papaillo c.; madera  
 williamsii tuhuara, tuwara, yaco caspi, y. sisa  
 chimeco: *Manihot* spp.  
 chimico negro: *Ficus killipii*  
 chimicua: *Brosimum* spp., *Clarisia biflora*, *C. nitida*, *Ixora macrothyrsa*, *Perebea chimicua*,  
*Pseudolmedia laevigata*, *P. multinervis*,  
*Securinega congesta*  
 chimicúa: *Ixora killipii*  
 CHIMICUA  
 dsoja (culina)  
 savia de color pardo claro; fruto comestible  
 pamĕ (cashibo)  
 árbol; fruto comestible (parecido a la cereza pero de color amarillo)  
 shimico  
 CHIMICUA BLANCA, CH. COLORADA,

*Moraceae*; madera  
 chimicua pama: *Castilla* spp.  
 chimigua: *Ixora killipii*, *Perebea* spp.,  
*Securinega congesta*  
 chimiqua: *Ixora killipii*, *Perebea* spp.  
 chimpu-chimpu: *Fuchsia* spp.  
 china achupalla: *Pitcairnia ferrugineae*  
 china cacha: *Byttneria ovata*  
 china-ca (huitoto): *Corynostylis arborea*  
 china ckenhua: *Escallonia resinosa*  
 china huñaihuaina: *Lycopodium clavatum*  
 china paya: *Flaveria contrahierba*, *Pectis*  
*sessiliflora*  
 china sullu-sullu: *Stenamesson* sp.  
 china verbena: *Verbena cunellifolia*  
 CHINCAPE (asháninca), *Bromeliaceae*?; soga  
 (fibra de las hojas)  
 chinchamala, chinchanco: *Hypericum*  
*struthiolifolium*  
 chinchanga, chinchango: *Hypericum laricifolium*  
 chinchaque: *Miconia triplinervis*  
 chin chayote: *Sechium edule*  
 chinchí culma: *Quararíbea viciaefolia*  
 chinchí-chinchí: *Solanum sandianum*  
 chinchí huaika: *Capsicum pubescens*  
 chinchimal: *Quinchamalium procumbens*  
 chinchinca: *Tibouchina ochypetala*  
 chinchinia: *Polygala coridifolia*  
 chinchipá (campa): *Ochroma lagopus*  
 chinchí uchu: *Capsicum pubescens*  
 chincho: *Tagetes elliptica*  
 Chinchona: *Cinchona*  
 chinchu: *Tagetes elliptica*  
 chino de isla (conibo): *Musa* spp.  
 Chinese lantern (ing.): *Hibiscus schizopetalus*  
 chinqui (que.): *Elodea chilensis*  
 chinqui (campa): *Zea mays*  
 chinquil: *Elodea potamogeton*  
 chifitarcu: *Mimosa albida*  
 CHIOCOCCA, *Rubiaceae*  
 anguifuga kaa'chsa (br.); emético  
 brachiata cipo cruz (br.), liana cruz, raíz  
 negra; diurético, emenagogo, herbicida,  
 purgante, tónico, edema  
 chipchuc: *Ipomoea muricata*  
 chipi cuca: *Polypodium buchtienii*, P.  
*subvestitum*, *Stevia cuzcoensis*

chique-chique (br.): *Crotalaria retusa*  
 chiqui-chiqui: *Alphanes* spp.  
 chiquiraya (shipibo-conibo): *Phaseolus* spp.  
 chirapa sachá: *Aegiphila salutaris*, *Gouania*  
*lupuloides*, *Psychotria calochlamys*, *Vernonia*  
*cinerea*, V. *scorpioides*, *Wulffia baccata*  
 chirapa shacha: *Aegiphila filipes*, A. *salutaris*,  
*Psychotria calochlamys*, *Wulffia baccata*  
 chirca: *Jacquinia mucronulata*  
 chireguero: *Triumfetta calycina*  
 chirez: *Dendropanax williamsii*  
 chiri (campa): *Nicotiana tabacum*  
 chiric sahuán: *Rauwolfia* spp.  
 chiric sanango: *Brunfelsia bonodora*, *Rauwolfia*  
*duckei*, R. *pentaphylla*, *Tabernaemontana*  
*sanango*  
 CHIRIC SANANGO (que. S.M.);  
 antirreumático, purgante, calambre (para los  
 tres usos se toma una preparación de la raíz o  
 la corteza cruda o cocida), analgésico  
 oftálmico (se baña la cabeza y los ojos con la  
 misma preparación)  
 chirimoya: *Annona cherimola*  
 chiripa sachá: *Psychotria toxica*  
 chiririro: *Bidens pilosa*  
 chiri sanango (capanahua): *Rauwolfia* spp.  
 chiri sanango: *Brunfelsia hydrangaeformis*, B.  
*latifolia*  
 chiri sinaga (candoshi): *Rauwolfia* spp.  
 chiri tseri (campa): *Nicotiana tabacum*  
 chisca: *Eupatorium odoratum*  
 chita (br.): *Galeandra* sp., *Oncidium* sp.  
 CHITASAKI (asháninca)  
 arbusto de 1 m. de altura, abundante, de  
 flores rojas y savia pegajosa; sarampión (baño  
 de las hojas)  
 CHITSAPINI (asháninca)  
 bejuco corto, de flores blancas y frutos  
 negros; prurito (producida por hongos) (las  
 hojas cocidas para bañarse)  
 chiun ushu (matsés): colmena  
 chivo mashan: *Croton* spp.  
 chixu ro (cashibo): *Begonia rossmanniae*  
 CHLIDANTHES, *Amaryllidaceae*  
*fragrans* amancaes, amancay; ornamental  
 CHLORIS, *Gramineae*  
*radiata*; diurético

**CHLOROPHORA, Moraceae**

**tinctoria** contonatiqui (asháninca),  
cordoncillo, incira, insira caspi, i. limulana



**Chlorophora tinctoria**

kogroji (piro); dental (destruir dientes  
cariados)

limáorana (br.), limulana, tatajiba, tayuva;  
fruto comestible, antirreumático, antisifilítico,  
antitusígeno, astringente, curtiente, diurético,  
gárgara, madera, purgante, tinte amarillo,  
tónico, analgésico dental, analgésico faríngeo,  
extracción de muela, gota

öho (amuesha): **Dioscorea** spp.

choclo-choclo: **Phytolacca bogotensis**

choco (culina): **docore**

chocolate pudding fruit (ing.): **Diospyros digyna**

chocolatera: **Jessenia batana**

chocollo: **Sapindus saponaria**

choch (amuesha): **Phaseolus vulgaris**

chocho: **Abrus precatorius**, **Erythrina**

corallodendron, **E. rubinervia**, **Lupinus**  
**mutabilis**

chocho pana (amahuaca): **Datura suaveolens**

choi-ey (huitoto): **Myrcia splendens**

choj-ey (huitoto): **Eugenia calva**

chojña huaica (aymara): **Capsicum annuum**

chokopa: **Arachis hypogaea**

choleta: **Faramea** spp.

choloque, choloquillo: **Sapindus saponaria**

**CHOMELIA, Rubiaceae**

spp. limáorana (br.), papa terra (br.)

**ungulscati** [Comelia u.] anzuelo casha,

garras de gato

chomoviqui (asháninca): **Rheedia** spp.

chompëtibenqui (nomatsiguenga): pipiripi

choncaronchi (asháninca): quenapa

chonchuela: **Coussarea ovalis**

**CHONDODENDRON, Menispermaceae**

sp. puma huasca

**iquitanum** [Condodendron limaciifolium,

Curarea tecunarium, Chondrodendron

iquitanum] ampi huasca, bekú (deni);

contraceptivo, tóxico

**platyphyllum** abutua; estimulante del  
apetito, sedante

**polyanthum** atinupa

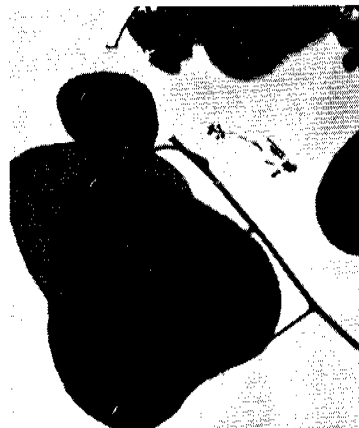
**tomentosum** atinupa, comida de venados,

curare, curari, ourari, parreira brava (br.),

parrera brava, woorari, worali; diurético,

emenagogo, febrífugo, tóxico, veneno para

cazar, cálculos renales, edema, orquitis



**Chondodendron tomentosum**

**toxiciferum** [Curarea toxicifera] bicava (yamamadi); veneno para cazar  
**Chondrodendron iquitatum**: **Chondrodendron iquitatum**  
**CHONJIA** (que. S.M.)  
 planta grande de flores blancas, fruto parecido a la ciruela, crece cerca del agua; emético, purgante  
**CHONQUIREVANTIQUI** (asháninca); hemorragia postparto (la savia cocida que es de color rojo y sabor amargo)  
 chonta: **Astrocaryum chonta**, **Attalea** spp., **Bactris ciliata**, **B. gasipaes**, **Copernicia cerifera**, **Euterpe catinga**, **E. edulis**, **E. precatória**, **Tabebuia serratifolia**  
**CHONTA**  
 dsahuana matto (culina); cogollo comestible  
 chonta dura: **Bactris gasipaes**  
**CHONTA NEGRO**; madera  
 chontapo: **Jatropha peruviana**  
 chonta quiro: **Diplotropis martiusii**, **Mouriri floribunda**, **Pithecellobium** spp.  
 chonta quiro blanco: **Guapira** sp.  
 chonta quiro colorado: **Aspidosperma capitatum**  
 chonta quiro masha: **Campsiandra** sp.  
 chonta ruru: **Bactris gasipaes**  
 chontilla: **Bactris brongnartii**  
 ñhop (amuesha): **Zea mays**  
 chope: **Grias neubertii**, **Gustavia augusta**, **G. caballoensis**, **G. mexicana**, **G. poeppigiana**  
 chorchuilla, chorchulla, chorchullo: **Coussarea ovalis**  
 chore-ey (huitoto): **Cordia picola**  
**CHORISIA**, **Bombacaceae**  
 spp. ampejiniroqui (asháninca), huimba **insignis** lupuna  
**integrifolia** huimba blanca, lupuna, shina (asháninca)  
 choron sasha: **Zanthoxylum** spp.  
 chosero-ey (huitoto): **Miconia lacera**  
 choy-ey (huitoto): **Myrcia pentagona**  
 Christmas cactus (ing.): **Zygocactus** sp.  
**CHROMOLUCUMA**, **Sapotaceae**  
 sp. maia (br.)  
**CHRYSOBALANUS**, **Chrysobalanaceae**  
 icaco ajurú (br.), ciruela, coco plum (ing.), hicao, icaco, jicaco; fruto comestible

**CIIRYSOPHYLLUM**, **Sapotaceae**  
 spp. cauje (ecua.), guajará (br.), guapeveira (br.), huajoquiri (culina), massarandubarana (br.), paujil mullaca, quina-quina, quinilla blanca, sorva do Peru (br.), tushmo blanco; fruto comestible, madera  
**caimito** caimito, 'ó xumacuti (cashibo), star apple (ing.); fruto comestible, astringente, emoliente, absceso, úlcera cutánea  
**coeruleum** caimito; fruto comestible  
**glycypholeum**; hemostático  
**klugii** balata blanca de altura, zapotina chsallchsallcha (aymara): **Crotalaria incana** chua-chua (aymara): **Ranunculus acris**  
 chucam: **Trifolium amabile**  
 chucña: **Lagenaria siceraria**  
 chuculate: **Solanum nutans**  
 chuchao: **Fourcroya** spp.  
 chuchara caspi: **Malouetia peruviana**, **M. tamaquarina**  
 chucho de burro: **Centrosema plumieri**  
 chuchuaza: **Maytenus laevis**  
 chuchu huasa: **Erythroxylum catuaba**  
 chuchu huasca: **Guatteria hyposerica**, **Heisteria** spp., **Maytenus krukovii**  
 chuchu huasha: **Guatteria otongou**, **G. scandens**, **Heisteria pallida**, **Maytenus krukovii**  
**CHUCHU HUASHA**  
 chichi huashi (candoshi); analgésico (dolor del cuerpo)  
 hihui bero (capanahua); analgésico (dolor del cuerpo)  
**CHUCHU HUASHA BLANCA**; madera  
**CHUCHU HUASHA CASPI**, **Myrtaceae**; madera  
 chuchu huasha huarmi: **Heisteria** spp.  
 chuchu huasha macha, ch. h. masha: **Hirtella triandra**  
 chuchu huasha negra: **Licania elata**  
**CHUCHU HUASHI** (machiguenga)  
 dos tipos: 1) árbol, 2) hierba sufruticosa; antirreumático  
 chuchu huasi: **Heisteria pallida**  
**CHUCHUIS** (cashibo)  
 árbol; alucinógeno  
 chuchumeca: **Asclepias curassavica**  
 chuchu rapi: **Eryngium declarocheanum**  
 chuchuwasha: **Brunfelsia grandiflora**  
**CHUCHUWASHA**; resfriado

chuchuwuasha: *Maytenus laevis*  
 chufa: *Cyperus esculentus*  
 chuhuin (shipibo-conibo): *Dioscorea* spp.  
 chui: *Canavalia ensiformis*, *Phaseolus* spp.  
 chukupi: *Portieria microphylla*  
**CHULCO**  
 chullcu (que. S.M.); febrífugo (se toma el jugo de las hojas)  
 ebanistería (madera excelente)  
 chullachaqui: *Cordia alliodora*  
**CHULLA CHAQUI BLANCO**, *Guttiferae*; madera  
**CHULLA CHAQUI CASPI**, *Rubiaceae*, *Guttiferae*; madera  
**CHULLA CHAQUI CASPI** (que. S.M.)  
 árbol grande; tónico (bebida de la raíz), caza (se toma una preparación de la raíz en agua para ser buen cazador)  
 chullcu (que. S.M.): chulco  
 chullpo: *Zea mays*  
 chunacuru xëna (cashibo): shimbillo  
**CHUNAN BÉTAXCACÉX ÑUNSHINCĒ** (cashibo)  
 bejuco; cefalálgico (dolor de la frente) (las hojas)  
**CHUNA ÑUPA XUNSHINCĒ** (cashibo); obstétrico (las hojas machacadas para bañarse antes del parto)  
 chuncho: *Terminalia amazonia*  
 chunopa, ch. rumu, ch. umu (inga): *Manihot esculenta*  
 chupa: *Gustavia pubescens*  
 chupa sangre: *Oenothera rosea*  
 chupa tierra: *Portulaca* spp.  
 chupatotó (chil.): *Amaryllis aurea*  
 chupi cara: *Byrsonima crassifolia*, *B. poeppigiana*, *B. verbascifolia*  
 chupillo: *Triplaris* spp.  
 chupillu chupillupa (que. S.M.): ronchas  
 chupu sacha: *Solanum subinerme*  
 churu (br.): *Allantoma* sp.  
 churúbi (cashibo): *Calathea allouia*  
 chururo: *Sapindus saponaria*  
 chusma, chuspo: *Lafoesia acuminata*  
**CHUSQUEA**, *Gramineae*  
*serulata* caña brava, carrizo, kurcur, mallao, shucshu  
 chuta sillum: *Chamaedorea fragrans*

chuvé: *Tecoma fulva*  
 chuviringana (br.): *Vallesia chloccoides*  
**Chytroma**: *Eschweilera*

## D

dacoco (culina): *Nectandra* spp.  
**DACRYOIDES**, *Burseraceae*  
*kukachkana* copal, lacre; madera  
**DADA** (culina)  
 bica (culina); madera (buena)  
 dahippiri (culina): *Psychotria* spp.  
**Dahlbergia**: *Dalbergia*  
**DAHLIA**, *Compositae*  
*variabilis* dalia, dahlia (ing.), gigantón, rosa sisa; comestible, diurético, sudorífico  
 dahlia (ing.): *Dahlia variabilis*  
**DAHLSTEDTIA**, *Leguminosae*  
*pinnata* gorana timbo, guarana t.; ictiotóxico  
 dakamballi (br.): *Vouacapoua americana*  
**DALBERGIA** [*Dahlbergia*], *Leguminosae*  
*inundata* jacarandá, meradiu, tucunari



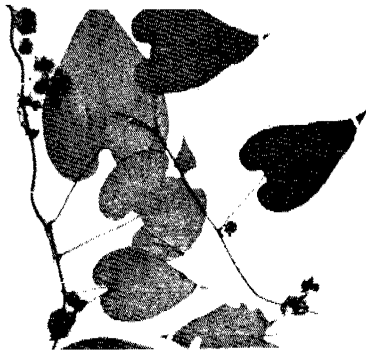
*Dalbergia inundata*



**monetaria** cipo tucunaré (br.), gochaño, jacarandá do Pará (br.), meradiu, palo santo, pau violeta (br.); baño, tónico, respiratorio  
**nigra** black caviuna, Brazilian rosewood (voces ing.), caviuna (br.), cedro, jacarandá, rosewood (ing.); madera (excelente)  
**nova huicña**  
**peruviana** diablo fuerte  
**subcymosa** cipo tucunaré, jacarandá do Pará (voces br.), meradiu, palo santo, pau violeta (br.); tónico, respiratorio  
**variabilis** caifa, caiguá (guaraní), fruto del mono  
**weberbaueri** huicña

**DALEA, Leguminosae**  
**boliviana** ccera  
**peruviana** diablo fuerte

**DALECHAMPIA, Euphorbiaceae**  
**aristolochiaefolia** bella abanquina, etepen ccacha  
**cissifolia** hishnuu moxa (amahuaca)  
**dioscoreaefolia** sapo huasca



**Dalechampia dioscoreaefolia**

**daledale:** *Calathea allouia*, *Maranta ruiziana*,  
*Xanthosoma violaceum*  
**dali-dali:** *Calathea allouia*  
**dalia:** *Dahlia variabilis*  
**damiana** (br.): *Turnera diffusa*  
**d'angola** (br.): *Vitex triflora*

**DAPHNOPSIS, Thymelaeaceae**  
**brasiliensis** embira, envira (br.)

**DAPO SSIPORI** (culina); fruto comestible

**DARA** (culina), *Leguminosae*  
 árbol; picadura de raya (la ceniza)

**date palm** (ing.), datilera: *Phoenix dactylifera*

**DATURA** [Estramonio], *Solanaceae*  
**spp.** huacacachu, huanto, ishiona, jayapa (asháninca), kurupa (yagua), maikoma, maricya (yagua), miaya, peji, tonga, tsiroshiqui (asháninca), yaco borrachero, yacu toe, yerba de huaca; anestésico, antirreumático, chamanismo, tóxico, gastrálgico  
**arborea** angel's trumpet (ing.), borrachera, borrachero, campa, campanchu, chamico, datura, floripondia, floripondio, huantuc, maricahua, saharo (machiguenga), toé, yaco toe; tóxico  
**candida** almizclillo, angel's tears (ing.), a. trumpet (ing.), campana, campanchu, campanilla, datura  
**estramonium** (véase **stramonium**)  
**insignis** floripondio, toé; narcótico, sedante  
**sanguinea** campanchu, campanillas encarnadas, floripondio encarnado, guarguar, puca campanchu  
**stramonium** [estramonium] cojón del diablo, chamico, estramonía, jimson weed (ing.), quilla sacha, tonco-tonco; antiasmático, tóxico, dermatitis, inflamación, úlcera cutánea  
**suaveolens** chocho pana (amahuaca); magia floripondia  
 wahashupa? (sharanahua); tóxico  
 xupú (cashibo); chamanismo (con ayahuasca)

**datura:** *Datura arborea*, *D. candida*

**DAUCUS, Umbelliferae**  
**carota** carrot (ing.), zanahoria; raíz comestible

**DAVILLA, Dilleniaceae**  
**lucida** pani (amahuaca)  
**rugosa** cipo caboclo (br.), chaparillo; afrodisíaco, emético, purgante (drástico), hinchazón, linfangitis, orquitis

**day lily** (ing.): *Hemerocallis* sp.

**DAYUMÉNQUID NAMI DAUË** (matsés)  
 tambis neste  
 árbol de savia acuosa; antiemético (para adultos) (las hojas estrujadas atadas alrededor de la cintura), astenia (para adultos) (las hojas estrujadas en agua caliente para frotar al

paciente)  
 dcamba rana: *Coutoubea ramosa*  
 dedal (br.): *Lafoensia* spp.  
 dedos de branco (br.): *Alstroemeria pelegrina*  
 deflamadera: *Spilanthes beccabunga*  
 degame: *Calycophyllum candidissimum*  
 delia: *Eucharis amazonica*, *E. grandiflora*  
**DELONIX**, *Leguminosae*  
 regia árbol de fuego, flamboyant (ing.),  
 framboyán, f. rojo, poinciana (ing.), royal  
 poinciana (ing.)  
 dendê, d. de Bahia (voces br.): *Elaeis guineensis*  
 dendê do Pará (br.): *Elaeis oleifera*  
**DENDROPANAX** [Gilibertia], *Araliaceae*  
*williamsii* achu isman, a. ysman, chirez,  
 loro caspi, ogu isi; madera  
**Derris**: *Lonchocarpus*  
 dësbu dauë (matsés): tanën dauë  
 desflemadera: *Spilanthes urens*  
**DESMANTHUS**, *Leguminosae*  
*virgatus* barbasco; emético, tóxico,  
 ictiotóxico  
**DESMODIUM**, *Leguminosae*  
 spp. amor de vaqueiro (br.), barbabaca,  
 beggar's-ticks (ing.), carrapicho, pie de perro,  
 rupachi (yagua); contraceptivo, vulnerario,  
 anticarcinógeno  
*adscendens* amoroso es, amor seco,  
 margarita, pegapega; contraceptivo,  
 esterilizante  
*axillare* amor seco, barbobaca  
*perrottetii* maxmanillo  
*tortuosum* cadillo, kubi sullachi, k. sulluchi  
*weberbaueri* inchis-inchis  
**DESMONCUS**, *Palmae*  
*horridus* yasitara; fibra  
*longifolius* cacha purina, caharpurin, diablo  
 cacha; fruto comestible  
*polyacanthos* bara casha, casha purina,  
 diablo casha, garabato, grácil, jacitara (br.);  
 depurativo  
*prunifer* baras casha; comestible  
**DESMOPSIS**, *Annonaceae*  
 sp. icoja negra; madera  
 determa: *Ocotea rubra*  
 devil's pitchfork (ing.): *Bidens* spp.  
**Difteris**: *Dipteryx*  
 diablo cacha: *Desmoncus longifolius*, *Duroia*

spp.  
 diablo casha: *Desmoncus polyacanthos*,  
*Xylosma pilosum*  
 diablo fuerte: *Dalbergia peruviana*, *Dalea*  
*peruviana*, *Podocarpus oleifolius*, *P. utilis*  
**DIABLO FUERTE**, *Crassulaceae*?  
 racta panga (que. S.M.)  
 planta rara y jugosa de 20 cm. de altura;  
 gripe (las hojas machucadas con limón)  
**DIALIUM**, *Leguminosae*  
 sp.; medicinal  
*acuminatum* huitillo  
*gualanensis* charapillo, huitillo, jutahi (br.),  
 pororoca (br.), tres tablas; pulpa comestible  
**DIALYANTHERA**, *Myristicaceae*  
 spp. cuangare, nutmeg (ing.), virola; madera  
*parviflora* mamilla; fruto comestible  
 diamela: *Jasminum sambac*  
**DICORYNIA**, *Leguminosae*  
 sp. angélica do Pará (br.)  
 árbol grande de flores blancas  
 dictamo real: *Ichthyothere terminalis*,  
*Ranunculus lechleri*  
**DICTYOLOMA**, *Rutaceae*  
*peruvianum* achuha, barbasco negro, huaca,  
 huaman samana, rupanalu? (piro)



*Dictyoloma peruvianum*  
 sata (culina); ictiotóxico (las hojas)

sata (culina); ictiotóxico (las hojas machacadas)

**DICYPPELLIUM, Lauraceae**

*caryophyllatum* canela falsa, pau cravo (br.); estimulante gástrico, tónico (las hojas)

**DICHAPETALUM, Dichapetalaceae**

spp.  
venenoso



*Dichapetalum* sp.

**DICHORISANDRA, Commelinaceae**

sp. yúrac huachicuy (que. S.M.); antidiarreico (se toma el jugo de la planta machacada)

*affinis* huachicu, pishco huihui, puchu yui, tambishi, yana huachicuy; antidiarreico (se toma el jugo de la planta machacada), antirreumático, diurético, emoliente, febrífugo, angina, dertos, herpes, ictericia

*hexandra* huachicu, pishco huihui, puchu yuiyui, tambishi, tambisi; laxante

**DICHROMENA, Cyperaceae**

*amazonica* hierba de estrella, piripiri

**DIDYMOPANAX, Araliaceae**

*morototoni* aceite caspi, anonilla, chacopiqui

(asháninca), huarmi-huarmi, morototó (br.), sacha uva, s. uvilla, s. wa; cataplasma en las luxaciones

**DIEFFENBACHIA, Araceae**

*costata* aninga (br.), patquina, patquiña, soquero (culina)

*picta* patquina, patquiña; cáustico

*seguine*; curare (se emplea en la preparación)

diente caspi (que. S.M.): *Schinopsis peruviana*

difari de hoja ancha: *Miconia serrulate*

difarog-gu (huitoto): *Schoenobiblus peruvianus*

**DIGITARIA, Gramineae**

*sanguinalis* pasto de cuaresma, pata de gallo

**DIGPAK HUAKJO'O' (amarakaeri)**

arbusto de 1 m. de altura, flores de color amarillo claro; febrífugo (las hojas hervidas en agua para baño o bebida)



*digpak huakjo'o'*

**DIMEROCOSTUS, Zingiberaceae**

*tessmannii* caña agria lanuda, nunio

uscanant, sacha huiro; antiasmático, antidiarreico, antiemético, antitusígeno, analgésico, cefalálgico, gastralógico, gripe, oftálmico

*Dimocarpus*: *Euphorbia longan*

**DIMORPHANDRA, Leguminosae**

spp. ataná, mora; harina

*macrostachya* zapatilla

**DINIZIA** [Dionizia?], *Leguminosae*

sp. angelim falso (br.)

árbol gigantesco

**DIOCLEA**, *Leguminosae*

spp. frijolillo, mucuna (br.)

**Dionizia: Dintzia?****DIOSCOREA**, *Dioscoreaceae*

spp. aje, carahu, cashija, cocoti chuín (shipibo-conibo), cho (amuesha), chuhuin (shipibo-conibo), inhame (br.), jarissi (culina), name, piti chuín (shipibo-conibo), poa (shipibo-conibo), puhua-puhua (shipibo-conibo), yam (ing.); tubérculo comestible

alata; tubérculo comestible

batatas camote (nahuatl); tubérculo comestible

braziliensis (véase triphylla)

bulbifera air potato, a. yam, potato vine (voces ing.), toca y cae; tubérculo comestible

**Dioscorea bulbifera**

cayenensis; tubérculo comestible, tóxico

dodecaneura

hastata

pinedensis mapa (cashibo); tubérculo comestible

sacha papa, sinchi p.

piperifolia; tubérculo comestible

trífida (véase triphylla)

triphylla [braziliensis] [trífida] bija (culina); tubérculo comestible

cara, carazes, cush-cush, mallica, nihi pova (amahuaca), ñame, papa de montaña, sacha papa, yampee; tubérculo comestible, veneno para cazar (el tallo y el tubérculo)

**DIOSPYROS**, *Ebenaceae*

artanthaeifolia motelo micuna

digyna [ebenaster] black sapote, chocolate pudding fruit (voces ing.), zapote negro; fruto comestible

ebenaster (véase digyna)

kaki Japanese persimmon (ing.), kaki; fruto comestible

paraensis persimmon (ing.), uchpa pamashto

parolea; febrífugo

pavonii orlaca

peruviana anonilla

poeppigiana uchpa pamashto

tetrasperma ébano

**Diplothemium: Allagoptera****DIPLOTROPIS**, *Leguminosae*

sp. sapupira da várzea (br.)

martiusii chonta quiro, huasá caspi

**DIPTERYX** [Coumarouna, Dfteris], *Leguminosae*

spp. comaro? (culina), cumbari (br.), doni?

(culina), muirapagé (br.); madera

alata huaman samana

charapilla charapilla, shihua huaco, s. h.

blanco; madera

micrantha charapilla, guacamayo, kumarut; fruto comestible, madera, perfume

odorata cumarú (guaraní), haba tonka,

ishpingo, serrapia, tonka bean (ing.); esencia de vainilla

**DISCYPHANIA**, *Menispermaceae*

convolvulacea uva del monte, u. do mato

(br.)

dispera sacha: **Miconia amazonica**dispero: **Calyptrilla cuculata**, **Graffenrieda**

limbata

dispero blanco: **Miconia amazonica**

dispero sacha: **Graffenrieda limbata**  
diteque: **Bixa orellana**  
dividivi: **Caesalpinia coriaria**  
djírai (huitoto): **Neea spp.**  
DOCORE (culina)  
    choco (culina); horcones  
docto: **Heliotropium arborescens**  
dodder (ing.): **Cuscuta grandiflora**  
DODONAEA, *Sapindaceae*  
    viscosa chamana, chamassa, chamisa,  
    sámana, varnish leaf (ing.), vassoura vermelha  
    (br.)  
doekali (guay.): **Tephrosia toxicaria**  
doira-o (huitoto): **Corynostylis arborea**  
DOLIOCARPUS, *Dilleniaceae*  
    dentatus bejuco rosado; bebida (la savia)  
    rolandri cipo de água (br.), paujil huasca;  
    febrífugo, tóxico  
dona (huitoto): **Cornutia odorata**  
dondiego de la noche: **Mirabilis jalapa**  
DONI (culina), *Leguminosae*  
    comaro (culina)  
    árbol; semilla comestible, horcones (madera  
    dura excelente)  
    **Dipteryx spp.?**  
doouí (makú): **Lonchocarpus urucu**  
doradiña: **Lindernia crustacea**  
doradita: **Vandellia diffusa**  
DORI TESSEPERINI (culina); fruto comestible  
    (de color negro)  
dormidera: **Cassia tora**  
DORSTENIA, *Moraceae*  
    contrahierba contra hierba  
    reniformis caapiá (br.); antídoto,  
    respiratorio, tónico, gangrena, picadura de  
    abeja  
    tubicina carpales  
**Doryalis: Dovyalis**  
DOSSI (culina); comestible (se mastica la  
    médula como refrescante)  
DOSSI (culina); picadura de isula  
DOSSISSA (culina); analgésico  
douradinha (br.): **Lindernia crustacea, Vandellia  
    diffusa**  
douradinha falsa (br.): **Byrsonima crassifolia, B.  
    verbascifolia**  
DOVYALIS [Doryalis], *Flacourtiaceae*  
    sp. Ceylon gooseberry (ing.); fruto

comestible  
dracaena: **Cordyline terminalis**  
draco: **Pterocarpus draco**  
DRACONTIUM, *Araceae*  
    asperum jararassamirí (br.), machacuy  
    bordón, taja de cobra (br.), yerba jergón;  
    antiasmático, emenagogo, herbicida  
    dubium; antídoto  
    loretense jergón sacha, yerba de jergón  
    polyphyllum jergoncillo; vulnerario  
dragon's blood (ing.): **Cordyline terminalis**  
Drepanocarpus: **Machaerium**  
DRIMYS [Drymis], *Winteraceae*  
    winteri canela; afta  
Drymis: **Drimys**  
DRYOPTERIS, *Polypodiaceae*  
    sp.; trastornos gástricos  
    glandulosa raqui-raqui  
    palacea raqui-raqui  
    subandina yacu palma  
dsahuana matto (culina): chonta  
DSAHUI (culina), *Palmae*; arpones  
dsaida (culina): **Bactris spp.**  
dsajoma (culina): **Erythrina spp.**  
DSAJOMA IDSONI (culina)  
    árbol; medicinal  
dsami tesseperi (culina): sicorara



**Dorstenia sp.**

DSANAMA (culina)  
 bejuco; fruto comestible  
 DSANAMA BIRIJARI (culina)  
 bejuco; fruto comestible  
 dsani (culina): *Irlartea* spp.  
 DSANICOHUA TESSEPERI (culina); caza  
 (atraer a los motelos) (las hojas que el  
 cazador lleva)  
 DSAO DSAPANI (culina); fruto comestible  
 DSAO PPATACARI (culina); fruto comestible  
 dsaqui nocco (culina): itaúba  
 DSARAHUA (culina)  
 silvestre; tubérculo comestible  
 DSARAHUI (culina); antihelmíntico  
 dsaro (culina): papayillo  
**Guazuma** spp.?  
 dsiqui (culina): *Phytelephas macrocarpa*, *P.*  
*microcarpa*  
 dsouhero (culina): *Theobroma cacao*  
 DSOI (culina); prurito, quemaduras  
 dsoi tesselperi (culina): *Lomariopsis japurensis*  
 dsoja (culina): chimicua  
 DSOJA TACA (culina); fruto comestible  
 DSOMA (culina)  
 árbol grande; jabón  
 DSOMAJI HUARIBO (culina)  
 árbol; sogá  
 DSOMO HUASARI (culina)  
 árbol; leña  
 dsomoro (culina): *Cucurbita* spp.  
 DSOMO TESSEPERI (culina); picadura de isula  
 (nódulos de la raíz que se machacan y se  
 aplican a la picadura)  
 DSORIMA TESSEPERI (culina)  
 bejuco leñoso; picadura de alacrán, picadura  
 de ciempiés (las hojas o el nódulo de la raíz  
 principal que se mastica y se aplica a la  
 picadura)  
 duburibanato (ven.): *Pothomorphe peltata*  
 DUCKEODENDRON, *Solanaceae*  
 cestroides pupunharana (br.); madera  
 (buena)  
 DUGUETIA, *Ammonaceae*  
 spp. yaco pashaco, yana huasca; veneno para  
 cazar  
 quitarense tortuga caspi  
 riparia anona, biribarana (br.), canico  
 juquirí (br.), espintana blanca, tortuga caspi;

antídoto, antirreumático, curare (se emplea en  
 la preparación)  
 spixiana anona, espintana blanca, tortuga  
 caspi; madera  
 tessmannii coshinisatiqui (asháninca),  
 tortuga caspi  
 duraque (br.): *Agularia* sp.  
 duraznero: *Prunus persica*  
 duraznillo: *Maytenus verticillata*  
 durazno del monte: *Rheedia* spp.  
 durí (yagua): ajo sachá  
 DUROIA, *Rubiaceae*  
 spp. cajussara (br.), diablo cachá, puruí  
 grande (br.), sachá indano  
 hirsuta palo de diablo, sachá caspi, s. runa  
 c., supai c., s. quinilla, supay quinilla  
 longifolia gurupea, pampa remo caspi,  
 quinilla  
 saccifera; veneno  
 dwarf poinciana (ing.): *Caesalpinia pulcherrima*

## E

eating banana (ing.): *Musa paradisiaca*  
 sapientum  
 ébano: *Brya ebenus*, *Cassine* sp., *Diospyros*  
*tetrasperma*, *Pterocarpus* spp., *Sideroxylon*  
 spp., *Tecoma leucoxylo*, *Zizyphus plurensis*,  
*Z. thyrsoiflora*  
 ÉBUËSHÉ NËNQUIT (matsés)  
 hierba de 12 cm., raíz tuberosa y flores  
 terminales; úlcera cutánea (se emplea la planta  
 como emplasto)  
 ECCLINUSIA, *Sapotaceae*  
 spp. abiurana, coquirana, ucuquirana (voces  
 br.)  
 eckuack: *Cestrum falcatum*  
 ECLIPTA, *Compositae*  
 alba naparó cimarrón  
 ecoja (que. S.M.): hicoja  
 echapa-ey (huitoto): *Miconia longifolia*  
 ECHINOCHLOA, *Gramineae*  
 colonum arrocillo, gramalote; pasto  
 cruz-pavonis moco de pavo  
 ECHITES, *Apocynaceae*

**cururu** cipo cururú, cururú (voces br.), chiclayo, ojú; purgante (drástico), tóxico, ictiotóxico  
**ovalis** chiclayo; ictiotóxico  
**spectabilis** xovin (amahuaca)  
**eequi** (tiatinaguá): **Manihot esculenta**  
**ëësquiti ro** (cashibo): **Strychnos** sp.  
**efuina**: **Licaria quirirafuina**  
**egg fruit** (ing.): **Pouteria campechiana**  
**eggplant** (ing.): **Solanum melongena**  
**EHI** (culina); fruto comestible  
**EICHHORNIA**, *Pontederiaceae*  
**crassipes** aguapé (br.), aguapey, camalote, river raft (ing.), wampee, water hyacinth (ing.)  
**ELAEAGIA**, *Rubiaceae*  
**mariae** aceite maría, palo de aceite, p. maría; aceite medicinal, luz (aceite para velas)  
**ELAEIS**, *Palmae*  
**guineensis** [melanococco] African oil palm (ing.), caiaué (br.), dendê (br.), d. de Bahía (br.), palmera de aceite; aceite comestible  
**melanococco** (véase **guineensis**)  
**oleifera** [Corozo o.] American oil palm (ing.), caraué (br.), cayaué (br.), coquito, corozo, c. colorado, dendê do Pará (br.), nolí, palmiche; aceite comestible  
**Elaeodendron**: **Cassine**  
**ELAEOPHORA**, *Euphorbiaceae*  
**sp. compadre** de azeite (br.)  
**Elaphrium**: **Bursera**  
**ELCOMARRHYZA**, *Asclepiadaceae*  
**amylacea** cumacaá (br.); pterigión, leishmaniasis, úlcera cutánea  
**elephant ear** (ing.): **Alocasia macrorrhiza**  
**ELEPHANTOPUS**, *Compositae*  
**mollis** botoncillo, puca yacu  
**scaber** fumo bravo (br.), lengua de vaca; astringente, emoliente, febrífugo, resolutivo, sudorífico, elephantiasis  
**Elephantusia**: **Phytelephas**  
**ELEUPATORIUM**  
**opiperum** yerba de víbora del Brasil  
**ELEUTHERINE**, *Iridaceae*  
**plicata** picuru inchi  
**sero shrojiru**, yawuro kamalejite (voces piro); antidiarreico (las semillas), antidisentérico, hemostático (las semillas), vulnerable

**tsógorontopini** (nomatsiguenga); vulnerable (se aplica el líquido de raspaduras cocidas del bulbo)

**yahuar** piripiri

**yarhuar** p. (que. S.M.); obstétrico (bebida

hecha de los tubérculos crudos o cocidos

machucados con agua, para controlar

hemorragia después del parto)

**yawar** piripiri; antidiarreico (las semillas),

antidisentérico, hemostático, vulnerable,

hemorroides, anemia, fistula, dismenorrea,

menorragia (el bulbo)

**Elisabetha**: **Elisabetha?**

**ELIZABETHA** [Elisabetha?], *Leguminosae*

**sp. araparí** vermelho (br.)

**ELIZARRHENA**, *Menispermaceae*

**grandifolia** cipo lingua (br.), liana lengua;

tóxico, curare (se emplea en la preparación)

**ELODEA**, *Hydrocharitaceae*

**chilensis** chinqui (que.)

**potomogeton**

**chchinqui**, chinquil, luchi unu chchanqui

**ELVASIA**, *Ochnaceae*

**sp. apapa** (br.)

flores amarillas

**ELLAPAPAR** (amuesha), *Polypodiaceae* de 4 ó

5 variedades; hemorragia vaginal (infusión de las hojas tiernas)

**embira** (guaraní): **Couratari macrosperma**,

**Daphnopsis brasiliensis**

**embirana**: **Cavanillesia hylogelton**

**emblic**: **Phyllanthus emblica**

**Embothrium**, **Embotrium**: **Oreocallis**

**EMMOTUM**, *Icacinaceae*

**spp.** cipo de beira mar, jabotí, muiraximbé (voces br.)

**floribundum** ingaina

**ENCELIA**, *Compositae*



**Eleutherine plicata**

*canescens* manca paqui, mata bobo, m. lobo, muclé; galactóforo  
endive (ing.): *Cichorium endivia*

**ENDLICHERIA, Lauraceae**

sp. yono (amahuaca)

*anomala* agua moena, canela, c. moena, moena del agua, muena, nana, ñaña, ñ. canela; madera (buena)

*cocuirey* hioma cucuir-ey (huitoto)

*sericea* laurel blanco



*Endlicheria sericea*

*szyszlowiczii* ishpingo rufo, oberillo

*williamsii* isma moena, muena blanca, pampa moena; madera

enduchuiña: *Stevia punensis*

enea: *Typha angustifolia*

English walnut (ing.): *Juglans regia*

enoto cobiri (urarina): pipiripi

enredadera: *Antigonon leptopus*, *Bougainvillea*

spp., *Ipomoea quamoclit*, *Securidaca*

*rivinaefolia*

**ENTADA, Leguminosae**

*polyphylla* pashaco, sichacha; alopecia,

anticaspa

*polystachya*; antivenéreo

**ENTEROLOBIUM, Leguminosae**

sp. huilco pashaco; madera



*Enterolobium* sp.

*cyclocarpum* guanacaste

*timbouva* faveira de rosca, orelha de preto, tamboril, timbora, timbouva (voces br.); tóxico  
entrada al baile: *Coleus* sp.

entrecasadas: *Euphorbia pilulifera*

enves blanca: *Solanum albidum*

envira (br.): *Anaxogorea* spp., *Daphnopsis*

*brasiliensis*, *Guatteria megalophylla*,

*Machaerium* spp., *Rollinia* spp.

envira de terra firme (br.): *Unonopsis* spp.

envira laranjinha (br.): *Guatteria otongou*, *G.*

*scandens*

envira preta (br.): *Mouriri* spp.

'ëpë (cashibo): *Phytelephas macrocarpa*, *P.*

*microcarpa*

**EPERUA, Leguminosae**

spp. copaibarana, ipé apá, jacaré, j. copaiba

(voces br.), wallaba (guay.), yacaré (br.);

emético



- Jenmani ituri wallaba**  
**EPHEDRA, *Ephedraceae***  
**americana** cola de caballo, pfiuco,  
 pinco-pinco, pingo-pingo, pjiroco, suelda con  
 suelda, suelda-suelda; anticongestivo,  
 depurativo, diurético, piorrea, urinario
- EPIDENDRON, *Orchidaceae***  
 sp. Aaron's rod (ing.)
- EPIPHYLLUM, *Cactaceae***  
 spp. huamapa nocco (culina), poquere  
 (sharanahua)
- EPISCIA, *Gesneriaceae***  
 sp. lasso de amor (br.)
- EQUISETUM, *Equisetaceae***  
**bogotense** cola de caballo, khuchichupa,  
 mocco-mocco; diurético, emenagogo,  
 estimulante, hemostático, hígado, acné, bucal,  
 bazo, cálculos renales, cálculos biliares,  
 anticarcinógeno, halitosis, lupus, absceso  
 dental, resfriado, úlcera cutánea, vejiga  
**giganteum** cola de caballo, moco-moco,  
 suelda-suelda; diurético, emenagogo,  
 estimulante, hemostático, hígado, acné, bucal,  
 bazo, cálculos renales, cálculos biliares,  
 anticarcinógeno, halitosis, lupus, absceso  
 dental, resfriado, úlcera cutánea, vejiga
- ERAGROSTIS, *Gramineae***  
**montufari** escoba macho  
**vahlil** udunga (br.); hemorroides
- ERIGERON, *Compositae***  
**bonariensis** kiufia, pique pichana  
**hieracioides** ppullu-ppullu, pullu-pullu
- ERIOBOTRYA, *Rosaceae***  
**japonica** loquat (ing.), níspero del Japón
- ERIOTHECA, *Bombacaceae***  
**globosa** punga de altura  
**ruizii** pasallo
- ERISMA, *Vochysiaceae***  
**calcaratum** jabotí, japurá (voces br.);  
 resolutivo  
 erpes: **Tachigalla paniculata**  
 erva cidreira (br.): **Melissa officinalis**, **Siparuna**  
**camporum**  
 erva cidreira brava (br.): **Lippia geminata**  
 erva de andorinha (br.): **Euphorbia spp.**  
 erva de bicho (br.): **Piscidia carthagenesis**,  
**Polygonum acre**  
 erva de chumbo (br.): **Cassitha americana**

- erva de jabotí (br.): **Peperomia spp.**  
 erva de lagarto (br.): **Tournefortia laevigata**  
 erva de pasarinho (br.): **Oryctanthus spp.**,  
**Phoradendron tunaeformae**, **Phthirusa**  
**theobromae**, **Psittacanthus spp.**,  
**Struthanthus flexicaulis**  
 erva de pombinha de serra (br.): **Phyllanthus**  
**cladotrichus**  
 erva de rato (br.): **Palicourea densiflora**,  
**Psychotria toxica**, **Uragoga spp.**  
 erva de-santa-Luzia (br.): **Euphorbia spp.**  
 erva de-santa-Maria (br.): **Chenopodium sp.**  
 erva-de-são-joão (br.): **Ageratum conyzoides**



**Erisma calcaratum**

erva de São Martinho (br.): *Sauvagesia erecta*  
 erva de soldado (br.): *Piper paribola*  
 erva dos feridos (br.): *Canna glauca*  
 erva moura (br.): *Solanum* spp.  
 erva picão (br.): *Bidens pilosa*  
**ERYNGIUM**, *Umbelliferae*  
*declarocheanum* chuchu rapi  
*foetidum* coentro de caboclo (br.), culantro



**Eryngium foetidum**

sacha c. (que. S.M.); hoja comestible, antidiarreico (las hojas bien cocidas), antiemético (las hojas cocidas con limón y agua)  
 sinca cardo, s. culantro, siuca c.; febrífugo, sudorífico, herbicida  
*paniculatum* chancorma  
*weberbaueri* aya llanta, chancorma, escorzonera  
**ERYTHRINA** [Erytrina], *Leguminosae*  
 spp. bucare, cuma sisa, dsajoma (culina), huaro caspi, huayruro, mishquina  
 nêxcê (cashibo); adorno (las semillas)  
 piñón de costa, ratumusifu (yagua); comestible, cerco vivo, absceso, hinchazón,

infección, ictiotóxico  
*amazonica* huaman stilo, mulungú (br.)  
*coralifera* mulungú (br.); sedante, hepatitis, insomnio, veneno  
*coraliodendron* amasisa, assacurana (br.), chocho, mulungú (br.); adorno, hígado, narcótico, tóxico, bazo, analgésico dental, absceso dental, ictiotóxico, curare (se emplea en la preparación)  
*coralloides* huairo, huairuro; adorno  
*cristata-galli*; fruto comestible, analgésico, antiespasmódico, estimulante, gastrálgico, insomnio  
*edulis* amasisa, ante poroto, frijol de árbol, f. de Inca, pachullo, pajurro, pisonay, poroto pashigua; fruto comestible  
*esculenta* amasisa, pashuru, poroto, shimpu; fruto comestible, contusión, absceso  
*falcata* pisnay, pisonay; medicinal  
*glauca* amasisa, ana, assacurana (br.), cuanxan (cashibo), mulungú (br.); antirreumático, hígado, narcótico, purgante  
*peruviana* uayruco  
*pisclidae*; ictiotóxico  
*poeppligiana* amasisa, amashisa, casho (amahuaca), oropel; sombra para plantas (de café y cacao), contusión, hinchazón  
*rubinervia* chocho, haymura; adorno  
*ulei* amasisa, huilca tauri, vilca t.; madera  
*uniflora*; bebida (del fruto)  
*verna* mulungú (br.)

**Erythroxyton: Erythroxyton**

**ERYTHROXYLUM** [Erythroxyton],

*Erythroxyloaceae*

spp. catagua, 'iru ii (cashibo), maggisapa, mama coca, m. cucu, murcu, sacha mangua, urcu ynguina, yutabanco; anorexígeno, narcótico  
*catuaba* chuchu huasa; antirreumático, estimulante del apetito, tónico  
*coca boto* (makú), coca, colorada, cuca, cucu, fruta de pomba (br.), hay (col., ven.), hayo (col., ven.), ipadu (br.), jaya (col., ven.), jübiro (ocaina), motelo caspi, murcu varilla, puca llaja, puetsaípan (amuesha), shatona, urcu ingaina; estimulante, analgésico gástrico, anorexígeno  
*lucidum* urcu ingaina, varilla colorada

**macrophyllum** yutobanco  
**mamacora** mama cuca, motelo caspi  
**novogranatense** coco, cucu; estimulante  
**paraense** 'ana (cashibo), catahua, puca llaja  
**shatona** shatona colorada

**Erythrina:** *Erythrina*

escabeche: *Capsicum pubescens*

escada de jabotí (br.): *Bauhinia* spp.

**ESCALERA DE JESUS**

ataimentotsi de Irashi Cristo (asháninca)

bejuco; esterilizante (bebida del tallo cocido con semilla de palta rallada)

**ESCALLONIA, Escalloniaceae**

spp. **chachacama** (aymara), mardoño, nipa

**corymbosa** chacha, chachas, siuba, tassta

**herreriae** fauca, pauca, pfauca; madera

(buena)

**micrantha** chachacoma

**mirtilloides** chachacoma, pauca, puma

chilca; antirreumático

**patens** fassta, tassta

**pendula** chachacuma, pauca, puma chilca;

antirreumático, tónico cerebral

**resinosa** chachacuma, chachas, china

ckenhua, puca tiri, siuba, tatás, tiri encarnada;

madera (buena), tinte, tónico cerebral



*Escallonia resinosa*

escarole (ing.): *Cichorium endivia*

escoba: *Sida paniculata*

escoba amarga: *Pectis trifida*

escoba macho: *Eragrostis montufari*

**ESCOBEDIA, Scrophulariaceae**

**grandiflora** azafrán, a. de la tierra, a. de los

Andes, a. del Perú, a. de montaña, azafranillo,

azafrán nuestro, palillo, suana; colorante para

comida

**scabrifolia** palillo; colorante para comida

escobilla: *Combretum fruticosum*, *C. laxum*,

*Scoparia dulcis*

escobillo: *Vitex triflora*

escorzonera: *Arthraxon albilorum*, *Brezia*

**multiflora**, *Eryngium weberbaueri*, *Perezia*

**multiflora**

escova de macaco (br.): *Combretum* spp.

**ESCHWEILERA** [Chytroma], *Lecythidaceae*

spp. **ateriba**, greenheart (ing.), jarana (br.),

machimango, m. blanco, m. negro

popay; luz (el tallo seco)

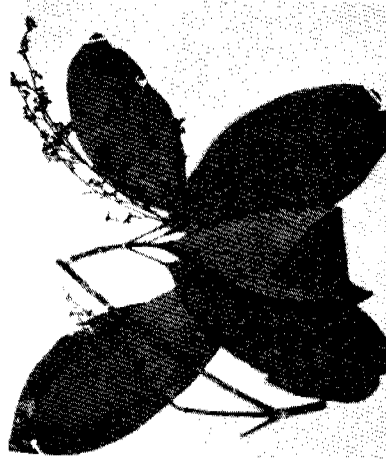
ripeiro (br.), tabari; madera

**iquitosensis** matamatá (br.)

**mexicana** huacapú

**timbuchensis** machimango colorado

**ESENBECKIA, Rutaceae**



*Esenbeckia amazonica*

febrífugo angohuara, quina do mato (br.);  
 febrífugo  
 warszewiczii angohuara, ongohuara; madera  
 (dura)  
 eseri-ey (huitoto): *Coccoloba lehmannii*  
 eserley numefio: *Coccoloba martii*  
 espada: *Corchorus capsularis*  
 espada pichana: *Corchorus orinocensis*  
 espadana (br.): *Sagittaria* sp.  
 espanto: *Flaveria contrahierba*  
 espárrago: *Asparagus officinalis*  
 espelina (br.): *Clitoria guianensis*  
 espera primeira (br.): *Ouroparia guianensis*  
 espiga de sangre: *Helosis brasiliensis*  
 espina: *Acacia macracantha*, *Randia aculeata*,  
*R. armata*, *Zanthoxylum sprucei*  
 espina blanca: *Solanum albidum*  
 espinaca: *Spinacia oleracea*  
 espina cacha: *Casearia aculeata*  
 espinafre de Cayenna (br.): *Phytolacca octandra*  
 espinal: *Gouatteria modesta*  
 espinheiro (br.): *Acacia* spp.  
 espinho (br.): *Cleome* spp.  
 espinho de agulha (br.): *Acanthospermum*  
*xanthoides*  
 espinillo: *Parkinsonia aculeata*  
 espino: *Randia armata*  
 espino amarillo: *Berberis lutea*  
 espino del demonio: *Casearia aculeata*  
 espino de perro: *Xanthium catharticum*  
 espino hualaja: *Zanthoxylum caribaeum*  
 espintana: *Anaxagorea pachypetala*,  
*Cymbopetalum tessmannii*, *Malmea*  
*cuspidata*, *Marcgravia coriacea*, *Oxandra*  
*euneura*, *O. xylopioides*, *Unonopsis peruviana*  
 espintana blanca: *Duguetia riparia*, *D. spixiana*,  
*Marcgravia* spp.  
 espintanal: *Gouatteria modesta*  
 espintana negra: *Xylopia* spp.  
 esponja: *Parkia pendula*  
 esponjeira (br.): *Acacia* spp., *Pithecellobium*  
 spp.  
 esponjilla: *Luffa operculata*  
 espuela casha: *Casearia aculeata*, *Randia*  
*aculeata*, *R. armata*  
 espuela de caballero: *Pasithea coerulea*  
 estante caspi, e. huayo: *Buchenavia* spp.  
 estoraque: *Myroxylon balsamum*

estramonia: *Datura stramonium*  
 Estramonio: *Datura*  
 estrechasadas: *Euphorbia milli*  
 estrela do norte (br.): *Eucharis* spp.  
 estrela purpurú (br.): *Passiflora* spp.  
 estrella: *Bombax insignis*, *Posoqueria longiflora*  
 estrella del sur: *Schoenoccephalum martianum*  
 ESTRELLA HUASCA  
 gagapichra (piro)  
 bejuco de tallo cuadrangular; tónico (se  
 toma líquido de la raíz rallada en agua fría)  
 estrella sacha: katagiri kshanate  
 estrella ucullucui: *Posoqueria latifolia*  
 estriquina: *Strychnos nux-vomica*  
 ETABALLIA, *Leguminosae*  
 sp. mututí (br.)  
 flores amarillas  
 etepen ccaacha: *Dalechampia aristolochiaefolia*  
 ethlo cobiri laujuri (urarina): pipiriri  
 etosima-ey (huitoto): *Cassipourea peruviana*,  
*Tachia guianensis*  
 etsonchana: *Ischnosiphon surinamensis*  
 eucalipto: *Eucalyptus globulus*  
 EUCALYPTUS, *Myrtaceae*  
 globulus eucalipto; medicinal, madera,  
 ornamental  
 EUCHARIS, *Amaryllidaceae*  
 spp. cebolla sacha, estrela do norte (br.)  
 amazonica delia; ornamental  
 grandiflora amanga, Amazon lily (ing.),  
 delia; ornamental  
 narcissifolia amangay, sacha cebolla  
 EUGENIA [Myrtus], *Myrtaceae*  
 spp. araza, puca quiro rupinia, remo caspi  
 amarillo; madera  
 bracteata (véase *Myrcia* b.)  
 brasiliensis Brazilian cherry (ing.),  
 grumichama; fruto comestible  
 calva choj-ey (huitoto), muyey  
 caulliflora guaporu, guapuro; fruto  
 comestible  
 cuspidifolia moifu-ey (huitoto)  
 dombeyi grumichama  
 edulis iba haí (guaraní)  
 florida rupinia  
 hirsuta (véase *Myrcia* bracteata)  
 jambolana (véase *Syzygium*)  
 jambos [*Syzygium* j.] pomarroza, rose apple

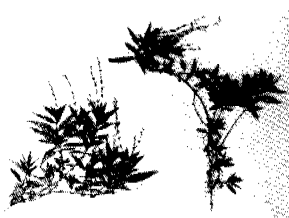
(ing.); fruto comestible, diabetes  
**luschnathiana** pitomba (br.)  
**malaccensis** malay apple (ing.), pomarrosa  
 americana; fruto comestible  
**michellii** (véase **uniflora**)  
**myrtomimeta** arrayán, a. de Castilla;  
 aromático, estimulante  
**myrobalana** nutan chipu (cashibo), sacha  
 caimitillo; fruto comestible  
**quinqueloba** (véase **Myrcianthes** q.)  
**riparia** carapacho, requia, rupiña; tinte  
**schomburgkii** lancha caspi  
**stipitata** pichi, rupiña caspi  
**tetrasticha** rupiña  
**triquetra** rumi lanche  
**uniflora** [michellii] arrayán, caaginja (br.),  
 cambucá (br.), cayenne cherry (ing.), ioioca  
 (br.), jabotí pitanga (br.), murta (br.), pitanga  
 (br.), puca quiro, p. rupiña, Surinam cherry  
 (ing.), umirirana (br.); fruto comestible,  
 antirreumático, astringente, febrífugo



**Eugenia uniflora**

**EUPATORIUM** [Mikania?], *Compositae*  
**amygdalium** cruceto clavel; colorante  
**ayapanoides** ayapana, japana (br.), manca  
 paqui, yapana, yerba santa; antidiarreico, afta,  
 estimulante del apetito, carminativo, herbicida,  
 digestivo, diurético, gárgara, tónico, gastritis,  
 fungicida, riñones, úlcera intestinal, vejiga

**macrophyllum** ocuera  
**odoratum** chisca  
**parviflorum** [Mikania amara?] ayapana,  
 japana (br.), manca paqui, yapana, yerba santa;  
 afta, estimulante del apetito, carminativo,  
 herbicida, digestivo, diurético, gárgara,  
 antidiarreico, fungicida, riñones, tónico,  
 gastritis, úlcera intestinal, vejiga,  
 antidisentérico, antitusígeno, analgésico  
 faríngeo, gastrálgico, gripe, hepatitis  
**EUPHORBIA**, *Euphorbiaceae*  
 spp. árvore de San Sebastião, assacuy,  
 caacambuhuy, erva de andorinha, e.  
 de-santa-Luzia, maleiteira (voces br.),  
 numunsha



**Euphorbia** sp.

**brasiliensis**; abortivo, cataplasma,  
 emenagogo, úlcera cutánea  
**caracasana** cotinoides assacuhi (br.),  
 gunapalu, koenapaloe, leiteira (br.); ictiotóxico  
**cotinifolia** carawá (makú), chepo (col.), red  
 spurge (ing.); emético, purgante (drástico),  
 ictiotóxico, curare (se emplea en la  
 preparación)  
**cotinoides** huarus, juquilla, juquillo, yuquilla  
 negra; contraceptivo, tóxico, curare (se emplea  
 en la preparación)  
**erythrocarpa**; antivenéreo (gonorrea)  
**heterophyllus** flor de pascua de monte,  
 pascua  
**hipericeaeifolia** (véase **hypericifolia**)  
**hirta** urpai micuna, yerba colorada  
**huachangano** (véase **huanchahana**)  
**huanchahana** [huachangano] chancano,  
 guachanca (aymara), huachanco (que.);  
 purgante (drástico)

**hypericifolia** [hipericicaefolia] yerba de la golondrina; antivenéreo (gonorrea)  
**longan** [Dimocarpus, Euphorbia l.] longan; fruto comestible  
**millii** corona de Cristo, crown of thorns (ing.), estrechasadas, soongo-soongo; ornamental  
**pilulifera** entrechasadas, yerba colorada; diurético, oftálmico  
**pulcherrima** flor de noche buena, f. de pascuas, poinsettia (ing.); tóxico  
**serpens**; depurativo, diurético, purgante, úlcera cutánea

**Euphorbia longan: Euphorbia l.**

**EUTERPE, Palmae**

**spp.** asahi, assahi, assahy (voces br.), birijari matto? (culina), huaricodsa (culina), nuna (amahuaca), parahi, uasahy, yaguarrama; fruto comestible

**catínga** chonta; cogollo comestible  
**edulis** cabbage palm (ing.), chonta, heart of palm (ing.), huasái, manaka, manicol, ungurahui; cogollo comestible, carminativo, anemia, construcción, dismenorrea, hepatitis  
**ensiformis** coyol, cuyol  
**oleracea** assái (br.), cansin (amahuaca); cogollo comestible

**parviflorum**; carminativo  
**precaloria** chonta, manaka, ungurahui, yuyu chonta; cogollo comestible, dismenorrea

**EUXYLOPHORA, Rutaceae**

**sp.** pau amarelo (br.)  
 flores perfumadas, hojas bonitas; madera

**EXOSTEMA, Rubiaceae**

**maynensis** puca yanta

**F**

faba: **Vicia faba**

**FABIANA, Solanaceae**  
**sp.** pichi

facma: **Cleome herrerae**

facheiro (br.): **Lonchocarpus nicou**

Fagara: **Zanthoxylum**

faia noroka (guay.): **Lonchocarpus rariflorus**

faique: **Acacia macracantha, A. tortuosa**

falsa pimienta: **Schinus molle**

fanfan (br.): **Hibiscus digitatis**

fanise-ey (huitoto): **Brownea ariza**

**FARAMEA, Rubiaceae**

**spp.** caferana (br.), charachueta, choleta,

hiruhuaca, uchu sanango? (que. S.M.),

yanchama caspi

**anisocalyx** uchu sanango



**Faramea anisocalyx**

**candelabrum** uchpa caspi

**capillipes** quinquincaca

**glandulosa** charichuela, itulli caspi, situlli c., uchpa c.

farinha seca (br.): **Ouretea spp.**,

**Triptrodendron fellicifolium**

fariñero: **Clathropis macrocarpa**

farocano-ey (huitoto): **Cassipourea peruviana**

farolito chino: **Hibiscus schizopetalus**

fassta: **Escallonia patens**

fauca: **Escallonia herrerae**

fausto: **Thunbergia grandiflora**

fava de arara (br.): **Hippocratea sp.**

fava de bolotas (br.): **Parkia pendula**

faveira (br.): **Macrolobium acaciaefolium**,

**Tipuana tipu**

faveira de igapó (br.): **Crudia spp.**

faveira de rosca (br.): **Enterolobium timbouva**

faveira do mato (br.): **Pithecellobium spp.**

faveira grande do igapó (br.): **Vatairea**

**guianensis**

faveira pequena (br.): *Clitoria guianensis*  
 favorito: *Osteophloem platispermum*  
 fedegoso (br.): *Cassia* spp.  
 feijãozinho (br.): *Canavalia* sp.  
 feijãozinho do mato (br.): *Calopogonium* spp.  
 feiticeiro (br.): *Connarus* spp.  
**FERDINANDUSA**, *Rubiaceae*  
 sp. acaúa (br.)  
 chlorantha guacamayo, huacamayo, loro  
 micuna  
 Fernán Sánchez: *Triplaris peruviana*  
 fern tree (ing.): *Jacaranda* spp.  
 feto grande (br.): *Acrostichum* sp.  
**FEVILLEA**, *Cucurbitaceae*  
 cordifolia; purgante para ganado  
 hideraceae habilla, jabilla  
 pilosa; eritema  
 uncipetala jabotá, pacapiá (voces br.);  
 purgante  
**FHYCADA** (huitoto)  
 árbol pequeño; contraceptivo (cuyo efecto  
 dura 6-8 años; se pulveriza la madera y se  
 mezcla con merengue y agua)  
**FICUS**, *Moraceae*  
 spp. achuni sanango



*Ficus* sp. y *Scheelea* sp.

amate (culina); antihelmíntico  
 apuí (br.), bibasi (mosotene)  
 boniboni (culina)  
 árbol gigantesco; antihelmíntico  
 capinurí, cau-cau (br.), caucho, caxinguba  
 (br.), gameleira (br.), higuerón  
 huacra renaco (que. S.M.); hernia,  
 antirreumático, desgarradura perineal  
 kapshinu sure (piro); embravecer a los  
 perros  
 loro micuna; antirreumático, parálisis  
 millua renaco (que. S.M.), yana caspi,  
 zapote renaco; madera  
 anthelmintica gameleira branca (br.),  
 huítoc, ojé, renaco, xovin (amahuaca); cáustico,  
 estimulante, purgante, tónico (la resina),  
 tóxico, antihelmíntico, mnemónico  
 atrox; tóxico, curare (se emplea en la  
 preparación)  
 caballina renaquillo  
 carica fig (ing.), higuera  
 flagifolia yomun choco (amahuaca)  
 gemina higo silvestre, renaco  
 glabrata ojé, xovin (amahuaca), yomun  
 choco (amahuaca)  
 killipii chimico negro, jinzvi (amahuaca),  
 renaco, r. colorado  
 mathewsi jinzvi (amahuaca), renaco  
 maxima ojé, potó (asháninca)  
 nitida fig (ing.); ornamental  
 paraensis renaco, sacha ojé  
 radula yanchama caspi, zanchama c.; tela  
 (líber)  
 ruiziana renaco  
 urbaniana yomun (amahuaca)  
 weberbaueri renaco  
 ficha: *Hippomane mancinella*  
**FIEBRE SACHA**  
 caruñu (yagua)  
 árbol cultivado de mediana altura, no  
 abundante, flores de color azul, fruto verde de  
 1 cm. de diámetro; febrífugo (se baña en una  
 infusión de las hojas)  
 field pumpkin (ing.): *Cucurbita pepo*  
 fig (ing.): *Ficus carica*, *F. nitida*  
 fire bush (ing.): *Hamelia patens*  
 flabelo (br.): *Paspalum* spp.  
 flamboyant (ing.): *Delonix regia*

- flame vine (ing.): *Pyrostegia ignea*  
**FLAVERIA, Compositae**  
 contrahierba [contrayerba] contra hierba,  
 contrayerba, china paya, espanto, mata gusano;  
 antídoto, antitusígeno, vulnerario  
 contrayerba (véase *contrahierba*)  
**FLEURYA, Urticaceae**  
 aestuans ishanga, puca i.  
 flor-de-água (br.): *Pistia stratiotes*  
 flor de agua: *Nymphaea ampla*  
 flor de aire: *Kalanchoe pinnata*  
 flor de ángel: *Caesalpinia paraensis*, *C.*  
*pulcherrima*  
 flor de betún: *Hibiscus digitatis*, *H.*  
*rosa-sinensis*  
 flor-de-campo (br.): *Yucca* sp.  
 flor de caña: *Cassia chrysocarpa*, *C. lorentensis*  
 flor de clarín: *Stenamesson variegatum*  
 flor de inírida: *Guacamaya superba*  
 flor del aire: *Kalanchoe pinnata*  
 flor de la muerte, f. de la reina: *Asclepias*  
*curassavica*  
 flor de las doce, f. de las once: *Portulaca pilosa*  
 flor de mayo: *Senecio* spp.  
 flor de mediodía: *Portulaca pilosa*  
 flor de mistela: *Talinum paniculatum*  
 flor de muerto: *Tagetes patula*  
 flor de noche buena: *Euphorbia pulcherrima*  
 flor de Panamá: *Mirabilis jalapa*  
 flor de Paraíso: *Melia azederach*  
 flor de pascua de monte: *Euphorbia*  
*heterophyllus*  
 flor de pascuas: *Euphorbia pulcherrima*  
 flor de pasto: *Sida rhombifolia*  
 flor de piña: *Rhoeo discolor*  
 flor de San Juan: *Begonia geraniifolia*  
 flor-de-são-miguel (br.): *Petrea* spp.  
 flor de sapo: *Laurentia* sp.  
 flor de seda: *Asclepias curassavica*, *Portulaca*  
*pilosa*  
 flor de viuda: *Cleome speciosa*  
 flores de nieve, f. de San Francisco: *Impatiens*  
*balsamina*  
 Florida holly (ing.): *Schinus terebinthifolius*  
 floripondia: *Datura arborea*, *D. suaveolens*  
 floripondio: *Datura arborea*, *D. insignis*  
 floripondio encarnado: *Datura sanguinea*  
 flor limeña: *Hymenocallis amancaes*  
 flor variable: *Hibiscus digitatis*, *H. mutabilis*  
 folha cheirosa (br.): *Anthurium* spp.  
 folha de fortuna (br.): *Kalanchoe pinnata*  
 folha de ouro (br.): *Myrcia* spp.  
 folha de prata (br.): *Ocotea rodiaei*  
 folha de urubu (br.): *Philodendron* spp.  
 forget-me-not (ing.): *Myosotis palustris*  
 forquilha pancuan (br.): *Paspalum* spp.  
**FORTUNELLA, Rutaceae**  
 japonica; fruto comestible  
 margarita cumquat, kumquat (ing.),  
 quinquas, tunquas; fruto comestible  
**FOURCROYA [Furcraea], Agavaceae**  
 spp. cabuya, chuchao, maguey (ing.), pacpa,  
 penca, pita, piuca; fibra  
 four o'clock (ing.): *Mirabilis jalapa*  
**FRAGARIA, Rosaceae**  
 chiloensis frezón, frutilla, strawberry (ing.);  
 fruto comestible  
 grandiflora frezón, frutilla, strawberry  
 (ing.); fruto comestible  
 vesca [*Potentilla indica*] fresa, frutilla,  
 strawberry (ing.); fruto comestible  
 framboyán, f. rojo: *Delonix regia*  
 francisca: *Brunfelsia guianensis*  
 franchipán: *Plumeria acuminata*  
 frangipani (ing.): *Plumeria acuminata*, *P. rubra*  
 fransoca: *Couma macrocarpa*  
 freijó (br.): *Cordia goeldiana*, *C. multispicata*  
 frejol: *Caesalpinia paraensis*, *Phaseolus* spp.  
 frejol de palo: *Cajanus bicolor*  
 frejol gigante: *Canavalia ensiformis*  
 frejolillo: *Phaseolus lathyroides*  
 frejolón: *Canavalia ensiformis*  
 fresa: *Fragaria vesca*  
 fresnillo hada, fresno: *Tecoma rosaefolia*  
 frezón: *Fragaria chiloensis*, *F. grandiflora*  
 frijol: *Phaseolus vulgaris*  
 frijol de árbol, f. de Inca: *Erythrina edulis*  
 frijol de vaca: *Vigna unguiculata*  
 frijoles de monte: *Cajanus bicolor*  
 frijol huaita sisa: *Caesalpinia paraensis*  
 frijolillo: *Dioclea* spp.  
 fringed hibiscus (ing.): *Hibiscus schizopetalus*  
 fromboyán azul: *Jacaranda* spp.  
 fromboyán francés: *Caesalpinia pulcherrima*  
 fruta de cotia (br.): *Mayna brasiliensis*, *M.*  
*longifolia*



fruta de pomba (br.): *Erythroxylum coca*  
 fruta do lobo (br.): *Solanum occidentale*  
 fruta páo (br.): *Artocarpus incisa*  
 frutilla: *Fragaria chilensis*, *F. grandiflora*, *F. vesca*, *Geonoma andina*  
 fruto del mono: *Dalbergia variabilis*  
 fuapina: *Cupania cinerea*  
**FUCHSIA, Onagraceae**  
 spp. ccjapac fuichchu, chimpu-chimpu,  
 fuschia (ing.), ichik ulcko huayta, mollo ccantu,  
 uchu collgo, usuckantu  
 fuchsia hibiscus (ing.): *Hibiscus schizopetalus*  
 fueete: naboro  
 fuira (ocaina): jigfue  
 fuma: *Celiba pentandra*  
 fumo bravo (br.): *Elephantopus scaber*  
 funga: *Solanum verbascifolium*  
 Furcraea: *Fourcroya*  
 fuschia (ing.): *Fuchsia* spp.  
 fuy cay berao (huitoto): *Bauhinia longifolia*

## G

gachicho (piro): amasisa, ishanga  
 gagapichra (piro): estrella huasca  
**GAGRU PINRE (piro)**  
 hierba de 60 cm. de altura; prurito (se  
 emplean las hojas maceradas en agua y se  
 aplican en las llagas)  
**GAJADENDRON, Loranthaceae**  
 ellipticum mata palo  
 punctatum suelda con suelda  
 gakaka (piro): culantro  
*Galactodendrum utillissimum*: *Brosimum utile*  
**GALEANDRA, Orchidaceae**  
 sp. chita (br.)  
 el labelo de la flor es de color blanco y rojo  
 y el resto es de color castaño  
**GALEGA, Leguminosae**  
 cinerea; tóxico, ictiotóxico  
 sericea; tóxico, ictiotóxico  
 singapu; tóxico, ictiotóxico  
 galga retama: *Banara mollis*  
 galicosa: *Ichthyothere terminalis*  
**GALIPEA**

sp. acapurana (br.)  
**GALIMUM, Rubiaceae**  
 sp. bedstraw (ing.), unquia  
**GALPHIMIA [Golpimia], Malpighiaceae**  
 gracilis lluvia de oro  
**GALLESIA, Phytolaccaceae**  
 integrifolia ajos quiro, palo cebolla,  
 shitiroqui (asháninca); madera  
 scorodendron pau de alho (br.)  
 gallinaza: *Salvia occidentalis*  
 gallinazo: *Borreria* spp., *Salvia occidentalis*  
 gallinazo panga: *Cyphomandra crassifolia*,  
*Phyllanthus grandifolius*  
**GALLINAZO PANGA**  
 pachori naví (yagua)  
 árbol abundante de flor amarilla; cefalálgico  
 (se prepara una infusión de las hojas para  
 bafiarse)  
*Phyllanthus* spp.?  
 gallo cresta rango: *Centropogon cornutus*  
 gallo sisa: *Senecio* spp.  
 game: *Clusia penduliflora*, *C. rosea*  
 gameleira (br.): *Ficus* spp.  
 gameleira branca (br.): *Ficus anthelminthica*  
 gandul: *Cajanus bicolor*  
**GANJIXRIPIRE (piro)**  
 hierba de 25 cm. de altura; fungicida (para  
 los pies) (las hojas calentadas y aplicadas a los  
 pies)  
 gankalu pinre (piro): *Corchorus orinocensis*  
 ganna (piro): *Ananas comosus*  
**GANOLCHI PINRE (piro)**; hinchazón (se hace  
 una cataplasma de hojas hervidas)  
 gaña: *Sonchus oleraceus*  
 gapichinia: *Solanum furcatum*  
 gapijru (piro): *Bixa orellana*  
 gapo: *Campsiandra laurifolia*  
 garabato: *Desmoncus polyacanthos*, *Guettarda*  
*ferox*, *Uncaria guianensis*, *U. tomentosa*  
 garapo: *Apuleia leiocarpa*  
 garawa (piro): *Ocimum americanum*  
 garbancillo: *Astragalus unifolius*, *Cestrum*  
*undulatum*  
 garbanzo: *Cicer arietinum*  
**GARCINIA, Gutiferae**  
 mangostana mangosteen; fruto comestible  
**GARDENIA, Rubiaceae**  
 augusta gardenia (ing.), jazmín, j. del cabo,

millu cassa; ornamental  
 gardenia (ing.): *Gardenia augusta*  
 garlic (ing.): *Allium sativum*  
 garlic vine (ing.): *Pseudocalymma alliaceum*  
 garrapata casha: *Smilax* spp.  
 garras de gato: *Chomelia unguiscati*  
 garroba: *Prosopis chilensis*, *P. juliflora*  
 gateado: *Piratinera guianensis*  
 gatlo uchu: *Capsicum pubescens*  
 gayota: *Sechium edule*  
**GEASTER**

*saccatus*; cicatrizante, emenagogo  
 geiger tree (ing.): *Cordia sebestena*  
**GEISSOSPERMUM**, *Apocynaceae*  
 spp. acarirana, carapanauba, pau pereira,  
 quinarana (voces br.)  
 gelachino (que. S.M.): llangua  
 genciana: *Coutoubea ramosa*  
 generala: *Clitoria guianensis*  
 gengibre (jíbaro): *Zingiber officinale*  
**GENIPA**, *Rubiaceae*

*americana* acuisho ana (antis), ana  
 (asháninca, ashéninca, machiguenga,  
 nomatsiguenga), genipa, huitu, huitu, jagua,  
 janipa, jave (yagua), jidoro (huitoto), juraavuro  
 (ocaina), lana, launa, maluco (mex.),  
 marmalade box genip (ing.), nandi  
 (shipibo-conibo), nanë (cashibo), nanu  
 (amahuaca)



**Genipa americana**

nso (piro); tinte para el cuerpo, fruto  
 comestible  
 'o (amarakaeri); tinte para el cuerpo (la  
 pulpa del fruto asado)

ora (culina), tapuriba, tapuseba, uvito,  
 witos, xagua, xahualli (mex.), yaco huitu; fruto  
 comestible, bebida (fruto), anti-diarreico,  
 antidisentérico, antirreumático, astringente,  
 cicatrizante, tóxico, tinte azul-negro (para la  
 cara y el cuerpo), vulnerario, alopecia,  
 contusión, urticaria  
*edulis*; fruto comestible  
*maerianae*; fruto comestible  
*oblongiflora* palo colorado, p. de sangre;  
 madera (excelente)

genipa: *Genipa americana*  
 geniparana (br.): *Gustavia brasillana*  
**GENTIANA**, *Gentianaceae*  
 sp.; medicinal

**Geoffraea**: *Geoffroya*  
**GEOFFROYA** [*Andira*, *Geoffraea*], *Leguminosae*  
*fraxinifolia* andira, pau de morcego (br.);  
 madera  
*inermis* andira, a. uchy, angelim (br.), pilón;  
 cicatrizante, emético, purgante, antihelmíntico  
 (drástico)



**Geoffroya inermis**

*retusa*; emético, antihelmíntico  
*rosea* andira, pau de morcego (br.)  
*spinosa* azofaifo; fruto comestible  
*striata* almendro, seca  
*surinamensis* angeline, huayruro,  
 morregueira

**GEONOMA, *Palmae***

- spp. *chichica*, jurití (br.), palmide, palmilla  
*adscendens* cuculli  
*andina* frutilla  
*cuneifolia* palmera de terreno bajo,  
 palmiche  
*interrupta* cuyol, chia-chia, chica-chica,  
 sia-sia  
*leptospadix* ubim (br.)  
 geranium tree (ing.): *Cordia sebestena*  
 gerogui mitiri-ey (huitoto): *Inga* spp.  
 gerumú (br.): *Cucurbita moschata*  
 gervão (br.): *Stachytarpheta jamaicensis*  
 giant alocaasia (ing.): *Alocasia macrorrhiza*  
 gidoro-ey (huitoto): *Psychotria patens*  
 gigante: *Cereus macrostibas*  
 gigantón: *Cereus* spp., *Dahlia variabilis*  
 gigantón del valle: *Cereus trigonodendron*  
 Gilibertia: *Dendropanax*  
 gimnu kapayote (piro): sachá jergón  
 ginger (ing.): *Zingiber officinale*  
 gimnunaji (piro): *Croton* spp.  
 ginsira caspi: *Coussarea tenuiflora*  
 GIPETU CHLAM-JIXI (piro)  
 bejuco corto rastrero; pediátrico (se lava los  
 pies de los niños con una infusión de esta  
 planta tres veces al día hasta que caminen.)  
*Passiflora* spp.?  
 glicina: *Wisteria sinensis*  
 GLOOSPERMUM, *Violaceae*  
 sp. milhua caspi  
 glorybower (ing.): *Clerodendrum* spp.  
 Gloxinia: *Orthanth*  
 gloxinia (ing.): *Orthanth* sp.  
 GLYCINE, *Leguminosae*  
 soya soya (ing.); semilla comestible, aceite  
 GLYCOXYLON, *Sapotaceae*  
 spp. amapá doce (br.), palo dulce,  
 paracauba (br.), pau-doce (br.); astringente,  
 hemostático, tónico  
 GLYCYDENDRON, *Euphorbiaceae*  
 spp. mirindiba dulce, muirapaxi (voces br.);  
 látex comestible (es dulce)  
 GNAPHALIUM, *Compositae*  
*calviceps* alcokopa-chalún, lengua de perro  
*spicatum* cketo-cketo, queto-queto;  
 neumonía  
*vira-vira* hierba de la vida, huirá huayo,

- huira-huirá, vira-vira; febrífugo, tónico  
 GNETUM, *Gnetaceae*  
*leyboldii* ituá (br.), shicsi huaiú, shikshi, s.  
 huaiú  
 goat's beard (ing.): *Aristida pallens*  
 goat wood (ing.): *Aegiphila salutaris*  
 gochaño: *Dalbergia monetaria*  
 gogru kshanate (piro): unchala sachá  
 goguio-o (huitoto): *Roetgenia bracteomana*  
 goiaba (br.): *Psidium guajava*  
 goiabeira preta (br.): *Amaloua* spp.  
 gold cup, golden chalice (voces ing.): *Solandra*  
*nitida*  
 golden shower (ing.): *Cassia fistula*  
 golden spoon (ing.): *Byrsonima crassifolia*  
 golden trumpet (ing.): *Allamanda cathartica*  
*hendersonii*  
 golfo (br.): *Nymphaea rudgeana*  
 GOLONDRINA  
 pinita (campa)  
 hierba de 20 cm. de altura y hojas  
 amarillentas; ornamental, analgésico faríngeo,  
 afta  
 Golphimia: *Galphimia*  
 goma amarilla: *Vochysia haenkeana*  
 goma guayo: *Parkia igneiflora*  
 goma huayo: *Parkia igneiflora*, *Sauvagesia*  
*erecta*  
 goma pashaco: *Parkia oppositifolia*  
 GOMPHRENA, *Amaranthaceae*  
 spp. manto de Cristo, para todo, piscacisac,  
 siempre viva, strawflower (ing.); astringente,  
 herbicida, febrífugo  
*meyeniana* pimpinela  
 gonçalo alves (br.): *Astronium graveolens*  
 gonga pacush: *Rapanea dependens*  
 GONZALAGUNIA, *Rubiaceae*  
*cornifolia* bachata, bochata, mullaca  
 gopeña go-ey (huitoto): *Rinorea lindeni*  
 gopshi kshanate (piro): *Pseudoelephantopus*  
*spicatus*  
 gorana timbo: *Dahlstedtia pinnata*  
 gordolobo: *Verbascum thapsus*  
 gorowa (piro): *Psychotria* spp.  
 goso-o (huitoto): *Mucuna sloanei*  
 goseo-o (huitoto): *Pachyrhizus tuberosus*  
 GOSSYPIUM, *Malvaceae*  
 spp. algodón colorado (que. S.M.);

- gastrálgico (se utilizan las hojas)  
 bes (amuesha), cotton (ing.), hoja de  
 algodón, huasmué (conibo), huasmuén (pano)  
 huepe (culina); hamacas (fibra)  
 mingará, uruch (jibaro)  
 wapgu (piro); cólico (las hojas cocidas)  
 emético, estimulante, tóxico, fibra,  
 analgésico auricular, tracoma  
**barbadense** algodón, algodnero, ampi  
 (campa), tanguis, uchto, utcju, utcu, xapo  
 (amahuaca), xapu (cashibo); diurético (la raíz  
 cocida), vulnerario (heridas de la cabeza)  
 (ceniza de algodón), hemorroides (emplasto de  
 las hojas), absceso dental (cataplasma de la  
 semilla)  
**hirsuta** algodón; fibra  
**peruvianum** algodón; fibra  
**ralmondii** algodón silvestre  
**GOUANIA, Rhamnaceae**  
**lupuloides** chirapa sacha  
**trichodonta** granadilla  
**GOUPIA, Goupiaceae**  
**glabra** cupiuba  
 gourd (ing.): *Lagenaria siceraria*  
 gourd tree (ing.): *Crescentia cujete*  
**GOURLIEA, Leguminosae**  
**chilensis** chañar; comestible  
**decorticans** chañar, chaño  
 gowatu (piro): vaea ñahui  
**GOZ ORSASHI** (candoshi); antitusígeno (la  
 corteza se remoja en agua con la planta  
 tovantovalli; produce vómitos)  
**GRABOWSKIA, Solanaceae**  
**boerhaviifolia** palo negro  
 grácil: *Desmoncus polyacanthos*  
**GRAFFENRIEDA, Melastomataceae**  
**limbata** dispero, d. sacha, nispero, n. sacha  
 grama Bermuda, g. dulce: *Cynodon dactylon*  
 gramalote: *Echinochloa colonum*, *Oryza* spp.,  
**Panicum barbinode**, *Paspalum* spp.  
 granadilla: *Gouania trichodonta*, *Passiflora*  
**coccinea**, *P. edulis flavicarpa*, *P. laurifolia*, *P.*  
**ligularis**  
**GRANADILLA**; sangre (se toma una infusión  
 de las hojas)  
 granado: *Punica granatum*  
 granolino: *Calliandra* spp.  
 grape (ing.): *Vitis vinifera*  
 gravatá (br.): *Streptocalyx* sp.  
 green bean (ing.): *Phaseolus vulgaris*  
 greenheart (ing.): *Eschweilera* spp., *Nectandra*  
**rodiaei**, *Ocotea rodiaei*  
**GRIAS, Lecythidaceae**  
**neuberthii** anchovy pear (ing.), chope,  
 mango sacha, membrillo, sacha mango; fruto  
 comestible, madera  
 gri-gri: *Aiphanes* spp.  
**GRINDELIA, Compositae**  
**boliviana** carahua, chchiri-chchiri  
 grosella: *Phyllanthus acidus*, *Rhaphis*  
**sarmentacea**  
 ground cherry (ing.): *Physalis peruviana*  
 gru-gru: *Acrocomia aculeata*  
 grumichama: *Eugenia brasiliensis*, *E. dombeyi*  
 guaba (carib.): *Inga* spp., *Mimosa inga*  
 guabilla: *Inga* spp.  
 guabo (carib.): *Inga ingoides*  
**GUACAMAYA**  
**superba** flor de inírida; ornamental  
 guacamaya: *Caesalpinia pulcherrima*  
 guacamayo: *Apuleia molaris*, *Dipteryx*  
**micrantha**, *Ferdinandusa chlorantha*,  
*Sickingia tinctoria*  
 guacamayo caspi: *Coutarea hexandra*, *Sickingia*  
**tinctoria**  
 guacima papayillo: *Guazuma crinita*  
 guácimo: *Guazuma ulmifolia*  
 guaco: *Clibadium heterotrichum*, *C.*  
**remotifolium**, *C. strigillosum*, *C. sylvestre*,  
*Mikania cordifolia*, *M. guaco*, *M. setigera*  
 guachanca (aymara): *Euphorbia huanchahana*  
 guachapelí: *Acacia guachapele*  
**GUADUA** [Bambusa], *Gramineae*  
 spp. bambú, matona, paca, p. cuxcaarvi  
 (amahuaca), pacu, taboca (br.), taquara (br.),  
 taquarassú (br.), toroj; fruto comestible  
**angustifolia** caña de Guayaquil, huiru caña,  
 ipa; construcción, esteras  
**weberbaueri** mamac, marona; construcción  
**GUAIACUM, Zygophyllaceae**  
**officinale** [Guajacum officinalis] guayacán,  
 lignum vitae, palo santo; medicinal,  
 ornamental, madera (pesada y excelente),  
 guayacol (resina)  
**sanctum**; madera (buena)  
 guaiacwood oil (ing.): *Bulnesia sarmienti*

guairuro: *Abrus precatorius*, *Ormosia coccinea*,  
*O. nobilis*, *O. trifoliata*

**Guajacum officinalis:** *Guaiacum officinale*

guajará (br.): *Chrysophyllum* spp.

gualgua: *Psoralea mexicana*

gualtaco: *Loxopterygium huasango*

guama (carib.): *Inga edulis*, *I. spectabilis*

guamá: *Inga laurina*

guamo: *Alexa imperatracis*, *Inga edulis*

guamuchil: *Pithecellobium dulce*

guanábana, guanábano: *Annona muricata*

guanacaste: *Enterolobium cyclocarpum*

guandú: *Cajanus bicolor*

guantera: *Bixa orellana*

guapeua (br.): *Salacia* spp.

guapeveira (br.): *Chrysophyllum* spp.

guapinol: *Hymenaea courbaril*, *H. parvifolia*

**GUAPIRA, *Nyctaginaceae***

spp. chonta quiro blanco

guapito: *Plumbago scandens*

guaporu: *Eugenia cauliflora*

guapui, g. cipo (voces br.): *Martinella obovata*

guapuro: *Eugenia cauliflora*, *Mortus guapuru*

guaraná (br.): *Paullinia cupana*, *P. imberbis*

guarana timbo: *Dahlstedtia pinnata*

guarango (que., aymara): *Acacia punctata*,

*Caesalpinia tinctoria*, *Parkia multijuga*,

*Prosopis chilensis*, *P. juliflora*

guarauna: *Sterculia* spp.

guardia civil: *Clerodendrum* spp.

**GUAREA, *Meliaceae***

spp. guarea

latapi (que. S.M.); purgante (fuerte) (la corteza machacada en agua)

shatona blanca, shiyerique (asháninca);

madera

*costulata* cedro branco, jutauba vermelha

(voces br.), latapi, paujil ruru, requia;

astringente

*fissicalyx* latapi, paujil ruru

*guara*

*kunthiana* requia; madera

*macrobotrys* cuquindo

*purpurea* yecheñor; tinte morado

*subsessiliflora* requia; abortivo, emético

*suburidiflora* requia de altura; madera

*trichillioides* atapio, latapi, l. caspi, requia colorado, r. latapi, xoro (amahuaca); abortivo,

emético, hemostático, madera, hemofilia

guarea: *Guarea* spp.

guarguar: *Datura sanguinea*

guariroba (br.): *Quararibea cordata*

guariuba (br.): *Clarisia nitida*, *C. racemosa*

guartito: *Jatropha urens*

guarupa (ven.): *Jacaranda* spp.

**GUATTERIA, *Annonaceae***

spp. hicoja?, icoja, icoje, sampamashato

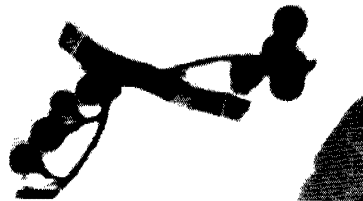
(asháninca), tortuga caspi amarillo, yana vara;

astringente, madera

*chlorantha* carahuasca, yana huasca, y.

waska, yuno

*hyosericia* chuchu huasca, mashán, yana huasca



*Guarea trichillioides*

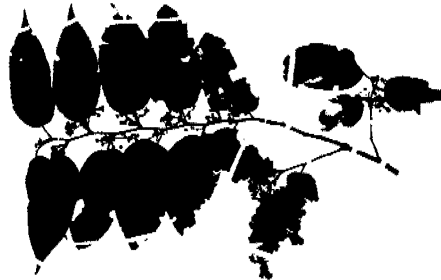
**megalophylla** boa (yamamadí), envira (br.); veneno para cazar  
**microcarpa** tortuga caspi  
**modesta** carahuasca, espinal, espintanal  
**otongou** cipo uira (br.), chuchu huasha, envira laranjinha (br.), mashán; baño (aromático)  
**phanerocampta** carahuasca, charahuasca; contraceptivo  
**scandens** cipo uira (br.), chuchu huasha, envira laranjinha (br.), mashán; baño (aromático)  
**schomburgkiana** ag guio (huitoto)  
**veneficiorum** pindaiba; tóxico, curare (se emplea en la preparación)



**Guatteria spectabilis**

guava: *Inga edulis*, *I. endlicheri*, *Psidium guajava*  
 guavo: *Inga edulis*, *I. spectabilis*  
 guaxima: *Urena lobata*  
 guayaba: *Psidium aromaticum*, *P. guajava*  
 guayaba brava: *Psidium guineense*

guayabilla: *Bellucia axinanthera*  
 guayabillo: *Myrcianthes quinqueloba*, *Psidium guineense*  
 guayabo: *Musa* spp., *Psidium rostratum*  
 GUAYACAM; tinte amarillo (las semillas y las flores)  
 guayacán: *Gualacum officinale*, *Porlieria hygrometra*, *Tabebuia heteropoda*, *Tecoma grandiceps*  
 guayaquil: *Musa* spp.  
 guayusa: *Ilex guayusa*  
 guazú: *Ilex paraguayensis*  
**GUAZUMA**, *Sterculiaceae*  
 spp. dsaro? (culina), yono (amahuaca)  
**crinita** ampejiniroqui (asháninca), atadija, bolaina, guacima papayillo, vitaa (amahuaca); madera  
**rosea**  
**ulmifolia** bolaina, b. moena, camacan (br.), guácimo, hapayillo, huashimo, huasimo, ibixuma (br.), ibuxuma (br.), iumanasi, llucho vainilla, moena, mutamba (br.), papayillo, vaqui (amahuaca), West Indian elm (ing.), yumanasi; fruto comestible, antidisentérico, antisisfilitico, curticente, depurativo, emoliente, respiratorio, bronquitis, alopecia, fibra



**Guazuma ulmifolia**

**GUETTARDA, Rubiaceae**

ferox angélica (br.), garabato

guiana timbo: *Centrosema plumieri***GUILANDINA, Leguminosae**

bonduc; emético

Gullielma: *Bactris*guinda: *Prunus avium*guinda yumanasa: *Muntingia calabura*guindo: *Prunus avium*guinea grass (ing.): *Panicum maximum*guineo negro: *Musa* spp.guinilla: *Hirtella triandra*güira: *Crescentia cujete*guisador: *Curcuma longa*guispui (guat.): *Sechium edule*guití (br.): *Pourouma* spp.gumbo limbo (ing.): *Bursera simaruba*gunapalu: *Euphorbia caracasana* *cotnoides*Gurania: *Anguria*gurima-ey (huitoto): *Adenaria floribunda*gurupea: *Duroia longifolia***GUSTAVIA, Lecythidaceae**

augusta chope, janipa rindiba (br.),

jeniparana (br.), mangua, pau fedorento (br.),

sacha mango; emético, hígado, purgante,

madera, icotóxico

brasillana geniparana, janipa randiba, japa

randi, j. randiba (voces br.); antirreumático,

icotóxico, cestería

caballoensis chope

mangua mangua, sacha manga, s. mango

mexicana chope

poeppigiana chope

pubescens chupa, membrillo del monte

guta banco: *Miconia nervosa*gutapercha: *Sapium aereum*, *S. biglandulosum*,*S. glandulosum*, *S. hippomane*, *S.**longifolium***GYMNACRANTHERA, Myristicaceae**

paniculata; medicinal

**GYMNANTHES, Euphorbiaceae**

lucida; madera

Gymnogramma: *Pityrogramma*Gynandropsis: *Cleome***GYNERIUM, Gramineae**

saccharoides arrow reed (ing.)

sagittatum api (culina); punta de flecha

cana brava (br.), caña brava, huenisa

(culina), paca, pintoc, pintuc, too (cashibo), vaca taa (amahuaca); antiasmático, diurético, flechas

**H**haa pohi-ti (amahuaca): *Sanchezia pedicellata*haba: *Phaseolus lunatus*, *Vicia faba*haba tonka: *Dipteryx odorata*habichuela: *Vigna sesquipedalis*habichuela parada: *Phaseolus lathyroides*habilla: *Fevillea hideraceae*, *Mucuna rostrata*habilla del monte: *Pachyrhizus tuberosus*habillas: *Hura crepitans*

habitas poroto: toda la vida poroto

hacaparani: *Lycopodium* spp.haco ron-ti (amahuaca): *Clusia* spp.

hahihebre (amahuaca): hitzimtapo

haiari (guay., arahuaco): *Lonchocarpus**densiflorus*, *L. rufescens*haiari balli (guay., arahuaco): *Alexa**imperatracis*, *Muellera frutescens*hamancaes: *Hymenocallis amancaes*hamancay (que.): *Nerium oleander*, *Plumeria**alba*, *P. rubra***HAMELIA, Rubiaceae**

lutea jutó blanco, yutobanco

patens fire bush (ing.)

maxë xamasa (cashibo); fruto comestible,

analgésico faríngeo (la hoja calentada)

puca ungui sacha (que. S.M.); prurito (se

baña con una preparación de las hojas

machacadas con agua y limón)

scarlet bush (ing.), usia-ey (huitoto); fruto

comestible, antidisentérico, afta,

antirreumático, tóxico

hami (amahuaca): *Aspidosperma subincanum*,*Casearia* spp.hanaa (amahuaca): *Hura crepitans*hanca huasa: *Senecio rhizomatosus***HANCORNIA, Apocynaceae**

speciosa mangaba, mangabeira (br.); fruto

comestible, caucho (de Pernambuco), herpes,

úlceras cutánea, pelotas

hanging heliconia (ing.): *Heliconia collinsiana*

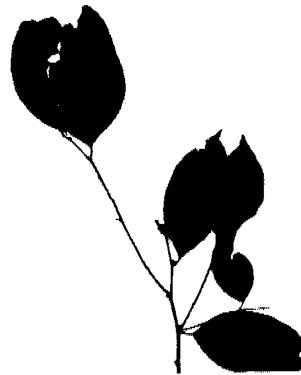
hapayillo: *Guazuma ulmifolia*  
**HAPLORHUS**, *Anacardiaceae*  
*peruviana* ccasi, jassi



**Haplorhus peruviana**

haraca: *Aegiphila salutaris*  
 harhui: *Phaseolus lunatus*  
 harta bellaco: *Musa* spp.  
 hasho (amahuaca): jimiraho  
**Hasseltia**: *Banara*  
 hasta-lasta: *Bougainvillea* spp.  
 hatax: *Piptadenia* spp.  
 hatumpacte: *Cassia* spp.  
 hatun moema: *Phrygilanthus grandiflorus*  
 hatza moca (amahuaca): *Manihot esculenta*  
 haxa (amahuaca): *Lonchocarpus nicou*  
 haxo (amahuaca): *Calycophyllum spruceanum*  
 hay (col., ven.): *Erythroxylum coca*  
 hayaanx (amahuaca): *Heteropsis jenmanii*  
 haya uma: *Couroupita amazonica*  
 haya huasca: *Banisteriopsis* spp.  
 haymura: *Erythrina rubinervia*

hayo (col., ven.): *Erythroxylum coca*  
 heart of palm (ing.): *Euterpe edulis*  
 hebe chiabo (guay.): *Serjania* spp.  
 hebilla: *Hura crepitans*  
 hecho huayo (que. S.M.): *Artocarpus incisa*  
 hedionda: *Cassia occidentalis*  
**HEDYCHIUM**, *Zingiberaceae*  
*coronarium* navidad sacha, white ginger  
 (ing.); baño (aromático), ornamental  
**HEDYOSMUM**, *Chloranthaceae*  
*glaucum* aita cupi, almaciga, ayta cupi;  
 cefalálgico (resina)  
*racemosum* aita copa, asar quiro, isulleja;  
 antirreumático, cefalálgico (resina)  
*scabrum* ayta cupi; cefalálgico (resina)  
 heirri (guay.): *Lonchocarpus nicou*  
**HEISTERIA**, *Olacaceae*  
 spp. chuchu huasca, ch. huasha huarmi,  
 yono (amahuaca), yutobanco, y. amarillo, y.  
 blanco; madera  
*cauliflora* huangana caspi, platina caspi,  
 quinilla blanca  
*cyanocarpa* cotama masacey (huitoto),  
 cotoma, masacey, moena  
*densifrons* parinari  
*pallida* chuchu huasha, ch. huasi, huarmi  
 chuchuhuasha, huarmi-huarmi; antirreumático,  
 hepatitis, madera, febrífugo (fiebres palustres)



**Heisteria pallida**



*spruceana* huangana caspi, huapapa c., moena, platina caspi, quinilla blanca

**HELICONIA, *Heliconiaceae***  
*spp.* bananeira (br.), bijanillo, bijao, caatinga (br.), citolle, kcagne, lobster claw (ing.), minaan (amahuaca), monte achira, pacova (br.), parrot's beak (ing.), puca ckagni, purum kcagne, ruturi, tuturi  
*brasillensis* platanillo de monte, situlli, uchpa s.; raíz comestible, astringente, condimento  
*cannoidea* 'iscu xēta (cashibo); fruto comestible  
 situlli  
*collinsiana* hanging heliconia (ing.)  
*elongata* barco de caridad, plátano cimarrón  
*rostrata* situlli; raíz comestible  
*variegata* situlli; raíz comestible

**HELICTERES, *Bytneriaceae***  
*pentandra* caajussara (br.), saca trapo, tornecillo, tornillo; respiratorio

**HELIOCARPUS, *Tiliaceae***  
*popayanensis* huambo, huampo, h. blanco, llansa quiro, llansa pancho, ll. quiro, palo de balsa, shinti (asháninca), yansu quiro, yausa quiro

heliotrope (ing.): *Heliotropium arborescens*

**HELIOtropium, *Boraginaceae***  
*angiospermum* alacrán, hierba de alacrán; vulnerable, baño  
*arborescens* docto, heliotrope (ing.), heliotropo, vainilla  
*curassavicum*; cataplasma, resolutivo, cálculos renales, eczema, antivenéreo (gonorrea)  
*indicum* ucullucui sacha; cataplasma, resolutivo, cálculos renales, eczema, tónico (quitar la pereza)  
*microstachyum* hierba de ahorcado; antivenéreo (gonorrea)  
*scorpioides*; resolutivo

heliotropo: *Heliotropium arborescens*

**HELOSIS**  
*brasillensis* espiga de sangre

**HEMEROCALLIS, *Liliaceae***  
*sp.* day lily (ing.)  
*flava* azucena amarilla, lirio de los pantanos

**HEMIDIODIA**

*ocimifolia* yerba amarga

**Hemitella: *Cyathea***  
 henna (ing.): *Lawsonia inermis*

**Henriettea: *Henriettea***  
**HENRIETTEA** [Henriettea], *Melastomataceae*  
*loretensis* jacagnino-ey (huitoto)  
*stellaris* huito mullo, panguana mullaca  
*sylvestris* huallpa caspi  
*verrucosa* uchpa caspi

**HENRIQUESIA, *Rubiaceae***  
*verticillata* macaco patrona (br.)  
 herairo: *Bauhinia spp.*, *Cynometra spp.*

**HERIDA HUASCA**  
 judose (yagua)  
 bejuco trepador abundante, flores amarillas, frutos blancos, savia roja y no pegajosa; vulnerable (el polvo de la corteza se aplica a las heridas)

**HERNANDIA, *Hemandiaceae***  
*guanensis* bois amadou (fr.), palo de yesca, ventosa (br.)

**HERRANIA, *Sterculiaceae***  
*mariae* cacahuilla, cacahuillo, musena (huitoto)  
*nítida* cacahuillo, cacao del monte, c. silvestre; fruto comestible  
*nycterodendron* cacao de murciélago, musegehe (huitoto), musena (huitoto), palo de chimbe, p. de murciélago

**HERRERIA**  
*salsaparilla* sarsaparilla; purgante

**HESPEROMELES** [Mespilus], *Rosaceae*  
*cuneata* muchqui  
*escalloniaefolia* toen  
*germanica* nispero europeo  
*heterophylla* millu capa; fruto comestible  
*lanuginosa* llinli, millu cassa  
*latifolia* lengli

**HETEROPSIS, *Araceae***  
*jemanii* (véase *Jenmanii*)  
*Jenmanii* [jemanii] ara, cesto támushi, cipo titica (br.), hayaanx (amahuaca), petaka támushi, támishi, t. delgado, tamshi; cestería, sogá

**HETEROPTERIS, *Malpighiaceae***  
*crístata* aikuio (huitoto)  
*grandiflora* tapitán  
*helicina* sarabatucú (br.), tapitán;

hemorroides  
**suberosa** sarabacucú (br.), tapitán;  
 astringente  
**HETEROTRICHUM, Melastomataceae**  
 sp. mullaca  
**HEVEA** [Siphonia], *Euphorbiaceae*  
 spp. 'apu (cashibo), borracha (br.), capi,  
 caucho, conori, rubber (ing.), seringa mapa, s.  
 mashan, s. rana; madera, resina  
**brasilensis** jebe, j. débil, j. fino, shiringa  
 legítima, seringa, s. legítima, s. mapa; látex  
**cuneata** caucho mashan, shiringa amarilla  
**guianensis** coniroqui (asháninca), jebe débil,  
 shiringa amarilla, s. del cerro, s. silvestre,  
 seringa mango  
**lutea** jebe débil  
**membranacea** seringa  
**microphylla** seringa  
**nitida** jebe débil muerto, puca shiringa, p.  
 seringa, p. s. entrefina colorada, sheringa  
 entrefina colorada, urco seringa, urcu shiringa  
 mapa, u. seringa  
**paludosa** jebe débil fino  
**pauciflora** puca shiringa, p. seringa, shiringa  
 hibina: **Tapura juliani**  
**HIBISCUS, Malvaceae**  
**digitatis** algodão bravo (br.), aya murillo,  
 campanilla, canastilla, cucarda, fanfan (br.),  
 flor de betún, f. variable, quiabo (br.), uacima  
 (br.); respiratorio  
**elatus** [Paritium elatum] Cuban bast (ing.),  
 majagua, mountain mahoe (ing.); ornamental  
**esculentus** [Abelmoschus e.] costado sachá  
 (que. S.M.); tos ferina (la hoja machacada con  
 otras plantas o sus derivados)  
 okra (ing.), quimbombó, quingombo; fruto  
 comestible, tos ferina  
**mutabilis** flor variable; emoliente  
**peruvianus** binaqui-ey (huitoto);  
 antitusígeno, emenagogo, fibra (para sogas)  
**rosa-sinensis** campanilla, canastilla, cucarda,  
 flor de betún, majagua, najú, rosa de China;  
 antitusígeno, emenagogo, betún (para calzado)  
**sabdariffa** roselle (ing.); sépalo comestible,  
 fibra  
**schizopetalus** campanilla, coral hibiscus  
 (ing.), Chinese lantern (ing.), farolito chino,  
 fringed hibiscus (ing.), fuchsia hibiscus (ing.)

**spiralis** achania  
**tiliaceus**; fibra  
 hiboucouhu (br.): **Virola** spp.  
 hibuero (antillas): **Crescentia cujete**  
 hicaco: **Chrysobalanus icaco**  
 hicoja: **Guatteria** spp.?, **Swartzia** spp.?,  
**Unonopsis** spp.?  
**HICOJA**  
 ecoja (que. S.M.)  
 árbol abundante, flores blancas, semilla  
 negra y parecida al frijol; analgésico,  
 antiartrítico, antiasmático, antirreumático  
 (para los tres usos se toma una preparación de  
 la corteza machacada, cruda o cocida)  
 icoja  
**Hieronymia: Hieronima**  
 hierba buena: **Mentha piperita**, **M. viridis**  
 hierba de ahorcado: **Heliotropium**  
**microstachyum**  
 hierba de alacrán: **Heliotropium angiospermum**  
 hierba de cáncer: **Cestrum hediondinum**  
 hierba de carnero: **Psoralea mexicana**  
 hierba de estrella: **Dichromena amazonica**  
 hierba de golpe: **Marcgravia** spp.  
 hierba de la horcada: **Amaranthus** spp.  
 hierba de la mistela: **Talinum paniculatum**  
 hierba de la purgación: **Boerhaavia** spp.  
 hierba de la sangre: **Celosia** spp.  
 hierba de las pampas: **Stipa ichu**  
 hierba de la vida: **Gnaphalium vira-vira**  
 hierba del fraile: **Cuphea racemosa**  
 hierba de mariposa: **Lisianthus alatus**  
 hierba de paucar: **Solanum excisiorhomeum**  
 hierba de San Agustín: **Psoralea mexicana**  
 hierba de San Martín: **Sauvagesia erecta**  
 hierba de toro: **Cuphea serpyllifolia**  
 hierba hedionda: **Cestrum auriculatum**, **C.**  
**hediondinum**, **C. longiflorum**  
 hierba luisa: **Andropogon schoenanthus**  
 hierba mate: **Ilex paraguayensis**  
 hierba mora: **Solanum nigrum**  
 hierba santa (que. S.M.): **Cestrum** spp.  
 hierba santa: **Cestrum auriculatum**, **C.**  
**coriaceum**, **C. hediondinum**, **Rauwolfia**  
**praecox**  
**Hieronima, Hieronymia: Hieronima**  
 higos de duende: **Jatropha ciliata**  
 higos del monte, h. falsos: **Marcgravia**

**macrocarpa**higo silvestre: *Ficus gemina*higuera: *Ficus carica*higuereta, higuerilla, higuerillo: *Ricinus communis*higüero: *Crescentia cujete*higuerón: *Ficus* spp.hihuha: *Nectandra maranonensis*, *N. mollis*

hihui bero (capanahua): chuchu huasha

**HIMATANTHUS**, *Apocynaceae*

sp. parentipaqui (asháninca)

**platanifolia** bellaco caspi; madera**sucuuba** sanango, sucuuba (br.);

antirreumático, febrífugo

hingo quiro: *Croton* spp.hioma cucuir-ey (huitoto): *Endlicheria cocuirey*hiporuru hembra: *Alchornea* spp.hiporuru macho: *Alchornea castaneifolia***HIPPEASTRUM**, *Amaryllidaceae***equestre** amaryllis (ing.), azucena de Méjico,

Barbados lily (ing.), tararaco; ornamental

**miniatum** amaryllis (ing.), apotocto, lacre

de montaña?; ornamental

**solandriflorum** jamancai, jamanckai**HIPPOCRATEA**, *Hippocrataceae*

sp. fava de arara (br.)

**volubilis** yaco yaje**HIPPOMANE**, *Euphorbiaceae***mancinella** ficha, manchineel (ing.),

manzanillo?; cáustico, tóxico, veneno para

cazar (el antídoto es la raíz de la *Jatropha*),

madera

**HIRTELLA**, *Chrysobalanaceae***bracteata** ajurú, caraiperana, comandatuba

(voces br.), isiguiro-ey (huitoto), macucú (br.),

quinilla, yaco shimbillo; astringente

**pilosissima** yaco shimbillo**subglandulígea** quinilla**triandra** apacharama, ashicoviti (asháninca),

chuchu huasha macha, ch. h. masha, guinilla,

isiguiro-ey (huitoto), quinilla, quinilla; madera

hiruhuaca: *Faramea* spp.hiruhuaca caspi: *Matayba guianensis*hisayuno (pano): *Licaria pucheri*hishca nanti (amahuaca): *Swietenia macrophylla*hishis movu (amahuaca): *Boehmeria pavonii*,**Urera baccifera**hishnuu moxa (amahuaca): *Dalechampia***cissifolia**hison suma (shipibo-conibo): *Pouteria***mammosa**hispi: *Humiriastrum excelsum*hitoruro: *Alchornea* spp.**HITUCHI RUNTO**

árbol; madera

hitza mani (amahuaca): *Zingiber officinale***HITZIMTAPO** (amahuaca)

hahihébre (amahuaca); analgésico dental

(polvo de la raíz)

hizaan (amahuaca): *Jessenia weberbaueri*,**Oenocarpus bataua**hobo: *Spondias cytherea*, *S. mombin*, *S. robe*

hocho sanango (capanahua): ocho sanango

hog plum (ing.): *Spondias mombin*, *Ximenia*

spp.

hoja blanca: *Calathea* spp.hoja de aire: *Kalanchoe pinnata*hoja de algodón: *Gossypium* spp.hoja de boa: *Hyptis* spp.hoja de guayaba: *Psidium guajava*hojali (guay.): *Lonchocarpus violaceus***Hirtella racemosa**

hoja roja: *Lonicera* spp.  
 HOJA ROJA (amuesha)  
 bejuco que tiene savia lechosa; picadura de  
 isula  
 HOLOPYXIDIUM, *Lecythidaceae*  
*retusum* jarana (br.)  
 HOMALIUM, *Flacourtiaceae*  
 sp. angelino  
 homero: *Phytelephas macrocarpa*, P.  
*microcarpa*  
 HOMOLEPIS, *Gramineae*  
*aturensis* loro urcu, toro urco, t. urcu  
 Honduran mahogany (ing.): *Swietenia*  
*macrophylla*  
 honeysuckle (ing.): *Lonicera* spp.  
 honii (amahuaca): *Banisteriopsis* spp.  
 Honolulu rose (ing.): *Ipomoea tuberosa*  
 HORDEUM, *Gramineae*  
*sativum* barley (ing.), cebada; semilla  
 comestible, bebida (hecha de la semilla)  
 hormigo: *Triplaris surinamensis*  
 hormis: *Solanum* spp.  
 horquetilla: *Paspalum conjugatum*  
 hortelá brava (br.): *Hyptis atropurpurea*, H.  
*verticillata*  
 HORTIA, *Rutaceae*  
*brasilliana* cachaceiro, pau amarelo (voces  
 br.), quina; febrífugo  
*excelsa* cachecero  
*longifolia*  
 HOTOSHIRI (campa); hinchazón  
 HOUMIRI [Humiria], *Houmiaceae*  
*balsamifera* apacharama, balsam (ing.),  
 umirí (br.), umiry; fruto comestible,  
 expectorante, antihelmítico, antivenéreo  
 (gonorrea)  
*floribunda*; fruto comestible, antihelmítico  
 (tintura de la corteza)  
 huabohui (culina): *Iriarteia ventricosa*  
 huaca: *Aegiphila salutaris*, *Clibadium*  
*heterotrichum*, *C. remotiflorum*, *C.*  
*remotifolium*, *C. sylvestre*, *Dictyoloma*  
*peruvianum*  
 HUACA (culina)  
 árbol grande de madera suave; canoas  
 (provisionales)  
 huacacachu: *Datura* spp.  
 huacamayo: *Ferdinandusa chlorantha*

huacamayo caspi: *Coutarea hexandra*, *Salverbia*  
*convalliaeodora*, *Zizyphus cinnamomum*  
 huacán: *Myrica pavonis*, *M. policarpa*  
 huacán quilla: *Stenamesson variegatum*  
 huacán timbu: *Myrica pavonis*, *M. pubescens*  
 huacapo (capanahua): pacho (capanahua)  
 huacapú: *Anthodiscus gutierrezii*, *Eschweilera*  
*mexicana*, *Lindackeria maynensis*,  
*Minquartia punctata*, *Monstera falcifolia*,  
*Vouacapoua americana*  
 HUACAPU, *Anacardiaceae*  
 acapú (br.)  
 dos tipos de árbol: uno de corteza blanca  
 para medicina y el otro de corteza negra  
 abortivo, purgante, veneno (corteza negra)  
 huacapú amarillo: *Minquartia punctata*  
 HUACAPU MASHA, *Rubiaceae*; madera  
 huacapú negro: *Minquartia punctata*  
 huacapurana: *Campsiandra angustifolia*, *C.*  
*laurifolia*, *Lacistema aggregatum*, *L. nena*  
 huacapurana colorada, huaca shambu: *Vismia*  
 spp.  
 huacatai, huacatay: *Tagetes minuta*



*Houmiri floribunda*

- huacchamosa: *Arrabidaea bracteolata*  
 huaco: *Mikania cordifolia*, *M. guaco*  
 huaco blanco: *Canavalia piperi*  
 huaco huanchohui sacha: *Mikania guaco*  
 huacra: *Iriartea exorrhiza*  
 huacrapona: *Iriartea deltoidea*, *I. exorrhiza*, *I. ventricosa*  
 huacrapurana: *Lacistema aggregatum*  
 huacra renaco (que. S.M.): *Ficus* spp.  
 huachamoza: *Paragonia pyramidata*  
 huachanco (que.): *Euphorbia huanchahana*  
 huachapeli: *Albizzia huachapele*,  
*Pseudosamanea huachapelle*  
 huachicu: *Dichorisandra affinis*, *D. hexandra*  
 huacho: *Rumex patientia*  
 huacho camote: *Cydista aequinoctialis*  
 huachuaco: *Tillandsia capillaris*  
 huachulla: *Solanum hispidum*  
 huagllhua: *Psoralea pubescens*  
 huahuasencca: *Mucuna* spp.  
 huailampo: *Phytolacca icosandra*  
 huainacuri: *Valeriana* spp.  
 huainama (culina): *Musa paradisiaca sapientum*  
 huainuma: *Physocalymma scaberrimum*  
 huaiñai huaina: *Lycopodium complanatum tropicum*  
 huaira caspi: *Cedrelinga catenaeformis*  
 huairi caspi: *Brosimum amapa*, *B. tessmannii*  
 huairo: *Abrus precatorius*, *Cytharexylon* spp.,  
*Erythrina coralloides*, *Ormosia coccinea*  
 huairuro: *Erythrina coralloides*, *Ormosia coccinea*  
 huairuro colorado: *Batesia floribunda*  
 HUAIISO (culina)  
 cacaso (culina); fruto comestible  
 huaita rebozo: *Pithecellobium cocineum*  
 huaita sisa: *Allamanda aubletii*, *Caesalpinia pulcherrima*  
 huajampe: *Berberis latifolia*  
 HUAJA TATI (culina); ictiotóxico (se mezcla con huaca de monte)  
 huajchi: *Cestrum* spp.  
 hualjoquiri (culina): *Chrysophyllum* spp.  
 hualaja: *Zanthoxylum juniperinum*, *Z. pterota*,  
*Z. ruizianum*, *Z. sprucei*  
 hualaja amarilla, h. blanca: *Zanthoxylum* spp.  
 hualhua (que.): *Psoralea mexicana*  
 hualhuinco: *Aralia weberbaueri*  
 hualpa-hualpa: *Tropaeolum peregrinum*  
 hualtaco: *Loxopterygium huasango*  
 hualusa: *Colocasia esculenta*  
 huallaba: *Psidium guajava*  
 huallhua: *Psoralea* spp.  
 huallhuahuallhus, huallincaya: *Psoralea pubescens*  
 huallkajapaya: *Verbena* spp.  
 huallpa caspi: *Henriettea silvestris*  
 huallpa-hualpa: *Tropaeolum peregrinum*  
 huama: *Pistia stratiotes*  
 HUAMA HUAPORI (culina)  
 huamancae, h. de Antibo, huamancayo:  
*Zephyranthes tubiflora*  
 huaman hembra: *Senecio tephrosioides*  
 huaman ripa: *Cryptochaetes andicola*, *Culticium* sp.,  
*Laccopetalum giganteum*, *Saxifraga magellanica*, *Senecio tephrosioides*  
 huaman samana: *Dictyoloma peruvianum*,  
*Dipteryx alata*, *Jacaranda copaia*  
 huaman samancha: rupanalu  
 huaman stilo: *Erythrina amazonica*  
 huamapa nocco (culina): *Epiphyllum* spp.  
 huama sanambo: *Jacaranda* spp.?  
 HUAMA SANAMBO  
 muruva (yagua)  
 árbol alto de pocas ramas y flores azules;  
 pian (se hace jarabe de las hojas y se aplica a la infección)  
 huamash: *Senecio* spp.  
 huambo: *Heliocarpus popayanensis*  
 huambu caspi, huambuna (voces que.): *Ochroma lagopus*  
 huamide (culina): *Anonocarpus amazonicus*  
 huamlache de la quichua: *Pilea* spp.  
 huampo: *Heliocarpus popayanensis*, *Ochroma lagopus*,  
*Podocarpus glomeratus*  
 huampo blanco: *Heliocarpus popayanensis*  
 HUANAACONI TESEPERINI (culina); picadura de araña (raspaduras de la corteza como emplasto en la herida)  
 huana-huana (shipibo-conibo): *Annona muricata*  
 huanarpo: *Jatropha ciliata*, *J. peruviana*,  
*Orthopterygium huancuy*  
 huanarpo de canta: *Jatropha macrantha*  
 huanarpo hembra: *Jatropha peruviana*  
 huanarpo macho: *Jatropha ciliata*, *J. macrantha*  
 huanarpú: *Jatropha urens*

huanarupa hembra: *Jatropha peruviana*  
 huanarupa macho: *Jatropha ciliata*  
 huancarssacha: *Cavanillesia umbellata*  
 huanco: *Cuscuta odorata*  
 huancor: *Bursera graveolens*  
 huandanao (sharanahua): ora tesseperi  
 huangana casha: *Sloanea* spp.  
 huangana caspi: *Heisteria cauliflora*, *H. spruceana*, *Pouteria huallagae*, *Sloanea* spp.  
 huangana huasca: *Adenocalymna impressum*  
 HUANGANILLA SACHA (que. S.M.)  
 bejuco abundante; hinchazón (las hojas en agua para lavar la parte afectada)  
 huano negro: *Muehlenbeckia hastulata*  
 huanto: *Datura* spp.  
 huantuc: *Datura arborea*  
 huantura (jibaró): *Bixa orellana*  
 huanuccara: *Lepidium chichicara*  
 huapa caspi: *Macoubea paucifolia*, *Symmeria paniculata*  
 huapapa caspi: *Heisteria spruceana*  
 huapariu: *Tessaria integrifolia*  
 huapina: *Cupania cinerea*  
 huappanaja (culina): *Theobroma* spp.  
 HUARAHIMA (culina)  
 bejuco; analgésico auricular  
 huaranca: *Prosopis chilensis*  
 huarancauya, huarancaiso: *Ranunculus praemorsus*  
 huarancu: *Prosopis chilensis*  
 huarango: *Acacia huarango*, *A. macracantha*, *Prosopis chilensis*, *P. juliflora*, *P. limensis*  
 huaranguillo: *Cassia chamaecrista*, *C. glandulosa*  
 huaranhua: *Tecoma sambucifolia*, *T. stans*  
 huaranhuai, huaranhuy: *Tecoma sambucifolia*  
 HUARAPA (culina), *Solanaceae*; picadura de isula  
 huarapo deuce: *Ipomoea vargasiana*  
 huarassa (culina): *Hypótis* spp.  
 huaraua, huaraua: *Tecoma sambucifolia*  
 huaricodsa (culina): *Euterpe* spp.  
 huari colla: *Typha angustifolia*  
 huaritar: *Solanum albidum*  
 huarituru: *Valeriana coarctata*  
 huariuba: *Clarisia racemosa*  
 huarme: *Nectandra reticulata*  
 huarme tashango: *Nectandra pichurim*

huarmi: *Nectandra reticulata*  
 huarmi caspi: *Cordia cicatricosa*, *Sterculia apetala*  
 huarmi chuchuhuasha: *Heisteria pallida*  
 huarmi-huarmi: *Ageratum conyzoides*, *Componeura capitellata*, *Didymopanax morototoni*, *Heisteria pallida*, *Schefflera ulei*  
 huarmi yoco: *Paullinia yoco*  
 huarnapo hembra: *Jatropha* spp.  
 huarocaha (culina): *Cecropia* spp.  
 huaro caspi: *Erythrina* spp.  
 huaruru colorado: *Batesia floribunda*  
 huarus: *Euphorbia cotinoides*  
 huasaí: *Euterpe edulis*  
 huasaí caspi: *Diploptropis martiusii*  
 huasango: *Loxopterygium huasango*, *Mimosa revoluta*  
 huasca anona: *Annona* spp.  
 huasca barbasco: *Lonchocarpus nicou*, *Tephrosia toxicaria*  
 huasca game: *Clusia radicans*, *C. rosea*  
 huashimo: *Guazuma ulmifolia*  
 huashilla: *Cassia tomentosa*  
 huasi: *Attalea* spp.  
 huasimo: *Guazuma ulmifolia*  
 huasmué (conibo), huasmuen (pano): *Gossypium* spp.  
 huata (culina): *Theobroma* spp.  
 huatacay: *Tagetes minuta*  
 huayaba: *Psidium guajava*  
 huayabo del monte: *Psidium rutidocarpum*  
 huayhuaco: *Tillandsia capillaris*  
 huayhuaschi: *Quararibea guianensis*  
 huayhuashishillo: mashu shillo  
 huayhuash zapote: *Quararibea cordata*, *Q. huallagensis*  
 huayllana: *Psoralea pubescens*  
 huayñu huayta: *Verbena* spp.  
 huayo: *Mayna echinata*, *Piptadenia colubrina*  
 huayo blanco: *Caesalpinia echinata*  
 huayo chacun (que. S.M.): *Artocarpus incisa*  
 huayo chico: *Torenia crustacea*  
 huayo de pipiripi: pipiripi  
 huayra caspi: *Brosimum guianense*  
 HUAYRA CASPI  
 árbol de hojas de 1 m. de longitud; antipalúdico (se emplean las hojas para bañarse)

noble corriente, palo duro  
tsótoroqui (nomatsiguenga)  
árbol grande y abundante de flores blancas  
muy pequeñas, florece en noviembre y da fruto  
de 3 cm. de diámetro; fruto comestible, tinte  
marrón (la corteza machacada se calienta en  
agua casi hasta hervir)

**HUAYRA CASPILLO**

tinasi (yagua)  
hierba abundante que alcanza hasta 1 m. de  
altura, fruto azul de 2 cm. de diámetro;  
antidiarreico (infusión de la raíz)

huayra mucro: *Banisteriopsis rusbyana*

huayro caspi: *Sterculia apetala*

huayrurillo caspi, h. negro: *Hymenolobium* spp.

huayruro: *Batesia* spp., *Erythrina* spp.,

*Geoffroya surinamensis*

huayruro amarillo: *Ormosia schunkel*

huayruro colorado: *Ormosia coccinea*

huayruro negro: *Hymenolobium* spp.

huayruro rojo: *Ormosia coccinea*

huaysco: *Tillandsia capillaris*

HUAYTO SISA (que. S.M.); gripe (mezclado  
con retama y tanguy sachy)

huayusa de la altura: *Ilex guayusa*

huayusa de los bajos: *Piper callosum*

**HUBERODENDRON**, *Bombacaceae*

*swietenoides* aguano masha, sacha caoba,  
sumaúma (br.)

hubus: *Spondias mombin*

huecjujilla: *Serjania* spp.

huechla: *Tillandsia* spp.

huenisa (culina): *Crotalaria incana*, *Gynerium*  
*sagittatum*

huepe (culina): *Gossypium* spp.

**HUERTEA**, *Staphyleaceae*

*glandulosa* cedro casha, c. macho, yerba  
luisa

huesaru: *Polypodium angustifolium*

huessesse (culina): *Musa paradisiaca sapientum*

HUETSA SANANGO (capanahua); analgésico  
(se toma infusión de raspaduras de la corteza,  
produce mareos)

huevo vegetal: *Pouteria campechiana*

Hufelandia: *Bellschmidia*

huianava: *Physocalymma scaberrimum*

huiccontoi: *Tillandsia calocephala*

huicña: *Dalbergia nova*, *D. weberbaueri*

huiconga: *Astrocaryum murumuru*

huicungo: *Astrocaryum huicungo*, *A. macrocalyx*

huicho: *Cyclanthera* sp.

huichullo: *Weinmannia spruceana*

HUIDSIHUI (culina); baño para niños

HUIHUCOCODE (culina); leña

huilca: *Piptadenia colubrina*

huilca tauri: *Erythrina ulei*

huilco pashaco: *Enterolobium* sp.

huilca (que.): *Piptadenia colubrina*, *P.*

*peregrina*, *Zanthoxylum ruizianum*

huilco: *Piptadenia colubrina*

huillku yuyu (aymara): *Lepidium* spp.

huillo caspi: *Trichilia riedelii*

huimba: *Bombax aquaticum*, *Ceiba pentandra*,

*C. samauma*, *Cochlospermum insigne*, *C.*

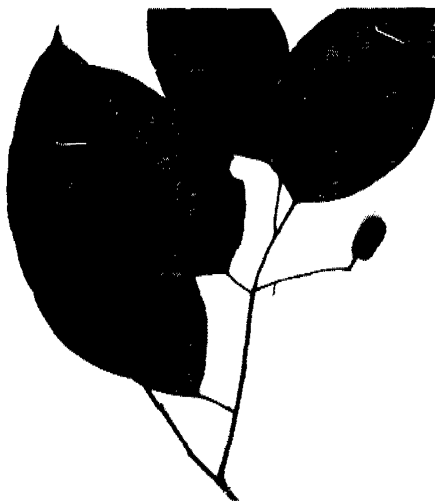
*orinocense*, *Chorisia* spp.



**Huerteia glandulosa**

huimba blanca: *Chorisia integrifolia*  
 huimba caspi, h. colorada: *Bombax* spp.  
 huimba negra: *Ceiba samauma*  
 huina: *Bombax munguba*  
 huinacspi: *Cochlospermum insigne*  
 huinay quilla: *Peperomia inaequalifolia*  
 huingo: *Crescentia cujete*  
 huingo anona: *Annona* spp.  
 huña caspi: *Cochlospermum orinocense*  
 huiqui caspi: *Lacmellea arborescens*, L.  
 peruviana  
 huira de la sierra: *Culticium canescens*, C.  
 rufescens  
 huira guayo: *Mayna echinata*  
 huira huayo: *Culticium canescens*, C. rufescens,  
*Gnaphallum vira-vira*, *Mayna longifolia*,  
*Senecio* spp.  
 huira-huira: *Culticium canescens*, C. rufescens,  
*Gnaphallum vira-vira*, *Senecio* spp.  
 huira palta, h. palto: *Persea americana*  
 huirca cassa, h. san: *Solanum hispidum*  
 HUIRIDE (culina); fruto comestible  
 huiririma: *Astrocaryum murumuru*  
 huiririma: *Astrocaryum jauary*  
 huirsca cassa: *Solanum nutans*  
 huiru caña: *Guadua angustifolia*  
 huisca cassa: *Solanum nitidum*  
 huisha (huitoto): *Miconia calvescens*  
 huishcash: *Senecio* spp.  
 huishconte (shipibo): *Inga* spp.  
 huishla: *Indigofera mucronata*, I. suffruticosa  
 huishlak: *Cassia helveola*  
 huiso: *Pachyrhizus tuberosus*  
 huiso shegui (shipibo-conibo): *Zea mays*  
 huita sisa: *Allamanda cathartica hendersonii*  
 huitillo: *Diallum acuminatum*, D. guianensis  
 huitina: *Colocasia* sp.  
 HUITINO; antirreumático, cáustico, lepra  
 huito: *Genipa americana*  
 huitoc: *Ficus anthelminthica*  
 huitoc quiro: *Ilex affinis*, I. guayusa  
 huito mullo: *Henriettea stellaris*  
 HUITSO SANANGO (capanahua)  
 huitu: *Genipa americana*  
 hulla huayo: *Tetrathylacium macrophyllum*  
 Humiria: *Houmiri*  
 HUMIRIANTHERA, *Icacinaceae*

ampla apolo, mandiocassú (br.), maría,  
 muirá (br.); tubérculo comestible (hervido  
 varias veces para sacar el veneno)



*Humirianthera ampla*

duckei maira, muirá (br.)  
 el tubérculo puede tener hasta 40 cm. de  
 diámetro; tubérculo comestible  
 rupestris  
 el tubérculo pesa 50 kilos; tubérculo  
 comestible  
 HUMIRIASTRUM  
 excelsum hispi, quinilla colorada, q. hispi;  
 madera (dura)  
 humiro: *Phytelephas macrocarpa*, P.  
 microcarpa  
 huni: *Banisteriopsis* spp.  
 hupaimuna: *Hyptis tafallae*  
 HURA, *Euphorbiaceae*  
 crepitans arceira, asacú, assacá, assacú,  
 assocú (voces br.), camana (asháninca)  
 caraja (culina); ictiotóxico (la resina)  
 catagua, catahua, c. amarilla, c. blanca,  
 catana (culina), catarra, catura, ceibo blanco  
 (ven.)



comána (nomatsiguenga); analgésico (baño de la corteza cocida), mordedura de culebra (baño de la corteza cocida para bajar la hinchazón)

habillas, hanaa (amahuaca), hebilla, jabilla, jabillo

kanawga (piro); canoas, hinchazón (la resina), ictiotóxico (la resina), dental (precipitar la caída de dientes dolorosos) (la resina)

kirisina? (candoshi), oassucú (br.), ochoho (bol.), papaya de motelo, patahua, salvedera, sandbox tree (ing.), turu (cashibo); analgésico, antiasmático, antidiarreico, antirreumático, cáustico, emético, insecticida, purgante, tóxico, antihelmíntico, amibiasis, baño, absceso, extracción de muela, fumar, lepra, linfangitis, construcción, mordedura de culebra, ictiotóxico, veneno para cazar, madera hurima-ey (huitoto): *Miconia egensis*, M.

*pilgeriana*

huscja: *Astragalus unifultus*

husk tomato (ing.): *Physalis peruviana*

huyac huasca: *Banisteriopsis* spp.

huydash sapote: *Quararibea wittii*

huyra caspi: *Sterculia apetala*

huyrumsha: *Solanum* spp.

**HYBANTHUS**, *Violaceae*

sp. ipecacuanha de flor branca (br.)

paviflorus pachaga pichinya; emético

**HYDROLAEA**, *Hydrolaceae*

spinosa carqueja (br.)

**HYERONIMA** [*Hieronymia*, *Hieronima*, *Hieronymia*], *Euphorbiaceae*

alchorneoides mara gonzalo, palo de sangre, piñaquiro colorado, uricana, urucurana (br.); madera (buena)

laxiflora algarrobo; madera

**HYMENAEA**, *Leguminosae*

courbaril algarrobo, azúcar huayo, copal, c.

americano, curbaril, guapinol, jatobá (br.),

jutaí de várzea (br.), locust tree (ing.)

tamacana (culina); copal

zumpa (amahuaca); semilla comestible,

antidiarreico, antitusígeno (esputo con sangre),

astringente, tónico, hemostático, cistitis, copal

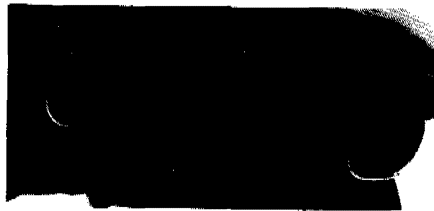
americano, madera (buena), prostatitis,

riñones, tuberculosis

*oblongifolia* jutahy, jutu banco (br.)

*palustris* apú (cashibo); luz (la resina para antorchas)

azúcar huayo, copal, jii coman (amahuaca); cefalálgico, madera



*Hymenaea palustris*

*parvifolia* algarrobo, azúcar huayo, copal, c.

americano, curbaril, guapinol, jatobá (br.),

jutahi (br.), jutaí de várzea (br.), locust tree

(ing.)

tamacana (culina); copal

zumpa (amahuaca); semilla comestible,

antidiarreico, antitusígeno (esputo con sangre),

astringente, tónico, hemostático, cistitis, copal

americano, madera (buena), prostatitis, riñones, tuberculosis, antivenéreo (gonorrea) (la savia)

**HYMENOCALLIS**, *Amaryllidaceae*

sp. spider lily (ing.)

**amancaes** amancaes, amancay, flor limeña, hamancaes, jamancai, jamanckai, lirio amancaes; ornamental

**HYMENOLOBIUM**, *Leguminosae*

spp. angelim, caramate (voces br.), huayrurillo caspi, h. negro, huayruro negro, murarena (br.), sapupira amarela (br.) árboles gigantescos; madera

**HYMENOPHYLLUM**, *Polyodiaceae*

sp. samambaia (br.) helecho con tallo arbóreo

**HYMENOXYIS**, *Compositae*

spp. botón-botón, botoncillo

**HYOSPATHE**, *Palmae*

**tessmannii** palmiche, ubimrana (br.)

**HYPERICUM**, *Hypericaceae*

**laricifolium** chinchanga, chinchango; tinte amarillo, verruga  
**sessilifolium**; cicatrizante  
**struthiolifolium** chinchamala, chinchanco

**HYPOLITRUM**

sp. monkey's razor (ing.)

**HYPTIS**, *Labiatae*

spp. hoja de boa; febrífugo  
huarassa (culina)

hierba sufruticosa de 75 cm. de altura que crece en las playas; pediátrico (infusión de toda la planta que el niño toma durante 6-8 días)

**arborea** tucnai

**atropurpurea** hortelá brava (br.), matapasto, oreja micuna, pataqueira (br.), salsa, soro sacha; sudorífico, tónico

**incana**; emenagogo

**lantanaefolia** botón quina, b. quino

**mutabilis** oreja micuna, soro sacha

**obtusiflora** botón quina, b. quino

**odorata** mapa rosa

**parkeri** yaco shutiri, yacu s.

**recurvata** matapasto

**savannarum** botón quihua, b. quirhua

**suaveolens** alvaca cimarrón

**tafallae** hupaimuna, tucnai

**verticillata** hortelá brava (br.), matapasto, oreja micuna, pataqueira (br.), salsa, soro sacha; sudorífico, tónico

I

iacaiaca (br.): *Cedrelinga catenaeformis*

iaratacu (br.): *Sagotia racemosa*

iba haf (guaraní): *Eugenia edulis*

ibirarta iba (br.): *Pilocarpus pennatifolius*

ibixuma (br.): *Guazuma ulmifolia*

ibrachocheri (huitoto): *Cordia nodosa*

ibuxuma (br.): *Guazuma ulmifolia*

icaco: *Chrysobalanus icaco*

**Icacorea**: *Ardisia*

icacoré caatinga (br.): *Ardisia* sp.

**Icica**: *Protium*

icoja: *Guatteria* spp., *Swartzia amplifolia*,

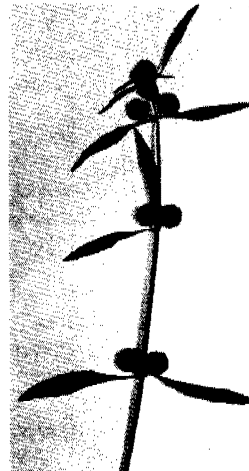
*Unonopsis floribunda*

icoja: hicoja

icoja negra: *Desmopsis* sp.

icoje: *Guatteria* spp., *Swartzia amplifolia*,

*Unonopsis floribunda*



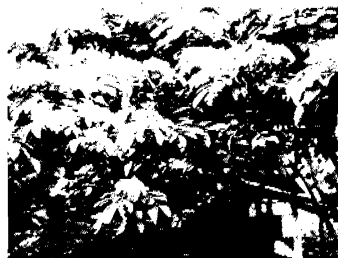
*Hyptis* sp.

icono-ey (huitoto): **Warszewiczia spp.**  
 ictrigo, ictriho: **Phrygilanthus verticillatus**  
 ichibi (cashibo): **Quararibea cordata**  
 ichik ulcko huayta: **Fuchsia spp.**  
 ichipicui: **Calliandra portoricensis**  
 icho (que.): **Stipa ichu**  
 ichoncaqueri (asháninca): quenapa  
**Ichthyomethia: Piscidia**  
**ICKTIYOTHERE, Compositae**  
     **cunabi** conabi, cunabí, cunambi (voces br.);  
     ictiotóxico  
     **terminalis** dictamo real, galicosa, jarilla;  
     ictiotóxico  
 ichu: **Stipa ichu**  
 ichua: **Mauritia spp.**  
 IDAPI (culina); construcción (de casas)  
 idi (culina): **Curcuma longa**  
 idico dshueni (culina): **Campomanesia spp.**  
**IDSONE COMATANICCA TESSEPERI**  
 (culina)  
     arbusto leñoso silvestre; parásitos  
     intestinales (tomar infusión de las hojas)  
**IDSONE MACCA (culina), Dioscoraceae**  
     jadsana nacori (culina)  
     bejuco silvestre abundante; cefalálgico,  
     dermatitis (la parte afectada se lava durante  
     siete días con el agua tibia en la que se han  
     hervido las hojas), gastrálgico (infusión de las  
     hojas)  
     parma  
 iguaguanea: **Cordia iguaguana, C. multispicata**  
 ija (culina): **Psychotria spp.**  
**IJA BIRIJARO (culina)**  
     bejuco leñoso silvestre; hemorragia  
     postparto (se toma infusión de las hojas)  
 iija cobiri (urarina): pipiripi  
 ijona: **Banisteriopsis spp.**  
**ILEX, Aquifoliaceae**  
     sp. quiro; bebida, purgante, tónico para los  
     nervios, producir sueños que dan suerte en la  
     caza  
     **affinis** huítoc quiro, macucú (br.), vitoc  
     quiro; diurético, cálculos renales  
     **guayusa** guayusa, huayusa de la altura,  
     huítoc quiro, vitoc q.; emético, estimulante,  
     purgante  
     **macoucou; estimulante**

**ovalis** quinoi, quinti  
     **paraguayensis** caá, guazú, hierba mate,  
     mate, Paraguay tea (ing.), yerba mate;  
     estimulante, tónico  
     **tarapofina** maté  
 illaura: **Solanum nitidum**  
 imainca: **Prunus integrifolia**  
 imama (culina): **Musa paradisiaca sapientum**  
 imbaúba (br.): **Cecropia palmata**  
 imbaúba de cheiro (br.): **Pourouma spp.**  
 imbé (br.): **Philodendron imbe**  
 imbuia: **Bignonia spp.**  
 imchipa (antis): **Inga spp.**  
 imene, imcnecaá (voces br.): **Cocculus imene**  
 imi (culina): **Inga spp.**  
 imino-o (huitoto): **Paullinia laeta**  
 imparinaqui (asháninca): **Brosimum guianense**  
**IMPATIENS, Balsaminaceae**  
     **balsamina** balsam (ing.), flores de nieve, f.  
     de San Francisco, impatiens (ing.), nicaraguas,  
     trujillo, t. blanco, t. colorado, t. relleno;  
     diurético, tóxico  
 impatiens (ing.): **Impatiens balsamina**  
**IMPERATA, Gramineae**  
     sp. massapé (br.)  
 impuco (antis): **Saccharum officinarum**  
 imruyo espina: **Randia aculeata**  
 iná (pano): **Musa spp.**  
 inajá (br.): **Attalea spp., Maximilliana spp.**  
 inajai (br.): **Cocos nucifera, Syagrus spp.**  
 inajarana (br.): **Quararibea cordata**  
 inambu quissaua (br.): **Rinorea flavescens**  
 iná plátano: **Musa spp.**  
 inayá (br.): **Maximilliana stenocarpa**  
 inayacu, inayuca: **Maximilliana stenocarpa, M.**  
     **venatorum**  
 inayuga: **Maximilliana spp.**  
 inca lacma: **Cleome chilensis**  
 incárua (cashibo): **Musa spp.**  
 inca tacma: **Cleome chilensis**  
 incate: **Rhus striata**  
 incati: **Rhus juglandifolia, R. striata**  
 incense tree (ing.): **Protium spp.**  
 incienso macho: **Styrax ovatus, S. weberbaueri**  
 incira: **Chlorophora tinctoria**  
 inchahuy: **Maranta ruiziana**  
**INCHAPARI (asháninca)**

árbol; emético (se utiliza la raíz)  
 inchato: *Luehea paniculata*  
 inchau: *Bactris spp.*, *Syagrus spp.*  
 inchayiniqui (asháninca): *Cinchona spp.*  
 inchi: *Caryodendron orinocense*  
 inchi (campa), inchic (que.): *Arachis hypogaea*  
 INCHIPA (asháninca)  
 planta pequeña; oftálmico (se utiliza el jugo de las hojas)  
 inchis, i. choccopa (aymara): *Arachis hypogaea*  
 inchis-inchis: *Desmodium weberbaueri*  
 inchusi: *Maranta ruiziana*  
 indano: *Byrsonima coriacea*, *B. crassifolia*, *B. chrysophylla*, *B. spicata*, *B. verbascifolia*  
 indano (que. S.M.): *Byrsonima spp.*  
 indano colorado: *Byrsonima coriacea*, *B. crassifolia*, *B. spicata*, *B. verbascifolia*  
 indaya: *Orbignya polysticha*  
 Indian corn (ing.): *Zea mays*  
 Indian labernum (ing.): *Cassia fistula*  
 Indian licorice bean (ing.): *Abrus precatorius*  
 INDIGOFERA, *Leguminosae*  
 lespedezioides timbó mirim (br.): ictiotóxico  
 microcarpa manoratron  
 mucronata añil, huishla, llampu  
 suffruticosa angaschi (piro), añil, añil-añil, huishla, indigo mutui, llangua?, mutui cubé, mutuy; antídoto, antiespasmódico, antisifilítico, cataplasma, diurético, trastornos gástricos, febrífugo, epilepsia, infección urinaria, picadura de alacrán, tinte azul, úlcera cutánea  
 truxillensis añil-añil  
 indigo mutui: *Indigofera suffruticosa*  
 inekou (guay.): *Lonchocarpus nicou*  
 INGA, *Leguminosae*  
 spp. ap (amuesha), aya shimbillo, bata xénan (cashibo)  
 curu xéna (cashibo); antiasmático, bronquitis (infusión de las flores o de las semillas tostadas y molidas)  
 gerogui mitiri-ey (huitoto), guaba (carib.), guabilla, huishconte (shipibo), imchipa (antis), imi (culina), ingá (br.), inshipa (campa), 'isan xénan (cashibo)  
 krapru (piro); fruto comestible  
 millhua shic-shic, millua, pacae, pacay, palto shimbillo, pansha shénan (shipibo-conibo), recheda (conibo), rufindi,

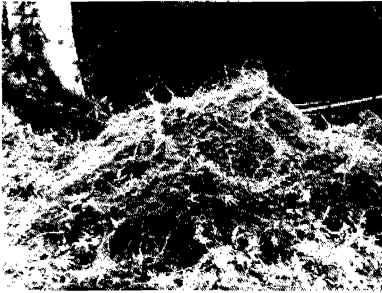
sapochi, sapo shimbillo, senan (pano), shénan (shipibo-conibo), shik-shik, shimbillo amargo, shirada, ucsha quiro, xénan (cashibo), yaco rumu shimbillo, y. shapana, y. shimbillo, yonshin (amahuaca); vaina comestible, madera  
 alba shimbillo  
 burgour; astringente  
 edulis guama, guamo, guava, guavo, ingá cipo (br.), nëpa? (cashibo), pacai guava, shimbillo, sida; vaina comestible, estornutatorio  
 endlicheri curun (cashibo); tinte amarillo (pintar adornos) (las hojas)  
 guava  
 ingoides guabo (carib.), tsopi (piro); fruto comestible  
 laurina guamá, sackysac inga; vaina comestible, sombra para plantas (de café)  
 marginata shimbillo colorado  
 pilosiuscula shimbillo rujinti  
 plumifera coto chupa  
 punctata xunaan (amahuaca)  
 ruiziana intsipa (asháninca), shimbillo  
 spectabilis guama, guavo; vaina comestible  
 velutina rosca shimbillo  
 ingá (br.): *Inga spp.*  
 ingá cipo (br.): *Inga edulis*  
 ingaina: *Emmotum floribundum*, *Mauria spp.*, *Roupala complicata*  
 ingaina blanca: *Mauria suaveolens*  
 ingarana (br.): *Pithecellobium spp.*  
 inguiri: *Musa spp.*  
 ingurabe: *Jessenia batana*  
 inhame (br.): *Dioscorea spp.*



*Inga sp.*

- inija: *Maximiliana stenocarpa*  
 INO TESSEPERI (culina); analgésico dental  
 (raspaduras de la corteza que se colocan en el  
 diente adolorido)  
 iniqui (antis): *Arachis hypogaea*  
 INQUIN ANOSUDTE DAUË (matsés)  
 arbusto abundante de 1 m. de altura;  
 inflamación de la lengua (se quemán  
 raspaduras del tallo en una olla para aplicar a  
 la lengua)  
 inquinca: *Turpinia heterophylla*  
 inshipa (campa): *Inga* spp.  
 insira caspi, i. limulana: *Chlorophora tinctoria*  
 insira mashan: *Crateva benthamii*  
 'INSUN CHËXËTI RO (cashibo); diurético,  
 antivenéreo (gonorrea), hematuria (para todos  
 los usos se toma una bebida de las hojas  
 machacadas)  
 Olyra sp.?  
 inti incja: *Tillandsia usneoides*  
 intimpa: *Podocarpus glomeratus*  
 intiniroqui (asháninca): *Aspidosperma*  
 macrocarpon  
 inti sisa: *Passiflora* spp.  
 intshawui: *Syagrus* spp.  
 intsipa (asháninca): *Inga ruiziana*  
 intuito caspi: *Aniba canelilla*, *Capparis nítida*, *C.*  
*urens*, *Neea subpubescens*, *N. ucuqui*  
 intuito huasca: *Solanum* spp.  
 intuito quiro: *Solanum leucopogon*  
 'INUCO (cashibo); veneno  
 'inu ii (cashibo): *Paypayrola grandiflora*  
 inumëntsis (shipibo): *Couma macrocarpa*  
 inyaku: *Antonia ovata*  
 INEMPASHI (pajonalino)  
 planta que alcanza hasta 2 m. de altura,  
 flores moradas, florece en mayo; febrífugo  
 pediátrico (fiebre y daño producido cuando la  
 madre come carne) (infusión de las hojas  
 como bebida y baño)  
 ioioca (br.): *Eugenia uniflora*  
 IONIDIUM, *Violaceae*  
 ipecacuanha ipeca falso; astringente  
 itoubou ipecacuanha de flor branca (br.);  
 purgante  
 IORITE (asháninca)  
 árbol grande; tinte (los frutos)
- ipa: *Guadua angustifolia*  
 ipadu (br.): *Erythroxylum coca*  
 ipe: *Tabebuia* spp.  
 ipé (br.): *Macrolobium* spp.  
 ipé apá (br.): *Eperua* spp.  
 ipeca (br.): *Psychotria ipecacuanha*  
 ipecac (ing.): *Cephaelis acuminata*  
 ipecacuanha de flor branca (br.): *Hybanthus* sp.,  
*Ionidium itoubou*  
 ipecacuanha de flor roxa (br.): *Ruellia*  
*geminiflora*, *R. tuberosa*  
 ipecacuanha falsa (br.): *Boerhaavia hirsuta*, *B.*  
*paniculata*  
 ipecacuanha preta (br.): *Uragoga* spp.  
 ipeca de flor roja: *Ruellia geminiflora*  
 ipeca falso: *Asclepias curassavica*, *Boerhaavia*  
*diffusa*, *Ionidium ipecacuanha*  
 ipeca verdadeira (br.): *Cephaelis ipecacuanha*  
 ipiacu (jibaró): *Bixa orellana*  
 IPOMOEAE [Anisela, Calonyction, Quamoclit],  
*Convolvulaceae*  
 spp. batatillo, boa noite (br.), cardeal (br.),  
 cundi amor, jalapinha (br.), jemanta,  
 moonflower (ing.), morning glory (ing.), salsa  
 da praia (br.), vetilla (br.)  
 alba bejuco  
 batatas [*Batata edulis*, *Convolvulus batata*]  
 aje, apichú (que.), batata (carib.), camote  
 (nahuatl), c. blanco, cari (shipibo, cashibo,  
 amahuaca), cavi (conibo), cjumara, culiti  
 (campa), cumala huasca, cumal h., cumara,  
 curiti (antis, campá), jarissi jabo (culina),  
 jipalu (piro), kuriti (machiguenga), open  
 (mochica), pua, sweet potato (ing.), tipali,  
 tubérculo morado, tuctuca (aymara), urac  
 comal (que. S.M.), yom (amuesha); comestible,  
 abortivo?, baño, hinchazón  
 carnea borrachero  
 coccinea campanilla colorada; cefalálgico  
 fistulosa algodón bravo; purgante  
 littoralis; purgante  
 longicuspidata; purgante (drástico)  
 muricata chipchuc  
 pentaphylla; conjuntivitis  
 phyllomega cumal huasca, c. wasca, sachá  
 camote  
 pubescens papiru; purgante

**purpurea auroras**  
**quamoclit enredadera; ornamental**



**Ipomoea quamoclit**

**spinosa** shamburu; hidragogo, purgante (drástico)

**squamosa** camote huasca, sacha mote  
**tricolor** millko

**tuberosa** Honolulu rose (ing.), rosa de madera, Spanish arbor vine (ing.), wood rose (ing.); ornamental

**vargasiana** ahuachu, huarapo deuce, misqui acchu

**ipurosa: Alchornea castaneifolia**  
**IPURURU** (yagua); antirreumático (infusión de las hojas y la corteza)

árbol, madera (buena)

**iqui caspi: Lacmellea arborescens**

**iquidia-o** (huitoto): **Mandevilla pavonii**

**iquiro-ey** (huitoto): **Isertia** spp.

**ira** (yamamadi): **Strychnos solimoesana**

**IRAMA IDENE** (culina), *Amnonaceae?*; fruto comestible

**irapai** (br.): **Lepidocaryum** spp.

**irapay: Lepidocaryum tenue, L. tessmannii**

**irgapirina sacha: Polygala acuminata**

**IRIARTEA** [Iriartella, Martinezia, Socratea],

*Palmae*

spp. **cashá pona**, comonach (amuesha)

**dsani** (culina); construcción

**paxiuba barriguda** (br.), **paxiubinha** (br.),

**ponilla**

**corneto** corneto

**deltoldea** [Ceroxylon deltoidea] camona,

**huacrapona, morona**

**durissima** catigal, paxiuba (br.);

construcción

**exorrhiza** huacra, huacrapona, nisti (amahuaca), pona

**sinu** (cashibo); construcción (paredes)

construcción (pisos)

**ventricosa** conduma

**huabohui** (culina); construcción

**huacrapona, pachuba, pachuba, palma**

**barrigona, tao** (amahuaca), **tarapota, tarapoto**

**tó** (cashibo); construcción (pisos y

paredes) (la corteza), construcción (techos)

(las hojas)

construcción, mordedura de culebra

**Iriartella: Iriartea**

**ironweed** (ing.): **Sida rhombifolia**

**ironwood** (ing.): **Caesalpinia ferrea**

**Irouacana: Casearia**

**iru i'chsu** (que.): **Stipa ichu**

**'iru ii** (cashibo): **Erythroxylum** spp.

**IRYANTHERA, Myristicaceae**

spp. **caupuri, cumala blanca, c. caupuri, c.**

**roja, mamó** (amahuaca); madera

**juruenis** cumala colorada, c. de altura;

madera

**laevis** cumala colorada



**Iryanthera laevis**

**paraensis cumala**  
**tessmannii cumala**  
**tricornis**; cerbatana (se emplea en la fabricación)  
 Isabelita: *Catharanthus roseus*  
 isanguilla: *Pilea microphylla*  
 isan (cashibo): *Jessenia batana*  
 'isan xënan (cashibo): *Inga* spp.  
 isa paritsi: *Tapirira guianensis*  
 isayrc: *Myrcia* spp.  
 isbeno (huitoto): *Abuta candicans*  
 ISCO SANANGO (capanahua)  
     paocaró sanango (capanahua); analgésico dental (de la raíz se prepara una pasta que se coloca en el diente afectado)  
 iscumnin: *Randia ruiziana*  
 'ISCUN ÑUNSHINCË (cashibo)  
     planta de 30 cm. de altura; analgésico (pediátrico) (dolor producido cuando los padres comen paucar) (se utiliza el cogollo y las hojas tiernas)  
 'ISCUN 'UTANO 'ACË RO (cashibo);  
     pediátrico (curar a niños llorones) (una ramita se frota en el cuerpo)  
 'iscu xëta (cashibo): *Heliconia cannoidea*  
 ISCHNOSIPHON, *Marantaceae*  
     spp. aruman (br.), casupo, membeca (br.), paririzinho (br.)  
     surinamensis aniuji pingullo, etsonchana  
 ISERTIA, *Rubiaceae*  
     spp. asa quiro, a. quiro, coraleira (br.), iquiro-ey (huitoto), isico-ey (huitoto)  
     alba asar quiro  
 ISESE DAUË (matsés)  
     mando tauí neste (matsés)  
     arbusto abundante de 1 m. de altura, frutos blancos de 3 cm. de diámetro; analgésico óseo (emplasto de las hojas calentadas en agua)  
 ishanga: *Boehmeria pavonii*, *Fleurya aestuans*, *Myriocarpa stipitata*, *Pilea hlallna*, *Urera caracasana*  
 ISHANGA, *Urticaceae*  
     cavara jartyi (yagua)  
     bejuco abundante, flores pequeñas, frutos rojos y dulces que sirven de alimento a peces y pájaros; analgésico  
     gachicho (piro); analgésico (se frota la parte adolorida con la planta), febrífugo (se

hace una infusión de las hojas para beber y para bañarse)  
     muë (cashibo)  
     el contacto de sus hojas con la piel produce dolor  
 ISHANGA, *Urticaceae*  
     jartyi (yagua)  
     arbusto de 2 m. de altura, cultivado, flores blancas todo el año; analgésico  
 ishanga blanca, i. de agua: *Urera caracasana*  
 ISHANGA LOBO, *Urticaceae?*  
     tay-gachichne (piro)  
     hierba; antirreumático (se frota las partes afectadas con las hojas)  
 ishango: *Pilea* spp.  
 'isha ro (cashibo): samango  
 isherequi camare (asháninca): *Apeiba tibourbou*  
 ishiona: *Datura* spp.  
 ishpingo: *Ajouea jelskii*, *Amburana cearensis*, *Dipteryx odorata*, *Jacaranda copaia*, *Ocotea jelskii*, *O. rodiaei*  
 ishpingo colorado: *Amburana cearensis*  
 ishpingo chico: *Aniba canelilla*, *A. firmula*  
 ishpingo rufo: *Endlicheria szyszlowiczii*  
 ishtapi: *Jacaranda copaia*  
 isico-ey (huitoto): *Isertia* spp.  
 isiguiro-ey (huitoto): *Hirtella bracteata*, *H. triandra*  
 isin tapón (shipibo-conibo): *Zingiber officinale*  
 isla, isleño: *Musa* spp.  
 isma moena: *Endlicheria williamsii*  
 ismoyo: *Spondias* spp.



ishanga

isónshoma (shipibo-conibo): *Quararibea cordata*  
**Isotoma: Laurentia**  
 isula micuna: *Crepidospermum goudotianum*,  
*Miconia consimilis*, *M. prasina*, *Nectandra*  
*mollis*, *N. pichurim*, *Siparuna gulanensis*, *S.*  
*plana*, *S. radiata*  
 isula micuna muina: *Nectandra pichurim*  
 isulleja: *Hedyosmum racemosum*  
 isullija: *Buchenavia* spp.  
 'isun (cashibo): *Manilkara bidentata*  
 itahuba: *Ocotea* spp., *Spondias mombin*,  
*Swartzia pendula*  
 itapallu: *Urtica urens*  
 itapeuá (br.): *Couma macrocarpa*  
 itaúba: *Aniba camara*, *Mezilaurus itauba*,  
*Nectandra rodiaei*, *Norantea* spp., *Ocotea*  
*megaphylla*, *Silvia ataubá*, *S. duckei*, *S.*  
*itauba*, *Swartzia pendula*, *S. tomentosa*  
**ITAUBA, Lauraceae**  
 dsaqui nocco (culina); horcones  
 itaúba amarilla: *Pseudolmedia multinervis*  
 itaúba papaillo caspi: *Chimarrhis hookeri*  
 itaúbarana (br.): *Sweetia nitens*  
 itauna negra de altura: *Aniba puchury*  
 itayba: *Swartzia pendula*  
 ite: *Mauritia flexuosa*  
 itil: *Mauria suaveolens*, *Rhus juglandifolia*, *R.*  
*striata*, *Tapirira myriantha*  
 itil blanco: *Mauria suaveolens*  
 itil yúrac: *Mauria* spp.  
 itingue: *Monstera falcifolia*  
 itininga: *Monstera falcifolia*, *Philodendron* spp.  
 itininga de la araña, itiningo: *Monstera falcifolia*  
 itiu: *Phryglanthus verticillatus*  
 itua: *Matayba purgans*  
 ituí (br.): *Gnetum leyboldii*  
 ituchi caspi: *Roupala dielsi*  
 itulli caspi: *Faramea glandulosa*  
 itumanasa: *Muntingia calabura*  
 ituri wallaba: *Eperua jenmani*  
 iú (br.): *Astrocaryum murumuru*, *Bactris* spp.  
 iumanasa: *Muntingia calabura*  
**IUMANASE (cashibo);** gastrálgico (se utilizan  
 las hojas hervidas)  
 iumanasi: *Guazuma ulmifolia*  
 iurari (br.): *Paullinia imberbis*  
**IVA, Compositae**  
*cheiranthifolia* [*cheiranthiphalia*] altamisa,

bush iva (ing.)  
**cheiranthiphalia (véase cheiranthifolia)**  
**IVENCHAIRO PONIRO (machiguenga),**  
*Loranthaceae*  
 planta parásita; antidiarreico (diarrea con  
 sangre) (una infusión de las hojas)  
**IVENKIKI (machiguenga);** neumonía, obstétrico  
 (acelerar el parto y calmar el dolor) (para los  
 dos usos se machaca la planta en agua para  
 irrigaciones)  
**IVENQUI (asháninca)**  
 hierba amarga; antidiarreico  
 ivenqui, i. irashi (voces asháninca): pipiripi  
 ivinish (asháninca): pipiripi, shencaroshi  
**IVINISH (asháninca)**  
 hierba rara cultivada; pediátrico (ayudar a  
 los bebés a andar temprano) (baño preparado  
 con las hojas cocidas)  
**IVINISHI (asháninca)**  
 machushi (asháninca); gastrálgico (se  
 utiliza como bebida)  
 ivory palm (ing.): *Phytelephas macrocarpa*, *P.*  
*microcarpa*  
**IXORA, Rubiaceae**  
 sp. ansin chipuxo (cashibo)  
 coccinea bouquet de novia; ornamental  
 chinensis bouquet de novia rosado;  
 antidiarreico, ornamental, dermatitis  
 finlaysoniana; ornamental  
 killipil chimicúa, chimigua, chimiqua  
 macrothyrsa bouquet de novia, cruz de  
 Malta, chimicua, ixora guillermína, jasmim  
 vermelho (br.), jungle flame ixora (ing.),  
 jungle geranium (ing.), Santa Rita; ornamental  
 ixora guillermína: *Ixora macrothyrsa*  
 iyetiri (asháninca): *Terminalia oblonga*  
 iyona: *Banisteriopsis* spp.  
 iyoyianti (asháninca): *Cordia alliodora*  
**IZANA; flechas (astas)**

## J

jabilla: *Fevillea hidraceae*, *Hura crepitans*  
 jabillo: *Hura crepitans*  
 jaboncillo: *Luffa operculata*, *Palicourea*



**densiflora**, *P. lasiantha*, *Phytolacca rivinoides*, *Sapindus saponaria*  
jaboncillo airambo: *Phytolacca rivinoides*  
jabonera: *Sapindus saponaria*  
jabón huasa: *Virola* spp.  
JABON HUASCA; vulnerario (no deja cicatriz)  
(las hojas como emplasto)  
jaborandi: *Piper jaborandi*  
jaborandi (br.): *Pilocarpus pennatifolius*  
jaborandiba (br.): *Piper* spp.  
jabortá (br.): *Fevillea uncipectala*  
jabotí (br.): *Emmotum* spp., *Erisma calcaratum*  
jaboticaba (br.): *Myrciaria cauliflora*  
jabotí pitanga (br.): *Eugenia uniflora*  
jaca do Pará (br.): *Annona* spp.  
jacagnino-ey (huitoto): *Henriettea lorentensis*  
jaca huanuseck: *Relbunium* spp.  
jacamim (br.): *Aspidosperma nitidum*, *Rinorea flavescens*  
jaca miraseck: *Vicia andicola*  
jácana: *Pouteria* spp.  
**JACARANDA**, *Bignoniaceae*  
spp. caroba (br.), fern tree (ing.),  
fromboyán azul, guarupa (ven.), huama  
sanambo?, jacarandá, palo de buba (pan.),  
samarupa (haiti.), yaravichca; piel  
*acutifolia* paravisco, vii raho (amahuaca),  
yarabisca, yaravisco; astringente, diurético,  
vulnerario, dermatitis, úlcera cutánea  
(gangrenosa)  
*copala* amchiponga, aspingo, barbatimão  
(br.), caraúba (br.), chichara caspi, huama  
samana, ishpingo, ishtapi, papelillo, paravisco,  
solimán de monte, yaná; antisifilítico,  
sudorífico, absceso dental, úlcera cutánea,  
cicatrizante (la hoja), madera  
*filicifolia* amchiponga  
*glabra* carruagero, paravisco  
*oxyphylla* coroba; febrífugo  
*procera*; ictiotóxico  
*rhombifolia* amchiponga  
jacarandá: *Cassia leiandra*, *Chelonia* sp.,  
*Dalbergia inundata*, *D. nigra*, *Jacaranda* spp.,  
*Prosopis* spp.  
jacarandá branco (br.): *Swartzia tomentosa*  
jacarandá colorado: *Machaerium ferrugineum*  
jacarandá do Pará (br.): *Dalbergia monetaria*, *D. subcymosa*

jacarandá roxo (br.): *Machaerium ferox*, *M. ferrugineum*

**JACARATIA**, *Caricaceae*

*digitata* chamburú, mamão bravo (voces  
br.), panaropa (asháninca), papaya caspi, p.  
haspi, shamburu; digestivo  
jacaré, j. copaiba (voces br.): *Eperua* spp.  
jacaréuba (br.), jacareúba: *Calophyllum  
brasiliense*  
jacatupé (br.): *Paullinia thalictrifolia*  
jací (br.): *Aitalea* spp.  
jacitara (br.): *Desmoncus polyacanthos*  
jack bean (ing.): *Canavalia ensiformis*  
jackfruit (ing.): *Artocarpus integer*  
jacoticaba (br.): *Myrciaria cauliflora*  
**JACQUINIA**, *Theophrastaceae*  
*arborea* barbasco; ictiotóxico  
*aristata*; ictiotóxico  
*armillaris* barbasco, bejuco chilipe, chilipe  
(que.), sacha, timandra; antidiarreico,  
antisentérico, antirreumático, quemaduras,  
antiséptico, cataplasma, descongestionante  
pulmonar, antiedematoso cerebral, digestivo,  
expectorante, febrífugo, gárgara, garrapaticida,  
ungüento, hemorroides, angina, catarro,  
absceso, respiratorio, tuberculosis, ictiotóxico



**Jacaranda copaia**

- mucronulata** barbasco, chilca, chirca, olivo; ictiotóxico
- pubescens** barbasco, llisha, llishina, llisla, teterumballi (guay.); ictiotóxico
- revoluta**; ictiotóxico
- jacuacanga (br.): **Costus spicata**
- jacundá (br.): **Calathea spp.**
- jadsana nacori (culina): idsona macca
- jadsiboro (culina): **Mangifera indica**
- JADSORORO (culina)  
bejuco; medicinal
- jaen sananho: **Tabernaemontana sanango**
- jagua: **Genipa americana**
- jaguar caspi: **Pterocarpus ulei**
- jahua (culina): ungurahui
- jahuackollai: **Cereus trigonodendron**
- jaique: **Acacia spp.**
- JAISI (huitoto); mordedura de culebra (la raíz mezclada con hojas de noséqui)
- jalapinha (br.): **Ipomoea spp.**
- Jamaica plum (ing.): **Spondias purpurea**
- jamancai, jamanckai: **Hippeastrum solandriflorum, Hymenocallis amancaes**
- JAMARON CASPI  
árbol grande; antihelmítico (se toma infusión de la corteza)
- jambo: **Mammea americana, Syzygium spp., Wulffia baccata**
- jambolan: **Syzygium cumini**
- Jambosa: **Syzygium**
- jambu (br.): **Wulffia baccata**
- jambuaçú (br.): **Spilanthes oleracea**
- jamburana (br.): **Piper paribarola**
- jamilu: **Psittacanthus cupulifer**
- jamoro-ey (huitoto): **Cassipourea peruviana**
- janaca yochi (amahuaca): **Solanum onagrifolium**
- janachu: **Sonchus oleraceus**
- janchali: **Sagina lanuginosa**
- janequibenqui (nomatsiguenga): piripiri
- janin (amahuaca): **Triplaris pavonii**
- janipa: **Genipa americana**
- janipa randiba (br.): **Gustavia brasilliana**
- janipa rindiba (br.): **Gustavia augusta**
- janita (br.): **Paraclarisia sp., Sahagunia racemiflora**
- jantari (pajonalino): **Cedrela spp.**
- japacanim (br.): **Parkia pendula**
- japana (br.): **Eupatorium ayapanoides, E. parviflorum**
- Japanese honeysuckle (ing.): **Lonicera japonica**
- Japanese persimmon (ing.): **Diospyros kaki**
- japa randi, j. randiba (voces br.): **Gustavia brasilliana**
- japichina: **Solanum excisrhombeum**
- japim caá (br.): **Psychotria toxica**
- japurá (br.): **Erisma calcaratum**
- JAQUA (que.); gastrálgico (infusión de las hojas)
- jaquitir guassu (br.): **Sapindus saponaria**
- jara: **Leopoldinia major**
- jaramacarú (br.): **Cactus sp., Cereus jaramacaru**
- jarana (br.): **Eschweilera spp., Holopyxidium retusum**
- jararassamiri (br.): **Dracontium asperum**
- jaratu: **Croton spp.**
- jarilla: **Ichthyothere terminalis**
- jarina (br.): **Phytelephas macrocarpa, P. microcarpa**
- jarissi (culina): **Dioscorea spp.**
- JARISSI CORIME (culina)  
hierba rastrera abundante; urocinia (se toma infusión de la raíz)
- jarissi jabo (culina): **Ipomoea batatas**
- JARISSI PPARI (culina)  
bejuco silvestre abundante que crece en las playas; antiartrítico (las hojas se machacan y se frotran sobre la parte adolorida)
- jarpunja: **Piper carpunya**
- jartyí (yagua): ishanga
- JASICA PPARINI (culina)  
árbol grande; leña
- JASINANI (culina)  
bejuco de fruto de 8 cm. de diámetro parecido a la papaya; fruto comestible
- jasmim da mata (br.): **Tabernaemontana sanango**
- jasmim de Cayenna (br.): **Plumeria ucuuba**
- jasmim vermelho (br.): **Ixora macrothyrsa**
- jasmín: **Tabernaemontana coronaria**
- JASMINUM, *Oleaceae*  
**grandiflorum**; antirreumático, carminativo, herpes, neurosis
- sambae diamela**; carminativo, afta, oftálmico (gotas), impéctigo, neurosis

jassi: *Haplorhus peruviana*

jatá (br.): *Cocos nucifera*

jatax: *Piptadenia* spp.

jatobá (br.): *Hymenaea courbaril*, *H. parvifolia*

**JATROPIA** [*Adenoropium*, *Cnidoscopus*,

*Curcas*], *Euphorbiaceae*

spp. huarnapo hembra

piñón blanco (que.)

árbol de 4 m. de altura, flores verdes;

antidiarreico (bebida de hojas molidas),

purgante (poderoso) (las semillas)

piñón cobollón (que. S.M.); antidiarreico

(diarrea con fiebre) (se toma el jugo de las hojas machacadas mezclado con jugo de limón)

piñón colorado

puca piñón (que. S.M.); antidiarreico (las

hojas bien cocidas mezcladas con otras plantas)

sima yuca, tanco, vara del ángel

yúrak piñón (que. S.M.)

árbol de tamaño mediano, abundante, flores

amarillas pequeñas; antidiarreico,

antitusígeno (para los dos usos se toma la

resina diluida en agua), jabón (las semillas),

absceso (emplasto de la resina)

afrodisíaco, antitusígeno, antídoto contra

*Hippomane mancinella* (la raíz)

*ciliata* barbasco, higos de duende, huarnapo,

h. macho, huarnarupa m.; afrodisíaco (para

hombres), ictiotóxico

*curcas* physic nut (ing.), pinhão do Uruguay

(br.), piñol, piñón, piñoncitos; aceite industrial,

laxante, purgante (drástico), tinte, tóxico,

ictiotóxico

*gossypifolia* [*gossypifolium*] pinonisi,

pinyonisi (voces piro)

arbusto cultivado; cefalálgico (las hojas

machacadas y aplicadas a la cabeza), laxante

(las semillas)

piñón

piñón negro (que. S.M.); antirreumático,

antidiarreico, gastrálgico (para los tres usos se

hace una bebida de las hojas machacadas

hervidas en agua con jugo de limón)

antídoto, antirreumático, depurativo,

emético, purgante, hemorroides, edema,

antivenéreo, hinchazón, quemaduras

*gossypifolium* (véase *gossypifolia*)

*macrantha* barbasco, huarnapo de canta, h.

macho, palo del grado, sangre de drago, urco

huarnapo; afrodisíaco

*multifida*; antidiarreico, purgante (drástico),

ornamental

*peruviana* chontapo, huarnapo, h. hembra,

huarnarupa h.; afrodisíaco (para mujeres)

*urens* ángel tauna, guartito, huarnarpú, pau

roxo (br.), piñón; estimulante del apetito,

diurético, catarata, analgésico oftálmico,

impotencia, picaduras de gimnotos y pañas

jattacco, jattupa: *Ustilago maydis*

jatuarana (br.): *Trichilia* spp.

jauari (br.): *Astrocaryum murumuru*

jauary: *Astrocaryum jauary*

Java plum (ing.): *Syzygium cumini*

jave (yagua): *Genipa americana*

javri (br.), javri palm (ing.): *Astrocaryum jauary*

jawari: *Astrocaryum tucumoides*

jaya (col., ven.): *Erythroxylum coca*

jayacoma (huitoto): *Warszewiczia cordata*

jayapa (asháninca): *Datura* spp.

jayavasca (yagua): *Banisteriopsis* spp.

JAYENTIRI (asháninca)



*Jatropha curcas*

canenari jayenti (asháninca)  
 arbusto; hemostático (se aplican las hojas  
 como cataplasma en las heridas)  
 jazmín: *Gardenia augusta*, *Solanum  
 jasminoides*  
 jazmín de Arabia: *Melia azederach*  
 jazmín del cabo: *Gardenia augusta*  
 jazmín rojo: *Quisqualis indica*  
 jebe: *Hevea brasiliensis*, *Piscidia carthagenesis*  
 jebe débil: *Hevea brasiliensis*, *H. guianensis*, *H.  
 lutea*  
 jebe débil fino: *Hevea paludosa*  
 jebe débil muerto: *Hevea nitida*  
 jebe fino: *Hevea brasiliensis*  
 jéguentiri (nomatsiguenga): ajo de monte  
 jeli: *Laguncularia racemosa*  
 jeli salado: *Avicennia germinans*, *A. nitida*  
 jelly leaf (ing.): *Sida rhombifolia*  
 jelly palm (ing.): *Butia capitata*  
 jem (muchik): *Solanum muricatum*  
 jemanta: *Ipomoea* spp.  
 jemeco: *Tapirira guianensis*  
 jena-tsa (piro): *Cissus quadrilata*  
 jenipapo de campo: *Tocoyena amazonica*  
 jeniparana (br.): *Gustavia augusta*  
**JENJEBRE**  
 juyanusíñu (yagua)  
 planta silvestre de 60 cm. de altura, flores  
 blancas, sin semillas; antidiarreico (se prepara  
 una bebida de las hojas que se toma caliente,  
 a veces con jugo de limón)  
 jenjibre: *Zingiber officinale*  
 jépe (shipibo-conibo): *Phytalephas macrocarpa*,  
*P. microcarpa*  
 jequirta: *Abrus precatorius*  
 jequitibá (br.): *Cariniana domestica*, *C.  
 estrellensis*, *C. legalis*, *Couratari brasiliensis*  
 jergón: piripiri  
 jergoncillo: *Dracontium polyphyllum*  
 jergón papaya: sacha jergón  
 jergón sacha: *Dracontium lorentense*, *Urospatha*  
 spp.  
**JERGON SOGA**  
 bejuco abundante de tallo cuadrangular;  
 mordedura de culebra (se utiliza la savia que  
 es abundante; primero se aplica a la  
 mordedura la savia caliente y después tibia)  
 jerico (br.): *Selaginella convoluta*

jerju: *Carica candicans*  
 Jerusalem thorn (ing.): *Parkinsonia aculeata*  
**JESERE (culina)**  
 arbusto de por lo menos 40 cm. de altura;  
 catarro, analgésico muscular (para los dos usos  
 se machacan las hojas para frotación)  
**JESERE (culina)**  
 arbusto de 2 m. de altura, no muy  
 abundante; analgésico muscular (baño de las  
 hojas)  
**JESERE SSOMI TITQUI (culina)**  
 arbusto; analgésico (las hojas para frotar la  
 parte adolorida)  
**JESSENIA, Palmae**  
 spp. pataú (br.), ungurauy, wine fruit (ing.)  
 batana chocolatera, ingurabe, isan (cashibo),  
 sacumana, shega (machiguenga), ungurahui;  
 fruto comestible, aceite  
 polycarpa milpes, milpesos, palma real, seje,  
 unamo; aceite comestible, cosmético (el aceite)  
 weberbaueri hizaan (amahuaca), sinami,  
 ungurahui  
**JESSI (culina), Urticaceae;** castigar a los niños  
 jeticucu (br.): *Operculina convolvulus*  
 jeyisife-o (huitoto): *Machaerium leiophyllum*  
**JIARO (culina)**  
 bejuco; fruto comestible  
 jicaco: *Chrysobalanus icaco*  
 jicama (mex.): *Pachyrhizus erosus*, *P. tuberosus*,  
*Phaseolus tuberosus*, *Tecoma coeruleum*  
 jidodo (culina): barbasco falso  
 jidoro (huitoto): *Genipa americana*  
**JIGFUE (huitoto)**  
 planta de flores blancas; contraceptivo (las  
 flores y posiblemente el fruto)  
 fuira (ocaina); contraceptivo (las hojas y  
 el tallo)  
 jigu-ey (huitoto): *Randia ruiziana*  
 jii coman (amahuaca): *Hymenaea palustris*  
 jiinzvi (amahuaca): *Ficus killipii*, *F. mathewsii*  
 jimeka (piro): *Manihot esculenta*  
 jimia (jbaro): *Capsicum pubescens*  
**JIMIRAHU (amahuaca)**  
 hasho (amahuaca)  
 bejuco leñoso y abundante de fruto pequeño  
 de una sola semilla; hemostático (se pican las  
 ramas y se hierven en agua para bafarse)  
 jimson weed (ing.): *Datura stramonium*

- jimurequir-ey (huitoto): *Allophylus* spp.  
 jingibre: *Zingiber officinale*  
 jipajapá (br.): *Carludovica palmata*  
 jipalo (piro): ojé  
 jipalu (piro): *Ipomoea batatas*  
 jipalu preru-tsa (piro): camote huasca  
 jipi-ey (huitoto): *Securinega congesta*  
 jipina coca: *Stylogyne amplifolia*  
 jipota (piro): *Smilax* spp.  
 jiqui-jiqui: *Polygala spectabilis*, *P. timoutou*  
 jíquima: *Pachyrhizas erosus*, *P. tuberosus*  
**JIRIRAHO** (amahuaca)  
 árbol grande cultivado; antitussígeno (se toma la raíz pulverizada y hervida con chicha de maíz)  
 João mole (br.): *Neea ucuqui*  
**JOANNESIA**, *Euphorbiaceae*  
 princeps andá, anda-assú, anda-uassu, castanha de arara (voces br.); purgante, tóxico, ictiotóxico  
 jobillo: *Spondias purpurea*  
 jobo: *Bunchosia* spp., *Spondias cytherea*, *S. mombin*, *S. robe*, *Ximelia* spp.  
**JOBO** (culina); fruto comestible  
 Job's tears (ing.): *Coix lacryma-jobi*  
 jocote (nahuatl): *Spondias mombin*  
 jocuchuchupa: *Sida acuta*  
 jomo nocco (culina): *Calophyllum brasiliense*  
**JOROJINE** (culina)  
 planta leñosa; úlcera cutánea (la hoja o la flor)  
**JORO TESSEPERI** (culina)  
 arbusto leñoso; analgésico gástrico (tomar infusión de las hojas)  
**JORO TESSEPERI** (culina)  
 arbusto silvestre; úlcera cutánea (cataplasma de las hojas picadas)  
**JORO TESSEPERI** (culina)  
 bejuco; úlcera cutánea (cataplasma de las hojas picadas)  
**JORO TESSEPERI** (culina)  
 arbusto o arbolito de por lo menos 2 m. de altura, cultivado; vulnerable (raspaduras de la corteza se aplican a la herida)  
**JORO TESSEPERI** (culina); úlcera cutánea (raspaduras de la corteza se aplican a la herida)  
**JORO TESSEPERI** (culina)
- arbusto leñoso; úlcera cutánea (cataplasma de las hojas picadas)  
 jorro-jorro (br.): *Thevetia peruviana*  
 joscka: *Astragalus unifultus*  
 joshó atsa (shipibo): *Manihot* spp.  
 joshó paranta (shipibo-conibo): *Musa* spp.  
 josijo (culina): *Copaifera* spp.  
 jotete (culina): *Musa paradisiaca sapientum*  
**JOXAÑOÑOONCO** (ocaina)  
 arbusto de 2 m. de altura; tinte rojo  
 joy-ey (huitoto): *Tapirira gulanensis*  
 juajá: *Maximiliana stenocarpa*  
 juá jurubeba (br.): *Solanum* spp.  
 Juan Alonso: *Xanthium ambrosioides*  
 juanzoco: *Couma macrocarpa*  
 juapina: *Cupania cinerea*, *Talisia cerasina*  
 juapoca (br.): *Physalis pubescens*  
 juayacu: *Maximiliana stenocarpa*  
 jübiro (ocaina): *Erythroxylum coca*  
 jucagino-ey (huitoto): *Miconia pachyodonta*  
 jucu gui-o (huitoto): *Psittacanthus cupulifer*  
 juchivi (amahuaca): *Quararibea cordata*  
 judaño (yagua): pinta caspi  
 judose (yagua): herida huasca  
**JUGASTRUM**  
 spp. coco de mono, cuia de macaco (br.), cuirana (br.), matamatá (br.)  
**JUGLANS**, *Juglandaceae*  
 honorel tocte, walnut (ing.)  
 neotropica nogal, n. del país  
 quita (nomatsiguenga); nuez comestible, sarampión (bebida o baño de la corteza y la madera hervidas)  
 walnut (ing.); nuez comestible, madera (excelente), gripe, sarampión  
 regia English walnut (ing.); nuez comestible, madera (excelente)  
 jujube: *Zizyphus mauritiana*  
 junco marino: *Parkinsonia aculeata*  
 jungle flame ixora, j. geranium (voces ing.): *Ixora macrothyrsa*  
 junu conxaan (amahuaca): *Cassia cuspidata*  
 junu chiyoon (amahuaca): *Vernonia baccharoides*  
 junuisico-ey (huitoto): *Bothriospora corymbosa*  
 junukcara (aymara): *Lepidium* spp.  
 jupati (br.): *Raphia taedigera*  
 jupicahy (br.): *Xyris laxifolia*, *X. pallida*

- jupina (br.): *Cleome* spp.  
 jupu (amahuaca): *Phytelephas macrocarpa*  
 juquilla, juquillo: *Euphorbia cotinoides*  
 juquirí (br.): *Schrankia* spp.  
 juquirí grande (br.): *Mimosa pudica*  
 juquirí manso (br.): *Neptuna* spp.  
 juraavuro (ocaina): *Genipa americana*  
 jurapach: *Cedrela* spp.  
 jurema: *Mimosa verrucosa*, *Pithecellobium tortum*  
 jurití (br.): *Geonoma* spp.  
 jurití ubim (br.): *Taenianthera* spp.  
 jurumi (br.): *Cucurbita* spp.  
**JUSSIAEA** [Jussieua, Ludwigia], *Onagraceae*  
 spp. cruz de Malta, tinteira de campo (br.)  
 erecta anó maitiro (cashibo); magia,  
 producir buenos sueños  
 linifolia yerba de chacra  
 nervosa carnaval sisa  
 peruviana; detergente, emoliente  
 suffruticosa yerba de clavo  
**Jussieua**: *Jussiaea*  
**JUSTICIA**, *Acanthaceae*  
 brandegeana [Beloperone] cola de camarón,  
 scrimp plant (ing.)  
 coccinea; respiratorio  
 pectoralis azul, cuya-cuya, patco  
 pinichi (piro); febrífugo, cefalálgico,  
 analgésico (para los tres usos se hacen  
 inhalaciones de las hojas y del tallo), afta (el  
 jugo de las hojas machacadas)



*Justicia pectoralis*

- afrodisíaco, aromático, rapé, respiratorio,  
 narcótico  
 variegata; respiratorio  
 juta (br.): *Corchorus capsularis*  
 jutahi (br.): *Diallum gulanensis*, *Hymenaea*  
 parvifolia  
 jutahy: *Hymenaea oblongifolia*  
 jutai de várzea (br.): *Hymenaea courbaril*, *H.*  
 parvifolia  
 jutairana (br.): *Crudia* spp., *Cynometra* spp.  
 jutauba vermelha (br.): *Guarea costulata*  
 jute (ing.): *Corchorus capsularis*  
 jutó blanco: *Hamelia lutea*  
 jutu banco (br.): *Hymenaea oblongifolia*  
 juvanusifú (yagua): jenjebre  
 juzegoro-ey (huitoto): *Miconia calvescens*

## K

- kaa'chsa (br.): *Chiococca anguifuga*  
 kaamara'tai (br.): *Asclepias curassavica*  
 kachan (que.): *Solanum muricatum*  
 kacharichingachari (machiguenga): *Solanum*  
 excisrhombeum  
**KACHIN-JIWURU PINRE** (piro); cefalálgico  
 (se utilizan las hojas en agua fría y se aplican  
 a la cabeza)  
**KACHINO SKOTALU PINRE** (piro)  
 arbusto de 2.5 m. de altura; vejiga (se  
 hierven las hojas y se toma el líquido)  
 kachpero (piro): renaquilla  
 kachuma (aymara): *Solanum muricatum*  
**KAGENECKIA**, *Rosaceae*  
 lanceolata loque, lloque (que.), lloque  
 (que.), lloqui (que.), quisi, uritu micuna;  
 madera (resistente), tinte negro  
 kagka (piro): *Theobroma cacao*  
 kai: *Casimiroa edulis*  
 kakata: *Ranunculus haemanthus*  
 kakaya: *Cestrum* spp.  
 kaki: *Diospyros kaki*  
 kakshipalo (piro): uchu sanango  
 kakwalu (piro): *Arachis hypogaea*  
 kalakel: *Cercidium praecox*  
**KALANCHOE** [Bryophyllum], *Crassulaceae*

**pinnata** aire sacha, flor de aire, f. del aire, folha de fortuna (br.), hoja de aire, kगतsoji? (piro), paiche cara, planta de aire, p. del aire, prodigiosa; sedante, gripe, presión sanguínea, fractura, torcedura



**Kalanchoe pinnata**

kamalampi (piro): **Banisteriopsis caapi**

KAMANA (machiguenga)

árbol grande; mordedura de culebra (se aplica la savia a la mordedura)

KAMAPAJERO (piro)

árbol pequeño; hacer buenos cazadores a los perros (la corteza se mezcla con ají y se hace gotear en la nariz de los perros)

KAMAPAJIRO (piro)

kgixnujnoprufo (piro)

bejuco de frutos no comestibles parecidos a la granadilla; hinchazón (las hojas maceradas crudas o cocidas), pediátrico (se utilizan las hojas para bañar a niños llorones)

purupuru huasca

kamarane (machiguenga): **Banisteriopsis spp.**

KAMCHI KOTSA SURE (piro), *Polypodiaceae*;

analgésico (las hojas se muelen y se mezclan con agua tibia y se aplican a la espalda)

KAMOOKALURU (piro)

árbol; antirreumático (se utilizan trozos de madera hervidos con hojas para hacer inhalaciones)

kanagi (piro): tangarana

kanawga (piro): **Hura crepitans**

kanena: **Spigella pedunculata**

kanraw-muna (piro): **Plumeria tarapotensis**

kantsu (piro): **Scheelea spp.**

kantuta (aymara): **Cantua buxifolia**

KAPATERU (piro)

hierba de las playas cuyas hojas se

marchitan al tocarlas; obstétrico (la raíz sirve para ayudar a arrojar la placenta retenida)

kapiripa kamalejite (piro): pipiripi del boquichico

KAPIRIPA KASHANATE (piro)

hierba; buena puntería en la pesca

kapok (ing.), kapok de comercio: **Ceiba**

**pentandra**

kapsalo-tsa (piro): **Abuta rufescens**

kapsal-toloji (piro): yana mullaca

kapshinu sure (piro): **Ficus spp.**

kasho (piro): **Anacardium occidentale**

kata: **Valeriana coarctata**

katabiri: **Cedrela herreriae**

KATAGIRI KSHANATE (piro)

hierba; anticasma, alopecia (para los dos usos se machacan las hojas en agua)

estrella sacha

kataleropi kshanate (piro): **Sansevieria**

**zeylanicum**

KATLECHI PNIRI (piro)

especie de helecho; analgésico esplénico (las hojas)

kawshipiri-tsa (piro): pashaquilla

kaya-kaya: **Solanum nigrum**

KAYAT-KOTA SURF: (piro)

hierba de 1 m. de altura; analgésico

auricular (exprimir el jugo de las hojas en el oído), picadura de raya (estrujar las hojas con un poco de agua caliente y hacer gotear el líquido continuamente en la herida)

kayona-ksuro (piro): sacha jergón

kcagne: **Heliconia spp.**

keala koa: **Senecio spp.**

KENASHI (machiguenga)

hierba que produce comezón; herida (se aplican raspaduras de la planta)

kesia (uro): **Solanum tuberosum**

kgatsoji (piro): *Kalanchoe pinnata*?  
 kgixnujnopru (piro): kamapajiro  
 khantuta (aymara): *Cantua buxifolia*  
 khoa: *Mentha viridis*  
 khuchichupa: *Equisetum bogotense*  
 kichapiki (machiguenga): metabi  
 kidney bean (ing.): *Phaseolus vulgaris*  
 killu sisa (que.): *Vochysia haenkeana*  
 kina-kina (aymara): *Myroxylon balsamum*,  
*Ochroma lagopus*  
 kinapla (piro): coto sachá  
 kinea: *Musa* spp.  
 kión: *Zingiber officinale*  
 kipa huiccontoi: *Tillandsia caulescens*  
 kiriguinche: *Pithecellobium excelsum*  
 KIRISINA (candoshi); antihelmíntico (drástico  
 que puede producir la muerte del paciente) (la  
 savia mezclada con agua)  
*Hura crepitans*?  
 kisafa: *Bixa orellana*  
 kisuar: *Buddleia* spp.  
 kita clavel: *Castilleja fissifolia*  
 kita huacatai: *Tagetes teoniflora*  
 kiung: *Zingiber officinale*  
 kiuña: *Erigeron bonariensis*  
 kjola (aymara): *Sambucus peruviana*  
 kkumu: *Tephrosia toxicaria*  
 kkuru (aymara): *Nicotiana paniculata*  
 kkuru quisa: *Pilea serpillacea*  
 koenapaloe: *Euphorbia caracasana cotinoides*  
 kogi (machiguenga): barbasco  
 kogroji (piro): *Chlorophora tinctoria*  
 KOHLERIA, *Gesneriaceae*  
*peruviana* seacun quihua  
 kokerit: *Maximiliana regia*  
 koletta: *Verbena minima*  
 kolyo tolne (piro): *Amaranthus* spp.  
 komlu (piro): *Solanum* spp.  
 kopnipi (piro): bobinzana  
 KOTLU KSHANATE (piro)  
 hierba; fungicida (infusión de las hojas para  
 lavar los pies)  
 kotspu (piro): *Portulaca* spp.  
 KOTSPU (piro); hemostático  
 kotsuje kshanate (piro): *Scoparia dulcis*  
 kotupurru (guay.): *Serjanla* spp.  
 kouna (ven.): *Tephrosia toxicaria*  
 KPIXOWAK-MENU (piro)

crece en las chacras; engordante (se toma  
 una infusión hecha de las ramas o se comen  
 las hojas o las semillas crudas)  
 KRAMERIA, *Krameriaceae*  
*triandra* antacushma, malapato, mapato,  
 pumachucú, pumakachu (aymara), ractania,  
 raíz de dientes, ratanha (br.), rataña, sanyo;  
 astringente, dentífrico, hemostático  
*weberbaueri* pacchalocce  
 krapru (piro): *Inga* spp.  
 KSASI (candoshi)  
 planta leñosa; úlcera nasal  
 kshi kshanate (piro): *Ambrosia* spp., *Corchorus*  
*orinocensis*  
 KSHIYOJRU-NSHI (piro); analgésico (dolor de  
 espalda) (las hojas se emplean como emplasto)  
 kubi sullachi, k. sulluchi: *Desmodium tortuosum*  
 kuchu-kuchu (que.): *Baccharis genistelloides*  
 kudzu: *Pueraria* sp.  
 kumarut: *Dipteryx micrantha*  
 kumquat (ing.): *Fortunella margarita*  
 kumu: *Lonchocarpus nicou*, *Tephrosia toxicaria*  
 kumu-kumu: *Asplenium monanthes*  
 kunambi (br.): *Clibadium schomburgkii*  
 kurcur: *Chusquea serulata*  
 kuriti (machiguenga): *Ipomoea batatas*  
 kurupa (yagua): *Datura* spp.  
 kuru quisa: *Pilea serpillacea*  
 KURUSIMAN (aguaruna)  
 bejuco silvestre; pediátrico (infusión de las  
 hojas para enema que se aplica a los niños  
 pequeños con principios de diarrea)  
 kuruwatii: *Renealmia exaltata*  
 kusmaillo, kusmaillu: *Solanum radicans*  
 kuwarai, kuwarina (voces aguaruna): curarina  
 Kyllinga, *Kyllingia*: *Cyperus*

## L

lacatan: *Musa* spp.  
 lacayote: *Cucurbita moschata*, *Sicyos edulis*  
 LACCOPETALUM, *Ranunculaceae*  
*giganteum* huaman ripa, pacra, pacra-pacra,  
 pagra, pagra-pagra; antitúsgeno  
 LACISTEMA, *Lacistemaceae*



- aggregatum** huacapurana, huacrapurana, palometa huayo, sishico-ey (huitoto), trompo huayo; antirreumático, antipalúdico  
**nena** huacapurana, nena
- LACMELLEA** [Zschokkea], *Apocynaceae*  
**spp.** chicle, molongó (br.), quina, tamanqueira de leite (br.); madera  
**arborescens** huiqui caspi, iqui c., pajar umu, quina-quina  
**klugii** pajar umu  
**lactescens** tamanqueira preta (br.)  
**peruviana** huiqui caspi, quina-quina  
**ramosissima** pajar umu, quina-quina
- lacre: **Dacryoides kukachkana**, **Hippeastrum miniatum?**, **Protium spp.**, **Vismia guianensis**  
lacre blanco (br.): **Banara spp.**  
lacre de montaña: **Amaryllis miniata?**, **Hippeastrum miniatum?**
- LACTUCA**, *Compositae*  
**sativa** lechuga, lettuce (ing.); hoja comestible
- LACUNARIA**  
**grandiflora** moela de mutum (br.); fruto comestible (agridulce)
- lacush: **Senecio spp.**
- LADENBERGIA** [Cascarilla], *Rubiaceae*  
**spp.** cargua, cascarilla de mula, c. flor de azahar, quina rosa, taso  
**acutifolia** cargua-cargua, carua  
**carua** carua, cascarilla  
**latifolia** cascarilla  
**magnifolia** cascarilla amarilla, c. boba  
**riveroana** azahar hembra, a. macho
- LAELIA**, *Orchidaceae*  
**sp.** laella; antipalúdico, absceso (se toma una infusión de las hojas)
- laella: **Laella sp.**
- LAETIA**, *Flacourtiaceae*  
**spp.** cassinga cheirosa, muiira pucú (voces br.)  
**corymbulosa** teareo; leña  
**procera** purma caspi, timarehua; madera  
**suaveolens** timarehua
- LAFOENSIA**, *Lythraceae*  
**spp.** ariava (br.), dedal (br.), pacari da mata (br.)  
**acuminata** amarillo, cabeza de monje, chusma, chuspo, pocol; madera (excelente), tinte amarillo  
**punicifolia** almendro amarillo; tinte amarillo
- lagarto caspi: **Calophyllum angulare**, **C. brasiliense**  
lagarto caspi blanco, l. de altura, l. de bajo: **Calophyllum brasiliense**  
lagarto micunan sanango: **Tabernaemontana sanango**  
lagarto moena: **Sacoglottis ovoide**  
lagarto tamara: **Cratava benthamii**
- LAGENARIA**, *Cucurbitaceae*  
**siceraria** calabaza, cucurbita, chucña, gourd (ing.), mate, mati, matti, poro, pote, pura, puru, vinotera, xataan (amahuaca); fruto comestible  
**vulgaris** purunga (br.); nefritis
- LAGERSTROEMIA**, *Lythraceae*  
**indica** crepe myrtle (ing.), louira
- lágrima de la virgen: **Saracha ciliata**  
lágrimas de Job, l. de Nossa Senhora (br.): **Coix lacryma-jobi**
- LAGUNCULARIA**, *Combretaceae*  
**racemosa** jeli, mangle, mangrove (voces ing.), mangue branco (br.), white mangrove (ing.); curtiente
- laja mullaca: **Clidemia umbonata**  
lambra: **Alnus acutifolia**  
lambrán: **Alnus acutifolia**, **A. jorullensis**  
lana: **Genipa americana**, **Ogcodela ternstroemiiflora**  
lanca caspi: **Mouriri princeps**  
lanca huasha: **Senecio rhizomatosus**
- lancetilla: **Peperomia spp.**
- LANCETILLA**  
**maleza** abundante en las chacras; antitusígeno, antidiarreico (diarrea con fiebre) (se utilizan los tallos)
- lancetilla de hoja ancha: **Peperomia spp.**  
lancetilla del monte: **Peperomia rubea**  
lancetilla hembra: **Peperomia spp.**  
lancha caspi: **Eugenia schomburgkii**  
lanchmana: **Olmédia aspera**  
landmark (ing.): **Cordyline terminalis**  
lansa caspi: **Vitex triflora**  
lansetilla (que. S.M.): **Peperomia spp.**
- LANTANA**, *Verbenaceae*  
**brasiliensis**; medicinal

**camara aya manchana**, *camara* (br.), *lantana* (ing.), *lauraimana*, *tucnai*, yerba de la macstranza; fruto comestible, antiespasmódico, antirreumático, astringente, febrífugo, ornamental, pectoral, tónico gástrico, tóxico, hipertensión  
**canescens** canirca; digestivo, emenagogo, sedante  
**moritziana** casara chico sacha  
**pseudothea**; bebida (infusión), tónico  
**rugulosa** aia, aya rosa  
**spinosa** aya manchana, *camara* (br.), canirca, yerba santa; respiratorio, tónico  
**tiliaefolia** aya manchana  
*lantana* (ing.): *Lantana camara*  
*lapacho*: *Tabebuia* spp.  
*laplacata*: *Cestrum aberrans*  
*laranja* (br.): *Citrus aurantium*  
*laranja do mato* (br.): *Cassipourea gulanensis*  
*larju*: *Trifolium peruvianum*  
**LASIACIS**, *Gramineae*  
**ligulata** cane grass (ing.), carrizo, maicillo de altura, rarecilla, ravesilla  
**sorghoidea** carrizo  
**lasso de amor** (br.): *Episcia* sp.  
*latacack*: *Boerhaavia* spp.  
*latapi*: *Guarea costulata*, *G. fissicalyx*, *G. trichilloides*  
*latapi* (que. S.M.): *Guarea* spp.  
*latapi caspi*: *Guarea trichilloides*  
*launa*: *Genipa americana*  
*lauraimana*: *Lantana camara*  
*laurel*: *Aniba canelilla*, *Cordia alliodora*, *C. exaltata*, *Myrica polycarpa*, *M. pubescens*, *Nerium oleander*  
*laurel blanco*: *Endlicheria sericea*  
**LAURENTIA** [Isotoma], *Lobeliaceae*  
 sp. flor de sapo  
**LAWSONIA** [Lythraceae], *Lythraceae*  
**inermis** amorfina, a. colorada, henna (ing.)  
*layán*: *Sambucus peruviana*  
*layo*: *Trifolium amabile*, *T. peruvianum*  
*lazo de amor*: *Antigonon leptopus*  
**LEANDRA**, *Melastomataceae*  
 spp. yutabanco, yutobanco  
**chaetodon** sinchi mullaca  
**longicoma** bamatima ro (cashibo);  
 pediátrico (prevenir la muerte) (las hojas)

**millua mullaca**, *mullaca*  
**rufescens**  
**secunda** santa mullaca  
**LECOINTEA**, *Leguminosae*  
**amazonica** paracauba cheirosa, p. de olor (voces br.)  
**LECYTHIS**, *Lecythidaceae*  
 spp.; fibra, madera  
**elíptica**; nuez comestible, ornamental  
**peruviana** machimango blanco

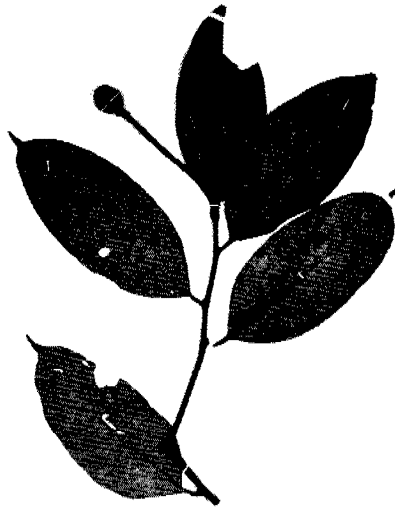


*Lecythis peruviana*

**sapucaya** castaña, *sapucaia* (br.), *sapucaya*; diurético  
**zabucayo** monkey pot (ing.), nuez de paraíso, paradise nut (ing.), *sapucaia* (br.); nuez comestible  
*leche caspi*, l. huayo: *Couma macrocarpa*  
*leche-leche*: *Asclepias curassavica*  
*lechero* (ven.): *Thevetia peruviana*  
*lechuga*: *Lactuca sativa*, *Tetragonia pedunculata*  
*lechuga cimarrón*, l. de agua: *Pistia stratiotes*  
*lechuza caspi*: *Trichilia peruviana*  
**LEERSIA**, *Gramineae*

sp. capim cencauá (br.)  
 tipo de pasto  
 leiteira (br.): *Euphorbia caracasana* cotinoides  
 LEJIA CASPI, *Moraceae*; madera  
 lemon (ing.): *Citrus aurantifolia*, *C. limon*  
 lemon grass (ing.): *Andropogon schoenanthus*  
 lengli: *Hesperomeles latifolia*  
 lengua de ciervo: *Polypodium crassifolium*  
 lengua de león: *Clitoria ternatea*  
 lengua de perro: *Gnaphalium calviceps*  
 lengua de vaca: *Buddleia* spp., *Elephantopus scaber*, *Rumex patientia*, *Talinum* spp.  
 LENS, *Leguminosae*  
 esculenta lenteja, lentil (ing.); semilla comestible  
 lenteja: *Cajanus bicolor*, *Lens esculenta*  
 lentil (ing.): *Lens esculenta*  
 lentilha do campo (br.): *Aeschynomene* sp.  
 LEONIA, *Violaceae*  
 glyycarpa nina caspi, urco tamara  
 LEONOTIS, *Labiatae*  
 nepitifolia cordão de frade (br.); antiespasmódico, antirreumático, diurético, hemostático, tónico, menorragia  
 LEOPOLDINIA, *Palmae*  
 major jara; antídoto contra el curare, sal piassaba piassaba, piassaba (br.), piassaba palm (ing.); eritema, escobas  
 LEPIDIUM, *Cruciferae*  
 spp. chichiac panga, huillku yuyu (aymara), junukcara (aymara)  
 bipinnatifidum anuccara, chichira, mayo mostaza, mostacilla; antídoto contra *Ranunculus*  
 chichicara huanuccara; antidisentérico, laxante, úlcera cutánea  
 meyenii maca-maca; raíz comestible, medicinal  
 LEPIDOCARYUM, *Palmae*  
 spp. caranahi, irapai (voces br.), 'ó tana (cashibo)  
 tenue irapay  
 tessmannii irapay  
 LEPIDOCORDIA, *Boraginaceae*  
 punctata carapanauba preta (br.)  
 LEPIDOPHYLLUM, *Compositae*  
 quadrangulare taya  
 LEPTOCORYPHIUM, *Cyperaceae*

lanatum zaranza  
 LEPTOCILOA, *Gramineae*  
 filiformis nudillo  
 virgata cahuaso  
 lerén: *Calathea* spp., *Maranta arundinacea*?  
 letterwood (ing.): *Piratinera guianensis*  
 lettuce (ing.): *Lactuca sativa*  
 LEUCAS, *Labiatae*  
 martinicensis catanga de mulata (br.); antiespasmódico, antirreumático, sedante, tónico  
 liana cruz: *Chiococco brachiata*  
 liana de agua: *Ouroparia guianensis*  
 liana lengua: *Elizarrhena grandifolia*  
 LICAMA  
 sp. cumaca  
 LICANIA [Moquilea, Moquillea], *Chrysobalanaceae*  
 spp. camacari (br.), nina caspi; madera elata apacharama, chuchu huasha negra; madera  
 incana ajurú, anauera (voces br.), canida, caraipé (br.), copuda (br.), macucú (br.), oitiseiro (br.); astringente



*Licania klugii*

**intrapetiolaris** piro caspi colorado  
**microcarpa** canida, caraipé (br.)  
**octrandra** caripé (yamamadí); alfarería  
**LICARIA**, *Lauraceae*  
 sp. quinilla colorada  
**pucheri** cucherin, hisayuno (pano), pucheri  
**quirirafuina** cfuina, quirirafuina



**Licaria canella**

licklish: **Werneria nubigena**  
 lichen (ing.): **Usnea spp.**  
 li chih: chin., **Litchi chinensis**  
 liga: **Psittacanthus cuneifolius**, **Struthanthus spp.**  
 lignum vitae: **Gualacum officinale**  
 lilac (ing.): **Petrea volubilis**  
 lima bean (ing.): **Phaseolus lunatus**  
 lima-lima: **Ranunculus macropetalus**, **R. weberbaueri**  
 limão (br.): **Citrus limon**  
 limãorana (br.): **Basanacantha spp.**,  
**Chlorophora tinctoria**, **Chomelia spp.**  
 limãorana de terra firme (br.): **Randia aculeata**  
**Limnanthemum**: **Nymphoides**  
 limón: **Citrus limon**  
 limón agrio: **Citrus aurantifolia**

limón caspi: **Casearia decandra**  
 limón cidra: **Citrus medica**  
 limoncillo: **Citrus notissimus**, **Zanthoxylum rhoifolia**  
 limoncito de cachos: **Styloceras laurifolis**  
 limón del monte: **Siparuna camporum**, **S. thecaphora**  
 limón dulce: **Citrus limon**  
 limón sacha: **Rimorea lindeniana**  
 limón sutil: **Citrus peruvianus**  
 limonero: **Citrus medica**  
**LIMPIA CARA**  
 bejuco; manchas (se utilizan las hojas)  
 limulana: **Chlorophora tinctoria**  
**LINDACKERIA**, *Flacourtiaceae*  
**maynensis** caracana, cataquiru (cashibo),  
 huacapú, llucho caspi, quina-quina, quinilla colorada



**Lindackeria maynensis**

**LINDERNIA**, *Scrophulariaceae*

**crustacea** doradiña, douradinha (br.); bilis, diurético, emenagogo, emético, purgante, antihelmíntico

linen (ing.): **Linum usitatissimum**

língua (br.): **Talinum spp.**

língua de tucano (br.): **Sida spp., Trichomanes spp.**

lino: **Linum usitatissimum**

linque: **Banara guianensis**

**LINUM**, *Linaceae*

**spp.** canchalagua; purgante  
**usitatissimum** linen (ing.), lino; fibra (de uso textil)

**LIPPIA** [Aloysia, Phyla], *Verbenaceae*

**spp.** cedro pashaco, micho caspi  
**alba** cidra, cidraero, orégano, pampa

orégano, sideraera

**citriodora** cedrón, luisa, yerba luisa;

trastornos gástricos

**geminata** cidra, chicharra caspi, erva

cidreira brava (br.), orégano, pampa orégano;

emenagogo, respiratorio, sedante

**virgata** chichara caspi

liquanco: **Coccoloba ruiziana**

lirén: **Calathea spp.**

lirio: **Plumeria alba, P. rubra**

lirio amancaes: **Hymenocallis amancaes**

lirio antorcha: **Nicolala elatior**

lirio de cinta: **Crinum zeylanicum**

lirio de la costa: **Plumeria acuminata**

lirio de los Incas: **Alstroemeria pelegrina**

lirio de los pantanos: **Hemerocallis flava**

**LIRIOSMA**, *Olacaceae*

**gracilis** senimoro-ey (huitoto)

lisan: **Carludovica sp.**

lisas: **Ullucus tuberosus**

**LISIANTHUS** [Chelonanthus], *Gentianaceae*

**acutangulus** yerba de mariposa

**alatus** hierba de mariposa, mariposa;

trastornos gástricos, purgante

**purpurascens**; febrífugo

**LITCHI**, *Sapindaceae*

**chinensis** li chih (chin.), litchi (ing.), lychee

(ing.); fruto comestible

litchi (ing.): **Litchi chinensis**

**LITHREA**, *Anacardiaceae*

**caustica** liti; veneno

**LOBELIA**, *Lobeliaceae*

**sp.** marancera

**decurrens** amacho, contonsa, contonya, contoyo, contungu, quebec-quebec, soliman, toca-toca; cáustico, insecticida, purgante (drástico)

**jaensis** contoya

**nana** pilli

loblobó: **Tournefortia bicolor**

lobo sanango: **Tabernaemontana sp., T.**

**tetrastachya**

lobster claw (ing.): **Heliconia spp.**

locma: **Pouteria spp.**

locoto: **Capsicum baccatum**

locura: **Lagerstroemia indica**

locust tree (ing.): **Hymenaea courbaril, H.**

**parvifolia**

**Lochnera: Catharanthus**

**LOMARIOPSIS**, *Polypodiaceae*

**japurensis** dsoi tesseperi (culina), shoca (sharanahua)

**LONCHOCARPUS** [Derris], *Leguminosae*

**spp.** barbasco caspi, charapa huasca, maría buena, rumu barbasco; madera, rotenona para pescar, rotenona para insecticida

**densiflorus** haiari (guay., arahuaco);

ictiotóxico

**elliptica**; ictiotóxico

**floribundus** timbo venenoso; ictiotóxico

**glabrescens** barbasco; ictiotóxico

**gulanensis** cipo açu, rana, timbó de mata

(voces br.); ictiotóxico

**hylobius** tingana; madera

**negrensis** timbó guassis, t. rana (voces br.);

ictiotóxico

**nicou** barbasco, b. de monte, b. legítimo, b.

ordinario, conapi, coñape, coñapi, cube, c.

barbasco, c. de almidón, c. rumi barbasco, c.

rumu, facheiro (br.), haxa (amahuaca), heirri

(guay.), huasca barbasco, inekou (guay.),

kumu, mats (amuesha), nicou (guay.), olla

vieja, pacai, pau de boto (br.), real hiaree

(guay.), sachá barbasco, timbó (br.), timbo

legítimo, timbó macaquinho (br.), xata

(cashibo); ictiotóxico, insecticida, tóxico,

antihelmíntico

**rariflorus** cururú (br.), faia noroka (guay.),

tataira moira (br.), timbo amarillo, timbó

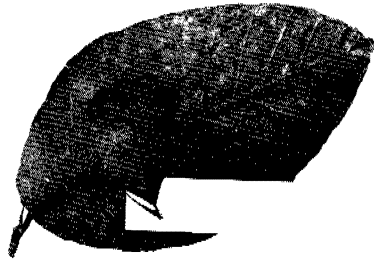
- cururú (br.); ictiotóxico  
**rufescens** haiari (guay., arahuaco);  
 ictiotóxico  
**spiciflorus** yumanaza  
**urucu** doouí (makú), timbó carajuru, t.  
 rouge, t.-uaçu, t. urucú (voces br.); ictiotóxico  
**utilior** barbasco; ictiotóxico  
**violaceus** hojali, nekoe (voces guay.);  
 ictiotóxico  
 longan: **Euphorbia longan**  
 long John (ing.): **Triplaris surinamensis**  
**LONICERA**, *Caprifoliaceae*  
**spp.** brinco de dama, hoja roja, honeysuckle  
 (ing.)  
**japonica** Japanese honeysuckle (ing.), madre  
 selva  
**LOPHOSTOMA**, *Thymelaeaceae*  
**callophyloides** belezinho, cumacáí (voces  
 br.); alopecia, anticarpa  
 loquat (ing.): **Eriobotrya japonica**  
 loque: **Kageneckia lanceolata**  
 loreto: mashu shiya  
**LORETOA**, *Rubiaceae*  
**peruviana** capiroña de altura, mesha  
 (asháninca), meta guais, madera  
**LORICARIA**, *Compositae*?  
**thuyoides** champun tana (cashibo),  
 palmiche, palmilla  
 loro callo: **Croton spp.**  
 loro caspi: **Dendropanax williamsii**  
 loro micuna: **Ferdinandusa chlorantha**, **Ficus**  
**spp.**, **Ouratea spp.**, **Vismia spp.**  
 loro micunan: **Pseudolmedia multinervis**  
 loro name: **Phyllanthus nobilis**  
 loro ñahue: **Allophylus spp.**  
 loro shungo: **Vantanea parvifolia**  
 loro urcu: **Homolepis aturensis**  
 loro (br.): **Nectandra mollis**  
 loro amarelo (br.): **Aniba canelilla**  
 loro faia (br.): **Panopsis spp.**, **Roupala spp.**  
 loro pixuri rana (br.): **Ocotea rodiaei**  
 loro precioso (br.): **Aniba canelilla**  
 loro rosa (br.): **Aniba canelilla**, **Thevetia**  
**peruviana**  
 loro vermelho (br.): **Ocotea rubra**  
 love's chain (ing.): **Antigonon leptopus**  
**LOXOPTERYGIUM**, *Anacardiaceae*  
**huasango** gualtaco, hualtaco, huasango;  
 fricción (tóxico a la piel), luxación  
 lu: **Oenocarpus bacaba**, **O. distichus**  
 lucerne: **Medicago sativa**  
 lucky nut (ing.): **Thevetia peruviana**  
 lucmo: **Pouteria spp.**  
**Lucuma**: **Pouteria**  
 lúcuma: **Pouteria spp.**, **Rapanea ferruginea**  
 lúcuma del monte: **Paullinia subrotunda**,  
**Rapanea latifolia**  
 lúcuma del norte: **Paullinia spp.**  
 lúcumo: **Pouteria spp.**  
 luchi unu chchanqui: **Elodea potamogeton**  
**Ludwigia**: **Jussiaea**  
**LUEHEA**, *Tiliaceae*  
**paniculata** calzoncillo panga, inchato  
**tarapotina** acotacaballo (br.), calzoncillo, c.  
 panga  
**tessmannii** bolaina, boleyna, museg gui-ey  
 (huitoto)  
**LUFFA**, *Cucurbitaceae*  
**acutangula** cucurbita, luffa sponges (ing.),  
 taco, tacu (cashibo); fruto comestible, tóxico,  
 esponja, fibra  
**operculata** esponjilla, jaboncillo, luffa  
 sponges (ing.), sponjilla, taco; abortivo,  
 purgante (drástico), esponja  
 luffa sponges (ing.): **Luffa acutangula**, **L.**  
**operculata**  
 luisa: **Andropogon schoenanthus**, **Lippia**  
**citriodora**  
 lulo: **Solanum quitense**, **S. topiro**  
 luma (araucano): **Amomyrtus luma**  
**LUNANIA**, *Samydaceae*  
**cuspidata** charapa huatana, pina quiro  
**parviflora** charapa, ch. huatana, ch.  
 pinaquiro, pina quiro, purma caspi, shaqui  
 (asháninca)  
 lupina: **Crotalaria retusa**, **Lupinus spp.**  
 lupine (ing.): **Lupinus spp.**  
**LUPINUS**, *Leguminosae*  
**spp.** altramuz, bean (ing.), lupina, lupine  
 (ing.); semilla comestible  
**argentens** tarhui (que.)  
**mutabilis** chocho, talhue, tarhui (que.);  
 comestible, insecticida, ictiotóxico  
 lupuna: **Ceiba samauma**, **Chorisia insignis**, **Ch.**

- integrifolia**, *Trichilia tocachena*  
**LUPUNA**  
 bui (cashibo)  
 árbol gigantesco  
 lupuna colorada: *Cavanillesia umbellata*  
 lupuna shatuna: *Trichilia* spp.  
**LYCASTE**, *Orchidaceae*  
 sp. caña-caña  
**LYCOPERSICON** [*Lycopersicum*], *Solanaceae*  
 esculentum tomate, tomato (ing.); fruto comestible  
 peruvianum tomate cimarrón, tomatillo  
*Lycopersicum*: *Lycopersicon*  
**LYCOPODIUM**, *Lycopodiaceae*  
 spp. hacaparani, samambaia (br.)  
 cernuum shapumba, shapunba  
 clavatum china huñaihuaina  
 complanatum tropicum huaiñai huaina  
 lychee (ing.): *Litchi chinensis*  
**LYGODIUM**, *Schizaeaceae*  
 sp. shapumbilla  
 polymorphum shapumbilla  
 venustum rami (culina), tchai del monte (sharanahua)  
**LYTHRAEA**  
 moleoides arocira branca (br.); madera  
*Lythracea*: *Lawsonia*

## LL

- llacón, llacón: *Polymnia sonchifolius*  
 llague: *Rumex cuneifolia*  
 llaja: *Tetrathylacium macrophyllum*  
 llajas: *Casearia arborea*, *C. poeppigii*  
 llama huasca: *Clibadium remotifolium*  
 llama-llama: *Castilleja* sp.  
 llama pañau: *Mucuna elliptica*  
 llamas: *Oreocallis* spp.  
 llambo pashaco: *Pithecellobium* spp.  
**LLAMBU PASHACA** (que. S.M.); antitusígeno  
 llampu: *Indigofera mucronata*  
 llampu ccjana: *Sonchus oleraceus*  
 llana guineo (que. S.M.): *Musa* spp.  
 llana panga: *Miconia pteropoda*?  
 llancha huasa: *Senecio rhizomatosus*

- llanchama: *Manicaria saccifera*, *Olmedia aspera*, *Poulsenia armata*



llanchama

- LLANCHAMA** (que. S.M.)  
 árbol grande y abundante que tiene mucha savia verde y pegajosa; antirreumático, absceso (para los dos usos se aplica o se bebe la resina pura)  
**LLANCHAMA**  
 tsovááhtya (ocaina); tela (el líber se bate para hacer una especie de tela)  
 llangua: *Cybistax quinquefolia*?, *Indigofera suffruticosa*?  
**LLANGUA**  
 gelachino, panga atán, uchukya (voces que. S.M.)  
 planta cultivada y abundante; tinte azul (se machacan y se cocinan las hojas por una hora)  
 llansa quiro: *Hellicarpus popayanensis*  
 llantai, llantén, ll. macho: *Plantago major*  
 llaque: *Rumex cuneifolia*  
**LLAUSA CASPI**, *Myrsinaceae*; madera  
 llausa pancho: *Hellicarpus popayanensis*



llambu pashaca

llausa quiro: *Apelba membranacea*, *Heliocarpus popayanensis*, *Macbrideina* sp.  
 llinli: *Hesperomeles lanuginosa*  
 llinqui-llinqui: *Cuphea ianthina*  
 llirén: *Calathea* spp.  
 llirigo: *Werneria nubigena*  
 llisha (que.), llishina, llisla: *Jacquinia pubescens*  
 lliiti: *Lithrea caustica*  
 lloque (que.): *Kageneckia lanceolata*  
 llo'fm (amuesha): *Psidium* spp.  
 lloque, lloqui (voces que.): *Kageneckia lanceolata*, *Pineda incana*  
 lloto del cerro: *Aristolochia truncata*  
 lluasca: *Banisteriopsis* spp.  
 lluicho caspi: *Lindackeria maynensis*, *Trichilia riedelii*  
 lluicho vainilla: *Guazuma ulmifolia*  
 lluicho varandilla: *Rinorea rassoura*  
 lluichu vainilla: *Cassia fistula*  
 llulo caspi: *Trichilia riedelii*  
 llulltu sacha: *Philodendron* spp.  
 llumich lumi: *Psidium* spp.  
 lluthu-lluthu: *Rapanea pearcei*  
 llutu-llutu (que.): *Portulaca oleracea*, *Rapanea pearcei*  
 llutu yuyu (que.): *Portulaca oleracea*  
 lluvia de oro: *Galphimia gracilis*, *Pyrostegia ignea*

## M

maaona (machiguenga): *Solanum tuberosum*  
**MABEA**, *Euphorbiaceae*  
 spp. abiori (br.), aya uma, canudo de pita (br.), manchinga, m. blanca, nina caspi, taquari  
 subsessilis amaquillo, machinga blanca, xanaa (amahuaca)  
**MABORO** (culina); leña  
 macaa: *Ocotea guianensis*  
 macaca poranga (br.): *Aniba canelilla*  
 macacaúba (br.): *Platymiscium* spp.  
 macaco patrona (br.): *Henriquesia verticillata*  
 macacha-ey (huitoto): *Quararibea ochrocalyx*  
**MACADAMIA**, *Proteaceae*  
 spp. macadamia, nuez de Australia,

Queensland nut (ing.)  
 ternifolia; nuez comestible  
 tetraphylla; nuez comestible  
 macadamia: *Macadamia* spp.  
 macae: *Valeriana paniculata*  
**MACAIREA**, *Melastomataceae*  
 spp. aracá de campo, cumate (voces br.)  
 maca-maca: *Lepidium meyenii*  
 macambillo: *Theobroma quinquenervia*  
 macambo: *Theobroma bicolor*, T. cacao, T. speciosum  
**MACAMBU**; fruto comestible  
 macão acaipu (br.): *Sapindus saponaria*  
 macarandiba: *Pouteria* spp.  
 macarera: *Manihot esculenta*  
 macaw tree (ing.): *Acrocomia* sp.  
 macaxeira (br.): *Manihot esculenta*  
**MACBRIDEINA**, *Rubiaceae*  
 sp. llausa quiro  
**MACCA EBENO** (culina); quemaduras  
**MACCAHI IDE TONE TESSEPERI** (culina)  
 bejuco; engordante pediátrico  
 torpi

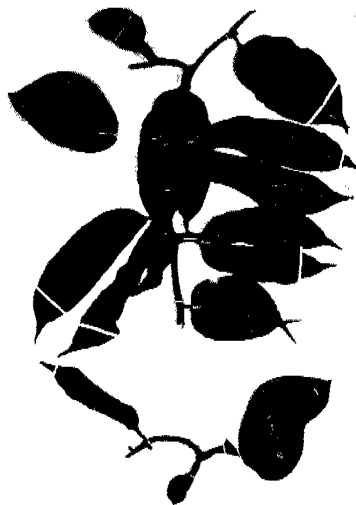


*Mabea eximia*



macca ssehihi (culina): mado huessesse  
**MACCA TESSEPERI** (culina); mordedura de culebra (tomar una infusión de la raíz)  
**MACCA TONA TESSEPERI** (culina)  
 bejuco; mordedura de culebra (tomar una infusión de la raíz machacada)  
**MACCA TONA TESSEPERI TOBOHUASA** (culina); emético, antihelmíntico  
**maccocco** (culina): *Musa paradisiaca sapientum*  
**MACÉ RASÊNCĒ** (cashibo)  
 planta de 30 cm. de altura; analgésico (se utilizan las hojas para frotar el cuerpo)  
**MACFADENYA**, *Bignoniaceae*  
 sp. murciélago  
**macieira de boi** (br.): *Sideroxylon* spp.  
**maco** (culina): *Mangifera indica*  
**macota**: *Serjania* spp.  
**macotaqui** (asháninca): *Piptadenia macradenia*  
**macote**: *Paullinia alata*, *Serjania glabrata*  
**MACOUBEA**, *Apocynaceae*  
 spp. amapá doce (br.)  
**paucifolia** chicle, huapa caspi, yaco sanango  
**witotorum**; comestible  
**MACROCNEUMUM** [Macronemum], *Rubiaceae*  
 spp. cascarilla, ccaratu cascarilla bruta, pierna de vieja; madera  
**chinchonoides** cascarilla bruta  
**guianensis**  
**roseum** asmonish, cascarilla parda, palo de San Juan, remo caspi negro, shamoja  
**MACROLOBIUM**, *Leguminosae*  
 spp. aipé, ipé (voces br.)  
**acaciaefolium** araparí de várzea (br.), arapary, aripari, chava pallana, faveira (br.), pashaca, pashaco, vilco blanco  
**bifolium** machín mango, soliman  
**limbatum** shimbilló  
**taxifolium** aripari  
**Macronemum**: *Macronemum*  
**MACROPHARYNX**, *Apocynaceae*  
**spectabilis** ojé  
**macucú** (br.): *Couepia* spp., *Hirtella bracteata*, *Ilex affinis*, *Licania incana*  
**MACURA HEMBRA**, *Phytolaccaceae*  
 arbusto de flores blancas en forma de estrella; contraceptivo, cefalálgico (se utiliza el jugo de las hojas)  
**Petiveria** sp.?, *Phytolacca alliacea*?

**macusari**: *Solanum* spp.  
**macúsari**: *Siparuna thecaphora*  
**macusaro**: *Siparuna camporum*, *S. thecaphora*  
**machaco sacha**: *Plumeria tarapotensis*?  
**machacu huasca**: *Cydista aequinoctialis*  
**machácuy bordón**: *Dracontium asperum*  
**machácuy huasca** (que. S.M.): *Aristolochia asperifolia*  
**machácuy pipiripi** (que. S.M.): pipiripi  
**MACHACUY TAYAN** (que. S.M.)  
 hierba cultivada de tubérculo amarillo; mordedura de culebra (el tubérculo machacado y crudo para bebida y emplasto)  
**MACHAERIUM** [Drepanocarpus], *Leguminosae*  
 spp. caviuna, envira (voces br.); madera  
**ferox** aturia, jacarandá roxo (voces br.); cataplasma resolutivo  
**ferrugineum** aturia (br.), jacarandá colorado, j. roxo (br.); astringente  
**lelophyllum** jeyisife-o (huitoto)  
**lunatum** aturia (br.)  
**macha-macha**: *Myrteola microphylla*, *Oxalis coralleoides*, *Pernettya prostrata*, *Thibaudia* sp.

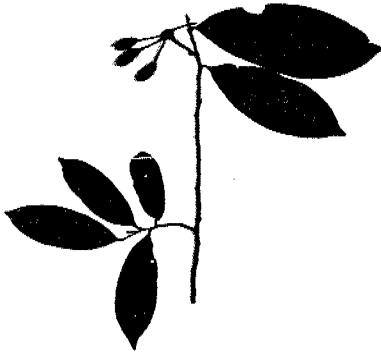


**Macrobium angustifolium**

machanaste: *Anonocarpus amazonicus*  
 machete vaina: *Bauhinia longifolia*, *B. tarapotensis*, *Calliandra* spp., *Cassia scarlatina*  
 machí: *Weinmannia auriculata*, *W. microphylla*  
 machimango: *Couratari* sp., *Eschweilera* spp.  
 MACHIMANGO  
 nupacha (yagua)  
 árbol grande y abundante, de flores blancas, da fruto en el verano y sirve de alimento a los animales; tinte negro (se utiliza la corteza cocida con arcilla), sogá  
 machimango blanco: *Eschweilera* spp., *Lecythis peruviana*  
 machimango cachimbo: *Couratari* sp.  
 machimango colorado: *Couratari* sp., *Eschweilera timbuchensis*  
 machimango negro: *Eschweilera* spp.  
 machín: *Quararibea machin*  
 machinga blanca: *Mabea subsessilis*  
 machín mango: *Macrobium bifolium*  
 machín mangua: *Banara guianensis*  
 machín ñaccha: *Quararibea ochrocalyx*  
 machín ñacha: *Quararibea velutina*  
 machín parani: *Oreocallis grandiflora*  
 machín sacha: *Psychotria toxica*  
 machin tsau (shipibo-conibo): *Theobroma bicolor*  
 machín zapote: *Quararibea* spp.  
 machu mangua: *Banara guianensis*  
 machusacha: *Couepia racemosa*, *Pera* spp., *Sickingia tinctoria*, *Tibouchina aspera*  
 machusacha pichirina: *Tibouchina ochypetala*  
 machushi (asháninca): ivinishi  
 MADE DAPA NESTE (matsés)  
 árbol de tamaño mediano; cefalálgico (para niños) (baño de las hojas machacadas en agua), hinchazón (de las piernas) (raspaduras del tallo)  
 MADE PABIATE NESTE (matsés)  
 arbusto abundante de 1 m. de altura; analgésico auricular, oftálmico (para los dos usos se emplean las hojas calentadas para hacer un emplasto)  
 made quieté neste (matsés): *Bauhinia* spp.  
 madera de hierro: *Capirona decorticans*  
 madero: *Tecoma* sp.  
 mado, m. bidada (voces culina): *Banisteriopsis*

caapi  
 MADO HUESSESSE (culina)  
 macca ssehihi (culina)  
 arbusto leñoso o bejuco; mordedura de culebra (exprimir el jugo del tallo o la raíz en la mordedura)  
 madre selva: *Lonicera japonica*  
 madroño: *Alibertia* spp., *Rheedia madrono*  
 maera: *Schinus molle*  
 MAE XEKEA (cashinahua); contraceptivo (se utiliza la hoja hervida en agua para tomar todos los meses)  
 maggisapa: *Erythroxylum* spp.  
 MAGONIA, *Sapindaceae*?  
 glabrata timbó assú, tingui (voces br.), yarro conalli; ictiotóxico  
 pubescens tingui, t. capeta (voces br.); ictiotóxico  
 maguey (ing.): *Agave americana*, *Fourcroya* spp.  
 mahogani, mahogany (ing.): *Swietenia macrophylla*  
 maia (br.): *Chromolucuma* sp.  
 maicillo: *Paspalum* spp.  
 maicillo de altura: *Lasiacis ligulata*  
 maicharo-ey (huitoto): *Triplaris pavonii*, *T. surinamensis*  
 maichil: *Thevetia peruviana*  
 MAIETA, *Melastomataceae*  
 spp. millua mullaca, puca quiro  
 guianensis puca quiro mullaca  
 maihua: *Stenamesson variegatum*  
 maikoma: *Datura* spp.  
 main (cashibo): *Trichilia tocachiana*  
 MAINA MUCA (cashibo)  
 hierba; analgésico dental (la hoja desmenuzada se coloca en el diente adolorido)  
 maira: *Humirianthera duckei*  
 mairina: *Xanthosoma* spp.  
 maíz: *Zea mays*  
 majagua: *Hibiscus elatus*, *H. rosa-sinensis*  
 majambo: *Theobroma speciosum*  
 majambu: *Theobroma bicolor*  
 majaras caspi: *Rinorea racemosa*  
 majonana (culina): *Saccharum officinarum*  
 malaba: *Malva* spp.  
 MALACHRA, *Malvaceae*  
 spp. quiaborana (br.); antidiarreico, diurético, vulnerario, antivenéreo (gonorrea)

**alceifolia** malva; baño (refrescante), emoliente  
**capitata** malva; baño  
**radiata**  
malafaia (br.), malafaya: *Cespedezia* spp.  
malagueta: *Capsicum frutescens*  
malagueto: *Myrcia sphaerocarpa*  
malanga (carib.): *Xanthosoma sagittifolium*  
malapato: *Krameria triandra*  
mala suerte: *Allamanda aubletii*, *A. cathartica hendersonii*  
malay apple (ing.): *Eugenia malaccensis*  
malbas (que. S.M.): *Malva* spp.  
maleiteira (br.): *Euphorbia* spp.  
malicia de água (br.): *Neptuna* spp.  
malicia de mulher (br.): *Mimosa pudica*  
**MALMEA**, *Annonaceae*  
spp. carahuasca, mara huasca, xai (amahuaça)  
**cuspidata** espintana, sabina  
**raimondii** sabina



**Malmea dielsiana**

malmequer do campo (br.): *Tibouchina aspera*  
**MALOUETIA**, *Apocynaceae*  
**furfuracea** cuchara caspi, chicle, molongó de colher (br.), raya caspi  
**peruviana** chuchara caspi  
**tamaquarina** chicle, chuchara caspi  
se usa con *Banisteriopsis*  
**MALPIGHIA**, *Malpighiaceae*  
spp. cereja antilhana (br.), ciruela,

manzanita, tamanqueira de leite (br.); fruto comestible  
**glabra** Barbados cherry (ing.), cereza, cerezo; fruto comestible, astringente, tinte  
**punicifolia** acerola, Barbados cherry (ing.), cereza colorada, c. de la sabana, c. de las Antillas, West Indian cherry (ing.); fruto comestible  
maluco (mex.): *Genipa americana*  
**MALUS**, *Rosaceae*  
spp. apple (ing.), manzana; fruto comestible  
**MALVA**, *Malvaceae*  
spp. caspá (shipibo-conibo), ccora ampi (inga), malaba  
malbas (que. S.M.); gastrálgico, dismenorrea, nefritis (para los tres usos se emplean las hojas machacadas para bebida, analgésico oftálmico (las hojas machacadas para lavado), absceso (hacer emplasto de las hojas machacadas con fiucnu pichana)  
malvarich (campa), malwa? (piro)  
**parviflora** malva silvestre  
**rotundifolia** amkaraya (aymara), malva silvestre; enema  
**spicata** malva; emoliente  
**ulmifolia** malva; emoliente  
**verticillata** malva crespa  
malva: *Abutilon* sp., *Malachra alceifolia*, *M. capitata*, *Malva spicata*, *M. ulmifolia*, *Malvastrum* spp., *Triumfetta althaeoides*  
**MALVA**  
malwa (piro)  
hierba; cólico (las hojas), antidiarreico (las hojas)  
**Malva** spp.?  
malva branca (br.): *Waltheria ovata*  
malva cimarrona, m. común: *Malvastrum* spp.  
malva crespa: *Malva verticillata*  
malva-malva, malva masha: *Pavonia paniculata*  
malva piranga (br.): *Wissandula* spp.  
malva real: *Althaea* sp.  
malvarich (campa): *Malva* spp.  
malva roja: *Urena lobata*  
malva rosada (br.): *Pavonia* spp.  
malva roxa (br.): *Urena lobata*  
malva silvestre: *Malva parviflora*, *M. rotundifolia*  
**MALVAS PANGA** (que. S.M.); antidiarreico,

vulnerario (para los dos usos se exprime el jugo de las hojas en agua)  
**MALVASTRUM, Malvaceae**  
 spp. malva, m. cimarrona, m. común  
**MALVAISCUS, Malvaceae**  
 arboreus pepper hibiscus, sleeping h., Turk's cap, wax mallow (voces ing.); ornamental  
 malwa (piro): malva  
 malla: *Tropaeolum peregrinum*  
 mallao: *Chusquea serulata*  
 mallica: *Dioscorea triphylla*  
 mallunhua: *Cuscuta grandiflora*  
 mam (amuesha): *Manihot esculenta*  
 mamac: *Guadua weberbaueri*  
 mama coca: *Erythroxylum* spp.  
 mama cuca: *Erythroxylum mamacora*  
 mama cucu: *Erythroxylum* spp.  
 mamai: *Mammea americana*  
 mamão (br.): *Carica papaya*  
 mamão bravo (br.): *Jacaratia digitata*  
 mamey: *Mammea americana, Syzygium* spp.  
 mamey colorado: *Pouteria sapota*  
 mamey hediondo (ven.): *Couropita guianensis*  
 mamey zapote: *Pouteria sapota*  
 mamñiro (ocaina): *Cecropia* spp.  
 mamilla: *Dialyanthera parviflora*  
**MAMMEA, Guttiferae**  
 americana abricó do Pará (br.), jambo, mamai, mamey; fruto comestible, antihelmíntico, febrífugo, insecticida, tóxico, eczema, parásitos de la piel de los animales (para los seis usos se utiliza la semilla)  
 mamó (amahuaca): *Iryanthera* spp., *Theobroma* spp., *Virola* spp.  
 mamoeiro (br.): *Carica papaya*  
 mamón: *Annona reticulata*  
 mamona: *Ricinus communis*  
 mamorana (br.): *Bombax* spp.  
 mamorana grande (br.): *Bombax spruceanum*  
 mamure: *Anthurium flexuosum*  
 mamurico-ey (huitoto): *Croton cuneatus*  
 manacá (br.): *Brunfelsia guianensis, Tabernaemontana sanango*  
 manacarana (br.): *Paypayrola guianensis*  
 manahuachana: pipiripi  
 manaka: *Euterpe edulis, E. precatoria, Oenocarpus bacaba, O. distichus*  
 manan tsipuis (matsés): *Bèchiun shèta tsituncate*

daué  
 manao-ey (huitoto): *Solanum patellare*  
 manaqui: *Oenocarpus minor*  
 manawachana: pipiripi manahuachana  
 manca: *Mirabills expansa*  
 manca paqui: *Encelia canescens, Eupatorium ayapanoides, E. parviflorum, Vernonia* spp.  
 manca ppaqui (que.): *Vernonia scorpioides*  
 manca tojiche: *Solanum arequipense*  
 mancuca (shipibo-conibo): *Mangifera indica*  
 manchineel (ing.): *Hippomane mancinella*  
 manchinga: *Brosimum alicastrum, B. tessmannii, B. uleanum, Mabea* spp.  
 manchinga blanca: *Mabea* spp.  
 mandarina: *Citrus nobilis*  
**MANDEVILIA, Apocynaceae**  
 antennacea poroto, p. de monte, pusporoto  
 pavonii iquidia-o (huitoto)  
 scabra clavo huasca  
 mandioca (br.): *Manihot esculenta*  
 mandiocassú (br.): *Humirianthera ampla*  
 mandioquinha do campo (br.): *Zeyheria* sp.  
 mandor: *Vismia* spp.  
 mando tauí neste (matsés): isese daué  
**MANETTIA, Rubiaceae**  
 brachyphyllum nihi xova (amahuaca)  
 calycosia bejuco de dormilón; fruto comestible  
 ignita; emético  
 peruviana pushpu hoier  
 mangaba, mangabeira (br.): *Hancornia speciosa*  
 mangará, mangareto (br.): *Xanthosoma sagittifolium*  
**MANGIFERA, Anacardiaceae**  
 indica jadsiboro, maco (voces culina), mancuca (shipibo-conibo), mango; fruto comestible  
 mangle (ing.): *Laguncularia racemosa*  
 mangle: *Rhizophora gymnorrhiza*  
 mangle blanco: *Avicennia nitida*  
 mangle dulce, m. jelí: *Rhizophora mangle*  
 mangle negro: *Avicennia* sp.  
 mangle prieto, m. salado: *Avicennia nitida*  
 manglillo: *Myrsine manglilla, Rapanea ferruginea*  
 mango: *Mangifera indica*  
 mango micuna: *Capparis macrocarpa, C. urens*  
 mango sacha: *Grias neuberthii*

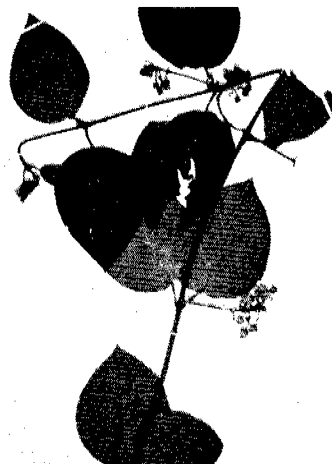
mangosteen: *Garcinia mangostana*  
 mangrove (ing.): *Laguncularia racemosa*,  
**Rhizophora mangle**  
 mangua: *Gustavia augusta*, *G. mangua*  
 mangue (br.): *Rhizophora gymnorhiza*, **R. mangle**  
 mangue branco (br.): *Laguncularia racemosa*  
 manguerana (br.): *Symmeria paniculata*  
 mani (amahuaca): *Heliconia rostrata*  
 maní: *Arachis hypogaea*  
**MANICARIA, Palmae**  
**saccifera** bussú (br.), bussu palm (ing.),  
 llanchama, tímiche (ven.), truli, ubuçu (br.);  
 antiasmático, antitusígeno  
 manicoba: **Manihot spp.**  
 manicol: **Euterpe edulis**  
**MANIHOT, Euphorbiaceae**  
**spp.** abam, boniati, chimeco, joshó (shipibo),  
 (shipibo), manicoba  
 mutu tapu (cashibo)  
 silvestre; tubérculo comestible  
 panshin atsa (shipibo-conibo),  
 quauhcamote (mex.), sacha rumu (que.),  
 yoshiin vaan haca (amahuaca); raíz comestible,  
 hoja comestible, caucho, harina, veneno  
**aypi** tenguino  
**esculenta** [utilíssima] adtza (pano), adza  
 (conibo), atsa (shipibo), 'atsa (cashibo), aypi  
 (tupí), caniri (campa), canri (antis), cuabe  
 (tacana), chunopa, ch. rumu, ch. umu (inga),  
 eequi (tiatinaguá), hatza moca (amahuaca),  
 jiméka (piro), macarera, macaxeira (br.), mam  
 (amuesha), mandioca (br.), manioc (ing.),  
 maniveira (br.), ohi (moseteno), poho (culina),  
 quimeca (inaparis), rummu, r'umu (que.),  
 sekachi (machiguenga), timeca (chontaquiro);  
 raíz comestible, ictiotóxico  
**pavoniana** sima yuca  
**utilíssima** (véase **esculenta**)  
**xanthoriza** yuca  
 mañibenqui (nomatsiguenga): pipiripi  
**MANILKARA** [Achras, Mimusops, Sapota],  
*Sapotaceae*  
**sp.** quinilla rosada  
**amazonica** balata; fruto comestible  
**bidentata** balata, 'isun (cashibo),  
 masaranduba, pamasho, quinilla, q. colorada;  
 fruto comestible, cálculos renales, madera

**excelsa** masaranduba; fruto comestible,  
 cálculos renales  
**huberi** balata, maparajuba (br.),  
 masaranduba; fruto comestible, cálculos  
 renales, respiratorio  
**zapota** chicle zapote, chico z., níspero,  
 sapodilla, sapote, sapoti, sapotilla, zapotillo;  
 fruto comestible, chicle  
**zapotilla** sapodilla, sapote, zapote; fruto  
 comestible, anticarpa, antihelmíntico, chicle,  
 diurético, emético, cálculo, alopecia, tónico  
 cardíaco  
 maninha (amahuaca): *Musa paradisiaca*  
**sapientum**  
 manioc (ing.): **Manihot esculenta**  
 manirato (asháninca): **Vochysia grandis**  
 maniro huatsa (asháninca): **Pterocarpus spp.**  
 maniveira (br.): **Manihot esculenta**  
 mano abierta: **Philodendron spp., Xanthosoma**  
**heleborifolium**  
**MANO CCOCCOHUADE TATI** (culina); fruto  
 comestible  
 mano-mano: **Oreopanax ralmondii**  
 manopé da praia (br.): **Parkia pendula**  
 manoratron: **Indigofera microcarpa**  
 manotigre: **Rollinia spp.**  
 manto de Cristo: **Gomphrena spp.**  
 mantoro (amarakaeri): **Bixa orellana**  
**MANXA RO** (cashibo)  
 planta venenosa; emenagogo  
 manzana: **Casimiroa edulis, Malus spp.**  
 manzana malaya: **Syzyglum cumini**  
 manzanay: **Bellucia pentamera**  
 manzanilla: **Anthemis chamomilla, Matricaria**  
**chamomilla**  
**MANZANILLO**  
 fruto venenoso, crece solamente en las  
 playas  
**Hippomane mancinella?**  
 manzanita: **Malpighia spp., Polylepis incana**  
 manzano: *Musa spp.*  
 mañirita (campa): **Cinchona officinalis**  
 mão de onca (br.): **Maranta arundinacea,**  
**Marcgravia coriacea**  
 mão de gato (br.): **Connarus spp.**  
 mapa: **Ustilago maydis**  
 mapa (cashibo): **Dioscorea pinedensis**  
 mapalo (piro): **Ochroma lagopus**

- mapanahá (deni): *Theobroma subincanum*  
 maparajuba (br.): *Manilkara huberi*  
 maparaná (br.): *Aspidosperma inundatum*, *A. nitidum*  
 mapa rosa: *Hyptis odorata*  
 mapatí (br.): *Pourouma* spp.  
 mapato: *Krameria triandra*  
 mapchiri kashanate gitaakaluru (piro):  
 tomapenda  
 mapiche, mapichi: *Pera* spp.  
 mapí dauë (matsés): anosudte dauë  
 MAPIDSO (culina), *Araceae*; raíz comestible  
 mapotoro (piro): *Momordica charantia*  
 MAPOURIA, *Rubiaceae*  
*formosa* chacruna; chamanismo (se mezcla con ayahuasca)  
 MAPROUNEA, *Euphorbiaceae*  
*guianensis* airana, arean  
 mapuá (br.): *Cyclanthus bipartitus*  
 maquillishuat (salv.): *Tabebuia rosea*  
 maqui-maqui: *Aralia weberbaueri*, *Oreopanax cissoides*, *O. incisus*, *O. raimondii*, *Selaginella peruviana*  
 maquisapa: *Apeiba membranacea*, *A. tibourbou*  
 maquisapa fiaccha: *Apelba aspera*, *A. membranacea*, *A. tibourbou*  
 maquisapa fajcha: *Apelba schomburgkii*  
 maraca: *Theobroma bicolor*  
 maraco fuima: *Ocotea grandifolia*  
 maracujá (br.): *Passiflora* spp.  
 maracujarana (br.): *Operculina altissima*  
 maracuyá: *Passiflora edulis flavicarpa*  
 mara gonzalo: *Hyeronima alchorneoides*  
 mara huasca: *Malmea* spp.  
 marajá (br.): *Bactris minor*, *B. speciosa*  
 marajá assú, marajai, maraja-piranga (voces br.):  
*Bactris* spp.  
 maramará (br.): *Miconia melliflora*  
 marancera: *Lobelia* sp.  
 MARANQUEPINI (asháninca)  
 bejuco que crece en las playas y tiene flores azules; mordedura de culebra (las hojas cocidas para frotar la herida)  
 MARANTA, *Marantaceae*  
 sp. sholla (amuesha)  
 arundinacea arrowroot (ing.), cuy-cuy, lerén?, mão de onca (br.); antídoto?, digestivo, fécula, febrífugo, astenia (crónica), torcedura, uretritis, vejiga  
 ruiziana cuy-cuy, daledale, inchahuy, inchusi, oca, sio  
 siu (cashibo); raíz comestible  
 yunca  
 maranta: *Calathea loessneria*, *C. lutea*  
 maraño: *Tococa juruensis*  
 marañón: *Anacardium occidentale*, *A. rhinocarpum*  
 mara puam (br.): *Ptychopetalum olacoides*  
 MARARI; chamanismo  
 marashimbe: botori  
 marati: *Capsicum pubescens*  
 marax (cashibo): *Clibadium remotiflorum*  
 MARCGRAVIA, *Marcgraviaceae*  
 spp. espintana blanca  
 hierba de golpe; antirreumático  
 tamshi, yana varas; sogá (amarrar armazón de casa) (el tallo)  
*coriacea* espintana, mão de onca (br.), yana baras (que.); antirreumático  
*macrocarpa* higos del monte, h. falsos, purum higos; fruto comestible  
*umbellata*  
*williamsii* murco huasca  
 murcu huasca (que. S.M.); rubefaciente (el tallo)  
 marco (que. S.M.): *Ambrosia* spp.  
 marco: *Ambrosia peruviana*  
 mardoño: *Escallonia* spp.  
 MARENËTSOPAR (amuesha), *Polypodiaceae*;  
 úlcera cutánea, leishmaniasis (se aplican las hojas sobre la llaga)  
 marfil: *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 marfim (br.): *Couma macrocarpa*  
 margarida (br.): *Tibouchina aspera*  
 margarita: *Capparis mollis*, *Desmodium adscendens*  
 MARGYRICARPUS, *Rosaceae*  
 sp. orcco canlli  
 maría: *Calophyllum brasiliense*, *Humirianthera ampla*  
 maría buena: *Lonchocarpus* spp., *Pterocarpus ulei*  
 maria mole (br.): *Neea ucuqui*  
 MARIBATI (nomatsiguenga)  
 hierba de 50 cm. de altura que crece en los pantanos, flores rojas, la savia se vuelve roja;

tinte morado (las hojas molidas y hervidas)  
 maribuenas: *Pterocarpus ulei*  
 maricahua: *Datura arborea*  
 maricao: *Brysonima spicata*  
 maricya (yagua): *Datura* spp.  
 marigold (ing.): *Tagetes* spp.  
 marimarí (br.): *Cassia grandes*, *C. leandra*  
 MARI MAXCATAN NUNSHINCĒ (cashibo)  
 planta de 50 cm. de altura; cefalálgico,  
 hinchazón (de la cabeza producida por una  
 caída) (para los dos usos se aplican las hojas  
 calentadas)  
 mari negro (br.): *Poraqueiba sericea*  
 MARI NUNSHINAN CHUCU (cashibo);  
 hemorragia postparto (las hojas)  
 MARIPA, *Convolvulaceae*  
 spp. brasa (br.), mococo-o (huitoto)  
 peruviانا nucñuhasca (que.)  
 maripá (br.): *Maximilliana* spp.  
 mariposa: *Lisianthus alatus*  
 mari preto (br.): *Poraqueiba sericea*  
 MARIVATI (asháninca)  
 árbol; tinte pardo (la corteza)  
 marmalade box genip (ing.): *Genipa americana*  
 maro (culina): *Mauritia flexuosa*  
 marogo fuina: *Nectandra mollis*  
 marogo quina: *Nectandra capanahuensis*  
 marometiqui (asháninca): *Brosimum alicastrum*  
 marona: *Guadua weberbaueri*  
 marope: *Spondias mombin*  
 marouba: *Simarouba amara*  
 marquito: *Ambrosia peruviana*  
 MARS DENIA, *Asclepiadaceae*  
 spp.; tóxico  
 amyloacea condurango, cumacaá (br.);  
 leishmaniasis (se usa la savia y la fécula)  
 condurango condurango, tuca sillu; tónico,  
 anemia (crónica), gastrálgico  
 MARTINELLA, *Bignoniaceae*  
 obovata guapui, g. cipo (voces br.);  
 conjuntivitis  
 Martínezia: *Alphanes*, *Bactris*, *Iriartea*  
 maruchao: *Anguria* spp.  
 marupa, marupá (br.): *Simarouba amara*  
 marvel of Peru (ing.): *Mirabilis jalapa*  
 masacey: *Helisteria cyanocarpa*  
 masaranduba: *Manilkara bidentata*, *M. excelsa*,  
*M. huberi*

MASCAGNIA, *Malpighiaceae*  
 spp. mojarilla, mojarrillo  
 shillinto (que. S.M.); úlcera cutánea  
 (bebida del tallo cocido)  
*ovatifolia* nojarilla



*Mascagnia ovatifolia*

**psilophylla** bejuco de calenturas  
 masce (shipibo-conibo): *Bixa orellana*  
 mase: *Crescentia cujete*  
 maséribenqui (nomatsiguenga): pipiriri  
 mashán: *Coccoloba lehmannii*, *Gutteria*  
*hyposerica*, *G. otongou*, *G. scandens*  
 mashishi: *Cucumis anguria*  
 mashonase, mashonasi: *Clarisia racemosa*  
 mashonaste: *Anonocarpus amazonicus*,  
*Brosimum alicastrum*, *Clarisia racemosa*  
 mashonaste negro: *Clarisia racemosa*  
 mashua: *Tropaeolum tuberosum*  
 mashu huario: *Anguria* spp.  
 mashu ricrou: *Solanum* spp.  
 mashu sacha: *Couepia racemosa*  
 mashu shillo: *Pavonia leucantha*  
 MASHU SHILLO  
 huayhuashishillo  
 yopixri sewatapi-tsa (piro)  
 bejuco; gastrálgico (se hierven las hojas por  
 dos horas para preparar una bebida)  
 MASHU SHIYA  
 loreto; veneno para murciélagos (los  
 frutos)  
 mashu sisa: *Passiflora* spp.  
 massapé (br.): *Imperata* spp.  
 massaranduba (br.): *Pouteria* spp.  
 massarandubarana (br.): *Chrysophyllum* spp.  
 MASSITO JINE (culina), *Polyodiaceae*;  
 cataplasma para heridas (las hojas)  
 MASSITO JINE JEMEDI (culina); vulnerario  
 (las hojas estrujadas y aplicadas a la herida)  
 MASSITO TESSEPERI (culina), *Polyodiaceae*;  
 vulnerario (las hojas estrujadas y aplicadas a la  
 herida)  
 MASSITO TESSEPERI (culina)  
 arbusto leñoso; cataplasma para heridas (las  
 hojas molidas)  
 massua: *Tropaeolum tuberosum*  
 mastuerzo: *Tropaeolum majus*  
 mastum parini: *Oreocallis grandiflora*  
 mata bobo: *Encelia canescens*  
 mata burro: *Parkinsonia aculeata*  
 mata cachorro (br.): *Patrisia* spp., *Ryania* sp.  
 mata gallina: *Solanum nigrum*  
 mata gusano: *Flaveria contrahierba*  
 mata lobo: *Encelia canescens*  
 matamatá (br.): *Eschweillera iquitosensis*,

*Jugastrum* spp.  
 mata palo: *Galadendron ellipticum*,  
*Phrygilanthus verticillatus*  
 matapasto: *Cassia* spp., *Hyptis atropurpurea*, *H.*  
*recurvata*, *H. verticillata*, *Pseudoelephantopus*  
*spicatus*  
 mataro: *Cassia Ruiziana*, *Xylopia aromatica*, *X.*  
*grandiflora*  
 MATARO CHICO, *Leguminosae*  
 árbol o arbusto que alcanza hasta 4 m. de  
 altura, de flores amarillas, crece cerca de las  
 orillas de los ríos; herpes, infección (de la piel)  
 (las semillas molidas)  
 MATARO GRANDE, *Leguminosae*  
 planta parecida al mataro chico pero de  
 efecto más notable; infección (de la piel)  
 matarracra: *Croton* spp.  
 mata sano: *Casimiroa edulis*  
 mata serrano: *Solanum muricatum*  
 matashati (shipibo-conibo): *Zea mays*  
 MATAYBA, *Sapindaceae*  
*guianensis* hiruahuaca caspi, pau de digestão  
 (br.); digestivo, gastrálgico  
*peruviana* canela ucsha  
 purgans itua; purgante  
 mata yerno: *Sida* spp.  
 matayo: *Cassia loretensis*  
 mate: *Crescentia cujete*, *Ilex paraguayensis*,  
*Lagenaria siceraria*  
 maté: *Cucurbita moschata*, *Ilex tarapotina*  
 mate matico: *Piper sinuclausum*  
 mati: *Lagenaria siceraria*  
 matico, *Piperaceae en general*: *Artanthe elongata*,  
*Piper elongatum*, *P. paribarola*, *P.*  
*sinuclausum*, *Pothomorphe dombeyana*,  
*Tournefortia* spp.  
 MATICO (nomatsiguenga), *Piperaceae*  
 arbusto  
 mati huayu: *Solanum lycioides*  
 Matisia: *Quararibea*  
 mato: *Xanthosoma brasiliense*  
 matona: *Guadua* spp.  
 mato palo: *Clusia rosea*  
 MATORAHUA (culina)  
 bejuco espinoso; fruto comestible, se emplea  
 como látigo para los aprendices en las  
 ceremonias  
 matos: *Psidium guajaba*



**MATRICARIA, *Compositae*****chamomilla** manzanillamats (amuesha): **Lonchocarpus nicou**matta fome (br.): **Serjania lethalis**mattecllu: **Peperomia umbilicata**matti: **Lagenaria siceraria**matto porco (br.): **Paullinia pinnata**matus, m. sacha (inga): **Psidium guajava****MATZINCARAO (amahuaca)**

árbol alto y abundante, de flores blancas;

gastrálgico (bebida del tallo hervido)

mauba (br.): **Clinostemon sp.****MAURIA [Mauritiella], *Anacardiaceae*****spp.** ingaina, itil yúrac**aurantiodora** mayco

causa dermatitis

**heterophylla** quimsa rapra**suaveolens** ingaina blanca, itil, i. blanco,

yúrac ingaina

**MAURITIA, *Palmae*****spp.** aguachí, ichua, sagu (br.)**aculeata** buriti, buritirana (voces br.), uchpa

aguaschi; construcción

**flexuosa** [vinifera] achual, aeta, aguaje,

ahuashi, binon (shipibo-conibo), binun

(cashibo), buntý, buritisol (br.), burity de brejo

(br.), ite, maro (culina), mirití (br.), morete

(que.), moriche, murií, vinon (amahuaca);

fruto comestible, bebida (fruto), aceite,

construcción, fécula, fibra (de uso textil y para

fabricación de hamacas), jabón, medicinal

**Mauritia flexuosa****horrida** caranahi; fruto comestible**minor** canangucha, cananguche**vinifera** (véase *flexuosa*)**Mauritiella: Mauria****MAXCATAN RO (cashibo)**

planta de 1 m. de altura; cefalálgico (dolor

fuerte) (se calientan las hojas y se inhala el

vapor)

**maxcatan ro****MAXCÁ TANTIMA RO (cashibo)**

planta de 1 m. de altura; cefalálgico (dolor

de la coronilla) (se calientan las hojas y se

inhala el vapor)

**maxë** (cashibo): **Bixa orellana****MAXË BËTUNCACË ÑUNSHINCË** (cashibo)

planta rastrera; analgésico oftálmico

**maxë xamasa** (cashibo): **Hamelia patens****MAXIMILIANA [Maximilliana], *Palmae*****spp.** inajá (br.), inayuga, maripá (br.); nuez

comestible

**regia** anajá, anaju, anaú, kokerit; fruto

comestible, bebida (fruto), fibra (de uso textil)

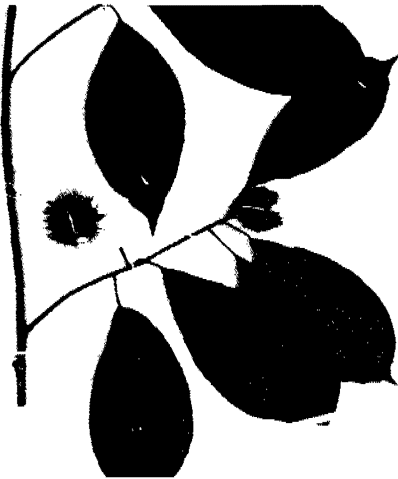
**stenocarpa** inayá, inayacu, inayuca, inija,

juajá, juayacu; cogollo comestible, nuez

comestible, bebida (nuez), aceite

**venatorum** inayacu, inayuca, ynayuca**Maximilliana: Maximilliana****maxmanillo: Desmodium perrottetti****maxpa** (cashibo), maxpachin: **Bixa platycarpa****maxu** (amahuaca): **Bixa orellana**mayco: **Mauria aurantiodora**, **Rhus striata**maycha: **Verbena spp.**mayflower (ing.): **Tabebuia rosea**

**MAYNA** [Carpotroche], *Flacourtiaceae*  
**amazonica** warapash (makú); lepra, veneno  
 para armadillo, curare  
**brasiliensis** ángel sisa, cacau branco (br.),  
 fruta de cotia (br.), palo de ángel; febrífugo,  
 insecticida, antihelmíntico  
**echinata** congo caspi, huayo, huirá guayo,  
 sapote de mono, s. yacu, shambu huara,  
 shamshu huayo, zapote de mono



**Mayna echinata**

**longifolia** cacao lillo, cacau branco (br.),  
 fruta de cotia (br.), huirá huayo, zapote de  
 mono; lepra, antihelmíntico  
**muricida**; veneno  
**parvifolia** casha huayo  
**toxifera**; veneno  
 mayo mostaza: *Lepidium bipinnatifidum*  
 Mayorana hortensis: *Origanum*  
 mayorana: *Origanum mayorana*  
**MAYOTO** (piro)  
 árbol; fruto comestible  
 maytapa (pacaguara): *Arachis hypogaea*  
 mayten (chil.): *Maytenus* spp.  
**MAYTENUS**, *Celastraceae*  
 spp. apiranga (br.), mayten (chil.)  
 apurimacensis paltai-paltai  
 cuzcoina paltay-paltay, paltay-paltay

**krukovli** chuchu huasca, ch. huasha;  
 estimulante  
**laevis** chuchuaza, chuchuwuasha;  
 antiartrítico (artritis reumatoide)  
**octogona** realengo, realingo  
**orbicularis** raya caspi  
**verticillata** duraznillo, picma, pigma, pilpus,  
 rurama



**Maytenus macrocarpa**

mayú: *Sophora tetraptera*  
 mayua: *Tropaeolum tuberosum*  
 mayu chchilca: *Baccharis polyantha*  
 mécue neste (matsés): pone neste  
**ME CHURUTA TONUN** (cashibo)  
 planta de 30 cm. de altura; analgésico (dolor  
 de los pies) (se trituran las hojas y se aplica el  
 jugo)  
**MEDICAGO**, *Leguminosae*  
 sativa alfalfa (ing.), alfar, lucerne, omas  
 mediodía sachá: *Blakea spruceana*  
 mejorana: *Origanum mayorana*  
**MELANOXYLUM**, *Leguminosae*  
 amazonicum  
 brauna barauna, cedro

**MELASTOMA, Melastomataceae**

**grandifolia**; respiratorio  
**racemosa**; astringente

**MELIA, Meliaceae**

**azedarach** cinamomo, flor de Paraíso,  
jazmín de Arabia, paraíso; insecticida,  
narcótico, purgante, veneno, antihelmíntico,  
madera (buena)

melindres colorado: **Verbena peruviana**

**MELIOSMA, Sabiaceae**

**sp. tamara** (yagua); madera

**MELISSA, Labiatae**

**officinalis** erva cidreira (br.), toronjil;  
antiespasmódico, sedante, gastrálgico

**MELOCACTUS, Cactaceae**

**sp. coroa de frade** (br.), Turk's cap cactus  
(ing.)

melocotonero: **Prunus persica**

melón: **Cucumis melo**

melongena: **Solanum melongena**

melon pear (ing.): **Solanum muricatum**

**MELLUA RENAQUILLA**

bejuco de savia lechosa y potable;  
fertilizante, ginecológico (se toma la savia)

membeca (br.): **Ischnosiphon spp.**

membrillejo: **Cordia lutea, Waltheria ovata**

membrillero: **Cydonia vulgaris**

membrillo: **Cordia lutea, Grias neubertii**  
membrillo del monte: **Gustavia pubescens**

MEMESI EPPE (culina); gastrálgico

MEMESI TESSEPERI (culina); adorno (las  
semillas)

**Cardiospermum grandiflorum?**

mendieta: **Solandra nitida**

mendoca (br.): **Amasonia sp.**

**MENDONCIA, Acanthaceae**

**aspera**; veneno

**hndayti** anallio caspi, añallo c., añallo c.

**MĒNĒN DAUĒ (matsés)**

bejuco abundante cuyo tallo llega a tener  
hasta 15 cm. de diámetro; hinchazón  
(producida por una lesión) (raspaduras del  
tallo en agua)

menhas: **Solanum quercifolium**

menta: **Mentha spp.**

**MENTHA, Labiatae**

**spp. menta, mint** (ing.); bebida, condimento,  
gastrálgico

**piperita** hierba buena; esencia de menta

**viridis** hierba buena, khoa; antidiarreico,  
antiespasmódico, carminativo, antiinflamatorio,  
tenifugo, enema, epistaxis, esencia de menta,  
úlceras nasal

mentolatum: **Polygala paniculata**

meradiu: **Dalbergia inundata, D. monetaria, D.**  
**subcymosa**

merahuba: **Mouriri cauliflora, M. parvifolia**

meralla: **Peperomia pellucida**

mercurio vegetal: **Brosimonia acutifolia**

mereca (br.): **Mouriri spp.**

**MERENGUE (huitoto)**

árbol pequeño de hojas grandes que crece  
en tierras de buen drenaje; contraceptivo (la  
madera pulverizada en agua y mezclada con  
fhycada)

**MERREMIA, Convolvulaceae**

**tuberosa** rosa de madera

**umbellata** campaignha (br.)

**MĒSCA (cashibo)**

árbol; tinte rojo (el fruto)

mesha (asháninca): **Loretoa peruviana**

**Mespilus: Hesperomeles**

meta (asháninca): **Miconia spp.**

**METABI (machiguenga)**

**kichapiki** (machiguenga); antidiarreico (se  
utiliza la corteza)

meta guais: **Loretoa peruviana**

mexicana: **Cucurbita filicifolia**

Mexican creeper (ing.): **Antigonon leptopus**

Mexican jumping bean (ing.): **Sapium spp.**

**MEZILAUROS, Lauraceae**

**itauba** itaúba; madera

mgenoklu masne (piro): **Couroupita guianensis**

miaya: **Datura spp.**

**Micania: Mikania****MICONIA, Melastomataceae**

**spp. ananiroqui** (asháninca)

botani tessiperini (culina); picadura de  
raya

canacan chuxúacën (cashibo); febrifugo  
(las hojas)

meta (asháninca), palo tigre

patu ro (cashibo); analgésico auricular

(las hojas calentadas)

purma caspi, sanguillo

**albicans** yúrac mullaca

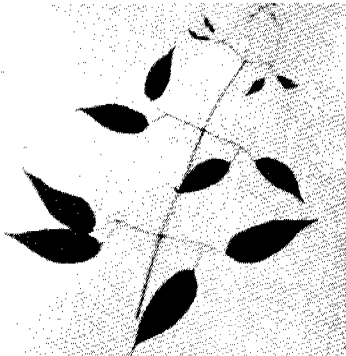
**amazonica** dispersa sachá, disperso blanco, nispero, n. blanco, n. sachá blanco; infección, eritema, fungicida (para los pies)  
**amplexans** carache caspi, chaita ida (huitoto), muringa (yagua), pichirina  
**andina** mote-mote  
**aurea** paoon vurovi (amahuaca)  
**calvescens** huisha, juzegoro-ey (voces huitoto), misha (yagua)  
**cannabina** mullaca  
**cauñgla** caningia  
**ceramicarpa** yutobanco  
**consmililis** isula micuna  
**crocea** colca, tiri  
**chamissonis**  
**chrysophylla** puca mullaca  
**dichrophylla** caracha caspi, ubiamba, ubiambo  
**dipsacea** ppuiño-ppuiño  
**dodecandra** calzoncillo  
**donaeana** muena mullaca, ñucñu m.  
**egensis** acaño fue paroe, hurima-ey (voces huitoto)  
**elaegnoides** caracha caspi, mullaca c., ubiamba  
**eugenioides** uifeguiray (huitoto)  
**ibaguensis** mullaca  
**juruensis** carachi caspi  
**lacera** chosero-ey (huitoto)  
**longifolia** echapa-ey (huitoto), rifari  
**media** tirc, t. morada, tiri, t. cimarrón  
**melliflora** canela de velha, maramará (voces br.), milluco caspi, palo blanco, rifari, sapatarinha (br.), tintureira (br.); digestivo, tinte  
**minutiflora** carachupa sachá, yana barigu-ey (huitoto)  
**nervosa** atún mullaca, guta banco, millua mullaca, sardina m.  
**pachydonta** chaita nargu-ey, jucagino-ey (voces huitoto)  
**parviflora** sinchi mullaca  
**pilgeriana** hurima-ey (huitoto), mullaca, mullaca-mullaca, palo blanco, rifai  
**piliata** casha mullaca, millua m.  
**poeppigii** rifari, rupinia, rupiña  
**prasina** isula micuna, millua caspi, millu c., mullaca colorada, mullu caspi, tintureira (br.)

**pteropoda** acano fue paroe (huitoto), bacucuru caspi, bucacuru c., llana panga?, yana caspi, y. panga  
**puberula** uchu mullaca  
**pubipetala** sachi mullaca, sinchi m.  
**punctata** ucaguíño-ey (huitoto)  
**radulaefolia** mullaca  
**rufescens** mullaca, sira-sira  
**sanguinea** terye  
**serialis** canela de velha (br.), carachi caspi  
**serrulata** difari de hoja ancha, sesepe-o (huitoto)  
**stelligera** mullaca, sira-sira  
**stenostachya** caracha caspi  
**tiri** tiri  
**tomentosa**  
**triplinervis** chinchaque, ubiambo



**Miconia elaeagnoides**

**zubenetana** aceino fuy, pero-ey (voces huitoto), ppuquiño-ppuquiño  
**MICRANDA**, *Euphorbiaceae*  
**spruceana** reventillo; madera  
**MICROTEA**, *Phytolaccaceae*  
**sp.**; diurético  
**micura**: *Petiveria alliacea*  
**MICHANNU** (yagua)  
 bejuco no muy abundante y a veces cultivado; tinte granate (las hojas en agua)



michannu

**michi ccalo**: *Mimosa revoluta*  
**michi-michi**: *Werneria strigosissima*  
**michin sacha**: *Psychotria williamsii*  
**micho caspi**: *Lippia* spp.  
**michtrin**: *Phrygilanthus verticillatus*  
**MIKANIA** [*Micania*, *Eupatorium*?], *Compositae*  
**amara** [guaco?, *Eupatorium parviflorum*?]  
**cordifolia** guaco, huaco  
**guaco** [amara?] cipo caatinga (br.), guaco, huaco, h. huanchohui sacha, sucurijú (br.); antirreumático, antisifilítico, febrífugo, herbicida, respiratorio, albuminuria, gastrálgico, mordedura de culebra  
**loretensis** pichanillo huasca  
**micrantha** playa huasca, sanguillo  
**setigera** cipo caatinga (br.), guaco, sucurijú (br.); albuminuria, nefritis  
**milhua caspi**: *Gloeospermum* sp.  
**milpes**, **milpesos**: *Jessenia polycarpa*  
**millhua shic-shic**: *Inga* spp.

**millko**: *Ipomoea tricolor*, *Mirabilis prostrata*  
**millmahina**: *Tillandsia usneoides*  
**millua**: *Inga* spp.  
**millua caspi**: *Miconia prasina*, *Passiflora* spp.  
**millua mullaca**: *Clidemia capitellata*, *Leandra longicoma*, *Maieta* spp., *Miconia nervosa*, *M. pillata*  
**millua renaco** (que. S.M.): *Ficus* spp.  
**millua retama** (que. S.M.): *Cassia* spp.  
**millu capa**: *Hesperomeles heterophylla*  
**millu casa**: *Randia rotundifolia*  
**millu caspi**: *Miconia prasina*  
**millu cassa**: *Gardenia augusta*, *Hesperomeles lanuginosa*  
**milluco caspi**: *Miconia melliflora*  
**MIMOSA**, *Leguminosae*  
**sp. monte pacae**  
**acacioides** niopa, parica, yupa; estimulante, rapé  
**acantholoba** serilla, uña de gato  
**albida** chifitarcu



Mikania guaco

- dichonenta** añagur  
**inga** guaba; sombra para plantas (de café)  
**miriadena** pashaquilla  
**pigra** pingacui sacha, pingacuy s., pingahui s.  
**pudica** [pudicus?] ciérrate-ciérrate; juquirí grande (br.), malicia de mulher (br.), rabo-de-camaleão (br.), sensitiva; afrodisíaco, gárgara, tóxico, laringitis?  
**pudicus** [pudica?]  
**punctulata** pashaquilla  
**revoluta** algarrobo, añagur, huasango, michi ccalo  
**rufescens** pashacillo  
**sensitiva** pingacui sacha, tapate  
**tessmannii** pachaco  
**verrucosa** cedro, jurema  
**xinguensis** pashaquilla  
**mimosa**: *Calliandra* spp.  
**Mimusops**: *Manilkara*  
**minaan** (amahuaca): *Heliconia* spp.  
**MINAN** (cashibo)  
 hierba; tinte morado (las hojas)  
**minchipata**: *Olmedia aspera*  
**mingado**: *Musa* spp.  
**mingarú**: *Gossypium* spp.  
**MINQUARTIA**, *Olacaceae*  
**gulanensis** acapu, acapú (br.), ahumado; comestible, madera  
**punctata** acariuba (br.), huacapú, h. amarillo, h. negro, puya caspi; madera  
**mint** (ing.): *Mentha* spp.  
**miñate**: *Stylosanthes gulanensis*  
**MIRABILIS**, *Nyctaginaceae*  
**expansa** manca  
**jalapa** buenas tardes, clavanilla, dondiego de la noche, flor de Panamá, four o'clock (ing.), marvel of Peru (ing.), trompetillas; diurético, ornamental, purgante  
**peruviana**; catarro  
**prostrata** millko, pegapega  
**miraflores**: *Warszewiczia* spp.  
**mire**: *Brunfelsia mire*  
**Mirica**: *Myrica*  
**mirindiba** (br.): *Buchenavia* spp.  
**mirindiba dulce** (br.): *Glycydendron* spp.  
**mirití** (br.): *Mauritia flexuosa*  
**Miroxylon**: *Myroxylon*  
**mischá**: *Zea mays*  
**misha** (yagua): *Miconia calvescens*  
**mishipanga** (que.): *Renalmia exaltata*, *R. hygrophila*  
**mishki** uchu (que.): *Capsicum* spp.  
**misho** caspi: *Picramnia macrantha*  
**misho** quiro: *Alseis peruviana*  
**mishquina**: *Erythrina* spp.  
**mishqui** panga, m. panque (voces que.):  
**Renalmia macrantha**  
**mishqui** uchu (que.): *Capsicum annuum*, *C. frutescens*  
**MISHU RINRI**  
 moyopi-tsa (piro)  
 bejuco; sarampión  
**misi** (culina): *Vanilla* spp.  
**misqui** acchu: *Ipomoea vargasiana*  
**misqui** corrota: *Solanum sisymbriifolium*  
**misqui** huiro: *Saccharum officinarum*  
**misquitlancas**: *Solanum lycioides*  
**misti** uchu (que.): *Capsicum pubescens*  
**MISTOL**; tinte pardo  
**mite**: *Solanum grandiflorum*  
**mitira-ey** (huitoto): *Cestrum silvaticum*  
**mitir-ey** (huitoto): *Psychotria iquitosensis*, *P. toxica*  
**mito**: *Carica candicans*  
**mito** micunan: *Psychotria alba*, *P. toxica*  
**miu** (que.), **miu** ppanga (aymara): *Cestrum undulatum*  
**miya** (sharanahua): *Clusia* spp., *Phrygilanthus eugenioides*  
**mocco-mocco**: *Croton* spp., *Equisetum bogotense*, *Piper elongatum*  
**mococo-o** (huitoto): *Maripa* spp.  
**moco de pavo**: *Echinochloa cruz-pavonis*  
**moco-moco**: *Equisetum giganteum*  
**moconto**: *Vitex gigantea*  
**mocora**: *Astrocaryum murumuru*  
**mocote**: *Verbascum thapsus*  
**MOCUTYUYI** (ocaina); pinta? (se hierven las hojas y se dejan reposar hasta que el líquido se ponga espeso y se aplica en la piel)  
**modobi** (culina): *Arachis hypogaea*  
**moela de mutum** (br.): *Lacunaria grandiflora*  
**moena**: *Aniba canelilla*, *A. puchury*, *Ayðendron eujumari*, *Croton cuneatus*, *Guazuma ulmifolia*, *Heisteria cyanocarpa*, *H. spruceana*, *Nectandra breaparinensis*, *N.*

**olaeophora**, *N. rodiaei*, *Ocotea tessmannii*,  
**Phoebe maynensis**  
 moena alcanfor: *Ocotea costulata*  
 moena amarilla: *Aniba gigantifolia*, *A. puchury*,  
*A. puchury-minor*, *A. williamsii*, *Nectandra*  
**mollis**  
 moena blanca: *Nectandra mollis*, *Ocotea*  
**dielsiana**, *O. grandifolia*, *O. opifera*  
 moena de agua: *Ajouea* spp.  
 moena del agua: *Ajouea jelskii*, *Endlicheria*  
**anomala**  
 moena negra: *Aniba perutilis*, *Ocotea*  
**licanloides**, *O. rodiaei*  
 moena rosada: *Aniba* sp.  
 mogno (br.): *Swietenia macrophylla*  
 moho-moho: *Piper elongatum*  
 moifu-ey (huitoto): *Eugenia cuspidifolia*  
 mojaqui (campa): *Solanum tuberosum*  
 mojarilla: *Mascagnia* spp.  
 mojarra: *Alchornea triplinervia*  
 mojarra huasca: *Alchornea* spp.  
 mojarrillo: *Mascagnia* spp.  
 mojarta: *Alchornea triplinervia*  
 MOJO SSOPI (culina); acné  
 moke: *Couroupita guianensis*  
 moku-moku: *Caladium arborescens*  
 molongó (br.): *Ambelania* spp., *Lacmellea* spp.  
 molongó de colher (br.): *Malouetia furfuracea*  
 molle (que.): *Schinus molle*  
**MOLLIA**, *Tiliaceae*  
 sp. sururú (br.)  
**gracilis** bolaina  
**lepidota** uchu mullaca  
**williamsii** bolaina, mullaca, ucchu huayo,  
 uchu h., u. mullaca  
 mollo ccantu: *Fuchsia* spp.  
 moma: *Phrygilanthus grandiflorus*  
 mombin: *Spondias mombin*  
**MOMORDICA**, *Cucurbitaceae*  
**balsamina** balsamina; purgante, vulnerario,  
 contusión  
**charantia** mapotero (piro), papailla,  
 papayilla, papayillo, totora; semilla comestible,  
 antihelmíntico, gastrálgico, supurativo  
 moneiroze (huitoto): bitón  
 monguba: *Bombax munguba*  
 monkey brush (ing.): *Apeiba* spp.  
 monkey pot (ing.): *Lecythis zabucayo*

monkey puzzle (ing.): *Araucaria excelsa*  
 monkey's razor (ing.): *Hypolitrum* sp.  
**MONNIERA**, *Rutaceae*  
**trifollata** alfavaca de cobra, yaborandi  
 (voces br.); antirreumático, sudorífico, tónico,  
 vejiga (catarro), nefritis, uretritis  
**MONOPTERYX**, *Leguminosae*  
**uucu** uacú, uacú (voces br.); aceite  
 comestible  
**MONOTAGMA**, *Marantaceae*  
 spp. bijanillo, cantan (br.)  
**MONSTERA**, *Araceae*  
**deliciosa** [Mostera d.] banana de brejo,  
 ceriman (ing.), monstera, piñanona, split-leaf  
 philodendron (ing.); fruto comestible,  
 ornamental  
**dilacerata** tuno  
**falcifolia** café mashan, huacapú, itingue,  
 itininga, i. de la araña, itiningo, xoniin ha  
 (amahuaca); antirreumático (hojas asadas),  
 resfriado (hojas hervidas)  
 monstera: *Monstera deliciosa*  
 monta lucuma: *Clavija* spp.  
 monte achira: *Canna irridiflora*, *Heliconia* spp.  
 monte achojcho: *Cyclanthera brachybotrys*  
 monte capulí: *Thibaudia crenulata*  
 monte huacatai: *Tagetes elliptica*  
 monte lúcuma: *Moutabea aculeata*, *Paullinia*  
**obovata**  
 monte massua: *Tropaeolum dipetalum*



Momordica balsamina

- monte mullaca: *Cordia laurifolia*, *C. multispicata*  
 monte paca: *Mimosa* sp., *Pithecellobium cocineum*  
 monte papa: *Solanum montanum*  
 monterillo: *Brownea ariza*  
 monte sahuntu: *Psidium rutidocarpum*  
**MONTRICHARDIA**, *Araceae*  
   sp. patquiña  
   *arborescens* aninga (br.); diurético (drástico) (raíz), fibra (de uso textil) (tallo)  
 moonflower (ing.): *Ipomoea* spp.  
 moquillea, Moquillea: *Licania*  
**MORA**, *Moraceae*  
   spp. mora, m. bukea, nato  
 mora: *Dimorphandra* spp., *Mora* spp., *Morus alba*, *M. negra*  
 mora bukea: *Mora* spp.  
 moranga (br.): *Cucurbita maxima*  
 morcilla huano: *Stigmaphyllon bogotense*  
**MORENIA**, *Palmae*  
   sp. san capilla  
   *fragrans* shiashía, sia-sia  
 morera: *Morus alba*, *M. negra*, *Solanum* spp.  
 morete (que.), moriche: *Mauritia flexuosa*  
**MORI DSEHUE** (culina)  
   bejuco pequeño; mordedura de culebra (se come la raíz)  
 morning glory (ing.): *Ipomoea* spp.  
**MOROCO HUASCA** (capanahua); analgésico, buena suerte en la caza (para los dos usos se toma infusión de raspaduras de la raíz)  
 morona: *Iriartea deltoidea*  
**MORONOBIA**, *Palmae*  
   spp. anani de terra firme, bacuri branco (voces br.)  
   *coccinea* breo; goma  
 morototó (br.): *Didymopanax morototoni*  
 morregueira: *Geoffroya surinamensis*  
**MORTUS** [Morus?]  
   guapuru guapuru  
 moruballi: *Talisia squarrosa*  
 moruré: *Brosimum acutifolia*, *B. acutifolium*  
 morurey (que. S.M.): *Brosimum* spp.  
**MORUS** [Mortus?], *Moraceae*  
   spp. mulberry (ing.), paracauba branca (br.)  
   alba mora, morera, white mulberry (ing.); fruto comestible  
   negra black mulberry (ing.), mora, morera; fruto comestible  
 mosaqui (campa): *Solanum tuberosum*  
 Moses-in-a-boat (ing.): *Rhoeo discolor*  
 mosquera: *Croton* spp.  
 mosquera: calambre sacha  
 mosqueta: *Bauhinia* spp.  
 mostacilla: *Lepidium bipinnatifidum*  
*Mostera deliciosa*: *Monstera* d.  
 motacú (br.): *Attalea* spp., *Scheelea* spp.  
 motay: *Cassia biflora*  
 motelo: piri-piri  
**MOTELO CASHA**, *Flacourtiaceae*; madera  
 motelo caspi: *Erythroxylum coca*, *E. mamacora*  
 motelo huasca: *Securidaca longifolia*  
 motelo micuna: *Coussarea tenuiflora*, *Diospyros artanthaeifolia*  
**MOTELO MICUNA BLANCA**, *Flacourtiaceae*; madera  
 motelo sanango hembra: sanango hembra  
 motelo sanango macho: sanango macho  
 mote-mote: *Miconia andina*  
 mother-in-law's tongue (ing.): *Sansevieria* spp.  
 motkok-gichkaji (piro): suelda con suelda  
 motuy: *Cassia glandulosa*, *C. hookeriana*, *C. tomentosa*  
 motuy cube: *Tephrosia toxicaria*  
 mountain mahoe (ing.): *Hibiscus elatus*  
 mountain rose (ing.): *Brownea grandiceps*  
**MOURERA** [Mouriri?], *Melastomataceae*  
   spp. carurú, uapé (voces br.)  
**MOURIRI** [Mouriria, Mourera?], *Melastomataceae*  
   spp. apiranga, camutim, envira preta, merca, muiraúba, murta, socoró, tucunaré (voces br.)  
   *cauliflora* merahuba  
   *floribunda* chonta quiro  
   *grandiflora* chalichuela, charachuela, charichuela  
   *parvifolia* merahuba  
   *princeps* lanca caspi  
**Mouriria**: *Mouriri*  
**MOUTABEA**, *Polygalaceae*  
   *aculeata* [Acosta a.] caimita, caimito de monte, monte lúcuma  
 movu (amahuaca): *Pistia stratiotes*  
**MOYI KSHANATE** (piro)



arbusto leñoso; febrífugo (infusión de las hojas maceradas y hervidas para inhalación), úlcera cutánea (se baña con las hojas maceradas)

moyopi-tsa (piro): mishu rinri

MPSHIANTOPSHI (candoshi); úlcera nasal (gotas que se obtienen hirviendo raspaduras de la corteza con hojas de ksasi)

mucajá (br.): *Acrocomia* sp.

muca-muca: Aniba muca

mucara: *Petiveria alliacea*

mucl: *Encella canescens*

muco, m. mucuratu: *Couroupita guianensis*

mucugé: *Couma rigida*

mucuja: *Acrocomia officinalis*

**MUCUNA**, *Leguminosae*

spp. arari, crista de mutum (voces br.), huahuasencana, olho-de-boi (br.), pucacuru sacha

'unshin xama (cashibo); obstétrico (acelerar el parto) (bebida de las hojas machacadas)

altíssima comanda assú (br.); semilla comestible, vulnerario

elíptica llama pañau



*Mucuna elliptica*

rostrata aguacencua, ahuacincua, ancacjsillon, habilla; diurético, tenífugo, antihelmíntico, hemorroides

sericea ojo de buey, o. de paujil; hemorroides

sloanei cow-itch (ing.), gose-o (huitoto), sea-bean (ing.)

mucuna (br.): *Dioclea* spp.

mucura, mucuracaá (br.), mucura hembra, macho: *Petiveria alliacea*

muchanusí, muchanutu (voces yagua): Santa María de montaña

muchqui: *Hesperomeles cuneata*

muë (cashibo): ishanga

**MUEHLENBECKIA**, *Polygonaceae*

hastulata huano negro

tamnifolia pumapa huascán

volcanica bejuquillo, mullaca, muyaca, pasa mullaca, zococmá; febrífugo, afta

muela de gato: *Alseis peruviana*

**MUELLERA**

frutescens haiari balli (guay., arahuaco);

ictiotóxico

muena: *Endlicheria anomala*, *Nectandra*

breaparinensis, *N. reticulata*, *Ocotea*

dielsiana, *O. laxiflora*, *O. maynensis*, *O.*

tessmannii

muena aguarrás: *Ocotea tarapotana*

muena amarilla: *Nectandra acutifolia*, *N.*

globosa, *N. latifolia*, *N. maranonensis*, *N.*

pulverulenta

muena blanca: *Endlicheria williamsii*, *Nectandra*

globosa, *N. pulverulenta*, *Ocotea rubrinervis*,

*O. trianae*

muena mullaca: *Miconia donaeana*

muena negra: *Ocotea aciphylla*

**MUESQUE**; ictiotóxico (el fruto)

muguichi: *Musa* spp.

muichipata: *Olmedia aspera*

muina: *Nectandra latifolia*

muirá (br.): *Humirianthera ampla*, *H. duckei*

muiracaua (br.): *Rhabdodendron macrophyllum*

muiracutaca (br.): *Swartzia acuminata*, *S.*

tomentosa

muirajuba (br.): *Apuleia molaris*

muirajussara (br.): *Banara* spp., *Rauwolfia* spp.

muirapagé (br.): *Dipteryx* spp.

muirapaxi (br.): *Glycydendron* spp.

muirapinima (br.): *Brosimum amapa*,  
**Piratínera sp.**  
 muirapiranga (br.): *Brosimum amapa*  
 muirapixuna (br.): *Caesalpinia paraensis*  
 muirapuama (br.): *Ptychopetalum olacoides*  
 muirapucú (br.): *Laetia* spp.  
 muiratan (br.): *Ptychopetalum olacoides*  
 muiratinga (br.): *Almeida maxima*, *Noyera* spp.,  
*Ogcodeia amara*, *Olmedia perebea*,  
*Olmediophaena* sp.  
 muiraúba (br.): *Mouriri* spp.  
 muiraximbé (br.): *Emmotum* spp.  
 mula huacatai: *Tagetes graveolens*, *T. teoniflora*  
 mula huatana: *Psoralea pubescens*  
 mula quisa: *Urtica magellanica*  
 mulatinho (br.): *Rudgea* spp.  
 mulato: *Sloanea dentata*  
 mulato tree (ing.): *Triplaris surinamensis*  
 mulberry (ing.): *Morus* spp.  
 mulungú (br.): *Erythrina amazonica*, *E.*  
*corallifera*, *E. corallodendron*, *E. glauca*, *E.*  
*verna*, *Ribes pyramidalis*  
 mullaca: *Clidemia hirta*, *C. ulei*, *Gonzalagunia*  
*cornifolia*, *Heterotrichum* sp., *Leandra*  
*longicoma*, *Miconia cannabina*, *M.*  
*ibaguensis*, *M. pilgeriana*, *M. radulaefolia*, *M.*  
*rufescens*, *M. stelligera*, *Mollia williamsii*,  
*Muehlenbeckia volcanica*, *Ossaea boliviensis*,  
*O. capillaris*, *O. micrantha*, *Physalis*  
*angulata*, *P. pubescens*, *Psychotria pluriceps*,  
*P. santaremica*, *Tibouchina longifolia*  
 mullaca azul: *Clidemia naevula*, *Salpinga*  
*secunda*  
 mullaca berry (ing.): *Physalis* spp., *Solanum*  
 spp.  
 mullaca caspi: *Miconia elaeagnoides*  
 mullaca colorada: *Miconia prasina*  
 mullaca de ajo: *Psychotria toxica*  
 mullaca del ajo: *Psychotria capitata*  
 mullaca grande: *Bertiera parviflora*  
 mullaca huayo: *Muntingia calabura*  
 mullaca-mullaca: *Miconia pilgeriana*  
 mulla de la Virgen: *Coix lacryma-jobi*  
 mulla huasca: *Tournefortia laevigata*, *T.*  
*schomburgkii*  
 mulla huayo: *Tetrathylacium macrophyllum*  
 mulla quillo: *Cordia bifurcata*  
 mullava: *Clidemia hirta*

mullein (ing.): *Verbascum thapsus*  
 mulli (que.): *Schinus molle*  
 mullo caspi: *Neea floribunda*, *N. ucuqui*  
 mullo huayo: *Neea floribunda*  
 mullu caspi: *Miconia prasina*  
 mumabca (br.): *Bactris* spp.?  
 mumbaca (br.): *Astrocaryum murumuru*  
 munay achira: *Canna edulis*  
 mundshuy: *Nectandra acutifolia*, *N. laurel*, *N.*  
*raimondii*  
 mundshuy gateado: *Nectandra raimondii*  
 munición uchu: *Capsicum baccatum*  
 MUNICHI SACHA (que. S.M.)

hierba cultivada de 1 m. de altura, no muy  
 abundante; tónico (hojas hervidas de sabor  
 amargo)

**MUNTINGIA, *Elaeocarpaceae***

calabura bolaina, ccoilor ppanchu, colina,  
 curumí (br.), cherry (ing.), guinda yumanasa,  
 itumanasa, iumanasa, mullaca huayo, West  
 Indian cherry (ing.), yumanasa;  
 antiespasmódico, emoliente, sedante



**Muntingia calabura**

muntoo (amahuaca): *Colocasia antiquorum*  
 muqui (cashibo): *Vanilla* spp.  
 mura (amahuaca): *Trema micrantha*  
 mura: renaquilla  
 murarena (br.): *Hymenolobium* spp.  
 murciélago: *Macfadenya* sp.  
 murco huasca: *Marcgravia williamsii*, *Rourea camptoneura*  
 murcu: *Erythroxylum* spp.  
 murcu huasca (que. S.M.): *Marcgravia williamsii*, *Rourea camptoneura*  
 murcu varilla: *Erythroxylum coca*  
 murerú (br.): *Cabomba aquatica*, *Pontederia* spp.  
 murici (br.): *Byrsonima crassifolia*, *B. laxiflora*  
 muricy: *Byrsonima* spp.  
 muringa (yagua): *Miconia amplexans*  
 muriti: *Mauritia flexuosa*  
**MURRAYA, Rutaceae**  
*paniculata* naranjillo, orange jessamine (ing.); medicinal, tinte negro  
 murta (br.): *Eugenia uniflora*, *Mouriri* spp.  
 murta cabelhuda (br.): *Myrcia sphaerocarpa*  
 murú (br.): *Canna glauca*  
 murucí (br.): *Byrsonima crassifolia*, *B. verbascifolia*  
 murucy: *Byrsonima fluminensis*  
 murucho: *Porlieria hygrometra*  
 murumuru: *Astrocaryum murumuru*  
 murupita (br.): *Sapium biglandulosum*  
 mururé (br.): *Byrsonima verbascifolia*, *Salvinia hispida*  
 mururé manichi (br.): *Brosimum acutifolia*  
 mururé pagé (br.): *Pistia stratiotes*  
 mururé redondinho (br.): *Cabomba aquatica*  
 murushi: *Byrsonima crassifolia*, *B. fluminensis*  
 muruva (yagua): huama sanambo  
**MUSA, Musaceae**  
 spp. bahua paranta (shipibo-conibo), banana, bari (culina), bellaca, bellaco, beyaca, bissassa (culina), cantsin paranta (shipibo-conibo), chapo, chihueron paranta (shipibo), chila (aymara), chineo de isla (conibo), guayabo, guayaquil, guineo negro, harta bellaco, iná (pano), iná plátano, incárua (cashibo), inguiri, isla, isleño, joshu paranta (shipibo-conibo), kinea, lacatan

llana guineo (que. S.M.); bronquitis (el jugo del fruto)  
 manzano, mingado, muguichi, neamanihua, nónsi (cashibo), pacoba (tupi), palillo, parant (amuesha), paranta (shipibo), p. chisó (conibo), parantacu, parianti (asháninca), paruru (tamaco), plantain (ing.), plantano, plátano dominico, sapo guineo, seda, shincun (cashibo), shoiti paranta (shipibo-conibo), sojete, soquete, tinti, yana guineo, yivara nava (yagua), zoquete; fruto comestible, antidiarreico, antitusígeno, febrífugo, hemostático, tinte, bronquitis, tuberculosis, urticaria  
*cannoidea* platanillo; fruto comestible  
*cavendishii* musa enana, plátano enano; fruto comestible  
*paradisiaca bellaco* capa cucha (cashibo); fruto comestible  
*paradisiaca normalis* birijaro (culina), cooking banana (ing.), pirojaja (culina), plátano, potajaro (culina), tomomo (culina)  
*paradisiaca sapientum* eating banana (ing.), huainama (culina), huessesse (culina), imama (culina), jotete (culina), maccocco (culina), maninha (amahuaca), namidsadsa (culina), omada (culina), pirohua (culina), potetera (culina), ssapapa (culina); fruto comestible  
 musa enana: *Musa cavendishii*  
 musegehe (huitoto): *Herrania nycterodendron*  
 museg gui-ey (huitoto): *Luehea tessmannii*  
 musena (huitoto): *Herrania mariae*, *H. nycterodendron*, *Theobroma cacao*  
 mushu sillo: *Pavonia leucantha*  
 muskmelon (ing.): *Cucumis melo*  
 mussambe (br.): *Cleome* spp.  
 mussó jihui (pano), musu (shipibo-conibo):  
*Ochroma lagopus*  
 mutamba (br.): *Guazuma ulmifolia*  
 muti: *Zea mays*  
 mutseguinea (huitoto): *Quararibea amazonica*  
 mutui: *Cassia glandulosa*, *C. hookeriana*  
 mutui cubé: *Indigofera suffruticosa*  
 mutu tapu (cashibo): *Manihot* spp.  
 mututi (br.): *Etaballia* sp., *Pterocarpus amazonicus*, *P. draco*  
 mutuy: *Cassia tomentosa*, *Indigofera*

- suffruticosa**  
 mutuy grande: *Cassia cuspidata*  
 mutuy-mutuy: *Cassia hookeriana*, *C. tomentosa*  
 muxú (cashibo): *Ochroma lagopus*  
 muyaca: *Coccoloba ruiziana*, *Muehlenbeckia*  
**volcanica**, *Physalis pubescens*  
 muyaca sachá: *Solanum theobromophyllum*  
 muyey: *Eugenia calva*  
 muyuccaya: *Solanum excisirhombeum*  
**MUYUNUCHI** (yagua)  
 bejuco de tallo aplanado; existen dos variedades: una de corteza blanca y la otra de corteza negra, savia lechosa y pegajosa, flores blancas de 4 cm. de diámetro, frutos blancos de 2 cm. y de forma redonda; antidiarreico, tuberculosis (se emplea la corteza para hacer una infusión amarga y de propiedades astringentes)  
 muyuy cube: *Tephrosia toxicaria*  
 muyuyu: *Cordia lutea*  
**MYOSOTIS**, *Boraginaceae*  
**palustris** forget-me-not (ing.), no me olvides  
**MYRCIA** [Aulomyrcia], *Myrtaceae*  
 spp. cambucá, folha de ouro (voces br.), isayre; fruto comestible  
**aliena** urcu pichi, u. yspi  
**bracteata** [Eugenia b., E. hirsuta] napurshi (yagua), rupiña caspi; narcótico  
**fallax** ahuashi yacu, yapi, yspi  
**multiflora** coca-coca  
**paivae** orcco pichana, orcco p.  
**pentagona** choy-ey (huitoto)  
**sphaerocarpa** malagueto, murta cabelhuda (br.), pedra umecaá (br.); antidiarreico, astringente, hemostático, diabetes, lepra  
**splendens** choi-ey (huitoto), pampa orégano, puchcu huaiu, ucucha huasi, vicho caspi  
**Myrciaia: Myrciaria**  
**MYRCIANTHES** [Myrtus], *Myrtaceae*  
**ferreyrae** arrayán  
**lindleyana** carapachu  
**quinqueloba** [Eugenia q.] guayabillo, unca  
**MYRCIARIA** [Myrciaia], *Myrtaceae*  
**cauliflora** jaboticaba, jacoticaba (voces br.); fruto comestible  
**dubia** (véase *paraensis*)  
**paraensis** [dubia] camo-camo, camu-camu; fruto comestible, madera

- MYRICA** [Mirica], *Myricaceae*  
 sp. búccu (pano)  
**pavonis** huacán, h. timbu  
**pollicarpa** árbol de la cera, huacán, laurel; cera  
**pubescens** huacán timbu, laurel, saire, tupa-sahairi, t.-saire, t.-sairi, t.-sajairi  
 tupashairi (que. S.M.); embravecer a los perros (hojas tostadas mezcladas con opefeco) cefalálgico, estornutatorio, tinte negro, rapé (hojas secas pulverizadas)



*Myrica pubescens*

- MYRIOCARPA**, *Urticaceae*  
**stipitata** ishanga, tigre-tigre  
**MYRISTICA**, *Myristicaceae*  
**bycuhiba** sebo de mococa  
**fragrans** nuez moscada  
 myrobalan: *Phyllanthus emblica*  
**MYROCARPUS**, *Leguminosae*  
 spp. cabre uva, cabureiba (br.), cedro, óleo pardo (br.); resina medicinal  
**MYROSMA**, *Marantaceae*  
**stromanthoides** bijauillo, bijauillo  
**MYROXYLON** [Miroxyllon], *Leguminosae*

**balsamum** [peruiferum] balsam (ing.), bálsamo, b. del Perú, b. del valle, estoraque, kina-kina (aymara), palo de bálsamo, Peruvian balm (ing.), quina-quina, quino-quino, sancurmich, voni (amahuaca); febrífugo, hemostático, sahumario, vulnerario, absceso, torcedura, úlcera cutánea



**Myroxylon balsamum**

**pereirae** balsam of Peru (ing.); sombra para plantas (de café)  
**peruiferum** (véase **balsamum**)  
**punctatum** quina-quina blanca  
**Myrsina: Myrsine**  
**MYRSINE** [Myrsina], *Myrsinaceae*  
**manglilla** manglillo, myrsine (ing.)  
 myrsine (ing.): *Myrsine manglilla*  
**MYRTEOLA** [Myrtus], *Myrtaceae*  
**arrayan** [Myrtus foliosa] arrayán; fruto comestible, bebida (fruto)  
**microphylla** arrayán, macha-macha  
**Myrtus: Anomyrtus, Eugenia, Myrcianthes, Myrteola**

## N

**naa mutaa** (amahuaca): *Passiflora* spp.  
**nabore** (culina): **Banara** spp.  
**NABORO** (culina)  
 árbol grande; resfriado (la corteza)  
 fueite  
 naccho huasca: *Ogcodeia amara*, *O. tessmannii*  
 naccho huasu, nacebo h.: *Ogcodeia tessmannii*  
**NACORINI QUIRIE** (culina)  
 árbol grande; madera (buena)  
**naihua: Stenamesson variegatum**  
**naimi** (amahuaca): *Carica papaya*  
**najú: Hibiscus rosa-sinensis**  
**name: Dioscorea** spp.  
**NAMI BISA RO** (cashibo)  
 planta de 70 cm. de altura; picadura de insectos, picaduras infectadas (se lavan las picaduras con hojas trituradas)  
**namidsadsa** (culina): *Musa paradisiaca*  
**sapientum**  
**nampucha** (cashibo): *Carica papaya*  
**nana** (culina): *Ananas comosus*  
**nana: Endlicheria anomala**  
**nanche** (maya): *Byrsonima* spp.  
**nandi** (shipibo-conibo), nané (cashibo): *Genipa americana*  
**nanëon** (cashibo): *Couma* sp.?  
**nanu** (amahuaca): *Genipa americana*  
**naparo cimarrón: Eclipta alba**  
**NAPORE** (culina)  
 árbol de madera dura; fruto comestible  
**napucha** (pano): *Carica papaya*  
**napurshi** (yagua): *Myrcia bracteata*  
**naranja: Citrus naranja**  
**naranja ácida: Citrus aurantium**  
**naranjilla: Casearia spp., Solanum quitoense**  
**NARANJILLA CASPI**; madera  
**naranjillo: Casearia spp., Murraya paniculata,**  
**Nerium oleander, Styloceras laurifolis**  
**naranjita de Quito: Solanum quitoense**  
**naranjito del campo: Solanum lycoides**  
**naranjo: Aspidospermum marcgravianum,**

**Citrus aurantium**

naranja de monte: *Cassipourea guianensis*  
 naranjo podrido: *Parahancornia amapa*, P.  
 peruviانا

naseberry (ing.): *Pouteria sapota*

**Nasturtium: Tropaeolum**

nasturtium (ing.): *Tropaeolum majus*

natal plum (ing.): *Carissa grandiflora*

natema: *Banisteriopsis* spp.

nato: *Mora* spp.

**NAUCLEOPSIS, Moraceae**

spp. quina

mello-barreto; veneno para cazar

navaja shimbillo: *Peltogyne* spp.

navalha de macaco (br.): *Scleria* spp.

navarría: *Cissus erosa*

navidad sachá: *Hedychium coronarium*

navy bean (ing.): *Phaseolus vulgaris*

**NAXIXO (amahuaca)**

árbol grande que crece en las alturas, de  
 flores pardas y pequeñas, hojas con olor a  
 menta, semilla de color amarillo claro parecida  
 a la arveja; rubefaciente (las ramas picadas y  
 hervidas para bañar al enfermo)

neamanihua: *Musa* spp.

**NEA XO ÑUNSHINCĒ (cashibo); analgésico**  
 (dolor de las pantorrillas) (hojas para frotar)

**NECTANDRA, Lauraceae**

spp. canela moena, carunje

dacoco (culina)

quema la piel

**acutifolia** muena amarilla, mundshuy

**breaparinensis** moena, muena

**capanahuensis** marogo quina

**globosa** muena amarilla, m. blanca, nomebe  
 fuina

**latifolia** muena amarilla, muina

**laurel** mundshuy, roble

**maranonensis** hihuha, muena amarilla,

tihua, tihuba

**maynensis** tihua

**mollis** ahua, arme tashango, hihuha, isula  
 micuna, louro (br.), marogo fuina, moena  
 amarilla, m. blanca, pau de gasolina (br.),  
 pishco nahui muina, raya caspi, sassafrás (br.),  
 tihua; diurético, emenagogo

**myricantha** canela merda (br.)

**olaeophora** moena; dartos

**pichurim** ambi caspi (que.), huarme  
 tashango, isula micuna, i. m. muina, pishco  
 nahui m., pucherí; antidiarreico,  
 antidisentérico, astringente, condimento  
 (parecido a la nuez moscada), febrífugo, tónico  
 (analéptico), madera (buena)



**Nectandra pichurim**

**pulverulenta** muena amarilla, m. blanca

**raimondii** mundshuy, m. gateado

**reticulata** huarme, huarmi, muena, tashango

**rodlaei** greenheart (ing.), itaúba, moena,  
 tornillo caspi; semilla comestible, antidiarreico,  
 febrífugo, madera (buena y durísima)

**NEEA, Nyctaginaceae**

spp. djirai (huitoto), palo ceniza, palometa  
 micuna; dental (preservar los dientes) (se

mastican las hojas), madera

**divaricata** cumala, shula

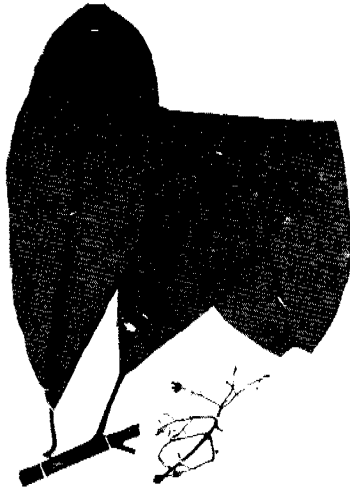
**floribunda** mullo caspi, m. huayo

**laxa** puca huayo

**parviflora** yana muco

**spruceana** topa maca blanca

*subpubescens* intuito caspi, yntuto c.  
**ucuquí cumala**, intuito caspi, João mole (br.),  
 maria mole (br.), mullo caspi, pau de cobra  
 (br.), puca huayo, shula, ucuqui (br.), yana  
 muco; antihelmíntico



**Neea macrophylla**

needle flower (ing.): *Posoqueria latifolia*  
 negrillo: *Ocotea* spp., *Polypodium* spp.,  
*Waltheria ovata*  
 negrito: *Ocotea aurantiiflora*, *O. rodiaei*  
 NĒISHAMĒ CHIANĒN (matsés)  
 arbusto de 1 m. de altura; acarosis  
 (raspaduras del tallo en agua para lavar la  
 parte afectada)  
 nēishamē neste (matsés): bēui dēbiate neste  
 NĒISHAMĒ SHUĒ NACSĪANQUIT (matsés)  
 árbol de tamaño mediano; gastrálgico (las  
 hojas como emplasto)  
 NĒISHAMĒ SHUĒ NESTE (matsés)  
 árbol de tamaño mediano y flores blancas;  
 gastrálgico (las hojas machacadas en agua  
 como emplasto)  
 nekoe (guay.): *Lonchocarpus violaceus*  
 nely: *Phyllanthus emblica*  
 nemoño-o (huitoto): *Coccoloba densifrons*

nena: *Lacistema nena*  
 NEOGLAZIOVIA, *Bromeliaceae*  
 sp. caroa (br.)  
 nēpa (cashibo): *Inga edulis?*  
 nepe: *Banisteriopsis* spp.  
 NEPHELIUM, *Sapindaceae*  
*mutabile* pulasan, rambután; fruto  
 comestible  
 NEPHROLEPIS [Nephrolepis], *Polypodiaceae*  
*pectinata* plumaje  
*rivularis* serpentina  
 Nephrolepis: *Nephrolepis*  
 nepi: *Banisteriopsis* spp.  
 NEPSERA, *Melastomataceae*  
*aquatica* barba de paca (br.); tóxico,  
 hematuria  
 NEPTUNA  
 spp. juquirí manso, malicia de agua (voces  
 br.)  
 NERIUM, *Apocynaceae*  
*oleander* adelfa, amancayo, hamancay  
 (que.), laurel, naranjillo, oleander (ing.), rosa  
 francesa, rose bay (ing.)  
 NESCAFE, *Malvaceae*; bebida (la semilla como  
 sustituto del café)  
 nettles (ing.): ortiga  
 nēxcē (cashibo): *Erythrina* spp.  
 nhandi (br.): *Piper paribarola*  
 nibi: *Carludovica palmata*  
 nicaraguas: *Impatiens balsamina*  
 NICOLAIA [Phacomeria], *Zingiberaceae*  
*elatior* bastón del emperador, lirio antorcha,  
 Philippine waxflower (ing.), torch ginger (ing.),  
 torch lily (ing.); ornamental  
 NICOTIANA, *Solanaceae*  
 spp. pachará (nomatsiguenga); chamanismo,  
 quemadura bucal (producida por la cal) (para  
 los dos usos se utilizan las hojas cocidas para  
 formar una pasta)  
 rumē (cashibo); antidisentérico,  
 emenagogo, chamanismo, cefalálgico,  
 torcedura, picadura de tábano  
*benavidesii* ccamasayu  
*glauca* ccjamachu, ccjamata, supai ccarcco  
*knightiana* tabaquilla  
*paniculata* ccamasayri, kkuru (aymara),  
 tabaco cimarrón

- pulmonarioides** quita sangre  
**rustica** petúm (br.), piciete (nahuatl);  
narcótico  
**tabacum** chiri, ch. tseri (voces campa), romu  
(amahuaca), sairi  
seri (machiguenga); prurito, chamanismo  
shahuano (inambari), sheri (campa)  
shiña (yamamadí); alucinógeno  
ssina (culina); alucinógeno, fumar  
tabaco, tobacco (ing.), tsiña (dení), yemats  
(amuesha), yiri (piro); antidisentérico, enema,  
insecticida, rapé, tónico, chamanismo,  
cefalálgico, analgésico auricular, fumar,  
gastrálgico, extraer larvas que se desarrollan  
debajo de la piel  
**undulata** ccjamasairi; anticarcinógeno  
cervical y del seno, hinchazón  
nicou (guay.): **Lonchocarpus nicou**  
nieja, nieje: **Bactris brongnartii**  
niejilla: **Bactris brongnartii**, **B. concinna**  
nihi cancan (amahuaca): **Tillandsia caulescens**  
nihi pova (amahuaca): **Bidens cynapiifolia**,  
**Cissus** spp., **Dioscorea triphylla**  
nihi xova (amahuaca): **Manettia brachyphyllum**,  
**Pavonia mollis**  
nina caspi: **Ampelocera ruizii**, **Capparis**  
**macrocarpa**, **C. petiolaris**, **C. urens**, **Cratava**  
**benthhamii**, **C. tapia**, **Leonia glycyarpa**,  
**Licania** spp., **Mabea** spp., **Swartzia pendula**,  
**S. tomentosa**  
NINA CASPI (que. S.M.)  
hierba o arbusto abundante que crece en los  
cerros y alcanza hasta 1.5 m. de altura, vainas  
grandes amarillas por dentro, semilla parecida  
al frijol; antirreumático, tónico (para los dos  
usos se hierve el tallo sin desmenuzarlo y se  
toma el líquido)  
ninchëx (cashibo): tamshí  
ninfea: **Victoria regia**  
niña puchucu pango: **Costus spicata**  
niopa: **Mimosa acacioides**, **Piptadenia** spp.  
niormo: **Bauhinia suaveolens**  
nipa: **Escallonia** spp.  
NIPHOGETON  
sp. anís de la sierra  
NIRA (culina)  
arbusto; úlcera cutánea  
niruri: **Phyllanthus niruri**  
nishi (cashibo): **Banisteriopsis** spp.  
nishi tuu (amahuaca): **Arrabidaea brachypoda**  
NISIN SHËTA DAUË (matsés)  
árbol de hojas compuestas que crece en las  
partes altas; mordedura de culebra (cuando  
empieza a deteriorarse, raspaduras del tallo en  
agua para lavar la herida)  
nisí tanshucu dauë (matsés): **Bauhinia** spp.  
níspero: **Bellucia grossularioides**, **B.**  
**weberbaueri**, **Calyptrella cuculata**,  
**Graffenrieda limbata**, **Manilkara zapota**,  
**Miconia amazonica**, **Oreocallis** spp., **Pouteria**  
**sapota**  
níspero blanco: **Miconia amazonica**  
níspero del japon: **Eriobotrya japonica**  
níspero del monte: **Bellucia grossularioides**  
níspero de monte: **Bellucia pentamera**  
níspero europeo: **Hesperomeles germanica**  
níspero sacha: **Graffenrieda limbata**  
níspero sacha blanco: **Miconia amazonica**  
NISSOLIA  
sp.; mordedura de culebra  
nisti (amahuaca): **Iriartea exhorrida**  
NIVIN (amahuaca)  
fruto parecido al del castaño; aceite (se  
cocina el fruto)  
noble corriente: huayra caspi  
NOCCOCOSSHUI (culina); leña  
nochon tohoon (amahuaca): **Clavija tarapotana**  
nogal: **Juglans neotropica**  
nogal amarillo: **Terminalia amazonia**  
NOGAL AMARILLO DE PERENE, *Lauraceae*  
árbol de madera fina; construcción, postes  
nogal del país: **Juglans neotropica**  
noimi (cashibo): **Cedrelinga catenaeformis**  
nojarilla: **Mascagnia ovatifolia**  
NOLANA, *Nolanaceae*  
sp. palo-palo  
humifusa chaves  
nolí: **Elaeis oleifera**  
NOMAPU (cashibo)  
árbol; ebanistería  
nomebe fuina: **Nectandra globosa**  
no me olvides: **Myosotis palustris**  
NONATELIA, *Rubiaceae*  
**officinalis**; respiratorio



- NÓN CARI PANATAN 'ACĒ** (cashibo)  
árbol; hinchazón (producida por la presencia de un mestizo malo) (hojas para frotar)
- NÓNQUE** (cashibo); fruto comestible
- NÓNQUE MUCA** (cashibo); veneno
- nónsi (cashibo): **Musa spp.**
- NORANTEA**, *Marcgraviaceae*  
**spp.** itaúba, rabo-de-arara (br.)  
**macrocypha purum** higos  
**sandiensis** alchuyhuaturo
- Norfolk Island pine (ing.): **Araucaria excelsa**
- NOSEQUI** (huitoto); mordedura de culebra (se emplean las hojas para bebida, también se mezcla con raíz de jaísi)
- NOSIACA** (culina)  
árbol grande; fruto comestible  
obos
- NOTHOPANAX**, *Araliaceae*  
**sp.** alegría
- NO 'UTANO 'ACĒ** (cashibo)  
planta de 50 cm. de altura; antiemético  
pediátrico, analgésico (hojas trituradas para lavar la parte adolorida)
- novia sisa: **Serjania membranacea**  
nowa: **Swartzia pendula**, **S. tomentosa**
- NOYERA**, *Moraceae*  
**sp.** muiratinga (br.)  
**mollis** cauchorana (br.)
- nso (piro): **Genipa americana**
- NSO SURE** (piro)  
arbusto de 2 m. de altura; vulnerable, úlcera cutánea
- nua vitaax (amahuaca): **Canna edulis**
- nuccho blanco: **Solanum phyllanthum**
- NUCĒN NUXANTA PAĒ RO** (cashibo)  
planta de 30 cm. de altura; analgésico  
abdominal (parte inferior del abdomen) (las hojas)
- NUCĒN XO PAĒTI TUNUBĒANCĒ** (cashibo)  
planta de 50 cm. de altura; cojera (debilidad muscular producida por brujería) (las hojas)
- nucño huito: **Coussarea tenuiflora**
- nucñuhuasca (que.): **Banisteriopsis caapi**,  
**Maripa peruviána**
- nucñu pichana: **Scoparia dulcis**
- nucñu varas (que.): **Anacardium occidentale**,  
**Tapirira guianensis**
- nucuna wasca: **Banisteriopsis leptocarpa**
- nudillo: **Axonopus compressus**, **Leptochloa filiformis**
- NUDILLO**  
stogajro (piro)  
hierba que crece en lugares húmedos y sombreados; obstétrico (hacer arrojar placenta retenida)
- NUĒCQUIT BACUĒ NESTE** (matsés)  
planta parásita abundante; prurito de los ojos (las hojas machucadas aplicadas tópicamente)
- NUĒN CHICHAN NESTE** (matsés)  
hierba monocotiledónea de 25 cm. de altura; antihelmíntico (se exprime la savia del tallo y de las hojas y se toma)
- NUĒN SHUBI DAUĒ** (matsés)  
hay dos variedades: una es un bejuco de diámetro mediano y la otra es parásita de ese bejuco; pediátrico (comezón de los pies de bebés) (se aplica una infusión de las hojas), mordedura de culebra (infectada) (espolvorear ceniza de las hojas en la herida), prurito de heridas (infusión de las hojas de la planta parásita para lavar)
- NUEZ CANARI**  
árbol grande; semilla comestible (cruda o cocida)
- nuez de Australia: **Macadamia spp.**
- nuez de paraíso: **Lecythis zabucayo**
- NUEZ DE VELA**  
cultivada y silvestre; semilla comestible (tostada), laxante (semilla cruda), tóxico (semilla cruda)
- nuez moscada: **Myristica fragrans**
- NUEZ PANAMA**  
árbol grande; comestible
- NUGUDOR** (huitoto); antitusígeno (el jugo de las hojas)
- numunsha: **Euphorbia spp.**
- nuna (amahuaca): **Euterpe spp.**
- nunio uscanant: **Dimerocostus tessmannii**
- nununya: **Solanum nitidum**
- nupacha (yagua): machimango
- nupchucrí: **Randia ruiziana**
- nupu uchu: **Capsicum baccatum**
- nutan chipu (cashibo): **Eugenia myrobalana**
- nutmeg (ing.): **Aniba camara**, **Dialyanthera spp.**
- NYMPHAEA**, *Nymphaeaceae*

**ampla flor de agua**  
**rudgeana** aguapé, golfo (voces br.), water lily (ing.); cataplasma para úlcera cutánea, afta, antivenéreo (gonorrea)  
**NYMPHOIDES** [*Limnanthemum*], *Gentianaceae*  
**spp.** aperana, soldanela de agua (voces br.)  
**indica** water snowflake (ing.)

## Ñ

**ñahui ampi:** *Bignonia venusta?*  
**ñame:** *Dioscorea triphylla*  
**ñaña, ñ. canela:** *Endlicheria anomala*  
**ñeje, ñejilla:** *Bactris spp.*  
**ÑO NUITUTAN ÑUNSHINCĒ** (cashibo)  
 bejuco; descongestionante pulmonar pediátrico (las hojas)  
**ñopo:** *Piptadenia peregrina*  
**ñorbito, ñorbo:** *Passiflora spp.*  
**ñorbo cimarrón:** *Passiflora foetida*  
**ñuá** (cashibo): *Xanthosoma spp.*  
**ÑU BATSI ÑUNSHINCĒ** (cashibo); pediátrico  
 (hinchazón de la cabeza o de los órganos genitales producida cuando los padres comen huevos durante el embarazo)  
**ñucjau:** *Cestrum coriaceum, C. falcatum, C. hediondinum*  
**ñucñu mullaca:** *Miconia donaeana*  
**ñucñu pichana** (que. S.M.): *Scoparia dulcis*  
**ñumén** (cashibo): *Aniba sp.*  
**ñunu** (cashibo) *Aniba perutilis*  
**ñuñua, ñuñuma, ñuñumea, ñuñunca, ñuñunca,**  
**ñuñunquia, ñuñuya:** *Solanum nitidum*  
**ñuttu achupalla:** *Pitcairnia ferruginea*  
**ÑU XO TĒMISHQUICĒ** (cashibo)  
 planta pequeña; analgésico (dolor del cuello)

## O

'o (amarakaeri): *Genipa americana*  
 oassucú (br.): *Hura crepitans*

**oberal:** *Capparis cordata, Cordia lutea*  
**oberillo:** *Endlicheria szyszowiczii*  
**obos:** nosiaca  
**oca:** *Maranta ruiziana, Oxalis tuberosa*  
**oca-oca:** *Oxalis cuzcensis*  
**'O CAPUNAN ÑUNSHINCĒ** (cashibo)  
 arbusto; analgésico (dolor de espalda) (hojas)  
**occa huaccontoi:** *Tillandsia cauligera*  
**occuera:** *Vernonia baccharoides*  
**OCIMUM, Labiatae**  
**spp.** albahaca, allbahaca  
 pichana alabaca (que. S.M.); pterigión (la semilla o las hojas mezcladas con alcohol y agua), gripe (baño de las hojas mezcladas con alcohol y agua)



*Ocimum sp.*

**sanisisa alabaca** (que. S.M.); acelerador del parto, gripe, antidiarreico (para los tres usos se utilizan las hojas enteras crudas o cocinadas mezcladas con limón y canela)  
**americanum** garawa (piro); cefalálgico, obstétrico (inducir el parto), antidiarreico, antiemético (para todos los usos se utilizan las hojas y las semillas)  
**shara mashan, s. mashu;** antidiarreico, antiemético  
**basilicum** albahaca, ashra mashán, basil (ing.), pichana blanca, salvaca; nube  
**micranthum** abaca, alvaca silvestre, pichana alvaca, p. blanca, salvaca, shara mashan, vii roro (amahuaca)  
**minimum** shara mashan, s. mashu; medicinal  
**oco cireyda:** *Banara guianensis*  
**OCODO SHICDIADQUID NESTE** (matsés)  
 árbol de tamaño mediano, abundante, flores rojas; antitúsgeno (las hojas para inhalación y como emplasto)

**OCOMOIDA TESSEPERI** (culina)  
arbusto; afta (el tallo cocido)



**ocomoida tessiperi**

**OCORO BATA** (culina)

Palmae de 2 m. de altura; fruto comestible  
ocorahui; ungurahui

**OCOTEA**, *Lauraceae*

*spp.* carunje, itahuba, negrilla, roble  
corriente, yono (amahuaca); madera (buena)

**aciphylla** muena negra, roble blanco

**architectorum** roble blanco; madera

(excelente)

**aurantiodora** negrito

**costulata** comino, moena alcanfor,  
tangarana moena; madera



**Ocotea costulata**

**dielsiana** moena blanca, muena  
**grandifolia** maraco fuima, moena blanca,  
*sipra moena*, s. muena

**gulanensis** macaa, quinilla amarilla;

astringente, emoliente, resolutive

**inhamui**; ftiriasis

**jelskii** ishpingo

**laxiflora** canela moena, muena

**licanioides** moena negra

**macropoda** corazón negro, tashango

**maynensis** muena

**megaphylla** itaúba; madera (buena)

**minutiflora** urco moena, urcu m.; madera  
(dura)

**opifera** moena blanca; beriberi

**puchury-minor** (véase *Aniba puchury*)

**rodiaei** aguarrás, bibirú (br.), canela, c.

moena, corazón de negro, folha de prata (br.),

greenheart (ing.), ishpingo, louro pixuri rana

(br.), moena negra, negrito, pampa moena,

*sipra m.*, tashango, turpentina, urcu moena;

madera (buena), febrífugo, antineurálgico,

sedante, tónico

**rubra** determa, louro vermelho (br.), wana;

madera (excelente)

**rubrinervis** muena blanca, yúrac moena

**tarapotana** canela muena, muena aguarrás,

turpentina muena

**tessmannii** moena, muena

**trianae** muena blanca, pampa muena

**venenosa**; curare

ocote mullaca: *Solanum sisymbriifolium*

ocssa: *Stipa ichu*

ocuchi huasi (que.): *Banara spp.*

ocuera: *Baccharis oblancoolata*, *Eupatorium*

*macrophyllum*, *Vernonia baccharoides*, *V.*

*cinerea*, *V. cordifolia*

OCUERA

*pikotu*, *poljir-ganuru* (voces piro)

árbol que crece en las chacras; oftálmico,

herida, contusión (para todos los usos se  
aplica el corazón de las ramas en agua)

ocuera blanca: *Cordia spp.*

ocuera común: *Vernonia baccharoides*

ocuera negra: *Oliganthes discolor*, *O. karstenii*

ocullucuy sacha: *Stachytarpheta cayennensis*

ochabaja: *Sterculia spp.*

ochoho (bol.): *Hura crepitans*

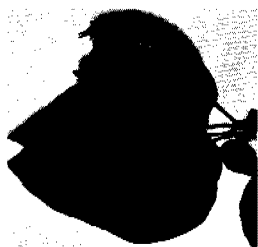
**OCHO SANANGO** (capanahua)

hocho sanango (capanahua); analgésico, buena puntería en la caza (para los dos usos se toma una infusión de raspaduras de la corteza)

**OCHROMA**, *Bombacaceae*

sp. tunsho

**lagopus** balsa, b. caspi, chinchipá (campa), huambu caspi (que.), huambuna (que.), huampo, kina-kina (aymara)



**Ochroma lagopus**

mapalo (piro); balsas  
mussó jihui (pano), musu (shipibo-conibo)  
muxú (cashibo); balsas, ebanistería  
palo de balsa, pau de b. (br.), p. de  
jangada (br.), shintipa (campa)  
sinti (nomatsiguenga); balsas  
topa, t. puma kuchu; fibra, madera, sogá  
pyramidale balsa, paroto (asháninca), topa;  
madera (buena)

**ODONTADENIA**, *Apocynaceae*

**Odontadenia sp.**

**cururu** cipo cururú (br.); ictiotóxico

**macrantha** campanilla

**ODONTOGLOSSUM**, *Orchidaceae*

spp.; ornamental

**OENOCARPUS**, *Palmae*

spp. batauá (br.), ciami, patauá (br.)

**bacaba** bacabá (br.), lu, manaka, turu, ungurahui, ungurauy; comestible, aceite

**bataua** hizaan (amahuaca)

**distichus** bacabá (br.), lu, manaka, turu, ungurahui, ungurauy; comestible, aceite

**minor** ciama, ciamba, manaqui

**multicaulis** ciama, ciamba, siama, sinami, sinamillo; fruto comestible

**patua** pataua, patua; fruto comestible, bebida (fruto)

**OENOTHERA**, *Onagraceae*

**rosea** chupa sangre, yahuar chchunca, y. chonca

**OGCODEIA**, *Moraceae*

**amara** balsamo quina, muiratinga (voces br.), naccho huasca, sana, tama muri;

febrífugo, ictericia

**tamamuri** tama muri

**ternstroemiiflora** lana

**tessmannii** naccho huasca, n. huasu, nacebo h.

ogu isi: **Dendropanax williamsii**

ohi (moseteno): **Manihot esculenta**

oirana (br.): **Alchornea spp., Salix martiana**

oitiseiro (br.): **Licania incana**

ojé: **Clusia spp., Echites cururu, Ficus**

**anthelmintica, F. glabrata, F. maxima,**

**Macropharynx spectabilis**

**OJE**

jipalo (piro); antihelmítico (la resina), picadura de raya (la resina calentada)

potogo (nomatsiguenga); antihelmítico (la resina), úlcera cutánea (la resina que produce fuerte comezón)

potogo (machiguenga); antihelmítico (se toma en ayunas la savia lechosa bien hervida)  
vitu (yagua)

árbol grande de flores blancas y frutos grandes que sirven de alimento a algunos animales; hinchazón, antihelmítico, tónico (para la sangre), forraje

cualquier árbol de resina blanca que es

purgante  
 oje de tucunare: *Casearia macrophylla*, C.  
 timbuchi  
 OJETA (que. S.M.), *Euphorbiaceae*  
 árbol grande y abundante; purgante,  
 antihelmíntico, anemia, gastrálgico (para todos  
 los usos se toma la resina con jugo de naranja  
 y después se toma agua porque la savia quema  
 los labios)  
 ojoche: *Brosimum alicastrum*  
 ojo de buey: *Mucuna sericea*  
 OJO DE LLAMA, *Leguminosae*; ornamental  
 ojo de paujil: *Mucuna sericea*  
 ojo de tucunaré: *Casearia* spp.  
 okra (ing.): *Hibiscus esculentus*  
 okuchi huasi (que.): *Banara laxiflora*  
 OLEA, *Oleaceae*  
 europaea olive (ing.), olivo  
 oleander (ing.): *Nerium oleander*  
 óleo pardo (br.): *Myrocarpus* spp.  
 olero: *Sicana odorifera*  
 olho-de-boi (br.): *Mucuna* spp.  
 olho-de-boi falso (br.): *Centrosema* sp.  
 OLIGANTHES, *Compositae*  
 discolor ocuera negra, yana ocuera, y. varas  
 karstenii ocuera negra, yana ocuera  
 olive (ing.): *Olea europaea*  
 olivo: *Jacquinia mucronulata*, *Olea europaea*  
 OLMEDIA, *Moraceae*



*Olmedia aspera*

spp. pama  
 aspera lanchmana, llanchama, minchipata,  
 muichipata  
 maxima; hernia  
 perebea muiratinga (br.)  
 OLMEDIOPHAENA  
 sp. muiratinga (br.)  
 OLYRA, *Gramineae*  
 sp. 'insun chëxëti ro? (cashibo)  
 heliconia pinguil shucush  
 latifolia carrizo  
 olla de monte: ungurahui  
 olla-olla: *Vallea stipularis*  
 olla vieja: *Lonchocarpus nicou*  
 olluco: *Ullucus tuberosus*  
 omada (culina): *Musa paradisiaca sapientum*  
 OMADA (culina)  
 árbol; chamanismo (bebida de la corteza  
 para ver visiones)  
 omas: *Medicago sativa*  
 ombu: *Phytolacca dioica*  
 omechuai caspi: *Xylopla aromatica*, X.  
 grandiflora  
 o'momech (amuesha): *Swietenia macrophylla*  
 OMON MËDANTE NESTE (matsés)  
 bejuco abundante de tallo grueso; hinchazón  
 (del brazo y del tobillo) (se utilizan las hojas  
 como emplasto)  
 OMPHALEA, *Euphorbiaceae*  
 diandra [triandra?] comadre de azeite (br.);  
 purgante  
 triandra (véase diandra)  
 ompiquiritoqui (asháninca): *Rheedia acuminata*  
 onabouboue (br.): *Tephrosia toxicaria*  
 ONAROPINI (nomatsiguenga)  
 coguentimaropini (nomatsiguenga)  
 hierba de 1 m. de altura; antidiarreico,  
 antiemético, calambre (trastornos producidos  
 por el espíritu del remolino onaro; para todos  
 los usos se prepara un baño de las hojas  
 hervidas con coguentimapi y tsoritsipini)  
 oncana (asháninca): *Cecropia* spp.  
 ONCIDIUM, *Orchidaceae*  
 sp. chita (br.); ornamental  
 onghuara: *Esenbeckia warszewiczii*  
 oni (conibo): *Banisteriopsis* spp.  
 onion (ing.): *Allium cepa*  
 onoto: *Bixa orellana*

**OPEFICO** (que. S.M.)  
 bejuco negro de las alturas, delgado y abundante; embravecer a los perros (se mezcla con tupashairi)  
 open (mochica): *Ipomoea batatas*  
**OPERCULINA**, *Convolvulaceae*  
 altísima batata de purga, maracujarana (voces br.); purgante  
 convolvulus batata de purga, jeticucu (voces br.); purgante  
 pterodes turbit; purgante (drástico)  
**OPUNTIA**, *Cactaceae*  
 spp. airampo, tchai (sharanahua)  
 brasiliensis shucucu casha, siucu c., siucus c.  
 'O PUTU ÑUNSHINCĒ (cashibo)  
 bejuco trepador; fractura (de las costillas)  
 oquen huaycontoy: *Tillandsia cauligera*  
 ora (culina): *Genipa americana*  
 'O RABUXU CŪITI (cashibo)  
 planta de 1 m. de altura; absceso (de la rodilla) (las hojas)  
 orange (ing.): *Citrus aurantium*  
 orange caterpillar (ing.): *Combretum fruticosum*  
 orange jessamine (ing.): *Murraya paniculata*  
 orange trumpet vine (ing.): *Pyrostegia ignea*  
**ORA TESSEPERI** (culina), *Acanthaceae*; tinte dental  
 huandanao (sharanahua); chamanismo (se mezcla con ayahuasca)  
**ORBIGNYA**, *Palmae*  
 catirina catirina  
 oleifera [*Attalea speciosa*] babaçu (br.)  
 polysticha babaçu (br.), catirina, curuá (br.), indaya, shapaja  
 speciosa babaçu, baguassú (voces br.), pindoba nut (ing.), uaguassú (br.); semilla comestible, aceite  
 orcca huoranhuay: *Cybistax quinquefolia*  
 orcco canlli: *Margyricarpus* sp.  
 orcco mulle: *Schinus pearcei*  
 orcco mulli: *Schinus molle*  
 orcco pichana: *Myrcia paivae*  
 orcco quisa: *Cajophora* sp.  
 orcco quishuar: *Buddleia* spp.  
 orco achupalla: *Pitcairnia ferruginea*  
 orco lauraimana: *Cordia scaberrima*  
 orco pichana: *Myrcia paivae*  
 orchid tree (ing.): *Bauhinia* spp.

orégano: *Lippia alba*, *L. geminata*, *Origanum vulgare*  
**OREGANO** (que. S.M.), *Verbenaceae*;  
 antidiarreico, antiemético (para los dos usos se bebe una preparación de la hoja machacada y cocida)  
 orégano de hojas dobles: *Tachycardia* sp.  
 orégano de los Incas: *Satureja* sp.  
 oreja: *Cosmos caudatus*  
 oreja de burro: *Bunchosia* spp., *B. elliptica*, *Cissampelos amazonica*, *Phaedranasa megystaphylla*  
 oreja de perro: *Aristolochia truncata*, *Caladium bicolor*  
 oreja de tigre: *Zebrina pendula*  
 oreja micuna: *Hyptis atropurpurea*, *H. mutabilis*, *H. verticillata*  
 orejas de perro: *Talinum paniculatum*  
 orelha de preto (br.): *Enterolobium timbouva*  
 orelha de veado (br.): *Pontederia* spp.  
**OREOCALLIS** [*Embothrium*, *Embotrium*], *Proteaceae*  
 spp. llamas, níspero  
 grandiflora catas, cocaniro, cucharilla, machín parani, mastum parini, paco-paco, picahua, picahuai, salta perico, tsacpa, zacpa; lavado vaginal, analgésico dental (las hojas)



*Oreocallis grandiflora*

*mucronata* picahuay; analgésico uterino, úlceras cutánea  
**OREOPANAX**, *Araliaceae*

**artocarpoides** calasta  
**cissoides** maqui-maqui  
**incisus** maqui-maqui  
**pavoni** palo de cchagra, papaya de monte  
**raimondii** mano-mano, maqui-maqui  
**ruizii** palo de cchaxac  
**weberbaueri** upa papaya  
**williamsii** ansin tēbirinti (cashibo), sacha uvilla  
**ORIGANUM** [*Mayorana hortensis*], *Labiatae*  
**mayorana** mayorana, mejorana; condimento  
**vulgare** orégano  
**Oriza:** *Oryza*  
**orlaca:** *Diospyros pavonii*  
**ORMOSIA**, *Leguminosae*  
**amazonica**  
**coccinea** guairuro, huairo, huairuro, huayruro colorado, h. rojo, tento vermelho (br.); madera  
**continhol** bui ussú (br.)  
**discolor** peonia  
**excelsa**  
**macrophylla;** curare  
**nobilis** guairuro, tento  
**paraensis** tento de terra firme (br.)  
**peonia**  
**schunkei** huayruro amarillo; madera  
**trifoliata** guairuro



*Ormosia* sp.

**ORMOSIOPSIS**, *Leguminosae*  
**flava** tento preto (br.)  
**ornamental** gourd (ing.): *Cucurbita pepo*

**oropel:** *Erythrina poeppigiana*  
**orozús:** *Cassia tora*  
**ORTHANTHE** [*Gloxinia*]  
**sp. gloxinia** (ing.)  
**ORTHOPTERYGIUM**, *Julianaceae*  
**huancuy** huanarpo  
**ortiga:** *Urtica caracasana*, *Urtica magellanica*  
**ORTIGA**, *Urticaceae* nettles (ing.)  
**tanko** (machiguenga); analgésico  
**ortiga de león:** *Urtica magellanica*  
**ortiga menor:** *Urtica urens*  
**ORYCTANTHUS**, *Loranthaceae*  
**spp.** erva de pasarinho (br.), pishco ismán, suelda con suelda  
**botryostachys** pishco micuna  
**ORYZA** [*Oriza*], *Gramineae*  
**spp.** abati mirim (br.), gramalote  
**sativus** arroz, rice (ing.); semilla comestible  
**OSERONAMPIQUI** (*asháninca*)  
**árbol** grande; antihelmíntico (la savia)  
**OSSAEA**, *Melastomataceae*  
**boliviensis** mullaca  
**capillaris** mullaca  
**micrantha** mullaca  
**OSSOSSO TESSEPERI** (*culina*)  
**bejuco** leñoso; diviesos  
**OSSOSSO TESSEPERI** (*culina*)  
**arbusto** leñoso; úlcera cutánea (la corteza)  
**OSSOSSO TESSEPERINI** (*culina*)  
**arbusto;** úlcera cutánea  
**OSTEOPHLOEM**, *Myristicaceae*



*Osteophloem platyspermum*

**platyspermum** favorito, ucuubarana (br.)  
 ostrich-plume ginger (ing.): **Alpinia purpurata**  
 osurba: **Couma macrocarpa**  
 otaheite gooseberry (ing.): **Phyllanthus acidus**  
 'ó tana (cashibo): **Lepidocaryum** spp.  
 OTAÑTSOPAR (amuesha)  
 hierba que crece bajo los árboles;  
 engordante (el jugo de las hojas)  
 'O TÈRUQUINAN ÑUNSHINCĒ (cashibo)  
 planta rastrera; analgésico faríngeo  
 'O TSIBĒCUANI ÑUNSHINCĒ (cashibo)  
 bejuco; analgésico (dolor de la región  
 lumbar)  
 'ó tsispinan ñunshincĒ (cashibo): **Anthurium**  
 spp.  
 'O TSITUCAĒ ÑUNSHINCĒ (cashibo);  
 analgésico (dolor de la espalda y los brazos)  
 (las hojas)  
 ourari: **Chondodendron tomentosum**  
 OURATEA, *Ochnaceae*  
 spp. farinha seca (br.), loro micuna, pau de  
 serra (br.), sierrito  
 OUROUPARIA, *Rubiaceae*  
 guianensis espera primeira (br.), liana de  
 agua; potable (el agua, que no empieza a fluir  
 inmediatamente)  
 overal: **Cordia lutea**, **C. multispicata**, **C.**  
**rotundifolia**  
 OXALIS, *Oxalidaceae*  
 sp. amor seco  
 angustifolium; astringente  
 barrelieri carurú de sapo (br.); resolutivo  
 coralleoides macha-macha  
 corniculata vinagrillo  
 cuzcensis oca-oca  
 rosea vinagrillo; bebida  
 tuberosa oca; tubérculo comestible,  
 astringente  
 OXANDRA, *Annonaceae*  
 sp. quepishiroqui (asháninca)  
 euneura cura caspi, c. c. espintana,  
 espintana  
 xyloploldes espintana  
 OXOOHOHBUH (ocaina), *Polyodiaceae*; baño  
 para niños (las hojas)  
 'ó xumacuti (cashibo): **Chrysophyllum caimito**  
 'O XUMA ÑUNSHINCĒ (cashibo)

planta de 1 m. de altura; mastitis (las hojas)  
 oyo-oyo: **Polygonum persicarioides**

## P

pabola: **Cordyline terminalis**  
 pabun (cashibo): **Artocarpus incisa**  
 paca: **Guadua** spp., **Gynerium sagittatum**  
 paca cunga: **Bactris** spp.  
 PACACUNGÜE p. sacha, pacungüe s.  
 pucacungüe (que.); prurito (se hierven las  
 hojas y se aplican a la parte afectada)  
 pacacungüe sacha: pacacungüe  
 paca cuxcaanvi (amahuaca): **Cupania hirsuta**,  
**Guadua** spp.  
 pacae: **Inga** spp.  
 pacai: **Lonchocarpus nicou**  
 pacai guava: **Inga edulis**  
 pacapiá (br.): **Fevillea uncipectala**  
 pacari da mata (br.): **Lafoensia** spp.  
 PACASIU (cashibo)  
 planta cultivada; raíz comestible  
 pacay: **Inga** spp.  
 paccha huasca: **Pyrostegia venusta**  
 paccha huasi sacha (que.): **Schoenobiblus**  
**peruvianus**  
 pacchallocce: **Krameria weberbaueri**  
 pacoba (tupí): **Musa** spp.  
 paco cacao: **Theobroma subincanum**  
 paconca: **Bidens pilosa**  
 paco-paco: **Oreocallis grandiflora**, **Roupala**  
**pinnata**, **Wissandula** spp.  
 paco-paco de la sierra: **Roupala monosperma**  
 pacova (br.): **Heliconia** spp.  
 pacova catanga (br.): **Renalmia exaltata**  
 pacova sororoca (br.): **Ravenala** spp.  
 PACO YUYO; medicinal  
 pacpa: **Fourcroya** spp.  
 pacra, pacra-pacra: **Laccopetalum giganteum**  
 pacu: **Guadua** spp.  
 PACUNA; hinchazón (se toma una infusión)  
 pacunga: **Bidens pilosa**  
 pacunga negra: **Bidens** spp.  
 pacungüe sacha: pacacungüe

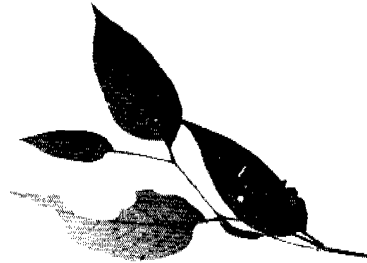


pachaco: *Mimosa tessmannii*  
 pachaga pichinya: *Hybanthus paviflorus*  
 pacha huasca: *Cydista aequinoctialis*  
 pacha langa: *Sicyos baderoa*  
 pachapacte: *Cassia* spp.  
 pacharó (nomatsiguenga): *Nicotiana* spp.  
 pacha taya: *Baccharis emarginata*  
 pache: *Crescentia cujete*  
**Pachira: Bombax**  
 pachiuba: *Iriartea ventricosa*  
 pachó: *Aspidosperma* spp.  
 pachó (amahuaca): *Pithecellobium lactum*  
 PACHO (capanahua)  
   huacapo (capanahua); antipalúdico (se  
   toma una infusión de la corteza)  
 pachori naví (yagua): gallinazo panga  
 pachuba: *Iriartea ventricosa*  
 pachullo: *Erythrina edulis*  
**PACHYRHIZUS, Leguminosae**  
   *angulata* (véase *tuberosus*)  
   *erosus* jicama (mex.), jíquima; tubérculo  
   comestible  
   *tuberosus* [angulata?] ahipo (bol.), ajipa  
   (que.), cuxa (cashibo), goseo-o (huitoto),  
   habilla del monte, huiso, jicama (mex.),  
   jíquima, wuiso, xicamatl (nahuatl), xiquima,  
   yam bean (ing.), yaspo (huitoto); tubérculo  
   comestible, ictiotóxico  
 padea: *Sicana odorifera*  
**PAEDERIA, Rubiaceae**  
   *diffusa* bejuco blanco, b. hediondo, yura  
   huanium; soga  
 pagad (aguaruna): *Saccharum officinarum*  
 pagoda flower (ing.): *Clerodendrum* spp.  
 pagoda tree (ing.): *Plumeria acuminata*  
 pagra, pagra-pagra: *Laccopetalum giganteum*  
 paguhin: *Buddleia* spp.  
 PAICASSASSAJINE (culina); úlcera cutánea



paicassassajine

paicco: *Chenopodium ambrosioides*  
 paico: *Chenopodium multifidum*  
 paico (que. S.M.): *Chenopodium ambrosioides*  
 paiche cara: *Kalanchoe pinnata*  
 paina (br.): *Asclepias curassavica*  
 pai-pai: *Caesalpinia corymbosa*, *C. paipai*  
 pairá (br.): *Brosimum amapa*  
 paja brava: *Stipa ichu*  
 paja de culebra: *Cissus sicyoides*  
 paja de puna: *Stipa ichu*  
 pajar: *Phoradendron piperoides*, *P.  
   tunaeformae*  
 pajarillos amarillos: *Tropaeolum peregrinum*  
 pajarito: *Solanum luteoalbum*, *Tropaeolum  
   smithii*  
 pajar mullaca: *Clidemia hirta*  
 pájaro bobo: *Salix martiana*, *Tessaria  
   integrifolia*, *Thevetia peruviana*  
 pájaro lobo: *Tessaria integrifolia*  
 pajar umu: *Lacmellea arborescens*, *L. klugii*, *L.  
   ramosissima*  
 pajo (culina): *Crescentia cujete*  
 pajurá (br.): *Couepia* spp., *Parinari* spp.,  
   *Pouteria* spp.  
 pajurro: *Erythrina edulis*  
 pajuru (tupí): *Vismia guianensis*  
 PALETA DE DIFUNTO; escalofrío (producido  
 por la visión de un espíritu) (una infusión de  
 las hojas para bañar al enfermo)



paleta de difunto

palheteira (br.): *Clitoria guianensis*  
**PALICOUREA, Rubiaceae**  
   *densiflora* bota, cotocoto, erva de rato  
   (voces br.), jaboncillo, quillo sisa, té de bugre;

antidiarreico, antirreumático, sudorífico, gota  
*guyanensis* yerba de ratón; tóxico  
 klugii parinari; jabón  
 lasiantha jaboncillo; jabón  
 macrobotrys quilla sisa, quillo s.  
 palillo: *Campomanesia aurea*, *C. corymbosa*, *C. discolor*, *C. fusca*, *C. lineatifolia*, *C. microcarpa*, *C. multiflora*, *C. obversa*, *C. pohliana*, *C. transalpina*, *C. xanthocarpa*, *Curcuma longa*, *Escobedia grandiflora*, *E. scabrifolia*, *Musa* spp., *Selaginella convoluta*, *S. stellata*  
 PALILLO  
 porengi (machiguenga); quemaduras  
 palillo caspi: *Campomanesia lineatifolia*  
 palillo cholón, p. chuncho: *Curcuma longa*  
 PALILLO (que. S.M.); cefalálgico (las hojas crudas machacadas aplicadas a la cabeza), gripe (infusión de las hojas)  
 pali perro: *Tabebuia* spp.  
 pali sangre: *Pterocarpus rohrii*  
 pali santo: *Sclerolobium setiferum*  
 palma barrigona: *Iriartea ventricosa*  
 palma boba: *Alsophila* spp.  
 palma de cera: *Ceroxylon latisectum*  
 palma de goma: *Zamia* spp.  
 palma de marfil: *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 palma de mullaca: *Sabicea villosa*  
 palma real: *Cyperus incompletus*, *Jessenia polycarpa*  
 palmera de aceite: *Elaeis guineensis*  
 palmera de bajo: *Taenianthera* spp.  
 palmera de cera: *Ceroxylon latisectum*  
 palmera de terreno bajo: *Geonoma cuneifolia*, *Taenianthera oligosticha*  
 palmicha: tana pëi  
 palmiche: *Chamaedorea lanceolata*, *Elaeis oleifera*, *Geonoma cuneifolia*, *Hyospathe tessmannii*, *Loricaria thuyoides*, *Zamia* spp.  
 palmide: *Geonoma* spp.  
 palmilla: *Geonoma* spp., *Loricaria thuyoides*, *Taenianthera* spp., *T. acaulis*?  
 palmito: *Baccharis* spp.  
 palo amarillo: *Berberis latifolia*, *B. lutea*  
 palo azufre: *Rhedia* spp.  
 palo blanco: *Alseis peruviana*, *Celtis iguanea*, *Croton* spp., *Miconia melliflora*, *M.*

*pilgeriana*, *Simarouba amara*, *Tabebuia rosea*  
 palo bobo: *Cochlospermum vitifolium*  
 palo brasil: *Aspidosperma* spp.  
 PALO CAFE, *Rubiaceae*; madera  
 palo cebolla: *Gallesia integrifolia*  
 palo ceniza: *Neea* spp.  
 palo colorado: *Genipa oblongiflora*  
 PALO COMEJEN, *Rutaceae*; madera  
 palo corcho: *Apelba membranacea*  
 palo cruz: *Astronium spruceanum*, *Tabebuia nodosa*  
 palo chico: *Smilax floribunda*  
 palo de aceite: *Copaifera officinalis*, *Elaeagia mariae*  
 palo de ángel: *Mayna brasiliensis*  
 palo de arco: *Tecoma caraliba*, *T. conspicua*  
 palo de balsa: *Apelba tibourbou*, *Heliocarpus popayanensis*, *Ochroma lagopus*  
 palo de bálsamo: *Myroxylon balsamum*  
 palo de buba (pan.): *Jacaranda* spp.  
 palo de candelá: *Crateva benthamii*, *C. tapia*  
 palo de cchagra: *Oreopanax pavoni*  
 palo de cchaxac: *Oreopanax ruizii*  
 palo de cruz: *Brownea ariza*, *B. grandiceps*  
 palo de chimbe: *Herrania nycteroendron*  
 palo de diablo: *Duroia hirsuta*  
 palo de grado: *Croton lechleri*  
 palo del grado: *Jatropha macrantha*  
 palo de hombre: *Tococa juruensis*  
 palo de leche: *Sapitum utile*  
 palo de marfil: *Agonandra brasiliensis*  
 palo de murciélago: *Herrania nycteroendron*  
 palo de orquídeas: *Bauhinia* spp.  
 palo de paloma: *Alternanthera* spp.  
 palo de piedra: *Silvia atauba*  
 palo de reina: *Centrolobium paraense*  
 palo de rosa: *Aniba duckei*, *A. mas*  
 palo de sangre: *Brosimum paraense*, *Genipa oblongiflora*, *Hyeronima alchorneoides*, *Pterocarpus* spp.  
 palo de San Juan: *Macrocnemum roseum*  
 palo de vaca: *Alseis peruviana*  
 palo de violín: *Cytharexylon* spp.  
 palo de yesca: *Hernandia guyanensis*  
 palo dulce: *Glycoxylon* spp.  
 palo duro: huayra caspi  
 palo espino: *Casearia* spp.

PALO LEJIA, *Moraceae*; madera  
 paloma chaqui: *Alternanthera* spp.  
 paloma micuna: *Alchornea* spp.  
 palo maría: *Calophyllum* sp., *Elaeagia mariae*,  
*Triplaris surinamensis*  
 palometa caspi: *Coccoloba lehmannii*, *C. martii*  
 palometa huayo: *Lacistema aggregatum*  
 palometa micuna: *Neea* spp.  
 palo negro: *Grabowskia boerhaviifolia*,  
*Waltheria ovata*, *Zizyphus piurensis*  
 palo-palo: *Nolana* sp.  
 palo rosa: *Aniba canelilla*, *A. rosaedora*  
 palo sangre: *Brosimum amapa*, *Pterocarpus*  
 spp.  
 palo sangre amarillo, p. s. blanco, p. s. colorado,  
 p. s. negro: *Pterocarpus* spp.  
 palo santo: *Astronium graveolens*, *Bulnesia*  
*sarmentii*, *Bursera graveolens*, *Dalbergia*  
*monetaria*, *D. subcytosa*, *Gualacum*  
*officinale*, *Smilax febrifuga*, *Triplaris pavonii*,  
*T. surinamensis*, *Zollernia paraensis*  
 PALO SOGA  
 árbol de hojas parecidas a las de la Cedrela;  
 sogá  
 palo tigre: *Miconia* spp.  
 palo vena vena: *Rinorea* spp.  
 palo verde: *Cercidium praecox*, *Parkinsonia*  
*aculeata*  
 palo violeta: *Peltogyne confertiflora*  
 palo y perro: *Vitex pseudolea*  
 palqui: *Cestrum nocturnum*  
 palta, paltai: *Persea americana*  
 paltai-paltai: *Maytenus apurimacensis*  
 palta mocna: *Persea americana*  
 paltay-paltay: *Maytenus cuzcoina*  
 palto: *Persea americana*  
 paltojera: *Persea raimondii*  
 paltón: *Persea laevigata*  
 palto shimbillo: *Inga* spp.  
 pallar: *Phaseolus lunatus*  
 paltay (que.): *Persea americana*  
 paltay-paltay: *Maytenus cuzcoina*  
 pama: *Olmedia* spp.  
 pama (amahuaca): *Perebea* spp., *Pseudolmedia*  
 sp., *Securinega* sp.  
 pamaqui (asháninca): *Pseudolmedia laevigata*  
 pamashto: *Aptandra spruceana*, *Manilkara*  
*bidentata*

pamë (cashibo): *chimicua*  
 pampa anís: *Tagetes pusilla*  
 pampa caucho: *Sapium marmieri*  
 PAMPA HUACAPU, *Rubiaceae*; madera  
 pampa huacapurana: *Campsiandra laurifolia*  
 pampa lacre: *Castilleja pumila*  
 pampa moena: *Endlicheria williamsii*, *Ocotea*  
*rodlaei*, *O. trianae*  
 pampa orégano: *Lippia alba*, *L. geminata*,  
*Myrcia splendens*, *Siparuna camporum*  
 PAMPA OREGANO (que. S.M.)  
 planta de 1 m. de altura cultivada y  
 abundante; antidiarreico (infusión de las hojas  
 con limón y canela)  
 toronjil  
 pampa orégano mashan: *Siparuna gilgiana*  
 pampa remo caspi: *Duroia longifolia*  
 pampas: *Verbena peruviana*  
 pampato huasca: *Cayaponia trianularis*  
 pamuco: *Crescentia cujete*  
 pan: *Coreopsis senaria*  
 pana (br.): *Pseudolmedia multinervis*  
 pana coco (br.): *Swartzia tomentosa*  
 Panama tree (ing.): *Sterculia apetala*  
 pana-pana (br.): *Phaseolus* spp.  
 panaropa (asháninca): *Jacaratia digitata*  
 panashinteriqui (asháninca): *Quararibea bicolor*  
 panau: *Coreopsis senaria*  
 pancorma: *Ustilago maydis*  
 PANCRATIUM, *Amaryllidaceae*  
*guianensis* [guyanense] açucena da água,  
 cebola (voces br.); diurético, emético,  
 respiratorio  
*guyanense* (véase *guianensis*)  
 pan de árbol: *Artocarpus communis*, *A. incisa*  
 pan de monte: *Cecropia cyrtostachya*  
 pandi: *Astrocaryum huicungo*  
 panga atán (que. S.M.): llangua  
 panguana: *Brosimum* spp.  
 panguana mullaca: *Henriettea stellaris*  
 pani (cashibo, amahuaca): *Astrocaryum*  
*huicungo*  
 pani (amahuaca): *Davilla lucida*  
 PANICUM, *Gramineae*  
 spp. canarana, penacho (voces br.),  
 shukushina, shukushkina, taboquinha (br.),  
 toro urcu  
*barbinode gramalote*, *Pará grass* (ing.);

pasto  
   **maximum** guinea grass (ing.), zaina  
   **pilosum** toro urco  
   **polygonatum** shúcush quina  
 panni: **Bactris gasipaes**  
**PANOPSIS** [Andriapetalum], *Proteaceae*  
   spp. cedrorana, louro faia, pó de rato (voces  
   br.)  
   árbol  
 pansha shēnan (shipibo-conibo): **Inga** spp.  
 panshin atsa (shipibo-conibo): **Manihot** spp.  
 panshin shegui (shipibo-conibo): **Zea mays**  
 panti, panti-panti: **Cosmos peucedanifolius**  
 pantui (aguaruna): **Rinorea lindeni**  
 paocaro sanango (capanahua): isco sanango  
 paoon vurovi (amahuaca): **Miconia aurea**  
 papa: **Solanum immite**, **S. tuberosum**  
 papa cimarrona: **Solanum phyllanthum**  
 papa china: **Colocasia antiquorum**, **C. esculenta**,  
   **Xanthosoma** spp.  
 papa de montaña: **Dioscorea triphylla**, **Solanum**  
   **montanum**  
 papaílla: **Momordica charantia**, **Scoparia**  
   **dulcis**?  
**PAPAÍLLA**; dermatitis (el jugo de las hojas se  
   aplica a la parte afectada)  
 papa japonesa: **Colocasia esculenta**,  
   **Xanthosoma poeppigii**  
 papa lisa: **Ullucus tuberosus**  
 papa sacha: **Philodendron lechlerianum**  
 papas de lomas: **Solanum montanum**  
 papa terra (br.): **Basanacantha** spp., **Chomelia**  
   spp., **Posoqueria latifolia**  
 papaya: **Carica papaya**  
 papaya caspi: **Jacaratia digitata**  
 papaya de monte: **Oreopanax pavoni**  
 papaya del monte: **Cyphomandra pendula**  
 papaya de motelo: **Hura crepitans**  
 papaya haspi: **Jacaratia digitata**  
 papayilla: **Momordica charantia**  
 papayillo: **Guaizuma ulmifolia**, **Momordica**  
   **charantia**  
**PAPAYILLO**  
   dsaro (culina); fruto comestible (cocido)  
 papayo: **Carica candicans**  
 papelillo: **Bougainvillea** spp., **Codiaeum**  
   **variegatum**, **Jacaranda copaia**,  
   **Tabernaemontana coronaria**, **T. sanango**,

**Thamnia vermicularis**  
 papelillo caspi: **Chimarrhis hookeri**, **Tabebuia**  
   spp.  
 papiru: **Ipomoea pubescens**  
 papita de San Juan: **Begonia geraniifolia**  
 papito: **Clitoria ternatea**  
 papo do Peru (br.): **Aristolochia trifoliata**, **A.**  
   **trilobata**  
 papue' (amuesha): **Carica papaya**  
 paquerete (br.): **Tabernaemontana sanango**  
**PAQUI PANGA** (que.); fractura, inflamación,  
   torcedura (se aplican las hojas)  
 paquipaqui: **Peperomia pakipaki**  
 paracarí (br.): **Peltodon radicans**  
 paracauba (br.): **Glycoxydon** spp., **Trichilia** spp.  
 paracauba branca (br.): **Morus** spp.  
 paracauba cheirosa, p. de olor (voces br.):  
   **Lecointea amazonica**  
 paracaxi (br.): **Pentaclethra filamentosa**  
**PARACLARISIA**  
   sp. janita (br.)  
 paracunga: **Bidens cynapiifolia**, **B. pilosa**  
 paracutaca (br.): **Swartzia tomentosa**  
 paradise nut (ing.): **Lecythis zabucayo**  
**PARAGONIA**, *Bignoniaceae*  
   **pyramidata** barqui colorado, huachamoza  
 Pará grass (ing.): **Panicum barbinode**  
 Paraguay tea (ing.): **Ilex paraguayensis**  
**PARAHANCORNIA**, *Apocynaceae*  
   **amapa** amapá (br.), naranjo podrido;  
   cicatrizante, resolutivo  
   **peruviana** naranjo podrido  
 parahi: **Euterpe** spp.  
 paraiba: **Simarouba versicolor**  
 paraíso: **Melia azederach**  
**PARAISO**  
   arbusto ornamental de 1.5 m. de altura de  
   flores moradas y perfumadas; eczema (jugo de  
   las hojas)  
**PARA LLAGAS**; vulnerable, úlcera cutánea  
 paramarioba (br.): **Cassia** spp.  
 parana: **Allophylus** spp.  
 parant (amuesha), paranta (shipibo), parantacu,  
   paranta chisó (conibo): **Musa** spp.  
 Pará nut (ing.): **Bertholletia excelsa**  
 parapará (br.): **Cordia multispicata**, **Schefflera**  
   sp.  
**PARA PECAS** (campa)

hierba irritante; manchas (las hojas)  
 parasita (br.): *Brassovola* spp.  
 parata (cashibo): *Persea americana*  
**PARA TICTI** (campa)  
 hierba cuyas flores son de color amarillo por  
 dentro y rojo por fuera; verruga (la savia)  
 para todo: *Gomphrena* spp.  
 paratura (br.): *Remirea maritima*  
 paravisco: *Jacaranda acutifolia*, *J. copaia*, *J.*  
*glabra*  
 parentipaqui (asháninca): *Himatanthus* sp.  
 parhuay: *Zea mays*  
**PARIANA**, *Gramineae*  
*campestris* sachá palmera, suñu òpë  
 (cashibo)  
*zingiberina* carrizo  
 parianti (asháninca): *Musa* spp.  
 parica: *Mimosa acacioides*, *Piptadenia colubrina*  
 paricá (br.): *Parkia pendula*  
**PARICA**; enema, rapé  
 paricá de terra firme (br.): *Piptadenia peregrina*  
 paricá grande (br.): *Pithecellobium* spp.,  
*Schizolobium amazonicum*  
 paricarana (br.): *Acacia* spp.  
 paricazinho (br.): *Plathymentia* spp.  
 parilla: *Sommerra sabiceoides*  
**PARINARI** [Parinarium], *Rosaceae*  
 spp. caraipé, pajurá (voces br.), pariuari,  
 rana macucú (br.)  
*brachystachium* parinari, purun cari  
 (cashibo); fruto comestible  
*montana* castaña; comestible  
*parile* uchpa umari  
 parinari: *Allophylus* spp., *Couepia chrysocalyx*,  
*C. ulei*, *Helsteria densifrons*, *Palicourea*  
*klugii*, *Parinari brachystachium*,  
*Schistostemon reticulatum*  
**Parinarium**: *Parinari*  
 pario: *Caryocar* spp.  
 pariri (br.): *Pouteria* spp.  
 paririzinho (br.): *Ischnosiphon* spp.  
 parité (campa): *Persea americana*  
**Paritium elatum**: *Hibiscus elatus*  
 pariuari: *Allophylus* spp., *Parinari* spp.  
**PARKIA**, *Leguminosae*  
 sp. shimbillo pashaco; madera  
*igneiflora* goma guayo, g. huayo; madera  
*multijuga* guarango (que., aymara); madera

*nitens* bellaco caspi  
*oppositifolia* goma pashaco; madera  
*pendula* esponja, fava de bolotas (br.),  
 japacanim (br.), manopé da praia (br.), paricá  
 (br.), visgueiro (br.), visquero, zarcillo;  
 hemostático  
**PARKINSONIA**, *Leguminosae*  
*aculeata* azote de Cristo, espinillo,  
 Jerusalem thorn (ing.), junco marino, mata  
 burro, palo verde; ornamental  
 parma: idsona macca  
**PARMENTIERA**, *Bignoniaceae*  
 spp. árvore de velas (br.), candalero, candle  
 tree (ing.)  
*edulis* cuachilote; fruto comestible,  
 diurético, resfriado  
 paroto (asháninca): *Ochroma pyramidale*  
 parqui: *Cestrum nocturnum*  
 parreira (br.): *Cissampelos amazonica*  
 parreira brava (br.), parrera b.: *Abuta amara*,  
*Cissampelos pimenta*, *Chondodendron*  
*tomentosum*



**Parinari klugii**

parrot's beak (ing.): *Heliconia* spp.  
partasana (br.): *Typha angustifolia*  
parte (amuesha): *Persea americana*  
paruru (tamaco): *Musa* spp.  
pasa capulí: *Physalis peruviana*  
pasaiya: *Bombax ruzii*  
pasa mullaca: *Muehlenbeckia volcanica*  
pasallo: *Bombax discolor*, *Eriotheca ruzii*  
pasayo: *Bombax discolor*  
pascua: *Euphorbia heterophyllus*  
pashaca: *Macrolobium acaciaefolium*  
pashacillo: *Mimosa rufescens*  
pashaco: *Acacia farnesiana*, *A. lorentensis*, *A. paniculata*, *Albizia distachia*, *Entada polyphylla*, *Macrolobium acaciaefolium*, *Piptadenia flava*, *P. macradenia*, *P. peregrina*, *P. pteroclada*, *Schizolobium amazonicum*, *S. excelsum*, *Stryphnodendron pulcherrimum*  
pashaco blanco: *Albizia distachia*  
pashaco colorado: *Piptadenia* spp.  
pashaco con espinas: *Cassia spinescens*  
pashaco negro: *Acacia polyphylla*, *Stryphnodendron pulcherrimum*  
pashaco sin espinas: *Cassia multijuga*  
pasha mullaca: *Clidemia dentata*  
pashaquilla: *Acacia paniculata*, *Mimosa miriadena*, *M. punctulata*, *M. xinguensis*  
PASHAQUILLA  
bejuco sin espinas  
kawshipiri-tsa (piro); piojicida (las hojas), alopecia (las hojas), pterigión (la resina de los cogollos)  
pashaquillo: *Acacia paniculata*, *Piptadenia flava*, *P. peregrina*, *P. pteroclada*, *Pithecellobium laetum*, *P. spruceanum*  
pasharo (machiguenga): *Bombax aquaticum*  
pashiquí (asháninca): *Pouteria* spp.  
PASHPIA TAYA (shipibo-conibo)  
bejuco; conjuntivitis (la resina del tallo)  
pashuru: *Erythrina esculenta*  
pasin: *Weinmannia* sp.  
pasionaria: *Bauhinia suaveolens*  
PASITHEA, *Liliaceae*  
coerulea espuela de caballero  
pasotiquí (asháninca): *Caryocar glabrum*, *C. tessmannii*  
PASPALUM, *Gramineae*

spp. canarana, cazumbra, flabelo, forquilha  
pancuan (voces br.), gramalote, maicillo,  
sentinela (br.)  
conjugatum catahua, horquetilla, toro urco,  
torurco; pterigión, oftalmía, forraje  
virgatum remolina  
PASSIFLORA, *Passifloraceae*  
spp. caxori (cashibo), curubo, estrela  
purpurú (br.), gipetu chlam-jixi? (piro), inti  
sisa, maracujá (br.), mashu sisa, millua caspi,  
naa mutaa (amahuaca), ñorbito, ñorbo,  
passion flower (ing.), purpurillo, purush, tacsó  
alata; tónico  
aristulata sandía, sandilla  
coccinea granadilla, red passion flower  
(ing.); flor comestible, fruto comestible  
edulis flavicarpa granadilla, maracuyá,  
passion fruit (ing.); fruto comestible  
foetida bedoca, ñorbo cimarrón, puru  
purillo, puru-puru  
laurifolia granadilla; antidiarreico,  
astringente, antihelmíntico  
ligularis apicoya (aymara), granadilla,  
tin-tin; fruto comestible, febrífugo, fiebre  
amarilla, sarampión  
macrocarpa tumbo; abortivo  
nitida puru-puru  
quadrangularis badea (col., ecua.), tumbo,  
uxubéru (cashibo); fruto comestible,  
antitusígeno, contraceptivo, febrífugo,  
narcótico, tónico, tóxico  
passion flower (ing.): *Passiflora* spp.  
passion fruit (ing.): *Passiflora edulis flavicarpa*  
pasto aguanoso: *Tetragonia macrocarpa*  
pasto de cuaresma: *Digitaria sanguinalis*  
PATACO SACHA (que. S.M.)  
cultivado y abundante; veneno (las hojas  
mezcladas con limón y resina de piñón blanco)  
pata de gallo: *Digitaria sanguinalis*  
patahua: *Hura crepitans*  
patanare (asháninca): *Protium punctulatum*  
PATANARI (asháninca)  
árbol; veneno para cazar (la resina hervida  
para recubrir las puntas de las flechas)  
pataqueira (br.): *Conobea scoparioides*, *C. toxica*, *Hyptis atropurpurea*, *H. verticillata*  
pata quina: *Xanthosoma poeppigii*  
patata: *Solanum tuberosum*

pataua: *Oenocarpus patua*  
 patauá (br.): *Jessenia* spp., *Oenocarpus* spp.  
 patco: *Justicia pectoralis*  
**PATE**  
     chilpate (mex.); pesca  
 patgo huayo: *Paullinia obovata*  
 pati: *Bombax discolor*, *B. weberbaueri*, *Ceiba*  
     *pubiflora*, *Cocos* spp.  
 patintocui (asháninca): *Quararibea cordata*  
 pati pamuco: *Crescentia cujete*  
 pató: *Tropaeolum* spp.  
 pato quihua: *Pseudoelephantopus spicatus*  
 patore (asháninca): *Cinchona* spp.  
 patorech (amuesha): *Cinchona officinalis*  
 patquina: *Caladium bicolor*, *Dieffenbachia*  
     *costata*, *D. picta*, *Xanthosoma maffafa*  
 patquiña: *Arum venenatum*, *Dieffenbachia*  
     *costata*, *D. picta*, *Montrichardia* sp.,  
     *Philodendron* spp., *Xanthosoma maffafa*  
**PATRISIA, Flacourtiaceae**  
     spp. capanssa, mata cachorro (voces br.)  
     *acuminata*; paralizante, tóxico  
     *speciosa*  
 patua: *Oenocarpus patua*  
 patu ro (cashibo): *Miconia* spp.  
 pau amarelo (br.): *Euxylophora* sp., *Hortia*  
     *brasiliana*  
 pau-brasil (br.): *Brosimum* spp.  
 pauca: *Escallonia herrerae*, *E. mirtilloides*, *E.*  
     *pendula*  
 paucarcái: *Phrygilanthus* sp.  
 pau-coboclo (br.): *Croton* spp.  
 pau cravo (br.): *Dicypellium caryophyllum*  
 pau cruz (br.): *Astronium spruceanum*  
 pau de alho (br.): *Gallesia scorododendron*  
 pau de arara (br.): *Salvertia convalliaeodora*,  
     *Sickingia tinctoria*  
 pau de arco (br.): *Tabebuia serratifolia*, *Tecoma*  
     *caraiba*  
 pau de arco branco (br.): *Courallia* spp.  
 pau de balsa (br.): *Ochroma lagopus*  
 pau de boto (br.): *Lonchocarpus nicou*  
 pau de candela (br.): *Plathymenia* spp.  
 pau de cobra (br.): *Neea ucuqui*  
 pau de colher (br.): *Tabernaemontana sanango*  
 pau de cubiú (br.): *Clavapetalum* sp.  
 pau de digestão (br.): *Matayba guianensis*  
 pau de gasolina (br.): *Nectandra mollis*

pau de jangada (br.): *Ochroma lagopus*  
 pau de marfim (br.): *Agonandra brasiliensis*  
 pau de moquem (br.): *Aegiphila salutaris*,  
     *Vernonia cinerea*  
 pau de morcego (br.): *Geoffroya fraxinifolia*, *G.*  
     *rosea*  
 pau de olaria (br.): *Casearia* spp.  
 pau de rainha (br.): *Centrolobium paraense*  
 pau de remo (br.): *Pseudochimarrhis turbinata*  
 pau de salsa (br.): *Calliandra* spp.  
 pau de serra (br.): *Ouratea* spp.  
 pau de viola (br.): *Cytharexylon* spp.  
 pau-doce (br.): *Glycoxylon* spp.  
 pau fedorento (br.): *Gustavia augusta*  
 pau-fétido (br.): *Clathropis brachypetala*  
 paujil chaqui: *Psychotria toxica*, *P. viridis*  
 paujil huasca: *Dollocarpus rolandri*  
 paujil mullaca: *Chrysophyllum* spp.  
 paujil ruru: *Guarea costulata*, *G. fissicalyx*,  
     *Pterygota amazonica*  
 paujil sachá, p. singa: *Connarus sprucei*  
**PAULLINIA, Sapindaceae**  
     spp. lúcuma del norte  
     *alata* macote; ictiotóxico



*Paullinia alata*

**australis** barbasco, timbó (br.); ictiotóxico  
**bidentata** sapo huasca  
**caloptera** sapo huasca  
**capreolata** tingui (br.)  
**cupana** [sorbilis] cupana, guaraná (br.); afrodisíaco, antidiarreico, antidisentérico, estimulante (bebida), febrífugo, antineurálgico, tónico, corazón, hipotensión, ictiotóxico  
**cururu** cipo cruata branco, cururú (voces br.); ictiotóxico  
**elegans**; tóxico  
**grandiflora** cururú (br.), yurari; tóxico  
**imberbis** cumba huasca, guaraná (br.), iurari (br.), sapo huasca, timbó (br.), uchu huasca; antirreumático, tóxico, parálisis  
**laeta** imino-o (huitoto)  
**leocarpa**; fibra (para cables)  
**maquisapa** uchu huasca  
**meliaefolia** timbó peba (br.); ictiotóxico  
**obovata** monte lúcuma, patgo huayo  
**pinnata** cruape (br.), cururu ape, matto porco (br.), timbó (br.), t. cipo (br.), vermelho (br.); tóxico, ictericia  
**rhizantha** cumba huasca  
**riparia**; tóxico  
**selenoptera** (véase *serjaniaefolia*)  
**serjaniaefolia** [selenoptera] coimba huasca, curumba h.  
**sorbilis** (véase *cupana*)  
**subrotunda** lúcuma del monte  
**thalletrifolia** jacatupé (br.); ictiotóxico  
**uchocacha** cacha, ucho huasco, uchu huasca  
**yoco** huarmi yoco, yoco, y. blanco, y. colorado; estimulante, febrífugo, vesícula biliar  
**pau-marfim** (br.): *Balfourodendron riedelianum*  
**pau-mulato** (br.): *Calycophyllum spruceanum*, *Capirona decorticans*  
**pau-mulato branco** (br.): *Terminalia tanibouca*  
**paun** (cashibo): *Artocarpus incisa*  
**pau para todo** (br.): *Quassia cedron*  
**pau pereira** (br.): *Geissospermum* spp.  
**pau pombo** (br.): *Tapirira guianensis*  
**pau preto** (br.): *Swartzia tomentosa*  
**pau rosa** (br.): *Aniba canelilla*, *Physocalymma scaberrimum*  
**pau roxo** (br.): *Jatropha urens*, *Peltogyne confertiflora*  
**pau-santo** (br.): *Astronium graveolens*, *Bulnesia*

**retama**, *B. sarmienti*, *Trichanthera gigantea*, *Zollernia paraensis*  
**pau-santo de rio Negro** (br.): *Peridiscus* sp.  
**pau terra** (br.): *Qualea grandiflora*  
**pau violeta** (br.): *Dalbergia monetaria*, *D. subcymosa*  
**pavoncito**: *Caladium humboldtii*  
**PAVONIA**, *Malvaceae*  
**spp.** algodãoarana, malva rosada (voces br.)  
**leucantha** charapilla huatana, mashu shillo, mushu sillo, yerba del monte  
**mollis** nihi xova (amahuaca)  
**paniculata** malva-malva, malva masha  
**spicata**  
**spinifex** anguía, cuerno de venado, taroca asta  
**paxiuba** (br.): *Iriarteia durissima*  
**paxiuba barriguda** (br.): *Iriarteia* spp.  
**paxiubarana** (br.): *Tovomitia brasiliensis*  
**paxiubinha** (br.): *Iriarteia* spp.  
**payco**: *Chenopodium ambrosioides*  
**PA'YON** (amuesha)  
**árbol**; tinte marrón (para cushmas) (se utiliza la corteza)  
**pay-pay**: *Caesalpinia paipai*  
**PAYPAYROLA**, *Violaceae*  
**grandiflora** caballo cocha



**Paypayrola grandiflora**



'inu ii (cashibo); madera  
 pegan-pegan, tornilla muena  
*gulanensis manacarana* (br.)  
 PAYURA, *Rosaceae*, *Sapotaceae*; fruto  
 comestible  
 pazote: *Chenopodium ambrosioides*  
 pea (ing.): *Pisum sativum*  
 peach (ing.): *Prunus persica*  
 peach palm (ing.): *Bactris gasipaes*  
 peanut (ing.): *Arachis hypogaea*  
 pear (ing.): *Perus sp.*  
 PECTIS, *Compositae*  
*sessiliflora* china paya  
*trifida asca* pichana, canchalagua  
 cimarrona, cuminho bravo (br.), escoba  
 amarga; febrífugo, gastrálgico  
 pecu: *Taenianthera tamandua*  
 pechiche: *Vitex gigantea*  
 pé de boi (br.): *Bauhinia spp.*  
 pé de papagaio (br.): *Selaginella convoluta*  
 PEDILANTHIUS, *Euphorbiaceae*  
*tithymaloides* ponoponito, sapatinho (br.),  
 slipper flower (ing.), zapatito de niño; cáustico,  
 emenagogo, emético, ornamental  
 pedra umecaá (br.): *Myrcia sphaerocarpa*  
 PEEROPETA (asháninca)  
 árbol pequeño o arbusto de flores rojas;  
 magia (blanca)  
 pegajosa: *Boerhaavia caribaea*  
 pegan-pegan: *Paypayrola grandiflora*  
 pegapega: *Boerhaavia caribaea*, *Desmodium*  
*adscendens*, *Mirabilis prostrata*, *Triumfetta*  
*semitriloba*  
 pegapega: shipcha-jiru  
 pega pinta: *Boerhaavia paniculata*  
 pega pinto: *Boerhaavia decumbens*  
 pego pinto: *Spigelia anthelmia*  
 pehko (br., bol.): *Serjania lethalis*  
 peinecillo: *Combretum spp.*  
 peine de mono: *Apeiba tibourbou*  
 peinemono: *Apeiba membranacea*  
 PÉINSHTIMA RO (cashibo)  
 planta rastrera; desodorante  
 peixe do Pará (br.): *Vernonia cinerea*  
 peji: *Datura spp.*  
 pejibaye: *Bactris gasipaes*  
 pelegrina: *Alstroemeria pelegrina*  
 pelillo: *Rauwolfia tetraphylla*

PELTODON, *Labiatae*

*radicans* paracari (br.); prurito, mordedura  
 de culebra

PELTOGYNE, *Leguminosae*

*spp.* amaranth (ing.), navaja shimbillo,  
 purpleheart (ing.); madera  
*confertiflora* cedro, coata (br.), palo violeta,  
 pau roxo (br.), quicaú (br.), red guaraba  
 (ing.)



*Peltogyne venosa*

PELTOPHORUM, *Leguminosae*

*dubium*; tinte amarillo  
 pelú: *Sophora tetraptera*  
 penacho (br.): *Panicum spp.*  
 penca: *Fourcroya spp.*  
 pendare: *Couma utilis*  
 peninaá (br.): *Costus spicata*  
 PENNISETUM, *Gramineae*  
*spp.* capim elefante, rabo-de-mucura (voces  
 br.)  
 PENTACLETHRA, *Leguminosae*  
*filamentosa* paracaxi (br.); astringente,  
 curtiente  
*tomentosa*; tóxico

pente de macaco (br.): *Apeiba* spp.  
 PEÑAN TANTIMA RO (cashibo)  
 planta de 1 m. de altura; analgésico (dolor de los brazos) (las hojas)  
 peonia: *Ormosia discolor*  
 PĒPANCANATI PĒONXCACĒN  
 ÑUNSHINCĒ (cashibo)  
 bejuco; analgésico (dolor del hombro) (las hojas)  
**PEPEROMIA, Piperaceae**  
 spp. ahui ccobori (culina); prurito, infección congona (que. S.M.); analgésico auricular (jugo de las hojas machacadas)  
 erva de jabotí (br.), lancetilla  
 lancetilla de hoja ancha; febrífugo  
 lancetilla hembra; febrífugo pediátrico  
 lansetilla (que. S.M.)  
 planta rastrera cultivada; antitusígeno, tos ferina (para los dos usos se utiliza el jugo de las hojas mezclado con otras plantas o sus derivados)  
 shumshuca  
 acutifolia afasiquihua  
 elegantifolia sacha chullo, s. chullcu  
 galoides aromatica tuna congona  
 inaequalifolia congona, huinay quilla; gingivitis, otitis  
 mathewslana zacapote  
 nonalata sacha chullcu, s. chullucu  
 occultum cordoncillo  
 pakipaki paquipaqui  
 pellucida meralla, sacha yuyú, shushucu  
 ppucu-ppucu ppucu-ppucu  
 pumilla songair  
 rosea; tos ferina  
 rubea lancetilla del monte  
 umbilicata mattecclu  
 pepino: *Cucumis sativus*, *Cyphomandra splendens*, *Solanum muricatum*  
 pepino angolo: *Sicana odorifera*  
 pepino de Castilla: *Cucumis sativus*  
 pepino del campo: *Cyphomandra tenuisetosa*  
 pepino del monte, p. do mato (br.): *Ambelania* spp.  
 pepino dulce: *Solanum muricatum*  
 pepper (ing.): *Capsicum* spp., *Piper nigrum*  
 pepper hibiscus (ing.): *Malvaviscus arboreus*  
 pepper tree (ing.): *Schinus molle*

pequena (br.): *Cissampelos amazonica*  
 pequí, pequíá: *Caryocar villosum*  
**PERA, Euphorbiaceae**  
 spp. machusacha, mapiche, mapichi, pereiro (br.), tatacaá (br.)  
 peral: *Perus* sp.  
**PEREBEA, Moraceae**  
 spp. cauchorana (br.), chimigua, chimiqua, pama (amahuaca)  
 chimicua chimicua, siparuna



*Perebea guianensis*

pereiro (br.): *Pera* spp.  
 perejil: *Petroselinum sativum*  
**PEREZIA, Compositae**  
 coeruleascens contrayerba, sotoma, sutuma, valeriana; diurético, sudorífico  
 multiflora chancoruma, escorzonera; diurético, febrífugo, sudorífico  
**PERIDISCUS, Peridiscaceae**  
 sp. pau-santo de rio Negro (br.)  
 perillo: *Couma macrocarpa*  
 periqueteira (br.): *Buchenavia* spp., *Cochlospermum insignis*, *C. orinocense*  
 perilla: *Vallesia glabra*  
 perma caspi: *Vernonia* spp.  
**PERNETTYA, Ericaceae**  
 prostrata macha-macha  
 pero-ey (huitoto): *Miconia zubenetana*  
 perpétua (br.): *Alternanthera* spp., *Borreria*

spp., *Cephaelis ipecacuanha*

**PERSEA**, *Lauraceae*

spp.; madera

**americana** abacasi (culina), abocate, acapa (campa), aguacate (mex.), ahucate (mex.), ahucatl (mex.), alligator pear (ing.), avocado (ing.), cái (jíbaro), huirá palta, h. palto, palta, paltai, palta moena, palto, palltay (que.), parata (cashibo), parité (campa), parte (amuesha); abortivo, antidisentérico, amibiasis, diabetes, mordedura de culebra, tóxico (la semilla)

**laevigata** aguacate (mex.), aguacate cimarrón, paltón, piria

**peruviana** canella rosa

**pyrifolia** canela rosa

**raimondii** paltojera

**persimmon** (ing.): *Diospyros paraensis*

**PERUS**, *Rosaceae*

sp. pear (ing.), peral

Peruvian balm (ing.): *Myroxylon balsamum*

**pespita**: *Ribes* sp.

petaka tamushi: *Heteropsis jenmanii*

petit pois (fr.): *Pisum sativum*

**PETIVERIA**, *Phytolaccaceae*

sp. macura hembra?

**alliacea** chanviro, micura, mucara, mucura,

**mucuracaá** (br.), mucura hembra

**mucura macho**; abortivo, contraceptivo, diurético

**antiespasmódico**, **antirreumático**, **emenagogo**, **narcótico**, **insecticida**, **sudorífico**, **tónico para los nervios**, **tóxico**, **antivenéreo**, **antihelmíntico**, **beriberi**, **analgésico dental**, **hidrofobia**, **parálisis**, **picadura de alacrán**, **picadura de araña**, **visiones**

**Petraea**: **Petrea**

**PETREA** [Petraea], *Verbenaceae*

spp. flor-de-são-miguel (br.), sanango,

viuvinha (br.)

**arborea**

**peruviana** sanango sachá

**volubilis** blue petrea, lilac, petrea, purple wreath vine, queen's wreath, sandpaper vine,

wreath vine (voces ing.); ornamental

petrea (ing.): *Petrea volubilis*

**PETROSELINUM**, *Umbelliferae*

**sativum** perejil; condimento

petúm (br.): *Nicotiana rustica*

**PFAFFIA** [Pfafia], *Amaranthaceae*

**stenophylla** trompetero

**Pfafia**: **Pfaffia**

**pfauca**: *Escallonia herrerae*

**pfuico**: *Ephedra americana*

**pfuiña**: *Culticium canescens*, *C. rufescens*

**pfusa-pfusa**: *Valeriana radicata*

**pgewnapiri** (piro): cortadera blanca

**PHAEDRANASA**, *Amaryllidaceae*

**megystaphylla** oreja de burro

**Phaeomeria**: **Nicolala**

**PHASEOLUS**, *Leguminosae*

spp. **chiclayo**, **chiquiraya** (shipibo-conibo), **chui**, **frejol**, **pana-pana** (br.); semilla comestible

**acutifolius latifolius** tepary bean (ing.)

**coccinea** (véase **multiflorus**)

**lathyroides** frejolillo, habichuela parada

**lunatus** avitas poroto, haba, harhui, lima

bean (ing.), **pallar**, **poroto**; semilla comestible

**multiflorus** [coccinea] scarlet runner bean

(ing.); semilla comestible, raíz comestible

**tuberosus** jícama (mex.); raíz comestible

**vulgaris** bean (ing.), **chanca**, **choch**

(amuesha), **frijol**, **green bean** (ing.), **kidney**

bean (ing.), **navy bean** (ing.), **porotillo**, **poroto**,

**purutu** (que.), **snap bean** (ing.), **string bean**

(ing.), **vainitas**; semilla comestible, vaina

comestible

**PHENAKOSPERMUM**, *Musaceae*

**guyanensis** platanillo; fruto comestible

**Philippine waxflower** (ing.): *Nicolala elatior*

**PHILODENDRON**, *Araceae*

spp. **cipo tracuá**, **folha de urubu** (voces br.),

**itininga**, **lluillu sachá**, **mano abierta**, **patquiña**,

**savco sachá**?

**tu ënëti ro** (cashibo); abortivo (bebida de las hojas en agua)

ornamental

**camposportoanum** Aaron's rod (ing.)

**imbe imbé**, **suambé** (voces br.);

antirreumático, **edema**, **eritema**

**laciniatum**; antirreumático, antineurálgico,

fibra (para cables)

**lechlerianvin** biston (shipibo), **papa sachá**,

**tuñu** (cashibo); obstétrico (prevenir dolores)

(las hojas estrujadas en agua)

**mamei**; ornamental

**PHOEBE, Lauraceae**

- sp. yono (amahuaca)  
**maynensis** moena  
**pichisensis** pishco moena

**PHOENIX, Palmae**

- dactylifera** date palm (ing.), datilera; fruto comestible

**PHORADENDRON, Loranthaceae**

- sp. pupa de huarango  
**huallaguense** beguefide (huitoto)  
**mathewsii** pishco ismán  
**piperrroides** pajar, suelda con suelda  
**quadrangulare** pishco ismán, suelda con suelda  
**tunaeformae** beguefide (huitoto), erva de pasarinho (br.), pajar, pishco ismán, suelda con suelda

**PHRAGMITES, Gramineae**

- australis** carrizo  
**communis** carrizo, soccos; construcción (el tallo)

**PHRYGANOCYDIA, Bignoniaceae**

- sp. barqui  
 bejuco de flores rosadas, rojas o de color oro

**PHRYGILANTHUS, Loranthaceae**

- sp. paucarcai  
**eugenioides** miya (sharanahua); chamanismo (se utiliza con ayahuasca)  
**grandiflorus** hatun mocma, moma  
**longebractentus** pupa  
**verticillatus** bela-bela, ictrigo, ictriho, itiu, mata palo, michtrin, suelda con suelda

**PHITHIRUSA, Loranthaceae**

- theobromae** erva de pasarinho (br.), pishco ismán; tóxico, vulnerario, hemoptisis  
 phusa-phusa: **Valeriana radicata**

**Phyla: Lippia****PHIYLLANTHUS, Euphorbiaceae**

- spp. arranca pedras (br.), asnac panga, charcapeedia, p̄achori navi? (yagua), quinilla de tahuampa, víbora huasca; hígado, riñones  
**acidus** grosella, otaheite gooseberry (ing.); fruto comestible  
**acuminatus** barbasco cuartillito, borrachero; ictiotóxico  
**brasillensis** cantibña (makú); ictiotóxico  
**cladotrichus** erva de pombinha de serra

(br.); ictiotóxico

**conami** barbasco, bois a enivrer (guay.), conabi (br.), conami (br.), timbó conabi (br.), tue poisson; ictiotóxico

**emblica** emblic, myrobalan, nely; fruto comestible, afta, medicinal

**grandifolius** gallinazo panga

**lathyroides** piedra con piedra; antivenéreo (gonorrea)

**niruri** chanca piedra, niruri, sacha Foster

sotluji kshanate (piro); cálculos biliares

diurético, purgante, cálculos renales, diabetes, ictericia

**nobilis** antachibuca, loro name, ucari viro

**piscatorum** barbascayo (ven.), tingui de

peixe (br.), tingui de Peru (br.); ictiotóxico

**PHYSALIS, Solanaceae**

spp. mullaca berry (ing.), shimon (shipibo-conibo); febrífugo, antivenéreo (gonorrea)

**angulata** bolsa mullaca (que. S.M.);

hemorroides, antihelmíntico (para los dos usos se utilizan las hojas machacadas exprimidas)



**Phyllanthus acuminatus**

camapú (br.), capulí cimarrón, mullaca; antipalúdico, antirreumático, diurético, hígado, jabón, narcótico, antihelmítico, hemorroides, analgésico auricular, otitis

**peruviana** aguallu mantu, aguay manto, cape gooseberry (ing.), ground cherry (ing.), husk tomato (ing.), pasa capulí, tomate silvestre; fruto comestible, antitusígeno, febrífugo, eczema, antivenéreo (gonorrea), conjuntivitis, siso

**pubescens** camapú (br.), capulí (nahuatl), juapoca (br.), mullaca, muyaca toloji (piro); comestible, antivenéreo (gonorrea), ictericia, siso otitis, vejiga

physic nut (ing.): *Jatropha curcas*

**PHYSOCALYMMA** [*Physocalymna*], *Lythraceae*  
**scaberrimum** huainuma, huianava, pau rosa (br.)

**Physocalymna**: *Physocalymna*

**PHYTELEPHAS** [*Elephantusia*, *Polandra*, *Yarina*], *Palmae*

**macrocarpa** anón de palma, cabeza de negro, cadí, corozo, chili (que.)

dsiqui (culina); vaina comestible, bebida (de la semilla tierna), fibra

'ëpë (cashibo), homero, humiro, ivory palm (ing.), jarina (br.), jépe (shipibo-conibo), jupu (amahuaca), marfil, palma de marfil, polo puntu, pulipuntu, pulli punta, p. puntu, rulli punta, tagua, uilcu yarina, vegetable ivory (ing.), yarina; cogollo comestible, fruto comestible, diurético, techos (las hojas)

**microcarpa** anón de palma, cabeza de negro, cadí, corozo, chili (que.)

dsiqui (culina); vaina comestible, bebida (de la semilla tierna), fibra

'ëpë (cashibo), homero, humiro, ivory palm (ing.), jarina (br.), jépe (shipibo-conibo), marfil, palma de marfil, polo puntu, pulipuntu, pulli punta, p. puntu, rulli punta, tagua, uilcu yarina, vegetable ivory (ing.), yarina; cogollo comestible, fruto comestible, diurético, techos (las hojas)

**PHYTOLACCA**, *Phytolaccaceae*

**spp.** achiote silvestre

chaxun maxë (cashibo); tinte rojo oscuro sacha achiote; hoja comestible, veneno

**alliacea macura** hembra?

**bogotensis** ailambo, airambo, airampo, airampu, choclo-choclo; veneno, emético, jabón, purgante

**decandra**; tóxico

**dloica** ombu

**icosandra** huailampo

**octandra** airambo, carurú bravo (br.),

espinafre de Cayenna (br.); purgante

**rivinoides** airambo, apacas

chaxun ruë (cashibo); resfriado (las hojas)

jaboncillo, j. airambo, pokeberry (ing.), pokeweed (ing.); hoja comestible (hervidas varias veces), jabón, pintura, veneno (las hojas)

**weberbaueri** santo torne, yumbi

hojas venenosas; hoja comestible (hervidas varias veces)

piami: *Cassia hirsuta*

piamich, piamish: *Clarisia biflora*

piasaba, piassaba (br.): *Leopoldinia piassaba*

piassaba palm (ing.): *Allagoptera* spp.,

*Leopoldinia piassaba*

piassabarana (br.): *Barcella* sp.

picahua, picahuai: *Oreocallis grandiflora*

picahuay: *Oreocallis mucronata*

piciete (nahuatl): *Nicotiana rustica*

picma: *Maytenus verticillata*

picoma (culina): *Clibadium* spp.

**PICRAMNIA**, *Simaroubaceae*

**spp.** ayyagba? (amarakaeri), sima tuba; tinte morado (las ramas y las hojas)

**lineata** ami, sani panga



*Picramnia lineata*

**macrantha** misho caspi  
**sprucei** caferana (br.), sani panga  
**PICROLEMMA** [Picrolemma], *Simaroubaceae*  
**pseudocoffea** caferana (br.), sacha café;  
 febrífugo, antihelmíntico  
**sprucei** caferana (br.)



**Picrolemma sprucei**

**Picrolemma:** **Picrolemma**  
 picuru inchi: **Eleutherina plicata**  
 pichana: **Cassia biflora**, **Corchorus capsularis**,  
**Croton spp.**, **Sida cordifolia**  
**PICHANA**  
 afata? (arg.)  
 hierba de 1 m. de altura que crece en  
 lugares soleados cerca de los ríos; fertilizante,  
 cabello, impotencia (la raíz y las hojas)  
 pichana alabaca (que. S.M.): **Ocimum spp.**  
 pichana albahaca: **Baccharis rhexoides**  
 pichana alvaca: **Ocimum micranthum**  
 pichana blanca: **Ocimum basilicum**, **O.**  
**micranthum**  
 pichanillo huasca: **Mikania lorentensis**  
 pichi: **Eugenia stipitata**, **Fabiana sp.**  
 pichi caspi: **Clidemia umbonata**  
 pichico, p. runtú: **Rudgea retifolia**  
 pichi-pichi: **Cestrum dependens**

pichirina: **Capsicum frutescens**, **Miconia**  
**amplexans**, **Tibouchina aspera**, **Vismia spp.**  
**PICHIRINA** (que. S.M.), *Guttiferae*  
 árbol silvestre abundante; gripe (las hojas y  
 el cogollo se machacan y se beben con limón),  
 sarna de perros (baño preparado con el fruto  
 mezclado con otras plantas o sus derivados)  
 pichirina de hoja larga: **Vismia spp.**  
 pichi varilla: **Xylopia grandiflora**, **X. peruviana**  
 picho sisa: **Cephaelis barcellana**, **C. ipecacuanha**  
 pichuquita: **Tibouchina ochypetala**  
 pichurin bean (ing.): **Aniba puchury**  
 pichus: **Tecoma arequipensis**, **T.**  
**cochabambensis**  
 pie de perro: **Desmodium spp.**  
 piedra con piedra: **Phyllanthus lathyroides**  
 pierna de vieja: **Macrocnemum spp.**  
 pifayo: **Bactris speciosa**  
 pifuayo, pifuayo: **Bactris gasipaes**  
 pigeon pea (ing.): **Cajanus bicolor**  
 pigma: **Maytenus verticillata**  
 pihuayo, pijuayo: **Bactris spp.**  
 pikotu (piro): **ocuera**  
 pila-pila: **Sida spp.**  
**PILEA**, *Urticaceae*  
 spp. huamlache de la quichua, ishango  
**herrerae** (véase **nutans**)



**Pilea marginata**

hialina ishangá  
**microphylla** artillery plant (ing.), isanguilla;  
 diurético, ornamental, analgésico hepático  
**nufans** [herrerai] chia-chia, quisa, yunca q.  
**serpillacea** accoi carpa, a. kapca (voces  
 que.), kкуру quisa, kuru q.  
 pilo: *Sophora tetraptera*  
**PILOCARPUS, Rutaceae**  
**pennatifolius** ibirarta iba, jaborandi,  
 ubirataya (voces br.); sedante, vulnerario  
**spicatus** sapote yaru; sedante  
 pilón: *Geoffroya inermis*  
 pilpus: *Maytenus verticillata*  
 pilli: *Lobelia nana*  
 pilli yuyu: *Solanum nigrum*  
 pimenta (br.): *Piper paribarola*  
**PIMENTELIA, Rubiaceae**  
**glomerata** beno-beno  
 pimentero, pimienta: *Piper nigrum*  
 pimienta malagueta: *Capsicum* spp.  
 pimienta: *Capsicum annuum*, *C. baccatum*,  
*Cyphomandra crassifolia*, *C. splendens*  
 pimienta malagueta: *Capsicum frutescens*  
 pimpinela: *Gomphrena meyeniana*, *Pimpinella*  
**anisum**  
 pimpinela cimarrona: *Acaena ovalifolia*  
**PIMPINELLA, Umbelliferae**  
**anisum** anís, aniz, pimpinela; carminativo,  
 condimento, estimulante, tónico, gastrálgico  
 pina quiro: *Lunania cuspidata*, *L. parviflora*  
 pinco-pinco: *Ephedra americana*  
 pindaiba: *Guatteria veneficiorum*  
 pinde: *Banisteriopsis* spp.  
 pindoba (br.): *Attalea* spp.  
 pindoba nut (ing.): *Orbignya speciosa*  
 pindo palm (ing.): *Cocos romanzoffiana*  
 pineapple (ing.): *Ananas comosus*, *A. sativus*  
**PINEDA, Flacourtiaceae**  
**incana** lloque, lloqui (voces que.)  
 pingacui sacha: *Mimosa pigra*, *M. sensitiva*  
 pingacuy sacha, pingahui s.: *Mimosa pigra*  
 pingo-pingo: *Ephedra americana*  
 pinguil shucush: *Olyra heliconia*  
 pinhão do Uruguay (br.): *Jatropha curcas*  
 pinichi (piro): *Justicia pectoralis*  
 pinitsa (campa): golondrina  
 pinitsisi (nomatsiguenga): posanga  
 pink poui (ing.): *Tabebuia rosea*

pino: *Araucaria excelsa*, *Pinus* spp.  
 pinonisi (piro): *Jatropha gossypifolia*  
 pino regional: *Alsels peruviana*  
 pinsha caspi: *Xylopiya* spp.  
 pinshi caspi: *Aspidosperma nitidum*, *A.*  
**steinbachii**  
**PINTA CASPI**  
 judaño (yagua)  
 árbol abundante de las alturas, de flores  
 pequeñas y blancas; tinte negro  
 pinta gueira (br.): *Vouacapoua americana*  
 pintoc, pintuc: *Gynerium sagittatum*  
**PINUS, Pinaceae**  
 spp. pino  
 pinyonisi (piro): *Jatropha gossypifolia*  
 piña: *Ananas comosus*, *A. sativus*, *Costus*  
**argenteus**, *Psittacanthus cordiae*, *P. linearis*  
 piña brava: *Carludovicia angustifolia*, *C. palmata*  
 piñanona: *Monstera deliciosa*  
 piña pishco ismán: *Psittacanthus* spp.  
 PIÑAQUIRO, *Araliaceae*; madera  
 piñaqui colorado: *Hyeronima alchorneoides*  
 piñol: *Jatropha curcas*  
 piñón: *Jatropha curcas*, *J. gossypifolia*, *J. urens*  
 piñón blanco (que.): *Jatropha* spp.  
 piñoncillos: *Croton* spp.  
 piñoncitos: *Jatropha curcas*  
 piñón cobollón (que. S.M.): *Jatropha* spp.  
 piñón colorado: *Jatropha* spp.  
 piñón de costa: *Erythrina* spp.  
 piñón negro (que. S.M.): *Jatropha gossypifolia*  
**PIPER, Piperaceae**  
 spp. jaborandiba (br.), Santa María  
 sipi (culina); tinte dental  
 tona (guay.), warakabakora (guay.);  
 antiséptico, emenagogo, lavado vaginal,  
 vulnerario, dismenorrea, analgésico dental,  
 gingivitis, conjuntivitis, ictiotóxico  
**aequale** toconti (amahua); tinte dental (la  
 resina)  
**angustifolium**; antivenéreo (gonorrea),  
 leucorrea  
**callosum** huayusa de los bajos; estimulante  
**carpunya** baso sacha, ccarpunya, jarpunja  
 pui tencé ro (cashibo); analgésico  
 hepático (las hojas)  
 laxante, neumonía  
**caudatum**; curare (se emplea en la

preparación)

**decumanum** cordoncillo; tónico, antivenéreo (gonorrea), hepatitis

**elongatum** cordoncillo, matico, mocco-mocco, moho-moho, yerba del soldado; antidiarreico, astringente, cicatrizante (de úlcera cutánea), herida (lavar), pectoral  
**geniculatum**; curare (se emplea en la preparación)

**hispidum** cordoncillo  
**laborandi** laborandi; vulnerario  
**nigrum** black pepper, pepper (voces ing.), pimentero, pimienta; condimento  
**paribarola** caapeba, canela de jacamim (voces br.), cordoncillo, erva de soldado (br.), jamburana (br.), matico, nhandi (br.), pimenta (br.)

**peltatum**; diurético  
**sinuclausum** mate matico, matico  
**sumpi** sumpi  
**tuberculatum** cordoncillo; sedante  
**umbellatum**; febrífugo, sudorífico, ictericia

piperoca: *Cyperus sanguinensis*

PIPI (culina)

árbol; construcción (madera dura excelente para horcones)

PIPTADENIA [*Anadenanthera*], *Leguminosae*

**spp.** cohoba, curupa, hatax, jatax, niopa, pashaco colorado, sebil, tessi? (culina), yaco pashaco, yop, yopa, yupa; enema, tóxico, madera, chamanismo, rapé (poderoso), visiones

**colubrina** angico, huayo, huilca, huilca (que.), huilco, parica, vilco, willca; astringente, enema, madera, narcótico (fuerte), mejorar la visión del cazador, chamanismo, bronquitis, analgésico pulmonar

**flava** capa xuta (amahuaca), pashaco, pashaquillo, uña de gato  
**grata** algarrobo, vilca, vilga  
**macradenia** macotaquí (asháninca), pashaco  
**peregrina** huilca (que.), fiopo, paricá de terra firme (br.), pashaco, pashaquillo, timbó rana (br.), yopo; antidiarreico, estimulante, hemostático, narcótico, rapé (poderoso), antivenéreo (gonorrea), respiratorio

**pteroclada** pashaco, pashaquillo  
pique pichana: *Erigeron bonariensis*

piqui: *Caryocar spp.*

piquiá (br.): *Caryocar villosum*

piquiarana (br.): *Caryocar glabrum*

piquihí: *Caryocar barbinerve*

piqui pichana: *Scoparia dulcis*, *Sigesbeckia octoaristata*

PIRACU UBA; ictiotóxico

piranduba, piranheira (voces br.): *Pyranhea trifoliata*

PIRATINERA, *Moraceae*

**sp.** muirapinima (br.)

**gulanensis** gateado, letterwood (ing.)

pirca: *Bidens pilosa*

piria: *Persea laevigata*

piripiri: *Cyperus articulatus*, *C. piripiri*, *C. sphacelatus*, *Dichromena amazonica*, *Scleria melaleuca*

PIRIPIRI

aíribenqui (nomatsiguenga), *Cyperaceae*

hierba de 1.5 m. de altura; antiemético, mareo, mejorar la visión (para los tres usos se utilizan los bulbos machacados y cocidos para beber o bañarse)

ajá cobiri, cataowa (voces urarina),

*Cyperaceae*; magia

amaidada (culina), zanipaca; tinte morado (las hojas)



*Piptadenia colubrina*



amarebinguíqui (nomatsiguenga),  
*Cyperaceae*; antidiarreico  
 aona cobiri (urarina), piripiri de  
 cachiwango; magia  
 arabela; antidiarreico (se utiliza la raíz)  
 biri cunai (urarina), ajinjibre, *Cyperaceae*;  
 antidiarreico, estimulante del apetito (para los  
 dos usos se utiliza la raíz)  
 bufeo; obstétrico?, chamanismo  
 caballo, *Cyperaceae*  
 grande; pediátrico (se utilizan las semillas)  
 caihuafori cobiri, cawapuri (voces  
 urarina), *Cyperaceae*; magia  
 cajiróbinguíqui (nomatsiguenga),  
*Cyperaceae*  
 cultivado, de 1.5 m. de altura; cefalálgico,  
 mareo, oftálmico (dolor de cabeza, mareos y  
 visión amarilla producidos por el comején  
 cajiro)  
 camagaribenqui, sigóna (voces  
 nomatsiguenga), *Cyperaceae*; antidiarreico (los  
 bulbos machacados y cocidos para beber o  
 bañarse)  
 canana baia cunaca (urarina), *Cyperaceae*;  
 tónico pediátrico (para recién nacidos)  
 cananajia cobiri, radichfua cobiri (voces  
 urarina), *Cyperaceae*; pediátrico (curar a niños  
 llorones)  
 caniribenqui (nomatsiguenga), *Cyperaceae*  
 de por lo menos 60 cm. de altura  
 catepijibinguíqui (nomatsiguenga),  
*Cyperaceae*  
 de 1.5 m. de altura; analgésico (dolores del  
 cuerpo que causan sensación de quemadura)  
 (se utiliza la raíz para hacer una bebida o para  
 bañarse)  
 comantanabinguíqui (nomatsiguenga),  
*Cyperaceae*  
 cultivado, de 1 m. de altura; antiemético,  
 mareo (vómitos y mareos que se cree son  
 producidos por la abeja negra comantana)  
 (bebida o baño de los bulbos cocidos y  
 machacados)  
 chompëtibenqui (nomatsiguenga),  
*Cyperaceae*  
 cultivado, de 1.5 m. de altura; analgésico  
 (dolor de espalda que se cree es producido  
 por la hormiga chompëti) (bebida o baño de

los bulbos cocidos y machacados)  
 de engordar; engordante  
 de fertilidad, piripiri wachana; fertilizante  
 de fiebre; febrífugo  
 del boquichico, kapiropa kamalejite (piro)  
 planta cultivada de 1 m. de altura; buena  
 puntería en la pesca (gotas del jugo de las  
 hojas estrujadas en los ojos)  
 del infante; engordante (se utiliza la raíz)  
 enoto cobiri (urarina), piripiri del sol,  
*Cyperaceae*; pediátrico (contra-sol)  
 ethlo cobiri lajuiri (urarina), piripiri de  
 la lluvia, *Cyperaceae*; magia  
 huayo de piripiri, tunachi (yagua),  
*Cyperaceae*  
 de 20 cm. de altura, silvestre o cultivado;  
 hemostático, antidiarreico (diarrea con sangre)  
 (de las hojas se hace una infusión de color  
 rojo)  
 ijia cobiri, ropona (voces urarina),  
*Cyperaceae*  
 ivenqui (asháninca), *Cyperaceae*; baño  
 ivenqui irashi (asháninca), piripiri de  
 víbora, *Cyperaceae*; mordedura de jergón (se  
 bebe una infusión de los tubérculos), magia  
 ivinish (asháninca)  
*Cyperaceae* de 50 cm. de altura; analgésico  
 gástrico  
 janequibenqui (nomatsiguenga),  
*Cyperaceae*  
 cultivado, de 1.5 m. de altura; obstétrico  
 (bebida o baño de los bulbos machacados y  
 cocidos), pediátrico (se baña al recién nacido  
 en una preparación de los bulbos machacados  
 y cocidos)  
 jergón; mordedura de culebra  
 machácuy piripiri (que. S.M.)  
 planta cultivada pero no abundante, el  
 tubérculo tiene fragancia agradable, cáscara  
 negra y pulpa de color pardo; mordedura de  
 culebra (el tubérculo machacado y crudo para  
 tomar 2 ó 3 veces, después se utiliza como  
 emplasto)  
 manahuachana, manawachana, *Cyperaceae*;  
 contraceptivo (conocido por los jíbaros, yaguas  
 y shipibos)  
 maniíbenqui (nomatsiguenga), *Cyperaceae*  
 cultivado; analgésico (dolor punzante

producido por la hormiga maní) (se utilizan los bulbos para hacer una bebida o para bañarse)

maséribenqui (nomatsiguenga),

*Cyperaceae*

cultivado; antitusígeno, respiración con dolor, prurito (se cree que las tres enfermedades son producidas por la hormiga maseri) (para los tres usos se utilizan los bulbos molidos y cocidos para bebida o para bañarse)

motelo; analgésico gástrico (estómago vacío)

obstétrico; acelerador del parto (se mastica la raíz), analgésico obstétrico (se mastica la raíz)

pitiátribingúiqui (nomatsiguenga),

*Cyperaceae*

cultivado, de 1.5 m. de altura; úlcera nasal, antiemético (vómitos con sangre) (para los dos usos se utilizan los bulbos machacados y cocidos para bebida o para bañarse; síntomas atribuidos a la hormiga pitiari)

sacújaja (iquito); mordedura de culebra (se mastica el bulbo y se aplica sobre la mordedura)

sérobíngúiqui (nomatsiguenga),

*Cyperaceae*

cultivado y abundante, de 1.5 m. de altura; antiemético (vómito amarillo que se cree es producido por la abeja amarilla séro) (bebida o baño de los bulbos machacados y cocidos)

sharimantibenqui (nomatsiguenga),

*Cyperaceae*

cultivado, de 1.5 m. de altura; bazo (trastornos gástricos producidos en los niños por la hormiga sharimanti) (bebida o baño de los bulbos machacados y cocidos)

songoribingúiqui (nomatsiguenga),

*Cyperaceae*

cultivado, de 1.5 m. de altura; hemorragia vaginal (que se cree es producida por las hormigas songori cuando se aglomeran alrededor de la orina) (bebida o baño de los bulbos machacados y cocidos)

tantanaquitibenqui (nomatsiguenga),

*Cyperaceae*

cultivado, de 1.5 m. de altura; afta (que se

cree es producida por la hormiga negra tantanaquiti) (bebida o baño de los bulbos machacados y cocidos)

tsíboquiróbingúiqui (nomatsiguenga),

*Cyperaceae*

cultivado, de 1.5 m. de altura; analgésico abdominal (retortijones producidos por la hormiga tsíboquiró) (bebida o baño de los bulbos machacados y cocidos)

piripiri de cachiwango: piripiri aona cobiri

piripiri de la lluvia: piripiri ethlo cobiri lajuiri

piripiri del sol: piripiri enoto cobiri

piripiri de víbora: piripiri ivenqui irashi

piripiri wachana: piripiri de fertilidad

piris: *Capsicum pubescens*

piro caspi colorado: *Licania intrapetiolaris*

pirohua (culina): *Musa paradisiaca sapientum*

pirojaja (culina): *Musa paradisiaca normalis*

PIRO SANANGO

yojiklu (piro)

arbusto de flores anaranjadas; emético (vomitar bilis), buena puntería (para los dos usos se toman raspaduras de la raíz en agua)

pisaiya: *Bombax ruizi*

pisccacisac: *Gomphrena* spp.

PISCIDIA [Ichthyomethia], *Leguminosae*

*carthagenesis* barbasco, borracho (ven.), ca atay (arg.), catayo (br.), erva de bicho (br.), jebe, timbó (br.), t. boticario (br.), yerba del diablo (para.), y. picante (para.); ictiotóxico



*Piscidia carthagenesis*

piscu uchu: *Capsicum pubescens*  
 pishco huihui: *Dichorisandra affinis*, D.  
**hexandra**  
 pishco ismán: *Oryctanthus* spp., *Phoradendron*  
*mathewsil*, *P. quadrangulare*, *P. tunaeformae*,  
*Phthirusa theobromae*, *Psittacanthus*  
*cupulifer*, *Struthanthus* spp.  
 PISHCO ISMAN (que. S.M.)  
 pishquillo isman (que. S.M.),  
*Loranthaceae*  
 planta parásita abundante de flores blancas  
 y fragantes, frutos y semillas colorados y  
 pequeños; luxación (las hojas molidas y  
 aplicadas tópicamente)  
 pishco micuna: *Oryctanthus botryostachys*  
 pishco micuna: suelda con suelda  
 pishco moena: *Phoebe pichisensis*  
 pishco nahui muina: *Nectandra mollis*, N.  
**pichurim**  
 pish guayo (que.): *Bactris gasipaes*  
 pish juayo (que.): *Bactris* spp.  
 pisho (que.): *Crudia glaberrima*  
 pishquillo isman: pishco isman (que. S.M.)  
 pishay: *Erythrina falcata*  
 pisonay: *Erythrina edulis*, *E. falcata*  
 PISSIDENIPPE (culina)  
 árbol de tamaño mediano; pediátrico (se  
 raspa la corteza del lado del tronco donde le  
 da el sol y con las raspaduras se frota el  
 cuerpo del recién nacido para que crezca sano)



**pissidenippe**

pissi dsoto (culina): anojo  
 PISTIA, *Araceae*  
*stratiotes* flor-de-água (br.), huama, lechuga

cimarrón, l. de agua, movu (amahuaca),  
 mururé pagé (br.), repollito de agua;  
 vulnerario, hemorroides, hematuria, hemoptisis  
**PISUM, Leguminosae**  
*sativum* arbeja, arveja, pea (ing.), petit pois  
 (fr.); semilla comestible  
 pita: *Agave americana*, *Fourcroya* spp.  
 pitaica (br.): *Swartzia acuminata*, *S. tomentosa*  
 pitanga (br.): *Eugenia uniflora*  
 pitanga do mato (br.): *Stenocalyx* sp.  
 pitangueira (br.): *Sclerolobium chrysophyllum*  
**PITCAIRNIA, Bromeliaceae**  
 sp. achupalla (que.)  
*ferruginea* [herrerera] ccoe achupalla, china  
 a., ñuttu a., orco a.  
*herrererae* (véase *ferruginea*)  
*sprucei* bijanillo  
**PITHECELLOBIUM [Pithecolobium],**  
*Leguminosae*  
 spp. aguano pashaco  
 amohua nocco (culina); artesanía (mangos  
 y remos)  
 angalo (br.), angelim rajado (br.),  
 ararandeuá (br.), bordão de velho (br.),  
 bushilla, caballo usa, cedro pashaco, chico,  
 chonta quiro, esponjeira (br.), faveira do mato  
 (br.), ingarana (br.), llambo pashaco, paricá  
 grande (br.), raya caspi, tamai caspi, tento azul  
 (br.); madera  
*acacioides*; antidiarreico  
*coccineum* huaita rebozo, monte pacae  
 dulce guamuchil; astringente  
*excelsum* kiriguinche, quiriguinche  
*lactum* carapanauba (br.)  
 pachó (amahuaca); remos  
 antipalúdico  
*laetum* bëcu (cashibo), pashaquillo, remo  
 caspi, shimbillo  
*longifolium* bucshilla, chichimbina  
*mathewsil* algarobo  
*multiflorum* angolo, cospano; antidiarreico,  
 tóxico  
*pedicellaris* vilco colorado; madera  
*saman* algarrobo, árbol de la lluvia; madera  
 (excelente)  
*sophorocarpum* siraricillo  
*spruceanum* pashaquillo, yaco pashaco



**Pithecellobium laetum**

tortum cedro, jurema

**Pithecolobium: Pithecellobium**

pitiairibingúqui (nomatsiguenga): pipiripi

piti chuín (shipibo-conibo): Dioscorea spp.

pitomba (br.): Eugenia luschnathiana, Quassia  
cedron, Simarouba versicolor, Talisia  
cerasina, T. esculenta

pitombarana (br.): Pseudima frutescens

pitombeira (br.): Talisia esculenta

pitotsi (nomatsiguenga): Swietenia sp.

pituca: Colocasia esculenta, Xanthosoma  
jacquinii, X. poeppigii, X. sagittifolium

**PITUCA DE MONTE**

quinásí (nomatsiguenga)

planta que crece en terrenos húmedos y  
alcanza hasta 1 m. de altura, savia espesa y un  
poco pegajosa; hemostático (se raspa el tallo y  
se aplica, produce escozor fuerte)

**PITYROGRAMMA** [Gymnogramma],

*Polypodiaceae*

sp. shapunbilla

calomelanos avenca (br.), shapumba,  
shapumbilla, shapunba

piubin (cashibo): Anonocarpus amazonicus

piuca: Foureroya spp.

**PIUSH CHIPIDISH NESTE** (matsés),

*Piperaceae?*

arbusto abundante de 1 m. de altura;  
gastrálgico, linfangitis (se baña con las hojas)  
**PIUSHËN BACUË OSUDANQUIT** (matsés)  
bejuco abundante; linfangitis (las hojas  
crudas machacadas como emplasto)

pixirica (br.): Clidemia spp.

pixuna cauacú (br.): Coccoloba martii

piyo (amahuaca): Clarisia sp.

pjírcó: Ephedra americana

planta de aire, p. del aire: Kalanchoe pinnata

**PLANTAGO**, *Plantaginaceae*

major broad-leafed plantain (ing.), llantai,  
llantén, ll. macho, plantain (ing.), white man's  
footsteps (ing.); medicinal, úlcera gástrica

plantain (ing.): Musa spp., Plantago major

plantano: Musa spp.

platanillo: Musa cannoidea, Phenakospermum  
gulanensis, Ravenala spp.

platanillo de monte: Heliconia brasiliensis

plátano: Musa paradisiaca normalis

plátano cimarrón: Heliconia elongata

plátano del monte: Porcelia nitidifolia

plátano dominico: Musa spp.

plátano enano: Musa cavendishii

**PLATHYMENIA**, *Leguminosae*

spp. paricazinho, pau de candela, vinhático  
(voces br.)

reticulata cedro; madera

platina caspi: Heisteria cauliflora, H. spruceana

**PLATONIA**, *Guttiferae*

insignis bacuri, bacury; fruto comestible

**PLATYMISCIUM**, *Leguminosae*



**Platymiscium** sp.

spp. añuje cumaceba, macacaúba (br.), selia, yana moena; madera  
 playa huasca: **Mikania micrantha**  
**PLEONOTOMA**, *Bignoniaceae*  
 sp. xëbin ro (cashibo)  
 bejuco; emético (para hombres) (los zarcillos), sedante (para hombres) (se mastica el tallo)  
**PLEUROTHYRIUM**, *Lauraceae*  
 densiflorum canela moena  
 pluana uchu: **Capsicum pubescens**  
**PLUCHEA**, *Compositae*  
 sp. toñuz; mordedura de culebra  
 chingoyo chilca  
 quitoc quitoco, tabacarana (voces br.); analgésico, resolutorio, sedante, digestivo  
**PLUKENETIA**, *Euphorbiaceae*  
 volubilis amuebe, amui-o (voces huitoto), compadre de azeite (br.), sacha inchik, s. yachi, s. yuchiquio, yuchi (cashibo); hoja comestible, vulnerable  
 plumaje: **Nephrolepis pectinata**  
 plumaje de reina: **Cleome speciosa**  
**PLUMBAGO**, *Plumbaginaceae*  
 capensis  
 el jugo de la raíz es tóxico; callicida, ornamental, verruga  
 coerulea rata-rata, sarna vejiguilla, yana huarmi; antirreumático, veneno, verruga  
 indica  
 scandens bela emilia, caapomonga (voces br.), guapito; antirreumático, cáustico, febrífugo, revulsivo, tóxico, úlcera cutánea, verruga, vesicante  
**PLUMERIA** [Plumieria], *Apocynaceae*  
 spp. caracocho?, cedro pashaco, suche  
 acuminata [acutifolia] aleli, amapola (ven.), atapaimo (ven.), frachipán, frangipani (ing.), lirio de la costa, pagoda tree (ing.), plumeria, tamaiba (ven.)  
 acutifolia (véase acuminata)  
 alba amancayo, azucena, hamancay (que.), lirio  
 rubra amancayo, azucena, bellaco caspi, caracucha, frangipani (ing.), hamancay (que.), lirio, suchi; cicatrizante, curtiembre  
 sucuuba suchi; emético  
 tarapotensis bellaco caspi

kanraw-muna (piro); fractura (la savia), antihelmíntico (la corteza)  
 machaco sacha?  
 ucuuba jasmim de Cayenna, sucuuba (voces br.); antihelmíntico  
 plumeria: **Plumeria** spp.  
 Plumier: **Rauwolfia**  
 Plumieria: **Plumeria**  
 poa (shipibo-conibo): **Dioscorea** spp.  
 poaia (br.): **Cephaelis ipecacuanha**  
 poaya: **Borreria** spp.  
 pocaniroqui (asháninca): **Stylogyne ardisioides**  
 pocol: **Lafoesia acuminata**  
 pochotaroqui (asháninca): **Trichila** spp.  
 pochwaksuru (piro): **Saccharum officinarum**  
 pó de rato (br.): **Panopsis** spp.  
 PODA (culina), *Bignoniaceae*; madera (excelente)  
**PODOCARPUS**, *Podocarpaceae*  
 sp. romerillo; madera  
 glomeratus huampo, intimpa  
 oleifolius diablo fuerte, saucesillo; madera  
 rospigliosii ulcumanu, ulcumayo; construcción  
 utillor diablo fuerte, ulcumanu, uncu manu, utcu m.; madera (buena)  
**Poepiggia**: **Poepiggia**  
**POEPPIGIA** [Poepiggia], *Leguminosae*  
 procera cedro pashaco; astringente, cicatrizante, curtiembre  
**POGONOPHORA**, *Euphorbiaceae*  
 schomburgkiana acapori, araçapuri (voces br.)  
 poho (culina): **Manihot esculenta**  
 poinciana: **Delonix regia**  
 Poinciana pulcherrima: **Caesalpinia pulcherrima**  
**POINI EBENO** (culina)



poini ebano

hierba sufruticosa alta; picadura de raya  
 poinsettia (ing.): *Euphorbia pulcherrima*  
 POISHTO CHICHAN DAUË (matsés)  
 bejuco abundante de 12 cm. de diámetro,  
 flores azules; antihelmítico (se utilizan las  
 hojas como emplasto sobre el abdomen)  
 pokeberry, pokeweed (voces ing.): *Phytolacca*  
*rivinoïdes*

**Polandra: Phytelephas**

**Polligontum, Polygonum: Polygonum**

polison: *Ranunculus krapfia*

poljir-ganuru (piro): ocuera

polo-polo: *Cochlospermum insigne*, *C.*

*vitifolium*, *Valeriana decussata*

polo puntu: *Phytelephas macrocarpa*, *P.*

*microcarpa*

**POLYGALA, *Polygalaceae***

*acuminata* irgapirina sacha, puru pagic s.;  
 antirreumático



***Polygala acuminata***

*coridifolia* chinchina

*paniculata* mentolatum

*spectabilis* caamembeca (br.), jiqui-jiqui,

tumutú (br.); astringente, hepatitis,

respiratorio

*tímoutou* caamembeca (br.), jiqui-jiqui,

tumutú (br.); diurético, emético

**POLYGONUM [Polygonium, Polygonum],**

***Polygonaceae***

*acre* candelabro, erva de bicho, tabacarana  
 (voces br.), yaco shutiri; abortivo, diurético,  
 emenagogo, febrífugo, ictiotóxico,  
 antihelmítico, antiedematoso cerebral

*bistorta* *bistort* (ing.), *bistorta*; fruto  
 comestible, hoja comestible, astringente (la  
 raíz)

*glabrum* barbasco, chiguirera; ictiotóxico

*persicarioides* aros-aros, oyo-oyo

*portoricense* tabaco del lagarto

*punctatum* shitiri, yaco shitiri, y. shutiri,  
 yacu shitiri; astringente, diurético, estimulante,  
 hemorroides, cálculos biliares, urinario,  
 febrífugo (fiebres intermitentes)



***Polygonum punctatum***

**POLYLEPIS, Rosaceae**

- albicans** quinhuar, quinal, quinar,  
curtiente (negro)  
**incana** cceuña, manzanita, qqueuña; madera  
(buena), curtiente (negro), ornamental

**Polylepis incana**

- racemosa** cceuña, queñoa, queuña, quinar,  
quiñoa  
**serrata** qqueña, queuña  
**tarapacana** quinoa, quiñual  
**weberbaueri** ckenhua, quinar, quinal  
**POLYMNIA, Compositae**  
**edulis** aricoma (aymara), yacón (que.); raíz  
comestible  
**lehmanii** taraca, yarita  
**sonchifolius** llacón, llacón, puhe, taraca,  
yacón (que.); fruto comestible, raíz comestible  
**POLYPODIUM, Polypodiaceae**  
**spp.** calaguala de cordoncillo, negrillo,  
shapunga  
**angustifolium** calaguala, ccalahuala fina,  
huesaru, pontu-pontu; antitusígeno,  
astringente, depurativo, sudorífico, bronquitis,  
vejiga

- buchtienii** chipi cuca  
**crassifolium** ancac pfurum, calahuala  
macho, lengua de ciervo, samambaia (br.);  
astringente  
**pyncocarpum** calaguala, ccalahuala,  
puntu-puntu  
**subvestitum** chipi cuca  
**POLYPORUS, Polyporaceae**  
**coccineus**; hemostático  
**sanguineus** sumpe  
**trichomallus** yunca kallampa  
pomarrosa: **Eugenia jambos**, **Syzygium** spp.  
pomarrosa americana: **Eugenia malaccensis**  
pomegranate (ing.): **Punica granatum**  
pomelo (arg.): **Citrus paradisi**  
pomera: **Verbena juniperina**  
pona: **Iriarteia exorrhiza**  
**PONE NESTE (matsés)**  
**mëcuc neste (matsés)**  
árbol grande de las alturas, flor blanca;  
analgésico (dolor de espalda) (se utilizan las  
hojas como emplasto)  
ponilla: **Catoblastus drudei**, **Iriarteia** spp.,  
**Wettinia maynensis**  
ponoponito: **Pedilanthus tithymaloides**  
**PONTEDERIA, Pontederiaceae**  
**spp.** murerú, orella de veado, rainha dos  
lagos (voces br.)  
pontu-pontu: **Polypodium angustifolium**  
popay: **Eschwellera** spp.  
popgo gimateji tsro surkakalo (piro): **Cassia** spp.  
popo (piro, shipibo-conibo, amahuaca): **Solanum**  
**hyporhodium**  
poporr (amuesha): **Bactris gasipaes**  
poptutsuru (piro): **Brunfelsia latifolia**  
poquere (sharanahua): **Epiphyllum** spp.  
**PORAQUEIBA, Icacinaceae**  
**spp.** atún rupina  
**sericea** mari negro, m. preto (br.), umarí  
amarillo, u. negro, u. rojo; fruto comestible,  
aceite, madera (buena)  
**PORCELIA, Annonaceae**  
**sp.** anón  
**nitidifolia** plátano del monte; fruto  
comestible, tinte amarillo  
porengi (machiguenga): paliillo  
**PORENGUI (nomatsiguenga)**  
parecido a la **Musa**, alcanza hasta 3 m. de

altura, crece en los pantanos, flores blancas y fragantes, semillas negras; mordedura de culebra (se come el tallo cuando los demás alimentos son prohibidos, se golpea a la víctima con las hojas para que no sea mordido otra vez)

**PORLIERIA, Zygophyllaceae**

**hygrometra** [hygrometrica] guayacán, murucho, turu cassa

**hygrometrica** (véase hygrometra)

**microphylla** cucharero, chukupi

poro: **Lagenaria siceraria**

poro-poro: **Cochlospermum vitifolium**

poroque (asháninca): **Alchornea spp.**

pororoca (br.): **Diallum guianensis**

porotillo: **Phaseolus vulgaris**

poroto: **Erythrina esculenta, Mandevilla**

**antennacea, Phaseolus lunatus, P. vulgaris**

poroto de monte: **Mandevilla antennacea**

poroto pashigua: **Erythrina edulis**

**PORTULACA, Portulacaceae**

**spp.** berdoloque, chupa tierra

kotspu (piro); laxante

verdulaga; diurético, oftálmico

**halimoides**; emoliente

**oleracea** andrachne (griego), llutu-llutu, ll.

yuyu (voces que.), verdolaga

**peruviana** verdolaga

**pilosa** amor crescido, bustirão chama (voces

br.), flor de las doce, f. de las once, f. de

mediodía, f. de seda, verdolaga; digestivo,

diurético, emenagogo, antihelmíntico, vejiga

(catarro?), cólicos nefríticos, eritema,

hemoptisis, hepatitis, quemaduras

**POSANGA (nomatsiguenga)**

**pinitsisí** (nomatsiguenga)

hierba baja, cultivada, flor azul; atraer a las

mujeres (para tener varias esposas) (la hoja),

prevenir los celos (la hoja se frota en la ropa

de las mujeres mientras duermen)

**POSANKA (machiguenga)**

hierba perfumada que se mezcla con

achiote; afrodisíaco

posatalu (piro): ajo sacha, ajo sacha en sogá

**POSËN UINTE NESTÉ (matsés)**

arbusto abundante de 1 m. de altura y flores

rojas; neumonía (las hojas machucadas

calentadas como emplasto en el pecho)

**POSOQUERIA, Rubiaceae**

**latifolia** açucena do mato, cedro branco (voces br.), estrella ucullucui, needle flower (ing.), papa terra (br.), raya caspi, stone seed (ing.), ucullucui; fruto comestible, febrífugo, tónico

**longiflora** estrella, raya caspi

posseque (culina): capirona

**Calycophyllum sp.?, Capirona sp.?**

posujiro (piro): rosa sisa

potajaro (culina): **Musa paradisiaca normalis**

**POTALIA, Loganiaceae**

**amara** anabí (br.), sacha mangua; antídoto

contra la mandioca venenosa, antisifilítico,

tóxico, uretritis

potato (ing.): **Solanum tuberosum**

potato vine (ing.): **Dioscorea bulbifera**

**Potentilla indica**: **Fragaria vesca**

potetera (culina): **Musa paradisiaca sapientum**

**Pothomorpha**: **Pothomorphe**



**Portulaca pilosa**



**POTHOMORPHE** [Pothomorpha], *Piperaceae*  
**dombeyana** matico, Santa Lucía, S. María;  
 analgésico, oftálmico  
**peltata** duburibanato (ven.)  
 puy-gopna sure, puyo-nshi (voces piro);  
 dolor del vientre (las hojas)  
 santamaría; diurético, ictiotóxico,  
 febrífugo, emético  
**sidaefolia** caapeva (br.); febrífugo



**Pothomorphe sp.**

potija: *Cochlospermum vitifolium*  
 poto: *Lagenaria siceraria*  
 potó (asháninca): *Ficus maxima*  
 potogo (nomatsiguenga y machiguenga): ojé  
 POTSHESHETI (sharanahua), *Bignoniaceae?*;  
 oftálmico (se hierven las hojas, a veces con  
 ayahuasca, el líquido se emplea como gotas)  
 potsoti (asháninca): *Bixa orellana*  
**POULSENIA**, *Moraceae*  
**armata** llanchama, yachapa caspi, yanchama;  
 tela (del líber batido), madera  
**POUPARTIA**, *Anacardiaceae*  
**amazonica** taperiba cedro, yaca-yaca (voces  
 br.); fruto comestible

**POUROUMA** [Pouroumea], *Moraceae*  
 spp. guití, imbaúba de cheiro, mapatí (voces  
 br.), xëxun (cashibo); madera  
**cecropiaefolia** cocura, cucura, uba-uba,  
 uvilla; fruto comestible  
**palmata** uvilla  
**substrigosa** uvilla, xanconvi (amahuaca)  
**tessmannii** setico, xancún (shipibo)  
 xanquin (cashibo); baño (baño ritual que  
 se prepara calentando el corazón del tronco en  
 agua)  
**ulei** sacha uvilla, ubilla, uvilla

**Pouroumea**: Pouroumea

**Pourretia**: Cavanillesia

**POUTERIA** [Calocarpum, Lucuma], *Sapotaceae*  
 spp. caimitillo, cramary (br.), cutitiriba (br.),  
 jácana, locma, lucmo, lúcumá, lúcumo,  
 macarandiba, massaranduba (br.), pajurá (br.),  
 pariri (br.), pashiqui (asháninca), pucuna caspi,  
 quina-quina blanca, q.-q. colorada, quinilla,  
 rucma (que.), rucmo, sacha caimito,  
 tsirincavitiqúi (asháninca), tushmo amarillo,  
 uchpa quinilla, urcu cumala, u. mala  
 xumacuti (cashibo); fruto comestible  
 madera  
**caimito** abiu (br.), caimito, caimo (col.),  
 cauje (ecua.); fruto comestible, madera  
**campechiana** canistel, egg fruit (ing.), huevo  
 vegetal; fruto comestible  
**dolichophylla** quina-quina, quinilla blanca  
**huallagae** huangana caspi  
**mammosa** [Achras m.] hison suma  
 (shipibo-conibo), sapote, zapote; fruto  
 comestible, madera (buena), alopecia, corazón  
**robusta**; fruto comestible  
**sapota** mamey colorado, m. zapote,  
 naseberry (ing.), níspero, zapote, zapotillo;  
 fruto comestible  
**ucuqui** bola quiro  
 powderpuff tree (ing.): *Calliandra* spp.  
 ppati: *Bombax ruizii*  
 ppirca: *Bidens pilosa*  
 ppucu-ppucu: *Peperomia ppucu-ppucu*  
 ppuiño-ppuiño: *Miconia dipsacea*  
 ppullu-ppullu: *Erigeron hieracioides*  
 ppuquiño-ppuquiño: *Miconia zubenetana*  
 preguiceira (br.): *Barilucuma* sp.  
**PRESTONIA**, *Apocynaceae*

**amazonica** [trífida] puca yacu, yagé, yaque;  
chamanismo (con ayahuasca)  
**trífida** (véase **amazonica**)  
pretino: **Cavanillesia platanifolia**  
**PREVOSTEA**, *Convolvulaceae*  
**ferruginea** cipo taira (br.); leucorrea  
pride of Barbados (ing.): **Caesalpinia**  
**pulcherrima**  
**PRIMA HUASCA**; antirreumático  
**PROCKIA**, *Flacourtiaceae*  
**crucis** charapilla  
**septemnervia** charapilla



**Prockia sp.**

prodigiosa: **Kalanchoe pinnata**  
**PROSOPIS**, *Leguminosae*  
**spp.** algaroba, carob (ing.), jacarandá;  
tónico, madera  
**chilensis** algaroba, algarrobo, garroba,  
guarango, huaranca, huarancu, huarango,  
tacco, thaco; comestible, antidiarreico,  
astringente, galactóforo, tónico, boquera  
**juliflora** algaroba, garroba, guarango,  
huarango  
**limensis** algarrobo, huarango

**PROTIUM** [Icica], *Burseraceae*  
**spp.** breu branco (br.), copal, c. blanco, c.  
caraño, c. colorado, incense tree (ing.), lacre,  
shitari caspi; madera, canoas, resina "clemi"  
**carana** copal caspi  
**crassifolium** copal caspi  
**glabrescens** almesca  
**heptaphyllum** anime, caraño, curruca; y  
bebida (el fruto), colorante, alfarería,  
aromático (para antorchas)



**Protium heptaphyllum**

**icicariba** arourou, breu branco de várzea  
(voces br.), copal caspi, coquilheiro (br.);  
emplasto  
**llewelynii** brea  
**puncticulatum** copal caspi, patanare  
(asháninca)  
provinci: **Cinchona micrantha**  
**PRUNUS**, *Rosaceae*  
**sp.** ciruelo  
**avium** cerezo, guinda, guindo; laxante  
**communis** almendro  
**integrifolia** imainca  
**persica** apricot (ing.), duraznero,  
melocotonero, peach (ing.); fruto comestible  
**serotina** capulí, cereza, cerezo

**PSEUDIMA**, *Sapindaceae***frutescens** pitombarana (br.)**PSEUDOCALYMYMA**, *Bignoniaceae***alliaceum** ajo sacha, garlic vine (ing.), sucho ajo, vova (amahuaca)**Pseudocalymma alliaceum****PSEUDOCARYOPHYLLUS**, *Myrtaceae***sericeus** anhaybataa (br.), cinnamon wood (ing.)**PSEUDOCHIMARRHIS****turbinata** pau de remo (br.)**PSEUDOELEPHANTOPUS**, *Compositae***spicatus** gopshi kshanate (piro); hígado matapasto, pato quihua**PSEUDOLMEDIA**, *Moraceae***sp.** pama (amahuaca)**laevigata** chimicua, pamaqui (asháninca)**multinervis** chimicua, itaúba amarilla, loro micunan, pana (br.); madera**PSEUDOSAMANEA**, *Leguminosae***huachapelle** huachapeli**PSIDIUM**, *Myrtaceae***spp.** acca, aka, llo'ín (amuesha), llumich lumi**acutangulum** ampi yacu**arayan** arrayán**aromaticum** guayaba; astringente**densicomun** ampi yacu**guajava** [guayaba] bimpish (cashibo);

antidiarreico, calambre (para los dos usos se toma bebida del fruto seco molido en agua), fruto comestible

**goiaba** (br.), guava, guayaba, hoja de g., huallaba, huayaba, matos, matus, m. sacha (inga), sacha guayaba, sahuintu, sailla**shahuinto** (que. S.M.); antidiarreico, gastrálgico (para los dos usos se utilizan las hojas cocidas con otras plantas o sus derivados), antitusígeno (puntas del tallo cocidas con limón)

tehua (culina)

tspata (piro); antidiarreico, pterigión

yocaan (amahuaca)

antidiarreico, pterigión, fruto comestible, antiemético, astringente, madera (buena), hemoptisis

**guayaba** (véase **guajava**)**guineense** guayaba brava, guayabillo, sacha guayaba**rostratum** guayabo**rutidocarpum** huayabo del monte, monte sahuintu**Psilopogon**: *Arthraxon***PSITTACANTHUS**, *Loranthaceae***spp.** erva de pasarinho (br.), piña pishco ismán**cordiae** piña**cuneifolius** liga, pupa, suelda con suelda; fractura**cupullfer** jamilu, jucu gui-o (huitoto), pishco ismán**linearis** piña**PSORALEA**, *Leguminosae***spp.** huallhua**glandulosa** culén (araucano); bebida (infusión)**mexicana** coling hembra, culem, culén (araucano), culim, gualgua, hierba de carnero, h. de San Agustín, huallhua (que.), trinitaria, yerba de la Trinidad**Psoralea pubescens**

**pubescens** cedrón, coling macho, huagllhua, huallhuahuallhus, huallincaya, huayllana, mula huatana; antidiarreico, astringente, baño, purgante, sudorífico, antihelmíntico, enteritis  
**PSYCHOTRIA, Rubiaceae**

**spp.** **batsicawa** (sharanahua); chamanismo (con ayahuasca)  
**dahippiri** (culina)  
**gorowa** (piro); chamanismo (con ayahuasca)  
**ija** (culina), quina-quina; medicinal  
**alba** mito micunan, rumi caspi, ucumi micuna; tóxico  
**brachybotrys**; oftálmico (las hojas)  
**calochlamys chirapa sacha**, ch. *shacha*, shuturi, yaco shutiri  
**capitata** cucha caspi, cuchara c., mullaca del ajo, trompero caspi, trompetero c.



**Psychotria capitata**

**carthaginensis** cawa (sharanahua), chacruna, rami eppe (culina); chamanismo (con ayahuasca)  
**cuspidata** yaco shutiri, yaku s.  
**chlorotica** trompero caspi  
**emetica**; emético (fuerte)  
**ipecauanha** ipeca (br.); astringente, emético (fuerte), tónico  
**lquitosensis** mitir-ey (huitoto)

**mathewsii** tapa maqui, topa machi, t. maqui  
**nigricans** sonia  
**noxia**; tóxico  
**patens** gidoro-ey (huitoto)  
**pluriceps** mullaca  
**santaremica** mullaca  
**toxica** borracho sisa, brocha s., café mashan, corta asma (br.), cuchara caspi, chiripa sacha, erva de rato (br.), japim caá (br.), machín sacha, mitir-ey (huitoto), mito micunan, mullaca de ajo, paujil chaqui, rumi sapa, shutiri, sonia, topa maqui, trompetero caspi, ucumi micuna, yaco shutiri mullaca; antiasmático  
**viridis** cawa (sharanahua), chacruna, paujil chaqui, rami eppe (culina), yagé; chamanismo (con ayahuasca)  
**williamsii** borracho sisa, brocha s., michin sacha

**PTERIDIUM, Polypodiaceae**

**aquilinum** samambaia (br.); hernia

**PTERIS, Polypodiaceae**

**spp.** **adapana** (culina); analgésico oftálmico samambaia (br.)

**PTEROCARPUS, Leguminosae**

**spp.** **charapa** huasca, ébano, maniro huatsa (asháninca), palo de sangre, p. sangre, p. s. amarillo, p. s. blanco, p. s. colorado, p. s. negro, tontequi (asháninca); madera (buena)  
**amazonicus** mutufí (br.)



**Pterocarpus amazonum**

**draco corticeira** (br.), draco, mututí (br.),  
sangre de drago, tachy de flor amarela (br.);  
astringente

**rohrll charapi caspi**, pali sangre, tasore  
(asháninca); madera

**ulei jaguar caspi**, maría buena, maribuená,  
yahuar caspi; madera

**PTERODON**

**pubescens** sucupira (br.); madera

**PTERYGOTA, Sterculiaceae**

**amazonica** paujil ruru; madera

**PTYCHOPETALUM, Olacaceae**

**olacoides** mara puam, muirapuama,  
muiratan (voces br.); antirreumático, baño,  
tónico, ataxia locomotriz, beriberi, alopecia,  
impotencia, fricción, neurastenia, parálisis



**Ptychopetalum olacoides**

**uncinatum**; antirreumático, baño, tónico,  
ataxia locomotriz, beriberi, alopecia,  
impotencia, fricción, neurastenia, parálisis

**pua**: *Ipomoea batatas*

**pua** (cashibo): *Colocasia esculenta*

**PUCA BALATA, Sapotaceae**; madera

**puca campanchu**: *Datura sanguinea*

**PUCA CASPI, Rubiaceae**; madera

**puca ckagni**: *Heliconia* spp.

**pucacungüe** (que.): pucacungüe

**puca curo caspi**: *Cordia nodoso*

**pucacuru sacha**: *Mucuna* spp.

**PUCA DOSILLA**; medicinal, barniz (charol  
brillante), construcción

**PUCA HUASCA**; sogá (para amarrar canoas)

**puca huayo**: *Neea laxa*, *N. ucuqui*

**puca huele**: *Tillandsia usneoides*

**puca ishanga**: *Fleurya aestuans*

**puca lisa**: *Warszewiczia coccinea*

**puca llaja**: *Erythroxylum coca*, *E. paraense*

**PUCA MOENA**; madera (buena de color rojo)

**puca mullaca**: *Clidemia dentata*, *Miconia*

**chrysophylla**, *Salpinga secunda*

**puca panga**: *Arrabidaea chica*

**puca pihuayo**: *Bactris* spp.

**puca pijuao**: *Bactris gasipaes*

**puca piñón** (que. S.M.): *Jatropha* spp.

**PUCA PUCA**; tinte rojo

**puca quiro**: *Aspidosperma cylindrocarpon*,

*Eugenia uniflora*, *Maieta* spp., *Sickingia*

*tinctoria*, *S. williamsii*

**PUCA QUIRO**

**ruminu** (yagua)

árbol abundante de flores blancas y frutos  
azules; tinte rojo (raspaduras de la corteza  
hervidas)

**puca quiro mullaca**: *Maieta guianensis*

**puca quiro rupinia**: *Eugenia* spp.

**puca quiro sisa**: *Warszewiczia coccinea*

**puca rupiña**: *Eugenia uniflora*

**puca sara** (que.): *Bactris* spp.

**puca sato**: *Thibaudia melliflora*

**puca shiringa**, p. shiringa: *Hevea nitida*, *H.*

**pauciflora**

**puca shiringa entrefina colorada**: *Hevea nitida*

**puca sisa**: *Warszewiczia coccinea*

**puca tiri**: *Escallonia resinosa*

**puca ungui sacha** (que. S.M.): *Hamelia patens*

**puca varilla**: *Adenaria floribunda*, *Stylogyne*  
**amplifolia**

**puca yacu**: *Cupania cinerea*, *Elephantopus*

**mollis**, *Prestonia amazonica*

**puca yanta**: *Exostema maynensis*

**pucca huele**: *Tillandsia maculata*

**pucca lupuna**: *Cavanillesia hylogeiton*

**pucchucu panga**: *Costus puchucupanga*

**pucchucu mullaca**: *Sabicea villosa*

**pucuna** (huitoto): *Virola* spp.

**PUCUNA ANGO**; vulnerario

pucuna caspi: *Pouteria* spp.  
 PUCUNA HUASCA; sogá (para enrollar pucunas), vulnerable, absceso, quemaduras (se utiliza la savia y la corteza pulverizada)  
 PUCUNA JAIMBE; veneno (fuerte para la caza) (se hierve la corteza en agua hasta que ésta se vuelva oscura y pegajosa)  
 pucuna uchu: *Capsicum annuum*  
 PUCU PACHII RO (cashibo); veneno (se da a una persona para hechizarla; destruye el estómago y los intestinos)  
 PUCU TANTIMA RO (cashibo) planta de 30 cm. de altura; gastrálgico  
 pucyu ccallo-ccallo: *Commelina* spp.  
 pucha (shipibo-conibo): *Carica papaya*  
 PUCHACU YUYU (que.); hígado, cefalálgico, gastrálgico (se utilizan las hojas)



puchacu yuyu

puchcu huai: *Myrcia splendens*  
 puchen mullaca: *Sabicea villosa*  
 pùcheri: *Licaria pucheri*  
 pucherí: *Nectandra pichurim*  
 puchoti (antis): *Bixa orellana*  
 puchuppus: *Saxifraga magellanica*  
 PUCHUQUERO AMARILLO; madera (dura para construcción)  
 puchu yui: *Dichorisandra affinis*  
 puchu yuiyui: *Dichorisandra hexandra*  
 pudding-pipe tree (ing.): *Cassia fistula*  
 puechato sumac misqui: *Thibaudia melliflora*  
 PUERARIA, *Leguminosae*  
 sp. kudzu  
 puetsaipán (amuesha): *Erythroxylum coca*  
 puhe: *Polymnia sonchifolius*  
 puhua-puhua (shipibo-conibo): *Dioscorea* spp.  
 PUICASMAI ANUN 'ATI (cashibo) planta de 30 cm. de altura; laxante

puinayma: *Securinega congesta*  
 pui tencé ro (cashibo): *Piper carpunya*  
 pul: *Coreopsis notha*  
 pulasan: *Nephelium mutabile*  
 pulipunto: *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 pulla-pulla: *Zephyranthes parvula*  
 pulla pullquelpuan: *Clusia radicans*  
 pulli punta, p. puntu: *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 pullo coroto: *Wettinia maynensis*  
 pulluaga: *Culticium canescens*, *C. rufescens*  
 pullu corota: *Wettinia maynensis*  
 pullu-pullu: *Erigeron hieracioides*  
 PUMA CASPI  
 tamuye (yagua), tigre guayo  
 árbol grande, abundante, que crece cerca del agua, flores blancas, savia roja y pegajosa; antidiarreico, dermatitis, infección (se bebe una infusión de la corteza; produce dolor de estómago)



puma caspi

puma chilca: *Escallonia mirtilloides*, *E. pendula*  
 pumachucú: *Krameria triandra*

puma huasca: *Chondodendron* sp.  
 pumakachu (aymara): *Krameria triandra*  
 pumapa huascán: *Muehlenbeckia tamnifolia*  
 puma quiro: *Aspidospermum macrocarpon*  
 puma quiru: *Capsicum pubescens*  
 PUMA RUNTO; madera  
 puma sacha: *Croton cuneatus*  
 puma sisa: *Acalypha stricta*  
 PUMA SUNGU, *Equisetaceae*; urinario  
 pumpkin (ing.): *Cucurbita maxima*  
 punga: *Bombax* spp.  
 punga blanca: *Bombax munguba*  
 punga blanca de chamizal: *Bombax paraense*  
 punga colorada: *Bombax* spp.  
 punga de altura: *Eriotheca globosa*  
 punga huasca: *Banisteriopsis caapi*  
 punga negra: *Bombax* spp.  
 pungara: *Cecropia palmata*, *C. tessmannii*  
 PUNGARA CETICO; cera (amarillenta)  
 pungas (br.): *Bombax munguba*  
 PUNICA, *Punicaceae*  
   *granatum* granado, pomegranate (ing.);  
   fruto comestible  
 punta sangre: *Columnia* sp.  
 puntrampui: *Smilax febrifuga*  
 puntu-puntu: *Polypodium pycnocarpum*  
 pupa: *Phrygilanthus longibracteatus*,  
   *Psittacanthus cuneifolius*  
 pupa de huarango: *Phoradendron* sp.  
 pupana (yagua): *Artocarpus incisa*  
 pupa quihua: *Sipanea hispida*  
 pupulima (que. S.M.): *Citrus* spp.  
 pupunha (br.): *Bactris gasipaes*  
 pupunharana (br.): *Cocos nucifera*,  
   *Duckeodendron cestroides*, *Syagrus* spp.  
 pupusa: *Werneria digitata*  
 pura: *Lagenaria siceraria*  
 purampui: *Smilax febrifuga*  
 pura-pura: *Werneria* spp.  
 purga do gentio (br.): *Cayaponia trianularis*  
 PURGA HUASCA (que. S.M.)  
   bejuco cultivado que tiene la propiedad de  
   enroscarse; antirreumático (se toma infusión  
   de las hojas y ramas delgadas cocidas en  
   agua), chamanismo (mezclado con ayahuasca),  
   fuerza (adolescentes inútiles) (se hierve para  
   baño o inhalación)  
 purging cassia (ing.): *Cassia fistula*

puri (yagua): *Bactris* spp.  
 puriti (br.): *Taenianthera* spp.  
 purma caspi: *Laetia procera*, *Lunania*  
   *parviflora*, *Miconia* spp., *Stylogyne*  
   *ardisioides*, *Vernonia baccharoides*, *V. cinerea*  
 purple-backed wandering jew (ing.): *Zebrina*  
   *pendula*  
 purpleheart (ing.): *Copaifera* spp., *Peltogyne*  
   spp.  
 purple-leafed wandering jew (ing.): *Zebrina*  
   *pendula*  
 purple wreath vine (ing.): *Petrea volubilis*  
 purpurillo: *Passiflora* spp.  
 purpurina (br.): *Rhynchanthera hookeri*  
 pursh (makú): *Caryocar glabrum*  
 puru: *Lagenaria siceraria*  
 PURUHY; fruto comestible (fruto de color  
   pardo del tamaño de una naranja)  
 purui grande (br.): *Amaloua* spp., *Duroia* spp.,  
   *Thieleodoxa sorbillis*, *T. stipulata*  
 purui pequeno (br.): *Alibertia* spp.  
 puruma: *Cyphomandra pendula*  
 purum higos: *Marcgravia macrocarpa*, *Norantea*  
   *macroscypha*  
 purum kcagne: *Heliconia* spp.  
 purum piña: *Costus argenteus*, *C. scaber*  
 purun cari (cashibo) *Parinari brachystachium*  
 purunga (br.): *Lagenaria vulgaris*  
 puru pagic sacha: *Polygala acuminata*  
 puru piri: *Cyperus chalaranthus*  
 puru purillo: *Passiflora foetida*  
 puru-puru: *Calceolaria* sp., *Passiflora foetida*, *P.*  
   *nitida*  
 purupuru huasca: kamapajiro  
 purush: *Passiflora* spp.  
 purutu (que.): *Phaseolus vulgaris*  
 pushiri: *Aniba puchury*  
 pushpu hoier: *Manettia peruviana*  
 pusporota panga (que. S.M.): *Cajanus bicolor*  
 pusporoto: *Mandevilla antennacea*  
 puspu poroto: *Cajanus bicolor*  
 pusu-ckello: *Begonia parviflora*  
 PUSUSU  
   especie de maíz silvestre; forraje  
 putac llanco: *Sicyos baderao*  
 putrampui: *Smilax eucalyptifolia*  
 puya caspi: *Minquartia punctata*  
 puy-gopna sure (piro): *Pothomorphe peltata*

puyayma gefire: *Centropogon cornutus*  
 puyo-nshi (piro): *Pothomorphe peltata*  
**PYRANHEA**, *Euphorbiaceae*  
*trifoliata* piranduba, piranheira (voces br.);  
 ictiotóxico, madera (dura)  
**Pyrenoglyphis**: *Bactris*  
**PYROSTEGIA**, *Bignoniaceae*  
*igneae* flame vine (ing.), lluvia de oro, orange  
 trumpet vine (ing.); ornamental  
*venusta* barqui, paccha huasca

## Q

qqeña: *Polylepis serrata*  
 queuña: *Polylepis incana*  
**QUALEA**, *Vochysiaceae*  
*grandiflora* ariaua, pau terra, quaruba  
 (voces br.)  
*implexa* shamoja negra



*Qualea tessmannii*

Quamoclit: *Ipomoea*  
**QUARARIBEA** [Matisia], *Bombacaceae*  
 spp. machín zapote, savirometiqui

(asháninca), totsequineroqui (asháninca);  
 madera  
*amazonica* mutseguinea (huitoto)  
*bicolor* panashinteriqui (asháninca),  
 sapotillo  
*cordata* caramurí (br.)  
 conohuere (culina); fruto comestible  
 cupuassú (br.), cupurana (br.), guariroba  
 (br.), huáyhuash zapote, ichibi (cashibo),  
 inajarana (br.), isónshoma (shipibo-conibo),  
 juchivi (amahuaca), patintoqui (asháninca),  
 sacha zapote, sapote, sapotillo, zapote, z. de  
 monte, zapotillo; fruto comestible, madera



*Quararibea cordata*

*gualanensis* huayhuaschi; madera  
*huallagensis* huáyhuash zapote  
*lomensis* zapote  
*machín machín*



**ochrocalyx** macacha-ey (huitoto), machín  
fiaccha, tovii (amahuaca), zapotillo  
**velutina** machín fiaccha  
**viciaefolia** chinchí culma  
**wittii** huynash sapote, sapotillo, tovii  
(amahuaca), zapotillo  
quaruba (br.): **Qualea grandiflora**, **Vochysia** spp.  
**QUASSIA** [Simaba], *Simaroubaceae*  
amara cuasia, quassia, simaba; amargo  
medicinal, febrífugo, insecticida, tónico,  
hepatitis  
cedron cedrón, pau para todo (br.), pitomba  
(br.); antidiarréico, astringente, baño,  
febrífugo, herbicida, tónico, tóxico, anemia,  
ornamental



**Quassia multiflora**

quassia: **Aeschynomene excelsa**, **Quassia** amara  
quauhcamote (mex.): **Manihot** spp.  
quebec-quebec: **Lobelia decurrens**  
quebracho vermelho (br.): **Schinopsis peruviana**  
Queensland nut (ing.): **Macadamia** spp.  
queen's wreath (ing.): **Petrea volubilis**  
**QUEHUERI** (culina)  
árbol mediano; tinte rosado (la corteza y la  
madera que se raspa del árbol y se hierve en  
agua)

quellcoy: **Vallea stipularis**  
quellu caspi: quillu caspi  
quemish: **Carica candicans**  
quemitoqui (asháninca): **Theobroma cacao**  
**QUEMPIROPINI** (asháninca)  
hierba de 15 cm. de altura parecida a la  
cebolla, abundante, flores grises como las de la  
cebolla, tallo leñoso; mordedura de culebra (el  
bulbo cocido para bafiarse)  
**QUENAPA** (asháninca)  
choncaronchi, ichoncaqueri (voces  
asháninca); medicinal  
queñoa: **Polylepis racemosa**  
**QUERCUS**, *Fagaceae*  
**pedunculata** (véase robur)  
**robur** [pedunculata] roble  
quernillo: **Cyperus** spp.  
querori (culina): **Carludovica palmata**  
**QUERORI** (culina); cestería  
queto-queto: **Gnaphalium spicatum**  
queuña: **Polylepis racemosa**, **P. serrata**  
quiabo (br.): **Hibiscus digitatis**  
quiaborana (br.): **Malachra** spp.  
quicaua (br.): **Peltogyne confertiflora**  
quico: **Bidens andicola**  
quiebra olla: **Cestrum nocturnum**  
**QUIGUA**; antiartrítico (las hojas)  
quihuicha (que.): **Amaranthus caudatus**  
quillai: **Quillaja brasiliensis**  
**QUILLAJA**, *Rosaceae*  
**brasiliensis** quillai  
quilla sacha: **Datura stramonium**  
quilla sisa: **Byrsonima chrysophylla**, **Palicourea**  
**macrobotrys**  
quillay: **Albizzia distachia**  
**QUILLE TUCTO**; madera (dura)  
quillo: **Coccoloba ruiziana**  
quillo bordón: **Aspidosperma nitidum**, **A.**  
**subincanum**, **A. vargesii**, **Casearia** spp.  
quillo bordón amarillo: **Aspidosperma vargesii**  
quillo bordón colorado: **Aspidosperma** spp.  
quillo casha: **Zanthoxylum caribaeum**, **Z.**  
**ruizianum**  
**QUILLO CASPI**, *Euphorbiaceae*; madera (fina)  
quillo huayo: **Spondias** spp.  
quillo moena: **Aniba puchury**  
quillo sisa: **Byrsonima coriacea**, **B. crassifolia**,  
**B. verbascifolia**, **Cassia lucens**, **C. multijuga**,

- C. racemosa*, *Cochlospermum insignis*, *C. orinocense*, *Fallicourea densiflora*, *P. macrobotrys*, *Vochysia grandis*, *V. lanceolata*, *V. mapirensis*, *V. weberbaueri*
- QUILLO YUYA, Q. YUYU; tintorería
- quillu casha: *Zanthoxylum ruizianum*
- QUILLU CASPI quellu c.; madera (fina de color amarillo)
- QUILLUIQUI (que. S.M.)  
árbol grande y abundante que tiene poca savia amarilla y no pegajosa; crece en los cerros; tónico (la raíz)
- quimbombó: *Hibiscus esculentus*
- quimeca (inaparis): *Manihot esculenta*
- quimsa rapra: *Mauria heterophylla*
- quina: *Cinchona officinalis*, *C. pubescens*, *Coutarea hexandra*, *Hortia brasilliana*, *Lacmellea* spp., *Naucleopsis* sp.
- quina blanca: *Cinchona pubescens*
- quina do mato (br.): *Esenbeckia febrifugo*
- QUINA HUASCA (que. S.M.)  
bejuco abundante que crece en los árboles, de resina amarilla y pegajosa; antirreumático, hernia, torcedura, tónico (para todos los usos se utilizan raspaduras de la corteza hervidas en agua con otras plantas)
- quina-quina: *Capparis quina*, *C. urens*, *Cinchona officinalis*, *Chrysophyllum* spp., *Lacmellea arborescens*, *L. peruviana*, *L. ramosissima*, *Lindackeria maynensis*, *Myroxylon balsamum*, *Pouteria dolichophylla*, *Psychotria* spp.
- quina-quina blanca: *Myroxylon punctatum*, *Pouteria* spp.
- quina-quina colorada: *Pouteria* spp., *Sideroxylon* spp.
- quina-quina negra: *Sideroxylon* spp.
- quinar: *Polylepis weberbaueri*
- quinarana (br.): *Geissospermum* spp.
- quina rosa: *Ladenbergia* spp.
- quínasí (nomatsiguenga): pituca de monte
- quince (ing.): *Cydonia vulgaris*
- QUINCHAMALIUM, *Lythraceae?*, *Santalaceae?*  
*procumbens* chinchimal, yerba del toro; medicinal
- quingombo: *Hibiscus esculentus*
- QUINHUAL; madera (buena)
- quinhuar: *Polylepis albicans*
- quinihuc: *Bombax ruizi*
- quinilla: *Bothriospora corymbosa*, *Calliandra* spp., *Duroia longifolia*, *Hirtella bracteata*, *H. subglanduligea*, *H. triandra*, *Manilkara bidentata*, *Pouteria* spp., *Remijia peruviana*, *Sideroxylon quinilla*, *S. ulei*, *S. venulosum*, *Warszewiczia coccinea*
- QUINILLA  
canacataquiru (cashibo)  
silvestre; comestible
- quinilla amarilla: *Ocotea guianensis*
- quinilla blanca: *Calliandra angustifolia*, *Chrysophyllum* spp., *Heisteria cauliflora*, *H. spruceana*, *Pouteria dolichophylla*
- quinilla colorada: *Allophylus* spp., *Humiriastrum excelsum*, *Licaria* sp., *Lindackeria maynensis*, *Manilkara bidentata*
- quinilla de tahuampa: *Phyllanthus* spp.
- quinilla hispi: *Humiriastrum excelsum*
- quinilla rosada: *Manilkara* sp.
- quinilla seca: *Cinchona* spp.
- quinina: *Cinchona condaminea*
- quinine (ing.): *Cinchona officinalis*
- quino: *Cusparia toxica*
- quinoa: *Polylepis tarapacana*
- quinoi: *Ilex ovalis*
- quino-quino: *Myroxylon balsamum*
- quincuncaca: *Faramea capillipes*
- quinqúio (br.): *Aptandra spruceana*
- quinti: *Ilex ovalis*
- quintsoritiqui (asháninka): *Trichilia* spp.
- quinua: *Chenopodium quinoa*
- quinual: *Polylepis albicans*, *P. weberbaueri*
- quinar: *Polylepis albicans*, *P. racemosa*
- quinulla: *Hirtella triandra*
- quñoa: *Polylepis racemosa*
- quifual: *Polylepis tarapacana*
- quipitisi (nomatsiguenga): pitisi
- QUIRAAPARIRI (nomatsiguenga)  
árbol grande y abundante de flores rosadas, corteza roja, no da frutos; estimulante del apetito, tónico (infusión de la corteza)
- QUIRAASIRI (nomatsiguenga)  
hierba cultivada de 60 cm. de altura, se siembra la raíz; estimulante del apetito, antiabortivo (para los dos usos se hace una infusión de las hojas)
- quirguinche: *Pithecellobium excelsum*

quirirafuina: *Licaria quirirafuina*  
 quiro: *Ilex* sp.  
 quisa: *Pilea nutans*, *Urtica andicola*, *U. magellanica*, *U. urens*  
 quisa-quisa: *Boehmeria caudata*  
 quisi: *Kageneckia lanceolata*  
 quisma-kuchu (que.): *Baccharis genistelloides*  
 quisoar: *Buddleia incana*  
**QUISQUALIS**, *Combretaceae*  
*indica* jazmín rojo, Rangoon creeper (ing.), trumpet (ing.); ornamental  
 quita (nomatsiguenga): *Juglans neotropica*  
 quita año: *Tropaeolum peregrinum*  
 quita clavel: *Castilleja fissifolia*  
**QUITA CHAIRI**  
 especie de tabaco silvestre  
 quita huaita (que. S.M.): *Asclepias curassavica*  
 quita sangre: *Nicotiana pulmonarioides*  
 quita yerba santa: *Bunchosia lindeniana*  
 quiteripata (asháninca): *Aspidosperma vargesii*  
 quiti (br.): *Sapindus saponaria*  
 quitoco (br.): *Pluchea quitoc*  
 quitoriqui (asháninca): *Zanthoxylum ruizianum*  
 quitu casha: *Xanthum ambrosioides*  
 quitun quitun: *Capsicum* spp.  
 quinquas: *Fortunella margarita*

## R

rábano: *Raphanus sativus*  
 rabo-de-arara (br.): *Cacoucia coccinea*, *Norantea* spp., *Warszewiczia* spp.  
 rabo-de-camaleão (br.): *Byttneria* spp., *Mimosa pudica*, *Sansevieria* spp.  
 rabo de gallo: *Warszewiczia* spp.  
 rabo de gato: *Acalypha hispida*  
 rabo-de-mucura (br.): *Pennisetum* spp.  
 rabo-de-raposa (br.): *Andropogon bicornis*  
 rabo-de-tatu (br.): *Anthurium* spp.  
 rabo de zorro: *Andropogon bicornis*  
 racacha: *Arracacia xanthorrhiza*  
 racrish: *Vicia andicola*  
 ractania: *Krameria triandra*  
 racta panga: *Curatella americana*  
 racta panga (que. S.M.): diablo fuerte

radichfua cobiri: piripiri cananajia cobiri  
 radish (ing.): *Raphanus sativus*  
 rafé, rafeicoño (huitoto), rafeicoño-ey (huitoto): *Warszewiczia coccinea*  
 ragis: *Cyperus rigens*  
**RAICILLA**; tinte rojo (para lana)  
 rainha dos lagos (br.): *Pontederia* spp.  
 rain lily (ing.): *Zephyranthes* sp.  
 raíz de china: *Boerhaavia caribaea*  
 raíz de dientes: *Krameria triandra*  
 raíz negra: *Chiococca brachiata*  
 rambi (sharanahua): *Banisteriopsis caapi*  
 rambután: *Nephellium mutabile*  
 rami (culina): *Banisteriopsis caapi*, *Lygodium venustum*  
 rami epe (culina): *Psychotria carthaginensis*, *P. viridis*  
**RAMI TESSEPERI** (culina)  
 arbusto pequeño; chamanismo (para corregir la visión cuando ha pasado el efecto de la planta rami)  
 ramón: *Brosimum alicastrum*, *Strychnos castelnaeana*  
 ramrash: *Sambucus peruviana*  
 ramu: *Brosimum alicastrum*, *Strychnos castelnaeana*  
 ramu (yagua): curare  
 ramunu (yagua): *Banisteriopsis* spp.  
 rana (br.): *Lonchocarpus guianensis*  
 rana caspi: *Rudgea retifolia*  
 rana macucú (br.): *Parinari* spp.  
 ranango: *Rauwolfia tetraphylla*  
**RANDIA**, *Rubiaceae*  
*aculeata* açucena estrela (br.), clavo caspi, espina, espuela casha, imruyo espina, limãorana de terra firme (br.)  
*armata* clavo caspi, espina, espino, espuela casha  
*rotundifolia* millu casa  
*ruiziana* iscumnin, jigu-ey (huitoto), nupchucrí, umruyo; fruto comestible  
 Rangoon creeper (ing.): *Quisqualis indica*  
 ranu: *Brosimum alicastrum*, *Strychnos castelnaeana*  
**RANUNCULUS**, *Ranunculaceae*  
*acris* chua-chua (aymara)  
*cymbalaria* botón de oro  
*haemanthus* kakata

- krapfia** achancaray, polison  
**lechleri** dictamo real, urcu rosa  
**macropetalus** lima-lima, rima-rima  
**pilosus**; ampolla  
**praemorsus** centella, cicuta, ciento,  
 chchapo-chchapo, huarancayza, huarancaiso,  
 solimán, yerba centella; rubefaciente, tóxico,  
 vulnerario  
**repens** botón de oro  
**weberbaueri** lima-lima, rima-rima
- RAPANEA**, *Myrsinaceae*  
**dependens** gonga pacush  
**ferruginea** lúcuma, manglillo  
**latifolia** lúcuma del monte  
**pearcei** lluthu-lluthu, llutu-llutu  
**sprucei** camesito
- RAPHANUS**, *Cruciferae*  
**sativus** rábano, radish (ing.); raíz  
 comestible, hoja comestible
- RAPHIA**, *Palmae*  
**taediger** jupati (br.), yupatí; antirreumático,  
 parálisis
- RAPOSA**  
 hierba de flores pequeñas de color amarillo;  
 fertilizante (para mujeres) (se toma una  
 infusión)
- RAPUTIA**, *Rutaceae*  
**aromatica** arapoga de cheiro (br.)  
**sigmatanthus**
- raqui-raqui: *Dryopteris glandulosa*, *D. palacea*
- RARCA MUENA**; construcción
- RARĒ** (cashibo); tubérculo comestible (más  
 grande que el camote)
- rarecilla: *Lasiacis ligulata*
- ratan: *Triumfetta calycina*
- ratanha (br.), rataña: *Krameria triandra*
- rata panga: *Curatella americana*
- rata-rata: *Plumbago coerulea*, *Triumfetta*  
**abutiloides**
- ratón caspi: *Banara laxiflora*
- ratumusíu (yagua): *Erythrina* spp.
- RAUWOLFIA** [Plumier], *Apocynaceae*  
**spp.** chiric sahuán  
 chiri sanango (capanahua); analgésico,  
 cefalálgico (para los dos usos se toma una  
 preparación de raspaduras de la raíz en agua)  
 chiri sinaga (candoshi); antirreumático,  
 edema (para los dos usos se toma una
- preparación de raspaduras de la raíz en agua)  
**muirajussara** (br.), sanango; nervios,  
 hipertensión  
**duckel** chiric sanango, shiric s.; antipalúdico,  
 antirreumático, febrífugo, escalofrío  
**hirsuta** (véase *tetraphylla*)  
**pentaphylla** chiric sanango  
**praecox** hierba santa  
**tetraphylla** [hirsuta] pelillo, ranango,  
 sananco, turucassa; geriátrico  
**serpentina**; medicinal
- RAVENALA**, *Srelitziaceae*  
**spp.** pacova sororoca (br.), platanillo  
**guianensis**  
**madagascariensis** traveler's tree (ing.);  
 ornamental
- ravesilla: *Lasiacis ligulata*
- raya caspi: *Banara guianensis*, *Malouetia*  
*furfuracea*, *Maytenus orbicularis*, *Nectandra*  
**mollis**, *Pithecellobium* spp., *Posoqueria*  
**latifolia**, *P. longiflora*, *Rudgea amazonica*,  
*Tocoyena amazonica*, *Zanthoxylum*  
*caribaeum*, *Z. valens*
- rayán: *Sambucus peruviana*
- rayo: *Cordyline terminalis*
- rayo caspi: *Blakea rotundifolia*, *Rudgea* spp.
- realengo: *Maytenus octogona*
- real hiaree (guay.): *Lonchocarpus nicou*
- realingo: *Maytenus octogona*
- rechina (conibo): *Inga* spp.
- red ginger (ing.): *Alpinia purpurata*
- red guaraba (ing.): *Peltogyne confertifolia*
- red-hot cattail (ing.): *Acalypha hispida*
- red mangrove (ing.): *Rhizophora mangle*
- red mombin (ing.): *Spondias purpurea*
- red passion flower (ing.): *Passiflora coccinea*
- red spurge (ing.): *Euphorbia cotinifolia*
- recd (ing.): *Arundo donax*, *Scirpus* spp.
- REGALIZ**, *Leguminosae*; raíz comestible,  
 medicinal (la raíz)
- RELBUNIAM**, *Rubiaceae*  
**spp.** jaca huanuseck, unquia  
**hypocarpium** antanco, chamiri; tinte rojo  
**microphyllum** chchapi
- reme (que. S.M.): *Campomanesia* spp.
- REME QUIRU**  
 árbol; leña (madera dura)
- Remigia**: *Remigia*

**REMIJIA** [Remigia], *Rubiaceae*  
 peruviana asar sisa, cascarilla, collar sisa, quinilla; febrifugo

**REMIREA**, *Cyperaceae*  
 marítima paratura (br.); diurético, tónico

remo caspi: *Aspidosperma rigidum*,  
*Pithecellobium laetum*, *Swartzia brachyrachis*, *S. polyphylla*

remo caspi amarillo: *Eugenia* spp.

remo caspi negro: *Macrocnemum roseum*

remolina: *Paspalum virgatum*

renaco: *Clusia insignis*, *C. rosea*, *Coussapoa asperifolia*, *C. tessmannii*, *Ficus anthelminthica*, *F. gemina*, *F. killipii*, *F. mathewii*, *F. paraensis*, *F. ruiziana*, *F. weberbaueri*

renaco caspi: *Coussapoa asperifolia*, *C. grandiceps*

renaco colorado: *Ficus killipii*

**RENACO HUASCA**  
 planta textil; medicinal (la resina de color rojo)

renaquilla: *Rheedia macrophylla*

**RENAQUILLA**  
 kachpero (piro)  
 bejuco de hojas menudas que crece pegado al tronco de los árboles; luxación (raspaduras del tallo)  
 mura

renaquillo: *Clusia renggerioides*, *C. rosea*, *C. spruceana*, *Cordia hebeclada*, *Ficus caballina*

**RENEALMIA**, *Zingiberaceae*  
 alpinia; tinte morado  
 breviscapa achira de monte  
 exaltata achira de monte, caapitiú (br.), kuruwatii, mishipanga (que.), pacova catanga (br.); antihelmíntico, analgésico oftálmico  
 hygrophila mishipanga  
 macrantha caviñechi (yagua), mishqui panga (que.), m. panque (que.); tinte negro (el fruto), mordedura de culebra (el fruto), cefalálgico (la hoja)

repa: *Armoracia* spp.

repape: *Solanum nitidum*

repollito de agua: *Pistia stratiotes*

requia: *Eugenia riparia*, *Guarea costulata*, *G. kunthiana*, *G. subsessiliflora*

**REQUIA**

árbol; antihelmíntico (la raíz; pero sólo se emplea un trozo pequeño, es veneno fatal en cantidades mayores), colitis (ralladuras de 3 cm. de corteza en agua para enema)

requia colorado: *Guarea trichilioides*

requia de altura: *Guarea suburidiflora*

requia latapi: *Guarea trichilioides*

retama: *Cassia fistula*, *C. lorentensis*, *C. marginata*, *C. occidentalis*, *C. reticulata*, *Crotalaria nitens*, *C. retusa*, *Spartium junceum*

**RETAMA**  
 árbol o arbusto grande que crece en lugares soleados cerca del agua; hígado, corazón, riñones (para el corazón y los riñones se toma una infusión de los pétalos), eczema, urticaria (para los dos usos se hace cataplasma de las hojas molidas con hojas de bolsa mullaca)

**RETAMA** (que. S.M.), *Leguminosae*; sarna, quemaduras, absceso (para todos los usos se aplica el jugo de las hojas)

retama cimarrona: *Abatia rugosa*

retama común: *Cassia fistula*, *C. fruticola*

retama con espinas: *Cassia spinescens*

retamilla: *Cassia fistula*, *C. leiophylla*, *C. occidentalis*

**RETAMILLA**  
 planta parecida a la retama pero solamente crece hasta alcanzar 1 m. de altura; hepático, antiasmático (infusión de toda la planta)

retamilla de la playa: *Cassia* spp.

retamillo: *Cassia fistula*, *C. fruticola*

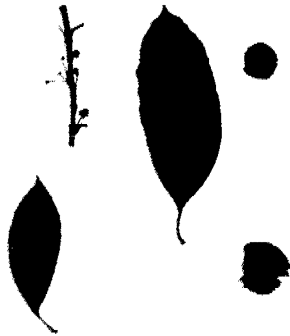
retamo: *Bulnesia retama*

retanilla: *Cassia occidentalis*

reventillo: *Micranda spruceana*

**RIIABDODENDRON**, *Rutaceae*  
 macrophyllum cachaceiro, muiracaua (voces br.)

**RIIEEDIA**, *Guttiferae*  
 spp. bacoori? (culina), bacupari (br.), bacuripari (br.), cachon (cashibo), chomoviqui (asháninca), durazno del monte, palo azufre. tohuasiquiri? (culina), xēcësh (cashibo); fruto comestible  
 acuminata ompiquiritoqui (asháninca)  
 floribunda brca guayo, b. huayo.  
 chalihuela, charihuela, charihuelo, sipirari (culina); fruto comestible. madera



**Rheedia acuminata**

**macrophylla** achuni caspi, brea c., chalichuela, charichuela, renaquilla **madrono** madroño; fruto comestible, ornamental

**RHIPSALIS, Cactaceae**

**sarmentacea** grosella; fruto comestible

**RHIZOPHORA, Rhizophoraceae**

**gymnorrhiza** mangle, mangue (br.);

antídoto, diurético

**mangle** mangle dulce, m. jelfí, mangrove (ing.), mangue (br.), red mangrove (ing.); fruto comestible, astringente, curtiembre

**RHOEO, Commelinaceae**

**discolor** flor de piña, Moses-in-a-boat (ing.); hemostático

**Ruellia: Ruellia**

**RIIUS, Anacardiaceae**

**sp.** caspi (que.)

**juglandifolia** incati, itil; veneno

**striata** incate, incati, itil, mayco; veneno

**RIIYNCHANTHERA, Melastomataceae**

**hookeri** chicitilla sacha, chichirilli s.,

purpurina (br.)

**RHYNCHOSPORA, Rhynchosporoideae**

**sp.** carricillo

**RIBES, Saxifragaceae**

**sp.** pespita

**pyramidalis** mulungú (br.)

ricacha (que. S.M.): **Arracacia xanthorrhiza**

rice (ing.): **Oryza sativus**

ricina, ricino: **Ricinus communis**

**RICINUS, Euphorbiaceae**

**communis** castor bean (ing.), higuereeta, higuerrilla, higuerrillo, mamona, ricina, ricino; aceite combustible, purgante, tónico, tóxico, hemorroides, bazo, anticarcinógeno, febrífugo, galactagogo, antivenéreo (gonorrea), antineurálgico, orzuelo

rifai: **Miconia pilgeriana**

rifari: **Anisomeris paniculata, Miconia**

**longifolia, M. melliflora, M. poeppigii,**

**Terminalia oblonga, T. tanibouca, Trichilia tocachiana**

rifari con hormiga: **Tococa laslostyla**

rifari sacha: **Terminalia oblonga**

rima (shipibo-conibo): **Citrus medica**

rima-rima: **Ranunculus macropetalus, R. weberbaueri**

**RINOREA, Violaceae**

**spp.** canilla de vieja, palo vena vena; madera

**flavescens** ajará, inambu quissaua, jacamim

(voces br.), virote quiro, yúrac varilla

**juaruana** virote quiro

**lindeniana** cafecillo, gopeña go-ey (huitoto),

limón sacha, pantui (aguaruna), shiguentitoqui (asháninca)

**racemosa** majaras caspi

**rassoura** cancla de jacamim (br.), llucho

varandilla

ripari: **Anisomeris paniculata**

ripeiro (br.): **Eschweffera spp.**

river raft (ing.): **Eichhornia crassipes**

roa de mono: **Acalypha hispida**

**ROBINIA, Leguminosae**

**nicou;** ictiotóxico

roble: **Couralla spp., Nectandra laurel, Quercus robur**

roble amarillo: **Terminalia amazonia, T.**

**tarapotensis**

roble blanco: **Ocotea aciphylla, O.**

**architectorum, Tabebuia rosea**

roble corriente: **Ocotea spp.**

roble de savana, r. maguilliga: **Tabebuia rosea**

roccoto (que.): **Capsicum pubescens**

roccotito del monte: **Solanum nemorense**

roccoto: **Capsicum baccatum**

rochido-ey (huitoto): **Struthanthus flexicaulis**

**ROENTGENIA, Bignoniaceae**

**bracteomana** goguio-o (huitoto)

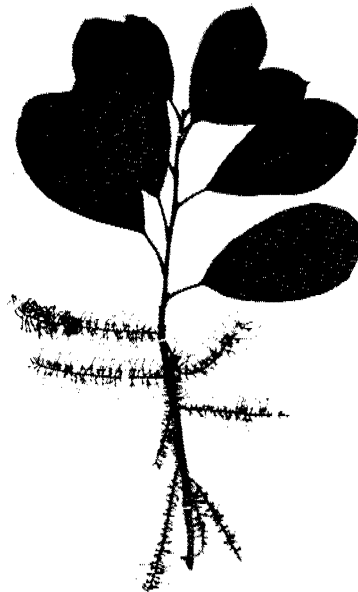
**ROLLINIA, Annonaceae**

spp. anona, anonilla, biribá (br.), envira (br.), manotigre  
 mucosa anón cimarrón, cachiman morveux, wild sweet sop (ing.); fruto comestible  
 romaza: **Rumex cuneifolia**  
 romerillo: **Baccharis spp., Podocarpus sp.**  
 romero: **Rosmarinus officinalis**  
 romu (amahuaca): **Nicotiana tabacum**  
 RONCHAS (que. S.M.)  
 chupillu chupillupa (que. S.M.); urticaria  
 RONDELETIA, *Rubiaceae*  
 lorentensis voiquio-ey (huitoto)  
 ROIÑA  
 árbol; madera (fuerte cuando se mantiene seca)  
 ropona (urarina): pipiripi iija cobiri  
 ROSA, *Rosaceae*  
 sp. rosay castilla? (que. S.M.)  
 centifolia rosa, r. de remedio, rose (ing.); enema, laxante, hemorroides, cefalálgico, mal de ojo, mordedura venenosa, paño, peca, sarampión  
 rosa: **Rosa centifolia**  
 rosa de cruz: **Brownea grandiceps**  
 rosa de china: **Hibiscus rosa-sinensis**  
 rosa de madera: **Ipomoea tuberosa, Merremia tuberosa**  
 rosa de mato (br.): **Cephaelis ipecacuanha**  
 rosa de montanha (br.): **Brownea ariza**  
 rosa de montaña: **Antigonon leptopus**  
 rosa de monte: **Brownea ariza, B. grandiceps**  
 rosa de remedio: **Rosa centifolia**  
 rosa francesa: **Nerium oleander**  
 rosario: **Tagetes erecta**  
 rosary pea (ing.): **Abrus precatorius**  
 rosa sisa: **Dahlia variabilis, Tagetes erecta**  
 ROSA SISA  
 posujiro (piro)  
 hierba pequeña; analgésico (dolor de paperas, chupos y abscesos) (se aplica cataplasma de las semillas molidas), antitusígeno (las semillas mezcladas con semillas de sandía)  
 ROSAY CASTILLA (que. S.M.)  
 planta que alcanza hasta 3 m. de altura cuyas flores parecidas a la rosa son de color morado y rosado muy fragantes, el tronco es espinoso; se siembra por medio de estacas;

antidiarreico, febrífugo (para los dos usos se toma una infusión de las flores), analgésico oftálmico (infusión de las flores como colirio)

**Rosa sp.?**

rosca shimbillo: **Inga velutina**  
 rose (ing.): **Rosa centifolia**  
 rose apple (ing.): **Eugenia jambos**  
 rose bay (ing.): **Nerium oleander**  
 roselle (ing.): **Hibiscus sabdariffa**  
 rosemary (ing.): **Rosmarinus officinalis**  
 rose of Venezuela (ing.): **Brownea grandiceps**  
 rosewood (ing.): **Dalbergia nigra**  
 ROSMARINUS, *Labiatae*  
 officinalis romero, rosemary (ing.); condimento  
 ROUPALA, *Proteaceae*  
 spp. ají, cedro bordado (br.), cedrorana (br.), louro faia (br.)  
 complicata arayan?, arellan, arrayan?, ingaina  
 dielsi ituchi caspi  
 monosperma paco-paco de la sierra



**Roupala monosperma**

*pinnata* paco-paco; hemostático,  
ginecológico  
**ROUREA**, *Connaraceae*  
*camptoneura* coral sisa, murco huasca,  
murcu h. (que. S.M.); tónico (el tallo)



**Rourea camptoneura**

*glabra*; veneno  
royal palm (ing.): *Roystonea regia*  
royal poinciana (ing.): *Delonix regia*  
**ROYSTONEA**, *Palmae*  
*regia* royal palm  
rubber (ing.): *Castilla* spp., *Hevea* spp., *Saptum*  
spp.  
rubber tree (ing.): *Couma macrocarpa*  
**RUBUS**, *Rosaceae*  
*urticifolius* zarza mora  
rucma (que.), rucmo: *Pouteria* spp.  
rucurana (br.): *Aparisthmium cordatum*,  
*Croton palanostigma*  
**RUDGEA**, *Rubiaceae*  
spp. cotocoto, mulatinho (voces br.), rayo  
caspi  
*amazonica* raya caspi  
*cephalantha* (véase *Almeida maxima*)  
*racemosa* xoyaan pai-ti (amahuaca)



**Rudgea retifolia**

*retifolia* amanga, capinurí, pichico, p. runtu,  
rana caspi, sanango de bajo; fruto comestible  
**RUELLIA** [*Rhuellia*], *Acanthaceae*  
*sp. xëtan ro* (cashibo)  
*arbusto de 4 m. de altura*; analgésico dental  
(se utiliza el liber y se pone una bolita en el  
diente), fruto comestible  
*geminiflora* ipecacuanha de flor roxa (br.),  
ipeca de flor roja; emético  
*tuberosa* ipecacuanha de flor roxa (br.);  
emético  
*rufindi*: *Inga* spp.  
*ruicha-ey* (huitoto): *Bertiera guianensis*  
*ruicha-o* (huitoto): *Sabicea paraensis*, *Swartzia*  
*tomentosa*  
*ruipato huasca*: *Cissus sicyoides*  
*rulli punta*: *Phytelephas macrophylla*, *P.*  
*microphylla*  
*ruma sachá*: *Croton* spp.  
*rumë* (cashibo): *Nicotiana* spp.  
**RUMEX**, *Polygonaceae*  
*cuneifolia* llague, llaque, romaza; medicinal  
*patientia* huacho, lengua de vaca; medicinal



rumi caspi: *Psychotria alba*  
 rumi lanche: *Eugenia triquetra*  
 ruminu (yagua): puca quiro  
**RUMI QUIRO**  
 árbol; madera (buena)  
 rumi sapa: *Psychotria toxica*  
**RUMI ZARZA**  
 liana; sangre (bebida)  
 rummu: *Manihot esculenta*  
 rumo caspi: *Adenaria floribunda*  
 r'umu (que.): *Manihot esculenta*  
 rumu barbasco: *Lonchocarpus* spp.  
 runo caspi: *Byrsonima arthropoda*  
 runtú mullaca: *Clidemia dentata*, *Clusia rosea*  
 rún xëna (cashibo): shimbillo  
 rupachi (yagua): *Desmodium* spp.  
 rupanahua: rupanalu  
**RUPANALU** (piro) huaman samancha,  
 rupanahua; diviesos, infección (de la piel) (la  
 corteza y las hojas, de uso tópico)  
*Dictyoloma peruvianum?*  
**RUPINA CASPI**  
 árbol; absceso (las hojas molidas)  
 rupinia: *Eugenia florida*, *Miconia poeppigii*  
 rupiña: *Eugenia riparia*, *E. tetrasticha*, *Miconia*  
*poeppigii*  
 rupiña caspi: *Eugenia stipitata*, *Myrcia bracteata*  
 rupiñas: *Aegiphila salutaris*  
 rupo: *Sida jatrophioides*  
**RUPRECHTIA**, *Polygonaceae*  
*laurifolia* timbu baba, timpa peba (voces  
 br.); ictiotóxico  
 rurama: *Maytenus verticillata*  
 ruturi: *Heliconia* spp.  
**RYANIA**, *Flacourtiaceae*  
 sp. mata cachorro (br.)  
*angustifolia*; veneno  
*satotlana*; tóxico  
*speciosa* caramã (makú); insecticida, tóxico  
 rye: *Secale cereale*

## S

**SAARO** (machiguenga)  
 parecida a la ayahuasca; produce

alucinaciones y mareos que duran hasta tres  
 días; analgésico (para mordedura de culebra),  
 neumonía

**SAARO** (asháninca); alucinógeno (se mastican  
 las hojas), hinchazón (la hoja), absceso (la  
 hoja)

sabadilla: *Schoenocaulon officinale*

sabi (shipibo-conibo): *Saccharum officinarum*

**SABICEA**, *Rubiaceae*

sp. cipo de vaqueiro (br.)

*paraensis* ruicha-o (huitoto)

*villosa* palma de mullaca, pucchu m., puchen  
 m.

**SABILA**, **SABILA** (voces que. S.M.)

planta cultivada parecida a la piña; semilla  
 comestible, absceso (se raspan las hojas y se  
 aplican)

sabina: *Malmea cuspidata*, *M. raimondii*,

*Sansevieria zeylanicum*, *Xylopia* spp.

sabino: *Xylopia grandiflora*

saboneteira (br.): *Sapindus* sp.

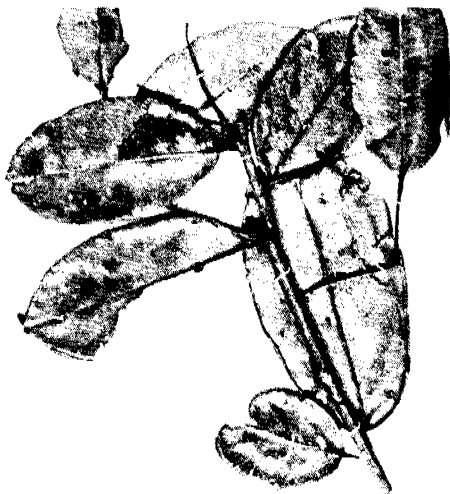
saca trapo: *Helicteres pentandra*

sacropa: *Tillandsia usneoides*



*Ryania speciosa*

- SACCHA AJO**; analgésico, antihelmíntico, resfriado
- SACCHA CLAVO**; analgésico dental, resfriado
- SACCHA CONGOMPE**  
planta invasora; anticatrizante, hemostático (las hojas)
- SACCHARUM**, *Gramineae*  
**officinarum** caña de azúcar, impuco (antis), majonana (culina), misqui huiro, pagad (aguaruna), pochwaksuru (piro), sabi (shipibo-conibo), senorr (am. esha), sugar cane (ing.), taa vata (amahuaca), xai (cashibo)
- SACCHA TOE**  
planta invasora de hojas grandes; anticatrizante, hemostático (las hojas)
- sackysac inga: **Inga laurina**
- SACOGLOTTIS**, *Houmiaceae*  
ovoide achuá, cumaté de caatinga (voces br.), lagarto moena, uchí (br.), uchy (br.); fruto comestible, madera



**Sacoglottis sp.**

- SACORONTSIPINI** (nomatsiguenga)  
hierba silvestre; quemaduras (se hierven las hojas y se aplican)
- sacra mancuca: **Sida rhombifolia**
- sacsaillo: **Crotalaria maypurensis**

- sacújaja (quito): pipiripi
- sacumana: **Jessenia batana**
- sacupaías (br.): **Bertholletia spp.**
- sacha: **Clavija spp.**, **Jacquinia armillaris**, **Serjania lethalis**, **Verbascum thapsus**
- sacha achiote: **Phytolacca spp.**
- sacha barbasco: **Lonchocarpus nicou**
- sacha café: **Picrolemma pseudocoffea**, **Tachia gulanensis**, **Trichilia spp.**
- sacha caimitillo: **Eugenia myrobalana**
- sacha caimito: **Brysonima arthropoda**, **Pouteria spp.**
- sacha camote: **Ipomoea phyllomega**
- sacha caoba: **Huberodendron swietenoides**
- SACHA CAPIRONA**  
arbusto; anticatrizante, vulnerario, absceso (se machacan las hojas y se aplican)
- sacha capulí: **Vallea stipularis**
- SACHA CARACHA**; acarosis (las hojas y su jugo)
- sacha casho: **Anacardium excelsum**
- sacha caspi: **Duroia hirsuta**
- sacha cebolla: **Eucharis narcissifolia**
- sacha ciruela: **Bunchosia elliptica**
- sacha culantro (que. S.M.): **Eryngium foetidum**, **Tallnum paniculatum**
- SACHA CURARINA** (capanahua)  
arbusto de 3 m. de altura, flor de color amarillo; mordedura de culebra (se raspa la raíz para aplicar; se puede tomar pero es cáustico como el alcohol y de sabor amargo)
- sacha chullico: **Peperomia elegantifolia**
- sacha chullicu: **Peperomia elegantifolia**, **P. nonalata**
- sacha chullucu: **Peperomia nonalata**
- sacha Foster: **Phyllanthus niruri**
- sacha gaito: **Solanum spp.**
- sacha guayaba: **Psidium guajava**, **P. guineense**
- sacha huaca: **Clibadium biocarpum**, **C. remotifolium**, **Clusia rosea**
- sacha huasca: **Stolmatra brasiliensis**
- sacha huiro (que. S.M.): **Costus cylindricus**
- sacha huiro: **Dimerocostus tessmannii**
- SACHA HUIRO**  
wachkono (piro)  
planta de tallo semejante al de la caña de azúcar; febrífugo (el tallo), antitusígeno (el tallo)

sacha illín: *Brosimum utile*  
 sacha inchik: *Plukenetia volubilis*  
 sacha indana: *Clusia penduliflora*  
 sacha indano: *Clusia rosea*, *Duroia* spp.  
 SACHA JERGON  
 gimnu kapayote (piro), jergón papaya,  
 kayona-ksuro (piro)  
 hierba de tubérculo grande; antirreumático  
 (la raíz), mordedura de jergón (el tubérculo)  
 SACHA LAYO; madera  
 sacha lima, s. limón: *Siparuna camporum*, *S. thecaphora*  
 sacha mancuca: *Sida rhombifolia*  
 sacha manga: *Gustavia mangua*  
 sacha mango: *Grias neuberthii*, *Gustavia augusta*, *G. mangua*  
 sacha mangua: *Erythroxylum* spp., *Potalia amara*, *Sida* spp.  
 sacha mote: *Ipomoea squamosa*  
 sacha mullaca: *Tococa guianensis*, *T. lasiostyla*  
 SACHA NESHA, *Gramineae*; afrodisíaco  
 (poderoso) (la raíz)  
 sacha níspero: *Bellucia grossularoides*  
 sacha ojé: *Ficus paraensis*  
 sacha paico: *Caladium bicolor*  
 sacha palmera: *Pariana campestris*  
 sacha palo hueco: *Aspidosperma* spp.  
 sacha papa: *Bidens cynapiifolia*, *B. pilosa*,  
*Cissus* spp., *Dioscorea pinedensis*, *D. triphylla*, *Solanum montanum*, *Xanthosoma* spp.  
 SACHA PAPA (machiguenga); quemaduras (se raspa el tubérculo y se aplica)  
 sacha rumu (que.): *Manihot* spp.  
 sacha runa caspi: *Duroia hirsuta*  
 SACHA SHAHUINTO; madera  
 sacha timbo: *Serjania lethalis*  
 sacha tulpay: *Anonocarpus amazonicus*  
 sacha umapu, s. umari: *Couepia chrysocalyx*  
 sacha ushum: *Spondias* spp.  
 sacha uva: *Didymopanax morototoni*  
 sacha uvilla: *Coussapoa marginata*,  
*Didymopanax morototoni*, *Oreopanax williamsii*, *Pourouma ulei*  
 sacha vaca: *Clibadium remotifolium*  
 sacha vaca micuna: *Trophis racemosa*  
 sacha vaca quina: *Anguria bignoniacea*, *A. triphylla*

sacha wa: *Didymopanax morototoni*  
 sacha yachi: *Plukenetia volubilis*  
 sachaynoan: *Bunchosia hookeriana*  
 sacha yuchiquio: *Plukenetia volubilis*  
 sacha yuyú: *Peperomia pellucida*  
 sacha zapote: *Quararibia cordata*  
 sachi mullaca: *Miconia pubipetala*  
 SADA DAU (cashinahua)  
 árbol abundante, frutos cónicos del tamaño de las aceitunas; abortivo (se estrujan las hojas mezcladas con yunu bata y se toma el jugo), acelerador del parto (se toma la misma mezcla y también se frota el abdomen con ella)  
 safrán: *Buddleia* spp.  
 SAGINA [*Arenaria*], *Caryophyllaceae*  
*lanuginosa* celedonia, janchali, tauchchalli; hemorragia vaginal  
 SAGITTARIA, *Alismataceae*  
 sp. arrowroot (ing.), espadana (br.)  
 SAGOTIA, *Euphorbiaceae*  
*racemosa* arataciú, iaratacu (voces br.); tóxico  
 SAGRADA; medicinal  
 sagu (br.): *Mauritia* spp., *Zamia* spp.  
 SAHAGUNIA, *Moraceae*  
*racemiflora* janita (br.), yanita  
 árbol pequeño; fruto comestible (cocido)  
 saharo (machiguenga): *Datura arborea*  
 sahote: *Sterculia apetala*  
 sahuintu, sailla: *Psidium guajava*  
 SAINTPAULIA, *Gesneriaceae*  
 spp. African violet (ing.)  
 saire: *Myrica pubescens*  
 sairi: *Nicotiana tabacum*  
 SALACCA, *Palmae*  
*edulis*; comestible  
 SALACIA, *Hippocrataceae*  
 spp. bochecha de velho, guapeua (voces br.)  
 salida del baile: *Coleus* sp.  
 saligua: *Cassia hookeriana*  
 saliva de la Virgen: *Verbena microphylla*  
 salivatoria: *Spilanthes beccabunga*  
 SALIX, *Salicaceae*  
*humboltiana* sauce, willow (ing.); sombra  
*martiana* oirana (br.), pájaro bobo, sauce,  
 willow (ing.); antihelmíntico, antivenéreo  
 (gonorrea), hemoptisis  
 SALPINGA, *Melastomataceae*

**secunda** mullaca azul, puca mullaca  
 salsa: *Hyptis atropurpurea*, *H. verticillata*  
 salsa da praia (br.): *Ipomoea* spp.  
 salta perico: *Oreocallis grandiflora*  
 salvaca: *Ocimum basilicum*, *O. micranthum*  
 salvagina: *Tillandsia cauligera*  
 salvaje, salvajina: *Tillandsia usneoides*  
 salvedera: *Hura crepitans*  
**SALVERTIA**, *Vochysiaceae*  
*convallaeodora* huacamayo caspi, pau de  
 arara (br.); ornamental  
**SALVIA**, *Labiatae*  
*occidentalis* gallinaza, gallinazo, yerba de g.  
**SALVINIA**, *Salviniaceae*  
*hispida* aguapé, mururé (voces br.)  
 sama: *Cupania cinerea*  
 samahuma: *Celba samauma*  
 samambaia (br.): *Hymenophyllum* sp.,  
*Lycopodium* spp., *Polypodium crassifolium*,  
*Pteridium aquilinum*, *Pteris* spp.  
 sámara: *Dodonaea viscosa*  
**SAMANGO**  
 buan is, 'isha ro, uais (voces cashibo)  
 bejuco venenoso, tiene olor de cebolla;  
 cefalálgico (se amarra un trozo de tallo  
 alrededor de la cabeza)  
 samarupa (haiti.): *Jacaranda* spp.  
 samauma: *Ceiba samauma*  
**SAMBILLO**  
 hierba rastrera; medicinal  
**SAMBUCUS**, *Caprifoliaceae*  
*bipinnata* sauco  
*peruviana* ccola, kjola (aymara), layán,  
 ramrash, rayán, sauce, sauco, yalan; purgante,  
 sudorífico, analgésico dental, edema,  
 supurativo, viruela  
 same (huitoto, que., ticuna): *Banisteriopsis* spp.  
**SAMENTO** (asháninca)  
 bejuco que tiene espinas en forma de  
 anzuelo; antiasmático (se mezcla la savia con  
 agua y se toma)  
**SAMI**  
 árbol; tinte azul (hojas)  
**SAMKAGI-JE** (piro)  
 árbol pequeño que siempre tiene hormigas  
 pucacura; fruto comestible  
 sampamashato (asháninca): *Guatteria* spp.  
 sampatik: *Croton* spp.

**SAMUCUAMA** (quito); dental (para evitar la  
 caída de los dientes) (el cogollo)  
 sana: *Ogcodeia amara*  
 sanacu (yagua): *Brunfelsia* sp.  
 sanahoria blanca: *Arracacia xanthorrhiza*  
 sananco: *Rauwolfia tetraphylla*  
**SANANGO**, *Loganiaceae*  
*durum* sanango, sanangu (que.); madera  
 (dura)  
 sanango: *Abuta candicans*, *A. concolor*, *A.*  
*grandifolia*, *Brunfelsia bonodora*,  
*Himatanthus sucuuba*, *Petrea* spp., *Rauwolfia*  
 spp., *Sanango durum*, *Tabernaemontana*  
*coccinea*, *T. sanango*  
 sanango de bajo: *Almeida maxima*, *Rudgea*  
*retifolia*  
**SANANGO FRIO**; resfriado  
**SANANGO HEMBRA**  
 motelo sanango hembra  
 arbusto o árbol pequeño; afrodisíaco,  
 geriátrico (la raíz)  
**SANANGO MACHO**  
 motelo sanango macho  
 árbol pequeño; afrodisíaco, geriátrico (la  
 raíz)  
 sanango sacha: *Petrea peruviana*  
 sanangu (que.): *Sanango durum*  
 sananguillo: *Tabernaemontana sanango*  
 san capilla: *Morenia* sp.  
 sancurmich: *Myroxylon balsamum*  
**SANCHEZIA**, *Acanthaceae*



*Sanchezia scandens*

- sp. *mapchiri kashanate gitaakaluru?* (piro),  
 tomapenda?; antirreumático, narcótico (se  
 fuma)  
**pedicellata** haa pohi-ti (amahuaca)  
**rubriflora** topa machi  
**williamsii** andara caspi  
 SANDALO MOENA; madera (buena)  
 sandbox tree (ing.): *Hura crepitans*  
 sante: *Brosimum utile*  
 sandía: *Citrullus vulgaris*, *Passiflora aristulata*  
 sandía lagüen: *Verbena* spp.  
 sandilla: *Citrullus vulgaris*, *Passiflora aristulata*  
 sandpaper tree (ing.): *Curatella americana*  
 sandpaper vine (ing.): *Petrea volubilis*  
 sangapilla: *Costus spicata*, *Cyclanthus*  
**bipartitus**, *Chamaedorea frangrans*, *Ch.*  
**integrifolia**  
 sangre de drago: *Croton erithrochilus*, *C.*  
*lechleri*, *C. palanostigma*, *C. salutaris*,  
*Jatropha macrantha*, *Pterocarpus draco*,  
*Tipuana tipu*  
 sangre de dragón: *Croton palanostigma*  
 sangre de grada: *Croton* spp.  
 sangre de grado: *Croton draconoides*, *C.*  
*lechleri*, *C. palanostigma*  
 sangre de toro: *Viola carinata*, *V. peruviana*  
 sanguillo: *Miconia* spp., *Mikania micrantha*  
 sanguinaria: *Alternanthera* spp.  
 sani panga: *Picramnia lineata*, *P. sprucei*  
 sanisisa alabaca (que. S.M.): *Ocimum* spp.  
 sani sisa moena: *Casha moena*  
 San Juan: *Vochysia* spp.  
 sano-sano: *Cyathea cuspidata*, *Cheilanthes* sp.  
 sanseveria (ing.): *Sanseveria* spp.  
 SANSEVERIA, *Agavaceae*  
 spp. mother-in-law's tongue (ing.),  
 rabo-de-camaleão (br.), sanseveria (ing.)  
**zeylanicum** cola de loro machácuy  
 katalero pi kshanate (piro); mordedura de  
 loro machácuy  
 sabina  
 santabiri: *Cedrela herreræ*, *C. odorata*  
 Santa Lucía: *Pothomorphe dombeyana*  
 Santa María: *Calophyllum brasiliense*, *Cestrum*  
*strigillatum*, *C. undulatum*, *Piper* spp.,  
*Pothomorphe dombeyana*  
 santamaría: *Pothomorphe peltata*
- SANTA MARIA DE MONTAÑA, *Piperaceae?*  
 muchanusi, muchanutu (voces yagua)  
 arbusto abundante de las alturas, frutos de  
 color verde de 6 cm. de largo por 2 cm. de  
 diámetro; dental (preservar los dientes), tinte  
 dental (para los dos usos se mastica el fruto o  
 el tallo)  
 SANTA MARIA SACHA  
 arbusto; fertilizante (para mujeres) (se  
 comen las hojas crudas)  
 santa mullaca: *Leandra secunda*  
 santari (ashéninca): *Cedrela* spp.  
 Santa Rita: *Ixora macrothyrsa*  
 Santa Rosa sisa: *Tibouchina aspera*, *T.*  
**ochypetala**  
 santoncate (asháninca): *Sapium poeppigii*  
 santo palo: *Smilax febrifuga*  
 santo torne: *Phytolacca weberbaueri*  
 SANUN RO (cashibo)  
 planta de 1 m. de altura; analgésico (las  
 hojas)  
 sanu fiunu (cashibo): *Vanilla aromatica*  
 SANU RO (cashibo); insomnio (de adultos) (las  
 hojas?)  
 SANU RO (cashibo); tónico pediátrico (las  
 hojas)  
 sanyo: *Krameria triandra*  
 SAÑIL; tinte morado  
 sapac llanco: *Sicyos baderoa*  
 sapaclis: *Cucurbita pepo*  
 sapallu: *Cucurbita moschata*, *C. pepo*  
 sapanque: *Styloceras laurifolius*  
 sapatarinha (br.): *Miconia melliflora*  
 sapatinho (br.): *Pedilanthus tithymaloides*  
 sapechihua, sapechihuayo: *Cassia marginata*, *C.*  
**reticulata**  
 SAPINDUS, *Sapindaceae*  
 sp. saboneteira (br.)  
**saponaria** boliche, casita (br.), conatsiqui  
 (asháninca), checo, chocollo, choloque,  
 choloquillo, chururo, jaboncillo, jabonera,  
 jaquitir guassu (br.), macão acaipu (br.), quití  
 (br.), soapberry (ing.), sullucu  
 'umun caxu (cashibo); baño (para buena  
 suerte)  
 astringente, jabón, madera, tónico,  
 ictiotóxico



*Sapindus saponaria*

**SAPIUM, Euphorbiaceae**

**spp.** caucho caspi, chichis, Mexican jumping bean (ing.), rubber (ing.), sheringa mashan; gutapercha, madera

**aereum** gutapercha, sheringa rana



*Sapium aereum*

**aucuparium** shiringa arana  
**biglandulosum** burra leiteira (br.), caucho blanco, c. mashan, gutapercha, murupita (br.), seringarana (br.), sheringa rana, tapurú (br.); gutapercha, madera, acarosis

**cladogyne**; gutapercha

**glandulosum** árbol de leche, gutapercha

**hippomane** gutapercha

**jenmani**; gutapercha

**longifolium** árbol de leche, gutapercha, seringarana (br.); gutapercha

**marmieri** caucho mashan, pampa caucho, seringarana (br.), seringueira (br.), shiringa mashan; gutapercha, madera

**poepigii** caucho, santoncate (asháninca), shiringa masha

**taburu** caucho negro, tapuri

**utlle** palo de leche; gutapercha

sapochi: *Inga* spp.

sapodilla: *Manilkara zapota*, *M. zapotilla*

sapo guineo: *Musa* spp.

sapo huasca: *Cissus cuadriflora*, *C. rhombifolia*,

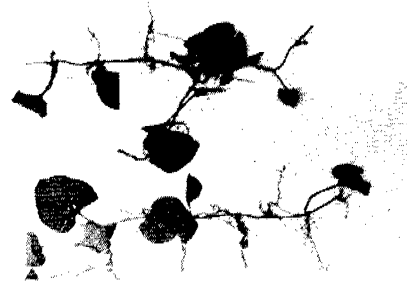
*Dalechampia dioscoreaefolia*, *Paullinia*

*bidentata*, *P. caloptera*, *P. imberbis*

SAPO HUASCA; luxación, torcedura (se emplean las hojas como emplasto)

sapo huasca colorada: *Cissus ulmifolia*

SAPO HUAYO; pterigión (se utiliza la savia para gotas)



sapo huayo

SAPO HUAYO MINIATURA; prurito (se cuece y se aplica caliente)

sapo maqui: *Selaginella convoluta*, *S. stellata*

sapo quina: *Coccocypselum hirsutum*

sapo shimbillo: *Inga* spp.

**Sapota: Manilkara**sapotaia (br.): *Capparis urens*sapote: *Capparis angulata*, *C. tarapotensis*,*Casearia zahlbruckneri*, *Manilkara zapota*,*M. zapotilla*, *Pouteria mammosa*, *Quararibea cordata*sapote de mono: *Mayna echinata*sapote rana: *Septotheca tessmannii*sapote silvestre: *Sterculia apetala*sapote yaco: *Trichillia rutiziana*sapote yacu: *Mayna echinata*sapote yaru: *Pilocarpus spicatus*sapotí, sapotilla: *Manilkara zapota*sapotillo: *Quararibea bicolor*, *Q. cordata*, *Q. wittii*sapucaia (br.): *Lecythis sapucaya*, *L. zabucayo*sapucaíña: *Aptandra spruceana*sapucaya: *Lecythis sapucaya*sapupira amarela (br.): *Hymenolobium* spp.sapupira da várzea (br.): *Diploptropis* sp.

sapupira del campo, s. do campo (br.):

*Bowdichia virgilioides*sara (que.): *Zea mays*sarabatucú (br.): *Heteropteris helicina*, *H.**suberosa*, *Tetrapteris* sp.saracura muira (br.): *Ampelozizyphus**amazonicus***SARACHA, Solanaceae***biflora* tomateño cimarrón*cillata* lágrima de la Virgen*contorta* aguaimanto*herrerae* aguay mantu, ahuai m.**SARA MACHU NEGRO**; corazón, nervios, bebidasara muru (que.): *Zea mays*saranguena: *Bougainvillea peruviana*sara pifuyo: *Bactris gasipaes*sara-sara: *Commelina* spp.sarçaparrilha (br.): *Smilax papiracea*sarcelo: *Banisteriopsis muricata*sardina mullaca: *Miconia nervosa*sardinheira (br.): *Bothriospora corymbosa***SARGAZO, Fagaceae**

sp. aracanto

sarguimiqui (campa), sariguiemínike

(machiguenga), sariyemíniki (machiguenga):

*Theobroma cacao*sarna vejiguilla: *Plumbago coerulea***SARRAPIA**; perfume (aceite)**SARSA** (candoshi)

bejuco de tallo anguloso de 5 cm. de

diámetro; infección (de la piel) (la raíz)

sarsaparilla: *Herreria salsaparilla*sasishy-ey (huitoto): *Casearia macrophylla*sassafrás (br.): *Nectandra mollis*sata (culina): *Dictyoloma peruvianum***SATAPI**

árbol; emético (fuerte) (la corteza)

**SATAARONTSIVENQUI** (asháninca)

planta cultivada de 1 m. de altura; febrífugo

(se toma una preparación de las semillas

hervidas), vulnerable (se hierven las semillas y

se aplica a la herida)

satullo: *Capparis cordata***SATUREJA, Labiatae**

sp. orégano de los Incas

satuyo: *Capparis cordata*sauc: *Condaminea corymbosa*, *Salix**humboldtiana*, *S. martiana*, *Sambucus**peruviana*saucesillo: *Podocarpus oleifolius*sauco: *Condaminea corymbosa*, *Sambucus**bipinnata*, *S. peruviana***SAUCO**

árbol pequeño; antitusígeno (se bebe una

infusión de las hojas)

**SAUVAGESIA, Ochnaceae***erecta* erva de São Martinho (br.), goma

huayo, hierba de San Martín; tuberculosis

**SAVCO SACHA**; picadura de insectos, picadura

de alacrán (para los dos usos se utiliza el látex

del pecíolo de la hoja)

*Philodendron* spp.?savirometiqui (asháninca): *Quararibea* spp.sawari: *Caryocar* spp.**SAXIFRAGA, Saxifragaceae***magellanica* huaman ripa, puchuppus,

siempre viva; medicinal

sayigua: *Cassia latopetiolata***SCAPHYGLOTTIS, Orchidaceae***sickii* boat-lip orchis (ing.)scarlet bush (ing.): *Hamelia patens*scarlet runner bean (ing.): *Phaseolus multiflorus***SCIRPUS, Cyperaceae**

spp. cafuz (br.), reed (ing.)

*conglomeratus* totora

**totora totora**; cogollo comestible, astringente, balsas, febrífugo, sogá

**SCLERIA**, *Cyperaceae*

**spp.** cortadera, navalha de macaco (br.), pgewnapiri? (piro)  
**bracteata** tiririca (br.)  
**macbrideana**  
**melaleuca** piripiri  
**secans** siesi  
**stipularis** 'atun (cashibo), atún shic-shic, a. zichic

**SCLEROLOBIUM**, *Leguminosae*

**spp.** cotsimeti (asháninca), tangarana colorada, ucsha quiro blanco, u. q. colorado, u. q. negro; madera



**Sclerolobium sp.**

**chrysophyllum** pitangueira, tachy (voces br.), ucsha quiro, uksha kiro  
**micranthum** copaiba (tupí)  
**paniculatum** ucsha quiro; emoliente, osificación (solidificar los huesos), antihelmíntico (la corteza), madera (buena)  
**setiferum** pali santo  
**tinctorium** ucsha quiro  
**uleannum** ucsha quiro  
 árbol grande; emoliente, osificación (solidificar los huesos), antihelmíntico (la corteza), madera (buena)

**SCOPARIA**, *Scrophulariaceae*  
**dulcis** escobilla



**Scoparia dulcis**

**kotsuje kshanate** (piro); obstétrico (acelerar el parto y la expulsión de la placenta), resfriado, antiemético (para los dos últimos usos se toma una infusión de las semillas y las hojas molidas), neumonía (se muelen las semillas con semillas de papayillo)



**Sclerolobium chrysophyllum**



- nucñu pichana  
ñucñu p. (que. S.M.); antitusígeno (se toma el jugo de una hoja mezclado con otras plantas o sus derivados)  
papaílla?, piqui pichana, tupixaba (br.), vassourinha (br.); tónico, emenagogo, emoliente, purgante, vulnerario, bilis, menorragia, respiratorio  
schacapa: *Cerbera peruviana*  
**SCHHEELA, *Palmae***  
spp. birijari (culina); techos, esteras, cestería cantsin (shipibo-conibo), corozo, chepa kantsu (piro); techos (las hojas) motacú (br.), urucurí (br.)  
attaleoides coquito; comestible  
bassleriana shebón; fruto comestible  
brachyclada chapa, chapaya, xuvon (amahuaca)  
butyracea curuá (br.)  
palma de líquido potable o fermentable llamado "vino de palma"; bebida  
cephalotes shapaja  
stenorhyncha shapaja  
tessmannii conta, chapaja, chapaya, shapaja, shebón, xébin (cashibo); fruto comestible, escobas  
weberbaueri shapaja  
**SCHEFFLERA, *Araliaceae***  
sp. parapará (br.)  
ulei huarimi-huarimi  
**SCHINOPSIS, *Anacardiaceae***



*Schinopsis* sp.

- peruviana bola quiro, cocobolo, cocoloba, cocolobo  
diente caspi (que. S.M.); rubefaciente (la corteza machacada cruda o cocinada)  
quebracho vermelho (br.); antirreumático, hernia, torcedura  
**SCHINUS, *Anacardiaceae***

- dependens**  
molle American mastic (ing.), árbol de la vida, aroeira molle (br.), falsa pimienta, maera, molle (que.)  
mulli (que.); tinte amarillo  
orcco mulli, pepper tree (ing.); bebida, antirreumático, condimento, hígado, jabón, purgante, caries, cefalálgico, riñones, vejiga  
pearcei atojloque, orcco mulle  
terebinthifolius aroeira vermelha (br.), Brazilian pepper (ing.), Florida holly (ing.); madera  
**SCHISTOSTEMON, *Houmniaceae***  
reticulatum parinari; fruto comestible  
**SCHIZOLOBIUM, *Leguminosae***  
amazonicum bacurubu, paricá grande (voces br.), pashaco, yúrac caspi (que.); madera  
excelsum pashaco  
**Schkuhria: *Sigesbeckia***  
**Schnella: *Bauhinia***  
**SCHOENOBIBLUS, *Thymelaeaceae***  
peruvianus barbasco caspi  
bëru ro (cashibo); analgésico oftálmico (las hojas)  
difarog-gu (huitoto), paccha huasi sacha (que.)  
**SCHOENOCAULON, *Liliaceae***  
officinale sabadilla; insecticida (para ganado)  
**SCHOENOCEPHALIUM**  
martianum estrella del sur; ornamental  
**SCHRANKIA, *Leguminosae***  
spp. carrasco, juquirí (voces br.)  
**SCHULTESIA, *Gentianaceae***  
brachyptera cravina do campo (br.); febrífugo, tónico  
stenophylla; febrífugo, tónico  
**Schwartzia: *Swartzia***  
sea-bean (ing.): *Mucuna sloanei*  
seacun quihua: *Kohleria peruviana*  
sea grape (ing.): *Coccoloba uvifera*  
sebil: *Piptadenia* spp.  
sebilla-sebilla: *Stenamesson auranticum*  
sebipira (br.): *Bowdichia virgilloides*  
sebo de mocoa: *Myristica bycuhiba*  
seca: *Geoffroya striata*  
**SECALE, *Gramineae***

cereale centeno, rye (ing.)

secana, secona: *Sicana odorifera*

SECTE INCUENTE SHĒCSHONCANE  
(matsés)

árbol gigantesco; analgésico dental (dolor con hinchazón) (infusión de raspaduras del tallo para hacer buchadas)

SECTE NESTE (matsés)

cuëbu neste (matsés)

árbol abundante de frutos amarillos de 2 cm. de diámetro; neumonía (para bebé baño de las hojas machucadas en agua) (para adulto las hojas machucadas atadas al cuerpo)

SECURIDACA, *Polygalaceae*

*diversifolia* bejuco mulato; fibra

*longifolia* motelo huasca

*rivinaefolia* coco sisa, enredadera



*Securidaca paniculata*

SECURINEGA, *Euphorbiaceae*

sp. pama (amahuaca)

*congesta* chimicua, chimigua, jipi-ey  
(huitoto), puinayma; madera (dura)

SECHIMUM, *Cucurbitaceae*

*edule* achoccha (que.), cucurbita, chayote, chin chayaote, gayota, guispui (guat.); fruto comestible, raíz comestible, hemorragia interna

seda: *Musa* spp.

seda vegetal: *Bombax aquaticum*

seje: *Jessenia polycarpa*

sekachi (machiguenga): *Manihot esculenta*

SELAGINELLA, *Selaginellaceae*

*articulata* yaan jinzin (amahuaca)

*asperula* shapumba

*convoluta* jerico (br.), palillo, pé de

papagaio (br.), sapo maqui; emético,

respiratorio

*peruviana* maqui-maqui, shapumba,

shapunba

*stellata* palillo, sapo maqui

selia: *Platymiscium* spp.

semaro huamash: *Senecio* spp.

sempiri: *Capsicum pubescens*

sen: *Cassia helveola*

SENAD DÉBIATE (matsés)

árbol abundante, de regular tamaño, fruto de 8-10 cm. de largo con escasa pulpa dulce y muchas semillas; rapé (de la corteza se hace ceniza que se mezcla con tabaco)

senan (pano): *Inga* spp.

SENCO DAUË (matsés)

árbol; mordedura de culebra (el tallo)

SENECIO, *Compositae*

spp. *arnica* (ing.), atcosh, aya canlish, flor de mayo, gallo sisa, huamash, huiru huayo, huiru-huiru, huishcash, keala koa, lacush, semaro huamash; medicinal

*criophyton* chachacoma; medicinal

*hyoseridifolius* cóndor ripa; antirreumático

*rhizomatosus* [rhizomatus] hanca huasa,

lanca huasha, llancha huasa, ticlla h., ticlai

huarmi; vulnerario, acné, neumonía

*rhizomatus* (véase *rhizomatosus*)

*tephrosioides* huaman hembra, h. ripa;

pectoral

senimoro: *Compsonera capitellata*

senimoro-ey (huitoto): *Compsonera capitellata*,

*Liriosma gracilis*

senorr (amuesha): *Saccharum officinarum*

sensitiva: *Mimosa pudica*

sentinela (br.): **Paspalum spp.**  
**SEPTOTHECA, Bombacaceae**  
*tessmannii* sapote rana, utucuru; madera  
 sepuklo (piro): caña blanca, caña negra  
 seri (machiguenga): **Nicotiana tabacum**  
**SĒRI (cashibo)**  
 arbusto; tinte pardo  
 serilla: **Mimosa acantholoba**  
 serimpineri: **Vanilla spp.**  
 seringa mapa, s. máshan, s. rana: **Hevea spp.**  
 seringarana (br.): **Sapium biglandulosum, S.**  
*longifolium, S. marmieri*  
 seringueira (br.): **Saplum marmieri**  
**SERJANIA, Sapindaceae**  
*spp.* hebe chiabo (guay.), huecjucjilla,  
 kotupurru (guay.), macota; ictiotóxico



**Serjania sp.**

*acuminata* timbó de peixe (br.), timbo  
 legítimo; ictiotóxico  
*communis* timbó meudo (br.); ictiotóxico  
*cuspidata* timbó capeludo (br.); ictiotóxico  
*dentata* timbó de restingas (br.); ictiotóxico  
*erecta* cipo de timbó, timbó bravo, turari  
 (voces br.); ictiotóxico  
*fusciifolia* barbasco, timbó (br.); ictiotóxico  
*glabrata* macote, tamuja (br.), verap;  
 ictiotóxico  
*ichthyctona* timbó, t. de peixe (voces br.);  
 ictiotóxico  
*inebrians* barbasco; ictiotóxico  
*inscripta*; ictiotóxico

*lethalis* cipo de timbó, matta fome (voces  
 br.), pehko (bol., br.), sacha, s. timbo;  
 ictiotóxico  
*membranacea* novia sisa  
*noxia* timbó de leite (br.); ictiotóxico  
*paucidentata* abaho (guay.); ictiotóxico  
*perulacea* barbasco; ictiotóxico  
*piscatoria* tingui, t. de peixe (voces br.);  
 ictiotóxico  
*purpurascens* timbó vermelho (br.);  
 ictiotóxico  
*pyramidata* casire (guay.); ictiotóxico  
*rubicanlis* anticristo, bejuco, verap;  
 ictiotóxico  
*rufa* verap; ictiotóxico  
*serrata* timbó de peixe (br.); ictiotóxico  
*squarrosa* bejuquilla  
 sērobinguíqui (nomatsiguenga): pipiripi  
 sero shrojiru (piro): **Eleutherine plicata**  
 serpentina: **Nephrolepis rivularis**  
 serrapia: **Dipteryx odorata**  
**SERRUCHA SACHA**  
 bejuco rastrero, que tiene tallo cuadrangular  
 con espinas en los bordes; diurético, rifones,  
 vejiga (infusión del tallo para tomar)  
 sesame (ing.): **Sesamum indicum**  
**SESAMUM, Pedaliaceae**  
*indicum* ajonjolí, sesame (ing.); semilla  
 comestible, digestivo  
 sesepe-o (huitoto): **Miconia serrulata**  
 setico: **Cecropia latifolia, C. obtusa, C. palmata,**  
**C. scladophylla, C. standleyi, C. tessmannii,**  
**Pourouma tessmannii**  
 setico blanco: **Cecropia spp.**  
 setico de oyada: **Cecropia tessmannii**  
 shacoshejeti (sharanahua): **Cyperus spp.**  
 shahuano (inambari): **Nicotiana tabacum**  
**SHAHUINTO QUIRO**  
 árbol; astringente (poderoso) (la resina)  
 shahuintu (que. S.M.): **Psidium guajava**  
 shale: **Weinmannia nebularium**  
**SHALLQUINO**  
 árbol; construcción  
 shallu huasca: **Clibadium remotifolium**  
 shalluhuas huasca: **Clidemia spp.**  
 shambo (que. S.M.): **Bixa orellana**  
 shambo quiro: **Aparisthium cordatum, Croton**  
**palanostigma, Sterculia glabrifolia**

shambo sisa: *Warszewiczia cordata*  
 shambre: *Bixa orellana*  
 shambu huara: *Mayna echinata*  
 shambu huayo: *Bixa orellana*, *B. platycarpa*  
 shambu kiru: *Croton palanostigma*  
 shambu quiro: *Bixa orellana*  
 shamburu: *Ipomoea spinosa*, *Jacaratia digitata*  
 shambu-shambu: *Bixa orellana*  
 shamoja: *Macrocnemum roseum*  
 shamoja negra: *Qualea implexa*  
 shamshu huayo: *Mayna echinata*  
 SHANOL (que. S.M.)  
 hierba de hasta 10 cm. de altura que abunda en el monte, de flores blancas alargadas de olor desagradable; antirreumático (bebida de las hojas mezcladas con ucsha bolaquiro y bolaquiro), gripe (las hojas crudas machacadas mezcladas con limón para bañarse)  
 SHANTIPA  
 hierba; afrodisíaco  
 shapaja: *Orbignya polysticha*, *Scheelea cephalotes*, *S. stenorhyncha*, *S. tessmannii*, *S. weberbaueri*  
 shapalleja: *Zanthoxylum fagara*  
 shapana: *Terminalia* spp.  
 shapiloja (que. S.M.): *Zanthoxylum* spp.  
 shapilleja: *Zanthoxylum ruizianum*  
 shapillejo: *Zanthoxylum caribacum*, *Z. fagara*, *Z. pterota*, *Z. ruizianum*  
 SHAPI MUCA (cashibo); veneno  
 shapumba: *Lycopodium cernuum*, *Pityrogramma calomelanos*, *Selaginella asperula*, *S. peruviana*  
 shapumbilla: *Alsophila* spp., *Asplenium flabellatum*, *A. fragile*, *Cyathea* spp., *Lygodium* sp., *L. polymorphum*, *Pityrogramma calomelanos*  
 shapunba: *Lycopodium cernuum*, *Pityrogramma calomelanos*, *Selaginella peruviana*  
 shapunbilla: *Alsophila* spp., *Cyathea* spp., *Pityrogramma* sp.  
 SHAPUNBILLA  
 waywashu chupa; diurético (se prepara una bebida mezclando raspaduras de la raíz con agua)  
 shapunga: *Polypodium* spp.  
 shaqui (asháninca): *Lunania parviflora*  
 shara mashan: *Ocimum americanum*, *O.*

*micranthum*, *O. minimum*  
 shara mashu: *Ocimum americanum*, *O. minimum*  
 SHARA MASHU, S. MAZU  
 hierba parecida a la albahaca; antidiarreico, obstétrico (se toma una infusión de las hojas)  
 sharimantibenqui (nomatsiguenga): pipiripi  
 sharmue (amuesha): *Calathea* spp.  
 shatona: *Connarus* spp., *Erythroxylum coca*, *Trichilia maynasiana*  
 shatona blanca: *Guarea* spp., *Swartzia myrtifolia*, *Trichilia sexanthera*  
 shatona colorada: *Connarus patrisii*, *Erythroxylum shatona*  
 shebón: *Scheelea bassleriana*, *S. tessmannii*  
 SHĔCTEN AMĔ NESTE (matsés)  
 planta parásita de flores y frutos de color verde; analgésico (dolor de espalda), analgésico hepático (las hojas como emplastro para adultos; baño para niños)  
 SHĔCTEN ANOSUDTE DAUĔ (matsés)  
 arbusto de 1 m. de altura, hay cuatro plantas del mismo nombre y uso; bucal (manchas blancas de la lengua) (se raspa el tallo, se carboniza y se aplica el polvo a la lengua)  
 SHĔCTEN TANTONCO DAUĔ (matsés)  
 arbusto; analgésico dental (dolor de muela con hinchazón) (infusión de raspaduras del tallo para hacer buchadas)  
 SHECHPEPAR (amuesha)  
 bejuco de hojas opuestas; mordedura de culebra  
 shega (machiguenga): *Jessenia batana*  
 shegui (shipibo-conibo): *Zea mays*  
 shell ginger (ing.): *Alpinia nutans*, *A. zerumbet*  
 shellseed (ing.): *Cochlospermum vitifolium*  
 shĕnan (shipibo-conibo): *Inga* spp.  
 SHENCAROSHI (asháninca)  
 ivinish (asháninca)  
 bejuco cultivado, raro, no da flor; sedante (las hojas para bañarse)  
 sheri (campa): *Nicotiana tabacum*  
 sheringa entrefina colorada: *Hevea nitida*  
 sheringa mashan: *Sapium* spp.  
 sheringa rana: *Sapium biglandulosum*  
 SHĔTACHOQUID NESTE (matsés)  
 árbol mediano; analgésico renal, hematuria (se raspa el tallo en agua y se toma)

## SHĒTA NĒNCUENAID DAUĒ (matsés)

árbol de tamaño mediano, abundante;  
analgésico dental (dolor de muela sin  
hinchazón) (infusión de raspaduras del tallo  
para hacer buchadas)

shevovantouqui (asháninca): *Coussapoa* sp.

shia (cashibo): tangarana

shiari: *Cecropia latiloba*

shiashía: *Morenia fragrans*

shica-shica: *Aiphanes* spp.

SHIC-SHIC PAJO; infección (se hierve y en el  
agua se lava la parte afectada)

shicsi huaiu: *Gnetum leyboldii*

SHIĒĒ SHĒTA NAMI CUIDANQUID  
(matsés)

arbusto de 1 m. de altura, abundante;  
analgésico dental (dolor de muela con  
hinchazón) (infusión de raspaduras del tallo  
para hacer buchadas)

shiguentitoui (asháninca): *Rinorea lindeniiana*

shihua huaco, s. h. blanco: *Dipteryx charapilla*

shikshi, s. huaiu: *Gnetum leyboldii*

shik-shik: *Inga* spp.

shilcu: *Bidens pilosa*

shillinto (que. S.M.): *Mascagnia* spp.

shimbillo: *Allophylus scrobiculatus*, *Inga alba*, *I.*  
*edulis*, *I. ruiziana*, *Macrolobium limbatum*,  
*Pithecellobium laetum*

## SHIMBILLO

cap:é bëchanca, chunacuru xëna, rún xëna,  
tsëmpiru, tsótënan ratsascacë, tsótsuna r.,  
xënáni, xënánish (voces cashibo)

shimbillo amargo: *Inga* spp.

shimbillo colorado: *Inga marginata*

shimbillo pashaco: *Parkia* sp.

shimbillo rujinti: *Inga pilosiuscula*

shimico: chimicua

shimon (shipibo-conibo): *Physalis* spp.

shimpu: *Erythrina esculenta*

shina (asháninca): *Chorisia integrifolia*

shina xocon tuxa raho (amahuaca): *Solanum*  
*nemorense*

shincun (cashibo): *Musa* spp.

shineri (asháninca): *Symphonia globulifera*

shinqui (asháninca): *Zea mays*

shinti (asháninca): *Heliocarpus popayanensis*

shintiniriqui (asháninca): *Alchornea* spp.

shintipa (campa): *Ochroma lagopus*

shinua: *Urtica* spp.

shiña (yamamadí): *Nicotiana tabacum*,

*Theobroma subincanum*

SHIPCHA-JIRU (piro)

hierba de 50 cm. de altura; gastrálgico,

mareo (se muelen las hojas y se prepara una  
infusión para beber)

pegapega

shipcha-jiru kamapajiru (piro): bolsa quihua

shirada: *Inga* spp.

shiric sanango: *Brunfelsia grandiflora*,

*Rauwolfia duckei*

shirimpita (asháninca): *Calophyllum brasiliense*

shiringa: *Hevea pauciflora*

shiringa amarilla: *Hevea cuneata*, *H. guianensis*

shiringa arana: *Sapium aucuparium*

shiringa del cerro: *Hevea guianensis*

shiringa legítima: *Hevea brasiliensis*

shiringa masha: *Cunuria spruceana*, *Sapium*  
*poepigii*

shiringa mashan: *Sapium marmieri*

shiringa rana: *Sapium aereum*

shiringa silvestre: *Hevea guianensis*

## SHISHACHA

hierba rastrera; cabello

shitari caspi: *Allophylus floribundus*, *Connarus*  
*patrisil*, *Protium* spp.

shitari caspi colorado: *Allophylus floribundus*

shitari runto: *Cupania* sp.

shitiri: *Polygonum punctatum*

shitiroqui (asháninca): *Gallesia integrifolia*

SHITTOVI QUITHONCARI (campa);

conjuntivitis (se hierve y el líquido se aplica en  
los ojos)

SHIWANGO (que.); antirreumático (se hierven  
las flores y en el agua se baña al paciente)

shiyerique (asháninca): *Guarea* spp.

shoca (sharanahua): *Lomariopsis japurensis*

shoiti paranta (shipibo-conibo): *Musa* spp.

sholla (amuesha): *Maranta* sp.

shopta: *Solanum probolospermum*

shower of gold (ing.): *Cassia fistula*

shrimp plant (ing.): *Justicia brandegeana*

shuca: *Vernonia* spp.

shucucu casha: *Opuntia brasiliensis*

shúcush quina: *Panicum polygonatum*

shucshu: *Chusquea serulata*  
 SHUINTE CANIATSĒC SHĒCCUIDANE  
 (matsés)  
 árbol; analgésico dental (se ralla el tallo en agua para hacer buchadas)  
 SHUINTE ISESE SHĒCCUIDANE (matsés)  
 árbol; analgésico dental (se ralla el tallo en agua para hacer buchadas)  
 shuinte neste (matsés): bēui dēbiate neste  
 SHUINTE TĒBIN DAUĒ (matsés)  
 arbusto de 1 m. de altura; bucal (manchas blancas de la lengua) (se ralla el tallo y se carboniza y el polvo se aplica a la lengua)  
 SHUINTE TĒBIN SHĒTA DAUĒ (matsés)  
 árbol de tamaño mediano; analgésico dental (dolor con hinchazón) (se ralla el tallo en agua para hacer buchadas)  
 shukushina, shukushkina: *Panicum* spp.  
 shula: *Neea divaricata*, *N. ucuqui*  
 shula chonta, shulla ch.: *Wettinia maynensis*  
 shumshuca: *Peperomia* spp.  
 shunashut: *Cassia reticulata*  
 shungo, shungu ushum: *Spondias mombin*  
 shuri (sharanahua): *Banisteriopsis caapi*  
 shuruco: *Solanum amblophyllum*  
 shushucu: *Peperomia pellucida*  
 shutiri: *Psychotria toxica*  
 shuturi: *Psychotria calochlamys*  
 siama: *Oenocarpus multicaulis*  
 siari: *Cecropia leucocoma*  
 siari chal: *Cecropia palmata*  
 sia-sia: *Chamaedorea* spp., *Geonoma interrupta*, *Morenia fragrans*  
 siática: *Thevetia peruviana*  
 SICANA, *Cucurbitaceae*  
 sp. sicana (que.); contraceptivo  
 odorífera calabaza del Paraguay, carua, cassabanana, cucurbita, curaba, curuá (br.), curuba, olero, padea, pepino angolo, secana, secona, sicana (que.), upe; fruto comestible, aromático, garganta  
 sicana (que.): *Sicana* sp., *S. odorifera*  
 siclaio: *Cassia tora*  
 siclayo: *Cassia* spp.  
 SICKINGIA, *Rubiaceae*  
 tinctoria guacamayo, g. caspi, machusacha, pau de arara (br.), puca quiro; madera (buena)

*williamsii* puca quiro  
 SICORARA (culina)  
 dsami tesseperi (culina)  
 árbol de gran tamaño; vulnerario (las hojas masticadas)  
 sicsi: cortadera blanca  
 SICYOS, *Cucurbitaceae*  
 baderoa barredera, pacha langa, putac llanco, sapac ll.  
 edulis barredera, lacayote, varredera  
 sichacha: *Entada polyphylla*  
 SIDA, *Malvaceae*  
 spp. lingua de tucano (br.), mata yerno, pila-pila, sacha mangua  
 acuta jocuchuchupa  
 cordifolia caballo usa, pichana, sinchi, s. pichana  
 frutescens anco cache (inga)  
 glomerata sinchi, s. pichana  
 jatrophoides rupo  
 paniculata escoba



*Sickingia williamsii*

**rhombifolia** anco cacha (inga), ancusacha, flor de pasto, ironweed (ing.), jelly leaf (ing.), sacra mancuca, sacha m., sinchi pichana, strong man Samson (ing.), tea fever weed (ing.), tea weed (ing.), varilla, wire weed (ing.)

las semillas pueden ser dañinas para las gallinas; antidiarreico, antirreumático, cataplasma, emenagogo, emoliente, trastornos gástricos, febrífugo, fibra, jabón, laxante, bebida (infusión), absceso, analgésico dental, picadura de avispa, úlcera cutánea



**Sida rhombifolia**

sida: **Inga edulis**

sideraera: **Lippia alba**

**SIDEROXYLON**, *Sapotaceae*

spp. apixuna, balata rosada, ébano, macieira de boi (br.), quina-quina colorada, q.-q. negra; fruto comestible, madera (buena)

**mastichodendron** acoma; madera

**quinilla** quinilla

**ulei** quinilla, varilla del agua

**venulosum** quinilla

**williamsii** tarrico nana

siempre viva: **Gomphrena spp.**, **Saxifraga magellanica**

**SIERRA PASHACO**, *Leguminosae*; madera sierrito: **Ouratea spp.**

siesi: **Scleria secans**

**SIGESBECKIA** [Schkuhria], *Compositae*

**octoaristata** canchalagua, piqui pichana; antipalúdico

sigóna (nomatsiguenga): piri-piri camagaribenqui

silata: **Bathysa multiflora**

silk-cotton tree (ing.): **Ceiba pentandra**

**SILVIA**, *Lauraceae*

**atauba** itaúba, palo de piedra; madera

(buena), canoas

**duckei** itaúba

**itauba** itaúba

**SILLINTO**; erupción, antisifilítico

Simaba: **Quassia**

simaba: **Quassia amara**

**SIMAROUBA**, *Simaroubaceae*

**amara** aceituno, arenillo blanco, marouba, marupa, marupá (br.), palo blanco, simarouba, simaruba; antidisentérico, emenagogo, emético, febrífugo, purgante, tónico, antihelmíntico, flujo, madera



**Simarouba amara**

**glauc**; aceite (las semillas)  
**versicolor** paraiba, pitomba; astringente,  
 herbicida, febrífugo, tónico  
 simarouba, simaruba: *Simarouba amara*  
 sima tuba: *Picramnia* spp.  
 sima yuca: *Jatropha* spp., *Manihot pavoniana*  
**SIMBA**  
 liana; fertilizante (para mujeres)  
 simca huito: *Solanum kionotrichum*  
 sinami: *Jessenia weberbaueri*, *Oenocarpus*  
**multicaulis**  
 sinamillo: *Oenocarpus multicaulis*  
 sinapou (guay.): *Tephrosia cinerea*  
 sinca cardo, s. culantro: *Eryngium foetidum*  
 sinca huitello, s. huito: *Solanum subnerme*  
 sinca sanango: *Talisia peruviana*  
 sinca vito: *Solanum subnerme*  
 sinchi: *Sida cordifolia*, *S. glomerata*  
 sinchi caspi: *Trophis racemosa*  
 sinchi mullaca: *Leandra chaetodon*, *Miconia*  
*parviflora*, *M. pubipetala*  
 sinchi papa: *Dioscorea pinedensis*  
 sinchi pichana: *Croton trinitatis*, *Sida cordifolia*,  
*S. glomerata*, *S. rhombifolia*  
 sinsu: *Tagetes elliptica*  
 sinti (nomatsiguenga): *Ochroma lagopus*  
 sinu (cashibo): *Iriarteia exorrhiza*  
 sio: *Maranta ruiziana*  
 sio (shipibo-conibo): *Calathea allouia*  
**SIOLMATRA**, *Cucurbitaceae*  
*brasiliensis* sacha huasca; sogá (la corteza)  
**SIPANEA**  
*hisplda* pupa quihua  
**SIPARUNA**, *Monimiaceae*  
 sp. xëxë nuitunën ñunshincë ro (cashibo);  
 sedante cardíaco (emplasto de las hojas  
 calentadas)  
*camporum* caapitiú (br.), curuinsi sacha,  
 erva cidreira (br.), limón del monte, macusaro,  
 pampa orégano, sacha lima, s. limón;  
 antiespasmódico  
*gilgiana* pampa orégano mashan  
*guianensis* curuinsi sacha, isula micuna  
*plana* isula micuna  
*radiata* isula micuna  
*thecaphora* 'axa (cashibo); ictiotóxico  
 curuinsi sacha, limón del monte, macúsari,  
 macusaro, sacha lima, s. limón

siparuna: *Perebea chilicua*  
**Siphonia**: *Hevea*  
*sipi* (culina): *Piper* spp.  
 sipirari (culina): *Rheedia floribunda*  
 sipra moena: *Ocotea grandifolia*, *O. rodlaei*  
 sipra muena: *Ocotea grandifolia*  
**SIPUD NESTE** (matsés)  
 planta parásita de flores rojas; emenagogo,  
 analgésico faríngeo (estrujar en agua)  
 siraricillo: *Pithecellobium sophorocarpum*  
 sira-sira: *Miconia rufescens*, *M. stelligera*  
 siringa: *Hevea brasiliensis*, *H. membranacea*, *H.*  
*microphylla*  
 siringa legítima: *Hevea brasiliensis*  
 siringa mango: *Hevea guianensis*  
 siringa mapa: *Hevea brasiliensis*  
**SISACHA**; cabello (la raíz es vigorizante)  
 sisal: *Agave americana*  
 sishico-ey (huitoto): *Casearia silvestris*,  
*Lacistema aggregatum*  
 sitan (cashibo): *Cassia tomentosa*  
 situlli: *Heliconia brasiliensis*, *H. cannoidea*, *H.*  
*rostrata*, *H. variegata*  
 situlli caspi: *Faramea glandulosa*



*Siparuna weberbaueri*



siu (cashibo): **Maranta ruiziana**  
 siuba: **Escallonia corymbosa**, **E. resinosa**  
 siuca blanca: **Borreria latifolia**  
 siuca culantro: **Eryngium foetidum**  
 siuca huito: **Solanum kioniotrichum**  
 SIUCA HUITO; absceso, absceso dental (se raspa el tallo y se aplica), jabón (el fruto)  
 SIUCA SACCHA  
 arbusto venenoso que crece en los pantanos, flores de color verde y pardo, frutos de 3 cm. de diámetro; piel (hoja machacada o cáscara del fruto rallada)  
 siuca sanango: **Tabernaemontana benthamiana**  
 siucu casha, siucus c.: **Opuntia brasiliensis**  
 siucha caspi: **Aniba rosaedora**  
 siuchi caspi: **Aniba salicifolia**  
 siuchi parinari: **Couepia ulei**  
 SIX; diurético, riñones (infusión para beber)  
 SIYU CULANTRO (que. S.M.); antiemético, carminativo  
 sky flower (ing.): **Thunbergia grandiflora**  
 sleeping hibiscus (ing.): **Malvaviscus arboreus**  
 slipper flower (ing.): **Pedilanthus tithymaloides**  
 SLOANEA, *Tiliaceae*  
 spp. cepanchila, huangana casha, h. caspi; madera  
 dentata mulato, urucurana (br.), uverillo; conjuntivitis  
 guianensis cutana cuspi  
 laurifolia cepanchina cutana  
 ternifolia anallo caspi  
 SMILAX, *Liliaceae*  
 spp. alambre casha, carnosidad casha, clavo caspi, garrapata casha  
 jipota (piro); tumor (la raíz), tos ferina (la savia)  
 carnosidad, ginecológico  
 aspera; purgante  
 eucalyptifolia putrampui  
 febrifuga palo santo, puntrampui, purampui, santo palo  
 floribunda chico, palo chico  
 papiracea cipo em coroa de espinhos (br.), chija sacha, sarçaparrilha (br.), zarza, z. parilla; antisifilítico, prurito, eritema  
 poeppigii chicja sacha  
 snakewood (ing.): **Brosimum aubletii**, **Cecropia** spp.

snap bean (ing.): **Phaseolus vulgaris**  
 soapberry (ing.): **Sapindus saponaria**  
 SOBAQUINA (campa); desodorante (se aplican las hojas machacadas en las axilas)  
 soccos: **Phragmites communis**  
 SOCOBA (capanahua); antipalúdico (se raspan las raíces, se exprimen y se toma el jugo que es de sabor muy amargo)  
 socoró: **Mouriri** spp.  
 Socratea: **Iriartea**  
 SOGA DEL DIABLO; purgante (drástico)  
 SOGA DEL DIFUNTO; purgante (drástico)  
 SOGA DE MOTELO; antiasmático (se toma una preparación de la corteza cocida en agua teniendo cuidado que no se escape el vapor, se añade azúcar)  
 soga del muerto: **Banisteriopsis** spp.  
 sojete: **Musa** spp.  
 SOKLUPI PINRE (piro)  
 bejuco; mordedura de shushupi (las hojas)  
 SOLANDRA, *Solanaceae*  
 nitida copa de oro, cup of gold (ing.), chalice vine (ing.), gold cup (ing.), golden chalice (ing.), mendieta; ornamental  
 SOLANUM, *Solanaceae*  
 spp. apalo, aya mullaca, cocona flotadora, coconilla colorada, cubiu (br.), erva moura (br.), hormis, huyrumsha, intuto huasca, juá jurubeba (br.)  
 komlu (piro); pediátrico (se baña al bebé llorón con las hojas estrujadas en agua tibia)  
 macusari, mashu ricrou, morera, mullaca berry (ing.), sacha gaito, tituna sacha, veneno huasca  
 albidum anticristo, enves blanca, espina blanca, huaritar, yúrac huacta, yura huasa  
 amblophyllum shuruco  
 angustialatum viuda shambu  
 arequipense ccjaya-ccjaya, manca tojiechi  
 asarifolium tahuampa  
 asperum  
 bicolor toé mullaca; antihelmíntico (las hojas)  
 candicans amasaca  
 coconilla coconilla  
 cuneifolium  
 dulcamara asna panga  
 excisirhombeum hierba de paucar,

japichina, kacharichingachari (machiguenga), muyuccaya; analgésico dental

**foetidum**

**furcatum** gapichinia

**gnaphalioides** (véase **nitidum**)

**grandiflorum** balsa, mite; bazo (hinchazón), hígado (hinchazón)

**heterophyllum** ayac mullaca, ayoc

**hispidum** campu cassa, huachulla, huirca cassa, h. san; úlcera cutánea

**hyporhodium** cocona

popo (piro); fruto comestible, mordedura de culebra, siso

popo (shipibo-conibo, amahuaca), tomoro (culina); fruto comestible, alopecia, diabetes, champú

**immite** papa; tubérculo comestible

**insolaesolis** suito mullacaya

**jamaicense** coronilla

**jasminoides** jazmín

**klonotrichum** cocona, simca huito, siuca h.

**leucopogon** cuburuchi, intuto quiro

**luteoalbum** ama de casa, pajarito, tunya-tunya

**lycioides** ama casa, mati huayu, misquitlancas, naranjito del campo, tintico, ttinquir, ttitir, turu cashi, upa ttancar

**mamosum** coconilla dulce, tinta uma, tintoma; tiña, veneno

**melongena** berenjena, eggplant (ing.), melongena; comestible, resolutivo

**montanum** monte papa, papa de montaña, papas de lomas, sacha papa, tomado de Kichua; tubérculo comestible

**muricatum** cachum, cachun (voces que.), jem (muchik), kachan (que.), kachuma (aymara), mata serrano, melon pear (ing.), pepino, p. dulce; fruto comestible, tóxico?

**nemorense** rocotito del monte, shina xocon tuxa raho (amahuaca)

**nigrum** ccajaya-ccajaya, ccaya-ccaya, hierba mora, kaya-kaya, mata gallina, pilli yuyu; analgésico, antirreumático, cataplasma, sedante, mareo, eritema, antineurálgico, tifoidea, tifus, tos ferina

**nitidum** [gnaphalioides] cahuincho, campu cassa, catruincho, huisca cassa, illaura, nununya, fufua, fufuma, fufumea, fufuncca,

fufunccai, fufunquia, fufuya, repace, tacachilla

**nodiflorum** ají, ayac mullaca, ccjaya-ccjaya, yerba mora

**nutans** campu cassa, chuculate, huirca cassa

**occidentale** fruta do lobo (br.); tóxico?

**onagrifolium** janaca yochi (amahuaca)

**pallidum** achihuay

**paniculatum**; bazo, anemia, hepatitis, ictericia, cistitis, úlcera cutánea

**patellare** manao-ey (huitoto)

**patulum** urahuacta

**phyllanthum** nuccho blanco, papa cimarrona

**poepigianum** urmish

**probolospermum** shopta

**quercifolium** menhas

**quitoense** cocona, lulo, naranjilla, naranjita de Quito; fruto comestible

**radicans** cushay, cusmayllu, cuspallo, kusmaillo, kusmaillu

**richardii**

**sandianum** chinchi-chinchi

**saponaceum** ama mullaca, casia muru, tululuque

**sessiliflorum** cocona

**sisymbriifolium** misqui corrota, ocote mullaca

**stramonifolium** cocanilla; fruto comestible (fruto rojo parecido a la cereza)

**subinermis** chupu sacha, sinca huitello, s. huito, s. vito

**theobromophyllum** muyaca sacha

**topiro** cocona, coconilla, lulo, topiro; fruto comestible

**tuberosum** acacha, accsu, acshu, acso, akso (voces que.), catzari tseri (campa), cchoke, cchoque (aymara), chaucha, kesia (uro), maaona (machiguenga), mojaqui (campa), mosaqui (campa), papa, patata, potato (ing.); tubérculo comestible

**verbascifolium** funga, tai morlaca, t. mullaca

soldanela de agua (br.): **Nymphoides** spp.

solidonia: **Boerhaavia decumbens**, **B. paniculata**

soliman: **Lobelia decurrens**, **Macroblidium bifolium**

solimán: **Ranunculus praemorsus**

solimán de monte: *Jacaranda copaia*  
 solma (piro): coca del monte  
 somam (amuesha): *Spilanthus oleraceus*  
**SOMMERA**, *Rubiaceae*  
*sabiceoides* barilla, barrila, parilla, varilla  
**SONCHUS**, *Compositae*  
*asper* ccjana, citu casha, ckaña  
*oleraceus* achicoria, borra, canacho, casha macho, cerraja, citu sacha, ckaña, gaña, janachu, llampu ccjana, sow thistle (ing.), thistle (ing.)  
 songair: *Peperomia pumila*  
 songoribingúiqui (nomatsiguenga): piripiri  
 sonia: *Psychotria nigricans*, *P. toxica*  
**SONITONIO**; antiartrítico  
**SOOCHIPINI** (asháninca); úlcera cutánea (se aplica toda la planta como emplasto)  
 soongo-soongo: *Euphorbia millii*  
**SOPHORA**, *Leguminosae*  
*tetraptera* mayú, pelú, pilo  
*tomentosa* comanda iba (br.); nuez comestible  
 soquero (culina): *Dieffenbachia costata*  
 soquete: *Musa spp.*  
 sorghum (ing.), sorgo: *Andropogon sorgum*  
 sori (culina): *Armoracia spp.*  
 sorona: *Tessaria absinthoides*  
 soro sacha: *Hyptis atropurpurea*, *H. mutabilis*, *H. verticillata*  
 sorva (makú): *Couma macrocarpa*  
 sorva do Peru (br.): *Chrysophyllum spp.*  
**SOTA**  
 árbol de madera resistente; construcción  
 sotluji kshanate (piro): *Phyllanthus niruri*  
 sotoma: *Perezia coerulescens*  
 soursop (ing.): *Annona muricata*  
 sow thistle (ing.): *Sonchus oleraceus*  
 soya (ing.): *Glycine soya*  
 Spanish arbor vine (ing.): *Ipomoea tuberosa*  
 Spanish moss (ing.): *Tillandsia usneoides*  
 Spanish needles (ing.): *Bidens spp.*  
 Spanish plum (ing.): *Spondias purpurea*  
**SPARTIUM**, *Leguminosae*  
*junceum* retama, talhui; antirreumático, analgésico, diurético, purgante, albuminuria  
**SPATHIOPHYLLUM**, *Araceae*  
*patinii*; ornamental

**SPERMODON**

*sp. capim rasteiro* (br.)

spider lily (ing.): *Crinum zeylanicum*,

*Hymenocallis sp.*

**SPIGELLA**, *Loganiaceae*

*anthelmia* [anthelmintica] arapa baca (br.), pego pinto; insecticida, veneno, antihelmíntico



*Spigelia anthelmia*

*anthelmintica* (véase *anthelmia*)

*pedunculata* kanena

**SPILANTHES**, *Compositae*

*beccabunga* botoncillo, botón de oro, b. sula, deflamadera, salivatoria; anestésico dental

*oleracea* agrião do Pará (br.), botón de oro, cóbiriqui? (nomatsiguenga), jambuaçú (br.)

somam (amuesha); analgésico faríngeo (se mastica el fruto que produce un efecto anestésico)

escorbuto, hígado, diabetes, analgésico dental (las flores)

*urens* desflemadera

**SPINACIA, *Chenopodiaceae***

**oleracea** espinaca, spinach (ing.)  
 spinach (ing.): **Spinacia oleracea**  
 spiral flag (ing.): **Costus cylindricus**  
**SPIXIANA**

sp. anona

split-leaf philodendron (ing.): **Monstera deliciosa**

**SPONDIAS, *Anacardiaceae***

spp. ismoyo, quillo huayo, sacha ushum,  
 tapishu, ubu; fruto comestible, desinfectante,  
 hinchazón, madera

**cytherea** [dulcis] hobo, jobo, taperibá; fruto  
 comestible

**dulcis** (véase **cytherea**)

**lutea** (véase **mombin**)

**mombim** (véase **mombin**)

**mombin** [lutea, mombim, monbim, monbin]  
 acaja, acajú, ajuela, caja mirim (br.),  
 cancharana, ciruela, c. agria, c. de la China,  
 ciruelo, hobo, hog plum (ing.), hubus, itahuba,  
 jobo, jocote (nahuatl), marope, mombin,  
 shungo, shungu ushum, taperibá, tronador,  
 tsiyoroqui (asháninca), uba, ubo, u. colorado,  
 ushum, ushún, uvo, xuxoon (amahuaca), yellow  
 mombin (ing.); fruto comestible, tubérculo  
 comestible, antiasmático, antiespasmódico,  
 astringente, analgésico gástrico, lavado vaginal,  
 eritema, hinchazón, laringitis, obstétrico,  
 oftálmico, psoriasis, madera

**monbim** (véase **mombin**)

**monbin** (véase **mombin**)

**purpurea** ajuela, ciruela, c. agria, c. de  
 Nicaragua, ciruelo agrio, Jamaica plum (ing.),  
 jobillo, red mombin (ing.), Spanish plum  
 (ing.); fruto comestible

**robe** hobo, jobo

**tuberosa** umbú; fruto comestible, raíz  
 comestible

sponjilla: **Luffa operculata**

**SPOROBOLUS, *Gramineae***

sp. capim amargoso (br.)

squash (ing.): **Cucurbita spp.**

ssaji (culina): tamshi

ssapapa (culina): **Musa paradisiaca sapientum**

SSASSA (culina); fruto comestible

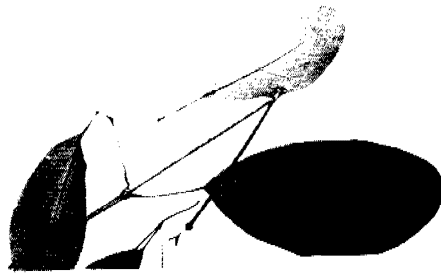
SSEDSO (culina), *Leguminosae*

especie de frejol; comestible

SSEITATI (culina); construcción (de casas)

**SSEREREJARO (culina)**

arbusto pequeño; analgésico muscular (la  
 raíz)



**ssererejaro**

ssina (culina): **Nicotiana tabacum**

SSINAJO (culina)

árbol gigantesco; fruto comestible

SSIRAMA (culina); leña

SSOMI TESSEPERI (culina)

bejuco; gastrálgico



**Spondias purpurea**

**SSONOBIA JIJISSI** (culina), *Bignoniaceae*

planta trepadora; cefalálgico (las hojas se colocan en la cabeza)

**SSORI** (culina); resfriado

**STACHYTARPHETA** [Strachytarpheta],

*Verbenaceae*

**cayennensis** ocullucuy sacha, verbena negra; cicatrizante, febrífugo, tóxico, fungicida (para los pies), tifoidea, tifus, anticimético (vómito negro)

**jamaicensis** gervão (br.), uculucui; antidiarreico, sudorífico, tónico, hepatitis

star apple (ing.): **Averrhoa carambola**,

**Chrysophyllum caimito**

**STENAMESSON**, *Amaryllidaceae*

**sp. china** sullu-sullu

**auranticum** cebolla-cebolla, sebilla-sebilla

**croceum** umpullucui amarillo

**longifolium** amancay colorado

**recurvatum** chihuan huaita

**variegatum** flor de clarín, huacán quilla, maihua, naihua; contraceptivo

**STENOCALYX**

**sp. pitanga do mato** (br.)

**STERCULIA**, *Sterculiaceae*

**spp. achicha** capote (br.), coto callana,

guarauna, ochabaja, taca cazeiro (br.),

yanchama; madera

**apetala** comotsontoqui (asháninca), huarmi caspi, huayro c., huira c., Panama tree (ing.), sahote, sapote silvestre; semilla comestible, madera

**glabrifolia** shambo quiro

**tessmannii** zapote silvestre

**STEVIA**, *Compositae*

**cuzcoensis** chipi cuca

**punensis** enduchuiña

**rebaudiana** stevia (para.); contraceptivo

stevia (para.): **Stevia rebaudiana**

stick-tights (ing.): **Bidens** spp.

**STIGMAPHYLLON** [Stigmatophyllon],

*Malpighiaceae*

**spp. batata brava**, cajussara (voces br.)

**bogotense** morcilla huano

**brachiatum** curi sisa

**tiliaefolium** tejesa

**Stigmatophyllon**: **Stigmatophyllon**

stinging nettles (ing.): **Urtica** spp.

**STIPA**, *Gramineae*

**ichu** hierba de las pampas, icho (que.), ichu, iru i'chsu (que.), ocssa, paja brava, p. de puna; heno

stogajro (piro): nudillo

stone seed (ing.): **Posoqueria latifolia**

**Strachytarpheta**: **Strachytarpheta**

strawberry (ing.): **Fragaria chilensis**, F.

**grandiflora**, F. vesca

strawflower (ing.): **Gomphrena** spp.

**STREPTOCALYX**, *Bromeliaceae*

**sp. gravatá** (br.)

string bean (ing.): **Phaseolus vulgaris**

strong man Samson (ing.): **Sida rhombifolia**

**STRUTHIANTHUS**, *Loranthaceae*

**spp. liga**, pishco ismán, suelda con suelda

**flexicaulis** erva da pasarinho (br.),

rochido-ey (huitoto); hemoptisis

**STRYCIINOS**, *Loganiaceae*

**sp. ãesquiti ro** (cashibo); ginecológico

(precipita la menopausia) (se comen las hojas cocidas)

**amazonica** cotongaro

**brachiata** comida de venado, taruca micuna;

curare (se emplea en la preparación)

**castelnaeana** ramón, ramu, ranu, taratu

(orejón), uirari (br.); tóxico



**Sterculia apetala**

**gulanensis** curaré (guaraní)  
**longisepala** cunchu guaia  
**nux-vomica** estriquina; curare (se emplea en la preparación)  
**poeppigii** cunshu huayo



**Strychnos poeppigii**

**pseudoquina** anzol de loutra, apuírana (voces br.), cunchu huayo, curaré (guaraní), uirari (br.), uva (br.); febrífugo  
**solimoesana** ira (yamamadi); veneno para cazar

**toxifera** cunshu huayo, curare, ticuna; veneno para cazar  
**STRYPHODENDRON**, *Leguminosae*  
**gulanensis** timbaúba (br.); astringente, hemoptisis, úlcera cutánea  
**pulcherrimum** pashaco, p. negro; curtiente, leña

**STYLOCERAS**, *Buxaceae*  
**laurifolis** [laurifolium] curape, limoncito de cachos, naranjillo, sapanque  
**laurifolium** (véase laurifolis)  
**STYLOGYNE**, *Myrsinaceae*

**amplifolia** jipina coca, puca varilla, taife diablo  
**ardisioides** pocaniroqui (asháninca), purma caspi  
**cauliflora** cana nivin (amahuaca)

**STYLOSANTHES**, *Leguminosae*

**gulanensis** mifiate; pasto

**STYRAX**, *Styracaceae*

**ovatus** incienso macho

**tessmannii** utsupa cacao

**weberbaueri** incienso macho; sahumerio

suambé (br.): **Philodendron imbe**

suana: **Escobedia grandiflora**

**SUATIL**; tinte

sucupira (br.): **Bowdichia virgillioides**, **Pterodon pubescens**

**SUCUPIRA**

árbol; madera (para hacer quillas de embarcaciones)

sucurijú (br.): **Mikania guaco**, **M. setigera**

sucuuba (br.): **Himatanthus sucuuba**, **Plumeria ucuuba**

suche: **Plumeria** spp., **Thevetia peruviana**

suchi: **Plumeria rubra**, **P. sucuuba**

sucho ajo: **Pseudocalymma alliaceum**

suelda con suelda: **Ephedra americana**,

**Galadendron punctatum**, **Oryctanthus** spp.,

**Phoradendron piperoides**, **P. quadrangulare**,

**P. tunaeformae**, **Phrygilanthus verticillatus**,

**Psittacanthus cuneifolius**, **Struthanthus** spp.,

**Symphytum** sp.

**SUELDA CON SUELDA**, *Loranthaceae?*

**motkok-gichkaji** (piro)

planta parásita que abunda en los árboles cítricos; antitusígeno, fractura (las hojas sirven para fortalecer los huesos), torcedura (las hojas sirven para calmar el dolor e hinchazón)

**pishco micuna**; fractura, analgésico ginecológico, inflamación, torcedura (se emplean las hojas como emplasto o para preparar una infusión para tomar)

suelda-suelda: **Ephedra americana**, **Equisetum giganteum**

**SUEÑO ULLO HUACTANA**, *Gramineae*;

analgésico (dolor de pecho), antipalúdico

sufia: **Cephaelis ipecacuanha**, **C. rosea**

sugar apple (ing.): **Annona squamosa**

sugar cane (ing.): *Saccharum officinarum*  
 suito mullacaya: *Solanum insolaesolis*  
 sullucu: *Sapindus saponaria*  
 sumac achira: *Canna edulis*, *C. irridiflora*  
 sumaúma (br.): *Bombax* spp., *Ceiba samauma*,

*Huberodendron swietenoides*  
 SUMBAYO

árbol; madera (excelente)  
 summer squash (ing.): *Cucurbita pepo*  
 sumpe: *Polyporus sanguineus*  
 sumpi: *Piper sumpl*  
 sunupanu (yagua): achiotte de monte  
 suñu epē (cashibo): *Pariaria campestris*  
 supai casha: *Casearia aculeata*, *C. spinosa*,

*Xylosma* spp.  
 supai cashi: *Casearia aculeata*  
 supai caspi: *Coussarea tenuiflora*, *Duroia*

*hirsuta*, *Xylosma* spp.  
 supai ccarcco: *Nicotiana glauca*  
 supai kasha: *Xylosma tessmannii*  
 supai ocote: *Allophylus* spp.  
 supai quinilla: *Duroia hirsuta*  
 supai silli, s. sillo: *Croton* spp.  
 supay caspi: *Xylosma pilosum*  
 supay ocote: *Allophylus scrobiculatus*

supay quinilla: *Duroia hirsuta*  
 supay sillo: *Croton* spp.  
 supie cacha: *Casearia aculeata*  
 supijerillo: *Croton* spp.  
 supi quehua: *Tagetes* spp.  
 supru gichkapitsa (piro): charapa huasca  
 surba: *Couma macrocarpa*

Surinam cherry (ing.): *Eugenia uniflora*  
 Surinam greenheart (ing.): *Tabebuia serratifolia*  
 SURMAC ALADO, *Terebintaceae*; resina (copal  
 de Guatemala)

sururú (br.): *Mollia* sp.

sutu: *Vismia* spp.

sutuma: *Perezia coerulescens*  
 SUTUTO SUTIRO; acarosis (la corteza que es  
 amarga)

SUYUYO; jabón (el fruto)

SWARTZIA [Schwartzia], *Leguminosae*  
 spp. costillo, hicoja?, tiyarontsiqui  
 (asháninca); astringente, madera  
*acuminata* muiracutaca, pitaica (voces br.)  
*amplifolia* icoja, icoje



*Swartzia arborecens*

*arborecens* bobinzana amarilla  
*brachyrachis* remo caspi  
*chrysantha*; amenorrea  
*myrtifolia* shatona blanca  
*pendula* itahuba, itaúba, itayba, nina caspi,  
 nowa

*polyphylla* remo caspi  
*tomentosa* amara, araparí (br.), coquidá  
 (br.), itaúba, jacarandá branco (br.),  
 muiracutaca (br.), nina caspi, nowa, pana coco  
 (br.), paracutaca (br.), pau preto (br.), pitaica  
 (br.), ruicha-o (huitoto); madera (buena),  
 sudorífico, tónico

SWEETIA

*nitens* itaúbarana (br.)  
 sweet pepper (ing.): *Capsicum* spp.  
 sweet potato (ing.): *Ipomoea batatas*  
 sweetsop (ing.): *Annona squamosa*  
 SWIETENIA, *Meliaceae*  
 sp. pitotsi (nomatsiguenga); tinte pardo (el

liber machacado y ligeramente cocido)  
**macrophylla** acahuano, aguano, amadsohuia (culina), caoba, hishca nanti (amahuaca), Honduran mahogany (ing.), mahogani, mahogany (ing.), mogno (br.), o'momcch (amuesha); curtiente, madera (excelente)  
**SYAGRUS**, *Palmae*  
 spp. babão, inajai (voces br.), inchaui, intshawui, pupunharana (br.); fruto comestible, forraje, construcción  
**coronata** urucurí (br.)  
**tessmannii** bella vista  
**SYMMERIA**, *Polygonaceae*  
**paniculata** acaru assú (br.), huapa caspi, manguerana (br.), tangarana  
**SYMPHONIA**, *Guttiferae*  
 sp. anani (br.)  
**globulifera** azufre, a. caspi, breca c., shineri (asháninca); madera  
**SYMPHYTUM**, *Boraginaceae*  
 sp. suelda con suelda  
**SYZYGIUM** [*Eugenia jambolana*, Jambosa], *Myrtaceae*  
 spp. jambo, mamey, pomarroza; fruto comestible  
**cumini** jambolan, Java plum (ing.), manzana malaya  
**jambos** (véase *Eugenia jambos*)

## T

taa vata (amahuaca): *Saccharum officinarum*  
 tabacarana (br.): *Pluchea quitoc*, *Polygonum acre*  
 tabaco: *Nicotiana tabacum*  
 tabaco cimarrón: *Nicotiana paniculata*  
 tabaco del lagarto: *Polygonum portoricense*  
 tabaquilla: *Nicotiana knightiana*  
 tabari: *Eschweilera* spp.  
 TABARIA; madera (fina)  
**TABEBUIA** [*Cybistax?*], *Bignoniaceae*  
 spp. coda (culina); horcones  
 ipe, lapacho, pali perro, papelillo caspi, tahuari amarillo, t. negro, tamuratuira (br.)  
 produce dermatitis; madera (buena)

**bilbergii** coralibe (col.); madera (dura)  
**capitata** asta venado amarillo, tahuari, t. colorado; madera  
**chrysantha**; madera (excelente)  
**heteropoda** guayacán, tahuari  
**incana** tahuari, tarota (asháninca)  
**longipes** tahuari; goma, madera (excelente)  
**nodosa** caspi (que.), palo cruz  
**pentaphylla** (véase *rosea*)  
**rosea** [*pentaphylla*] amapá (br.), apamate, maquilishuat (salv.), mayflower (ing.), palo blanco, pink poui (ing.), roble blanco, r. de savana, r. maguiligua, trumpet tree (ing.); madera (excelente)  
**serratifolia** araguaney (ven.), chonta, pau de arco (br.), Surinam greenheart (ing.), yellow poui (ing.); madera (excelente)  
**TABERNAEMONTANA**, *Apocynaceae*  
 sp. lobo sanango; antiartrítico, antipalúdico, madera, fungicida, impotencia  
**benthamiana** siuca sanango  
**coccinea** caneroqui (asháninca), sanango  
**coronaria** jasmín, papelillo; ornamental  
**markgrafiana** utschu sanango  
**poepigii** uchu sanango; madera  
**sanango** [sananho] chiric sanango, jaen sananho, jasmín da mata (br.), lagarto micunan sanango, manacá (br.), papelillo, paquerete (br.), pau de colher (br.), sanango, sananguillo, yaco sanango, yacu s.; antirreumático, antisifilítico, sedante cardíaco, sudorífico, tónico, obesidad, resfriado, úlcera cutánea  
**sananho** (véase *sanango*)  
**tessmannii** uchu sanango, yacu s.  
**tetrastachya** lobo sanango  
 taboca (br.): *Guadua* spp.  
 taboquinha (br.): *Panicum* spp.  
 taca cazeiro (br.): *Sterculia* spp.  
 tacachilla: *Solanum nitidum*  
**TACARA SSIPORI** (culina)  
 bejuco; ornamental (las flores de color rojo y amarillo)  
**TACARA TAMÍDI** (culina)  
 arbusto; ornamental (las flores)  
 tacay: *Caryodendron orinocense*  
 tacco: *Prosopis chilensis*  
 tacma: *Cleome herrerae*, *C. glandulosa*



taco: *Luffa acutangula*, *L. operculata*

tacona: *Cecropia* spp.

tacpa: *Verbena clavata*

tacso: *Passiflora* spp.

tacu (cashibo): *Luffa acutangula*

tacuapi: *Arundo donax*

tacuna: *Cecropia* spp.

tachí (br.): *Triplaris surinamensis*

**TACHIA**, *Gentianaceae*

*guyanensis* [guyannensis, guyanensis]  
caferana (br.), etosima-ey (huitoto), sacha  
café; digestivo, febrífugo, antihelmíntico,  
tónico, tóxico

*guyannensis* (véase *guyanensis*)

*guyanensis* (véase *guyanensis*)

**TACHIGALIA**, *Leguminosae*

spp. tachy (br.), urco tangarana; madera  
(buena)

*cavipes* cara caspi, caracha c.

*formicarum* tangarana

*paniculata* caracha caspi, erpes



*Tachigalia paniculata*

*tessmannii* tangarana

tachy (br.): *Sclerolobium chrysophyllum*,

*Tachigalia* spp., *Triplaris surinamensis*

**TACHYCARDIA**

sp. orégano de hojas dobles

tachy de flor amarela (br.): *Pterocarpus draco*

**TAENIANTHERA**, *Palmae*

spp. jurití ubim (br.), palmera de bajo,  
palmilla, puriti (br.), tamandua pecu (br.),  
ubim mirim (br.)

*acaulis* palmilla?

*oligosticha* palmera de terreno bajo  
*tamandua* pecu, tamandua ubim (br.)

taësh (cashibo): taish

**TAGETES**, *Compositae*

spp. cravo de defunto (br.), marigold (ing.),  
supi quehua; antidiarreico, antiemético,  
febrífugo, chamanismo

*elliptica* chincho, chinchu, monte huacatai,  
sinsu; condimento

*erecta* aya sisa, rosario, rosa sisa

*graveolens* mula huacatai

*mandonii* chijchipa; condimento

*minuta* huacatai, huacatay, huatacay; hoja  
comestible, condimento, antiabortivo

*patula* flor de muerto; antiasmático,  
analgésico gástrico, analgésico (dolor de  
pecho)

*pusilla* anicillo, anís-anís, anisillo, pampa  
anís, tuna a.

*teoniflora* kita huacatai, mula h.

tagua: *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*

tahuampa: *Solanum asarifolium*

tahuampa caspi: *Cordia hebeclada*, *C.*

*multispicata*, *C. tetrandra*

tahuari: *Anthodiscus pilosus*, *Tabebuia capitata*,

*T. heteropoda*, *T. incana*, *T. longipes*, *Vitex*  
*triflora*

tahuari: *Cariniana* spp., *Couratari*

*macrocarpa*

tahuari amarillo: *Tabebuia* spp.

tahuari colorado: *Tabebuia capitata*

tahuari negro: *Couratari tauari*, *Tabebuia* spp.

tahuari: *Cariniana* spp.

taiazes: *Xanthosoma sagittifolium*

taife diablo: *Stylogyne amplifolia*

**TAIGENTI** (machiguenga)

hierba que produce comezón; herida (se  
aplican raspaduras de la planta)

**TAIMA**, *Palmae*; techos (las hojas)

tai morlaca, t. mullaca: *Solanum verbascifolium*

taioba (br.): *Xanthosoma* spp.

TAISH (cashibo)

taësh (cashibo)

especie de caña; flechas

tajá (br.): *Caladium* spp.

taja de cobra (br.): *Dracontium asperum*

tal: *Cornutia odorata*

talhuc: *Lupinus mutabilis*

talhui: *Spartium junceum*

Taligalea, Taligallia: *Amasonia*

TALINUM, *Portulacaceae*

spp. carurú (br.), lengua de vaca, língua (br.)

*paniculatum* castañuelas, cuchi yuyo, c. yuyu, flor de mistela, hierba de la mistela, orejas de perro, sacha culantro; callicida



*Talinum paniculatum*

triangulare; emoliente, baño

TALIRI (piro)

hierba de hojas oscuras de color morado; tinte (se cuecen las hojas para teñir de color púrpura)

TALISIA, *Sapindaceae*

cerasina juapina, pitomba (br.); tinte negro,

antivenéreo (gonorrea)

*esculenta* pitomba, pitombeira (voces br.);

astringente, ictiotóxico

*ollvaeformis*; fruto comestible

*peruviana* sinca sanango

*squarrosa* moruballi, white moruballi (ing.);

ictiotóxico



*Talisia pinnata*

tama (shipibo-conibo, cashibo, amahuaca):

*Arachis hypogaea*

tamacana (culina): *Hymenaea courbaril*, *H. parvifolia*

tamacuaré: *Caraipa angustifolia*, *C. fasciata*

tamacuera: *Caraipa grandifolia*

tamaiba (ven.): *Plumeria acuminata*

tamai caspi: *Pithecellobium* spp.

TAMAJO (culina)

bejuco; sogá

tama maru: *Banara laxiflora*

tama muri: *Banara* spp., *Brosimum* spp.,

*Ogcodeia amara*, *O. tamamuri*

tama muru, t. nara: *Banara laxiflora*

tamandua pecu (br.): *Taenianthera* spp.

tamandua ubim (br.): *Taenianthera tamandua*

tamanqueira de leite (br.): *Lacmellea* spp.,

*Malpighia* spp.

tamanqueira de terra firme (br.): *Zanthoxylum rhoifolia*

tamanqueira preta (br.): *Lacmellea lactescens*

tamaquaré (br.): *Caraipa grandifolia*

tamara (yagua): *Crateva benthamii*, *Meliosma sp.*

#### TAMARA

arbusto, fruto parecido al del guayabo de color verde con manchas blancas; antirreumático, inflamación (fruto, corteza)

tama raho (amahuaca): *Tessaria integrifolia*

tamarind (ing.), tamarinda, tamarindo:

*Tamarindus indica*

#### TAMARINDUS, *Leguminosae*

*huleanum ucsha quiro*

*indica* tamarind (ing.), tamarinda,

tamarindo; fruto comestible, laxante

tambishi: *Dichorisandra affinis*, *D. hexandra*

tambisi: *Dichorisandra hexandra*

#### TAMBIS MAPI BUSHCU DAUË (matsés)

árbol pequeño; cefalálgico (las hojas estrujadas en agua tibia)

tambis neste (matsés): *dayumênquid nami dauë*

tambo huactana: *Casearia spp.*

#### TAMBOR CASPI

árbol; madera (dura y resistente)

tambor huactana: *Casearia tarapotina*

#### TAMBOR HUASCA (que. S.M.)

bejuco grueso de frutos parecidos al limón;

rubefaciente, hernia, torcedura (para los tres

usos se utiliza el tallo con otras plantas)

tamboril (br.): *Enterolobium timbouva*

#### TAMBRIESI tumbriese

hierba; estimulante gástrico

támishi, t. delgado: *Heteropsis jenmanii*

#### TAMOSA

liana fortísima; construcción

tampa ruru (que.): *Caryocar tessmannii*

tamshi: *Carludovica divergens*, *C. palmata*,

*Heteropsis jenmanii*, *Marcgravia spp.*

#### TAMSHI

ninchëx (cashibo), ssaji (culina)

bejuco; sogá

#### TAMSHI ZARZA

bejuco; antisifilítico

tamuja (br.): *Serjania glabrata*

tamuratuira (br.): *Tabebuia spp.*

#### TAMURE BLANCA

árbol; madera (fina y resistente)

tamuyë (yagua): puma caspi

tana (cashibo): *Bactris brongnartii*

#### TANAECIUM, *Solanaceae*

*nocturnum* cipo curimbó (br.); digestivo

tana pëi (cashibo): palmicha

tanás: *Buddleia spp.*

tanco: *Jatropha spp.*

#### TANËN DAUË (matsés)

dësbu dauë (matsés)

árbol pequeño; hinchazón (de la pierna)

(raspaduras del tallo en agua para irrigar)

#### TANETE CANITE NESTE (matsés)

árbol pequeño abundante, de frutos rojos;

fruto comestible, cefalálgico (las hojas

estrujadas y calentadas para irrigar la cabeza),

analgésico óseo (las hojas estrujadas como

emplasto)

#### TANETE TËPOIS SHËCCUIDANE (matsés)

arbusto de 1 m. de altura, abundante, de

frutos pequeños, amarillos y dulces; analgésico

dental (dolor sin hinchazón) (infusión de

raspaduras del tallo para hacer buchadas)

#### TANGARANA, *Polygonaceae*

colorado tangarana; febrífugo, escarlatina,

sarampión

tangarana: *Cassia chrysocarpa*, *Coccoloba*

*lehmannii*, *C. mollis*, *Symmeria paniculata*,

*Tachigalla spp.*, *T. formicarum*, *T.*

*tessmannii*, *Tangarana colorado*, *Triplaris*

*pavonii*, *T. poeppigiana*, *T. surinamensis*

#### TANGARANA

kanagi (piro)

árbol; dental (destruye sin dolor los dientes

cariados)

shia (cashibo), xëox (cashibo)

tangarana blanca: *Triplaris peruviana*

tangarana colorada: *Sclerolobium spp.*

tangarana de altura: *Triplaris peruviana*

tangarana mashan: *Coccoloba martii*, *C.*

*williamsii*

tangarana moena: *Ocotea costulata*

tangarana negra: *Triplaris spp.*

tangerina, tangerine (ing.): *Citrus nobilis*

tango chico, t. grande: *Croton spp.*

tanguis: *Gossypium barbadense*

#### TANGUY SACHA (que. S.M.)

tonguy sachá

árbol abundante, grande, de flores blancas y hojas de olor desagradable; febrífugo, cefalálgico (para los dos usos se utilizan las hojas machacadas con otras plantas en alcohol y agua)

TANIA, *Araceae*; hoja comestible (se comen las hojas tiernas), fécula (rizoma)

**TANIBURGA**

árbol; madera (fina y dura)

tanino: *Caesalpinia spinosa*

tanko (machiguenga): ortiga

TANQUE, *Rubiaceae*

tanqui (cashibo)

árbol de madera dura



**tanque**

tanqui: tanque

tantanaquíibenqui (nomatsiguenga): piripiri

TANUN ÑUNSHINCĒ (cashibo); adelgazante

pediátrico (gordura que se produce cuando los padres comen muchos suris) (las hojas calentadas para frotar el cuerpo)

taoo (amahuaca): *Iriarteia ventricosa*

tapa (culina): *Zea mays*

tapa maqui: *Psychotria mathewsii*

taparo de chuco (ven.): *Couroupita guianensis*

tapate: *Mimosa sensitiva*

taperibá: *Spondias cytherea*, *S. mombin*

taperiba cedro (br.): *Poupartia amazonica*

taperibazinho (br.): *Codiaeum variegatum*

**TAPERICO**

árbol; cerco vivo

taperihúa: *Cassia* spp.

tapia: *Crateva benthamii*

TAPIRIRA, *Anacardiaceae*

*guyanensis* [*guyanensis*] isa paritsi, jemeco, joy-ey (huitoto), nucñu varas, pau pombo (br.); madera, tóxico, vesicante



**Tapirira guyanensis**

*guyanensis* (véase *guyanensis*)

*myriantha* itil

tapishu: *Spondias* spp.

tapitán: *Heteropteris grandiflora*, *H. helicina*, *H. suberosa*

tapo (piro): *Cassia* spp.

TAPURA, *Dichapetalaceae*  
*capitulifera*



**Tapura peruviana**

- gulanensis** bois de gollette (guay.);  
ictiotóxico  
**juliani** hibina  
tapuri: *Sapium taburu*  
tapuriba: *Genipa americana*  
tapurú (br.): *Sapium biglandulosum*  
tapuseba: *Genipa americana*  
taquara, taquarassú (voces br.): *Guadua* spp.  
taquari: *Mabea* spp.  
tara (culina): *Clusia* spp.  
tara: *Caesalpinia spinosa*, *C. tinctoria*  
taraca: *Polymnia lehmanii*, *P. sonchifolius*  
taracu: *Cassia occidentalis*  
**TARACUCA**  
árbol; madera (de fibra fina, compacta y dura)  
taracharán: *Caesalpinia paraensis*  
**TARAHUILLCA**  
árbol; madera (fina)  
tairaira moira (br.): *Abuta imene*  
**TARALEA**, *Leguminosae*  
**oppositifolia** cumarurana (br.)  
tarapota, tarapoto: *Iriarteia ventricosa*  
tararaco: *Hippeastrum equestre*  
taratu (orejón): *Strychnos castelnaeana*  
tarckoy: *Werneria nubigena*

- tareraiya: *Cleome spicata*  
tarhui (que.): *Lupinus argentus*, *L. mutabilis*  
taro: *Colocasia esculenta*, *Xanthosoma sagittifolium*  
taroca asta: *Pavonia spinifex*  
tarota (asháninca): *Tabebuia incana*  
**TARRAFA CASPI**  
árbol; madera (fina)  
tarrico nana: *Sideroxylon williamsii*  
taruca miccuna: *Strychnos brachiata*  
taruman, t. do campo (voces br.): *Vitex triflora*  
tasha: *Caladium bicolor*  
tashango: *Nectandra reticulata*, *Ocotea macropoda*, *O. rodiaei*  
tashango colorado: *Bellschmidia sulcata*  
taso: *Ladenbergia* spp.  
tasore (asháninca): *Pterocarpus rohrii*  
tassta: *Escallonia corymbosa*, *E. patens*  
tatacaá (br.): *Pera* spp.  
tatago: *Amaranthus* spp.  
tataira moira (br.): *Lonchocarpus rariflorus*  
tatajibá: *Chlorophora tinctoria*  
tatajuba: *Bagassa guianensis*  
tatás: *Escallonia resinosa*  
tatayuba: *Bagassa gulanensis*  
**TATI SSIPATA** (culina); fruto comestible  
tauari (br.): *Cariniana* spp., *Couratari macrosperma*, *Tecoma caraiba*  
tauchhalli: *Sagina lanuginosa*  
taya: *Baccharis emarginata*, *Caesalpinia spinosa*, *C. tinctoria*, *Lepidophyllum quadrangulare*  
**TAYA** (ocaina)  
tiene flor morada; úlcera nasal (hoja)  
*Caesalpinia tinctoria*?  
tayacoma (huitoto): *Warszewiczia schwanckei*  
taya hembra: *Baccharis emarginata*, *B. scabra*  
tayanca: *Baccharis microphylla*, *B. odorata*  
tay-gachichne (piro): ishanga lobo  
tayove: *Colocasia antiquorum*  
tayuya: *Chlorophora tinctoria*  
tayuya (tupí): *Cayaponia* sp., *Trianosperma glandulosa*, *T. tayuya*  
tchai (sharanahua): *Opuntia* spp.  
tchai del monte (sharanahua): *Lygodium venustum*  
tchillurnay: *Vallea stipularis*  
tea bush (ing.): *Camellia sinensis*

tea fever weed (ing.): *Sida rhombifolia*  
 teareo: *Banara amazonica*, *Laetia corymbulosa*  
 teatina: *Ageratum conyzoides*  
 tea weed (ing.): *Sida rhombifolia*  
 teca: *Tectoris grandis*

**TECOMA, Bignoniaceae**

sp. madero; madera (excelente)  
 arequipensis cahuato, pichus  
 caralba arrayán huaranhuai, caraúba de campo (br.), palo de arco, pau de a. (br.), tauarí (br.); antisifilítico  
 cochabambensis cahuato, pichus  
 coeruleum jícama (mex.)  
 conspicua palo de arco; astringente, úlcera cutánea  
 fulva chuvé  
 grandiceps guayacán; madera  
 leucoxyloa ébano  
 pentaphylla apamate  
 rosaefolia fresnillo hada, fresno  
 sambucifolia huaranhua, huaranhuai, huaranhuay, huarauma, huaraumo  
 stans huaranhua

tecoma suche: *Cochlospermum vitifolium*

**TECTORIS, Verbenaceae**

grandis teca; madera  
 té chino: *Capraria biflora*  
 té de bugre: *Palicourea densiflora*  
 té de la China: *Capraria biflora*

**TE DEL BURRO, Leguminosae**

ucucha chupa; infusión (medicinal para tomar)  
 tehua (culina): *Psidium guajava*  
 tejesa: *Stigmaphyllon tilliaefolium*  
 tembladera: *Cyperus niger*  
 tenguino: *Manihot aypi*  
**TENTEYO KASHANATE (piro)**  
 hierba; engordante (se ralla la raíz en una taza de agua fría y se toma una vez al día por cuatro días)  
 tento (br.): *Abrus precatorius*, *Ormosia nobilis*  
 tento azul (br.): *Pithecellobium* spp.  
 tento de terra firme (br.): *Ormosia paraensis*  
 tento preto (br.): *Ormosiopsis flava*  
 tento vermelho (br.): *Ormosia coccinea*  
 tepary bean (ing.): *Phaseolus acutifolius latifolius*

**TEPHROSIA, Leguminosae**

brevipes; ictiotóxico  
 cinerea barbasco, b. blanco (ven.), cube ordinario, sinapou (guay.); ictiotóxico

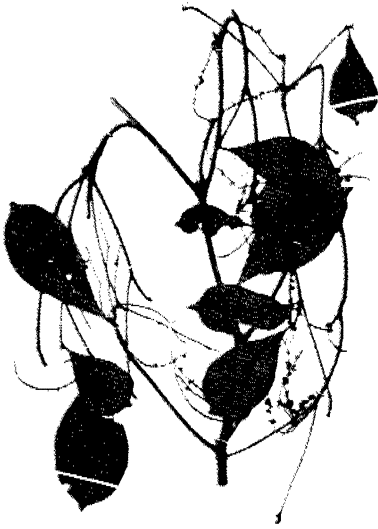


**Tephrosia cinerea**

nitens timbó caá (br.); ictiotóxico  
 toxicaria anil bravo (br.), barbasco, b. de raíz (ven.), counami (guay.), cube, doekali (guay.), huasca barbasco, kkumu, kouna (ven.), kumu, motuy cube, muyuy c., onabouboue (br.), timbó de cayenne (br.), timbouva (br.), tingui (br.), tingui de cayenne (br.), tirana barbasco, wanamoe (guay.), xata (amahuaca), yarro conalli; narcótico, tóxico, ictiotóxico, corazón

**TERMINALIA, Combretaceae**

spp. shapana, yacu shapana amarilla, y. s. blanca, y. s. colorada, y. s. negra; madera  
 amazonia árbol de chuncho, chuncho, nogal amarillo, roble a.; madera  
 brasiliensis capirona blanca



**Terminalia amazonia**

**catappa** almendra, a. india?, castaña, tropical almond (ing.); semilla comestible, ornamental

**oblonga** chamisa, iyetiri (asháninca), rifari,

r. sacha, yacu chapana, y. shapana; madera

**tanlbouca** almendro, castaña, cinzeiro (br.),

pau-mulato branco (br.), rifari; astringente

**tarapotensis** roble amarillo

**timbouva**; astringente

**TEROCEPINA**

bejuco; sogá (amarrar balsas)

**TEROTIQUE** (campa), *Palmae*; semilla comestible

**TERPENTINA MOENA**, *Euphorbiaceae*; madera

terye: *Miconia sanguinea*

teseguño-ey (huitoto): *Clidemia hirta*

**TESSARIA**, *Compositae*

**absinthoides** sorona

**integrifolia** huapariu, pájaro bobo, p. lobo,

tama raho (amahuaca); antiasmático

**TESSI** (culina); rapé (sustituto del tabaco)

**Piptadenia spp.?**

**Tessmanlophoenix: Chelyocarpus**  
**teterumballi** (guay.); *Jacquinia pubescens*

**TETRACERA**, *Dilleniaceae*

**tigerea** chaparillo; antisifilítico

**TETRAGASTRIS**, *Burseraceae*

**altissima** almesca; madera (buena)



**Tetragastris altissima**

**balsamifera** almecega; luz

**mucronata** copay; aceite comestible

**panamensis** copal caspi

**TETRAGONIA**, *Tetragoniaceae*

**expansa** water spinach (ing.); hoja comestible

**macrocarpa** pasto aguanoso  
**pedunculata** lechuga

**TETRAPTERIS** [Tetrapterys?], *Malpighiaceae*  
**sp. sarabatucú** (br.)



**Tetrapteris mucronata**

**Tetrapterys:** *Tetrapteris*?

**TETRATHYLACIUM**, *Flacourtiaceae*

**macrophyllum** anonilla, hulla huayo, llaja, mulla huayo

**TÈXA ANUN CÛITI** (cashibo)

planta de 60 cm. de altura; analgésico cervical

**Bauhinia** spp.?

thaco: *Prosopis chilensis*

**THALIA**, *Marantaceae*

**geniculata** arumanrana (br.)

**THALICTRUM**, *Ranunculaceae*

**sp. culantrillo**

**THAMNOLIA**

**vermicularis** papellilo

**THEOBROMA**, *Byttneriaceae*

**spp. huappanaja, huata** (voces culina); fruto comestible, semilla comestible

**mamo** (amahuaca)

antitusígeno, fumar, neumonía



**Theobroma** sp.

**bicolor** bacao, cacao de anta, macambo, machin tsau (shipibo-conibo), majambu, maraca

**cacao** cacahua (pano), cacahua caspi (que.), cacahuillo (que. S. M.), cacao, c. arisco, c. común, c. silvestre, c. uchpa cacao, ccahua (pano), ccarhua, cocoa, cumala, cupuassú (br.), cupuhi (br.), chaxon runxan (amahuaca)

dsoshuero (culina); chamanismo

kagka (piro), macambo, musena (huitoto), quemitoqui (asháninca), sarguiminiqui (campa), sariguieminike (machiguenga), sariyeminiki (machiguenga), turampi (pano), turanqui (shipibo), turanti (conibo); fruto comestible, semilla comestible, antidisentérico, diurético, vulnerario, hemorroides, bronquitis, galactóforo, tos ferina, madera

**ferruginea** uchpa cacao



**grandiflorum** cupuassú (br.); fruto comestible, semilla comestible, aceite (semilla)  
**mariae** cacahuillo (que. S.M.); madera  
**microcarpum** cacao; fruto comestible  
**quinquenervia** macambillo; madera  
**speciosum** cacao, macambo, majambo; fruto comestible, semilla comestible  
**subincanum** cacahuillo (que. S.M.), cacao ceniza, cumala, mapanahá (deni), paco cacao shiña (yamamadí); alucinógeno  
**tsiña** (deni), uchpa cacao  
**THEVETIA, Apocynaceae**  
**ahoual** agai, ahoui mirim (voces br.); ictiotóxico  
**amazonica**; tóxico  
**neriifolia** (véase **peruviana**)  
**peruviana** [neriifolia] ahoahai mirim, ahoui guacu (voces br.), árbol de Panamá, bellaco caspi, bellaquillo, be-still tree (ing.), caruache cascabel (ven.), cruceta real (ven.), jorro-jorro (br.), lechero (ven.), louro rosa (br.), lucky nut (ing.), maichil, pájaro bobo, siática, suche, yellow oleander (ing.); emético, febrifugo, purgante, tóxico, analgésico dental, veneno para perros, ictiotóxico



**Thevetia peruviana**

**THIBAUDIA, Ericaceae**  
**sp. macha-macha**  
**crenulata** monte capulí  
**macrophylla** camarona, uvilla, uvito de monte (col.)  
**melliflora** puca sato, puechato sumac misqui  
**THIELEDOXA, Rubiaceae**  
**sorbilis** purui grande (br.); fruto comestible

**stipulata** purui grande (br.); fruto comestible  
**THINOUIA [Thouinia?]**  
**paraguayensis**; ictiotóxico  
**thistle** (ing.): **Sonchus oleraceus**  
**THUNBERGIA, Acanthaceae**  
**sp. ama** (br.)  
**grandiflora** Bengal clockvine, B. trumpet (voces ing.), fausto, sky flower (ing.), thunbergia; ornamental  
**thunbergia**: **Thunbergia grandiflora**  
**THURNIA, Thumiaceae**  
**spaerocephala** tiririca grande (br.); ornamental  
**ti** (ing.): **Cordyline terminalis**  
**tiaca**: **Weinmannia corymbosa**  
**TIBOUCHINA, Melastomataceae**  
**aspera** machusacha, malmequer do campo (br.), margarida (br.), pichirina, Santa Rosa sisa; sedante, respiratorio  
**longifolia** mullaca  
**ochypetala** chinchincca, machusacha pichirina, pichuquita, Santa Rosa sisa  
**tibourbou**: **Apeiba tibourbou**  
**tiella huasa**: **Senecio rhizomatosus**  
**TICOREA, Rutaceae**  
**longiflora** acapu, acapú (br.), agapurana (br.), cua acopú (br.)  
**ticsa micuna**: **Vernonia spp.**  
**ticsau**: **Tropaeolum majus**  
**ticuna**: **Strychnos toxifera**  
**tigre guayo**: puma caspi  
**tigre-tigre**: **Myriocarpa stipitata**  
**tihua**: **Nectandra maranonensis**, **N. maynensis**, **N. mollis**  
**tihuba**: **Nectandra maranonensis**  
**TILLANDSIA, Bromeliaceae**  
**spp. huechla**  
**calocephala** ccacca huiccontoi, huiccontoi  
**capillaris** huachuacso, huayhuaco, huaysco  
**caulescens** kipa huiccontoi, nihi cancan (amahuaca)  
**cauligera** occa huaccontoi, oquen huaycontoy, salvagina  
**maculata** pucca huele  
**purpurea** cardo de lomas  
**sphaerocephala** ccacca huiccontoi

- usneoides** barba de capuchino, b. de velho (br.), cacahuínto, ccacca suncja, cotataura, inti incja, millmahina, puca huele, saccropa, salvaje, salvajina, Spanish moss (ing.), timu (tupf), ucushpa hueclan; antirreumático, hígado, repelente de insectos, tónico para los nervios, hemorroides, corazón, analgésico renal, pulmones
- timandra: *Jacquinia armillaris*
- timarehua: *Laetia procera*, *L. suaveolens*
- timareo de altura: *Casearia* spp., *Vochysia lomatophylla*
- timbaúba (br.): *Stryphnodendron guianensis*
- timbó (br.): *Clathropis brachypetala*, *Lonchocarpus nicou*, *Paullinia australis*, *P. imberbis*, *P. pinnata*, *Piscidia carthagenesis*, *Serjania fuscifolia*, *S. ichtyctona*
- timbo amarillo: *Lonchocarpus rariflorus*
- timbó assú (br.): *Magonia glabrata*
- timbó boticario (br.): *Piscidia carthagenesis*
- timbó bravo (br.): *Serjania erecta*
- timbó caá (br.): *Tephrosia nitens*
- timbó capeludo (br.): *Serjania cuspidata*
- timbó carajuru (br.): *Lonchocarpus urucu*
- timbó cipo (br.): *Paullinia pinnata*
- timbó conabi (br.): *Phyllanthus conami*
- timbó cururú (br.): *Lonchocarpus rariflorus*
- timbó de cayenne (br.): *Tephrosia toxicaria*
- timbó de leite (br.): *Serjania noxia*
- timbó de mata (br.): *Lonchocarpus guianensis*
- timbó de peixe (br.): *Serjania acuminata*, *S. ichtyctona*, *S. serrata*
- timbó de restingas (br.): *Serjania dentata*
- timbó guassis (br.): *Lonchocarpus negrensis*
- timbo legítimo: *Lonchocarpus nicou*, *Serjania acuminata*
- timbó macaquinho (br.): *Lonchocarpus nicou*
- timbó meudo (br.): *Serjania communis*
- timbó mirim (br.): *Indigofera lespedezioides*
- timbó peba (br.): *Paullinia meliaefolia*
- timbora (br.): *Enterolobium timbouva*
- timbó rana (br.): *Lonchocarpus negrensis*, *Piptadenia peregrina*
- timbó rouge, t.-uaçu, t. urucú (voces br.): *Lonchocarpus urucu*
- timbouva (br.): *Enterolobium timbouva*, *Tephrosia toxicaria*
- timbo venenoso: *Lonchocarpus floribundus*
- timbó vermelho (br.): *Serjania purpurascens*
- timbu baba (br.): *Ruprechtia laurifolia*
- timeca (chontaquiroy): *Manihot esculenta*
- timiche (ven.): *Manicaria sacclifera*
- timpa peba (br.): *Ruprechtia laurifolia*
- timu (tupf): *Tillandsia usneoides*
- tina: *Cordia lutea*
- tinasi (yagua): huayra caspillo
- tingana: *Lonchocarpus hylobius*
- tingui (br.): *Magonia glabrata*, *M. pubescens*, *Paullinia capreolata*, *Serjania piscatoria*, *Tephrosia toxicaria*
- tingui capeta (br.): *Magonia pubescens*
- tingui de cayenne (br.): *Tephrosia toxicaria*
- tingui de peixe (br.): *Phyllanthus piscatorum*, *Serjania piscatoria*
- tingui de Peru (br.): *Phyllanthus piscatorum*
- tinta: *Clidemia* spp.
- tinta mullaca: *Clidemia naevula*
- tinta uma: *Solanum mammosum*
- tinteira (br.): *Coccolobo martii*
- tinteira de campo (br.): *Jussiaea* spp.
- tinti: *Musa* spp.
- tintico: *Solanum lycloides*
- tin-tin: *Passiflora ligularis*
- tintoma: *Solanum mammosum*
- tintureira (br.): *Miconia melliflora*, *M. prasina*
- tipa: *Tipuana tipu*
- tipali: *Ipomoea batatas*
- tipu: *Croton* spp.
- TIPUANA, *Leguminosae*
- tipu amargoso, faveira (voces br.), sangre de drago, tipa; ornamental
- tirana barbasco: *Tephrosia toxicaria*
- tire, t. morada: *Miconia media*
- tiri: *Miconia crocea*, *M. media*, *M. tiri*
- TIRI
- árbol; madera (buena)
- tiri cimarrón: *Miconia media*
- tiri encarnada: *Escallonia resinosa*
- tiririca (br.): *Scleria bracteata*
- tiririca grande (br.): *Thurnia spaerocephala*
- tisackeiro: *Triplaris* spp.
- titibeguisi-ey (huitoto): *Casearia decandra*
- tituna sacha: *Solanum* spp.
- tiyarontsiqui (asháninca): *Swartzia* spp.

tizón del maíz: *Ustilago maydis*  
 tó (cashibo): *Iriarteia ventricosa*  
 tobacco (ing.): *Nicotiana tabacum*  
 tocari: *Bertholletia excelsa*  
 toca-toca: *Lobelia decurrens*  
 toca y cae: *Dioscorea bulbifera*  
 toco: *Tococa* spp.  
**TOCOCA** [*Tococco*], *Melastomataceae*  
 spp. chibu (cashibo), toco  
 glandulosa yaco mullaca  
 gulanensis sacha mullaca  
 juruensis maraño, palo de hombre  
 laslostyla rifari con hormiga, sacha mullaca,  
 yaco m.  
**Tococo**: *Tococa*  
 toconti (amahuaca): *Piper aequale*  
**TOCOYENA**, *Rubiaceae*  
 amazonica jenipapo de campo, raya caspi  
 tocte: *Juglans honorei*  
 tocuma: *Astrocaryum principalis*  
 TOCHE; tónico  
 toda la vida: *Alpinia purpurata*  
**TODA LA VIDA POROTO**, *Leguminosae*  
 habitas poroto  
 hierba sufruticosa; quemaduras (el jugo de  
 las hojas)  
**TODSOQUERI SSISSIPO** (culina); magia (se  
 coloca donde ha orinado una persona para  
 producirle enfermedad)  
 toé: *Cornutia odorata*, *Datura arborea*, *D.*  
*insignis*  
 toé mullaca: *Capsicum macrophyllum*, *Solanum*  
*bicolor*  
 toen: *Hesperomeles escalloniaefolia*  
**TOHON** (cashibo), *Palmae*; construcción  
 tohuan (amuesha): *Ananus sativus*  
**TOHUARIBO TESSEPERINI** (culina)  
 hierba; analgésico auricular (se aplica una  
 infusión en el oído)  
**TOHUASIQUIRI** (culina)  
 bacoori (culina); fruto comestible  
*Rheedia* spp.?  
**TOHUINI NANJINE** (culina); afrodisíaco (la  
 hoja utilizada por los hombres para atraer a  
 las mujeres)  
**TOHUINO TESSEPERINI** (culina)  
 arbusto leñoso; analgésico dental

**TOHUINO TESSEPERINI** (culina)  
 planta sufruticosa; analgésico dental  
 (raspaduras de la raíz que se colocan en la  
 muela)  
 tola: *Baccharis* spp.  
 toloji (piro): *Physalis pubescens*  
**TOLOMBO HUASCA**  
 bejuco; ictiotóxico  
 tomado de Kichua: *Solanum montanum*  
**TOMAPENDA**  
 mapchiri kashanate gitaakaluru (piro)  
 arbusto ornamental; alucinógeno (se fuman  
 las hojas)  
*Sanchezia* sp.?  
 tomate: *Cyphomandra crassifolia*, *C. splendens*,  
*Lycopersicon esculentum*  
 tomate cimarrón: *Lycopersicon peruvianum*  
 tomate de La Paz, t. del árbol, t. del campo:  
*Cyphomandra crassifolia*  
 tomate silvestre: *Physalis peruviana*  
 tomate uchur: *Capsicum pubescens*  
 tomatillo: *Lycopersicon peruvianum*  
 tomatillo cimarrón: *Saracha biflora*  
 tomate (ing.): *Lycopersicon esculentum*  
 tomomo (culina): *Musa paradisiaca normalis*  
 tomoro (culina): *Solanum hyporhodium*

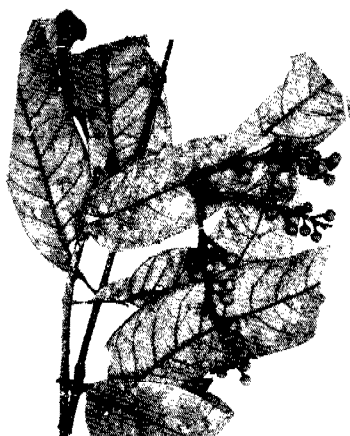


tohuino tessiperini

tomoro jidsadsa (culina): *Vriola* spp.  
 tona (guay.): *Piper* spp.  
 tonco (aymara): *Zea mays*  
 tonco raho (amahuaca): *Alternanthera* spp.  
 tonco-tonco: *Datura stramonium*  
 tonga: *Datura* spp.  
 TONGOY SACHA  
   mata selvática; neumonía  
 tonguy sacha: tanguy sacha  
 TONIRO (culina)  
   árbol pequeño; rapé (se mezcla con tabaco)  
 tonka bean (ing.): *Dipteryx odorata*  
 TONOCCO SSISSIPO (culina)  
   bejuco corto y leñoso; chamanismo (se aplica a los ojos antes de tomar ayahuasca para poder ver visiones)  
 tontequi (asháninca): *Pterocarpus* spp.  
 toñuz: *Pluchea* sp.  
 too (cashibo): *Gynerium sagittatum*  
 topa: *Apeiba tibourbou*, *Ochroma lagopus*, *O. pyramidale*  
 topa maca blanca: *Neea spruceana*  
 topa machi: *Psychotria mathewsii*, *Sanchezia rubriflora*  
 topa maqui: *Psychotria mathewsii*, *P. toxica*  
 topa puma cuhu: *Ochroma lagopus*  
 TOPI (culina)  
   bejuco; picadura de isula (la resina del tallo)  
 topimampur: *Calathea allouia*  
 topiro: *Solanum topiro*  
 toquilla: *Carludovica palmata*  
 torch ginger, t. lily (voces ing.): *Nicolaia elatior*  
 TORENIA, *Scrophulariaceae*  
   sp. amor perfeito (br.)  
   crustacea huayo chico  
 tornecillo: *Helicteres pentandra*  
 tornilla muena: *Paypayrola grandiflora*  
 tornillo: *Cedrelinga catenaeformis*, *Helicteres pentandra*  
 tornillo caspi: *Nectandra rodiaei*  
 tornillo rosado: *Cedrelinga catenaeformis*  
 toróc: *Cecropia palmata*  
 toroj: *Guadua* spp.  
 toronja: *Citrus medica*, *C. paradisi*  
 toronjil: *Melissa officinalis*  
 toronjil: pampa orégano (que. S.M.)  
 toro urcu: *Homolepis aturensis*, *Panicum*

*pilosum*, *Paspalum conjugatum*  
 toro urcu: *Homolepis aturensis*, *Panicum* spp.  
 torpi: maccahi ide tone tesseperi  
 TORRESIA  
   sp. cumarú de cheiro (br.)  
 TORRUBIA, *Nyctaginaceae*  
   *myrtifolia* clavo caspi  
 tortilla caspi: *Casearia* spp.  
 tortuga blanca: *Annona* spp.  
 tortuga caspi: *Aberemoa* sp., *Casearia decandra*, *C. parviflora*, *Duguetia quitarensis*, *D. riparia*, *D. spixiana*, *D. tessmannii*, *Gutteria microcarpa*  
 tortuga caspi amarillo: *Gutteria* spp.  
 torurco: *Paspalum conjugatum*  
 tosi (culina): *Bactris* spp.  
 TOSI TESSEPERI (culina); analgésico muscular  
 totora: *Momordica charantia*, *Scirpus conglomeratis*, *S. totora*, *Typha angustifolia*  
 tóts (amuesha): *Capsicum pubescens*  
 tosequineroqui (asháninca): *Quararibea* spp.  
 TOULICIA, *Sapindaceae*  
   *guyanensis* candalero  
 TOURNEFORTIA, *Boraginaceae*  
   spp. ckapichinya, matico  
   bicolor loblobó  
   *laevigata* erva de lagarto (br.), mulla huasca;  
   antisifilítico  
   *polystachya* antagra  
   *sagotiana*  
   *schomburgkii* mulla huasca  
 TOVANTOVALLI (candoshi); antitusígeno (se utiliza con la planta goz orsashi)  
 tovii (amahuaca): *Quararibea wittii*, *Q. ochrocalyx*  
 TOVOMITA, *Guttiferae*  
   *brasiliensis* anani de terra firme (br.), copey, paxiubarana (br.); antirreumático  
 toxapu (cashibo): *Ceiba pentandra*  
 TRADESCANTIA, *Commelinaceae*  
   *diuretica* trapoceraba (br.); antirreumático, hemorroides, angina, uremia  
   zebrina (véase *Zebrina pendula*)  
 trapoceraba (br.): *Anellema bracteolatum*, *Tradescantia diuretica*  
 Trattinickia: *Trattinickia*  
 TRATTINICKIA [*Trattinickia*], *Burseraceae*

**lawrencei** copal  
**peruviana** caraña, c. blanca, copal; madera



**Trattinickia** sp.

traveler's tree (ing.): *Ravenala madagascariensis*  
 trébol: *Trifolium amabile*  
 tree lily (ing.): *Vellozia* sp.  
 tree tomato (ing.): *Cyphomandra betacea*

**TREMA, Ulmaceae**

**micrantha** [micrantia] aisegerina (huitoto),  
 atadijo, mura (amahuaca), yana caspi; madera



**Trema micrantha**

**micrantia** (véase *micrantha*)  
 tres tablas: *Dialium guianensis*  
**TRIANOSPERMA, Cucurbitaceae**  
**glandulosa** aiuia (br.), tayuya (tupí);  
 purgante, vulnerario, amenorrea, edema,  
 epilepsia  
**tayuya aiuia** (br.), tayuya (tupí); afta,  
 antisifilítico, depurativo, purgante, vulnerario,  
 amenorrea, dermatitis, edema, epilepsia  
**TRICHANTHERA, Acanthaceae**  
**gigantea** beque, canela de garça, pau-santo  
 (voce br.); antihelmíntico, tónico  
**TRICHILIA, Meliaceae**



**Trichilia** sp.

- spp.** camamporiqui (asháninca), cambuatá (br.), cataquiriqui (asháninca), cedro mullaca, chibo rifari, jatuarana (br.), lupuna shatuna, paracauba (br.), pochotaroqui (asháninca), quintsoritiqui (asháninca), sacha café, uchu mullaca blanca, u. m. colorada, u. m. negra; madera
- flava** chibo caspi
- japurensis** aguano masha, uchu mullaca
- maynasiana** chijape (aguaruna), shatona, uchu mullaca
- peruviana** lechuza caspi; madera
- riedelii** huilló caspi, llucho c., llulo c., uchu mullaca
- ruíziana** sapote yaco, uchu mullaca
- sexanthera** shatona blanca
- tocacheana** lupuna, main (cashibo), rifari, vohi (amahuaca)
- TRICHOMANES**, *Hymenophyllaceae*
- spp.** carrapatinha, língua de tucano (voces br.)
- TRICHOSTIGMA**, *Phytolaccaceae*
- peruvianum** curun (cashibo); tinte amarillo (pintar adornos) (las hojas) villabordón
- TRIFOLIUM**, *Leguminosae*
- amabile** chchucan, chicmu, chijmu, chucam, layo, trébol
- peruvianum** chicmu, larju, layo
- trigo: **Triticum sativum**
- trinitaria: **Psoralea mexicana**
- TRIPLARIS**, *Polygonaceae*
- spp.** coque (culina), chupillo, tangarana negra, tisackeiro
- pavonii** canaiqui (asháninca), janin (amahuaca), maicharo-ey (huitoto), palo santo, tangarana
- peruviana** Fernán Sánchez, tangarana blanca, t. de altura; madera
- poeppigiana** tangarana
- surinamensis** barrabás, hormigo, long John (ing.), maicharo-ey (huitoto), mulato tree (ing.), palo maría, p. santo, tachí (br.), tachy (br.), tangarana, volador; hemorroides, ornamental
- TRIPSACUM**, *Gramineae*
- sp.** capim gigante (br.)
- TRIPTERODENDRON**

- felleifolium** farinha seca (br.); ictiotóxico
- TRITICUM**, *Gramineae*
- sativum** trigo, wheat (ing.); semilla comestible
- TRIUMFETTA**, *Tiliaceae*



**Triumfetta mollissima**

- abutiloides** rata-rata
- altheoides** caballosa, caballo usa, carrapichinho (br.), carrapicho, malva; astringente, diurético
- calycina** chireguiro, ratan
- lappula**; antidiarreico
- rhomboides**; antivenéreo (gonorrea)
- semitriloba** pegapega
- trompero caspi: **Crepidospermum goudotianum**, **Psychotria capitata**, **P. chlorotica**
- trompetero: **Pfaffia stenophylla**
- trompetero caspi: **Crepidospermum goudotianum**, **Psychotria capitata**, **P. toxica**
- TROMPETERO CHAQUI** (huitoto)
- arbusto pequeño; picadura de alacrán, picadura de isula (se aplica el cogollo rallado)
- trompetero sacha: **Clavija spp.**
- trompetero sanango: **Abuta candicans**, **A. concolor**, **A. grandifolia**

trompetillas: *Mirabilis jalapa*  
 trompo huayo: *Aptandra spruceana*, *Lacistema aggregatum*  
 tronador: *Spondias mombin*  
 TROPAEOLUM [*Nasturtium*], *Tropaeolaceae*  
 spp. capuchinha (br.), pató  
 dipetalum monte massua  
 majus mastuerzo, nasturtium (ing.), ticsau;  
 flor comestible, hoja comestible, analgésico,  
 afta, baño, tinte amarillo, úlcera cutánea  
 minus yucushpa malán  
 officiale; afta  
 peregrinum afu, afu-afu, hualpa-hualpa,  
 huallpa-huallpa, malla, pajarillos amarillos,  
 quita afu  
 seemanni  
 smithii pajarito  
 tuberosum anyu (que.), afu, apiña mama  
 isaño, mashua, massua, mayua, tuna mashua;  
 tubérculo comestible, cálculos renales  
 TROPHIS, *Moraceae*  
 racemosa cuchara caspi, sacha vaca micuna,  
 sinchi caspi, urpai manchinga, urpay m., uspai  
 m.; forraje, madera  
 tropical almond (ing.): *Terminalia catappa*  
 trujillo, t. blanco, t. colorado, t. relleno:  
*Impatiens balsamina*  
 truli: *Manicaria saccifera*  
 trumpet (ing.): *Quisqualis indica*  
 trumpet tree (ing.): *Cecropia* spp., *Tabebuia rosea*  
 tsacpa: *Oreocallis grandiflora*  
 TSAINCA (cashibo)  
 planta cultivada parecida a la pituca; raíz  
 comestible  
 tsamitiqui (asháninca): *Celtis shipli*  
 tsantimatiqui (asháninca): *Amburana cearensis*  
 TSASI RO (cashibo)  
 planta de 1 m. de altura; cojera (producida  
 por una caída) (las hojas)  
 TSAUES BEDESCANE, TSAUESËM BIUSH  
 (voces matsés), *Polyodiaceae*  
 especie de helecho abundante; antitusígeno  
 (las hojas estrujadas en agua tibia se aplican al  
 pecho)  
 TSAUES SHICBU DAUË (matsés)  
 arbusto de 1 m. de altura y flores rojas;  
 antitusígeno (se aplican las hojas estrujadas

como emplasto al pecho)  
 TSAUES TSIEN NESTE (matsés)  
 bejuco abundante; mastitis (se utiliza el tallo  
 raspado)  
 tsaviri (asháninca): *Bauhinia* spp.  
 tsavori (asháninca): *Albizia* sp.  
 tsëmpiru (cashibo): shimbillo  
 TSËPA (cashibo)  
 arbusto; flechas  
 TSËPA (cashibo)  
 árbol grande; combustible (la resina)  
 tsiboquiróbinguíqui (nomatsiguenga): pipiripi  
 tsicontitsa (campa): uña de lagartija  
 TSIGORIOKI (machiguenga); emético (se toma  
 con masato)  
 TSMENGUIRISI (nomatsiguenga)  
 hierba silvestre; picadura de la oruga  
 soromái (se hierve en agua y se aplica a la  
 parte afectada)  
 TSINIRO (ashéninca), *Polyodiaceae*; picadura  
 de araña (se emplea el jugo de las hojas)  
 TSINTSIPINI (nomatsiguenga)  
 bejuco abundante de flores blancas;  
 gastrálgico (se toma una infusión del tallo) (se  
 cree que el dolor es producido por el olor de  
 orina)  
 tsiña (deni): *Nicotiana tabacum*, *Theobroma subincanum*  
 TSIPUISPA DAUË (matsés)  
 bejuco abundante de flores pequeñas y  
 rojas; hinchazón (del cuerpo) (se utilizan las  
 hojas estrujadas o raspaduras del tallo en  
 agua)  
 tsirincavitiqui (asháninca): *Pouteria* spp.  
 TSIRINITSA (campa); amenorrea (se toma en  
 infusión)  
 tsiriqui (asháninca): *Aspidosperma* spp.  
 tsiroshiqui (asháninca): *Datura* spp.  
 TSITSUTI (cashibo)  
 árbol; fruto comestible  
 tsiyoroqui (asháninca): *Spondias mombin*  
 tsógorontopini (nomatsiguenga): *Eleutherine plicata*  
 TSOGOTSIPINI (nomatsiguenga), *Dioscoraceae*?  
 bejuco no muy abundante de 3-5 m. de  
 altura; leishmaniasis (se raspa el tubérculo en  
 agua y se aplica)  
 tsomantoqui (asháninca): *Virola peruviana*

**TSOMITSIPINI** (asháninca)  
 bejuco; pediátrico (la hoja para destetar a los niños)

tsonquitiroqui (asháninca): *Clarisia racemosa*  
 tsóóti (nomatsiguenga): *Bixa orellana*  
 tsopí (piro): *Inga ingoides*

**TSORITSIPINI** (nomatsiguenga)  
 hierba silvestre baja de 5-10 cm. de altura, hojas redondas y rojas de 4 cm. de diámetro; antidiarreico, antiemético, calambre (diarrea, vómito y calambre producidos por los espíritus del remolino) (baño de las hojas hervidas con coguentimapini y coguentimaropini)

tsótlénan ratsascacë (cashibo): shimbillo  
 tsótoroqui (nomatsiguenga): huayra caspi  
 tsótsuna ratsascacë (cashibo): shimbillo  
 tsovááhtya (ocaina): llanchama  
 tspata (piro): *Psidium guajava*

**TSROMPI** (campa), *Polypodiaceae*; analgésico  
 faríngeo, afta, dental (preservar los dientes) (se mastican las hojas o se emplea su jugo)

tticlai huarmi: *Senecio rhizomatosus*  
 ttinquir, ttintir: *Solanum lycioides*  
 ttoridsa (culina): *Cucurbita* spp.  
 tubérculo morado: *Ipomoea batatas*  
 tucac sillu: *Marsdenia condurango*  
 tucnai: *Hypis arborea*, *H. tafallae*, *Lantana camara*

tuctuca (aymara): *Ipomoea batatas*  
 tucu, tucum (voces tupí): *Astrocaryum tucuma*  
 tucuma (tupí): *Aerocoma officinalis*,  
*Astrocaryum murumuru*, *A. tucuma*, *Bactris setosa*

tucunaré (br.): *Mouriri* spp.  
 tucunari: *Dalbergia inundata*

**TUCUNARIVI** (yagua)  
 árbol pequeño abundante en tierra baja, flores blancas de 30 cm. de diámetro, frutos rojos de 2 cm. de diámetro, savia de color morado; tinte morado (las hojas)

tu éñeti ro (cashibo): *Philodendron* spp.  
 tue poisson: *Phyllanthus conami*  
 tuhuara: *Chimarrhis williamsii*

**TUK** (aguaruna)  
 arbusto de 1 m. de altura; antirreumático (se sacan las espinas de las hojas y se aplican las hojas como emplasto)

tuku (tupí): *Astrocaryum tucuma*

tulpay: *Clarisia racemosa*  
 tululuque: *Solanum saponaceum*

**TULLO QUIRO**  
 árbol; madera (resistente)

**TULLUCUIRA**  
 árbol; madera (dura)

**TUMASUNGU**; diurético

**TUMBINA**  
 árbol; madera (buena)

tumbo: *Cassia latopetiolata*, *Passiflora macrocarpa*, *P. quadrangularis*  
 tumbriese: tumbriese  
 tumutú (br.): *Polygala spectabilis*, *P. timoutou*  
 tuna anís: *Tagetes pusilla*  
 tuna congona: *Peperomia galoides aromatica*  
 tunachi (yagua): piripiri, huayo de tuna mashua: *Tropaeolum tuberosum*  
 tuna ullush: *Ullucus tuberosus*  
 tundio: *Cestrum auriculatum*  
 tuno: *Monstera dilacerata*  
 tunquas: *Fortunella margarita*  
 tunsho: *Ochroma* sp.

**TUNU RO** (cashibo); veneno (afecta los pies de la persona que la pisa)

tunya-tunya: *Solanum luteoalbum*  
 tufu (cashibo): *Philodendron lechlerianvin*

**TUPA**  
 feuille; ictiotóxico  
 tupa-sahairi, tupa-saire, tupa-sairi, tupa-sajairi, tupashairi (que. S.M.): *Myrica pubescens*

**TUPATUPANA**; tinte  
 tupixaba (br.): *Scoparia dulcis*  
 turampi (pano), turanqui (shipibo), turanti (conibo): *Theobroma cacao*  
 turari (br.): *Serjania erecta*  
 turbit: *Operculina pterodes*  
 Turk's cap (ing.): *Malvaviscus arboreus*  
 Turk's cap cactus (ing.): *Melocactus* sp.  
 turmeric (ing.): *Curcuma longa*

**TURNERA**, *Turneraceae*  
*diffusa* albina, damiana (voces br.); afrodisíaco, estimulante del apetito, carminativo, diurético, febrífugo, diabetes, impotencia, leucorrea, parálisis

*grandifolia*  
**TURO** (cashibo); fruto comestible, fertilizante  
 turpentina: *Ocotea rodlaei*  
 turpentina buena: *Ocotea tarapotana*



**TURPIA**

árbol; madera (excelente)

**TURPINIA, *Staphyleaceae***

heterophylla inquina, yana mullaca, yngaina



*Turpinia occidentalis*

**TURRETIA**

lappacia acoquila, turretia

turretia: *Turretia lappacia*

туру: *Oenocarpus bacaba*, *O. distichus*

туру (cashibo): *Hura crepitans*

туру cashi: *Solanum lycoides*

turucassa: *Porlieria hygrometra*, *Rauwolfia tetraphylla*

tushmo amarillo: *Pouteria* spp.

tushmo blanco: *Chrysophyllum* spp.

TUSHURO; madera

TUTA PISCO; construcción

tutumo: *Crescentia cujete*

tuturi: *Heliconia* spp.

tuwara: *Chimarrhis williamsii*

**TUWESTANI**

hierba; analgésico dental (se hierve la planta y se inhala el vapor por la boca)

TWI KSHANATE (piro)

tiene tallos cuadrangulares; tinte azul (se hierven las hojas)

**TYPHA, *Typhaceae***

angustifolia cat-tail (ing.), enea, huari colla, partasana (br.), totora; cogollo comestible, flor comestible, tubérculo comestible, astringente, cicatrizante, diurético, forraje, luz, quemaduras

**TZACU (amahuaca)**

hierba de 1 m. de altura, cultivada, flor blanca, fruto negro, suave y dulce; fruto comestible, rubefaciente (comer la raíz y la hoja)

**U****UABIRO TSA (asháninca)**

bejuco abundante que crece en la arena, de flores verdes que aparecen en julio; analgésico óseo (dolor de huesos producido por una caída) (se emplean las hojas para bañarse)

uacima (br.): *Hibiscus digitatis*

uacima grande (br.): *Apeiba* spp.

uacima roxa (br.): *Urena lobata*

uacú (br.): *Monopteryx uaucu*

uagassú (br.): *Orbignya speciosa*

uais (cashibo): samango

ualaja: *Zanthoxylum sprucei*

**UAMPAN NESTE (matsés), *Polyodiaceae***

crece en los cerros; analgésico óseo, neumonía (frotación de las hojas estrujadas en agua tibia)

**UAMPAN PABEDESCANE (matsés)**

árbol abundante que crece en los cerros; analgésico auricular (gotas de las hojas estrujadas en agua)

uan (cashibo): *Acacia* spp.

uapé (br.): *Mourera* spp., *Victoria regia*

**UA RO (cashibo)**

hierba de 30 cm. de altura, flores carnosas y amarillas; analgésico (dolor de la nuca) (se frota la parte adolorida con las hojas)

uasahy: *Euterpe* spp.

uacú (br.): *Monopteryx uaucu*

uayruco: *Erythrina peruviana*

uba: *Spondias mombin*

ubacaiá caatinga (br.): *Costus spicata*  
 uba-uba: *Pourouma cecropiaefolia*  
 ubiamba: *Miconia dichrophylla*, *M. elaeagnoides*  
 ubiambo: *Miconia dichrophylla*, *M. triplinervis*  
 ubilla: *Coussapoa grandiceps*, *Pourouma ulei*  
 UBILLA MASHA, *Moraceae*; madera  
 ubim (br.): *Geonoma leptospadix*  
 ubim mirim (br.): *Taenianthera* spp.  
 ubimrana (br.): *Hyospathe tessmannii*  
 ubim-uaçu (br.): *Calyptogyne* sp.  
 ubiracta: *Caesalpinia ferrea*  
 ubirataya (br.): *Pilocarpus pennatifolius*  
 ubo, u. colorado: *Spondias mombin*  
 ubu: *Spondias* spp.  
 ubuçu (br.): *Manicaria sacchifera*  
 ucaguifo-ey (huitoto): *Miconia punctata*  
 ucari viro: *Phyllanthus nobilis*  
 ucchu huayo: *Mollia williamsii*  
 UCSHA BOLAQUIRO (que. S.M.)  
 árbol grande abundante, de flores blancas  
 pequeñas, y semillas negras; antirreumático,  
 torcedura (para los dos usos se cocina la  
 corteza con otras plantas), horcones  
 ucsha quiro: *Inga* spp., *Sclerolobium*  
*chrysophyllum*, *S. paniculatum*, *S.*  
*tinctorium*, *S. uleanum*, *Tamarindus*  
*huleanum*  
 ucsha quiro blanco, u. q. colorado, u. q. negro:  
*Sclerolobium* spp.  
 ucucha chupa: té del burro  
 ucucha huasi: *Myrcia splendens*  
 ucufe-ey (huitoto): *Virola elongata*, *V.*  
*surinamensis*  
 ucullucui: *Posoqueria latifolia*, *Stachytarpheta*  
*jamaicensis*  
 ucullucui sacha: *Heliotropium indicum*  
 ucumi micuna: *Psychotria alba*, *P. toxica*  
 ucuqui (br.): *Neea ucuqui*  
 ucuquirana (br.): *Ecclinusa* spp.  
 'UCU RO (cashibo); antitusígeno  
 ucushpa hueclan: *Tillandsia usneoides*  
 ucuba (br.): *Virola surinamensis*  
 ucubarana (br.): *Osteophloeum platispermum*  
 ucha panga: *Cestrum strigillatum*, *Chelyocarpus*  
*longibracteata*  
 uchí (br.): *Sacoglottis ovoide*  
 ucho huasco: *Paullinia uchocacha*  
 uchpa, u. aguaje: *Chelyocarpus wallisii*

uchpa aguaschi: *Mauritia aculeata*  
 uchpa cacao: *Theobroma ferruginea*, *T.*  
*subincanum*  
 uchpa caspi: *Faramea candelabrum*, *F.*  
*glandulosa*, *Henriettea verrucosa*  
 uchpa mullo, u. muyu: *Coix lacryma-jobi*  
 uchpa pamashito: *Diospyros paraensis*, *D.*  
*poeppligiana*  
 uchpa panga: *Cestrum poeppligii*, *C.*  
*strigillatum*, *Chelyocarpus longibracteata*  
 uchpa parinari: *Couepia* spp.  
 uchpa poroto: *Cassia occidentalis*  
 uchpa quinilla: *Pouteria* spp.  
 uchpa situlli: *Heliconia brasiliensis*  
 uchpa umari: *Parinari parile*  
 uchto: *Gossypium barbadense*  
 uchu (que.): *Capsicum pubescens*  
 uchu caspi: *Casearia macrophylla*, *C. timbuchi*  
 uchu collgo: *Fuchsia* spp.  
 uchu huaca: *Clibadium remotifolium*, *Clidemia*  
 spp.  
 uchu huasca: *Paullinia timberbis*, *P. maquisapa*,  
*P. uchocacha*  
 uchu huayo: *Mollia williamsii*  
 uchukya (que. S.M.): llangua  
 uchu mullaca: *Casearia blanchetiana*, *Miconia*  
*puberula*, *Mollia lepidota*, *M. williamsii*,  
*Trichilia japurensis*, *T. maynasiana*, *T.*  
*riedelli*, *T. ruziana*  
 uchumullaca: botori  
 uchu mullaca blanca, u. m. colorada, u. m. negra:  
*Trichilia* spp.  
 uchu sanango: *Faramea anisocalyx*,  
*Tabernaemontana poeppligii*, *T. tessmannii*  
 UCHU SANANGO

tóxico; antiartrítico (se toma un poquito de  
 polvo de la raíz disuelto en agua, produce  
 mareos fuertes, hay que seguir dieta especial  
 por 45 días)

kakshipalo (piro)

árbol pequeño; fruto comestible, analgésico  
 dental (se aplica la savia al diente),  
 embriagador a los perros (la corteza)

UCHU SANANGO (que. S.M.), *Rubiaceae*  
 árbol pequeño bonito y abundante de  
 semillas pequeñas y negras; antirreumático,  
 analgésico, rubefaciente, gastrálgico, úlcera  
 cutánea (para todos los usos se toma una

bebida de raspaduras de la raíz cocidas, también hay que guardar dieta)  
**Faramea spp.?**  
 uchy (br.): *Sacoglottis ovoide*  
 udunga (br.): *Eragrostis vahlii*  
 UESNID QUIATE SHĒTA DAUĒ (matsés)  
 arbusto abundante de 1 m. de altura;  
 analgésico dental (dolor con hinchazón) (se raspan los tallos en agua y se hacen buchadas)  
 uicungo: *Astrocaryum murumuru*  
 uifeguiray (huitoto): *Miconia eugenioides*  
 ulcu yarina: *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*  
 uintoroti poa (machiguenga): *Bertholletia excelsa*  
 uirari (br.): *Strychnos castelnaeana*, *S. pseudoquina*  
 UISPA CAMON ANOSUDTE DAUĒ (matsés)  
 arbusto abundante de 1 m. de altura; bucal (manchas de la lengua) (se raspa el tallo, se carboniza y se aplica a la lengua)  
 ukxa kiro: *Aparisthium cordatum*  
 ukxa vakiro: *Croton palanostigma*  
 uksha kiro: *Sclerolobium chrysophyllum*  
 ulape: *Cornutia odorata*  
 ulás: *Vallea stipularis*  
 ulcumanu: *Podocarpus rospigillosil*, *P. utilior*  
 ulcumayo: *Podocarpus rospigiosii*  
 ulicana: *Carica candicans*  
 ullcu: *Bignonia venusta?*  
 ullpa mullo: *Coix lacryma-jobi*  
 ullucina: *Croton adipatus*  
 ulluco: *Ullucus tuberosus*  
 ULLUCUS, *Basellaceae*  
*tuberosus* lisas, olluco, papa lisa, tuna  
 ullush, ulluco; tubérculo comestible  
 ullu mullaca: *Casearia blanchetiana*  
 umarí amarillo, u. negro: *Poraqueiba sericea*  
 umarirana (br.): *Couepia spp.*  
 umarí rojo: *Poraqueiba sericea*  
 umbliego: *Citrus spp.*  
 umbooba: *Cecropia spp.*  
 umbú: *Spondias tuberosa*  
 umirí (br.): *Houmiri balsamifera*  
 umirirana (br.): *Eugenia uniflora*  
 umiry: *Houmiri balsamifera*  
 umpullucui amarillo: *Stenamesson croceum*  
 umruyo: *Randia Ruiziana*

'umun caxu (cashibo): *Sapindus saponaria*  
 umuruico (huitoto): *Xylosma digynum*, *X. tessmannii*  
 unamo: *Jessenia polycarpa*  
 unca: *Myrcianthes quinqueloba*  
 UNCARIA, *Rubiaceae*  
 sp. uña de gato  
*guianensis* garabato, unganangi  
*tomentosa* garabato, unganangi  
 uncucha, uncuchu: *Xanthosoma spp.*  
 uncu manu: *Podocarpus utilior*  
 UNCHALA SACHA  
 gogru kshanate (piro)  
 hierba silvestre; pediátrico (baño de las hojas para el crecimiento)  
 unchuca: *Xanthosoma poeppigii*  
 undi (sharanahua): *Banisteriopsis caapi*  
 unganangi: *Uncaria guianensis*, *U. tomentosa*  
 ungurahui: *Euterpe edulis*, *E. precatória*,  
*Jessenia batana*, *J. weberbaueri*, *Oenocarpus bacaba*, *O. distichus*  
 UNGURAHUI  
 jahua (culina); comestible  
 ocorahui, olla de monte  
 ungurauy: *Jessenia spp.*, *Oenocarpus bacaba*, *O. distichus*  
 unha de gato (br.): *Bignonia spp.*  
 UNONOPSIS, *Annonaceae*



*Unonopsis gracilis*

**spp. cara caspi**, envira de terra firme (br.), hicoja?, xai (amahuaca), yana varas; astringente

**floribunda** icoja, icoje; madera  
**peruviana** cura caspi, c. c. espintana, espintana

**veneficiorum**; veneno para cazar

unquia: *Galium* sp., *Relbunium* spp.

'unshin xama (cashibo): *Mucuna* spp.

uña de buey: *Bauhinia* spp.

uña de gato: *Bauhinia aculeata*, *Bignonia* spp.,

*Byttneria hirsuta*, *Mimosa acantholoba*,

*Piptadenia flava*, *Uncaria* sp., *Zanthoxylum fagara*

**UÑA DE LAGARTIJA**

*tsicontitsa* (campa)

bejuco; antiabortivo (se hierven las hojas y el tubérculo para preparar una bebida)



**uña de lagartija**

uña de vaca: *Bauhinia forficata*

upalu: *Croton* spp.

upa papaya: *Oreopanax weberbaueri*

upa ttancar: *Solanum lycioides*

upe: *Sicana odorifera*

urac comal (que. S.M.): *Ipomoea batatas*

**URAGOGA**

**spp.** erva de rato, ipecacuanha preta (voces br.)

urahuacta: *Solanum patulum*

urape: *Bauhinia* spp.

urca manchinga: *Celtis shipil*

**URCO CUMACEBA**

árbol; madera (excelente)

urco huarnapo: *Jatropha macrantha*

**URCO HUASCA**

liana

urco moena: *Ocotea minutiflora*

urco seringa: *Hevea nitida*

**URCO SETICO**

árbol; madera (excelente)

urco tamara: *Leonia glycyarpa*

urco tangarana: *Tachigalia* spp.

urcu: *Bixa orellana*

urcu cumala: *Pouteria* spp.

urcu ingaina: *Erythroxylum coca*, *E. lucidum*

urcu mala: *Pouteria* spp.

urcu moena: *Ocotea minutiflora*, *O. rodiaei*

urcu pichi: *Myrcia allena*

urcu rosa: *Ranunculus lechleri*

urcu shiringa mapa, u. seringa: *Hevea nitida*

urcu ynguina: *Erythroxylum* spp.

urcu yspi: *Myrcia allena*

**URENA, Malvaceae**

**lobata** guaxima, malva roja, m. roxa (br.),

uacima roxa (br.); sedante, antihelmíntico

**URERA, Urticaceae**

**baccifera** hishis movu (amahuaca)

amenorrea, antivenéreo (gonorrea),

leucorrea

**caracasana** alcu ishanga, allcu i., cansancão

(br.), ishanga, i. blanca, i. de agua, ortiga;

antisifilítico, respiratorio

**URIAMBA**

árbol; madera (buena)

uricana: *Hyeronima alchorneoides*

uricuri (br.): *Allagoptera* spp.

**URITO QUIRO**

árbol; madera (dura como fierro)

uritu micuna: *Kageneckia lanceolata*

urmish: *Solanum poeppigianum*

**UROSPATHA, Araceae**

**spp.** apé (tupí), jergón sachá

urpai manchinga: *Trophis racemosa*

urpai micuna: *Conomorpha peruviana*,

**Euphorbia hirta**

urpay manchinga: *Brosimum* spp., *Trophis*

**racemosa**

**URTICA, Urticaceae**

**spp. shinua**, stinging nettles (ing.);  
cataplasma, depurativo, diurético, emplasto,  
hemorragia nasal, úlcera nasal, pectoral,  
soroche, urticante (se utiliza para castigar a los  
niños)

**andicola** [echinata] quisa

**echinata** (véase **andicola**)

**magellanica** apiquisa, célula quisa, mula q.,  
ortiga, o. de león, quisa, yana quisa

**urens** coce quisa, cohui q., itapallu, ortiga  
menor, quisa; analgésico, hinchazón

uruazinho (br.): **Cordia multispicata**

urubucaá (br.): **Aristolochia trilobata**

urucú (br.): **Bixa orellana**

urucurana (br.): **Alchornea spp.**, **Aparisthmium**  
**cordatum**, **Hyeronima alchorneoides**, **Sloanea**  
**dentata**

urucurana de mata (br.): **Bixa urucurana**

urucurí (br.): **Attalea spp.**, **Scheelea spp.**,

**Syagrus coronata**

uruch (jíbaro): **Gossypium spp.**

urutu: **Alternanthera repens**

ushum: **Buchenavia spp.**, **Spondias mombin**

ushum moena: **Beilschmedtia sulcata**

ushún: **Spondias mombin**

USHUN; analgésico, carminativo, gastrálgico,  
gripe (se utiliza como emplasto para el dolor;  
se mezcla con piñón colorado para preparar  
una infusión para tomar)

ushún muena: **Beilschmedtia sulcata**

USHUN PANGA (que. S.M.); antirreumático,  
gastrálgico, gripe (para todos los usos se  
utilizan las hojas machacadas con derivados de  
otras plantas)

usia-ey (huitoto): **Hamelia patens**

usico-ey (huitoto): **Casearia macrophylla**

usiya-o (huitoto): **Anguria eriantha**

usiya puiño (huitoto): **Cephaelis barcellana**, **C.**  
**ipecacuanha**

**USNEA, Usneaceae**

**spp. boduhu tsiña** (deni), lichen (ing.)

**barbata** coca sonca, ckackapa sharprán

uspai manchinga: **Trophis racemosa**

**USTILAGO, Ustilaginaceae**

**maydis corn smut** (ing.), jattacco, jattupa,  
mapa, pancorma, tizón del maíz; comestible,  
hemostático

usuckantu: **Fuchsia spp.**

usuma: **Bunchosia armenlaca**

usush: **Buddleia spp.**

utcju, utcu: **Gossypium barbadense**

utcu manu: **Podocarpus utilior**

utcus: **Aegiphila salutaris**

utile: **Brosimum utile**

utquichua: **Wissandula microcarpa**

utschu sanango: **Tabernaemontana**  
**markgrafiana**

utsupa cacao: **Styrax tessmannii**

utucuru: **Septotheca tessmannii**

uva (br.): **Strychnos pseudoquina**

uva: **Vitis vinifera**

uva del monte: **Discyphania convolvulacea**

uva de playa: **Coccoloba uvifera**

uva do mato (br.): **Discyphania convolvulacea**

**UVARIA, Annonaceae**

**febrifuga**; febrífugo

**lancifolia** calabão (br.); fruto comestible,  
ornamental

uverillo: **Sloanea dentata**

vero: **Coccoloba uvifera**

uvilla: **Pourouma cecropiaefolia**, **P. palmata**, **P.**

**substrigosa**, **P. uléi**, **Thibaudia macrophylla**

uvito: **Genipa americana**

uvito de monte (col.): **Thibaudia macrophylla**

uvo: **Spondias mombin**

uxubéru (cashibo): **Passiflora quadrangularis**

**UXU NIRUA (cashibo)**

planta de 40 cm. de altura; hemorragia

postparto (se emplean las hojas en agua para  
bañarse)

**V****VACAICHA**

árbol; madera (excelente)

**VACA ÑAHUI**

gowatu (piro)

bejuco de flores rojas; mordedura de  
shushupi

vaca ñahui huasca: **Cissampelos pareira**

vaca taa (amahuaca): **Gynerium sagittatum**

vaina: **Bauhinia baina**

vaina de machete: *Bauhinia tarapotensis*  
 vainilla: *Heliotropium arborescens*, *Vanilla* spp.  
**VAINILLA**

bejuco de flores de color morado-pardo;  
 absceso, hinchazón (se utilizan las hojas y el tallo)

vainitas: *Phaseolus vulgaris*  
 valajol: *Zanthoxylum sprucei*  
 valerian (ing.): *Valeriana* spp.

**VALERIANA**, *Valerianaceae*

spp. ancu-ancu, huainacuri, valerian (ing.);  
 antiespasmódico, antirreumático  
*coarctata* ccata, huarituru, kata  
*decussata* anamacai, anamacasi, polo-polo  
*herreræ* atoc-atoc  
*paniculata* macae; antirreumático  
*pinnatifida* alberjilla  
*radicata* pfusa-pfusa, phusa-phusa

valeriana: *Perezia coerulescens*

**VALLEA**, *Tiliaceae*

*cordifolia* achacapulí; tinte amarillo  
*stipularis* ckorckash, cugur, cunhur, chchic  
 ccoy, chchicllur, olla-olla, quellcoy, sacha  
 capulí, tchillurnay, ulás; astringente, carnosidad



*Vallea stipularis*

**VALLESIA**, *Apocynaceae*

*chiocoides* cun-cun, chuviringana (br.);  
 tóxico

*glabra* cun-cun, perilla  
 látex tóxico; fruto comestible, oftálmico



*Vallesia glabra*

**VANDELLIA**, *Scrophulariaceae*

sp.  
 hierba; emético  
*crustacea*; tóxico  
*diffusa* doradita, douradinha (br.); diurético,  
 emenagogo, tóxico, antihelmíntico,  
 hemorroides

**VANILLA**, *Orchidaceae*

spp. baunilha (br.)  
 misi (culina); perfume  
 muqui (cashibo); tinte  
 serimpineri, vainilla, vanilla (ing.);  
 afrodisíaco, aromático, condimento,  
 emenagogo, estimulante, peca  
*aromatica* canilla muena, sanu ñunu  
 (cashibo); adorno (las semillas), medicinal (las  
 vainas)

*odorata* capi (amahuaca)

vanilla (ing.): *Vanilla* spp.

vanin (amahuaca): *Bactris speciosa*  
**VANTANEA, *Houmriaceae***  
*parvifolia* achuarana (br.), loro shungo  
 vaqui (amahuaca): *Guazuma ulmifolia*  
**VARA CASPI**  
 árbol; madera (buena)  
 vara del ángel: *Jatropha* spp.  
 vara de San José: *Cyperus* spp.  
 varan (amahuaca): *Anguria* spp.  
 varilla: *Alcalypha scandens*, *Sida rhombifolia*,  
*Sommeria sabiceoides*  
 varilla colorada: *Erythroxyllum lucidum*  
 varilla del agua: *Sideroxylon ulei*  
 varita de San José: *Werneria* spp.  
 varnish leaf (ing.): *Dodonaea viscosa*  
 varredera: *Sicyos edulis*  
 vassoura (br.): *Baccharis* spp.  
 vassoura vermelha (br.): *Dodonaea viscosa*  
 vassourinha (br.): *Conoclea scoparioides*, *C.*  
*toxica*, *Scoparia dulcis*  
**VATAIREA, *Leguminosae***  
*guianensis* barbatimão, faveira grande de  
 igapó (voces br.); herpes  
 vegetable ivory (ing.): *Phytelephas macrocarpa*,  
*P. microcarpa*  
 vegetable marrow (ing.): *Cucurbita pepo*  
 vehimi (yuracaré): *Bixa orellana*  
**VELA CASPI**  
 árbol; luz (cera para velas)  
**VELO DE NOVIA, *Orchidaceae***; ornamental  
**VELLOZIA, *Velozaceae***  
*sp. tree lily* (ing.)  
 árbol de flores blancas  
**VENADO PAJO**  
 bejuco de frutos anaranjados; absceso (se  
 cuece el tallo y con el agua se baña al  
 paciente)  
 veneno huasca: *Solanum* spp.  
**VENQUI** (asháninca); escalofrío (se mastican los  
 frutos)  
**VENQUI OITSOQUI** (asháninca)  
 hierba pequeña; escalofrío, mordedura de  
 culebra (para los dos usos se cuece la planta)  
 ventosa (br.): *Hernandia guianensis*  
 verap: *Serjania glabrata*, *S. rubicaulis*, *S. rufa*  
**VERA QUIRO**  
 árbol de 20 m. de altura; carbón  
**VERBASCUM, *Scrophulariaceae***

*thapsus* barbasco, gordolobo, mocote,  
 mullein (ing.), sacha; antiasmático,  
 antidiarreico, antiespasmódico, antirreumático,  
 antitusígeno, cataplasma, febrífugo, narcótico,  
 tinte, ictiotóxico, absceso, hemorroides,  
 resfriado, tuberculosis, absceso dental, úlcera  
 cutánea

**VERBENA, *Verbenaceae***

spp. azulina, huallkajapaya, huayñu huayta,  
 maycha, sandia lagüen, verbenaca;  
 antiespasmódico, antiemético, enema,  
 febrífugo, purgante, analgésico dental, gripe,  
 resfriado, tifoidea, úlcera cutánea

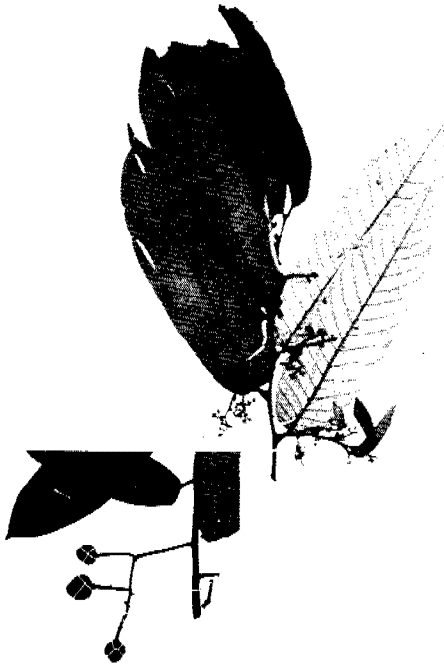


**Verbena sp.**

*clavata* tacpa  
*cuneifolia* china verbenca  
*erinoides*; estimulante del apetito  
*heyekii* cáncer ccora  
*juniperina* pomera

- litoralis verbena, v. blanca, v. del campo;  
antitusígeno, emético, febrífugo, antihelmíntico  
microphylla saliva de la Virgen, verbenita  
del campo  
minima koletta  
occulta verbenita del campo  
peruviana melindres colorado, pampas  
verbena, v. blanca: *Verbena litoralis*  
VERBENA  
wirwina (piro)  
hierba; febrífugo  
verbenaca: *Verbena* spp.  
verbena del campo: *Verbena litoralis*  
verbena negra: *Stachytarpheta cayennensis*  
verbenita del campo: *Verbena microphylla*, *V.*  
*occulta*  
verdadero (br.): *Agonandra brasiliensis*  
verdolaga: *Portulaca oleracea*, *P. peruviana*, *P.*  
*pilosa*  
verdulaga: *Portulaca* spp.  
vermelho (br.): *Paullinia pinnata*  
VERNONIA, *Compositae*  
spp. manca paqui, perma caspi, shuca, ticsa  
micuna, zú (cashibo); oftálmico  
bacharoides junu chiyoon (amahuaca),  
occuera, ocuera, o. común, purma caspi  
cinerea assa (br.), chirapa sacha, ocuera,  
pau de moquem (br.), peixe do Pará (br.),  
purma caspi; oftálmico  
cordifolia ocuera  
scorpioides chirapa sacha, manca ppaqui  
(que.)  
VERONICA, *Scrophulariaceae*  
peregrina cajetilla  
persica civilista  
vetilla (br.): *Ipomoea* spp.  
víbora huasca: *Phyllanthus* spp.  
VIBORILLA SACHA; mordedura de culebra  
VICIA, *Leguminosae*  
andicola alberjilla, jaca miraseck, racrish  
faba broad bean (ing.), faba, haba; semilla  
comestible  
VICTORIA, *Nymphaeaceae*  
regla ninfea, uapé (br.), water lily (ing.); raíz  
comestible, semilla comestible, tallo  
comestible  
vichaya: *Capparis cordata*  
vichayo: *Capparis ovalifolia*  
vicho caspi: *Myrcia splendens*  
vid: *Vitis vinifera*  
VIGNA, *Leguminosae*  
sesquipedalis habichuela; comestible  
unguiculata batatarana (br.), chiclayo, frijol  
de vaca; forraje  
vihin (amahuaca): *Castilla elastica*  
vii raho (amahuaca): *Jacaranda acutifolia*  
vii roro (amahuaca): *Ocimum micranthum*  
vilca: *Piptadenia grata*  
vilco: *Piptadenia colubrina*  
vilco blanco: *Macrolobium acaciaefolium*  
vilco colorado: *Pithecellobium pedicellaris*  
vilga: *Piptadenia grata*  
villabardón: *Trichostigma peruvianum*  
villca tauri: *Erythrina ulei*  
vinagrillo: *Oxalis corniculata*, *O. rosea*  
VINCA, *Apocynaceae*  
major vinca; ornamental  
rosea (véase *Catharanthus roseus*)  
vinca: *Catharanthus roseus*, *Vinca major*  
vinhático (br.): *Plathymentia* spp.  
vinon (amahuaca): *Mauritia flexuosa*  
vinotera: *Lagenaria siceraria*  
vira-vira: *Culticium canescens*, *C. rufescens*,  
*Gnaphalium vira-vira*  
virgin's bower (ing.): *Clerodendrum* spp.  
VIROLA, *Myristicaceae*  
spp. banak  
botani tetehue (culina); picadura de raya,  
jabón (el fruto)  
cumala amarilla, c. colorada, c. negra,  
hiboucouhu (br.), jabón huasa, mamo  
(amahuaca), pucuna (huitoto), tomoro jidsadsa  
(culina), yana huarango, yimona (huitoto);  
hemostático, vulnerario, madera, afta,  
narcótico  
calophylla cumala blanca  
carinata sangre de toro; madera  
cuspidata cumala  
elongata cumala, c. blanca, c. caspi, ucufe-ey  
(huitoto)  
kukachkana caupuri, cumala blanca  
loretensis cumala  
mollissima cumala  
pavonis cumala blanca  
peruviana cumala, sangre de toro,  
tsomantoqui (asháninca); madera





**Virola sp.**

- poligalaefolia** cumala; emético  
**sebifera** cumala; madera  
**surinamensis** bicuiba cheirosa (br.),  
 caupuri, cumala, ucufo-ey (huitoto), ucuuba  
 (br.); cicatrizante, digestivo, madera, eritema,  
 gastrálgico  
**theiodora**; rapé  
**weberbaueri** caupuri, cumala  
 virola: *Dialyanthera* spp.  
 VIROTE HUASI, *Palmæ*; dardos (las hojas)  
 virote quiro: *Rinorea flavescens*, *R. juruana*  
 virraca: *Arracacia xanthorrhiza*  
 visgueiro (br.): *Parkia pendula*  
 VISMIA, *Guttiferae*  
 spp. achotillo, caaopia (br.), capa rosa (br.),  
 caracha caspi, huacapurana colorada, huaca  
 shambu, loro micuna, mandor, pichirina  
 pichirina de hoja larga; pinta  
 sutu, yana pichirina; gripe, acarosis,  
 madera



**Vismia tomentosa**

- gulanensis** lacre, pajuru (tupí); antipalúdico,  
 antirreumático, febrífugo, purgante, tónico,  
 alfarería  
**sessilifolia**; antipalúdico, antirreumático,  
 febrífugo, purgante, tónico  
 visquero: *Parkia pendula*  
 VITA; tinte  
 vitaa (amahuaca): *Guazuma crinita*  
 VITEX, *Verbenaceae*  
**gigantea** mocontó, pechiche; madera  
**pseudolea** aceituna caspi, a. del monte,  
 cormillón, cumubi (cashibo), palo y perro;  
 madera



**Vitex triflora**

**triflora** alecrim, d'angola (voces br.),  
escobillo, lansa caspi, tahuari, taruman (br.),  
taruman do campo (br.); diurético,  
emenagogo, febrífugo, tónico, cistitis, uretritis

**VITIS, Vitaceae**

**sicyoides** anil trepador (br.), afile; diurético  
**vinifera** grape (ing.), uva, vid; fruto  
comestible, antidiarréico, emenagogo,  
hemorroides, analgésico dental, orzuelo,  
supurativo

vitoc quiro: *Ilex affinis*, *I. guayusa*

vitoria: *Cucurbita filicifolia*

vitu (yagua): ojé

viuda: *Angelonia* sp.

viuda shambu: *Solanum angustialatum*

viuvinha (br.): *Petrea* spp.

viyoonx (amahuaca): *Caesalpinia echinata*

voocon nishi (amahuaca): *Cecropia latiloba*

**VOCHYSIA, Vochysiaceae**

spp. cedrorana, quaruba (voces br.), San  
Juan, yemeri

**bracellinae** champo sisa

**ferruginea**; curare



*Vochysia ferruginea*

**grandis** manirato (asháninca), quillo sisa  
**haenkeana** goma amarilla, killu sisa (que.)

**lanceolata** quillo sisa; madera

**lomatophylla** timareo de altura

**mapirensis** quillo sisa

**weberbaueri** quillo sisa

vohi (amahuaca): *Trichilia tocachiana*

voiquio-ey (huitoto): *Rondeletia loretensis*

volador: *Triplaris surinamensis*

vomitel: *Cordia sebestena*

vomu (amahuaca): *Carludovica palmata*

voni (amahuaca): *Myroxylon balsamum*

vonshiish (amahuaca): *Copaifera reticulata*

voqui: *Cissus* spp.

**VOUACAPOUA, Leguminosae**

**americana** acapu, acapú (br.), angelim (br.),

dakamballi (br.), huacapú, pinta gueira (br.);

abortivo, astringente, madera, harina

vova (amahuaca): *Pseudocalymma alliaceum*

**VUCONSHUTAMOSHA (amahuaca)**

árbol grande y abundante de flores grandes

y blancas, savia blanca y frutos negros;

rubefaciente (se baña al paciente en el agua en  
que se ha macerado la corteza y la raíz)

vucoo (amahuaca): *Brosimum paraense*

**VUNSHINVUVONI (amahuaca)**

árbol grande y abundante; rubefaciente (el  
tallo y la raíz hervidos para bañar al paciente)

**W**

wachkono (piro): sachá huiro

wahashupa (sharanahua): *Datura suaveolens?*

waira caspi: *Brosimum tessmannii*

wairuru: *Batesia floribunda*

waka (tupi): *Clibadium* spp.

walaja: *Zanthoxylum juniperinum*, *Z. pterota*

walnut (ing.): *Juglans honorei*, *J. neotropica*

**WALTHERIA, Bynemiaceae**

**ovata** ancoacha cimarrona, malva branca

(br.), membrillejo, negrillo, palo negro

wallaba (guay.): *Eperua* spp.

wampee: *Eichhornia crassipes*

**WAMPISHKUN (aguaruna)**

hierba de 10 cm. de altura; úlcera cutánea

(se aplica el jugo de la baya)

wana: *Ocotea rubra*  
 wanamoe (guay.): *Tephrosia toxicaria*  
 wandering jew (ing.): *Commelina* spp.  
 wanturu (aymara): *Bixa orellana*  
 wapgu (piro): *Gossypium* spp.  
 warakabakora (guay.): *Piper* spp.  
 warapash (makú): *Mayna amazonica*

**WARSZEWICZIA, Rubiaceae**

spp. cresta de gallo, icono-ey (huitoto),  
 miraflores, rabo-de-arara (br.), rabo de gallo  
 coccinea banderilla, puca lisa, p. quiro sisa,  
 p. sisa, quinilla, rafé, rafeicoño (huitoto),  
 rafeicoño-ey (huitoto), xaanpishpaan  
 (amahuaca)  
 cordata jayacoma (huitoto), shambo sisa



**Warszewiczia cordata**

schwancel tayacoma, yayacoma (voces  
 huitoto)  
 water hyacinth (ing.): *Eichhornia crassipes*  
 water lily (ing.): *Nymphaea rudgeana*, *Victoria*  
 regia  
 watermelon (ing.): *Citrullus vulgaris*  
 water snowflake (ing.): *Nymphoides indica*  
 water spinach (ing.): *Tetragonia expansa*  
 WAWALPA CHICO, W. GRANDE; diurético,  
 hinchazón (se hierva la corteza y el agua se  
 utiliza para bañarse y para tomar)  
 wax mallow (ing.): *Malva viscus arboreus*  
 wax palm (ing.): *Copernicia australis*  
 waywashi chupa: shapunbilla  
 WEBERBAUERELLA, *Leguminosae*  
 brogniartioides  
 ralmondiana

**WEINMANNIA, Cunoniaceae**

sp. pasin  
 auriculata machí  
 corymbosa tiaca  
 microphylla machí  
 nebularum shale  
 spruceana huichullo



**Weinmannia crassifolia**

**WERNERIA, Compositae**

spp. conuca, conuco  
 pura-pura; carminativo, digestivo  
 varita de San José; antiespasmódico,  
 verruga peruana  
 hemostático, trastornos gástricos, pectoral  
 dactylophylla botón-botón, botoncillo,  
 cuncush  
 digitata pupusa

nubigena ckora, licklish, llirigo, tarckoy  
**strigosissima** michi-michi  
 West Indian cherry (ing.): *Malpighia puniceifolia*,  
**Muntingia calabura**  
 West Indian elm (ing.): *Guazuma ulmifolia*  
**WETTINIA**, *Palmae*  
**angusta**  
**maynensis** cullo coroto, ponilla, pullo  
 coroto, pullu coroto, shula chonta, shulla ch.  
 wheat (ing.): *Triticum sativum*  
 white ginger (ing.): *Hedychium coronarium*  
 white mangrove (ing.): *Laguncularia racemosa*  
 white man's footsteps (ing.): *Plantago major*  
 white moruballi (ing.): *Talsia squarrosa*  
 white mulberry (ing.): *Morus alba*  
 white sapote (ing.): *Casimiroa edulis*  
 wild cashew (ing.): *Curatella americana*  
 wild cotton tree (ing.): *Cochlospermum*  
**vitifolium**  
 wild chestnut (ing.): *Bombax insignis*  
 wild sweet sop (ing.): *Rollinia mucosa*  
 willca: *Piptadenia colubrina*  
 willow (ing.): *Salix humboldtiana*, *S. martiana*  
 wine fruit (ing.): *Jessenia* spp.  
 wingo: *Crescentia cujete*  
 winter squash (ing.): *Cucurbita maxima*  
 wire weed (ing.): *Sida rhombifolia*  
 wirwina (piro): verbena  
**WISSADULA**: *Wissandula*  
**WISSANDULA** [*Wissadula*], *Malvaceae*  
 spp. malva piranga (br.), paco-paco  
*microcarpa utquichua*  
**WISTERIA**, *Leguminosae*  
**sinensis** glicina, wisteria (ing.)  
 wisteria (ing.): *Wisteria sinensis*  
 witos: *Genipa americana*  
 wood rose (ing.): *Ipomoea tuberosa*  
 woorari, worali: *Chondodendron tomentosum*  
**WOYTKOWSKIA**, *Apocynaceae*  
**spermatocorda**  
 wreath vine (ing.): *Petrea volubilis*  
 wuimba: *Bombax aquaticum*  
 wuiso: *Pachyrhizus tuberosus*  
**WULFFIA**, *Compositae*  
**baccata** cambara amarela (br.), chirapa  
 sacha, ch. shacha, jambo, jambu (br.); fruto  
 comestible (parecido a la frambuesa)  
 wurolo (piro): albahaca

## X

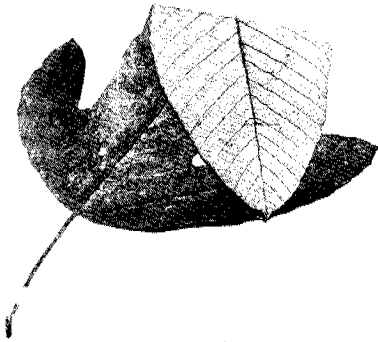
xaanpishpaan (amahuaca): *Warszewiczia coccinea*  
 xaën (cashibo): *Annona cherimola*  
**XAËNMAPA**, **XAËNPAPA** (voces cashibo)  
 árbol; fruto comestible  
 xagua, xahualli (mex.): *Genipa americana*  
 xai (amahuaca): *Anaxagorea* spp.,  
*Cymbopetalum* sp., *Malmea* spp., *Unonopsis*  
 spp.  
 xai (cashibo): *Saccharum officinarum*  
**XAIION** (cashibo)  
 especie de caña; construcción (de casas)  
**XAMO XESCO** (br.); torcedura (se emplean las  
 hojas como emplasto)  
 xanaa (amahuaca): *Mabea subsessilis*  
 xancon (amahuaca): *Cecropia* spp.  
 xanconvi (amahuaca): *Pourouma substrigosa*  
 xancún (shipibo), xanquin (cashibo): *Pourouma*  
**tesmannii**



*Wulffia baccata*

**XANQUINAMĒ 'ĒO** (cashibo)

árbol de hojas grandes; cefalálgico (se asan en una olla el cogollo y las hojas y se agrega agua para dar un baño de vapor a la cabeza)



xanquinamé 'ëo

**XANTHIUM, Compositae**

**ambrosioides** Juan Alonso, quitu casha; tinte amarillo, expectorante, alcoholismo (se cuece la planta en miel y se mezcla con aguardiente)

**catharticum** espino de perro, yerba de Alonso, y. de Juan Alonso; diurético, hígado, bazo, gastrálgico, antivenéreo (gonorrea), ovario, riñones

**spinosum** alcco-quisca, allcco-q., yerba de Alonso; diurético, hígado, bazo, gastrálgico, antivenéreo (gonorrea), ovario, riñones

**XANTHOSOMA, Araceae**

**spp.** bore, cacabo, cocoyam, mairina, fiuá (cashibo), papa china, sacha papa, taioba (br.), uncucha, uncuchu; hoja comestible, raíz comestible, forraje

**belaphyllum**; hoja comestible, raíz comestible

**brasiliensi** mato; hoja comestible, raíz comestible

**caracu**; hoja comestible, raíz comestible

**heleborifolium** mano abierta

**jacquinii** pituca; raíz comestible

**mafaffa** patquina, patquiña; hoja comestible, raíz comestible

**poepigii** papa japonesa, pata quina, pituca, unchuca

**sagittifolium** malanga (carib.), mangará, mangareto (br.), pituca, taiazes, taro, yautia; raíz comestible

**violaceum** daledale

**xapo** (amahuaca), **xapu** (cashibo): *Gossypium barbadense*

**xaqui** (amahuaca): *Zea mays*

**xara**: *Cistus ladaniferus*

**xata** (cashibo): *Lonchocarpus nicou*

**xata** (amahuaca): *Tephrosia toxicaria*

**xataan** (amahuaca): *Lagenaria siceraria*

**XAU BATA** (cashinahua)

arbusto abundante de semillas redondas y oscuras; mordedura de culebra, mordedura de lagarto, analgésico óseo (niños) (para todos los usos el jugo de las hojas con bata pei dentupa)



xau bata

**xëbin** (cashibo): *Scheelea tessmannii*

**xëbin ro** (cashibo): *Pleonotoma sp.*

**xëcësh** (cashibo): *Rhedia spp.*

**xënan** (cashibo): *Inga spp.*

**xënáni, xënánish** (voces cashibo): shimbillo

- xëox (cashibo): tangarana  
 xëqui (cashibo): *Zea mays*  
 xëtan ro (cashibo): *Ruellia* sp.  
 xëxë nuitunën ñunshincë ro (cashibo): *Siparuna* sp.  
 XEXON (capanahua); antidiarreico (se bebe una infusión de la corteza)  
 xëxun (cashibo): *Pourouma* spp.  
 xicamatl (nahuatl): *Pachyrhizus tuberosus*  
 Xilosma: *Xylosma*  
 XIMENIA, *Olacaceae*  
 spp. ameixa do Pará (br.), ciruelo, hog plum (ing.), jobo  
 xiquima: *Pachyrhizus tuberosus*  
 xoniin ha (amahuaca): *Monstera falcifolia*  
 xono (amahuaca): *Bombax aquaticum*, *Celiba pentandra*, *Cochlospermum orinocense*  
 XONRËRË, XORËRË (voces cashibo)  
 bejuco; fruto comestible  
 xoro (amahuaca): *Guarea trichilioides*  
 xovin (amahuaca): *Echites spectabilis*, *Ficus anthelmintica*, *F. glabrata*  
 xoyaan pai-ti (amahuaca): *Rudgea racemosa*  
 xumacuti (cashibo): *Pouteria* spp.  
 xunaan (amahuaca): *Inga punctata*  
 xunu (cashibo): *Cavanillesia umbellata*  
 XUPAN (cashibo)  
 árbol; fruto comestible  
 XUPAN CUMPAN ÑUNSHINCË (cashibo)  
 planta de 1 m. de altura; analgésico (dolor del pecho) (hoja)  
 xupú (cashibo): *Datura suaveolens*  
 xuvon (amahuaca): *Scheelea brachyclada*  
 xuxoon (amahuaca): *Spondias mombin*  
 XYLOPIA, *Annonaceae*  
 spp. espintana negra, pinsha caspi, sabina; madera  
 aromatica mataro, omechuai caspi  
 frutescens; afrodisíaco  
 grandiflora anona, mataro, omechuai caspi, pichi varilla, sabino; carminativo, febrífugo  
 peruviana pichi varilla  
 XYLOSMA [Xilosma], *Flacourtiaceae*  
 spp. auiuva (br.), supai casha, s. caspi; madera  
 benthami aiuba (br.); madera (resistente)  
 digynum cristo casha, umuruico (huitoto)  
 pilosum diablo casha, supay caspi

- salzmanni costa dosache, cunchucra, cunshi cashán  
 tessmannii supai kasha, umuruico (huitoto)



*Xylosma tessmannii*

- XYRIS, *Xyridaceae*  
 laxifolia botão-de-ouro (br.), botón, jupicahy (br.); dartros, eczema, herpes, lepra



*Xylopiia benthamii*

**pallida** botón-de-ouro (br.), botón, jupicahy (br.); piel

## Y

yaan jinzin (amahuaca): *Selaginella articulata*  
 yaborandi (br.): *Monniera trifoliata*  
 yacaré (br.): *Eperua* spp.  
 yacaréuba (br.): *Calophyllum angulare*, *C. brasiliense*  
 yaca-yaca (br.): *Poupartia amazonica*  
 yaco: *Ajouea* spp.  
 yaco borrachero: *Datura* spp.  
 yaco caspi: *Chimarrhis williamsii*  
 yaco chihua: *Alchornea castanefolia*  
 yaco huito: *Genipa americana*  
 yaco moena: *Ajouea jelskii*, *A. tambillensis*  
 yaco mullaca: *Aciotis purpurascens*, *Tococa glandulosa*, *T. laslostyla*  
 yacón (que.): *Polymnia edulis*, *P. sonchifolius*  
 yaco pashaco: *Duguetia* spp., *Piptadenia* spp., *Plithocellobium spruceanum*  
 yaco rumu shimbillo: *Inga* spp.  
 yaco sanango: *Macoubea paucifolia*, *Tabernaemontana sanango*  
 yaco shapana: *Inga* spp.  
 yaco shimbillo: *Hirtella bracteata*, *H. pilosissima*, *Inga* spp.  
 yaco shitiri: *Polygonum punctatum*  
 yaco shutiri: *Hyptis parkeri*, *Polygonum acre*, *P. punctatum*, *Psychotria calochlamys*, *P. cuspidata*  
 yaco shutiri mullaca: *Psychotria toxica*  
 yaco sisa: *Carludovica chelidonura*, *C. loretensis*, *C. palmata*, *C. williamsii*, *Chimarrhis williamsii*  
 yaco sisa blanca: *Cephaelis ipecacuanha*, *C. rosea*  
 yaco toe: *Datura arborea*  
 yaco yaje: *Hippocratea volubilis*  
 yacu: *Ajouea* spp.  
 yacu caspi: *Carludovica chelidonura*, *C. loretensis*, *C. palmata*, *C. williamsii*  
 yacu chapana: *Terminalia oblonga*  
 yacu palma: *Dryopteris subandina*

yacu sanango: *Tabernaemontana sanango*, *T. tessmannii*  
 yacu shapana: *Terminalia oblonga*  
 yacu shapana amarilla, y. s. blanca, y. s. colorada, y. s. negra: *Terminalia* spp.  
 yacu shitiri: *Polygonum punctatum*  
 yacu shutiri: *Hyptis parkeri*  
 yacu sisa: *Carludovica chelidonura*, *C. loretensis*, *C. williamsii*  
 YACU SISA (que. S.M.)  
 hierba abundante de 30 cm. de altura que crece sobre las piedras húmedas, de flores blancas y de olor agradable, hojas grandes y tubérculos superficiales; hernia (bebida del tubérculo cocido con otras plantas)  
 yacu toe: *Datura* spp.  
 yachapa caspi: *Poulsenia armata*  
 yacha piña: *Carludovica angustifolia*  
 yagé: *Aristolochia* sp., *Banisteriopsis* spp., *Prestonia amazonica*, *Psychotria viridis*  
 yagé del monte: *Banisteriopsis inebrians*  
 yagua's creeper (ing.): yawas creeper  
 yaguarrama: *Euterpe* spp.  
 yahuar caspi: *Pterocarpus ulei*  
 YAHUAR CASPI; hemostático (se hierve la corteza para hacer una bebida)  
 yahuar chchunca, y. chonca: *Oenothera rosea*  
 yahuar choncca: *Cuphea cordata*, *C. dipetala*  
 yahuar piripiri: *Eleutherine plicata*  
 yahuar taico: *Castilleja fissifolia*  
 yaku shutiri: *Psychotria cuspidata*  
 yalan: *Sambucus peruviana*  
 yam (ing.): *Dioscorea* spp.  
 YAMAKAI (aguaruna)  
 árbol grande y abundante; tinte morado (se muelen las hojas y se mezclan con agua)  
 YAMARI  
 árbol; techos (las ramas)  
 YAMBA, YAMBABUSI (voces sharanahua)  
 árbol; chamanismo (se emplea la corteza pulverizada y mezclada con ayahuasca)  
 yam bean (ing.): *Pachyrhizus tuberosus*  
 yampee: *Dioscorea triphylla*  
 yana: *Jacaranda copaia*  
 yana baras (que.): *Marcgravia coriacea*  
 yana barigu-ey (huitoto): *Miconia minutiflora*  
 yana caspi: *Ficus* spp., *Miconia pteropoda*, *Trema micrantha*

**YANA CORAZON**

árbol; madera (excelente)

yana guineo: *Musa* spp.

yana huachicuy (que. S.M.): *Dichorisandra affinis*

yana huarango: *Virola* spp.

**YANA HUARANGO**

árbol de corteza negra que crece en los pantanos; contraceptivo, esterilizante (se emplea la espuma del liber mezclada con cupati)

yana huarmi: *Plumbago coerulea*

yana huasca: *Duguetia* spp., *Gutteria chlorantha*, *G. hyoserica*

yana huira, y. huiraru: *Cassia glandulosa*, *C. lorentensis*, *C. macrophylla*, *C. viminea*

yana moena: *Platymiscium* spp.

yana muco: *Neea parviflora*, *N. ucuqui*

yana mullaca: *Berberis lutea*, *Clidemia hirta*, *Turpinia heterophylla*

**YANA MULLACA**

kapsal-toloji (piro); fungicida, acarosis, hinchazón, siso (para todos los usos se emplean las hojas)

yánanásh (jibaro): *Ananas comosus*

yana ocuera: *Acalypha macrophylla*, *Oliganthes discolor*, *O. karstenii*

yana ocuera de oyada: *Acalypha macrophylla*

yana panga: *Miconia pteropoda*

**YANA PANGA (que. S.M.)**

hierba cultivada y abundante de 1 m. de altura, no da flores; tinte (se cocina la hoja en agua para obtener tinte negro), analgésico auricular (gotas de la hoja cruda machucada)

yana pichirina: *Vismia* spp.

yana quisa: *Urtica magellanica*

yana vara: *Acalypha macrophylla*, *A. macrostachya*, *Gutteria* spp.

yana varas: *Marcgravia* spp., *Oliganthes discolor*, *Unonopsis* spp.

yana varilla: *Acalypha macrostachya*, *Annona scandens*

yana waska: *Gutteria chlorantha*

yanchama: *Poulsenia armata*, *Sterculia* spp.

yanchama caspi: *Faramea* spp., *Ficus radula*

**YANCHAMA MASHA**, *Moraceae*; madera

yangua: *Cybistax antisiphilitica*, *C. quinquefolia*,

**C. sprucei**

**YANILLA**, *Polyodiaceae*; diurético, riñones (se toma una infusión de las raíces)

yanita: *Sahagunia racemiflora*

yansu quiru: *Heliocarpus popayanensis*

yapana: *Eupatorium ayapanoides*, *E. parviflorum*

yapi: *Myrcia fallax*

yaque: *Aristolochia* sp., *Prestonia amazonica*

yarabisca: *Jacaranda acutifolia*

yaraguá (br.): *Andropogon rufus*

yaravichca: *Jacaranda* spp.

yaravisco: *Jacaranda acutifolia*

yarhuar piripiri (que. S.M.): *Eleutherine plicata*

**Yarina: Phytelephas**

yarina: *Phytelephas macrocarpa*, *P. microcarpa*

yarita: *Polymnia lehmanii*

yarro conalli: *Magonia glabrata*, *Tephrosia toxicaria*

**YASIRI (nomatsiguenga)**

árbol; tinte amarillo (se usa la savia mezclada con achiote)

yasitara: *Desmoncus horridus*

yasmich, yasmish: *Clarisia biflora*

yaspo (huitoto): *Pachyrhizus tuberosus*

yausa quiro: *Heliocarpus popayanensis*

yautia: *Xanthosoma sagittifolium*

yavarí (tupí): *Astrocaryum murumuru*

yawar piripiri: *Eleutherine plicata*

**YAWAS CREEPER (ing.)**

yagua's creeper (ing.)

bejuco rastrero de flores blancas y bayas de color rojo; analgésico dental, analgésico auricular (para los dos usos se utilizan las bayas)

yayacoma (huitoto): *Warszewiczia schwanckei*

**YAYAPA (asháninca)**

hierba cultivada de flores blancas y grandes; antipalúdico (se emplean las hojas para bafiarse)

yechefior: *Guarea purpurea*

yedra: *Cissus sicyoides*

yellow allamanda, y. bell (voces ing.): *Allamanda cathartica hendersonii*

yellow mombin (ing.): *Spondias mombin*

yellow oleander (ing.): *Thevetia peruviana*

yellow poui (ing.): *Tabebuia serratifolia*



- yellowsilk (ing.): *Cochlospermum vitifolium*  
 yemats (amuesha): *Nicotiana tabacum*  
 yemeri: *Vochysia* spp.  
 yemo caspi: *Coussapoa asperifolia*  
 yerba amarga: *Hemidiodia oclimifolia*  
 yerba centella: *Ranunculus praemorsus*  
 yerba colorada: *Euphorbia hirta*, *E. pilulifera*  
 yerba de Alonso: *Xanthium catharticum*, *X. spinosum*  
 yerba de clavo: *Jussiaea suffruticosa*  
 yerba de cura: *Conomorpha* sp.  
 yerba de chacra: *Jussiaea linifolia*  
 yerba de gallinazo: *Chenopodium murale*, *Salvia occidentalis*  
 yerba de huaca: *Datura* spp.  
 yerba de jergón: *Dracontium loretense*  
 yerba de Juan Alonso: *Xanthium catharticum*  
 yerba de la araña: *Byttneria cordata*  
 yerba de la culebra: *Cuphea ciliata*  
 yerba de la golondrina: *Euphorbia hypericifolia*  
 yerba de la maestranza: *Lantana camara*  
 yerba de la Trinidad: *Psoralea mexicana*  
 yerba del diablo (para.): *Piscidia carthagenesis*  
 yerba del monte: *Pavonia leucantha*  
 yerba del moro: *Amaranthus viridis*  
 yerba del soldado: *Piper elongatum*  
 yerba del toro: *Quinchamalium procumbens*  
 yerba de mariposa: *Lisianthus acutangulus*  
 yerba de ratón: *Panicourea guianensis*  
 yerba de seda: *Asclepias curassavica*  
 yerba de víbora del Brasil: *Eleupatorium opiperum*  
 yerba jergón: *Dracontium asperum*  
 yerba luisa: *Andropogon schoenanthus*, *Huertea glandulosa*, *Lippia citriodora*  
 yerba mate: *Ilex paraguayensis*  
 yerba mora: *Solanum nodiflorum*  
 yerba picante (para.): *Piscidia carthagenesis*  
 yerba santa: *Cestrum poeppigii*, *Eupatorium ayapanoides*, *E. parviflorum*, *Lantana spinosa*  
 yesterday-today-and-tomorrow (ing.): *Brunfelsia latifolia*  
 yetsep (amuesha): *Bixa orellana*  
**YIGMA**  
 bejuco; raíz comestible  
 yimona (huitoto): *Virola* spp.
- yiri (piro): *Nicotiana tabacum*  
 yivara nava (yagua): *Musa* spp.  
 ynayuca: *Maximiliana venatorum*  
 yndano: *Byrsonima chrysophylla*, *B. verbascifolia*  
 yngaina: *Turpinia heterophylla*  
 yntuto caspi: *Capparis nitida*, *Neea subpubescens*  
 yocaañ (amahuaca): *Psidium guajava*  
 yoco, y. blanco, y. colorado: *Paullinia yoco*  
 yoco chihua: *Alchornea* spp.  
 yochi (shipibo-conibo): *Capsicum* spp.  
 yochi (amahuaca): *Capsicum pendulum*  
 yojiklu (piro): piro sanango  
 yoklu (piro): *Cecropia* spp.  
 yom (amuesha): *Ipomoea batatas*  
 yomun (amahuaca): *Ficus urbaniana*  
 yomun choco (amahuaca): *Ficus flagifolia*, *F. glabrata*  
 yongol: *Cecropia peltata*  
 yono (amahuaca): *Aniba camara*, *Endlicheria* sp., *Guazuma* spp., *Heisteria* spp., *Ocotea* spp., *Phoebe* sp.  
 yonshin (amahuaca): *Inga* spp.  
 yop, yopa: *Piptadenia* spp.  
 yopixri sewatapi-tsa (piro): mashu shillo  
 yopo: *Piptadenia peregrina*  
**YOPSHOTEKA** (piro)  
 arbusto; engordante (la raíz)  
 yoshiin vaan haca (amahuaca): *Manihot* spp.  
**YOTOCOTI** (amahuaca)  
 arbusto cultivado de 1.3 m. de altura; tinte dental (se utiliza la savia de las ramas)  
 yspi: *Myrcia fallax*  
 yuca: *Manihot xanthoriza*  
 yuca de monte: *Apodanthera biflora*  
**YUCCA**, *Agavaceae*  
 sp. flor-de-campo (br.)  
 yucute: *Capsicum pubescens*  
 yucyushpa malán: *Tropaeolum minus*  
 yuchi (cashibo): *Capsicum* spp., *Plukenetia volubilis*  
**YUMANAJE**  
 arbusto; fruto comestible  
 yumanasa: *Muntingia calabura*  
 yumanasi: *Guazuma ulmifolia*  
 yumanaza: *Lonchocarpus spiciflorus*

yumanilla: *Anemia phyllitidis*  
 yumbi: *Phytolacca weberbaueri*  
 yunca: *Maranta ruiziana*  
 yunca kallampa: *Polyporus trichomallus*  
 yunca quisa: *Pilea nutans*  
 yungul: *Cecropia* spp.  
 yuno: *Guatteria chlorantha*  
 YUNU BATA (cashinahua)  
 árbol pequeño y abundante; abortivo,  
 acelerador del parto (para los dos usos se  
 toma el jugo de las hojas mezclado con sada  
 dau en agua)  
 yupa: *Mimosa acacioides*, *Piptadenia* spp.  
 yupati: *Raphia taedigera*  
 yuquilla negra: *Euphorbia cotinoides*  
 yura: *Croton matourensis*  
 YURAC AMANGAY (que. S.M.),  
*Amaryllidaceae*  
 hierba ornamental que se cultiva en  
 setiembre y da flores blancas o rosadas;  
 absceso (se aplica el tubérculo machacado a la  
 postema)  
 YURAC ASITE (que. S.M.); antidiarreico (se  
 utiliza mezclado con rosa sisa)  
 yúrac caspi (que.): *Schizolobium amazonicum*  
 yúrac huacta: *Solanum albidum*  
 yúrac huachicuy (que. S.M.): *Dichorisandra* sp.  
 yúrac ingaina: *Mauria suaveolens*  
 yúrac moena: *Ocotea rubrinervis*  
 yúrac mullaca: *Miconia albicans*  
 yúrac siprana: *Croton matourensis*  
 yúrac tortilla caspi: *Allophylus divaricatus*  
 yúrac varilla: *Rinorea flavescens*  
 yura huanium: *Paederia diffusa*  
 yura huasa: *Solanum albidum*  
 yúrak piñón (que. S.M.): *Jatropha* spp.  
 yurari: *Paullinia grandiflora*  
 yutabanco: *Erythroxylum* spp., *Leandra* spp.  
 yute: *Corchorus capsularis*  
 yutobanco: *Erythroxylum macrophyllum*,  
*Hamelia lutea*, *Heisteria* spp., *Leandra* spp.,  
*Miconia ceramicarpa*  
 yutobanco amarillo, y. blanco: *Heisteria* spp.  
 yuto caspi: *Capparis nitida*  
 yuyo: *Amaranthus dubius*, *Centropogon*  
*granulosus*  
 yuyu chonta: *Euterpe precatoria*

## Z

zacapote: *Peperomia mathewsiana*  
 zacate: *Andropogon bicornis*  
 zacoo (amahuaca): *Cyperus articulatus*  
 zacpa: *Oreocallis grandiflora*  
 zaina: *Panicum maximum*  
 ZAMIA, *Zamiaceae*  
 spp. cycad (ing.), palma de goma, palmiche,  
 sagu (br.)  
*lindenii*  
 zanahoria: *Daucus carota*  
 zanahoria blanca: *Arracacia xanthorrhiza*  
 zanango: *Brunfelsia bonodora*  
 zancudo, z. caspi: *Alchornea* spp.  
 zanchama caspi: *Ficus radula*  
 zanipaca: pipiripi amaidada  
 ZANTHOXYLUM [Fagara], *Rutaceae*  
 spp. balala (yamamadi), choron sasha,  
 hualaja amarilla, h. blanca



Zanthoxylum culantrillo

shapiloja (que. S.M.); cefalálgico (las hojas)  
 veneno para cazar, madera  
**caribaeum** alcanfor sacha, espino hualaja, quillo casha, raya caspi, shapillejo; febrífugo  
**culantrillo** culantrillo, culantro; antídoto  
**fagara** shapalleja, shapillejo, uña de gato; estimulante, sudorífico  
**juniperinum** hualaja, walaja  
**pterotha** culantro, hualaja, shapillejo, walaja  
**rholifolia** limoncillo, tamanqueira de terra firme (br.); digestivo, tónico  
**ruizianum** hualaja, huilca, quillo casha, quillu c., quitoriqui (asháninca), shapilleja, shapillejo  
**sprucei** espina, hualaja, ualaja, valajol  
**valens** raya caspi  
 zapallito: *Anguria* spp.  
 zapallo: *Cucurbita filicifolia*, *C. maxima*, *C. moschata*, *C. pepo*  
**ZAPALLO HUASCA**  
 bejuco; mordedura de culebra  
 zapatilla: *Dimorphandra macrostachya*  
 zapatito de niño: *Pedilanthus tithymaloides*  
 zapote de difunto: *Aristolochia didyma*  
 zapo huasca: *Cissus sicyoides*  
 zapote: *Capparis angulata*, *Manilkara zapotilla*, *Pouteria mammosa*, *P. sapota*, *Quararibea cordata*, *Q. lomensis*  
 zapote común: caramuri  
 zapote de mono: *Mayna echinata*, *M. longifolia*  
 zapote de monte: *Quararibea cordata*  
 zapote negro: *Diospyros digyna*  
 zapote perro: *Casearia zahlbruckneri*  
 zapote renaco: *Ficus* spp.  
 zapote silvestre: *Sterculia tessmannii*  
 zapote yacu: *Acalypha obovata*  
 zapotillo: *Manilkara zapota*, *Pouteria sapota*, *Quararibea cordata*, *Q. ochrocalyx*, *Q. wittii*  
 zapotina: *Chrysophyllum klugii*  
 zaranja: *Leptocoryphium lanatum*  
 zarcillo: *Parkia pendula*  
 zarza: *Smilax papiracea*  
 zarza mora: *Rubus urticifolius*  
 zarza parilla: *Smilax papiracea*  
**ZEA, Gramineae**  
 mays chamico, chinqui (campa), ñhop (amuesha), chullo, huiso shegui

(shipibo-conibo), Indian corn (ing.), maíz, matashati (shipibo-conibo), mischa, muti, panshin shegui (shipibo-conibo), parhuay, sara (que.), sara muru (que.), shegui (shipibo-conibo), shinqui (ashéninca), tapa (culina), tonco (aymara), xaqui (amahuaca), xéqui (cashibo); semilla comestible  
 zebe (yuracaré): *Arachis hypogaea*  
**ZEBRINA, Commelinaceae**  
**pendula** [*Tradescantia zebrina*] bujeo, oreja de tigre, purple-backed wandering jew (ing.), purple-leafed wandering jew (ing.); cataplasma, supurativo, callicida, infección, repelente de insectos (cucarachas)  
**ZEPHYRANTHES, Amaryllidaceae**  
 sp. rain lily (ing.)  
**parvula** pulla-pulla  
**tubiflora** huamancae, h. de Antibo, huamancayo  
**ZEYHERIA**  
 sp. mandioquinha do campo (br.); tubérculo comestible  
**ZINGIBER, Zingiberaceae**  
**officinale** ají chivo  
 ajinjibre (que. S.M.); absceso, antirreumático (para los dos usos se hace un lavado del tubérculo), gastrálgico, antidiarreico, carminativo (para los tres usos se utiliza una bebida del tubérculo machacado cocido en agua)  
 gengibre (jíbaro); concepción (la semilla), contraceptivo (la raíz)  
 ginger (ing.), hitza mani (amahuaca), isin tapón (shipibo-conibo), jenjibre, jingibre, kión, kiung; condimento, estimulante  
**ZINNIA, Compositae**  
**multiflora** zinnia; hígado, antihelmíntico, gastrálgico  
 zinnia: *Zinnia multiflora*  
**ZIZYPHUS, Rhamnaceae**  
**cinnamomum** huacamayo caspi; madera  
**jujuba** (véase mauritiana)  
**mauritiana** [jujuba] aprín, jujube; fruto comestible  
**pluensis** ébano, palo negro  
**thyrsoflora** ébano  
 zozocmá: *Muehlenbeckia volcanica*  
 Zolernia: *Zollernia*

**ZOLLERNIA** [*Zolernia*], *Leguminosae*  
paraensis palo santo, pau-santo (br.)  
zoquete: *Musa* spp.  
**ZORRILLO**  
árbol; madera (fina)  
**Zschokkea**: *Lacmellea*

zuf (cashibo): *Vernonia* spp.  
zumpa (amahuaca): *Hymenaea courbaril*, H.  
**parvifolia**  
**ZYGOCACTUS**, *Cactaceae*  
sp. Christmas cactus (ing.)

## **PARTE II: INDICE DE USOS**



# USOS MEDICINALES

## A

### abortivo

Ananas comosus  
Aristolochia trilobata  
Aristolochia truncata  
Brunfelsia latifolia  
Caesalpinia pulcherrima  
Cassia occidentalis  
Cedrela fissilis  
Crescentia cujete  
Euphorbia brasiliensis  
Guarea subsessiliflora  
Guarea trichilioides  
Ipomoea batatas?  
Luffa operculata  
Passiflora macrocarpa  
Persea americana  
Petiveria alliacea  
Philodendron spp.  
Polygonum acre  
Vouacapoua americana

sada dau  
yunu bata

### absceso

Almeida maxima  
Artocarpus incisa  
Asclepias curassavica  
Bixa orellana  
Cassia spp.  
Cecropia spp.  
Chenopodium ambrosioides  
Chrysophyllum caimito  
Erythrina spp.  
Erythrina esculenta  
Hura crepitans  
Jacquinia armillaris  
Jatropha spp.  
Laelia sp.  
Malva spp.

Myroxylon balsamum  
Sida rhombifolia  
Verbascum thapsus  
Zingiber officinale

arisco pajo  
bëui dëbiate neste  
botón de oro  
cebolla blanca  
comemisi  
llanchama  
'ó rabuxu cüiti  
pucuna huasca  
retama  
rupina caspi  
saaro  
sabila, sábila  
sacha capirona  
siuca huito  
vainilla  
venado pajo  
yurac amangay

### absceso dental

Bignonia venusta  
Cestrum undulatum  
Chenopodium ambrosioides  
Equisetum bogotense  
Equisetum giganteum  
Erythrina corallodendron  
Gossypium barbadense  
Jacaranda copaia  
Verbascum thapsus

bëchiun shëta tsituncate dauë  
bëdi shëta nami dauë  
siuca huito

### acarosis

Anacardium occidentale  
Aristolochia trilobata  
Astragalus unifolius  
Capirona decorticans

Caraipa grandifolia  
 Carica papaya  
 Cassia spp.  
 Cassia alata  
 Couroupita guianensis  
 Sapium biglandulosum  
 Vismia spp.

coca del monte  
 nēishamē chianēn  
 sacha caracha  
 sututo sutiro  
 yana mullaca

**aceite medicinal**

Elaeagia mariae

**acelerador del parto**

Ocimum spp.

chaxu bake bixtun  
 piripiri obstétrico  
 sada dau  
 yunu bata

**acné**

Equisetum bogotense  
 Equisetum giganteum  
 Senecio rhizomatosus

mojo ssopi

**adelgazante pedlátrico**

tanun funshincē

**adenitis**

Bignonia venusta

**afrodisíaco**

Adiantum sp.  
 Alchornea spp.  
 Alchornea castaneifolia  
 Astrocaryum murumuru  
 Davilla rugosa  
 Jatropha ciliata  
 Jatropha macrantha  
 Jatropha peruviana  
 Mimosa pudica

Paullinia cupana  
 Turnera diffusa  
 Vanilla spp.  
 Xylopia frutescens

posanka  
 sacha nesha  
 sanango hembra  
 sanango macho  
 shantipa  
 tohuini nanijine

**afta**

Anacardium occidentale  
 Bidens leucantha  
 Bidens pilosa  
 Cereus jaramacaru  
 Citrus spp.  
 Drimys winteri  
 Eupatorium ayapanoides  
 Eupatorium parviflorum  
 Golondrina pinita  
 Hamelia patens  
 Jasminum sambac  
 Justicia pectoralis  
 Muehlenbeckia volcanica  
 Nymphaea rudgeana  
 Phyllanthus emblica  
 Trianosperma tayuya  
 Tropaeolum majus  
 Tropaeolum officiale  
 Virola spp.

anosudte dauē  
 bacuē anshuinte  
 coquesh mapi ancuidanquid dauē  
 ocomoida tesseperi  
 piripiri tantanaquitibenqui  
 tsrompi

**albuminuria**

Mikania guaco  
 Mikania setigera  
 Spartium junceum

**alcoholismo**

Xanthium ambrosioides



**alopecia**

Croton spp.  
 Croton trinitatis  
 Entada polyphylla  
 Genipa americana  
 Guazuma ulmifolia  
 Lophostoma callophyloides  
 Manilkara zapotilla  
 Pouteria mammosa  
 Ptychopetalum olacoides  
 Ptychopetalum uncinatum  
 Solanum hyporhodium

katagiri kshanate  
 pashaquilla

**alucinógeno**

Banisteriopsis spp.  
 Banisteriopsis caapi  
 Nicotiana tabacum  
 Theobroma subincanum

chuchuis  
 saaro  
 tomapenda

**amargo medicinal**

Aeschrion excelsa  
 Quassia amara

**amenorrea**

Swartzia chrysantha  
 Trianosperma glandulosa  
 Trianosperma tayuya

tsirinitzá

**amfibiasis**

Cephaelis ipecacuanha  
 Hura crepitans  
 Persea americana

**ampolla**

Ranunculus pilosus

**analgésico**

Acaena ovalifolia  
 Anthurium spp.

Artocarpus incisa  
 Baccharis glutinosa  
 Banisteriopsis spp.  
 Brosimum spp.  
 Bursera graveolens  
 Capparis urens  
 Crateva benthamii  
 Dimerocostus tessmannii  
 Erythrina cristata-galli.  
 Hura crepitans  
 Justicia pectoralis  
 Pluchea quitoc  
 Pothomorphe dombeyana  
 Rauwolfia spp.  
 Solanum nigrum  
 Spartium junceum  
 Tagetes patula  
 Tropaeolum majus  
 Urtica urens

ajo sacha  
 ansin xo ñunshincë  
 'atsa tucacë ñunshincë  
 boa sacha  
 bolsa quihua  
 comahoshati  
 cuma xo ñunshincë  
 chuchu huasha  
 dossissa  
 hicoja  
 huetsa sanango  
 'iscun ñunshincë  
 ishanga  
 jesere ssomi titiqui  
 kamchi kotsa sure  
 kshiyojru-nshi  
 macë rasëncë  
 me churuta tonun  
 moroco huasca  
 nëa xo ñunshincë  
 no 'utano 'acë  
 ñu xo tëmishquicë  
 'ó capunan ñunshincë  
 'ó tsibëcuani ñunshincë  
 'ó tsitucaë ñunshincë  
 ocho sanango  
 ortiga  
 pëñan tantima ro

pëpancanati pëonxcacën funshincë  
 piripiri catepijibinguiqui  
 piripiri chompëtibenqui  
 piripiri manisbenqui  
 pone neste  
 rosa sisa  
 saaro  
 saccha ajo  
 sanun ro  
 shëcten amë neste  
 sueño ullo huactana  
 uá ro  
 uchu sanango  
 ushun  
 xupan cumpan funshincë

**analgésico abdominal**  
 nucën nuxanta paë ro  
 piripiri tsíboquiróbinguiqui

**analgésico auricular**  
 Clitoria ternatea  
 Gossypium spp.  
 Miconia spp.  
 Nicotiana tabacum  
 Peperomia spp.  
 Physalis angulata

albahaca  
 cebolla blanca  
 coiriqui  
 cordoncito  
 huarahima  
 kayat-kota sure  
 made pabiate neste  
 tohuaribo tesseperini  
 uampan pabedescane  
 yana panga  
 yawas creeper

**analgésico cervical**  
 tēxá anun cūiti

**analgésico dental**  
 Aristolochia fragrantissima  
 Bauhinia spp.  
 Capsicum frutescens  
 Chlorophora tinctoria

Erythrina corallodendron  
 Oreocallis grandiflora  
 Petiveria alliacea  
 Piper spp.  
 Ruellia sp.  
 Sambucus peruviana  
 Sida rhombifolia  
 Solanum excisiorhombeum  
 Spilanthes oleracea  
 Thevetia peruviana  
 Verbena spp.  
 Vitis vinifera

bëchiun shëta tsituncate dauë  
 cotihi huirere  
 hitzimtapo  
 ino tesseperi  
 isco sanango  
 maina muca  
 saccha clavo  
 secte incuente shëschoncane  
 shëcten tantonco udauë  
 shëta nëncuenaid dauë  
 shiëdë shëta nami cuidanquid  
 shuinte caniactëc shëccuidane  
 shuinte isese shëccuidane  
 shuinte tēbin shëta dauë  
 tanete tēpois shëccuidane  
 tohuino tesseperini  
 tuwestani  
 uchu sanango  
 uesnid quiate shëta dauë  
 yawas creeper

**analgésico esplénico**  
 katlechi pniri

**analgésico faríngeo**  
 Chlorophora tinctoria  
 Eupatorium parviflorum  
 Golondrina pinitsa  
 Hamelia patens  
 Spilanthes oleracea

coiriqui  
 'ó tēruquinan funshincë  
 sipud neste  
 tsrompi

**analgésico gástrico**

Cassia spp.  
Erythroxylum coca  
Spondias mombin  
Tagetes patula

joro tesseperi  
piripiri ivinish  
piripiri motelo

**analgésico ginecológico**

suelda con suelda

**analgésico hepático**

Pilea microphylla  
Piper carpunya

shēcten amē neste

**analgésico muscular**

acte amē chiun dauē  
jesere  
ssererejaro  
tosi tesseperi

**analgésico obstétrico**

cēxé funshincē  
chaxu bake bixtun  
piripiri obstétrico

**analgésico oftálmico**

Caladium arborescens  
Jatropha urens  
Malva spp.  
Pteris spp.  
Renealmia exaltata  
Schoenobiblus peruvianus

chiric sanango  
maxē bētuncacē funshincē  
rosay castilla

**analgésico óseo**

isese dauē  
tanete canite neste  
uabirotsa  
uampan neste  
xau bata

**analgésico para picaduras  
coviriqui****analgésico pulmonar**

Piptadenia colubrina

**analgésico renal**

Tillandsia usneoides

shētachoquid neste

**analgésico uterino**

Oreocallis mucronata

**anemia**

Aniba canelilla  
Centrosema virginianum  
Eleutherine plicata  
Euterpe edulis  
Marsdenia condurango  
Quassia cedron  
Solanum paniculatum

amasisa  
caña negra  
ojeta

**anestésico**

Bocconia sp.  
Datura spp.

**anestésico dental**

Spilanthes beccabunga

**angina**

Bidens pilosa  
Bixa orellana  
Dichorisandra affinis  
Jacquinia armillaris  
Tradescantia diuretica

**anorexígeno**

Erythroxylum spp.  
Erythroxylum coca

aysífera

**antiabortivo**

*Cynodon dactylon*  
*Tagetes minuta*

quiraásiri  
uña de lagartija

**antiarttrítico**

*Alchornea castaneifolia*  
*Almeida maxima*  
*Cestrum* spp.  
*Colchicum* sp.  
*Maytenus laevis*  
*Tabernaemontana* sp.

cumpan fiatancë  
hicoja  
jarissi ppari  
quigua  
sonitonio  
uchu sanango

**antiasmático**

*Cassia occidentalis*  
*Cephaelis ipecacuanha*  
*Cocos nucifera*  
*Crescentia cujete*  
*Croton* spp.  
*Croton trinitatis*  
*Datura stramonium*  
*Dimerocostus tessmannii*  
*Dracontium asperum*  
*Gynerium sagittatum*  
*Hura crepitans*  
*Inga* spp.  
*Manicaria saccifera*  
*Psychotria toxica*  
*Spondias mombin*  
*Tagetes patula*  
*Tessaria integrifolia*  
*Verbascum thapsus*

bitón  
hicoja  
retamilla  
samento  
soga de motelo

**anticarcinógeno**

*Croton* spp.  
*Desmodium* spp.  
*Equisetum bogotense*  
*Equisetum giganteum*  
*Ricinus communis*

**anticarcinógeno cervical y de seno**

*Croton palanostigma*  
*Nicotiana undulata*

**anticaspa**

*Astragalus unifultus*  
*Cestrum hediondinum*  
*Entada polyphylla*  
*Lophostoma callophyloides*  
*Manilkara zapotilla*

katagiri kshanate

**anticatrizante**

saccha congompe  
saccha toe  
sacha capirona

**anticongestivo**

*Ephedra americana*

**antidiarreico**

*Ambelania acida*  
*Anacardium occidentale*  
*Aniba camara*  
*Begonia rossmanniae*  
*Bignonia unguis*  
*Bixa orellana*  
*Byrsonima crassifolia*  
*Cajanus bicolor*  
*Cecropia palmata*  
*Cephaelis ipecacuanha*  
*Cestrum* spp.  
*Costus cylindricus*  
*Cydonia oblonga*  
*Chenopodium ambrosioides*  
*Dichorisandra* sp.  
*Dichorisandra affinis*  
*Dimerocostus tessmannii*  
*Eleutherine plicata*

*Eryngium foetidum*  
*Eupatorium ayapanoides*  
*Eupatorium parviflorum*  
*Genipa americana*  
*Hura crepitans*  
*Hymenaea courbaril*  
*Hymenaea parvifolia*  
*Ixora chinensis*  
*Jacquinia armillaris*  
*Jatropha* spp.  
*Jatropha gossypifolia*  
*Jatropha multifida*  
*Malachra* spp.  
*Malva malva*  
*Mentha viridis*  
*Musa* spp.  
*Nectandra pichurim*  
*Nectandra rodiaei*  
*Ocimum* spp.  
*Ocimum americanum*  
*Palicourea densiflora*  
*Passiflora laurifolia*  
*Paullinia cupana*  
*Piper elongatum*  
*Piptadenia peregrina*  
*Pithecellobium acacioides*  
*Pithecellobium multiflorum*  
*Prosopis chilensis*  
*Psidium guajava*  
*Psoralea pubescens*  
*Sida rhombifolia*  
*Stachytarpheta jamaicensis*  
*Tagetes* spp.  
*Triumfetta lappula*  
*Verbascum thapsus*  
*Zingiber officinale*

amasisa  
 asnac panga  
 bobinzana  
 camarón  
 canela  
 coguentimapini  
 corpajo  
 coviriqui  
 chamirimente  
 chiancuësh chimu neste  
 huayra caspillo

ivenchairo poniro  
 ivenqui  
 jenjebre  
 lancetilla  
 malvas panga  
 metabi  
 muyunuchi  
 onaropini  
 orégano  
 pampa orégano  
 piripiri amarebinguíqui  
 piripiri arabela  
 piripiri ajinjibre  
 piripiri sigóna  
 piripiri tunachi  
 puma caspi  
 rosay castilla  
 shara mashu, s. mazu  
 tsoritsipini  
 xexon  
 yurac asite

#### antidisentérico

*Ambelania acida*  
*Aniba puchury*  
*Aristolochia truncata*  
*Bidens leucantha*  
*Bidens pilosa*  
*Bixa orellana*  
*Byrsonima coriacea*  
*Byrsonima crassifolia*  
*Cajanus bicolor*  
*Cephaelis acuminata*  
*Cephaelis ipecacuanha*  
*Clitoria ternatea*  
*Cuscuta umbellata*  
*Eleutherine plicata*  
*Eupatorium parviflorum*  
*Genipa americana*  
*Guazuma ulmifolia*  
*Hamelia patens*  
*Jacquinia armillaris*  
*Lepidium chichicara*  
*Myrcia sphaerocarpa*  
*Nectandra pichurim*  
*Nicotiana* spp.  
*Nicotiana tabacum*  
*Paullinia cupana*

- Persea americana*  
*Quassia cedron*  
*Simarouba amara*  
*Theobroma cacao*  
*Vitis vinifera*
- antídoto**
- Byrsonima crassifolia*  
*Cusparia toxica*  
*Cyperus odorata*  
*Dorstenia reniformis*  
*Dracontium dubium*  
*Duguetia riparia*  
*Flaveria contrahierba*  
*Indigofera suffruticosa*  
*Maranta arundinacea?*  
*Rhizophora gymnorhiza*  
*Zanthoxylum culantrillo*
- antídoto contra el cianuro**
- Bixa orellana*
- antídoto contra el curare**
- Leopoldinia major*
- antídoto contra la mandioca venenosa**
- Potalia amara*
- antídoto contra *Hippomane mancinella***
- Jatropha* spp.
- antídoto contra *Ranunculus***
- Lepidium bipinnatifidum*
- antiedematoso cerebral**
- Jacquinia armillaris*  
*Polygonum acre*
- antiemético**
- Eixa orellana*  
*Campomanesia lineatifolia*  
*Costus cylindricus*  
*Dimerocostus tessmannii*  
*Eryngium foetidum*  
*Ocimum americanum*  
*Psidium guajava*  
*Scoparia dulcis*  
*Stachytarpheta cayennensis*
- Tagetes* spp.  
*Verbena* spp.
- camarivenqui*  
*culantro*  
*dayumênquid nami dauë*  
*onaropini*  
*orégano*  
*piripiri airíbenqui*  
*piripiri comantanabinguíqui*  
*piripiri pitiaíribinguíqui*  
*piripiri sërobinguíqui*  
*siyu culantro*  
*tsoritsipini*
- antiemético pediátrico**
- no 'utano 'acé
- antiescrofuloso**
- Bougainvillea* spp.  
*Calathea allouia*
- antiespasmódico**
- Boerhaavia coccinea*  
*Cecropia* spp.  
*Centrosema virginianum*  
*Erythrina cristata-galli*  
*Indigofera suffruticosa*  
*Lantana camara*  
*Leonotis nepetifolia*  
*Leucas martinicensis*  
*Melissa officinalis*  
*Mentha viridis*  
*Muntingia calabura*  
*Siparuna camporum*  
*Spondias mombin*  
*Valeriana* spp.  
*Verbascum thapsus*  
*Verbena* spp.  
*Werneria* spp.
- antihelmíntico**
- Ambrosia peruviana*  
*Ananas comosus*  
*Apeiba tibourbou*  
*Asclepias curassavica*  
*Bellucia axinanthera*  
*Bidens pilosa*

*Brosimum acutifolia*  
*Brunfelsia guianensis*  
*Caraipa grandifolia*  
*Carica papaya*  
*Catharanthus roseus*  
*Citrullus vulgaris*  
*Costus spicata*  
*Coutoubea ramosa*  
*Coutoubea spicata*  
*Chenopodium ambrosioides*  
*Ficus spp.*  
*Ficus anthelminthica*  
*Geoffroya inermis*  
*Geoffroya retusa*  
*Houmiri balsamifera*  
*Houmiri floribunda*  
*Hura crepitans*  
*Lindernia crustacea*  
*Lonchocarpus nicou*  
*Mammea americana*  
*Manilkara zapotilla*  
*Mayna brasiliensis*  
*Mayna longifolia*  
*Melia azederach*  
*Momordica charantia*  
*Mucuna rostrata*  
*Neea ucuqui*  
*Passiflora laurifolia*  
*Petiveria alliacea*  
*Physalis angulata*  
*Picrolemma pseudocoffea*  
*Plumeria tarapotensis*  
*Plumeria ucuuba*  
*Polygonum acre*  
*Portulaca pilosa*  
*Psoralea pubescens*  
*Renealmia exaltata*  
*Salix martiana*  
*Sclerolobium paniculatum*  
*Sclerolobium ulcanum*  
*Simarouba amara*  
*Solanum bicolor*  
*Spigelia anthelmia*  
*Tachia guianensis*  
*Trichanthera gigantea*  
*Urena lobata*  
*Vandellia diffusa*

*Verbena litoralis*  
*Zinnia multiflora*

caiva china  
 chēshēid chichan dauē  
 chichan dauē  
 dsarahui  
 jamarón caspi  
 kirisina  
 macca tona tesseperi tobohuasa  
 nuen chichan neste  
 oje  
 ojeta  
 oseronampiqui  
 poishto chichan dauē  
 requia  
 saccha ajo

#### antiinflamatorio

*Alocasia macrorrhiza*  
*Mentha viridis*

#### antineurálgico

*Ambrosia peruviana*  
*Ocotea rodiaei*  
*Paullinia cupana*  
*Philodendron laciniatum*  
*Ricinus communis*  
*Solanum nigrum*

#### antipalúdico

*Abuta rufescens*  
*Baccharis genistelloides*  
*Baccharis lanceolata*  
*Bonnetia paniculata*  
*Campsiandra angustifolia*  
*Campsiandra laurifolia*  
*Cicer arietinum*  
*Cinchona condaminea*  
*Cinchona officinalis*  
*Condaminea sp.*  
*Coutarea hexandra*  
*Lacistema aggregatum*  
*Laelia sp.*  
*Physalis angulata*  
*Rauwolfia duckei*  
*Sigesbeckia octoaristata*

Tabernaemontana sp.  
 Vismia guianensis  
 Vismia sessilifolia

huayra caspi  
 pacho  
 socoba  
 sueño ullo huactana  
 yayapa

**antirreumático**

Aechmea angustifolia  
 Ageratum conyzoides  
 Agonandra brasiliensis  
 Amaranthus spp.  
 Ambrosia peruviana  
 Aristolochia fragrantissima  
 Artocarpus incisa  
 Baccharis genistelloides  
 Baccharis glutinosa  
 Bidens andicola  
 Bidens leucantha  
 Bignonia unguis  
 Bowdichia virgilioides  
 Brosimum spp.  
 Brosimum acutifolia  
 Brosimum acutifolium  
 Brunfelsia sp.  
 Brunfelsia latifolia  
 Bursera graveolens  
 Calophyllum brasiliense  
 Campomanesia spp.  
 Campsiandra angustifolia  
 Campsiandra laurifolia  
 Capparis urens  
 Capsicum frutescens  
 Casearia ovata  
 Colchicum sp.  
 Couroupita guianensis  
 Crateva benthamii  
 Chlorophora tinctoria  
 Datura spp.  
 Dichorisandra affinis  
 Duguetia riparia  
 Erythrina glauca  
 Erythroxylum catuaba  
 Escallonia mirtilloides  
 Escallonia pendula

Eugenia uniflora  
 Ficus spp.  
 Genipa americana  
 Gustavia brasiliiana  
 Hamelia patens  
 Hedyosmum racemosum  
 Heisteria pallida  
 Himatanthus sucuba  
 Hura crepitans  
 Jacquinia armillaris  
 Jasminum grandiflorum  
 Jatropha gossypifolia  
 Lacistema aggregatum  
 Lantana camara  
 Leonotis nepetifolia  
 Leucas martinicensis  
 Marcgravia spp.  
 Marcgravia coriacea  
 Mikania guaco  
 Monniera trifoliata  
 Monstera falcifolia  
 Palicourea densiflora  
 Paullinia imberbis  
 Petiveria alliacea  
 Philodendron imbe  
 Philodendron laciniatum  
 Physalis angulata  
 Plumbago coerulea  
 Plumbago scandens  
 Polygala acuminata  
 Ptychopetalum olacoides  
 Ptychopetalum uncinatum  
 Raphia taedigera  
 Rauwolfia spp.  
 Rauwolfia duckei  
 Sanchezia sp.  
 Schinopsis peruviana  
 Schinus molle  
 Senecio hyoseridifolius  
 Sida rhombifolia  
 Solanum nigrum  
 Spartium junceum  
 Tabernaemontana sanango  
 Tillandsia usneoides  
 Tovomita brasiliensis  
 Tradescantia diuretica  
 Valeriana spp.  
 Valeriana paniculata



*Verbascum thapsus*  
*Vismia guianensis*  
*Vismia sessilifolia*  
*Zingiber officinale*

ajo sacha  
 algarrobo  
 boa sacha  
 bobinzana  
 bushiclla  
 calambre sacha  
 cobe  
 cumpan fiatancë  
 chamico  
 chiric sanango  
 chuchu huashi  
 hicoja  
 huitino  
 ipururu  
 ishanga lobo  
 kamookaluru  
 llanchama  
 nina caspi  
 prima huasca  
 purga huasca  
 quina huasca  
 sacha jergón  
 shanol  
 shiwango  
 tamara  
 tuk  
 ucsha bolaquiro  
 uchu sanango  
 ushún panga

**antiséptico**

*Jacquinia armillaris*  
*Piper* spp.

**antisifilítico**

*Aristolochia fragrantissima*  
*Bowdichia virgilioides*  
*Brosimum acutifolia*  
*Brunfelsia guianensis*  
*Brunfelsia latifolia*  
*Cassia biflora*  
*Cybistax antisiphilitica*  
*Cybistax quinquefolia*

*Chlorophora tinctoria*  
*Guazuma ulmifolia*  
*Indigofera suffruticosa*  
*Jacaranda copaia*  
*Mikania guaco*  
*Potalia amara*  
*Smilax papiracea*  
*Tabernaemontana sanango*  
*Tecoma caraiba*  
*Tetracera tigerea*  
*Tournefortia laevigata*  
*Trianosperma tayuya*  
*Urera caracasana*

sillinto  
 tamshi zarza

**antitusígeno**

*Amaryllis belladonnae*  
*Aniba canelilla*  
*Begonia* spp.  
*Cassia* spp.  
*Cestrum* spp.  
*Coffea arabica*  
*Copaifera reticulata*  
*Cordia multispicata*  
*Crescentia cujete*  
*Croton* spp.  
*Cucurbita* spp.  
*Culticium canescens*  
*Culticium rufescens*  
*Chenopodium ambrosioides*  
*Chlorophora tinctoria*  
*Dimerocostus tessmannii*  
*Eupatorium parviflorum*  
*Flaveria contrahierba*  
*Hibiscus peruvianus*  
*Hibiscus rosa-sinensis*  
*Hymenaea courbaril*  
*Hymenaea parvifolia*  
*Jatropha* spp.  
*Laccopetalum giganteum*  
*Manicaria saccifera*  
*Musa* spp.  
*Passiflora quadrangularis*  
*Peperomia* spp.  
*Physalis peruviana*  
*Polypodium angustifolium*

Psidium guajava  
 Scoparia dulcis  
 Theobroma spp.  
 Verbascum thapsus  
 Verbena litoralis

botori  
 cobe  
 goz orsashi  
 jiriraho  
 lancetilla  
 llambu pashaca  
 nugudor  
 ocodo shicdiadquid neste  
 piripiri maséribenqui  
 rosa sisa  
 sacha huiro  
 sauco  
 suelda con suelda  
 tovantovalli  
 tsaues bedescane, tsauesëm biush  
 tsaues shicbu dauë  
 'ucu ro

#### antifivéreo

Alsophila spp.  
 Amaranthus spp.  
 Arundo donax  
 Asclepias curassavica  
 Bulnesia retama  
 Cicer arietinum  
 Cissampelos pareira  
 Cocos nucifera  
 Copaifera reticulata  
 Costus ciliatus  
 Cuphea carthagenensis  
 Entada polystachya  
 Euphorbia erythrocarpa  
 Euphorbia hypericifolia  
 Heliotropium curassavicum  
 Heliotropium microstachyum  
 Houmiri balsamifera  
 Hymenaea parvifolia  
 Jatropha gossypifolia  
 Malachra spp.  
 Nymphaea rudgeana  
 Petiveria alliacea  
 Phyllanthus lathyroides

Physalis spp.  
 Physalis peruviana  
 Physalis pubescens  
 Piper angustifolium  
 Piper decumanum  
 Piptadenia peregrina  
 Ricinus communis  
 Salix martiana  
 Talisia cerasina  
 Triumfetta rhomboides  
 Urera baccifera  
 Xanthium catharticum  
 Xanthium spinosum

'insun chëxëti ro

**artritis véase antiartrítico**

**asma véase antiasmático**

**apoplejía**

Capsicum brasiliense

**astenia**

Maranta arundinacea

dayumënquid nami dauë

**astringente**

Ageratum conyzoides  
 Anacardium occidentale  
 Ananas comosus  
 Aniba camara  
 Aristolochia trilobata  
 Arrabidaea chica  
 Avicennia nitida  
 Bagassa guianensis  
 Bignonia unguis  
 Bowdichia virgilioides  
 Buddleia spp.  
 Byrsonima coriacea  
 Byrsonima crassifolia  
 Cajanus bicolor  
 Carapa guianensis  
 Cassia grandes  
 Cassipourea fluviatilis  
 Cedrela fissilis  
 Ceiba pentandra

*Cestrum auriculatum*  
*Coccoloba martii*  
*Cuscuta umbellata*  
*Cyperus chalaranthus*  
*Chlorophora tinctoria*  
*Chrysophyllum caimito*  
*Elephantopus scaber*  
*Eugenia uniflora*  
*Genipa americana*  
*Glycoxydon* spp.  
*Gomphrena* spp.  
*Guarea costulata*  
*Guatteria* spp.  
*Heliconia brasiliensis*  
*Heteropteris suberosa*  
*Hirtella bracteata*  
*Hymenaea courbaril*  
*Hymenaea parvifolia*  
*Inga burgour*  
*Ionidium ipecacuanha*  
*Jacaranda acutifolia*  
*Krameria triandra*  
*Lantana camara*  
*Licania incana*  
*Machaerium ferrugineum*  
*Malpighia glabra*  
*Melastoma racemosa*  
*Myrcia sphaerocarpa*  
*Nectandra pichurim*  
*Ocotea guianensis*  
*Oxalis angustifolium*  
*Oxalis tuberosa*  
*Passiflora laurifolia*  
*Pentaclethra filamentosa*  
*Piper elongatum*  
*Piptadenia colubrina*  
*Pithecellobium dulce*  
*Poeppigia procera*  
*Polygala spectabilis*  
*Polygonum bistorta*  
*Polygonum punctatum*  
*Polypodium angustifolium*  
*Polypodium crassifolium*  
*Prosopis chilensis*  
*Psidium aromaticum*  
*Psidium guajava*  
*Psoralea pubescens*  
*Psychotria ipecacuanha*

*Pterocarpus draco*  
*Quassia cedron*  
*Rhizophora mangle*  
*Scirpus totora*  
*Simarouba versicolor*  
*Spondias mombin*  
*Stryphnodendron guianensis*  
*Swartzia* spp.  
*Talisia esculenta*  
*Tecoma conspicua*  
*Terminalia tanibouca*  
*Terminalia timbouva*  
*Triumfetta althaeoides*  
*Typha angustifolia*  
*Unonopsis* spp.  
*Vallea stipularis*  
*Vouacapoua americana*

shahuinto quiro

**ataxia locomotriz**

*Ptychopetalum olacoides*  
*Ptychopetalum uncinatum*

**atonia intestinal**

*Aydenron cumjari*

**B**

**baño**

*Dalbergia monetaria*  
*Guatteria otongou*  
*Guatteria scandens*  
*Hedychium coronarium*  
*Heliotropium angiospermum*  
*Hura crepitans*  
*Ipomoea batatas*  
*Malachra alceifolia*  
*Malachra capitata*  
*Pourouma tessmannii*  
*Psoralea pubescens*  
*Ptychopetalum olacoides*  
*Ptychopetalum uncinatum*  
*Quassia cedron*  
*Sapindus saponaria*

Talinum triangulare  
Tropaeolum majus

cuchi yuyu  
piripiri ivenqui

**baño para niños**

huidsihui  
oxoohohbuh

**bazo**

Anthurium flexuosum  
Equisetum bogotense  
Equisetum giganteum  
Erythrina corallodendron  
Ricinus communis  
Solanum grandiflorum  
Solanum paniculatum  
Xanthium catharticum  
Xanthium spinosum

piripiri sharimantibenqui

**beriberi**

Ageratum conyzoides  
Andropogon bicornis  
Capparis urens  
Conobea scoparioides  
Ocotea opifera  
Petiveria alliacea  
Ptychopetalum olacoides  
Ptychopetalum uncinatum

**bilis**

Cereus jaramacaru  
Costus scaber  
Lindernia crustacea  
Scoparia dulcis

**blenorragia**

Cecropia palmata

**boquera**

Prosopis chilensis

**bronquitis**

Cassia occidentalis  
Cephaelis ipecacuanha

Copaifera reticulata  
Crescentia cujete  
Croton spp.  
Guazuma ulmifolia  
Inga spp.  
Musa spp.  
Piptadenia colubrina  
Polypodium angustifolium  
Theobroma cacao

**buba**

Cybistax antisiphilitica

**bucal**

Equisetum bogotense  
Equisetum giganteum

shēcten anosudte dauē  
shuinte tēbin dauē  
uispa camon anosudte dauē

**bursitis**

Almeida maxima

**C****cabello**

Anthemis chamomilla

pichana  
shishacha  
sisacha

**calambre**

Psidium guajava

avitiancoreshi  
coguentimapini  
chiric sanango  
onaropini  
tsoritsipini

**cálculo**

Manilkara zapotilla

**cálculos biliares**

Adiantum sp.  
Equisetum bogotense  
Equisetum giganteum  
Phyllanthus niruri  
Polygonum punctatum

**cálculos renales**

Abuta rufescens  
Cissampelos amazonica  
Cissampelos pimenta  
Cocculus imene  
Chondodendron tomentosum  
Equisetum bogotense  
Equisetum giganteum  
Heliotropium curassavicum  
Heliotropium indicum  
Ilex affinis  
Manilkara bidentata  
Manilkara excelsa  
Manilkara huberi  
Phyllanthus niruri  
Tropaeolum tuberosum

**callicida**

Plumbago capensis  
Talinum paniculatum  
Zebrina pendula

**cáncer véase anticarcinógeno****caries**

Schinus molle

**carminativo**

Ageratum conyzoides  
Allamanda aubletii  
Andropogon schoenanthus  
Aniba puchury  
Cryptocarya guianensis  
Eupatorium ayapanoides  
Eupatorium parviflorum  
Euterpe edulis  
Euterpe parviflorum  
Jasminum grandiflorum  
Jasminum sambac  
Mentha viridis

Pimpinella anisum  
Turnera diffusa  
Werneria spp.  
Xylopi grandiflora  
Zingiber officinale

siyu culantro  
ushún

**cataplasma**

Abuta concolor  
Bignonia venusta  
Cajanus bicolor  
Calophyllum brasiliense  
Cestrum undulatum  
Cissampelos pareira  
Crateva sp.  
Chenopodium sp.  
Euphorbia brasiliensis  
Heliotropium curassavicum  
Heliotropium indicum  
Indigofera suffruticosa  
Jacquinia armillaris  
Sida rhombifolia  
Solanum nigrum  
Urtica spp.  
Verbascum thapsus  
Zebrina pendula

**cataplasma en las luxaciones**  
Didymopanax morototoni**cataplasma para úlceras cutánea**  
Nymphaea rudgeana**cataplasma para heridas**  
massito jine  
massito tesseperi**cataplasma resolutivo**  
Machaerium ferox**cataplasma vesicante**  
Capparis urens**catarata**  
Jatropha urens

**catarro**

Jacquinia armillaris  
Mirabilis peruviana

jesere

**cauterizador**

Cuscuta odorata

**cefalálgico**

Baccharis lanceolata  
Bixa orellana  
Campomanesia spp.  
Costus cylindricus  
Dimerocostus tessmannii  
Hedyosmum glaucum  
Hedyosmum racemosum  
Hedyosmum scabrum  
Hymenaea palustris  
Ipomoea coccinea  
Jatropha gossypifolia  
Justicia pectoralis  
Nicotiana spp.  
Nicotiana tabacum  
Ocimum americanum  
Rauwolfia spp.  
Renealmia macrantha  
Rosa centifolia  
Schinus molle  
Zanthoxylum spp.

aire sacha  
ajo sacha  
anosudte dauë  
anún nënë iru paë tuáxti  
bado ebeno  
cahllua limón  
canamasi  
cuchi yuyu  
chunan bëtaxcacëx funshincë  
gallinazo panga  
idsone macca  
kachin-jiwuru pinre  
macura hembra  
made dapa neste  
mari maxcatan funshincë  
maxcatan ro  
maxcá tantima ro

palillo

piripiri cajíróbinguítqui  
puchacu yuyu  
samango  
ssonoba jijissi  
tambis mapi bushcu dauë  
tanete canite neste  
tanguy sacha  
xanquinamë 'ëo

**cicatrizante**

Brosimum amapa  
Cochlospermum insigne  
Cochlospermum orinocense  
Coussapoa asperifolia  
Cuscuta odorata  
Cuscuta umbellata  
Cyathea cuspidata  
Geaster saccatus  
Genipa americana  
Geoffroya inermis  
Hypericum sessilifolium  
Jacaranda copaia  
Parahancornia amapa  
Piper elongatum  
Plumeria rubra  
Poeppigia procera  
Stachytarpheta cayennensis  
Typha angustifolia  
Virola surinamensis

amasisa

**cistitis**

Clitoria guianensis  
Hymenaea courbaril  
Hymenaea parvifolia  
Solanum paniculatum  
Vitex triflora

**cojera**

charichipini  
nucën xo paëti tunubëancë  
tsasí ro

**cólico**

Gossypium spp.  
Malva malwa

**cólicos nefríticos**

Portulaca pilosa

**colirio**

Cydonia oblonga

Cydonia vulgaris

**colitis**

requia

**comezón véase prurito****concepción**

Zingiber officinale

bata xia xia ikai

**conjuntivitis**

Abrus precatorius

Bixa orellana

Ipomoea pentaphylla

Martinella obovata

Physalis peruviana

Piper spp.

Sloanea dentata

albahaca

pashpía taya

shitovi quithoncari

**contraceptivo**

Calycophyllum spruceanum

Couroupita guianensis

Chondodendron iquitatum

Desmodium spp.

Desmodium adscendens

Euphorbia cotinoides

Guatteria phanerocampta

Passiflora quadrangularis

Petiveria alliacea

Sicana sp.

Stenamesson variegatum

Stevia rebaudiana

Zingiber officinale

cupati

fhycada

jigfue

macura hembra

mae xekea

merengue

piripiri manawachana

yana huarango

**contusión**

Brosimum amapa

Cocculus imene

Cochlospermum orinocense

Erythrina esculenta

Erythrina poeppigiana

Genipa americana

Momordica balsamina

ocuera

**corazón**

Paullinia cupana

Pouteria mammosa

Tephrosia toxicaria

Tillandsia usneoides

retama

sara machu negro

**D****dartros**

Dichorisandra affinis

Nectandra olaeophora

Xyris laxifolia

**dental**

Chlorophora tinctoria

Hura crepitans

Neea spp.

caracocha

samucuama

Santa María de montaña

tangarana

tsrompi

**dentífrico**

*Cyclanthera pedata*  
*Krameria triandra*

**depurativo**

*Ampelozizyphus amazonicus*  
*Anacardium occidentale*  
*Brosimum acutifolia*  
*Brunfelsia latifolia*  
*Catharanthus roseus*  
*Cichorium intybus*  
*Cynodon dactylon*  
*Desmoncus polyacanthos*  
*Ephedra americana*  
*Euphorbia serpens*  
*Guazuma ulmifolia*  
*Jatropha gossypifolia*  
*Polypodium angustifolium*  
*Trianosperma tayuya*  
*Urtica* spp.

**dermatitis**

*Aloe* spp.  
*Anacardium occidentale*  
*Datura stramonium*  
*Ixora chinensis*  
*Jacaranda acutifolia*  
*Trianosperma tayuya*

idsone macca  
papailla  
puma caspi

**descongestionante pulmonar**

*Jacquinia armillaris*

**descongestionante pulmonar pediátrico**

ño nuitutan ñunshincä

**desgarradura perineal**

*Byrsonima* spp.  
*Ficus* spp.

**diabetes**

*Anacardium occidentale*  
*Bidens pilosa*  
*Bowdichia virgilioides*

*Eugenia jambos*

*Myrcia sphaerocarpa*  
*Persea americana*  
*Phyllanthus niruri*  
*Solanum hyporhodium*  
*Spilanthes oleracea*  
*Turnera diffusa*

**diarrea véase antidiarreico****digestivo**

*Aniba puchury*  
*Bixa orellana*  
*Carica candicans*  
*Carica papaya*  
*Chenopodium multifidum*  
*Eupatorium ayapanoides*  
*Eupatorium parviflorum*  
*Jacaratia digitata*  
*Jacquinia armillaris*  
*Lantana canescens*  
*Maranta arundinacea*  
*Matayba guianensis*  
*Miconia melliflora*  
*Pluchea quitoc*  
*Portulaca pilosa*  
*Sesamum indicum*  
*Tachia guianensis*  
*Tanaecium nocturnum*  
*Virola surinamensis*  
*Werneria* spp.  
*Zanthoxylum rhoifolia*

**disentería véase antidisentérico****dismenorrea**

*Couroupita guianensis*  
*Eleutherine plicata*  
*Euterpe edulis*  
*Euterpe precatória*  
*Malva* spp.  
*Piper* spp.

**diurético**

*Abuta amara*  
*Adiantum* sp.  
*Ageratum conyzoides*



*Amaranthus viridis*  
*Andropogon bicornis*  
*Aneilema bracteolatum*  
*Aristolochia truncata*  
*Arundo donax*  
*Asparagus officinalis*  
*Boerhaavia decumbens*  
*Boerhaavia paniculata*  
*Byrsonima verbascifolia*  
*Cajanus bicolor*  
*Canna glauca*  
*Capparis flexuosa*  
*Cardiospermum halicacabum*  
*Caryocar villosum*  
*Casaria ovata*  
*Cassia occidentalis*  
*Cecropia* spp.  
*Ceiba pentandra*  
*Cereus jaramacaru*  
*Cissampelos pareira*  
*Cissampelos pimenta*  
*Cistus ladaniferus*  
*Clitoria ternatea*  
*Cocos nucifera*  
*Coix lacryma-jobi*  
*Commelina* spp.  
*Convolvulus maritimus*  
*Copernicia australis*  
*Crateva benthamii*  
*Cuphea antisiphilitica*  
*Cuscuta umbellata*  
*Cybistax antisiphilitica*  
*Cybistax quinquefolia*  
*Cynodon dactylon*  
*Cyperus esculentus*  
*Chiococca brachiata*  
*Chloris radiata*  
*Chlorophora tinctoria*  
*Chondodendron tomentosum*  
*Dahlia variabilis*  
*Dichorisandra affinis*  
*Ephedra americana*  
*Equisetum bogotense*  
*Equisetum giganteum*  
*Eupatorium ayapanoides*  
*Eupatorium parviflorum*  
*Euphorbia pilulifera*

*Euphorbia serpens*  
*Gossypium barbadense*  
*Gynerium sagittatum*  
*Ilex affinis*  
*Impatiens balsamina*  
*Indigofera suffruticosa*  
*Jacaranda acutifolia*  
*Jatropha urens*  
*Lecythis sapucaya*  
*Leonotis nepetifolia*  
*Lindernia crustacea*  
*Malachra* spp.  
*Manilkara zapotilla*  
*Microtea* sp.  
*Mirabilis jalapa*  
*Montrichardia arborescens*  
*Mucuna rostrata*  
*Nectandra mollis*  
*Pancratium guianensis*  
*Parmentiera edulis*  
*Perezia coerulescens*  
*Perezia multiflora*  
*Petiveria alliacea*  
*Physalis angulata*  
*Phytelephas macrocarpa*  
*Phytelephas microcarpa*  
*Pilea microphylla*  
*Piper peltatum*  
*Polygala timoutou*  
*Polygonum acre*  
*Polygonum punctatum*  
*Portulaca* spp.  
*Portulaca pilosa*  
*Pothomorphe peltata*  
*Remirea maritima*  
*Rhizophora gymnorrhiza*  
*Spartium junceum*  
*Theobroma cacao*  
*Triumfetta althaeoides*  
*Turnera diffusa*  
*Typha angustifolia*  
*Urtica* spp.  
*Vandellia diffusa*  
*Vitex triflora*  
*Vitis sicyoides*  
*Xanthium catharticum*  
*Xanthium spinosum*

'insun chëxëti ro  
serrucha sacha  
shapunbilla  
six  
tumasungu  
wawalpa chico, w. grande  
yanilla

**diviesos**

Cassia spp.  
Cecropia spp.  
Cestrum spp.

ossoso tesseperi  
rupanalu

**dolor véase analgésico****dolor de cabeza véase cefalálgico****dolor de estómago véase gastrálgico****dolor de vientre**

Pothomorphe peltata

**E****eczema**

Heliotropium curassavicum  
Heliotropium indicum  
Mammea americana  
Physalis peruviana  
Xyris laxifolia

paraíso  
retama

**edema**

Bidens leucantha  
Bidens pilosa  
Cestrum coriaceum  
Chiococca brachiata  
Chondodendron tomentosum  
Jatropha gossypifolia  
Philodendron imbe

Rauwolfia spp.  
Sambucus peruviana  
Trianosperma gladulosa  
Trianosperma tayuya

**elefantiasis**

Elephantopus scaber

**emenagogo**

Abuta rufescens  
Ageratum conyzoides  
Amaranthus spp.  
Aristolochia trilobata  
Bidens pilosa  
Brunfelsia latifolia  
Capparis flexuosa  
Cardiospermum grandiflorum  
Centrosema plumieri  
Centrosema virginianum  
Cissampelos pimenta  
Conobea toxica  
Coutoubea spicata  
Cuscuta umbellata?  
Cusparia toxica  
Chiococca brachiata  
Chondodendron tomentosum  
Dracontium asperum  
Equisetum bogotense  
Equisetum giganteum  
Euphorbia brasiliensis  
Geaster saccatus  
Hibiscus peruvianus  
Hibiscus rosa-sinensis  
Hyptis incana  
Lantana canescens  
Lindernia crustacea  
Lippia geminata  
Nectandra mollis  
Nicotiana spp.  
Pedilanthus tithymaloides  
Petiveria alliacea  
Piper spp.  
Polygonum acre  
Portulaca pilosa  
Scoparia dulcis  
Sida rhombifolia  
Simarouba amara  
Vandellia diffusa

Vanilla spp.  
Vitex triflora  
Vitis vinifera

canampi uinte dauë  
cana piu uinte dauë  
manxá ro  
sipud neste

**emético**

Asclepias curassavica  
Boerhaavia diffusa  
Borreria spp.  
Brunfelsia latifolia  
Brysonima verbascifolia  
Caladium spp.  
Catharanthus roseus  
Cedrela odorata  
Ceiba pentandra  
Cephaelis ipccacuanha  
Cissampelos glaberrima  
Cocculus imene  
Cyclanthera sp.  
Chiococca anguifuga  
Davilla rugosa  
Desmanthus virgatus  
Eperua spp.  
Euphorbia cotinifolia  
Geoffroya inermis  
Geoffroya retusa  
Guarea subsessiliflora  
Guarea trichilioides  
Guilandina bonduc  
Gustavia augusta  
Hura crepitans  
Hybanthus paviflorus  
Ilex guayusa  
Jatropha gossypifolia  
Lindernia crustacea  
Manettia ignita  
Manilkara zapotilla  
Pancratium guianensis  
Pedilanthus tithymaloides  
Phytolacca bogotensis  
Pleonotoma sp.  
Plumeria sucuuba  
Polygala timoutou

Pothomorphe peltata  
Psychotria emetica  
Psychotria ipccacuanha  
Ruellia geminiflora  
Ruellia tuberosa  
Selaginella convoluta  
Simarouba amara  
Thevetia peruviana  
Vandellia sp.  
Verbena litoralis  
Virola poligalaefolia

coguentimapini  
chonjía  
inchapari  
macca tona tesseperi tobohuasa  
piro sanango  
satapi  
tsigorioki

**emoliente**

Aneilema bracteolatum  
Annona scandens  
Calycophyllum spruceanum  
Cestrum undulatum  
Commelina spp.  
Chrysophyllum caimito  
Dichorisandra affinis  
Elephantopus scaber  
Guazuma ulmifolia  
Hibiscus mutabilis  
Jussiaea peruviana  
Malachra alceifolia  
Malva spicata  
Malva ulmifolia  
Muntingia calabura  
Ocotea guianensis  
Portulaca halimoides  
Protium icicariba  
Sclerolobium paniculatum  
Sclerolobium uleanum  
Scoparia dulcis  
Sida rhombifolia  
Talinum triangulare

**emplasto**

Urtica spp.

**enema**

Asclepias curassavica  
 Cestrum hediondinum  
 Malva rotundifolia  
 Mentha viridis  
 Nicotiana tabacum  
 Piptadenia spp.  
 Piptadenia colubrina  
 Rosa centifolia  
 Verbena spp.

parica

**engordante**

kpixowak-menu  
 otañtsopar  
 piripiri de engordar  
 piripiri del infante  
 tenteyo kashanate  
 yopshoteka

**engordante pediátrico**

maccahi ide tone tesseperi

**enteritis**

Carica papaya  
 Psoralea pubescens

**entuerto**

Abuta rufrescens

**epilepsia**

Cuphea cordata  
 Indigofera suffruticosa  
 Trianosperma glandulosa  
 Trianosperma tayuya

**epistaxis**

Mentha viridis

**eritema**

Annona scandens  
 Fevillea pilosa  
 Leopoldinia piassaba  
 Miconia amazonica  
 Philodendron imbe  
 Portulaca pilosa  
 Smilax papiracea

**Solanum nigrum**

Spondias mombin  
 Virola surinamensis

**erupción**

sillinto

**escalofrío**

Rauwolfia duckei

paleta de difunto

venqui

venqui oitsoqui

**escarlatina**

Tangarana colorado

**esterilizante**

Desmodium adscendens

cupati

escalera de Jesús

yana huarango

**estimulante**

Ageratum conyzoides  
 Bixa orellana  
 Camellia sinensis  
 Coffea arabica  
 Equisetum bogotense  
 Equisetum giganteum  
 Erythrina cristata-galli  
 Erythroxylum coca  
 Erythroxylum novogranatense  
 Eugenia myrtomimeta  
 Ficus anthelminthica  
 Gossypium spp.  
 Ilex guayusa  
 Ilex macoucou  
 Ilex paraguayensis  
 Maytenus krukovii  
 Mimosa acacioides  
 Paullinia cupana  
 Paullinia yoco  
 Pimpinella anisum  
 Piper callosum  
 Piptadenia peregrina  
 Polygonum punctatum

Turnera diffusa?  
Vanilla spp.  
Zanthoxylum fagara  
Zingiber officinale

baduhu tsiña  
chemuer

**estimulante del apetito**

Andropogon schoenanthus  
Aristolochia truncata  
Begonia spp.  
Brosimum acutifolium  
Cuphea cordata  
Chondodendron platyphyllum  
Erythroxylum catuaba  
Eupatorium ayapanoides  
Eupatorium parviflorum  
Jatropha urens  
Turnera diffusa  
Verbena erinoides

piripiri ajinjibre  
quiraáparíri  
quiraásíri

**estimulante gástrico**

Aniba canelilla  
Aydendron cumumari  
Dicypellium caryophyllum

tambriesi

**estornutatorio**

Inga edulis  
Myrica pubescens

**expectorante**

Asplenium lunulatum  
Bixa orellana  
Byrsonima crassifolia  
Cephaelis ipecacuanha  
Cissampelos pareira  
Houmíri balsamifera  
Jacquinia armillaris  
Xanthium ambrosioides

**extracción de muela**

Almeida maxima  
Asclepias curassavica  
Chlorophora tinctoria  
Hura crepitans

**extraer astillas de la piel**

cēxpan tsasicēnan funshincē

**extraer larvas de la piel**

Nicotiana tabacum

**F**

**febrífugo**

Abuta amara  
Abuta concolor  
Acrocomia officinalis  
Adenocalymna alliaceum  
Ageratum conyzoides  
Ampelozizyphus amazonicus  
Apeiba tibourbou  
Aristolochia trilobata  
Aristolochia truncata  
Aspidosperma nitidum  
Aspidosperma vargesii  
Berberis latifolia  
Berberis lutea  
Bignonia venusta  
Bonnetia paniculata  
Byrsonima crassifolia  
Byrsonima verbascifolia  
Cabralea poeppigii  
Caesalpinia bonduc  
Cajanus bicolor  
Caladium bicolor  
Capsicum frutescens  
Carapa guianensis  
Caryocar villosum  
Cassia amara  
Cassia occidentalis  
Cecropia spp.  
Cedrela mexicana  
Cestrum auriculatum

*Cestrum coriaceum*  
*Cinchona officinalis*  
*Cinchona pubescens*  
*Cissampelos amazonica*  
*Cissampelos pareira*  
*Cissampelos pimenta*  
*Citrullus vulgaris*  
*Clerodendrum thomsonae*  
*Condaminea* sp.  
*Coutarea hexandra*  
*Coutoubea spicata*  
*Cryptocarya pretiosa*  
*Cuphea balsamina*  
*Cuphea carthaginensis*  
*Cusparia toxica*  
*Cyperus pungens*  
*Cyperus sanguinensis*  
*Chondodendron tomentosum*  
*Dichorisandra affinis*  
*Diospyros parolea*  
*Doliocarpus rolandri*  
*Elephantopus scaber*  
*Eryngium foetidum*  
*Esenbeckia febrifugo*  
*Eugenia uniflora*  
*Gnaphalium vira-vira*  
*Gomphrena* spp.  
*Heisteria pallida*  
*Himatanthus sucuba*  
*Hortia brasiliana*  
*Hyptis* spp.  
*Indigofera suffruticosa*  
*Jacaranda oxyphylla*  
*Jacquinia armillaris*  
*Justicia pectoralis*  
*Lantana camara*  
*Lisianthus purpurascens*  
*Mammea americana*  
*Maranta arundinacea*  
*Mayna brasiliensis*  
*Miconia* spp.  
*Mikania guaco*  
*Muehlenbeckia volcanica*  
*Musa* spp.  
*Myroxylon balsamum*  
*Nectandra pichurim*  
*Nectandra rodiaei*

*Ocotea rodiaei*  
*Ogcodeia amara*  
*Passiflora ligularis*  
*Passiflora quadrangularis*  
*Paullinia cupana*  
*Paullinia yoco*  
*Pectis trifida*  
*Peperomia* spp.  
*Perezia multiflora*  
*Physalis* spp.  
*Physalis peruviana*  
*Picrolemma pseudocoffea*  
*Piper umbellatum*  
*Plumbago scandens*  
*Polygonum acre*  
*Polygonum punctatum*  
*Posoqueria latifolia*  
*Pothomorphe peltata*  
*Pothomorphe sidaefolia*  
*Quassia amara*  
*Quassia cedron*  
*Rauwolfia duckei*  
*Remijia peruviana*  
*Ricinus communis*  
*Scirpus totora*  
*Schultesia brachyptera*  
*Schultesia stenophylla*  
*Sida rhombifolia*  
*Simarouba amara*  
*Simarouba versicolor*  
*Stachytarpheta cayennensis*  
*Strychnos pseudoquina*  
*Tachia guianensis*  
*Tagetes* spp.  
*Tangarana colorado*  
*Thevetia peruviana*  
*Turnera diffusa*  
*Uvaria febrifuga*  
*Verbascum thapsus*  
*Verbena* spp.  
*Verbena litoralis*  
*Vismia guianensis*  
*Vismia sessilifolia*  
*Vitex triflora*  
*Xylopia grandiflora*  
*Zanthoxylum caribaeum*

albahaca  
 bëui dëbiate neste  
 chulco  
 dignak huakjo'o'  
 fiebre sacha  
 ishanga  
 moyi kshanate  
 piripiri de fiebre  
 rosay castilla  
 sacha huiro  
 sataarontsivenqui  
 tanguy sacha  
 verbena

**febrífugo pediátrico**  
*Peperomia* spp.

ñempashi

**fertilizante**  
*Abuta* spp.  
*Abuta rufescens*  
*Arracacia xanthorrhiza*

mellua renaquilla  
 pichana  
 piripiri wachana  
 raposa  
 Santa María sacha  
 simba  
 turo

**fiebre amarilla**  
*Passiflora ligularis*

**fistula**  
*Eleutherine plicata*

**flujo**  
*Simarouba amara*

**fractura**  
*Aechmea angustifolia*  
*Almeida maxima*  
*Croton lechleri*  
*Croton palanostigma*

*Cuphea cordata*  
*Kalanchoe pinnata*  
*Plumeria tarapotensis*  
*Psittacanthus cuneifolius*

bobinzana  
 'ó putu ñunshincë  
 paqui panga  
 suelda con suelda

**fricción**

*Loxopterygium huasango*  
*Ptychopetalum olacoides*  
*Ptychopetalum uncinatum*

**fliriasis**

*Ocotea inhamui*

**fuerza**

purga huasca

**fungicida**

*Bellucia grossularioides*  
*Eupatorium ayapanoides*  
*Eupatorium parviflorum*  
*Miconia amazonica*  
*Stachytarpheta cayennensis*  
*Tabernaemontana* sp.

ganjixipire  
 kotlu kshanate  
 yana mullaca

**G**

**galactagogo**

*Ricinus communis*

allicu chuchu, a. chuchua

**galactóforo**

*Amaranthus viridis*  
*Bactris gasipaes*

Cocos nucifera  
 Encelia canescens  
 Prosopis chilensis  
 Theobroma cacao

**gangrena**

Cedrela odorata  
 Dorstenia reniformis

**garganta**

Bixa orellana  
 Brunfelsia latifolia  
 Sicana odorifera

**gárgara**

Cuscuta umbellata  
 Chlorophora tinctoria  
 Eupatorium ayapanoides  
 Eupatorium parviflorum  
 Jacquinia armillaris  
 Mimosa pudica

**gastrálgico**

Ageratum conyzoides  
 Cestrum hediondinum  
 Couroupita guianensis  
 Chenopodium ambrosioides  
 Datura spp.  
 Dimerocostus tessmannii  
 Erythrina cristata-galli  
 Eupatorium parviflorum  
 Gossypium spp.  
 Jatropha gossypifolia  
 Malva spp.  
 Marsdenia condurango  
 Matayba guianensis  
 Melissa officinalis  
 Mentha spp.  
 Mikania guaco  
 Momordica charantia  
 Nicotiana tabacum  
 Pectis trifida  
 Pimpinella anisum  
 Psidium guajava  
 Virola surinamensis  
 Xanthium catharticum  
 Xanthium spinosum

Zingiber officinale  
 Zinnia multiflora

acte dëco neste  
 ajo sacha  
 algarrobo  
 algodón colorado  
 amargo  
 amoneje idsone comatadsa tesseperini  
 canela  
 cuchi yuyu  
 chëshëid chichan dauë  
 idsone macca  
 iumanase  
 ivinishi  
 jaqua  
 mashu shillo  
 matzincaraho  
 memesi eppe  
 nëishamë shuë nacsianquit  
 nëishamë shuë neste  
 ojeta  
 piush chipidish neste  
 pucu tantima ro  
 puchacu yuyu  
 shipcha-jiru  
 ssomi tesseperi  
 tsintsipini  
 uchu sanango  
 ushún  
 ushún panga

**gastritis**

Chenopodium ambrosioides  
 Eupatorium ayapanoides  
 Eupatorium parviflorum

**geriátrico**

Alchornea castaneifolia  
 Rauwolfia tetraphylla

sanango hembra  
 sanango macho

**ginecológico**

Artocarpus incisa  
 Couroupita guianensis



Roupala pinnata  
Smilax spp.  
Strychnos sp.

cana bacé ro  
mellua renaquilla

**gingivitis**

Peperomia inaequalifolia  
Piper spp.

**gota**

Colchicum sp.  
Chlorophora tinctoria  
Palicourea densiflora

**granos**

Ambrosia spp.  
Corchorus orinocensis

**gripe**

Cajanus bicolor  
Campomanesia spp.  
Capsicum frutescens  
Cissus sicyoides  
Coffea arabica  
Costus cylindricus  
Cyperus pungens  
Dimerocostus tessmannii  
Eupatorium parviflorum  
Juglans neotropica  
Kalanchoe pinnata  
Ocimum spp.  
Verbena spp.  
Vismia spp.

adapana ccarara  
ajo de monte  
bado ebano  
diablo fuerte  
huayto sisa  
palillo  
pichirina  
shanol  
ushún  
ushún panga

**H****halitosis**

Equisetum bogotense  
Equisetum giganteum

**hematuria**

Cassia occidentalis  
Nepsera aquatica  
Pistia stratiotes

'insun chëxëti ro  
shëtachiquid neste

**hemofilia**

Guarea trichilioides

**hemoptisis**

Campomanesia lineatifolia  
Cuscuta umbellata  
Phthirusa theobromae  
Pistia stratiotes  
Portulaca pilosa  
Psidium guajava  
Salix martiana  
Struthanthus flexicaulis  
Stryphnodendron guianensis

canampi uinte dauë  
cana piu uinte dauë

**hemorragia interna**

Sechium edule

**hemorragia nasal**

Urtica spp.

**hemorragia postparto**

chonquirevantiqum  
ija birijaro  
mari funshinan chucu  
uxu nirua

**hemorragia vaginal***Sagina lanuginosa*

ellapapar

piripiri songoribingúiqui

**hemorroides***Bixa orellana**Cabomba aquatica**Capsicum frutescens**Cestrum auriculatum**Cissus sicyoides**Croton lechleri**Croton palanostigma**Chenopodium ambrosioides**Eleutherine plicata**Eragrostis vahlil**Gossypium barbadense**Heteropteris helicina**Jacquinia armillaris**Jatropha gossypifolia**Mucuna rostrata**Mucuna sericea**Physalis angulata**Pistia stratiotes**Polygonum punctatum**Ricinus communis**Rosa centifolia**Theobroma cacao**Tillandsia usneoides**Tradescantia diuretica**Triplaris surinamensis**Vandellia diffusa**Verbascum thapsus**Vitis vinifera***hemostático***Alternanthera* spp.*Artanthe elongata**Astronium spruceanum**Bixa orellana**Brownea ariza**Cabomba aquatica**Caesalpinia echinata**Catharanthus roseus**Cecropia* spp.*Cecropia palmata**Croton* spp.*Croton palanostigma**Chrysophyllum glycypholeum**Eleutherine plicata**Equisetum bogotense**Equisetum giganteum**Glycoxyton* spp.*Guarea trichilioides**Hymenaea courbaril**Hymenaea parvifolia**Krameria triandra**Leonotis nepetifolia**Musa* spp.*Myrcia sphaerocarpa**Myroxylon balsamum**Parkia pendula**Piptadenia peregrina**Polyporus coccineus**Rhoeo discolor**Roupala pinnata**Ustilago maydis**Virola* spp.

caña negra

cumaca

cumala amarilla

cumala blanca

jayentiri

jimiraho

kotspu

piripiri tunachi

pituca de monte

saccha congompe

saccha toe

yahuar caspi

**hepático**

retamilla

**hepatitis***Andropogon bicornis**Andropogon schoenanthus**Bertholletia excelsa**Bidens leucantha**Bidens pilosa**Boerhaavia paniculata**Cassia occidentalis**Erythrina coralifera**Eupatorium parviflorum*

Euterpe edulis  
 Heisteria pallida  
 Piper decumanum  
 Polygala spectabilis  
 Portulaca pilosa  
 Quassia amara  
 Solanum paniculatum  
 Stachytarpheta jamaicensis

**herida**

Copaifera reticulata  
 Piper elongatum

ajo de monte  
 kenashi  
 ocuera  
 taigenti

**hernia**

Aechmea angustifolia  
 Artocarpus incisa  
 Croton spp.  
 Ficus spp.  
 Olmedia maxima  
 Pteridium aquilinum  
 Schinopsis peruviana

bobinzana  
 camé  
 caraña  
 quina huasca  
 tambor huasca  
 yacu sisa

**herpes**

Arrabidaea chica  
 Calophyllum brasiliense  
 Caraipa fasciata  
 Caraipa grandifolia  
 Carapa guianensis  
 Cassia alata  
 Dichorisandra affinis  
 Hancornia speciosa  
 Jasminum grandiflorum  
 Vatairea guianensis  
 Xyris laxifolia

mataro chico

**hidragogo**

Ipomoea spinosa

**hidrofobia**

Petiveria alliacea

**hígado**

Amaranthus spp.  
 Asplenium serratum  
 Boerhaavia decumbens  
 Costus scaber  
 Cuscuta odorata  
 Chenopodium sp.  
 Chenopodium ambrosioides  
 Equisetum bogotense  
 Equisetum giganteum  
 Erythrina corallodendron  
 Erythrina glauca  
 Gustavia augusta  
 Phyllanthus spp.  
 Physalis angulata  
 Pseudoelephantopus spicatus  
 Schinus molle  
 Solanum grandiflorum  
 Spilanthes oleracea  
 Tillandsia usneoides  
 Xanthium catharticum  
 Xanthium spinosum  
 Zinnia multiflora

puchacu yuyu  
 retama

**hinchazón**

Ambrosia spp.  
 Corchorus orinocensis  
 Chenopodium ambrosioides  
 Davilla rugosa  
 Erythrina spp.  
 Erythrina poeppigiana  
 Hura crepitans  
 Ipomoea batatas  
 Jatropha gossypifolia  
 Nicotiana undulata  
 Spondias spp.  
 Spondias mombin  
 Urtica urens

'atsa tucacë ñunshincë  
 ganolchi pinre  
 hotoshiri  
 huanganilla sacha  
 kamapajiro  
 madë dapa neste  
 mari maxcatan ñunshincë  
 mënën dauë  
 nón cari panatan 'acë  
 ojé  
 omon mëdante neste  
 pacuna  
 saaro  
 tanën dauë  
 tsipuispa dauë  
 vainilla  
 wawalpa chico, w. grande  
 yana mullaca

**hipertensión**

Lantana camara  
 Rauwolfia spp.

**hipotensión**

Paullinia cupana

**I****ictericia**

Amaranthus viridis  
 Aspidosperma vargesii  
 Bidens pilosa  
 Cordia lutea  
 Dichorisandra affinis  
 Ogcodeia amara  
 Paullinia pinnata  
 Phyllanthus niruri  
 Physalis pubescens  
 Piper umbellatum  
 Solanum paniculatum

**impétigo**

Jasminum sambac

**impotencia**

Jatropha urens  
 Ptychopetalum olacoides  
 Ptychopetalum uncinatum  
 Tabernaemontana sp.  
 Turnera diffusa

pichana

**infección**

Bellucia grossularioides  
 Campomanesia lineatifolia  
 Cassia alata  
 Couroupita guianensis  
 Erythrina spp.  
 Miconia amazonica  
 Peperomia spp.  
 Zebrina pendula

arco sacha blanco

mataro chico  
 mataro grande  
 puma caspi  
 rupanalu  
 sarsa  
 shic-shic pajo

**infección urinaria**

Indigofera suffruticosa

**inflamación**

Cestrum undulatum  
 Cuphea carthagenensis  
 Datura stramonium

paqui panga  
 suelda con suelda  
 tamara

**inflamación de la lengua**

inquin anosudte dauë

**insomnio**

Erythrina coralifera  
 Erythrina cristata-galli

sanu ro

**iscuria**

Cissampelos pareira

**L****laringitis**Bidens pilosa  
Mimosa pudica?  
Spondias mombin**lavado vaginal**Andropogon schoenanthus  
Croton spp.  
Croton lechleri  
Croton palanostigma  
Oreocallis grandiflora  
Piper spp.  
Spondias mombin**laxante**Aloe spp.  
Aniba puchury  
Berberis latifolia  
Berberis lutea  
Cajanus bicolor  
Carica papaya  
Cuphea antisiphilitica  
Dichorisandra hexandra  
Jatropha curcas  
Jatropha gossypifolia  
Lepidium chichicara  
Portulaca spp.  
Prunus avium  
Rosa centifolia  
Sida rhombifolia  
Tamarindus indicanuez de vela  
puicasmai anun 'ati**leishmaniasis**Carica candicans  
Elcomarrhyza amylacea  
Marsdenia amylacea**marefetsopar**

tsogotsipini

**lepra**Anacardium occidentale  
Aptandra spruceana  
Hura crepitans  
Mayna amazonica  
Mayna longifolia  
Myrcia sphaerocarpa  
Xyris laxifolia

huitino

**leucorrea**Aniba puchury  
Asclepias curassavica  
Cecropia palmata  
Centrosema virginianum  
Croton lechleri  
Croton palanostigma  
Piper angustifolium  
Prevostea ferruginea  
Turnera diffusa  
Urera baccifera**linfangitis**Bignonia graciosa  
Bignonia venusta  
Cybistax antisiphilitica  
Davilla rugosa  
Hura crepitanspiush chipidish neste  
piushên bacuê osudanquit**lombrices véase antihelmíntico****lupus**Equisetum bogotense  
Equisetum giganteum**luxación**Artocarpus communis  
Brosimum spp.  
Loxopterygium huasango

boa sachá  
pishco isman  
renaquilla  
sapo huasca

## M

**manchas**

limpia cara  
para pecas

**mareo**

*Solanum nigrum*

piripiri airibenqui  
piripiri cajiróbinguíqui  
piripiri comantanabinguíqui  
shipcha-jiru

**mastitis**

'ó xuma ñunshincë  
tsaues tsien neste

**medicinal**

*Acalypha hispida*  
*Cavanillesia umbellata*  
*Columnia* sp.  
*Copaifera* spp.  
*Cordyline terminalis*  
*Cryptochaetes andicola*  
*Culticium* sp.  
*Dialium* sp.  
*Erythrina falcata*  
*Eucalyptus globulus*  
*Gentiana* sp.  
*Guaiacum officinale*  
*Gymnacranthera paniculata*  
*Lantana brasiliensis*  
*Lepidium meyenii*  
*Mauritia flexuosa*  
*Murraya paniculata*  
*Ocimum minimum*  
*Phyllanthus emblica*  
*Plantago major*

*Psychotria* spp.  
*Quinchamalium procumbens*  
*Rauwolfia serpentina*  
*Rumex cuneifolia*  
*Rumex patientia*  
*Saxifraga magellanica*  
*Senecio* spp.  
*Senecio criophyton*  
*Vanilla aromatica*

ajo sachá en sogá  
ampi huasca  
bata ro  
cani ro  
cascara  
dsajoma idsoni  
jadsororo  
paco yuyo  
puca dosilla  
quenapa  
regaliz  
renaco huasca  
sagrada  
sambillo

**mejorar la visión**

*Abuta rufescens*

bata pei dentupa  
cumá batsi picë  
piripiri airibenqui

**menorragia**

*Eleutherine plicata*  
*Leonotis nepetifolia*  
*Scoparia dulcis*

**mnemónico**

*Ficus anthelminthica*

**mordedura de cascabel**

bata pei dentupa  
cascabel

**mordedura de culebra**

*Aristolochia truncata*  
*Bauhinia forficata*

Cassia spp.  
 Centropogon cornutus  
 Cissampelos pareira  
 Chenopodium sp.  
 Hura crepitans  
 Iriartea ventricosa  
 Mikania guaco  
 Nissolia sp.  
 Peltodon radicans  
 Persea americana  
 Pluchea sp.  
 Renealmia macrantha  
 Solanum hyporhodium

ampámpa  
 araña pajo  
 besti bata  
 curarina  
 jaisi  
 jergón soga  
 kamana  
 macca tesseperi  
 macca tona tesseperi  
 machacuy tayan  
 mado huessesse  
 maranquepini  
 mori dshue  
 nisin shêta dauë  
 nosequi  
 nuen shubi dauë  
 piripiri jergón  
 piripiri machácuy piripiri  
 piripiri sacújaja  
 porengui  
 quempiropini  
 sacha curarina  
 senco dauë  
 shechpepar  
 venqui oitsoqui  
 viborilla sacha  
 xau bata  
 zapallo huasca

**mordedura de jararaca**  
 bata pei dentupa

**mordedura de jergón**  
 piripiri de víbora  
 sacha jergón

**mordedura de lagarto**  
 xau bata

**mordedura de loro machácuy**  
 Sansevieria zeylanicum

**mordedura de shushupi**  
 botano macca tesseperi  
 soklupi piare  
 vaca fiahui

**mordedura venenosa**  
 Rosa centifolia

## N

### narcótico

Arthropytum leptocladum  
 Banisteriopsis spp.  
 Clibadium biocarpum  
 Datura insignis  
 Erythrina corallodendron  
 Erythrina glauca  
 Erythroxyllum spp.  
 Justicia pectoralis  
 Melia azederach  
 Myrcia bracteata  
 Nicotiana rustica  
 Passiflora quadrangularis  
 Petiveria alliacea  
 Physalis angulata  
 Piptadenia colubrina  
 Piptadenia peregrina  
 Sanchezia sp.  
 Tephrosia toxicaria  
 Verbascum thapsus  
 Virola spp.

cumala amarilla  
cumala blanca

**nasal**

bimpish rëpëcënan ñunshincë

**nefritis**

Lagenaria vulgaris  
Malva spp.  
Mikania setigera  
Monniera trifoliata

**nervios**

Rauwolfia spp.

sara machu negro

**neumonía**

Bougainvillea spp.  
Cecropia spp.  
Gnaphalium spicatum  
Piper carpunya  
Scoparia dulcis  
Senecio rhizomatosus  
Theobroma spp.

aguina

ivenkiki

posën uinte neste

saaro

secte neste

tongoy sacha

uampan neste

**neurastenia**

Ptychopetalum olacoides  
Ptychopetalum uncinatum

**neurosis**

Jasminum grandiflorum  
Jasminum sambac

**nígua**

Cassia alata  
Cordia collococca

**nube**

Ocimum basilicum

**O****obesidad**

Tabernaemontana sanango

**obstétrico**

Ambrosia spp.  
Arracacia xanthorrhiza  
Eleutherine plicata  
Mucuna spp.  
Ocimum americanum  
Philodendron lechlerianvin  
Scoparia dulcis  
Spondias mombin

camarón

cortadera blanca pgewnapiri

chuna ñupa ñunshincë

ivenkiki

kapateru

nudillo

piripiri bufeo?

piripiri janequibenqui

shara mashu, s. mazu

**oftalmía**

Paspalum conjugatum

**oftálmico**

Anthurium flexuosum  
Atropa belladonna  
Bignonia venusta  
Crotalaria sp.  
Dimerocostus tessmannii  
Euphorbia pilulifera  
Jasminum sambac  
Portulaca spp.  
Pothomorphe dombeyana  
Psychotria brachybotrys  
Spondias mombin  
Vallesia glabra  
Vernonia spp.  
Vernonia cinerea



amasisa  
 inchipa  
 made pabiate neste  
 ocuera  
 piripiri cajiróbinguíqui  
 potshesheti

**orquitis**

Aristolochia trilobata  
 Cedrela odorata  
 Chondodendron tomentosum  
 Davilla rugosa

**orzuelo**

Ricinus communis  
 Vitis vinifera

**osificación**

Sclerolobium paniculatum  
 Sclerolobium uleanum

**otitis**

Capparis urens  
 Crescentia cujete  
 Peperomia inaequalifolia  
 Physalis angulata

**ovario**

Xanthium catharticum  
 Xanthium spinosum

**P****paludismo véase antipalúdico****pañó**

Rosa centifolia

**paperas**

coto sacha

**parálisis**

Ficus spp.  
 Paullinia imberbis  
 Petiveria alliacea

Ptychopetalum olacoides  
 Ptychopetalum uncinatum  
 Raphia taedigera  
 Turnera diffusa

**parásitos intestinales**

Apurimacia incarum  
 Apurimacia michelii

idsone comatanicca tesseperi

**parto véase acelerador del parto y obstétrico****peca**

Rosa centifolia  
 Vanilla spp.

**pectoral**

Adiantum sp.  
 Andropogon schoenanthus  
 Caesalpinia paraensis  
 Cecropia spp.  
 Culticium canescens  
 Culticium rufescens  
 Lantana camara  
 Piper elongatum  
 Senecio tephrosioides  
 Urtica spp.  
 Werneria spp.

**pediátrico**

Clavija spp.  
 Hyptis spp.  
 Leandra longicoma  
 Solanum spp.

caña blanca  
 capé intsispu ñunshincē  
 carpintero pajo  
 gipetu chlam-jixi  
 'iscun 'utano 'acē ro  
 ivinish  
 kamapajiro  
 kurusiman  
 nuen shubi dauē  
 ñu batsi ñunshincē  
 piripiri caballo  
 piripiri radichfua cobiri

piripiri del sol  
 piripiri janequibenqui  
 pissidenippe  
 tsomitsipini  
 unchala sachá

**plan**

Cybistax antisiphilitica

huama sanambo

**picadura de abeja**

Dorstenia reniformis

**picadura de alacrán**

Arundo donax  
 Capsicum frutescens  
 Indigofera suffruticosa  
 Petiveria alliacea

dsorima tesseperi  
 savco sachá  
 trompetero chaqui

**picadura de araña**

Byttneria cordata  
 Petiveria alliacea

cotihi ccarara  
 huanaconi tesseperini  
 tsiniro

**picadura de avispa**

Sida rhombifolia

**picadura de ciempiés**

dsorima tesseperi

**picadura de insectos**

arco sachá blanco  
 nami bisa ro  
 savco sachá

**picadura de isula**

dossi  
 dsomo tesseperi  
 hoja roja  
 huarapa

topi  
 trompetero chaqui

**picadura de la oruga soromaf  
tsimenguirisi****picadura de raya**

Amaranthus spp.  
 Carludovica palmata  
 Cecropia spp.  
 Miconia spp.  
 Virola spp.

dara  
 kayat-kota sure  
 oje  
 poini ebena

**picadura de tábano**

Nicotiana spp.

**picadura de tarántula**

bata pei dentupa

**picaduras**

Cassia alata

**picaduras de gimnotos y pañas**

Jatropha urens

**picaduras infectadas**

nami bisa ro

**piel**

Chenopodium ambrosioides  
 Jacaranda spp.  
 Xyris pallida

siuca saccha

**pinta**

Vismia spp.

mocutyuyi?

**plorrea**

Ephedra americana

**presión sanguínea**

*Kalanchoe pinnata*

Véase también hipertensión e hipotensión

**prostatitis**

*Hymenaea courbaril*

*Hymenaea parvifolia*

**prurito**

*Hamelia patens*

*Nicotiana tabacum*

*Peltodon radicans*

*Peperomia* spp.

*Smilax papiracea*

adsororo

ajo de monte

curare

chitsapini

dsoi

gagru pinre

pacacungte

piripiri maséribenqui

sapo huayo miniatura

**prurito de heridas**

nuen shubi dauë

**prurito de los ojos**

nuëcquit bacué neste

**psoriasis**

*Capirona decorticans*

*Copaifera reticulata*

*Spondias mombin*

**ptorigión**

*Elcomarrhyza amylacea*

*Ocimum* spp.

*Paspalum conjugatum*

*Psidium guajava*

*Vallea stipularis*

albahaca

cortadera blanca

pashaquilla

sapo huayo

**pulmones**

*Cereus jaramacaru*

*Tillandsia usneoides*

**purgante**

*Allamanda aubletii*

*Allamanda cathartica hendersonii*

*Aristolochia asperifolia*

*Aristolochia trilobata*

*Asclepias curassavica*

*Banisteriopsis* spp.

*Begonia geraniifolia*

*Boerhaavia* spp.

*Boerhaavia hirsuta*

*Brunfelsia latifolia*

*Byrsonima verbascifolia*

*Caesalpinia pulcherrima*

*Caladium* spp.

*Cassia alata*

*Cassia bicapsularis*

*Cassia biflora*

*Cassia leiandra*

*Cassia occidentalis*

*Cayaponia tomentosa*

*Cayaponia trianularis*

*Centrosema plumieri*

*Cephaelis ipecacuanha*

*Clitoria ternatea*

*Clusia rosea*

*Cochlospermum insigne*

*Cyclanthera* sp.

*Chenopodium ambrosioides*

*Chiococca brachiata*

*Chlorophora tinctoria*

*Davilla rugosa*

*Echites cururu*

*Erythrina glauca*

*Euphorbia cotinifolia*

*Euphorbia huanchahana*

*Euphorbia serpens*

*Fevillea uncipectala*

*Ficus anthelminthica*

*Geoffroya inermis*

*Guarea* spp.

*Gustavia augusta*

*Herreria salsaparilla*

*Hura crepitans*

*Ilex* sp.

*Ilex guayusa*  
*Ionidium itoubou*  
*Ipomoea fistulosa*  
*Ipomoea littoralis*  
*Ipomoea longicuspidata*  
*Ipomoea pubescens*  
*Ipomoea spinosa*  
*Jatropha* spp.  
*Jatropha curcas*  
*Jatropha gossypifolia*  
*Jatropha multifida*  
*Joannesia princeps*  
*Lindernia crustacea*  
*Linum* spp.  
*Lisianthus alatus*  
*Lobelia decurrens*  
*Luffa operculata*  
*Matayba purgans*  
*Melia azederach*  
*Mirabilis jalapa*  
*Momordica balsamina*  
*Omphalea diandra*  
*Operculina altissima*  
*Operculina convolvulus*  
*Operculina pterodes*  
*Phyllanthus niruri*  
*Phytolacca bogotensis*  
*Phytolacca octandra*  
*Psoralea pubescens*  
*Ricinus communis*  
*Sambucus peruviana*  
*Scoparia dulcis*  
*Schinus molle*  
*Simarouba amara*  
*Smilax aspera*  
*Spartium junceum*  
*Thevetia peruviana*  
*Trianosperma glandulosa*  
*Trianosperma tayuya*  
*Verbena* spp.  
*Vismia guianensis*  
*Vismia sessilifolia*

chiric sanango  
 chonjía  
 huacapú  
 ojeta

sogá del diablo  
 sogá del difunto

## Q

**quemadura bucal**  
*Nicotiana* spp.  
 botón de oro

**quemaduras**  
*Aloe* spp.  
*Bixa orellana*  
*Cassia* spp.  
*Jacquinia armillaris*  
*Jatropha gossypifolia*  
*Portulaca pilosa*  
*Typha angustifolia*

botón de oro  
 dsoi  
 macca ebena  
 palillo  
 pucuna huasca  
 retama  
 sacorontsipini  
 sacha papa  
 toda la vida poroto

## R

**rabia véase hidrofobia**

**repelente de insectos**  
*Bixa orellana*  
*Tillandsia usneoides*  
*Zebrina pendula*

**resfriado**  
*Armoracia* spp.?  
*Brunfelsia grandiflora*  
*Cestrum hediondinum*

Culticium sp.  
 Chenopodium ambrosioides  
 Equisetum bogotense  
 Equisetum giganteum  
 Monstera falcifolia  
 Parmentiera edulis  
 Phytolacca rivinoides  
 Scoparia dulcis  
 Tabernaemontana sanango  
 Verbascum thapsus  
 Verbena spp.

chuchuwasha  
 naboro  
 saccha ajo  
 saccha clavo  
 sanango frío  
 ssori

**resina medicinal**

Bursera graveolens  
 Myrocarpus spp.

**resolutivo**

Asplenium serratum  
 Capsicum brasiliense  
 Clusia rosea  
 Cocculus imene  
 Elephantopus scaber  
 Erisma calcaratum  
 Heliotropium curassavicum  
 Heliotropium indicum  
 Heliotropium scorpioides  
 Ocotea guianensis  
 Oxalis barrelieri  
 Parahancornia amapa  
 Pluchea quitoc  
 Solanum melongena

**respiración con dolor**

piripiri maséribenqui

**respiratorio**

Amaryllis belladonnae  
 Aniba canelilla  
 Aspidosperma nitidum  
 Coffea arabica  
 Cordia multispicata

Cyperus odorata  
 Dalbergia monetaria  
 Dalbergia subcymosa  
 Dorstenia reniformis  
 Guazuma ulmifolia  
 Helicteres pentandra  
 Hibiscus digitatis  
 Jacquinia armillaris  
 Justicia coccinea  
 Justicia pectoralis  
 Justicia variegata  
 Lantana spinosa  
 Lippia geminata  
 Manilkara huberi  
 Melastoma grandifolia  
 Mikania guaco  
 Nonatelia officinalis  
 Pancratium guianensis  
 Piptadenia peregrina  
 Polygala spectabilis  
 Scoparia dulcis  
 Selaginella convoluta  
 Tibouchina aspera  
 Urera caracasana

**reumatismo véase antirreumático****revulsivo**

Plumbago scandens

**rifones**

Abuta candicans  
 Eupatorium ayapanoides  
 Eupatorium parviflorum  
 Hymenaea courbaril  
 Hymenaea parvifolia  
 Phyllanthus spp.  
 Schinus molle  
 Xanthium catharticum  
 Xanthium spinosum

**retama**

serrucha sachá  
 six  
 yanilla

**rubefaciente**

Marcgravia williamsii

Ranunculus praemorsus  
Schinopsis peruviana

caballo sanango  
naxixo  
tambor huasca  
tzacu  
uchu sanango  
vuconshutamosha  
vunshinvuvoni

## S

## sangre

granadilla  
rumi zarza

## sarampión

Cestrum hediondinum  
Juglans neotropica  
Passiflora ligularis  
Rosa centifolia  
Tangarana colorado

chitasaki  
mishu rinri

## sarna

retama

## secreción biliar

Boerhaavia coccinea

## sedante

Aniba camara  
Aniba canelilla  
Annona muricata  
Anthemis chamomilla  
Cereus jaramacaru  
Cestrum poeppigii  
Cryptocarya guianensis  
Chondodendron platyphyllum  
Datura innoxiosa  
Erythrina coralifera  
Kalanchoe pinnata

Lantana canescens  
Leucas martinicensis  
Lippia geminata  
Melissa officinalis  
Muntingia calabura  
Ocotea rodiaei  
Pilocarpus pennatifolius  
Pilocarpus spicatus  
Piper tuberculatum  
Pleonotoma sp.  
Pluchea quitoc  
Solanum nigrum  
Tibouchina aspera  
Urena lobata

shencaroshi

## sedante cardíaco

Siparuna sp.  
Tabernaemontana sanango

## sífilis véase antisifilítico

## sinusitis

Bauhinia spp.

## siso

Physalis peruviana  
Physalis pubescens  
Solanum hyporhodium

yana mullaca

## sobrepardo

Croton lechleri  
Croton palanostigma

## soroche

Urtica spp.

## sudorífico

Adiantum sp.  
Aristolochia truncata  
Brunfelsia grandiflora  
Bursera graveolens  
Cardiospermum halicacabum  
Cestrum coriaceum  
Cestrum hediondinum

*Clitoria ternatea*  
*Cosmos peucedanifolius*  
*Culticium canescens*  
*Culticium rufescens*  
*Cuphea antisiphilitica*  
*Cyperus odorata*  
*Dahlia variabilis*  
*Elephantopus scaber*  
*Eryngium foetidum*  
*Hyptis atropurpurea*  
*Hyptis verticillata*  
*Jacaranda copaia*  
*Monniera trifoliata*  
*Palicourea densiflora*  
*Perezia coerulescens*  
*Perezia multiflora*  
*Petiveria alliacea*  
*Piper umbellatum*  
*Polypodium angustifolium*  
*Psoralea pubescens*  
*Sambucus peruviana*  
*Stachytarpheta jamaicensis*  
*Swartzia tomentosa*  
*Tabernaemontana sanango*  
*Zanthoxylum fagara*

**supurativo**

*Crescentia cujete*  
*Momordica charantia*  
*Sambucus peruviana*  
*Vitis vinifera*  
*Zebrina pendula*

**T****taquicardia**

*Carica papaya*

**tenifugo**

*Cocos nucifera*  
*Mentha viridis*  
*Mucuna rostrata*

**tifoidea**

*Solanum nigrum*

*Stachytarpheta cayennensis*  
*Verbena spp.*

**tifus**

*Solanum nigrum*  
*Stachytarpheta cayennensis*

**tiña**

*Solanum mammosum*

**tónico**

*Abuta candicans*  
*Abuta concolor*  
*Abuta grandifolia*  
*Abuta rufescens*  
*Acanthospermum xanthioides*  
*Anacardium occidentale*  
*Aniba puchury*  
*Aristolochia trifoliata*  
*Aristolochia truncata*  
*Berberis latifolia*  
*Berberis lutea*  
*Brosimum acutifolia*  
*Byrsonima crassifolia*  
*Calathea allouia*  
*Carapa guianensis*  
*Casearia ovata*  
*Cassia occidentalis*  
*Cassytha americana*  
*Cissampelos pareira*  
*Cissampelos pimenta*  
*Clerodendrum thomsonae*  
*Cocculus imene*  
*Coffea arabica*  
*Cordia multispicata*  
*Cordia salicifolia*  
*Coutoubea spicata*  
*Crateva benthamii*  
*Cyperus odorata*  
*Chiococca brachiata*  
*Chlorophora tinctoria*  
*Dalbergia monetaria*  
*Dalbergia subcymosa*  
*Dicypellium caryophyllum*  
*Dorstenia reniformis*  
*Erythroxylum catuaba*  
*Eupatorium ayapanoides*  
*Eupatorium parviflorum*

*Ficus anthelminthica*  
*Glycoxylon* spp.  
*Gnaphalium vira-vira*  
*Heliotropium indicum*  
*Hymenaea courbaril*  
*Hymenaea parvifolia*  
*Hyptis atropurpurea*  
*Hyptis verticillata*  
*Ilex paraguayensis*  
*Lantana pseudothea*  
*Lantana spinosa*  
*Leonotis nepetifolia*  
*Leucas martinicensis*  
*Marsdenia condurango*  
*Monniera trifoliata*  
*Nectandra pichurim*  
*Nicotiana tabacum*  
*Ocotea rodiaei*  
*Passiflora alata*  
*Passiflora quadrangularis*  
*Paullinia cupana*  
*Pimpinella anisum*  
*Piper decumanum*  
*Posoqueria latifolia*  
*Prosopis* spp.  
*Prosopis chilensis*  
*Psychotria ipecacuanha*  
*Ptychopetalum olacoides*  
*Ptychopetalum uncinatum*  
*Quassia amara*  
*Quassia cedron*  
*Remirea maritima*  
*Ricinus communis*  
*Rourea camptoneura*  
*Sapindus saponaria*  
*Scoparia dulcis*  
*Schultesia brachyptera*  
*Schultesia stenophylla*  
*Simarouba amara*  
*Simarouba versicolor*  
*Stachytarpheta jamaicensis*  
*Swartzia tomentosa*  
*Tabernaemontana sanango*  
*Tachia guianensis*  
*Trichanthera gigantea*  
*Vismia guianensis*  
*Vismia sessilifolia*

*Vitex triflora*  
*Zanthoxylum rhoifolia*

bushiclla  
caballo piripirin  
chulla chaqui caspi  
estrella huasca  
munichi sachá  
nina caspi  
ojé  
quilluiqui  
quina huasca  
quirááparfri  
toche

**tónico cardíaco**

*Cecropia* spp.  
*Cereus jaramacaru*  
*Manilkara zapotilla*

**tónico cerebral**

*Escallonia pendula*  
*Escallonia resinosa*

**tónico gástrico**

*Lantana camara*

**tónico para los nervios**

*Capparis indica*  
*Ilex* sp.  
*Petiveria alliacea*  
*Tillandsia usneoides*

**tónico pediátrico**

piripiri canana baia cunaca  
sanu ro

**torcedura**

*Aechmea angustifolia*  
*Almeida maxima*  
*Artocarpus incisa*  
*Brunfelsia latifolia*  
*Croton* spp.  
*Kalanchoe pinnata*  
*Maranta arundinacea*  
*Myroxylon balsamum*  
*Nicotiana* spp.  
*Schinopsis peruviana*



camé  
 paqui panga  
 quina huasca  
 sapo huasca  
 suelda con suelda  
 tambor huasca  
 ucsha bolaquiro  
 xamo xesco

**tos véase antitusígeno**

**tos ferina**

Axonopus compressus  
 Hibiscus esculentus  
 Peperomia spp.  
 Peperomia rosea  
 Smilax spp.  
 Solanum nigrum  
 Theobroma cacao

coto sachá

**tracoma**

Abrus precatorius  
 Gossypium spp.

**trastornos gástricos**

Alternanthera repens  
 Allamanda aubletii  
 Amaranthus viridis  
 Aristolochia truncata  
 Dryopteris sp.  
 Indigofera suffruticosa  
 Lippia citriodora  
 Lisianthus alatus  
 Sida rhombifolia  
 Werneria spp.

algodón hoja blanca

**trastornos intestinales**

Ananas comosus  
 Boerhaavia hirsuta  
 Commelina spp.

**tuberculosis**

Byrsonima crassifolia

Hymenaea courbaril  
 Hymenaea parvifolia  
 Jacquinia armillaris  
 Musa spp.  
 Sauvagesia erecta  
 Verbascum thapsus

muyunuchi

**tumor**

Smilax spp.

'atsa iëbin ñunshincë

**U**

**úlceras cutánea**

Buddleia spp.  
 Cereus jaramacaru  
 Cestrum coriaceum  
 Copaifera reticulata  
 Coriandrum sativum  
 Chrysophyllum caimito  
 Datura stramonium  
 Elcomarrhyza amylacea  
 Equisetum bogotense  
 Equisetum giganteum  
 Euphorbia brasiliensis  
 Euphorbia serpens  
 Hancornia speciosa  
 Indigofera suffruticosa  
 Jacaranda acutifolia  
 Jacaranda copaia  
 Lepidium chichicara  
 Mascagnia spp.  
 Myroxylon balsamum  
 Oreocallis mucronata  
 Plumbago scandens  
 Sida rhombifolia  
 Solanum hispidum  
 Solanum paniculatum  
 Stryphnodendron guianensis  
 Tabernaemontana sanango  
 Tecoma conspicua

*Tropaeolum majus*  
*Verbascum thapsus*  
*Verbena* spp.

bado tesseperi  
 caissassajine  
 cumaca

ëbuëshë nënquit  
 jorojine  
 joro tesseperi  
 mareñtsopar  
 moyi kshanate  
 nira

nso sure  
 ojé  
 ossosso tesseperi  
 ossosso tesseperini  
 paicassassajine  
 para ilagas  
 soochipini  
 uchu sanango  
 wampishkun

**úlceras gástricas**

*Plantago major*

**úlceras intestinales**

*Eupatorium ayapanoides*  
*Eupatorium parviflorum*

**úlceras nasales**

*Mentha viridis*  
*Urtica* spp.

ksasi  
 mpshiantopshi  
 piripiri pitiafringuiqui  
 taya

**ungüentos**

*Jacquinia armillaris*

**uremia**

*Cestrum poeppigii*  
*Tradescantia diuretica*

**uretritis**

*Clitoria guianensis*  
*Maranta arundinacea*  
*Monniera trifoliata*  
*Potalia amara*  
*Vitex triflora*

**urinarios**

*Cedrela fissilis*  
*Ephedra americana*  
*Polygonum punctatum*

puma sungu

**urodinias**

jarissi corime

**urticarias**

*Chamaedorea fragrans*  
*Genipa americana*  
*Musa* spp.

retama

ronchas

**uta véase leishmaniasis**

**V**

**vejigas**

*Ageratum conyzoides*  
*Amaranthus viridis*  
*Equisetum bogotense*  
*Equisetum giganteum*  
*Eupatorium ayapanoides*  
*Eupatorium parviflorum*  
*Maranta arundinacea*  
*Monniera trifoliata*  
*Physalis pubescens*  
*Polypodium angustifolium*  
*Portulaca pilosa*  
*Schinus molle*

kachino skotalu pinre  
serrucha sacha

**verruqa**

Anacardium occidentale  
Buddleia spp.  
Cucurbita spp.  
Hypericum laricifolium  
Plumbago capensis  
Plumbago coerulea  
Plumbago scandens

para ticti

**verruqa peruana**

Byttneria hirsuta  
Werneria spp.

**vesicante**

Plumbago scandens  
Tapirira guianensis

**vesícula billar**

Boerhaavia paniculata  
Paullinia yoco

**viruela**

Cicer arietinum  
Sambucus peruviana

**vitamina A**

Bixa orellana

**vómitos véase antilemético**

**vulnerario**

Annona scandens  
Astronium spruceanum

Baccharis lanceolata  
Cajanus bicolor  
Calophyllum brasiliense  
Calycophyllum spruceanum  
Carapa guianensis  
Cecropia spp.  
Cestrum hedioidinum  
Couroupita guianensis  
Croton spp.  
Croton lechleri  
Croton palanostigma  
Chenopodium ambrosioides  
Desmodium spp.  
Dracontium polyphyllum  
Eleutherine plicata  
Flaveria contrahierba  
Genipa americana  
Gossypium barbadense  
Heliotropium angiospermum  
Jacaranda acutifolia  
Malachra spp.  
Momordica balsamina  
Mucuna altissima  
Myroxylon balsamum  
Phthirusa theobromae  
Pilocarpus pennatifolius  
Piper spp.  
Piper jaborandi  
Pistia stratiotes  
Plukenetia volubilis  
Ranunculus praemorsus  
Scoparia dulcis  
Senecio rhizomatosus  
Theobroma cacao  
Trianosperma glandulosa  
Trianosperma tayuya  
Virola spp.

# USOS NO MEDICINALES

## A

### aceite

Astrocaryum jauary  
Astrocaryum murumuru  
Attalea spectabilis  
Carludovica chelidonura  
Carludovica divergens  
Carludovica palmata  
Caryocar glabrum  
Caryocar tessmannii  
Glycine soya  
Jessenia batana  
Mauritia flexuosa  
Maximiliana stenocarpa  
Oenocarpus bacaba  
Oenocarpus distichus  
Orbignya speciosa  
Poraqueiba sericea  
Simarouba glauca  
Theobroma grandiflorum

### nivin

### aceite combustible

Ricinus communis

### aceite comestible

Caryocar villosum  
Caryodendron orinocense  
Cavanillesia hylogeiton  
Cavanillesia platanifolia  
Cavanillesia umbellata  
Elaeis guineensis  
Elaeis oleifera  
Jessenia polycarpa  
Monopteryx uauco  
Tetragastris mucronata

### aceite industrial

Jatropha curcas

### adorno

Abrus precatorius  
Cardiospermum grandiflorum  
Cerbera peruviana  
Coix lacryma-jobi  
Erythrina spp.  
Erythrina corallodendron  
Erythrina coralloides  
Erythrina rubinervia  
Vanilla aromatica

### barincuma

memesi tesseperi

### alfarería

Licania octrandra  
Protium heptaphyllum  
Vismia guianensis

### amuleto contra el chamanismo

Bursera graveolens

### aromático

Aniba canelilla  
Calophyllum brasiliense  
Calophyllum lucidum  
Cordyline terminalis  
Eugenia myrtomimeta  
Justicia pectoralis  
Protium heptaphyllum  
Sicana odorifera  
Vanilla spp.

### arpones

dsahui

### artesanía

Cortaderia rudiuscula  
Pithecellobium spp.

### atraer a las mujeres

amoneje tesseperini  
posanga

**B****balsas**

Ochroma lagopus  
Scirpus totora

**baralz**

Cordyline terminalis

puca dosilla

**bebida**

Amomyrtus luma  
Andropogon schoenanthus  
Anthemis chamomilla  
Berberis latifolia  
Berberis lutea  
Bunchosia spp.  
Caryocar brasiliensis  
Cichorium intybus  
Cordyline terminalis  
Doliocarpus dentatus  
Erythrina uniflora  
Genipa americana  
Hordeum sativum  
Ilex sp.  
Lantana pseudothea  
Mauritia flexuosa  
Maximiliana regia  
Maximiliana stenocarpa  
Mentha spp.  
Myrteola arrayan  
Oenocarpus patua  
Oxalis rosea  
Phytelephas macrocarpa  
Phytelephas microcarpa  
Protium heptaphyllum  
Psoralea glandulosa  
Scheelea butyracea  
Schinus molle  
Sida rhombifolia

comemisi  
curare

nescafé  
sara machu negro

**betún**

Calathea lutea  
Hibiscus rosa-sinensis

**buena puntería**

piro sanango

**buena puntería en la caza**

ocho sanango

**buena puntería en la pesca**

kapiripa kashanate  
piripiri kapiripa kamalejite

**buena suerte en la caza**

Cyperus spp.

ajo sachá  
caballo sanango  
ccarime  
moroco huasca

**bulbo comestible**

Allium cepa

**C****canoas**

Anonocarpus amazonicus  
Calophyllum brasiliense  
Hura crepitans  
Protium spp.  
Silvia atauba

cashá moena  
huaca

**carbón**

vera quiro

**caucho**

Anonocarpus amazonicus

Couma sp.  
Hancornia speciosa  
Manihot spp.

**cáustico**

Dieffenbachia picta  
Ficus anthelminthica  
Hippomane mancinella  
Hura crepitans  
Lobelia decurrens  
Pedilanthus tithymaloides  
Plumbago scandens

huitino

**caza**

cajoqui  
chulla chaqui caspi  
dsanicohua tesseperi

**cebo**

Cissus cuadrilata

**cera**

Ceroxylon latisectum  
Copernicia australis  
Myrica polycarpa

pungara cético

**cerbatana**

Iryanthera tricornis

**cerco vivo**

Bursera simaruba  
Erythrina spp.

taperico

**cestería**

Carludovica palmata  
Cassia tomentosa  
Gustavia brasiliense  
Heteropsis jenmanii  
Scheelea spp.

querori

**cogollo comestible**

Astrocaryum chonta  
Attalea spp.  
Bactris ciliata  
Copernicia cerifera  
Chamaedorea fragrans  
Euterpe catinga  
Euterpe edulis  
Euterpe oleracea  
Euterpe precatoria  
Maximiliana stenocarpa  
Phytelephas macrocarpa  
Phytelephas microcarpa  
Scirpus totora  
Typha angustifolia

chonta

**colorante**

Caesalpinia coriaria  
Eupatorium amygdalium  
Protium heptaphyllum

**colorante azul**

Calathea loessneria

**colorante para comida**

Bixa orellana  
Escobedia grandiflora  
Escobedia scabrifolia

**combustible**

tsépa

**comestible**

Aciotis purpurascens  
Allagoptera spp.  
Bellucia axinantha  
Brassica oleracea  
Copernicia australis  
Cyclanthera pedata  
Cynara scolymus  
Chenopodium ambrosioides  
Chenopodium canihua  
Dahlia variabilis  
Desmoncus prunifer  
Erythrina spp.  
Gourliea chilensis

*Ipomoea batatas*  
*Lupinus mutabilis*  
*Macoubea witorum*  
*Minuartia guianensis*  
*Oenocarpus bacaba*  
*Oenocarpus distichus*  
*Parinari montana*  
*Physalis pubescens*  
*Prosopis chilensis*  
*Salacca edulis*  
*Scheelea attaleoides*  
*Solanum melongena*  
*Ustilago maydis*  
*Vigna sesquipedalis*

búshuk  
 dossi  
 nuez Panamá  
 quinilla  
 ssedso  
 ungurahui

**condimento**

*Allium sativum*  
*Bixa orellana*  
*Capsicum* spp.  
*Capsicum annuum*  
*Cordia alliodora*  
*Coriandrum sativum*  
*Curcuma longa*  
*Heliconia brasiliensis*  
*Mentha* spp.  
*Nectandra pichurim*  
*Origanum mayorana*  
*Petroselinum sativum*  
*Pimpinella anisum*  
*Piper nigrum*  
*Rosmarinus officinalis*  
*Schinus molle*  
*Tagetes elliptica*  
*Tagetes mandonii*  
*Tagetes minuta*  
*Vanilla* spp.  
*Zingiber officinale*

cassi birijaro

**construcción**

*Euterpe edulis*  
*Guadua angustifolia*  
*Guadua weberbaueri*  
*Hura crepitans*  
*Iriarte* spp.  
*Iriarte durissima*  
*Iriarte exorrhiza*  
*Iriarte ventricosa*  
*Mauritia aculeata*  
*Mauritia flexuosa*  
*Phragmites communis*  
*Podocarpus rospigliosii*  
*Syagrus* spp.

idapi  
 nogal amarillo de Perené  
 pipi  
 puca dosilla  
 rarca muena  
 shallquino  
 sota  
 sseitati  
 tamosa  
 tóhon  
 tuta pisco  
 xaíon

**copal**

*Hymenaea courbaril*  
*Hymenaea parvifolia*

**copal americano**

*Hymenaea courbaril*  
*Hymenaea parvifolia*

**cosmético**

*Jessenia polycarpa*

achiote de monte

**curare**

*Abuta candicans*  
*Abuta imene*  
*Capparis sola*  
*Dieffenbachia seguine*

Duguetia riparia  
 Elizarrhena grandifolia  
 Erythrina coralodendron  
 Euphorbia cotinifolia  
 Euphorbia cotinoides  
 Ficus atrox  
 Guatteria veneficiorum  
 Mayna amazonica  
 Ocotea venenosa  
 Ormosia macrophylla  
 Piper caudatum  
 Piper geniculatum  
 Strychnos brachiata  
 Strychnos nux-vomica  
 Vochysia ferruginea

**curtiente**

Avicennia nitida  
 Caesalpinia paipai  
 Caesalpinia spinosa  
 Cassipourea fluviatilis  
 Cassipourea guianensis  
 Curatella americana  
 Chlorophora tinctoria  
 Guazuma ulmifolia  
 Laguncularia racemosa  
 Pentaclethra filamentosa  
 Plumeria rubra  
 Poeppigia procera  
 Potylepis albicans  
 Potylepis incana  
 Rhizophora mangle  
 Stryphnodendron pulcherrimum  
 Swietenia macrophylla

**CH****chamanismo**

Brosimum acutifolia  
 Datura spp.  
 Datura suaveolens  
 Mapouria formosa  
 Nicotiana spp.  
 Nicotiana tabacum

Phrygilanthus eugenioides  
 Piptadenia spp.  
 Piptadenia colubrina  
 Prestonia amazonica  
 Psychotria spp.  
 Psychotria carthaginensis  
 Psychotria viridis  
 Tagetes spp.  
 Theobroma cacao

marari  
 omada  
 ora tesseperi  
 piripiri bufeo  
 purga huasca  
 rami tesseperi  
 tonocco ssissipo  
 yamba, yambabusi

**champú**

Solanum hyporhodium

**chicle**

Manilkara zapota  
 Manilkara zapotilla

**D****dardos**

virote huasi

**depilatorio**

Cucurbita spp.

**desinfectante**

Spondias spp.

**desodorante**

pëinshtima ro  
 sobaquina

**detergente**

Jussiaea peruviana



**E****ebanistería**

Ochroma lagopus

nomapu

**embravecer a los perros**

Ficus spp.

Myrica pubescens

opefíco

uchu sanango

**escobas**

Leopoldinia piassaba

Scheelea tessmannii

**esencia de citronela**

Andropogon schoenanthus

**esencia de menta**

Mentha piperita

Mentha viridis

**esencia de vainilla**

Dipteryx odorata

**esponja**

Luffa acutangula

Luffa operculata

**esteras**

Carludovica palmata

Guadua angustifolia

Scheelea spp.

**F****fécula**

Cyathea cuspidata

Maranta arundinacea

Mauritia flexuosa

tania

**fibra**

Agave americana

Ananas comosus

Anthurium flexuosum

Apeiba tibourbou

Astrocaryum chambira

Astrocaryum jauary

Astrocaryum tucuma

Bactris setosa

Bombax spp.

Bromelia serra

Carludovica angustifolia

Carludovica chelidonura

Carludovica divergens

Carludovica palmata

Cassia bicapsularis

Cecropia spp.

Cochlospermum vitifolium

Corchorus capsularis

Cordia multispicata

Cordyline terminalis

Couratari macrosperma

Curcuma longa

Desmoncus horridus

Fourcroya spp.

Gossypium spp.

Gossypium hirsuta

Gossypium peruvianum

Guazuma ulmifolia

Hibiscus peruvianus

Hibiscus sabdariffa

Hibiscus tiliaceus

Lecythis spp.

Linum usitatissimum

Luffa acutangula

Mauritia flexuosa

Maximiliana regia

Montrichardia arborescens

Ochroma lagopus

Paullinia leiocarpa

Philodendron laciniatum

Phytelephas macrocarpa

Phytelephas microcarpa

- Securidaca diversifolia*  
*Sida rhombifolia*  
 chavari  
**flechas**  
*Gynerium sagittatum*  
 izana  
 taish  
 tsëpa  
**flor comestible**  
*Passiflora coccinea*  
*Tropaeolum majus*  
*Typha angustifolia*  
 algarrobo  
**forraje**  
*Paspalum conjugatum*  
*Syagrus* spp.  
*Trophis racemosa*  
*Typha angustifolia*  
*Vigna unguiculata*  
*Xanthosoma* spp.  
 oje  
 pususu  
**fruto comestible**  
*Abuta concolor*  
*Acrocomia officinalis*  
*Ambelania* spp.  
*Anacardium occidentale*  
*Ananas comosus*  
*Ananas sativus*  
*Annona cherimola*  
*Annona longifolia*  
*Annona muricata*  
*Annona reticulata*  
*Annona squamosa*  
*Anonocarpus amazonicus*  
*Artocarpus incisa*  
*Artocarpus integer*  
*Astrocaryum chambira*  
*Astrocaryum tucuma*  
*Astrocaryum tucumoides*  
*Attalea humboldtiana*  
*Averrhoa carambola*  
*Bactris* spp.  
*Bactris gasipaes*  
*Bactris marja*  
*Bactris minor*  
*Bactris speciosa*  
*Bagassa guianensis*  
*Bellucia grossularioides*  
*Berberis lutea*  
*Bertholletia* spp.  
*Bertholletia excelsa*  
*Blakea* sp.  
*Bromelia fastuosa*  
*Brosimum aubletii*  
*Bunchosia armeniaca*  
*Byrsonima* spp.  
*Byrsonima coriacea*  
*Byrsonima crassifolia*  
*Byrsonima spicata*  
*Calophyllum brasiliense*  
*Calophyllum cajon*  
*Campomanesia* spp.  
*Campomanesia aromatica*  
*Campomanesia aurea*  
*Campomanesia cornifolia*  
*Campomanesia lineatifolia*  
*Capsicum baccatum*  
*Capsicum conicum*  
*Capsicum frutescens*  
*Capsicum pubescens*  
*Carica candicans*  
*Carica papaya*  
*Carissa grandiflora*  
*Carludovica palmata*  
*Caryocar* spp.  
*Caryocar coccineum*  
*Caryocar glabrum*  
*Caryocar tessmannii*  
*Caryocar villosum*  
*Casimiroa edulis*  
*Cecropia* spp.  
*Centropogon surinamensis*  
*Cereus* spp.  
*Cereus jaramacaru*  
*Citrullus vulgaris*  
*Citrus* spp.  
*Citrus aurantifolia*

- Citrus aurantium*  
*Citrus limon*  
*Citrus medica*  
*Citrus naranja*  
*Citrus nobilis*  
*Citrus paradisi*  
*Citrus sinensis*  
*Clidemia hirta*  
*Coccoloba uvifera*  
*Couepia chrysocalyx*  
*Couma macrocarpa*  
*Couma rigida*  
*Cucumis melo*  
*Cucumis sativus*  
*Cucurbita* spp.  
*Cucurbita filicifolia*  
*Cucurbita maxima*  
*Cucurbita moschata*  
*Cucurbita pepo*  
*Cydonia vulgaris*  
*Cyphomandra betacea*  
*Cyphomandra crassifolia*  
*Cyphomandra tenuisetosa*  
*Chlorophora tinctoria*  
*Chrysobalanus icaco*  
*Chrysophyllum* spp.  
*Chrysophyllum caimito*  
*Chrysophyllum cocruleum*  
*Desmoncus longifolius*  
*Dialyanthera parviflora*  
*Diospyros digyna*  
*Diospyros kaki*  
*Dipteryx micrantha*  
*Dovyalis* sp.  
*Erythrina cristata-galli*  
*Erythrina edulis*  
*Erythrina esculenta*  
*Eugenia brasiliensis*  
*Eugenia cauliflora*  
*Eugenia jambos*  
*Eugenia malaccensis*  
*Eugenia myrobalana*  
*Eugenia uniflora*  
*Euphorbia longan*  
*Euterpe* spp.  
*Fortunella japonica*  
*Fortunella margarita*  
*Fragaria chiloensis*  
*Fragaria grandiflora*  
*Fragaria vesca*  
*Garcinia mangostana*  
*Genipa americana*  
*Genipa edulis*  
*Genipa maerianae*  
*Geoffroya spinosa*  
*Grias neuberthii*  
*Guadua* spp.  
*Guazuma ulmifolia*  
*Hamelia patens*  
*Hancornia speciosa*  
*Heliconia cannoidea*  
*Herrania nitida*  
*Hesperomeles heterophylla*  
*Hibiscus esculentus*  
*Houmire balsamifera*  
*Houmire floribunda*  
*Inga* spp.  
*Inga ingoides*  
*Jessenia batana*  
*Lacunaria grandiflora*  
*Lagenaria siceraria*  
*Lantana camara*  
*Litchi chinensis*  
*Luffa acutangula*  
*Lycopersicon esculentum*  
*Malpighia* spp.  
*Malpighia glabra*  
*Malpighia puniceifolia*  
*Malus* spp.  
*Mammea americana*  
*Manettia calycosa*  
*Mangifera indica*  
*Manilkara amazonica*  
*Manilkara bidentata*  
*Manilkara excelsa*  
*Manilkara huberi*  
*Manilkara zapota*  
*Manilkara zapotilla*  
*Marcgravia macrocarpa*  
*Mauritia flexuosa*  
*Mauritia horrida*  
*Maximiliana regia*  
*Monstera deliciosa*  
*Morus alba*  
*Morus negra*  
*Musa* spp.

*Musa cannoidea*  
*Musa cavendishii*  
*Musa paradisiaca bellaco*  
*Musa paradisiaca sapientum*  
*Myrcia* spp.  
*Myrciaria cauliflora*  
*Myrciaria paraensis*  
*Myrteola arrayan*  
*Nephelium mutabile*  
*Oenocarpus multicaulis*  
*Oenocarpus patua*  
*Parinari brachystachium*  
*Parmentiera edulis*  
*Passiflora coccinea*  
*Passiflora edulis flavicarpa*  
*Passiflora ligularis*  
*Passiflora quadrangularis*  
*Phenakospermum guianensis*  
*Phoenix dactylifera*  
*Phyllanthus acidus*  
*Phyllanthus emblica*  
*Physalis peruviana*  
*Phytelephas macrocarpa*  
*Phytelephas microcarpa*  
*Platonia insignis*  
*Polygonum bistorta*  
*Polymnia sonchifolius*  
*Poraqueiba sericea*  
*Porcelia nitidifolia*  
*Posoqueria latifolia*  
*Poupartia amazonica*  
*Pourouma cecropiaefolia*  
*Pouteria* spp.  
*Pouteria caimito*  
*Pouteria campechiana*  
*Pouteria mammosa*  
*Pouteria robusta*  
*Pouteria sapota*  
*Prunus persica*  
*Psidium guajava*  
*Punica granatum*  
*Quararibea cordata*  
*Randia ruiziana*  
*Rheedia* spp.  
*Rheedia floribunda*  
*Rheedia madrono*  
*Rhipsalis sarmentacea*  
*Rhizophora mangle*

*Rollinia mucosa*  
*Rudgea retifolia*  
*Ruellia* sp.  
*Sacoglottis ovoide*  
*Sahagunia racemiflora*  
*Scheelea bassleriana*  
*Scheelea tessmannii*  
*Schistostemon reticulatum*  
*Sechium edule*  
*Sicana odorifera*  
*Sideroxylon* spp.  
*Solanum hyporhodium*  
*Solanum muricatum*  
*Solanum quitoense*  
*Solanum stramonifolium*  
*Solanum topiro*  
*Spondias* spp.  
*Spondias cytherea*  
*Spondias mombin*  
*Spondias purpurea*  
*Spondias tuberosa*  
*Syagrus* spp.  
*Syzygium* spp.  
*Talisia olivaeformis*  
*Tamarindus indica*  
*Theobroma* spp.  
*Theobroma cacao*  
*Theobroma grandiflorum*  
*Theobroma microcarpum*  
*Theobroma speciosum*  
*Thieleodoxa sorbilis*  
*Thieleodoxa stipulata*  
*Uvaria lancifolia*  
*Vallesia glabra*  
*Vitis vinifera*  
*Wulffia baccata*  
*Zizyphus mauritiana*

ahuitta  
 ampi huasca  
 araso  
 arrayan  
 baqui  
 bëchiun shëta tsituncate dauë  
 botori  
 canampi uinte dauë  
 caramuri  
 catapassi

codso dsoma  
 coiriqui  
 cosa  
 curare  
 chimicua  
 dapo ssipori  
 dori tesseperiui  
 dsanama  
 dsanama birijari  
 dsao dsapani  
 dsao ppatacari  
 dsoja taca  
 ehi  
 huaiso  
 huayra caspi  
 huiride  
 irama idene  
 jasinani  
 jiaro  
 jobo  
 macambu  
 mano ccoccohuade tati  
 matorahua  
 mayoto  
 napore  
 nóncue  
 nosiaca  
 ocoro bata  
 papayillo  
 payura  
 puruhy  
 samkagi-je  
 ssassa  
 ssinajo  
 tanete canite neste  
 tati ssipata  
 tohuasiquiri  
 tsitsuti  
 turo  
 tzacu  
 uchu sanango  
 xaénmapa, xaénpapa  
 xonréré, xoréré  
 xupan  
 yumanaje

**fumar**  
 Hura crepitans

Nicotiana tabacum  
 Theobroma spp.

## G

**garrapaticida**  
 Jacquinia armillaris

**goma**  
 Couma macrocarpa  
 Moronobea coccinea  
 Tabebuia longipes

**guayacol**  
 Guaiacum officinale

**gutapercha**  
 Sapium spp.  
 Sapium biglandulosum  
 Sapium cladogyne  
 Sapium jenmani  
 Sapium longifolium  
 Sapium marmieri  
 Sapium utile

## H

**hacer buenos cazadores a los perros**  
 Couroupita guianensis

kamapajero

**hamacas**  
 Gossypium spp.

**harina**  
 Dimorphandra spp.  
 Manihot spp.  
 Vouacapoua americana

**heno**  
 Stipa ichu

**herbicida**

Aegiphila salutaris  
 Chiococca brachiata  
 Dracontium asperum  
 Eryngium foetidum  
 Eupatorium ayapanoides  
 Eupatorium parviflorum  
 Gomphrena spp.  
 Mikania guaco  
 Quassia cedron  
 Simarouba versicolor

**hoja comestible**

Acalypha hispida  
 Amaranthus spp.  
 Apium graveolens  
 Centropogon cornutus  
 Centropogon surinamensis  
 Cichorium endivia  
 Eryngium foetidum  
 Lactuca sativa  
 Manihot spp.  
 Phytolacca spp.  
 Phytolacca rivinoides  
 Phytolacca weberbaueri  
 Plukenetia volubilis  
 Polygonum bistorta  
 Raphanus sativus  
 Tagetes minuta  
 Tetragonia expansa  
 Tropaeolum majus  
 Xanthosoma spp.  
 Xanthosoma belaphyllum  
 Xanthosoma brasiliense  
 Xanthosoma caracu  
 Xanthosoma mafaffa

tania

**hongo comestible**

callamba, callampa

**horcones**

Tabebuia spp.

bitarani

docore

doni

itauba

ucsha bolaquiro

**horchata**

Cyperus esculentus

**I****ictiolóxico**

Abuta imene  
 Agave americana  
 Alexa imperatricis  
 Annona spinescens  
 Antonia ovata  
 Apurimacia incarum  
 Apurimacia michelii  
 Baillera aspera  
 Bauhinia guianensis  
 Bowdichia virgilioides  
 Buddlejia brasiliensis  
 Byrsonima crassifolia  
 Cardiospermum grandiflorum  
 Caryocar glabrum  
 Caryocar villosum  
 Casearia guianensis  
 Cassia hirsuta  
 Centrosema plumieri  
 Cestrum laevigatum  
 Cissampelos pareira  
 Clathropis brachypetala  
 Clibadium spp.  
 Clibadium asperum  
 Clibadium barbasco  
 Clibadium biocarpum  
 Clibadium heterotrichum  
 Clibadium remotiflorum  
 Clibadium schomburgkii  
 Clibadium strigillosum  
 Clibadium surinamense  
 Clibadium sylvestre  
 Clibadium Vargasii  
 Clitoria amazonum  
 Cocculus imene  
 Cusparia trifoliata  
 Dahlstedtia pinnata

- Desmanthus virgatus*  
*Dictyoloma peruvianum*  
*Echites cururu*  
*Echites ovalis*  
*Erythrina* spp.  
*Erythrina corallodendron*  
*Erythrina piscidia*  
*Euphorbia caracasana cotinoides*  
*Euphorbia cotinifolia*  
*Galega cinerea*  
*Galega sericea*  
*Galega singapu*  
*Gustavia augusta*  
*Gustavia brasiliiana*  
*Hura crepitans*  
*Ichthyothere cunabi*  
*Ichthyothere terminalis*  
*Indigofera lespedezioides*  
*Jacaranda procera*  
*Jacquinia arborea*  
*Jacquinia aristata*  
*Jacquinia armillaris*  
*Jacquinia mucronulata*  
*Jacquinia pubescens*  
*Jacquinia revoluta*  
*Jatropha ciliata*  
*Jatropha curcas*  
*Joannesia princeps*  
*Lonchocarpus densiflorus*  
*Lonchocarpus elliptica*  
*Lonchocarpus floribundus*  
*Lonchocarpus glabrescens*  
*Lonchocarpus guianensis*  
*Lonchocarpus negrensis*  
*Lonchocarpus nicou*  
*Lonchocarpus rariflorus*  
*Lonchocarpus rufescens*  
*Lonchocarpus urucu*  
*Lonchocarpus utilior*  
*Lonchocarpus violaceus*  
*Lupinus mutabilis*  
*Magonia glabrata*  
*Magonia pubescens*  
*Manihot esculenta*  
*Muelleria frutescens*  
*Odontadenia cururu*  
*Pachyrhizus tuberosus*  
*Paullinia alata*  
*Paullinia australis*  
*Paullinia cupana*  
*Paullinia cururu*  
*Paullinia meliifolia*  
*Paullinia thalictrifolia*  
*Phyllanthus acuminatus*  
*Phyllanthus brasiliensis*  
*Phyllanthus cladotrichus*  
*Phyllanthus conami*  
*Phyllanthus piscatorum*  
*Piper* spp.  
*Piscidia carthagensis*  
*Polygonum acre*  
*Polygonum glabrum*  
*Pothomorphe peltata*  
*Pyranhea trifoliata*  
*Robinia nicou*  
*Ruprechtia laurifolia*  
*Sapindus saponaria*  
*Serjania* spp.  
*Serjania acuminata*  
*Serjania communis*  
*Serjania cuspidata*  
*Serjania dentata*  
*Serjania erecta*  
*Serjania fuscifolia*  
*Serjania glabrata*  
*Serjania ichthyctona*  
*Serjania inebrians*  
*Serjania inscripta*  
*Serjania lethalis*  
*Serjania noxia*  
*Serjania paucidentata*  
*Serjania perulacea*  
*Serjania piscatoria*  
*Serjania purpurascens*  
*Serjania pyramidata*  
*Serjania rubicaulis*  
*Serjania rufa*  
*Serjania serrata*  
*Siparuna thecaphora*  
*Talisia esculenta*  
*Talisia squarrosa*  
*Tapura guianensis*  
*Tephrosia brevipes*  
*Tephrosia cinerea*  
*Tephrosia nitens*  
*Tephrosia toxicaria*

Thevetia ahouai  
 Thevetia peruviana  
 Thinouia paraguayensis  
 Tripterodendron felicifolium  
 Tupa feuillei  
 Verbascum thapsus

barbasco  
 barbasco falso  
 colmena  
 huaja tati  
 muesque  
 piracu uba  
 tolonbo huasca

**infusión**

Arrabidaea chica

té del burro

**insecticida**

Aeschrion excelsa  
 Cabralea poeppigii  
 Carapa guianensis  
 Cestrum salicifolium  
 Hura crepitans  
 Lobelia decurrens  
 Lonchocarpus nicou  
 Lupinus mutabilis  
 Mamea americana  
 Mayna brasiliensis  
 Melia azederach  
 Nicotiana tabacum  
 Petiveria alliacea  
 Quassia amara  
 Ryania speciosa  
 Schoenocaulon officinale  
 Spigelia anthelmia

coiriqui

**J****jabón**

Albizzia distachia

Astragalus unifultus  
 Caryocar microcarpum  
 Jatropha spp.  
 Mauritia flexuosa  
 Palicourea klugii  
 Palicourea lasiantha  
 Physalis angulata  
 Phytolacca bogotensis  
 Phytolacca rivinoides  
 Sapindus saponaria  
 Schinus molle  
 Sida rhombifolia  
 Virola spp.

dsoma  
 siuca huito  
 suyuyo

**Juguetes**

Crotalaria incana

**L****látex**

Hevea brasiliensis

**látex comestible**

Glycydendron spp.

**leña**

Copaifera spp.  
 Laetia corymbulosa  
 Stryphnodendron pulcherrimum

aboro tatapa  
 anin  
 botori  
 capirona  
 dsomo huasari  
 huihuicocode  
 jasica pparini  
 maboro  
 noccocossohui  
 reme quiru  
 ssirama



## luz

Elaeagia mariae  
 Eschweilera spp.  
 Hymenaea palustris  
 Tetragastris balsamifera  
 Typha angustifolia

vela caspi

## M

## madera

Agonandra brasiliensis  
 Albizzia huachapele  
 Alchornea spp.  
 Alnus acutifolia  
 Alseis peruviana  
 Allophylus spp.  
 Amburana cearensis  
 Amomyrtus luma  
 Amyris sp.  
 Anacardium excelsum  
 Anaxagorea pachypetala  
 Anguria amazonica  
 Aniba sp.  
 Aniba canelilla  
 Aniba coto  
 Aniba duckei  
 Aniba mas  
 Aniba perutilis  
 Aniba rosaedora  
 Annona spp.  
 Anthodiscus sp.  
 Anthodiscus gutierrezii  
 Apeiba aspera  
 Apeiba membranacea  
 Apuleia molaris  
 Araucaria excelsa  
 Artocarpus communis  
 Aspidosperma spp.  
 Aspidosperma excelsum  
 Aspidosperma polyneuron  
 Aspidosperma rigidum  
 Aspidosperma vargesii  
 Astronium spruceanum

Bactris gasipaes  
 Batesia spp.  
 Bauhinia spp.  
 Beilschmiedia brasiliensis  
 Bertholletia spp.  
 Bixa arborea  
 Bombacopsis quinatum  
 Bombax spp.  
 Bombax discolor  
 Brosimum spp.  
 Brosimum alicastrum  
 Brosimum aubletii  
 Brosimum conduru  
 Brosimum paraense  
 Brosimum rubescens  
 Brosimum uleanum  
 Brosimum utile  
 Brownea ariza  
 Brya ebenus  
 Buchenavia spp.  
 Bulnesia retama  
 Bulnesia sarmienti  
 Bunchosia elliptica  
 Bursera simaruba  
 Caesalpinia paipai  
 Calophyllum angulare  
 Calophyllum brasiliense  
 Calycophyllum candidissimum  
 Calycophyllum spruceanum  
 Campomanesia lineatifolia  
 Campsiandra sp.  
 Campsiandra angustifolia  
 Capirona decorticans  
 Capparis angulata  
 Carapa guianensis  
 Cariniana domestica  
 Cariniana domestiana  
 Cariniana estrellensis  
 Cariniana legalis  
 Caryocar barbinerve  
 Caryocar coccineum  
 Caryocar villosum  
 Casearia spp.  
 Cassine sp.  
 Castilla spp.  
 Cedrela angustifolia  
 Cedrela fissilis  
 Cedrela odorata

*Cedrelinga catenaeformis*  
*Ceiba pentandra*  
*Ceiba samauma*  
*Centrolobium paraense*  
*Centrolobium robustum*  
*Clarisia racemosa*  
*Clathropis macrocarpa*  
*Clinostemon* sp.  
*Clusia* spp.  
*Compsoeura* sp.  
*Copaifera* spp.  
*Copaifera officinalis*  
*Copaifera reticulata*  
*Cordia* spp.  
*Cordia alliodora*  
*Cordia exaltata*  
*Cordia gerascanthoides*  
*Cordia goeldiana*  
*Cordia multispicata*  
*Couepia* spp.  
*Couma macrocarpa*  
*Couralia* spp.  
*Couratari* sp.  
*Couratari brasiliensis*  
*Couratari stellata*  
*Couratari tauary*  
*Coussapoa grandiceps*  
*Coussapoa marginata*  
*Croton matourensis*  
*Crudia glaberrima*  
*Cupania* sp.  
*Cybistax sprucei*  
*Cynometra* spp.  
*Chelonia* sp.  
*Chimarrhis hookeri*  
*Chlorophora tinctoria*  
*Chrysophyllum* spp.  
*Dacryoides kukachkana*  
*Dalbergia nigra*  
*Dendropanax williamsii*  
*Desmopsis* sp.  
*Dialyanthera* spp.  
*Dipteryx* spp.  
*Dipteryx charapilla*  
*Dipteryx micrantha*  
*Duckeodendron cestroides*  
*Duguetia spixiana*  
*Endlicheria anomala*

*Endlicheria williamsii*  
*Enterolobium* sp.  
*Erythrina ulei*  
*Escallonia herrerae*  
*Escallonia resinosa*  
*Eschweilera* spp.  
*Esenbeckia warszewiczii*  
*Eucalyptus globulus*  
*Eugenia* spp.  
*Euxylophora* sp.  
*Ficus* spp.  
*Gallesia integrifolia*  
*Genipa oblongiflora*  
*Geoffroya fraxinifolia*  
*Grias neuberthii*  
*Guaiacum officinale*  
*Guaiacum sanctum*  
*Guarea* spp.  
*Guarea kunthiana*  
*Guarea suburidiflora*  
*Guarea trichilioides*  
*Guatteria* spp.  
*Guazuma crinita*  
*Gustavia augusta*  
*Gymnanthes lucida*  
*Heisteria* spp.  
*Heisteria pallida*  
*Hevea* spp.  
*Himatanthus platanifolia*  
*Hippomane mancinella*  
*Hirtella triandra*  
*Humiriastrum excelsum*  
*Hura crepitans*  
*Hyeronima alchorneoides*  
*Hyeronima laxiflora*  
*Hymenaea courbaril*  
*Hymenaea palustris*  
*Hymenaea parvifolia*  
*Hymenolobium* spp.  
*Inga* spp.  
*Iryanthera* spp.  
*Iryanthera juruensis*  
*Jacaranda copaia*  
*Juglans neotropica*  
*Juglans regia*  
*Kageneckia lanceolata*  
*Lacmellea* spp.  
*Laetia procera*

*Lafoensia acuminata*  
*Lecythis* spp.  
*Licania* spp.  
*Licania elata*  
*Lonchocarpus* spp.  
*Lonchocarpus hylobius*  
*Loretoa peruviana*  
*Lythraea moleoides*  
*Macrocnemum* spp.  
*Machaerium* spp.  
*Manilkara bidentata*  
*Melia azederach*  
*Meliosma* sp.  
*Mezilaurus itauba*  
*Micranda spruceana*  
*Minquartia guianensis*  
*Minquartia punctata*  
*Myrciaria paraensis*  
*Nectandra pichurim*  
*Nectandra rodiaei*  
*Neea* spp.  
*Ocotea* spp.  
*Ocotea architectorum*  
*Ocotea costulata*  
*Ocotea megaphylla*  
*Ocotea minutiflora*  
*Ocotea rodiaei*  
*Ocotea rubra*  
*Ochroma lagopus*  
*Ochroma pyramidale*  
*Ormosia coccinea*  
*Ormosia schunkei*  
*Parkia* sp.  
*Parkia igneiflora*  
*Parkia multijuga*  
*Parkia oppositifolia*  
*Paypayrola grandiflora*  
*Peltogyne* spp.  
*Persea* spp.  
*Piptadenia* spp.  
*Piptadenia colubrina*  
*Pithecellobium* spp.  
*Pithecellobium pedicellaris*  
*Pithecellobium saman*  
*Plathymenia reticulata*  
*Platymiscium* spp.  
*Podocarpus* sp.  
*Podocarpus oleifolius*

*Podocarpus utilior*  
*Polylepis incana*  
*Poraqueiba sericea*  
*Poulsenia armata*  
*Pourouma* spp.  
*Pouteria caimito*  
*Pouteria mammosa*  
*Prosopis* spp.  
*Protium* spp.  
*Pseudolmedia multinervis*  
*Psidium guajava*  
*Pterocarpus* spp.  
*Pterocarpus rohrii*  
*Pterocarpus ulei*  
*Pterodon pubescens*  
*Pterygota amazonica*  
*Pyranhea trifoliata*  
*Quararibea* spp.  
*Quararibea cordata*  
*Quararibea guianensis*  
*Rheedia floribunda*  
*Rinorea* spp.  
*Sacoglottis ovoide*  
*Sanango durum*  
*Sapindus saponaria*  
*Sapium* spp.  
*Sapium biglandulosum*  
*Sapium marmieri*  
*Sclerolobium* spp.  
*Sclerolobium paniculatum*  
*Sclerolobium uleannum*  
*Schinus terebinthifolius*  
*Schizolobium amazonicum*  
*Securinega congesta*  
*Septotheca tessmannii*  
*Sickingia tinctoria*  
*Sideroxylon* spp.  
*Sideroxylon mastichodendron*  
*Silvia atauba*  
*Simarouba amara*  
*Sloanea* spp.  
*Spondias* spp.  
*Spondias mombin*  
*Sterculia* spp.  
*Sterculia apetala*  
*Swartzia* spp.  
*Swartzia tomentosa*  
*Swietenia macrophylla*

*Symphonia globulifera*  
*Tabebuia* spp.  
*Tabebuia bilbergii*  
*Tabebuia capitata*  
*Tabebuia chrysantha*  
*Tabebuia longipes*  
*Tabebuia rosea*  
*Tabebuia serratifolia*  
*Tabernaemontana* sp.  
*Tabernaemontana poeppigii*  
*Tachigalia* spp.  
*Tapirira guianensis*  
*Tecoma* sp.  
*Tecoma grandiceps*  
*Tectoris grandis*  
*Terminalia* spp.  
*Terminalia amazonia*  
*Terminalia oblonga*  
*Tetragastris altissima*  
*Theobroma cacao*  
*Theobroma mariae*  
*Theobroma quinquenervia*  
*Trattinickia peruviana*  
*Trema micrantha*  
*Trichilia* spp.  
*Trichilia peruviana*  
*Triplaris peruviana*  
*Trophis racemosa*  
*Unonopsis floribunda*  
*Viola* spp.  
*Viola carinata*  
*Viola peruviana*  
*Viola sebifera*  
*Viola surinamensis*  
*Vismia* spp.  
*Vitex gigantea*  
*Vitex pseudolea*  
*Vochysia lanceolata*  
*Vouacapoua americana*  
*Xylopi*a spp.  
*Xylosma* spp.  
*Xylosma benthami*  
*Zanthoxylum* spp.  
*Zizyphus cinnamomum*

alcanfor moena  
 anís moena  
 árbol de sangre

banasija  
 bitarani  
 caibo  
 camungo caspi  
 canamasi  
 capri bello  
 caracha moena  
 casho caspi  
 cashu moena  
 cedro masha  
 cedro ubos  
 clavo huasca  
 cumaca caspi  
 cuma ceba  
 cunchi moena  
 chamelica  
 chimicua blanca, ch. colorada  
 chonta negro  
 chuchu huasha blanca  
 chuchu huasha caspi  
 chulla chaqui blanco  
 chulla chaqui caspi  
 dada  
 hituchi runto  
 huacapú masha  
 ipururu  
 lejía caspi  
 liausa caspi  
 motelo casha  
 motelo micuna blanca  
 nacorini quirie  
 naranjilla caspi  
 palo café  
 palo comején  
 palo lejía  
 pampa huacapú  
 piñaquiro  
 poda  
 puca balata  
 puca caspi  
 puca moena  
 puchuquero amarillo  
 puma runto  
 quille tucto  
 quillo caspi  
 quillu caspi  
 quinhual  
 ropiña

rumi quiro  
 sacha layo  
 sacha shahuinto  
 sandalo moena  
 sierra pashaco  
 sucupira  
 sumbayo  
 tabaría  
 tambor caspi  
 tamure blanca  
 taniburga  
 taracuca  
 tarahuilca  
 tarrafa caspi  
 terperntina moena  
 tiri  
 tullo quiro  
 tullucuirá  
 tumbina  
 turpia  
 tushuro  
 ubilla masha  
 urco cumaceba  
 urco setico  
 uriamba  
 urito quiro  
 vacaicha  
 vara caspi  
 yana corazón  
 yanchama masha  
 zorrillo

**magia**

Aloe spp.  
 Couroupita guianensis  
 Crotalaria sp.  
 Cyperus articulatus  
 Datura suaveolens  
 Jussiaea erecta  
  
 peeropeta  
 piripiri cataowa  
 piripiri de cachiwango  
 piripiri cawapuri  
 piripiri de la lluvia  
 piripiri de víbora  
 todosoqueri ssissipo

**mal de ojo**

Rosa centifolia

**mejorar la visión del cazador**

Piptadenia colubrina

**N****nuez comestible**

Astrocaryum jauary  
 Juglans neotropica  
 Juglans regia  
 Lecythis elliptica  
 Lecythis zabucayo  
 Macadamia ternifolia  
 Macadamia tetraphylla  
 Maximiliana spp.  
 Maximiliana stenocarpa  
 Sophora tomentosa

belcho

**O****objetos de madera**

Bactris ciliata  
 Bactris concinna  
 Bactris gasipaes

**ornamental**

Acanthella sprucei  
 Aglaonema spp.  
 Alpinia nutans  
 Alpinia purpurata  
 Alpinia zerumbet  
 Alstroemeria pelegrina  
 Amaryllis aurea  
 Antigonon leptopus  
 Araucaria excelsa  
 Bombax munguba  
 Breynia nivera

*Brownea macrophylla*  
*Caesalpinia pulcherrima*  
*Cardiospermum halicacabum*  
*Carissa grandiflora*  
*Carludovica palmata*  
*Cattleya* sp.  
*Clerodendrum* spp.  
*Cordia sebestena*  
*Costus pulcherriflorus*  
*Chlidanthes fragrans*  
*Eucalyptus globulus*  
*Eucharis amazonica*  
*Eucharis grandiflora*  
*Euphorbia milii*  
*Ficus nitida*  
*Gardenia augusta*  
*Golondrina pinita*  
*Guacamaya superba*  
*Guaiacum officinale*  
*Hedychium coronarium*  
*Hibiscus elatus*  
*Hippeastrum equestre*  
*Hippeastrum miniatum*  
*Hymenocallis amancaes*  
*Ipomoea quamoclit*  
*Ipomoea tuberosa*  
*Ixora coccinea*  
*Ixora chinensis*  
*Ixora finlaysoniana*  
*Ixora macrothyrsa*  
*Jatropha multifida*  
*Lantana camara*  
*Lecythis elliptica*  
*Malvaviscus arboreus*  
*Mirabilis jalapa*  
*Monstera deliciosa*  
*Nicolaia elatior*  
*Odontoglossum* spp.  
*Oncidium* sp.  
*Parkinsonia aculeata*  
*Pedilanthus tithymaloides*  
*Petrea volubilis*  
*Philodendron* spp.  
*Philodendron mamei*  
*Pilea microphylla*  
*Plumbago capensis*  
*Polylepis incana*  
*Pyrostegia ignea*

*Quassia cedron*  
*Quisqualis indica*  
*Ravenala madagascariensis*  
*Rheedia madrono*  
*Salvertia convalliacodora*  
*Schoenocephalum martianum*  
*Solandra nitida*  
*Spathiphyllum patinii*  
*Tabernaemontana coronaria*  
*Terminalia catappa*  
*Thunbergia grandiflora*  
*Thurnia spaerocephala*  
*Tipuana tipu*  
*Triplaris surinamensis*  
*Uvaria lancifolia*  
*Vinca major*

ojo de llama  
 tacara ssipori  
 tacara tamidi  
 velo de novia

## P

### papel

*Cecropia* spp.

### paralizante

*Patricia acuminata*

### parásitos de la piel de los animales

*Mammea americana*

### parásitos intestinales de los animales

*Apurimacia incarum*

*Apurimacia michelii*

### pasto

*Echinocloa colonum*

*Panicum barbinode*

*Stylosanthes guianensis*

### pelotas

*Hancornia speciosa*

**perfume**

Armoracia spp.  
 Brownea ariza  
 Bulnesia sarmienti  
 Copaifera officinalis  
 Dipteryx micrantha  
 Vanilla spp.

sarrapia  
 cajoqui

**pesca**

pate

**pintura**

Phytolacca rivinoides

**piojicida**

ajo sacha  
 pashaquilla

**postes**

nogal amarillo de Perené

**potable**

Ourouparia guianensis

**prevenir los celos**

posanga

**producir buenos sueños**

Jussiaea erecta

**producir sueños que dan suerte en la caza**

Ilex sp.

**protección contra los espíritus malos**

Couroupita guianensis

**pulpa comestible**

Dialium guianensis

**punta de flecha**

Gynerium sagittatum

**puntería**

curare

**purgante para ganado**

Fevillea cordifolia

**R****raíz comestible**

Antigonon leptopus  
 Arracacia xanthorrhiza  
 Calathea spp.  
 Calathea allouia  
 Canna edulis  
 Canna paniculata  
 Cyperus esculentus  
 Daucus carota  
 Heliconia brasiliensis  
 Heliconia rostrata  
 Heliconia variegata  
 Lepidium meyenii  
 Manihot spp.  
 Manihot esculenta  
 Maranta ruiziana  
 Phaseolus multiflorus  
 Phaseolus tuberosus  
 Polymnia edulis  
 Polymnia sonchifolius  
 Raphanus sativus  
 Sechium edule  
 Spondias tuberosa  
 Victoria regia  
 Xanthosoma spp.  
 Xanthosoma belaphyllum  
 Xanthosoma brasiliensi  
 Xanthosoma caracu  
 Xanthosoma jacquinii  
 Xanthosoma mafaffa  
 Xanthosoma sagittifolium

mapidso

pacasiu

regaliz

tsainca

yigma

**rapé**

Cecropia spp.

Justicia pectoralis  
 Mimosa acacioides  
 Myrica pubescens  
 Nicotiana tabacum  
 Piptadenia spp.  
 Piptadenia peregrina  
 Virola theiodora

baduhu tsifa  
 parica  
 senad dēbiate  
 tessi  
 toniro

**remos**

Pithecellobium lactum

**resina**

Calophyllum angulare  
 Couma utilis  
 Hevea spp.

surmac alado

**resina "elemi?"**

Protium spp.

**rotenona**

Lonchocarpus spp.

**S****sahumerio**

Clusia rosea  
 Myroxylon balsamum  
 Styrax weberbaueri

**sal**

Leopoldinia major

**sarna de perros**

Couroupita guianensis

pichirina

**semilla comestible**

Amaranthus spp.  
 Amaranthus caudatus  
 Anacardium occidentale  
 Anacardium rhinocarpum  
 Arachis hypogaea  
 Artocarpus incisa  
 Banara spp.  
 Bombax insignis  
 Cajanus bicolor  
 Canavalia ensiformis  
 Catoblastus drudei  
 Cicer arietinum  
 Cocos nucifera  
 Cocos romanzoffiana  
 Coix lacryma-jobi  
 Cucurbita spp.  
 Glycine soya  
 Hordeum sativum  
 Hymenaea parvifolia  
 Lens esculenta  
 Lupinus spp.  
 Momordica charantia  
 Mucuna altissima  
 Nectandra rodiaei  
 Orbignya speciosa  
 Oryza sativus  
 Phaseolus spp.  
 Phaseolus lunatus  
 Phaseolus multiflorus  
 Phaseolus vulgaris  
 Pisum sativum  
 Sesamum indicum  
 Sterculia apetala  
 Terminalia catappa  
 Theobroma spp.  
 Theobroma cacao  
 Theobroma grandiflorum  
 Theobroma speciosum  
 Triticum sativum  
 Vicia faba  
 Victoria regia  
 Zea mays

araba  
 doni  
 nuez canari  
 nuez de vela



sabila, sábila  
terotique

**sépalo comestible**

*Hibiscus sabdariffa*

**soga**

*Cecropia latiloba*  
*Heteropsis jenmanii*  
*Marcgravia* spp.  
*Ochroma lagopus*  
*Paederia diffusa*  
*Scirpus totora*  
*Siolmatra brasiliensis*

anojo

'asha caxu

cumpin

charapa huasca

chincape

dsomaji huaribo

machimango

palo soga

puca huasca

pucuna huasca

tamajo

tamshi

terocepina

**sombra**

*Erythrina poeppigiana*

*Inga laurina*

*Mimosa inga*

*Myroxyton pereirae*

*Salix humboltiana*

**T**

**tallo comestible**

*Apium graveolens*

*Asparagus officinalis*

*Victoria regia*

**tazones**

*Crescentia cujete*

**techos**

*Attalea monosperma*

*Bactris brongnartii*

*Carludovica chelidonura*

*Carludovica divergens*

*Carludovica palmata*

*Phytelephas macrocarpa*

*Phytelephas microcarpa*

*Scheelea* spp.

taima

yamari

**tela**

*Apeiba cimbalaria*

*Ficus radula*

*Poulsenia armata*

llanchama

**tinte**

*Bactris gasipaes*

*Bixa orellana*

*Cassipourea fluviatilis*

*Escallonia resinosa*

*Eugenia riparia*

*Jatropha curcas*

*Malpighia glabra*

*Miconia melliflora*

*Musa* spp.

*Vanilla* spp.

*Verbascum thapsus*

iorite

suatil

taliri

tupatupana

vita

yana panga

**tinte amarillo**

*Acacia moniliformis*

*Berberis lutea*

*Bidens andicola*

*Bocconia* sp.

*Caesalpinia melanocarpa*

*Caryocar brasiliensis*

*Curcuma longa*

Cuscuta odorata  
 Chlorophora tinctoria  
 Hypericum laricifolium  
 Inga endlicheri  
 Lafoensia acuminata  
 Lafoensia puniceifolia  
 Peltophorum dubium  
 Porcelia nitidifolia  
 Schinus molle  
 Trichostigma peruvianum  
 Tropaeolum majus  
 Vallea cordifolia  
 Xanthium ambrosioides

achiote de monte  
 caapiam  
 catigua  
 guayacam  
 yásiri

**tinte azul**

Cybistax antisiphilitica  
 Indigofera suffruticosa

llangua  
 sami  
 twi kshanate

**tinte azul-negro**

Genipa americana

**tinte color café**

aspinillo

**tinte dental**

Piper spp.  
 Piper aequale

ora tesseperi  
 Santa María de montaña  
 yotocoti

**tinte granate**

michannu

**tinte marrón**

huayra caspi  
 pa'yon

**tinte morado**

Guarea purpurea  
 Picramnia spp.  
 Renealmia alpinia

ayyagba'  
 maribáti  
 minan  
 pipiriri zanipaca  
 sañil  
 tucunarivj  
 yamakai

**tinte negro**

Caesalpinia paipai  
 Cybistax quinquefolia  
 Kageneckia lanceolata  
 Murraya paniculata  
 Myrica pubescens  
 Renealmia macrantha  
 Talisia cerasina

capirona de altura  
 machimango  
 pinta caspi

**tinte para el cuerpo**

Bixa orellana  
 Genipa americana

**tinte pardo**

Swietenia sp.

marivati  
 mistol  
 sēri

**tinte rojo**

Arrabidaea chica  
 Brazil wood  
 Relbunium hypocarpium

bēpushudte  
 canaba  
 carayuri, carayuru  
 joxañofloenco  
 mēasca  
 puca puca

- puca quiro  
 raicilla
- tinte rojo oscuro**  
 Phytolacca spp.
- tinte rojo-pardo**  
 Cactus airampo
- tinte rosado**  
 quehucri
- tinte verde**  
 Bactris spp.
- tintorería**  
 Anthrostemma rosmarinifolium
- quillo yuya, q. yuyu
- tóxico**  
 Ampelocera ruizii  
 Arum venenatum  
 Asclepias curassavica  
 Baillera aspera  
 Cacoucia coccinea  
 Caraipa angustifolia  
 Caraipa grandifolia  
 Carapa guianensis  
 Casearia guianensis  
 Cissampelos pareira  
 Cocculus imene  
 Codiaeum variegatum  
 Cuscuta odorata  
 Cusparia toxica  
 Chenopodium ambrosioides  
 Chondodendron iquitatum  
 Chondodendron tomentosum  
 Datura spp.  
 Datura arborea  
 Datura stramonium  
 Datura suaveolens  
 Desmanthus virgatus  
 Dioscorea cayenensis  
 Dolioicarpus rolandri  
 Echites cururu  
 Elizarrhena grandifolia  
 Enterolobium timbouva  
 Erythrina corallodendron  
 Euphorbia cotinoides  
 Euphorbia pulcherrima  
 Ficus anthelminthica  
 Ficus atrox  
 Galega cinerea  
 Galega sericea  
 Galega singapu  
 Genipa americana  
 Gossypium spp.  
 Guatteria veneficiorum  
 Hamelia patens  
 Hippomane mancinella  
 Hura crepitans  
 Impatiens balsamina  
 Jatropha curcas  
 Joannesia princeps  
 Lantana camara  
 Lonchocarpus nicou  
 Luffa acutangula  
 Mammea americana  
 Marsdenia spp.  
 Mimosa pudica  
 Nepsera aquatica  
 Palicourea guianensis  
 Passiflora quadrangularis  
 Patrisia acuminata  
 Paullinia elegans  
 Paullinia grandiflora  
 Paullinia imberbis  
 Paullinia pinnata  
 Paullinia riparia  
 Pentaclethra tomentosa  
 Persea americana  
 Petiveria alliacea  
 Phthirusa theobromae  
 Phytolacca decandra  
 Piptadenia spp.  
 Pithecellobium multiflorum  
 Plumbago scandens  
 Potalia amara  
 Psychotria alba  
 Psychotria noxia  
 Quassia cedron  
 Ranunculus praemorsus  
 Ricinus communis  
 Ryania satotiana  
 Ryania speciosa

Sagotia racemosa  
 Solanum muricatum?  
 Solanum occidentale?  
 Stachytarpheta cayennensis  
 Strychnos castelnaeana  
 Tachia guianensis  
 Tapirira guianensis  
 Tephrosia toxicaria  
 Thevetia amazonica  
 Thevetia peruviana  
 Vallesia chiocoides  
 Vandellia crustacea  
 Vandellia diffusa

barbasco  
 nuez de vela

**tubérculo comestible**

Colocasia sp.  
 Colocasia antiquorum  
 Colocasia esculenta  
 Dioscorea spp.  
 Dioscorea alata  
 Dioscorea batatas  
 Dioscorea bulbifera  
 Dioscorea cayenensis  
 Dioscorea pinedensis  
 Dioscorea piperifolia  
 Dioscorea triphylla  
 Humirianthera ampla  
 Humirianthera duckei  
 Humirianthera rupestris  
 Manihot spp.  
 Oxalis tuberosa  
 Pachyrhizus erosus  
 Pachyrhizus tuberosus  
 Solanum immite  
 Solanum montanum  
 Solanum tuberosum  
 Spondias mombin  
 Tropaeolum tuberosum  
 Typha angustifolia  
 Ullucus tuberosus  
 Zeyheria sp.

dsarahua  
 rarë

**V**

**vaina comestible**

Cajanus bicolor  
 Ceratonia siliqua  
 Inga spp.  
 Inga edulis  
 Inga laurina  
 Inga spectabilis  
 Phaseolus vulgaris  
 Phytelephas macrocarpa  
 Phytelephas microcarpa

**veneno**

Connarus opacus  
 Connarus sprucei  
 Duroia saccifera  
 Erythrina coralifera  
 Lithrea caustica  
 Manihot spp.  
 Mayna muricida  
 Mayna toxifera  
 Melia azederach  
 Mendoncia aspera  
 Phytolacca spp.  
 Phytolacca bogotensis  
 Phytolacca rivinoides  
 Plumbago coerulea  
 Rhus juglandifolia  
 Rhus striata  
 Rourea glabra  
 Ryania angustifolia  
 Solanum mammosum  
 Spigelia anthelmia

bitón  
 huacapú  
 'inuco  
 nóñque muca  
 pataco sacha  
 pucuna jaimbe  
 pucu pachi ro  
 shapi muca  
 tunu ro

**veneno para armadillo**  
Mayna amazonica

**veneno para cazar**  
Chondodendron tomentosum  
Chondodendron toxiferum  
Dioscorea triphylla  
Duguetia spp.  
Guatteria megalophylla  
Hippomane mancinella  
Hura crepitans  
Naucleopsis mello-barreto  
Strychnos solimoesana  
Strychnos toxifera  
Unonopsis veneficiorum

curare  
patanari

**veneno para flechas**  
ampi huasca

**veneno para murciélagos**  
mashu shiya

**veneno para perros**  
Couroupita guianensis  
Thevetia peruviana

**visiones**  
Petiveria alliacea  
Piptadenia spp.



## INDICE DE FOTOGRAFIAS

|                                    |    |                                      |    |
|------------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| Abatia canescens . . . . .         | 3  | Byrsonima chrysophylla . . . . .     | 36 |
| Abuta imene . . . . .              | 3  | Byttneria cordata . . . . .          | 36 |
| Actinostemon sp. . . . .           | 5  | Calophyllum brasiliense . . . . .    | 39 |
| Ageratum conyzoides . . . . .      | 6  | Calycophyllum spruceanum . . . . .   | 40 |
| Agonandra brasiliensis . . . . .   | 7  | Campomanesia lineatifolia . . . . .  | 41 |
| Alchornea latifolia . . . . .      | 9  | Campsiandra laurifolia . . . . .     | 41 |
| Ampelocera verrucosa . . . . .     | 12 | Canavalia ensiformis . . . . .       | 42 |
| Aniba guianensis . . . . .         | 14 | Capparis cordata . . . . .           | 44 |
| Ansin xo ñunshincë . . . . .       | 15 | Carapa guianensis . . . . .          | 45 |
| Apeiba tibourbou . . . . .         | 16 | Cardiospermum grandiflorum . . . . . | 46 |
| Aptandra spruceanum . . . . .      | 17 | Caryocar glabrum . . . . .           | 47 |
| Aristolochia asperifolia . . . . . | 18 | Casearia obovalis . . . . .          | 48 |
| Arracachia xanthorrhiza . . . . .  | 19 | Cedrelinga sp. . . . .               | 52 |
| Asnac panga . . . . .              | 20 | Ceiba sp. . . . .                    | 53 |
| 'Atsa iëbin ñunshincë . . . . .    | 21 | Centropogon cornutus . . . . .       | 53 |
| Baccharis lanceolata . . . . .     | 23 | Cestrum tomentosum . . . . .         | 54 |
| Banara guianensis . . . . .        | 24 | Cinchona officinalis . . . . .       | 55 |
| Banisteriopsis caapi . . . . .     | 25 | Cissampelos pareira . . . . .        | 56 |
| Bata pei dentupa . . . . .         | 26 | Clarisia biflora . . . . .           | 57 |
| Batesia floribunda . . . . .       | 26 | Clerodendrum thomsonae . . . . .     | 58 |
| Beilschmiedia sulcata . . . . .    | 27 | Clibadium peruvianum . . . . .       | 58 |
| Bellucia axinantha . . . . .       | 28 | Clidemia hirta . . . . .             | 59 |
| Bignonia guayaquilensis . . . . .  | 29 | Clitoria ternatea . . . . .          | 59 |
| Boehmeria aspera . . . . .         | 31 | Cochlospermum williamsii . . . . .   | 60 |
| Boerhaavia coccinea . . . . .      | 31 | Compsoneura sp. . . . .              | 62 |
| Brosimum alicastrum . . . . .      | 33 | Connarus patrisii . . . . .          | 62 |
| Brownea sp. . . . .                | 34 | Coriandrum sativum . . . . .         | 64 |
| Brunfelsia sp. . . . .             | 34 | Costus cylindricus . . . . .         | 65 |
| Bunchosia armeniaca . . . . .      | 35 | Couepia sp. . . . .                  | 66 |
| Bursera graveolens . . . . .       | 35 | Couroupita guianensis . . . . .      | 66 |

|                                             |     |                                       |     |
|---------------------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|
| <i>Coutarea hexandra</i> .....              | 67  | <i>Hymenaea palustris</i> .....       | 113 |
| <i>Crateva benthamii</i> .....              | 67  | <i>Hyptis</i> sp. ....                | 114 |
| <i>Crateva tapia</i> .....                  | 68  | <i>Inga</i> sp. ....                  | 116 |
| <i>Crescentia cujete</i> .....              | 68  | <i>Ipomoea quamoclit</i> .....        | 118 |
| <i>Crotalaria</i> sp. ....                  | 68  | <i>Iryanthera laevis</i> .....        | 118 |
| <i>Croton</i> sp. ....                      | 69  | <i>Ishanga</i> .....                  | 119 |
| <i>Crudia glaberrima</i> .....              | 69  | <i>Jacaranda copaia</i> .....         | 121 |
| <i>Culticium canescens</i> .....            | 71  | <i>Jatropha curcas</i> .....          | 123 |
| <i>Chlorophora tinctoria</i> .....          | 78  | <i>Justicia pectoralis</i> .....      | 126 |
| <i>Chondodendron tomentosum</i> ....        | 78  | <i>Kalanchoe pinnata</i> .....        | 127 |
| <i>Dalbergia inundata</i> .....             | 80  | <i>Lecythis peruviana</i> .....       | 130 |
| <i>Dalechampia dioscoreaefolia</i> ....     | 81  | <i>Licania klugii</i> .....           | 131 |
| <i>Dictyoloma peruvianum</i> .....          | 82  | <i>Licaria canella</i> .....          | 132 |
| <i>Dichapetalum</i> sp. ....                | 83  | <i>Lindackeria maynensis</i> .....    | 132 |
| <i>Digpak huakjo'o'</i> .....               | 83  | <i>Llambu pashaca</i> .....           | 135 |
| <i>Dioscorea bulbifera</i> .....            | 84  | <i>Llanchama</i> .....                | 135 |
| <i>Dorstenia</i> sp. ....                   | 85  | <i>Mabea eximia</i> .....             | 136 |
| <i>Eleutherine plicata</i> .....            | 87  | <i>Macrolobium angustifolium</i> .... | 137 |
| <i>Endlicheria sericea</i> .....            | 88  | <i>Malmea dielsiana</i> .....         | 139 |
| <i>Enterolobium</i> sp. ....                | 88  | <i>Mascagnia ovalifolia</i> .....     | 143 |
| <i>Erisma calcaratum</i> .....              | 89  | <i>Mauritia flexuosa</i> .....        | 145 |
| <i>Eryngium foetidum</i> .....              | 90  | <i>Maxcatan ro</i> .....              | 145 |
| <i>Escallonia resinosa</i> .....            | 91  | <i>Mayna echinata</i> .....           | 146 |
| <i>Esenbeckia amazonica</i> .....           | 91  | <i>Maytenus macrocarpa</i> .....      | 146 |
| <i>Eugenia uniflora</i> .....               | 93  | <i>Miconia elaeagnoides</i> .....     | 148 |
| <i>Euphorbia</i> sp. ....                   | 93  | <i>Michannu</i> .....                 | 149 |
| <i>Faramea anisocalyx</i> .....             | 94  | <i>Mikania guaco</i> .....            | 149 |
| <i>Ficus</i> sp. y <i>Scheelea</i> sp. .... | 95  | <i>Momordica balsamina</i> .....      | 151 |
| <i>Genipa americana</i> .....               | 98  | <i>Mucuna eliptica</i> .....          | 153 |
| <i>Geoffroya inermis</i> .....              | 98  | <i>Muntingia calabura</i> .....       | 154 |
| <i>Guarea trichilioides</i> .....           | 101 | <i>Myrica pubescens</i> .....         | 156 |
| <i>Guatteria spectabilis</i> .....          | 102 | <i>Myroxylon balsamum</i> .....       | 157 |
| <i>Guazuma ulmifolia</i> .....              | 102 | <i>Nectandra pichurim</i> .....       | 158 |
| <i>Haplorhus peruviana</i> .....            | 104 | <i>Neea macrophylla</i> .....         | 159 |
| <i>Heisteria pallida</i> .....              | 104 | <i>Ocimum</i> sp. ....                | 162 |
| <i>Hirtella racemosa</i> .....              | 107 | <i>Ocomoida tesseperi</i> .....       | 163 |
| <i>Houmiri floribunda</i> .....             | 108 | <i>Ocotea costulata</i> .....         | 163 |
| <i>Huertea glandulosa</i> .....             | 111 | <i>Ochroma lagopus</i> .....          | 164 |
| <i>Humirianthera ampla</i> .....            | 112 | <i>Odontadenia</i> sp. ....           | 164 |



|                                       |     |                                                |     |
|---------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-----|
| <i>Olmedia aspera</i> .....           | 165 | <i>Roupala monosperma</i> .....                | 207 |
| <i>Oreocallis grandiflora</i> .....   | 166 | <i>Rourea camptoneura</i> .....                | 208 |
| <i>Ormosia</i> sp. ....               | 167 | <i>Rudgea retifolia</i> .....                  | 208 |
| <i>Osteophloem platyspermum</i> ..... | 167 | <i>Ryania speciosa</i> .....                   | 209 |
| <i>Paicassassajine</i> .....          | 169 | <i>Saccoglottis</i> sp. ....                   | 210 |
| <i>Paleta de difunto</i> .....        | 169 | <i>Sanchezia scandens</i> .....                | 212 |
| <i>Parinari klugii</i> .....          | 173 | <i>Sapindus saponaria</i> .....                | 214 |
| <i>Paullinia alata</i> .....          | 175 | <i>Sapium aereum</i> .....                     | 214 |
| <i>Paypayrola grandiflora</i> .....   | 176 | <i>Sapo huayo</i> .....                        | 214 |
| <i>Peltogyne venosa</i> .....         | 177 | <i>Sclerolobium chrysophyllum</i> .....        | 216 |
| <i>Perebea guianensis</i> .....       | 178 | <i>Sclerolobium</i> sp. ....                   | 216 |
| <i>Phyllanthus acuminatus</i> .....   | 180 | <i>Scoparia dulcis</i> .....                   | 216 |
| <i>Picramnia lineata</i> .....        | 181 | <i>Scheelea</i> sp. (y <i>Ficus</i> sp.) ..... | 95  |
| <i>Picrolemma sprucei</i> .....       | 182 | <i>Schinopsis</i> sp. ....                     | 217 |
| <i>Pilea marginata</i> .....          | 182 | <i>Securidaca paniculata</i> .....             | 218 |
| <i>Piptadenia colubrina</i> .....     | 184 | <i>Serjania</i> sp. ....                       | 219 |
| <i>Piscidia carthagenesis</i> .....   | 186 | <i>Sickingia williamsii</i> .....              | 222 |
| <i>Pissidenippe</i> .....             | 187 | <i>Sida rhombifolia</i> .....                  | 223 |
| <i>Pithecellobium laetum</i> .....    | 188 | <i>Simarouba amara</i> .....                   | 223 |
| <i>Platymiscium</i> sp. ....          | 188 | <i>Siparuna weberbaueri</i> .....              | 224 |
| <i>Poini ebeno</i> .....              | 189 | <i>Spigelia anthelmia</i> .....                | 227 |
| <i>Polygala acuminata</i> .....       | 190 | <i>Spondias purpurea</i> .....                 | 228 |
| <i>Polygonum punctatum</i> .....      | 190 | <i>Ssererejaro</i> .....                       | 228 |
| <i>Polylepis incana</i> .....         | 191 | <i>Sterculia apetala</i> .....                 | 229 |
| <i>Portulaca pilosa</i> .....         | 192 | <i>Strychnos poeppigii</i> .....               | 230 |
| <i>Pothomorphe</i> sp. ....           | 193 | <i>Swartzia arborescens</i> .....              | 231 |
| <i>Prockia</i> sp. ....               | 194 | <i>Tachigalia paniculata</i> .....             | 233 |
| <i>Protium heptaphyllum</i> .....     | 194 | <i>Talinum paniculatum</i> .....               | 234 |
| <i>Pseudocalymma alliaceum</i> .....  | 195 | <i>Talisia pinnata</i> .....                   | 234 |
| <i>Psoralea pubescens</i> .....       | 195 | <i>Tanque</i> .....                            | 236 |
| <i>Psychotria capitata</i> .....      | 196 | <i>Tapirira guianensis</i> .....               | 236 |
| <i>Pterocarpus amazonum</i> .....     | 196 | <i>Tapura peruviana</i> .....                  | 237 |
| <i>Ptychopetalum olacoides</i> .....  | 197 | <i>Tephrosia cinerea</i> .....                 | 238 |
| <i>Puchacu yuyu</i> .....             | 198 | <i>Terminalia amazonia</i> .....               | 239 |
| <i>Puma caspi</i> .....               | 198 | <i>Tetragastris altissima</i> .....            | 239 |
| <i>Qualea tessmannii</i> .....        | 200 | <i>Tetrapteris mucronata</i> .....             | 240 |
| <i>Quararibia cordata</i> .....       | 200 | <i>Theobroma</i> sp. ....                      | 240 |
| <i>Quassia multiflora</i> .....       | 201 | <i>Thevetia peruviana</i> .....                | 241 |
| <i>Rheedia acuminata</i> .....        | 206 | <i>Tohuino tesseperini</i> .....               | 243 |

|                             |     |                               |     |
|-----------------------------|-----|-------------------------------|-----|
| Trattinickia sp. ....       | 245 | Vismia tomentosa .....        | 257 |
| Trema micrantha .....       | 245 | Vitex triflora .....          | 257 |
| Trichilia sp. ....          | 245 | Vochysia ferruginea .....     | 258 |
| Triumfetta mollissima ..... | 246 | Waiszewiczia cordata .....    | 259 |
| Turpinia occidentalis ..... | 249 | Weinmannia crassifolia .....  | 259 |
| Unonopsis gracilis .....    | 251 | Wulffia baccata .....         | 260 |
| Uña de lagartija .....      | 252 | Xanquinamè 'èo .....          | 261 |
| Vallea stipularis .....     | 254 | Xau bata .....                | 261 |
| Vallesia glabra .....       | 254 | Xylopia benthamii .....       | 262 |
| Verbena sp. ....            | 255 | Xylosma tessmannii .....      | 262 |
| Virola sp. ....             | 257 | Zanthoxylum culantrillo ..... | 266 |

## BIBLIOGRAFIA

- Bergman, Ronald. 1974. *Shipibo subsistence in the upper Amazon rainforest*. Tesis para optar el grado de Ph.D., University of Wisconsin.
- Bodley, John H. 1978. *Preliminary ethnobotany of the Peruvian Amazon*. Reports of Investigations, N° 55. Laboratory of Anthropology, Washington State University.
- \_\_\_\_\_ y Foley C. Benson. 1979. *Cultural ecology of Amazonian palms*. Reports of Investigations, N° 56. Laboratory of Anthropology, Washington State University.
- Braun, August. 1968. *Cultivated palms of Venezuela*. Palm Society, Caracas.
- Chrostowski, Marshall S. y William M. Denevan. 1970. *The biogeography of a savanna landscape: The Gran Pajonal of eastern Peru*. Dept. of Geography, McGill University, Montreal.
- Delhonte T., Ernesto. 1963. *Manual de supervivencia en la selva*.
- Espinosa, P. Lucas. 1935. *Los tupí del oriente peruano: Estudio lingüístico y etnográfico*. Publicaciones de la Expedición Iglesias al Amazonas, Madrid.
- Fairchild Tropical Garden. 1970. *Catalog of plants*. Miami, Florida.
- Ferreira, Ramón. 1970. *Flora invasora de los cultivos de Pucallpa y Tingo María*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima.
- Hargreave, Dorothy y Bob Hargreave. 1960. *Tropical blossoms of the Caribbean*. Hargreaves Co., Hawaii.

- \_\_\_\_\_. 1965. *Tropical trees found in the Caribbean, Central America, South America, and Mexico*. Hargreaves Co., Hawaii.
- Kennard, Wm. C. y Harold F. Winters. 1960. *Some fruits and nuts for the tropics*. Misc. Publ. N° 801. USDA, Mayaguez, Puerto Rico.
- Kukachka, B. Francis. 1970. *Properties of imported tropical woods*. USDA Forest Research Paper FPL. 125., Madison, Wisconsin.
- Liberty Hyde Bailey Hortorium. 1978. *Hortus third: A concise dictionary of plants cultivated in the United States and Canada*. Macmillan Publishing Co., Inc., New York.
- López Camela, Victoria. 1961. *Plantas para acuarios*. Editorial Cosmopolita, Buenos Aires.
- Malaret, Augusto. 1945. *Lexicón de fauna y flora*. Instituto de Caro y Cuervo, Bogotá.
- Mellan, Ibert y Eleanor Mellan. 1956. *Dictionary of poisons*. Philosophical Library, New York.
- Oblitas Poblete, Enrique. 1969. *Plantas medicinales de Bolivia*. Editorial Los Amigos del Libro, LaPaz-Cochabamba.
- Ortega Cavero, David. 1975. *Diccionario portugués-español, Español-Portugués*. Editorial Ramon Sopena, S.A. Barcelona.
- Prance, Ghilleen T. 1972. "Ethnobotanical notes from Amazonian Brazil". *Economic Botany*, pp. 221-233.
- Ribeiro, Darcy y Mary Ruth Wise. 1978. *Los grupos étnicos de la Amazonía Peruana. Comunidades y Culturas Peruanas*, N° 13. ILV, Yarinacocha, Pucallpa.
- Rivier, Laurent y Jan-Erik Lindgren. 1971. "Ayahuasca, the S. American hallucinogenic drink: An ethnobotanical and chemical investigation". *Economic Botany*, pp. 101-133.
- Robinson, Lila Wistrand. 1984. *Biota of the Cashibo/Cacataibo of Peru, Parte II: Flora of the Cashibo*. Lingua-Folk Publications. Forest, Virginia.

- Soukup, Jaroslav, SDB. 1970. *Vocabulario de los nombres vulgares de la flora peruana*. Colegio Salesiano, Lima.
- Steward, Julian, editor. 1949. *Handbook of South American Indians*. Smithsonian Institution. Bureau of American Ethnology, Washington D.C.
- Szyslo, Vitold de. 1955. *La naturaleza en la América Ecuatorial*. Sanmarti y Cia. Lima.
- Tauro, Alberto, director de la recopilación. 1966. *Diccionario enciclopédico del Perú*. Editorial Mejía Baca, Lima.
- Tovar, Enrique D. 1966. *Vocabulario del oriente peruano*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima.
- Voegelin, C. F. y F. M. Voegelin. 1977. *Classification and index of the world's languages*. Elsevier, New York.
- Weberbauer, A. J. 1945. *El mundo vegetal de los andes peruanos*. Ministerio de Agricultura, Lima.